Ägyptische Urkunden; Koptische Urkunden.
Staatliche Museen Preussischer Kulturbesitz.
Berlin, Weidmann, 1902-

http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393

HathiTrust

www.hathitrust.org

Public Domain in the United States, Google-digitized

http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

We have determined this work to be in the public domain in the United States of America. It may not be in the public domain in other countries. Copies are provided as a preservation service. Particularly outside of the United States, persons receiving copies should make appropriate efforts to determine the copyright status of the work in their country and use the work accordingly. It is possible that current copyright holders, heirs or the estate of the authors of individual portions of the work, such as illustrations or photographs, assert copyrights over these portions. Depending on the nature of subsequent use that is made, additional rights may need to be obtained independently of anything we can address. The digital images and OCR of this work were produced by Google, Inc. (indicated by a watermark on each page in the PageTurner). Google requests that the images and OCR not be re-hosted, redistributed or used commercially. The images are provided for educational, scholarly, non-commercial purposes.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
ARTES SCIENTIA VERITAS
1817
LIBRARIES

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
.B53
v.1-2

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

UM

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND SIEBENTES HEFT

INDICES

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1905

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Berlin, K. Museen

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND

BERLIN

WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG

1904

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

FJ
3196
.B53
v.1-2

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

GL
7721274
ARPHO
6-4-93
REPL.

In compliance with current
copyright law, LBS Archival
Products produced this
replacement volume on paper
that meets the ANSI Standard
Z39.48-1984 to replace the
irreparably deteriorated
original.

1993

∞™

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol.
Weidmann
1-7-25
11135

Inhaltsverzeichnis.

I. Griechische Texte.

Mt 13_{10} f.: 168
Lk $12_{8-10.\,12}$: 173[1]

II. Aḫmîmische Texte.

Gen 1_{18}—2_{5}: 164

III. Ṣa'îdische Texte.

A. Literarische Texte.

1) Übersetzungen.

Altes Testament
- Hosea 5: 180[1]
- Amos 8: 180[1]
- Ps 61: 178[1]
- Ps 118: 178[2]
- Ps 135: 179[3-4]
- Ps 147—148: 167
- Ps 150: 179[1]
- Dan 4: 165
- Dan 11—12: 166
- Gesang der drei Männer: 179[4-6]

Neues Testament
- Mt 25: 169
- Lk 1: 170
- Lk 6: 171
- Lk 7: 172
- Lk 12: 173
- Lk 18: 178
- Joh 1—2: 174
- Joh 3: 175[1-2]
- Joh 8: 176
- Joh 9: 175[3-4]
- 1 Kor 4: 177
- 1 Thess 3: 178[1]

Kirchliche Schriftsteller
- ein Lied 179[1-3]
- Johannesakten 182
- Severian von Gabala 190
- (Basilius 190[2])

2) Originale.

Erzählungen: 31 (Kambyses) 183 (Martyrium des Paulos und Ptolemaios) 185 (Diokletian) 187 (?) 188 (Gesios und Isidoros) 189 (Kolluthoslegende)
Predigten: 180[2] (Schenute) 191. 192
Zauberformeln 1—18. 22. 24
Rezepte 21. 25—28
Lieder 32
Unsicheres 29

B. Urkunden.

Briefe 34. 35. 38. 47. 58. 62. 63. 68. 81. 92. 100—163
Schuldverschreibungen 44. 61. 67. 72. 74. 78. 83. 99
Verträge 33. 41. 45. 48. 50. 56. 57. 64. 69. 75. 79. 98
Bürgschaft 70
Eid 97
Bevollmächtigung 40
Quittungen 65. 66. 80. 84—93
Listen 8[2] (Märtyrer) 18 (Amulette) 19 (Märtyrer) 20 (dsgl.) 148 (Heilige) 149 (dsgl.) 186 (Märtyrer?)
Verschiedene Urkunden 36. 37. 39. 42. 43. 46. 49. 51—55. 59. 60. 71. 73. 76. 77. 82. 94—96

IV. Faijûmische Texte.

Mt 13: 168
Mosesapokalypse: 181
Bearbeitung der Leidensgeschichte 30
Zauberspruch 23

V. Boḥairische Texte.

Martyrium 184

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Index

1) Nicht-koptische Eigennamen

Ααρων 44_6 usw.
Αβιμελεχ 22_{11}
Αβισα 65_8
Αβρααμ 12_1 usw.
Ἀγγαῖος 167^1_{14}
Ἀγλάϊος 8^2_{41} 19_{19}
Ἀγρίππας 1^2 passim
Αδαμ 10_6 181^1_8
Αδαν 166^2_{21}
Ἀέτιος 19_{13} 20_5
Ἀζαρίας $48^r{}_1{}^2_9$
Ἀθανάσιος 19_9 usw.
Ἀικίας 19_{10} 20_{12}
Ἀκάκιος 19_{11} 20_{13}
Ἀλέξανδρος 19_{16} 20_8
Αμμων 166^2_8
Ἀμμωνίτης 31^7_2
Ἀμωρεύς 179^4_{16}
Ἀμως 180^1_1
Ἀνανίας passim
Ἀναστάσιος 186_5
Ἀνδρέας passim
Ἀντινόου 136_6
Ἀντιόχεια $187\,b_{10}$
Ἀπολλώς $177^1 I_{17}$
Ἀραβία 32^3_9
Ἀριανός $185v_5$

Ἀσσύριος 31 passim
Ἀχιλλεύς 19_{20} 20_{12}

Βαρθολομαῖος $92r_3$
Βασαν 179^4_{17}
Βασίλειος 82_{11} 190^2_{20}
Βενιαμειν passim
Βητσαιδα 174^2_{13}
Βιβιανός 19_{12} 20_{14}
Βικουλλα[19_{21}
Βίκτωρ 87_3 97_9
Βοθορ $31^3_{12}{}^4_{15}$

Γαβαλ 190^1_3
Γαβριηλ 24_3
Γάϊος 19_{15}
Γαλιλαία $174^4_{7.9}$
Γαλλικός 31^6_{15}
Γερμανός 54_2
Γέσιος $188^1_2{}^2_{15}$
Γεώργιος 86_7
Γομορρα 12_3
Γοργώνιος 19_{16}

Δαμιανός 24_7 186_5
Δανιηλ passim
Δαυειδ passim
Διαγμος 82_4
Διοκλητιανός 32^9_8
Διονύσιος 186_3
Δῖος passim
Διόσκορος 32^{10}_{23} $149v_4$
Δομιτιανός 19_1 20_3
Δόμνος 19_4 20_6
Δωκενος 144_4

Εδωμ 166^2_7
Ἐκδίκιος 19_{12} 20_4
Ἑλένη 84_5
Ελισαβετ 170 passim
Ενωχ 46_3
Ἐπιφάνιος 129_6
ἐρυθρὰ θάλ. $179^4_{7.10}$
Εσδρα $126_{1.11}$
Εὐληγία 162_3
Εὐπράξιος $82_{1.12}$
Εὐτύχιος 19_6 20_8

Ζαχαῖος 64_2
Ζαχαρίας 167^1_{15} 170^2_1
Ζεβεδαῖος 132_6

Ηλιαλης 19_4 20_6
Ἡλίας passim
Ἥλιος 19_{11} 20_3
Ἡράκλειος 19_{14} 20_6
Ἡσύχιος 19_{21} 20_{13}

Θεόδουλος 19_{18} 20_{10}
Θεόδωρος $70r_{10}v_6$
Θεόπιστος $79_{1.13}$

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Θεόφιλος 19_1 20_3 33_1
Ιακωβ passim
Ιαννα 49_5
Ἰγνάτιος 186_{12}
Ἰδουμαῖος 31^{7}_{2}
Ιεζεκιηλ 44_1 47_2 71_{10}
Ἱερημίας 103_1
Ἱερουσαλημ passim
Ιεσαβα 32^{15}_{19} $^{19}_{17}$
Ιεσσε 32^{14}_{5}
Ἰησοῦς passim
Ἰουδαῖος passim
Ἰούδας 30_7 32^{4}_{10}
Ἰουλιανός 186_1
Ισαακ passim
Ἰσίδωρος 188^{1}_{2} $^{2}_{16}$
Ισραηλ passim
Ἰσραηλίτης 174^{3}_{5}
Ἰωάννης passim
Ιωβ 180^{2}_{20}
Ιωπης 119 B_1
Ιωσηφ passim

Καειν 32^{4}_{9}
Καλλιόπιος 65_{10}
Καλιπη 139_5
Καμβύσης 31 passim
Κανα 174^{4}_{6}
Κάνδιδος 19_3 20_5
Καρακός 42_6
Κηφᾶς 174^{2}_{6}
Κιρις 135_7
Κλαύδιος 51_7
Κόλλουθος 189^{3} pass.
Κομος 45_2
Κορίνθιος 177^{1} Rand.
Κοσμᾶς 45_3 186_9
Κυριακός 37_1
Κυρικός 48^{1}_{2} 65_1
Κύριλλος passim
Κυρίων 19_2
Κωνσταντῖνος 68^{1}_{2} $^{2}_{5}$

Λάζαρος passim
Λεόντιος 19_{10} 20_{12}
Λιβέριος 32^{20}_{10}
Λίβυς 166^{2}_{14}
Λουκᾶς 178^{1}_{22}
Λυσίμαχος 19_{14}
Λωτ 12_2 32^{13}_{25}

Μαθθαῖος 90_7
Μαξιμινιανός $185\,v_1$
Μαρία passim
Μάρκος 56_2 85_6
Μαυρίκιος 19_8 20_{10}
Μαωζειμ 166^{1}_{13}
Μελήτιος 19_{15} 20_7
Μῆδος 31^{6}_{17}
Μισαηλ 89_2
Μιχαηλ passim
Μωαβ 31^{7}_{2} 166^{2}_{7}
Μωαβίτης 32^{3}_{11}
Μωύσης passim

Ναβουχοδονοσορ 31 p.
Ναζαρεθ 174^{2}_{22} $^{3}_{1}$
Ναθαναηλ 174 pass.
Νερο 183^{1}_{1} (Nero?)
Νικόδημος 175 pass.

Ξάνθιος 8^{2}_{40} 19_2

Ορναμτη 76_5
Οὐαλέριος 19_6 20_8
Οὐάλης 19_{19} 20_{11}
Παθέρμιος 44_3
Παπνούθιος 53_4
Παῦλος passim
Παρμενᾶς 65_{11}
Πεσύνθιος passim
Πέτρος passim
Πιστός 80_1
Πρίσκος 8^{2}_{41} 19_3
Πτολομαῖος 183^{2}_{15}

Ῥαφαηλ $6_{12.13}$ 24_4
Ῥοῦφος $149\,v_4$
Ῥωμαῖος $185\,v_{2.6}$

Σαβαει 166^{2}_{22}
Σαβαειμ 166^{2}_{4}
Σαβαωθ $8^{1}_{2.7}$
Σαβίνη 125_1
Σακέρδων 19_5 20_7
Σαμουηλ 38_4 39_2 $137_{2.11}$
Σαραπίων $149\,v_6$
Σατανᾶς 2_2
Σαχαρίας $68^{1}_{2.7}$ $^{2}_{5}$
Σευηριανός 19_1 20_{10}
 190^{1}_{2}
Σευῆρος 49_3 $92\,r_3$
Σηων 179^{4}_{16}
Σίλας $93_{1.7}$
Σιμεών 186_8
Σίμων $174^{1}_{16.21}$ $^{2}_{4}$
Σισίννιος 8^{2}_{40} 19_{18}
Σμάραγδος 19_{13}
Σόδομα 12_3 32^{13}_{23}
Σολομών 32 passim
Στέφανος 35_6 $149\,v_{2.3}$

Ταμωνικός 73_4
Τιμόθεος passim

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Τιρωρη $119\,B_2$
Τιβοῦνος 73_4
Φαραω passim
Φαριβαῖος passim
Φαῦστος passim
Φίλιππος passim
Φιλόθεος 33_2 51_4
Φιλοκτήμων 19_9 20_{11}
Φιλουδαίμων 81_3
Φιλουπάτωρ 81_{10}
Φίλων 33_{13}
Φλαύιος 19_7 20_9
Φοιβαμμών passim
Χαηλ 186_{10}
Χεττιειμ 31^{6}_{16}
Χοῦδιος 19_{17}
Χριστιανός 32^{5}_{11} 187^{6}_{3}
Χριστός passim
Ωγ 179^{4}_{17}
Ων 180^{1}_{21}
Ωσηη 180^{1}_{19}

2) Koptische Eigennamen

ⲀⲘⲞⲨⲚ 31^{5}_{23}
ⲞⲚ 1^{2}_{18}
ⲀⲠⲈ 35_2
ⲈⲠⲈⲒⲪⲒ 93_8
ⲎⲤⲈ $1^{2}r_{1.5.6.8.12.16.19}$ $22_{5.7-8}$
ⲀⲐⲨⲢ 95_{15}
ⲈⲤⲞⲞϢ 32^{4}_{17} ${}^{15}_{19}$ ${}^{19}_{17}$ 166^{2}_{14}
ⲔⲀⲖⲀϢⲒⲢⲈ 41_8
ⲔⲎⲘⲈ passim
ⲔⲀⲘⲞⲨⲖ $81_{2.8}$
ⲬⲞⲒⲀⲬ 91_4
ⲘⲈⲬⲒⲢ $78v_6$ 84_8 90_6
ⲘⲎⲚⲀ 42_3 $73_{3.10}$ 88_2
ⲘⲚϤⲈ 31^{5}_{22}
ⲘⲈⲚϨⲀⲦ $99_{1.9}$
ⲘⲈⲤⲞⲢⲎ 99_8
ⲠⲈⲂⲰ $69r_{2.8}$
ⲠⲀⲬ/ 65_7 (Monat)
ⲠⲀⲘⲈ 65_3
ⲠⲀⲰⲚⲈ 40_5 47_7 70_7 $78r_8$ 80_6 95_8 99_5
ⲠⲀⲠⲈ 87_7 88_7
ⲠⲀⲠⲚⲞⲨⲦⲈ 35_2 45_7 52_5 $94_{5.9.14}$
ⲠⲀⲢⲘⲞⲨⲦⲈ 32^{15}_{10}
ⲠⲞⲨⲤ $78r_2v_1$
ⲮⲤⲘⲰ 37^{1}_{3} 87_6
ⲮⲀⲚ $82_{1.11}$
ⲠⲈⲤⲨⲚⲦⲈ $47_{1.3}$ 103_6 105_{13} 140_9
ⲠⲀⲦⲞⲨⲂⲀⲤⲦⲚ $78r_2$
ⲠⲀⲦⲖⲰⲖⲈ 36_1
ⲠⲀⲦⲀⲠⲎ $78r_1v_{1.4}$
ⲠⲀⲦⲈⲢⲘⲞⲨⲦⲈ 61_3 99_2 158_9
ⲠϢⲈⲢⲎ 73_3
ⲠⲀϨⲀⲘ 71_{12} 101_1
ⲪⲀⲘⲈⲚⲰⲐ 37_{14} 55_2 86_6 87_5
ⲠⲞⲨϪⲈⲒ 66_9
ⲠⲀϪⲞⲨⲒ $92r_2$
ⲢⲘⲞⲚⲦ $74_{2?4}$
ⲢⲀⲘⲀⲞⲨ 48^{1}_{3}
ⲤⲂⲐⲰ $22_{5.9}$ (ⲚⲂⲐⲰ!)
ⲤⲀⲚⲤⲚⲰ 112_4
ⲤⲀⲚⲞⲨⲐ 31^{5}_{10}
ⲦⲰⲂⲈ 54_1 174^{1} Rand
ⲦⲀⲂⲈⲚⲚⲎⲤⲈ 36_2
ⲦⲀⲪⲚⲀⲤ 31^{5}_{23} ${}^{12}_{13}$
ⲦⲀⲎⲤⲈ 113_3 150_4
ⲐⲀⲂⲀⲈⲒⲤ 38_{10}
ⲐⲰⲐ 48^{2}_{14} 64_8 69_5 79_{14} 82_9 126_5
ⲞⲨⲀⲪⲢⲎ 31 passim
ϢⲈⲚⲞⲨⲦⲈ 32^{10}_{24} 180^{2}_{2}
ϢⲈⲚⲈⲦⲰⲘ 104_2 $153r_2$
ϢⲈⲚⲞⲨⲦⲢⲞⲤ 42_1
ϤⲢⲀⲚⲄⲈ 162_1
ϨⲀⲠⲈ 31 passim
ϨⲰⲢ $1^{2}r_{1.21}$ 22_7
ϨⲀⲦⲢⲎ $69r_{1.8}$
ϪⲀⲔⲞⲨⲖ 160_2
ϪⲎⲘⲈ 37_2 61_2 71_8 $78v_9$

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

3) Arabische Worte

ΑλΜΟΥΑΡΤ الماورد Rosenwasser 26$^{1}_{8}$
ΑλΜωΕC الماس Diamant 26$^{1}_{15}$
ΑλΧΑΒωωρ ? 26$^{1}_{9}$
Vgl. v Lemm, Alexanderroman S. 35.

4) Griechische Worte

αββα 190$^{2}_{20}$
αβραξας 22$_{10}$ 25$^{1}_{22}$$^{2}_{15}$
ἀγαθός -όν passim
ἀγάπη passim
ἀγγεῖον 50$_{13}$? 63$_{2}$ 77$_{4}$ 131$_{4.5}$ 139$_{3}$
ἀγγελική 6$_{16}$
ἄγγελος 10$_{2}$ 22$_{10}$ usw.
ἅγιος 1$^{1}_{1}$ 8$^{1}_{1.6.7}$ usw.
ἄγριος 9$_{16}$ usw.
ἀγωνίζειν 32$^{21}_{4}$
ἀήρ 23$_{4}$ 182^{2}v$_{14}$
ἀθεσία 3$_{34}$
ἀθετεῖν 172v$_{8}$
αἰτεῖν passim
αἴτημα 3$_{19.31.37}$
αἴτησις 95$_{14}$
αἰχμαλωσία 31$^{3}_{1}$$^{6}_{22}$
αἰχμαλωτίζειν 31$^{11}_{19}$$^{12}_{1}$
αἰών 32$^{9}_{14}$
ἀκάθαρτον 6$_{20}$
ἀκακία 27v$_{4.9}$
ἀκούειν 168v$_{3}$
ἀλέκτωρ 26$^{3}_{5.7}$$^{4}_{13.17}$

ἀληθινόν 32$^{13}_{20}$
ἀληθῶς 8$^{1}_{8}$ 32 pass.
αληλουια 167$^{1}_{14}$ 179 passim
ἀλλά 1$^{1}_{11}$ 7$_{10}$ 8$^{1}_{21.26}$ usw.
ἄλλως 32 passim
ἅμα 50$_{1}$ 121$_{7}$
ἀμελεῖν 143$_{4}$
ἀμελία 31$^{8}_{8}$
ἀμεριμνία 53$_{6}$
ἀμήν 8$^{1}_{1.2.28}$ usw.
ἀμφιβολία 37$^{2}_{12}$ 75$_{5}$ 83$_{9}$ 99$_{5}$
ἀνά 166$^{2}_{21}$
ἀναγκάζειν 31$^{1}_{8}$ 141$_{5}$ 161$_{10}$
ἀνάγκη 1$^{1}_{9}$
ἀναλογία 97$_{6}$
ἀνάλωμα 48$^{2}_{2}$
ἀναχωρεῖν 32$^{12}_{3}$ 189^{2}v$_{19}$
ἀναχωρητής 108$_{5}$
ἀνέχειν 177^{2}I$_{6}$
ανζωνε 188$^{1}_{14}$
ἄνθρωπος 173^{1}I$_{14}$

ἀνομία 32$^{2}_{26}$$^{13}_{23}$ usw.
ἀνόσιος 31$^{6}_{15}$
ἀντικείμενος Teufel 6$_{25}$
ἀντιλέγειν 50$_{12}$
ἀντιλογία 67$_{4}$ 78r$_{9}$
αντκλαστηρη 68$^{1}_{5}$
ἀόρατος 6$_{1}$
ἅπαξ ἁπλῶς 31$^{2}_{4}$
ἀπατᾶν 32$^{3}_{11}$$^{4}_{4}$
ἀπειλή 31$^{3}_{25}$
ἁπλῶς 32$^{22}_{11.20}$
ἀπόλαυσις 191$^{1}_{9}$
ἀπολογίζεσθαι 81$_{4}$
ἀποστάτης 31$^{11}_{22}$
ἀπόστολος 1$^{1}_{5}$ usw.
ἀποσυνάγωγος 175$^{3}_{11}$
ἀρετή 111$_{1}$
ἀρίθμια 86$_{1}$ 87$_{2}$ 88$_{1}$ 89$_{1}$ 90$_{1}$ 91$_{1}$
ἄριστον 184$^{1}_{15}$
ἄρκτος 31$^{6}_{8}$$^{8}_{16}$ 32$^{8}_{9.10}$
ἅρμα 3$_{27}$ usw.
ἁρμός 5$_{5}$

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ἀρνεῖσθαι 30 2 usw.
ἀρτάβη 33 4 116 3
ἀρτεμισιάς 9 16
ἀρχάγγελος 1' 12 18 9 190' 8
ἄρχειν 164^{2} 2.14
ἀρχή 1' 13 usw.
ἀρχιεπίσκοπος 177' Rand usw.
ἀρχιστράτηγος 190' 10 ^{2} 11
ἄρχων 32^{18} 22 usw.
ἀσπάζεσθαι 105 2 143 1 170^{2} 2
ἀσπασμός 170^{2} 5
ἀσφάλεια 66 8 78 v2 83 7.12.14 99 7.10 103 5 138 4.6 ?
ατακτων 8' 14.23^{2} 33
αὐξάνειν 142 r3
ἀφιέναι 173' I 15

βάπτισμα 172 v4.5.11
βαπτιστής 188^{2} 19.20
βασανίζειν 183^{2} 18
βάσανος 183^{2} 13.19
βάτος 171' 20
βεβαιοῦν 53 2
βρηστάριος 143 5 ?
βίος 32 passim
βοήθεια 178' 6
βοηθεῖν 1' 9 usw.
βοηθός 32^{12} 7 usw.
βοτάνη 25^{2} 5
βοτανικόν 25' 7 ^{2} 1
βουνός 31' 21 usw.

γάρ passim
γενεά 172 v13
γένεσις 191' 1
γέννημα 180' 15
γένος 10 6 usw.
γῆ 8' 7
γράμμα 66 7
γραφή 32' 7
ἐγράφη 37 14 64 8 65 7 82 9 84 8 95 15 99 8

δαιμόνιον 26^{2} 18 ^{3} 26
δαίμων 1^{2} passim
δέ 7 8.22 10 7 27 v5 usw.
δεῖ 173' II 4
δίδιπλα 94 4
δεῖνα 23 12 25^{2} 16
δεῖπνον 30 1
δεκάτη 33 12 78 v7
δημόσιον 48^{2} 4 80 3 84 6 107 6
διάβολος 2 2 184' 4
διάγραφον 80 3 ? 85 4 86 4 87 4 88 3 89 3 90 4 93 4
διάκονος 32^{10} 9 65 12 70 r1 v5 83 17 114 3 127 9
διακρίνειν 177' I 25
διαμαρτύρεσθαι 34 4
διάψαλμα 18 7.8 178' 8
διδάσκειν 173' II 2
διηγεῖσθαι 182^{2} r5 ?
δίκαιος passim
δικαίωμα 167' 9
διοικεῖν 182^{2} r5 ?
διωγμός 32^{20} 9
δοκιμάζειν 32^{11} 19
δόξα 8' 7
δούξ 184' 16
δράκων 167^{2} 16
δρόμος 3 28
δύναμις 3 33 usw.
δυνατός 32^{10} 17 ^{11} 6
δῶρον 32^{14} 26 usw.

ἑβδομάς 92 r7
ἑβδόμη 64 5 82 5
ἔθνος 167' 11 usw
εἶδος 21' 5.13.30^{2} 42.8
εἴδωλον 184^{2} 28
εἰκών 32^{15} 15 usw.
εἰ μήτι 11 7 usw.
εἰρήνη 31 7 21 9 25 32 pass. 91 3 179' 6
εἴτε 32^{15} 26 47 6
ἐκκλησία 32 passim 35 6 53 5 usw.
ἐκκλησιαστής 32 pass.
ἕκτη 65 8 99 5
ἕκτον 85 5
ἐλάχιστος passim
ἐλευθεροῦν 32^{13} 1
ἕλμις 94 13
ἐλπίζειν 179^{3} 12.13
ἐλπίς 178' 6 usw.
ἐμφανίζειν 33 11 83 8
ἐνάτη 79 7 83 4
ἑνδεκάτη 93 5 ?
ἐνεργεῖν 8' 19
ἐντολή passim

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ἐξουσία $26^{3}_{35.3}$ 31^{9}_{18} 179^{3}_{1}
ἐπεί 81_{5}
ἐπειδή 45_{3} 48^{1}_{5} usw.
ἐπιθανάτης 177^{1} II$_{11}$
ἐπιθυμεῖν 32^{15}_{16} usw.
ἐπιθυμία 166^{1}_{10}
ἐπικαλεῖν 5_{1} 6_{1} 7_{29}
ἐπίσκοπος 42_{5}? $68^{1}_{1}{}^{2}_{4}$ 69_{r4} 70_{r3} 190^{1}_{3}
ἐπιστολή 11_{8} usw. ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲟⲟⲩⲉ $31^{7}_{10}{}^{10}_{19}$
ἐπιτιμία 70_{v1}
ἐπιτρέπειν 40_{2} 79_{3}
ἐπιτροπή $48^{2}_{8.12}$ 79_{11} 95_{13}
ἔρημος 25^{1}_{25} usw.
εσζε 191^{3}_{13}
ἔτι $4_{15.16}$ 9_{r} 22_{13} 24_{8}
ἕτοιμος 33_{3} 48^{1}_{10} 61_{7} 67_{3} 69_{6} 72_{6} 78_{r7} 99_{4}
εὐαγγέλιον 172_{r1} usw.
εὐαγγελιστής 32^{21}_{3}
εὐθύς 168_{v4}
εὐσεβής 180^{2}_{18}
εὐταξία 188^{2}_{3}
εὐφραίνειν 191^{2}_{6}
εὐχαριστεῖν 153_{10}

ζῷον 182^{2}_{r4}

ἤ 31^{2}_{7} usw.
ἡγεμών 30_{4} 185_{v1}
ἡγούμενος 37_{2}
ἤδη 177^{1} II$_{2.3}$
ἡλικία 32^{22}_{6}
ἥμερος 32^{4}_{20} 182^{2}_{r11}
ἧπαρ 26^{3}_{25}

θάλασσα 32^{12}_{14} 164^{1}_{14} 166^{2}_{22} 182^{3} II$_{27}$
θαλις 133_{1}
θέατρον 177^{1} II$_{13}$
θεός 32^{12}_{1} 173^{1} I$_{5.11}$
θεοφίλεια 129_{7}
θεωρεῖν 143_{3}
θηρίον $32^{4}_{19}{}^{8}_{5}$ usw.
θλίβειν 32^{7}_{8}
θλῖψις 180^{2}_{19}
θρόνος 3_{35} 7_{6} usw.
θυσία 32^{14}_{24} usw.

ἱλαστήριον 1^{2}_{v4}
ἰνδικτιών 33_{12} 37_{14} 48^{2}_{15} 55_{2} 65_{7} 78_{v7} 79_{14} 80_{6} 82_{9} 84_{9} 86_{7} 87_{6} 91_{4}? 95_{15} 96_{5} 99_{8} 93_{9}
ἱππεύς 166^{1}_{26}
ἱστορία 32^{9}_{11}

καθιστάναι $169^{1}_{15.36}$
καί 33_{12} usw.
καιρός $32^{10}_{28}{}^{11}_{4}$ 64_{6}
καίτοιγε 191^{2}_{7}
καλεῖν 190^{1}_{5}
καλός 27_{r3}
καλῶς 8^{1}_{15} 9_{21} 21^{1}_{21} $32^{3}_{20}{}^{10}_{19}{}^{15}_{28}{}^{16}_{16}$ 92_{r4} 130_{5} usw.
κἄν 1^{2}_{v3} 3_{8} 92_{r9v11} 100_{9}? usw.
καπνίζειν 25^{1}_{14}
καρπός 25^{1}_{14} $32^{2}_{5.7}$ ${}^{15}_{3.14}$ 40_{4}? 45_{5} 64_{5} usw.
κασημιος 79_{9}
κασία 181^{2}_{8}
κάστρον 61_{4}
κατά passim
καταβολή 86_{5} 88_{4}? 169^{3}_{8} 182^{1}_{27}
καταδίκη 66_{8}
καταλαλεῖν $32^{1}_{12}{}^{12}_{8}$
κατάξιον 179^{2}_{6}
καταπέτασμα 61_{4} 190^{2}_{17}
καταφρόνησις 43_{4} 45_{6} 48^{1}_{11}
καῦμα 18_{3} $179^{5}_{23.24}$
κέλευσις 181^{1}_{7}
κέλη 133_{4}
κεραννύναι 8^{1}_{10} 9_{22}
κεφαλή 1^{2}_{19}
κῆπος 32 passim
κλάδος 165 I$_{v2}$ usw.
κληρονομεῖν 169^{3}_{6}
κληρονομία $179^{4}_{18.19}$
κοινόν 48^{2}_{3}
κόμης 184^{1}_{11}
κοντων 68_{4}
κοσμικόν 35_{7} 131_{8}
κόσμος passim
κρίμα 32^{8}_{24}
κρίνειν 32^{6}_{25} usw.
κρίνον $32^{12}_{22}{}^{13}_{4}$
κριτής 32^{21}_{13}
κρύσταλλος 167^{2}_{19}
κύμβαλον 179^{1}_{2}

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

κυπάρισσος 32$^{14}_{2}$
κυριακή 178^{2} II$_{20}$
187α$_{8}$
κύριος 8$^{1}_{7}$
κωλύειν 32$^{20}_{14}$

λακων 120$_{1.2}$
λαμβάνειν 168v$_{5}$
λαός passim
λέγειν 173^{1} I$_{12}$ II$_{5}$
λειτουργία 6$_{16}$
λέξις 32$^{21}_{15}$ $^{22}_{1.15.16}$
λίβανος 32$^{3}_{9}$ $^{16}_{8}$ $^{17}_{8}$
$^{19}_{3}$ 181$^{2}_{14}$
λιγνε 125$_{5}$
λιμήν 32$^{22}_{21}$
λογικόν 182^{2} r$_{3}$
λόγος 36$_{2}$ 37$_{4.13}$ 38$_{9}$
39$_{1}$ usw.
λυπεῖν 22$_{6.9}$
λύπη 32$^{1}_{2.4}$ $^{7}_{19}$ $^{22}_{10}$

μαγία 8$^{1}_{25}$
μάγος 11$_{6}$
μαθητής 32$^{20}_{13}$ 174^{1}
$_{2}$ $^{4}_{10}$ 175^{4} I$_{3}$
μακάριος 33$_{13}$ 49$_{3}$
56$_{2}$ 65$_{11}$ 98$_{4.6}$
μανία 32$^{2}_{9}$
μαρτύρεσθαι 34v$_{4}$
μαρτυρία 188$^{1}_{21}$
μαρτύριον 189$^{3}_{8}$
μάρτυς 32$^{2}_{6}$ 71$_{9.11.13}$
78v$_{9}$ usw.
μαστίχη 8$^{1}_{32}$
μεγιστᾶνες 31 pass.
μελετᾶν 8$^{1}_{15}$ 32$^{4}_{26}$
$_{7}$ $_{2}$ 179$^{2}_{3}$
μέλος 32$^{11}_{29}$ 191$^{1}_{17}$
μέν passim
μέρος 48$^{1}_{7}$ 82$_{7}$ 97$_{3}$
μεσιας 174$^{1}_{23}$
μετά 168v$_{4}$
μετανοεῖν 30$_{3}$
μετρητής 174$^{4}_{22}$
μή passim
μηνί 37$_{14}$ 64$_{8}$ 65$_{7}$
79$_{14}$ 80$_{6}$ 82$_{9}$ 84$_{8}$
μήπως 32$^{2}_{15}$ $^{12}_{17}$
μήτι 176$^{1}_{8}$
μήτρα 18$_{5}$
μοναχικόν 188$^{2}_{14}$
μοναχός 37$_{3}$ 48$^{1}_{4}$ $^{2}_{11}$
78v$_{4}$
μονογενής 179$^{1}_{15}$
μόνον s. οὐ
μύρον 27r$_{2}$
μυστήριον 32$^{5}_{13}$ usw.

νηστεία 32$^{5}_{16}$ $^{20}_{4.8}$
νηστεύειν 178^{2} I$_{21}$
νοεῖν 114$_{8}$? 166$^{1}_{7}$
179$^{3}_{13}$
νομικός 172v$_{8}$
νομοθέτης 32$^{4}_{9}$
νόμος 74$_{2}$ 125$_{15}$ usw.
νοῦμμος 33$_{5}$ 65$_{6}$

ὀγδόη 84$_{8}$ 86$_{6}$ 87$_{5}$
οἰκονομεῖν 182$^{3}_{13}$
190$^{2}_{8}$
οἰκονόμος 190$^{2}_{6}$
οἰκουμένη 32$^{14}_{15.20}$
$^{19}_{11.20}$ 182$^{1}_{18}$
ὁλοκότινος 57$_{5}$ 72$_{4}$
78r$_{6}$ 84$_{3}$ 86$_{1}$ 88$_{1}$
93$_{3}$ 116$_{1}$ 158$_{8}$?
ὁλοσηρικόν 130$_{12}$?
ὅλως 32$^{11}_{11}$ 159$_{8}$ 182^{3}
I$_{32}$
ὁμοίως 173^{1} II$_{6}$ 178^{2}
II$_{20}$ 190$^{1}_{4}$
ὁμολογεῖν 124$_{5}$ usw.
ὁμολογία 48$^{2}_{7}$
ὄνομα 55$_{1}$
ὀνομάζειν 6$_{22}$
οραξ 140$_{3}$
ὀργή 31$^{2}_{16}$ $^{6}_{10}$ 166$^{1}_{6}$
ὀρφανός 32$^{9}_{22}$
ὀσμή 26$^{3}_{2}$
ὅσον 183^{3} r$_{1}$
ὅταν 31$^{2}_{10.25}$ $^{8}_{10}$ $^{10}_{14}$
169^{2} v$_{16}$ 173^{2} II$_{5}$
οὐ μόνον 31$^{6}_{12}$
οὐδέ 30$_{7}$ 31$^{2}_{27}$ $^{4}_{23-25}$
37$_{6.10}$ 80$_{6}$ 141$_{5.6}$
171$^{1}_{14.19}$ 177^{1} I$_{26}$
178^{2} II$_{4}$ 183$^{2}_{6}$
οὖν 75$_{5}$? 108$_{4}$ 184$^{1}_{5}$
οὐοί 32$^{18}_{22}$
οὐρανός 8$^{1}_{7}$
οὔτε 31$^{5}_{3}$ $^{7}_{25}$ $^{9}_{27}$ $^{10}_{1}$ $^{11}_{13}$
79$_{9.10}$ 191$^{2}_{6.8}$

παιδαγωγός 177^{2} I$_{22}$
πάκτον 65$_{4}$ 75$_{3}$ 79$_{7}$
82$_{6}$
παλάτιον 32$^{9}_{18}$ 185
r$_{6}$
πάλιν 31$^{1}_{28}$ 181$^{2}_{4.10}$

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

παλλακή 32^{14}_{8}
πανοῦργος 31^{2}_{27}
παντοκράτωρ 6_{2} $8^{1}_{4.8}$ 23_{6} 179^{1}_{14} 190^{2}_{13}
παρά 32 *passim*
παραβαίνειν 32^{8}_{18}
παραβολή $168\,r_{2}$ $178^{1}\,I_{23}$
παράγειν $32^{4}_{14.17}$
παράδειγμα $32^{3}_{2}{}^{4}_{1}{}^{6}_{8}{}^{7}_{16}{}^{9}_{17}$
παράδεισος 22_{11} 24_{1} 32^{2}_{4} 181^{1}_{4}
παρακαλεῖν 1^{1}_{14} 2_{2} 8^{1}_{2} 32^{18}_{11} 47_{2} 103_{2} 105_{9} 107_{3} 144_{1} usw.
παραλία 31^{1}_{29}
παραμονή 31^{12}_{7}
παρθένος 25^{1}_{17} 32^{12}_{23} $187\,b_{7}$
παροιμία 32^{6}_{23}
παροιμιαστής 32^{14}_{21}
παρουσία 163_{5}
πατάσσειν $31^{6}_{21}{}^{7}_{18}{}^{11}_{18}{}_{27}$ $179^{3}_{3}{}^{4}_{14}$
πατήρ 8^{1}_{1}
πατριάρχης $191^{1}_{2}{}^{2}_{12}$
πείθεσθαι 48^{1}_{5}
πειρασμός 8^{1}_{26} 32^{11}_{12} 180^{2}_{19}
πέλεκυς 136_{5} 183^{2}_{11}
πέμπτη 88_{6} 90_{5} 91_{3}?
περικάθαρμα $177^{2}\,I_{10}$
πεταλοῦν 32^{14}_{3}
πέτρα 1^{1}_{1} 5_{3} 31^{4}_{5}? 158
$_{11}$ 171^{2}_{17} 179^{4}_{12}
πηγή $32^{7}_{4}{}^{15}_{7}$ 179^{3}_{31}
πήσσειν 166^{2}_{20}
πινακίς 188^{1}_{19}
πιστεύειν 145_{15} 174^{3}_{20} $175^{2}\,II_{2.6.18}$ 176^{2}_{5}
πίστις $178^{1}\,II_{2}$
πιστός $169^{1}_{12.32}$ $177^{2}\,II_{6}$
πλάνη 184^{2}_{28}
πλάξ $78\,v_{5}$
πλήν 31^{12}_{12} 34_{6} 105_{10} $165\,I\,v_{3}$ 178^{1}_{10} $183^{1}_{17}{}^{2}_{9}$
πλήρης 8^{1}_{7}
πνεῦμα $8^{1}_{1.13.28}$ 46_{2} 51_{3} 56_{1} usw.
πολεμεῖν 31^{8}_{25}
πολεμίζειν $31^{1}_{20}{}^{4}_{20}$
πόλεμος 31 *passim*
πόλις $31^{5}_{1.25}{}^{9}_{22}{}^{10}_{20}$ $32^{15}_{13}{}^{18}_{22}$ 33_{2} 174^{2}_{14} $183^{3}\,v_{1.3}$ $187\,a_{9}$
πολιτεύειν 182^{2}_{2}
πονηρός 8^{1}_{27} usw. -όν 171^{2}_{3} usw.
πορνεία $32^{2}_{2}{}^{8}_{22}$
πόρνη 32^{5}_{21}
πρᾶξις 191^{2}_{26}
πρεσβύτερος 37_{1} 53_{5} 68^{2}_{2} $79_{2.13}$ $103_{3.7}$ 136_{15} $153\,v_{2}$ 188^{1}_{12}
πρόδρομος 188^{2}_{3}
προθυμία 32^{15}_{26}
προκείμενον $178^{2}\,II_{21}$
πρόνοια $182^{2}\,r_{8}$
πρός $72\,r$? 98_{5} 135_{10} 191^{1}_{10}
προσεύχεσθαι 38_{11}
πρόσθυρος $185\,r_{4}$
πρόσκαιρος $168\,v_{8}$
προσκυνεῖν 117_{2} 129_{6} 146_{3} 160_{2}
πρόσταγμα 167^{2}_{13}
προσφορά 134_{3}
πρόσωπον 52_{3} $78\,r_{3}$ 188^{2}_{5}
προφήτης 32^{4}_{8} usw.
πρώτη 86_{4}
πύλη $31^{5}_{3.5}$ $32^{15}_{1}{}^{18}_{13}{}^{21}_{5}$
πύργος 31^{5}_{6}

ῥαββεί $174^{1}\,r^{3}_{14}$
ῥίζα $168\,v_{7}$
ῥιπάριος 143_{5}?

σάββατον $178^{2}\,I_{23}$ 180^{1}_{9}
σάλπιγξ 8^{1}_{22} 180^{1}_{19} 183^{1}_{11}
σαλπίζειν 180^{1}_{19}
σανγιον $189^{2}\,r_{20}$
σανταπια 52_{5}
σάρξ 2_{7} 3_{12} 26^{4}_{21} $32^{11}_{3}{}^{21}_{23}$ 179^{4}_{22} $180^{2}_{7.8}$
σεραφιν 8^{1}_{5} 32^{16}_{18}
σκανδαλίζεσθαι $172\,r_{3}$
σκάτος 26^{2}_{20}
σκάφη 32^{20}_{10}

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

σκεπάζειν 188^{2}_{12}
σκεῦος 163_{6}
σκηνή 166^{2}_{20}
σκληρός 169^{1}II$_{7}$
σοφία 32^{3}_{20} $^{8}_{2.10}$ $^{17}_{20}$
σοφός 32 passim 26^{1}_{15}
σπείρειν 168v1
σπουδάζειν 128_{1} 130_{1}
σπουδή 156_{5}
στακτή 32^{18}_{2}
σταυροῦν 32^{5}_{9} 130_{2}
στερέωμα 179^{5}_{6}
στοιχεῖν 37_{13} 48^{2}_{10} 65_{9} 69_{9} 70v5.6 71_{2} 72_{10} 76_{6} 78v2 79_{13} 80_{7} 82_{10} 86_{8} 87_{7} 89_{5} 91_{4} 93_{8} 95_{16} 99_{9}
συγγένεια 185r9
συγκλητική 187b9
συγχωρεῖν 37_{6}
συϊσταμενο[95_{6}
συμβουλεύειν 31^{11}_{14} $^{12}_{26}$
σύν 32^{12}_{1}
συναγωγή 173^{2}II$_{8}$ 178^{1}_{7}
σύναξις 107_{8}
συνελθεῖν 37_{8} 149r3
συνήθεια 189^{2}r23
σφενδόνη 31^{8}_{24}
σφραγίς 188^{2}_{5}
σχῆμα 188^{2}_{18}
σῶμα 11_{14} 32^{10}_{7} $^{13}_{20}$ $^{15}_{6}$ 157_{5} usw.
σωματικόν 182^{3}_{16}
σωτήρ 8^{1}_{2} 30_{6} 32 passim 179^{3}_{15} 182^{2}·v12

ταλαιπωρία 32^{6}_{2}
τάριχος 113_{6} 131_{6}
ταρταροῦχος 3_{17}
τάξις 32^{3}_{12} 182^{2}v13
ταῦρος 25^{2}_{20}
τάφος $32^{9}_{5.20}$ $^{11}_{27}$
ταχύ $3_{26.31.39}$ 4_{15} 6_{27} 7v2 $8^{1}_{30.31}$ 22_{13} 24_{9} 25^{2}_{16}
τέλος 32^{22}_{6} ?
τελώνης 178^{2}I$_{7.20}$ II$_{2}$
τεσσαρακοστή 84_{9}
τέσσαρες 78v7
τετάρτη 88_{5}
τέχνη 31^{9}_{6} 185r7
τέχνημα 26^{1}_{16}
τιμή 30_{8} 66_{4} 191^{1}_{19}
τίρων 31^{3}_{4}
τόπος 4_{2} 25_{6} 78r4 97_{1} 148r4 189^{2}II$_{2}$
τότε 31 passim 169 passim 177^{1}I$_{10}$
τοῦ αὐτοῦ 190^{1}_{4}
τραπεζίτης 169^{2}r32
τριάς 151_{15}
τριμήσιον 37^{2}_{12} 61_{5} 79_{8} 97_{7} 99_{3}
τρισκαιδεκάτη 89_{3}
τρίτη 48^{2}_{15}
τρυφή 191^{3}_{14}
τύπος 187b6
τύραννος 31^{6}_{4}

ὑδρία $174^{4}_{19.24}$ $188^{1}_{7.22}$
υἱός 8^{1}_{1} 32 passim 173^{1}I$_{14}$
ὕλη 73_{2}
ὑμνεύειν 8^{1}_{5} 190^{2}_{18}
ὕμνος 179^{1}_{4} $^{4}_{25}$
ὑποβολή 62_{7}
ὑποκριτής 171^{1}_{8}
ὑπομένειν 32^{10}_{19} $^{21}_{4}$
ὑποτάσσειν 31^{1}_{15} $^{7}_{16}$
ὑπτιάζειν ? 42_{4}

φανός 8^{2}_{33}
φαρμακία 8^{1}_{25} 189^{1}_{22}
φλέγμα 25^{1}_{16}
φορεῖν 110_{2} 191^{2}_{8}
φόρεσμα 188^{2}_{17}
φόρος 31^{10}_{1}
φυλακή 144_{6}
φυλακτήριον 3_{38} 4_{2} 5_{8} 8^{1}_{19} 10_{9} 24_{6}
φυλόγονος 23_{2}
φύσις $32^{4}_{6.20}$ $^{8}_{4.11}$
φωστήρ 32^{15}_{8}

χαῖρε 1^{1}_{7} 119 A$_{14}$
χάλαζα 31^{2}_{13}
χάρις 8^{1}_{30} 26^{3}_{34} 32^{3}_{1} $^{7}_{5}$ $^{17}_{23}$ 182^{2}v17 189^{1}I$_{8}$
χαρισιε 151_{10}
χερουβιν 8^{1}_{5} 32^{2}_{5} $^{16}_{18}$ 179^{5}_{3}
χήρα 32^{9}_{22}

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

χιών 167^{2}_{18} 179^{6}_{30}
χολή 32^{7}_{23} $^{22}_{12}$
χεῖρα 32^{22}_{5} 78 r7 121 v1 128 b.7 151 8 152 3 182^{3}_{11} 191^{1}_{19}
χειρώστειν 57,72,74 4? 78 r5 99 2
χεῖμα 32 passim 192 14.15
χερῆσθαι 191^{2}_{4}
χώρα 31^{2}_{29} $^{3}_{18}$ 32^{4}_{15} $^{15}_{2.7}$ $^{19}_{8.14.17.24}$ 185 r1 189^{2} r 24 v8
χωρίς 31^{10}_{5} $^{11}_{26}$ 47_{8} 61_{9} 67_{4} 78 r9
ψαλμῳδός 92 r5
ψαλτήριον 178^{1} II_{3}
ψυχή 14_{4} 30_{2} 32^{21}_{17}
179^{3}_{28} usw.
ψωμός 167^{1}_{1}
ὦ $31^{6}_{9.15}$ $^{10}_{2}$ 32^{9}_{24} $^{15}_{13}$ $^{19}_{8}$ 182^{3} $II_{9.28}$ 190^{1}_{17}
ὥρα 173^{1} II_{4}
ὡς 31^{5}_{13} 95_{6} 177^{1} II_{1} $^{2}I_{19}$ II_{14}
ὥστε 31^{8}_{7} 177^{1} I_{2} 189^{1} I_{5} 191^{3}_{18}

5) Koptische Worte

In dieses Verzeichnis wurden nur die Worte aufgenommen, die sprachlich oder sachlich von Wichtigkeit sind. Die sa'îdischen Worte tragen keine Dialektsbezeichnung. A = achmîmisch, B = bohairisch, F = faijûmisch

ⲁ- ungefähr 188^{1}_{4}
ⲉⲓⲃⲉ 32^{2}_{8} 169^{3} $II_{11.28}$ 177^{1} I_{27}
ⲉⲃⲓⲱ $8^{1}_{10.14.23}$ $^{2}_{33}$ 25^{1}_{12} 31^{9}_{5} 32 $^{4}_{2}$ $^{13}_{18}$ $^{15}_{8}$ $^{16}_{11}$ $^{17}_{11.16}$
ⲉⲃⲓⲏⲛ 31^{6}_{9} 32^{6}_{2} $^{9}_{5}$ $^{11}_{25}$ $^{21}_{8?23}$ $^{22}_{19}$ $191^{2}_{5.9}$
ⲉⲃⲣⲁ $25^{1}_{3.12}$ 45_{13}
ⲱⲃⲧ 25^{2}_{18}
ⲉⲃⲟⲧ 32^{15}_{10} 78 v6 180^{1}_{8}
ⲱⲃϣ $25^{1}_{6.8}$ 26^{2}_{25} 92 r6 v9 173^{2} I_{1} 180^{1}_{16}
ⲟⲃϩⲉ 169^{2} v 16
ⲁⲓⲟ 2_{8} 6_{21} 7 v2 24_{8} 25^{2}_{16}
ⲁⲓⲁⲉⲓ 31^{8}_{27} 165 II r4
ⲟⲓⲡⲉ μέτρον 3_{6} 180^{1}_{11}
A ⲁⲓⲉⲩ 164^{2}_{1}
ⲉⲕⲓⲃⲉ 25^{2}_{17} 32^{18}_{3}
ⲉⲕⲱⲧ 153 v6
ⲱⲗ 1^{2} r 2.22
ⲁⲗⲉ 32^{15}_{4} 189^{1} I_{16}
ⲁⲗⲟⲩ $1^{1}_{2.7}$
ⲱⲗⲕ 2 24_{5}
ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ 32^{10}_{12} 171^{1}_{20}
ⲉⲙⲛⲧ 1^{2} v4 $7_{14.23}$ 31^{4}_{17} $^{6}_{16}$
ⲁⲙⲛⲧⲉ 31_{6} 7_{4} 32^{4}_{23} 182^{2}_{32}
ⲉⲙⲏⲣⲉ 171^{2}_{18}
ⲱⲙⲥ 26^{3}_{31} 182^{2}_{22}
ⲉⲙⲁϣⲟ 31^{9}_{25}
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ 31 passim $125_{10?}$ 126_{4} 178^{1}_{19}
ⲁⲛⲁ= 31^{8}_{21} $^{9}_{15}$ $179^{2}_{5?}$ 189^{1} I_{12} 191^{1}_{21} $^{2}_{27}$
ⲟⲩⲛⲁⲙ 2_{7} 4_{5} $7_{11.17.22.27}$ 9_{6} 10_{4} 26^{2}_{6} $_{22}$ $^{3}_{23.29.36.9}$ $^{4}_{17}$ 32^{19}_{11} 169^{3} I_{35} II_{2} 179^{2}_{22}
ⲁⲛⲁϣ 32^{16}_{21} 97_{8} 189^{1} II_{17}

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲱⲡ 31^{3}_{12} 119 ft$_{17}$ 173^{2} I$_{6}$
ⲁⲡⲉ 3_{29} 26^{2}_{20} $^{3}_{8}$ $59_{6?}$ 173^{2} I$_{6}$ 188^{1}_{18} $^{2}_{1}$ — 86_{8}
ⲁⲡⲉⲓ $21^{1}_{12.21.28}$ $^{2}_{37.40}$
ⲁⲡⲣⲉ $8^{1}_{31.32}$
ⲉⲡⲣⲁ 31^{11}_{2} 178^{1}_{13}
ⲁⲡⲟⲧ $8^{1}_{11.31}$ $^{2}_{34}$ $9_{5.9.10}$ 22_{1} 32^{15}_{5}
ⲱⲣⲕ $3_{32.34.38}$ 4_{1} 5_{7} 6_{22} 9_{13} 32^{3}_{21} $^{16}_{21}$ 44_{9} 97_{9} 180^{1}_{15} 189^{2}_{r26}
ⲉⲣⲱⲧⲉ 32^{13}_{18} $^{16}_{11}$ $^{17}_{11.16}$
ⲁⲣⲏⲩ 38_{5} 177^{1} II$_{3}$
ⲁⲣⲁϣ 179^{5}_{24}
ⲱⲣϫ $75_{5?}$ 79_{10} 82_{8} 95_{12} 99_{6} 189^{1} II$_{16}$ ⲟⲣϫ 53_{2} 79_{11} 99_{9}
ⲁⲣⲏϫ= 179^{3}_{16}
ⲟⲥⲉ 33^{21}_{19} 44_{8} 50_{9}
ⲁⲥⲟⲩ 109_{5}
ⲱⲥⲕ 43_{2}
ⲁⲥⲁⲛⲧⲓⲁⲕ Art Öl 26^{3}_{33}
ⲉⲥⲟⲟⲩ 32^{16}_{15} 169^{3} I$_{31.33}$
ⲱⲥϩ $180^{2}_{8.11.12.14.15.21}$
ⲁⲧⲱ= 179^{2}_{4}
ⲓⲧⲛⲉ 94_{8}
ⲁⲩⲁⲛ 189^{2}_{17}
ⲱϣ 31^{7}_{11} $^{10}_{19}$ 32^{21}_{4} 180^{1}_{20} 183^{1}_{12} 188^{1}_{1}
ⲉⲓϣⲉ 21^{1}_{17} $^{2}_{13.15}$ 22_{6}
ⲁϣⲏ 32^{11}_{14} $^{22}_{6}$
ⲟⲩϣⲏ 8^{2}_{36} 32^{21}_{11} $^{22}_{17}$ 130_{3} 140_{3} 179^{3}_{1} $^{6}_{28}$
F ⲟⲩϣⲓ 30_{5}
ⲁϣⲁⲓ 31^{4}_{25} $^{9}_{1?}$
ⲁϥ 31^{6}_{7}
ⲁϥ ⲛⲉⲃⲓⲱ 31^{9}_{5}
ⲱϥⲉ 27_{r10} v_{3} 32^{15}_{5}

ⲉⲓϥⲧ 21^{1}_{22}
ⲟⲟϩ 1^{2}_{v4} 3_{27} 7_{14} 25^{1}_{18} 32^{15}_{9} 179^{3}_{1}
ⲁϩⲟ 32^{1}_{17} $171^{2}_{1.4}$ 180^{1}_{10} 191^{1}_{14}
ⲉϩⲉ 130_{5}
ⲟⲩϩⲟⲣ 3_{8} 26^{4}_{15} 31^{8}_{16}
ⲱϩⲥ 169^{1} II$_{8}$?r$_{25}$ 180^{2}_{6}
ⲱϫⲛ 8^{1}_{24}
ⲱϭⲃ 31^{6}_{17}

ⲃⲁ 21^{2}_{35} 151_{6}
ⲃⲏⲃ 32^{4}_{19}
ⲃⲱⲕ ⲃⲁⲕ= $27_{v5.6}$
ⲃⲉⲕⲉ 45_{8}
ⲃⲟⲗ: ⲙⲡⲃⲟⲗ 190^{2}_{16} ⲛⲃⲟⲗ 31^{7}_{14} 32^{18}_{6} ⲛⲥⲁⲃⲗ- 92_{v5} ϩⲓⲃⲟⲗ 67_{5} 169^{2}_{v13} ⲉⲃⲟⲗ *passim*
ⲃⲗⲗⲉ 32^{9}_{10} 175^{4} II$_{10}$
ⲃⲗϫⲉ 33_{10} 45_{15} 65_{14} 66_{2} 67_{7} $71_{4.6}$ 143_{2}
ⲃⲱⲱⲛⲉ 189^{2}_{13}
ⲃⲁⲛⲕ 1^{2}_{23}
ⲃⲟⲩⲣⲉ 22_{1}
ⲃⲣⲃⲣ 21^{2}_{38}
ⲃⲟⲣⲃⲣ 21^{2}_{3}
ⲃⲣⲓⲥⲱϫⲉ 48^{2}_{1}
ⲃⲏⲧ 151_{6}
ⲃⲟⲧⲉ 2_{9} 11_{9} 183^{2}_{6}
ⲃⲁϣⲟⲩⲣ 130_{8}
ⲃⲏϭ $1^{2}_{r2.23}$

ⲉⲓⲱ *waschen* 26^{1}_{8}
ⲉⲓⲱ *Esel* 124_{5}
ⲉⲓⲉⲃⲧ 1^{2}_{v4} 7_{14} 77_{3} 166^{2}_{17}
ⲉⲓⲟⲩⲗ 1^{1}_{5}
ⲉⲓⲟⲡⲉ 94_{2} 180^{1}_{14}
ⲉⲓⲱⲣϩ 32^{8}_{7}

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ειατ= 39 182^{2} v5 191^{3}_{16}
ειωτ *Gerste* 21^{1}_{10} 45_{10} 64_{7} 83_{3} 129_{4}
ειωτε $179^{5}_{20.26}$
ειωϩε 36_{4} 48^{1}_{7} 82_{3} 135_{4}

κβα 31^{2}_{20}
κβο $21^{2}_{36.11.14}$ 32^{10}_{3}
κηκ αϩηυ 32^{5}_{1} 169^{3} II $_{15.32}$ 177^{1} II $_{28}$
κακε 6_{9} 26^{2}_{26} 32^{18}_{5} $^{19}_{23}$ 123_{6} 131_{7} 141_{4} 169^{2} v13 177^{1} I7 179^{6}_{29}
κουκουπετ 26^{1}_{17}
κλελ 21^{2}_{1}
κλοολε 94_{13}
καλhλα 73_{9}
κλομ 3_{28} 32^{2}_{6} $^{10}_{20}$ $94_{6.9}$
κελψ 177^{1} I $_{29}$
καλαπhσε 102_{4}
καλλαουσh 129_{5}
κωλϩ 25^{1}_{11}
καλαϩh 18_{4}
κωλϫ 1^{1}_{15}
κουλουϫ 82_{4}
καμ 8^{2}_{35}
κιμ 1^{1}_{1} 32^{3}_{3} 170^{2}_{7} 171^{2}_{21}
καμελωι 86_{3}
κμομ 21^{1}_{2}
κννε 25^{1}_{10} $^{2}_{18}$
κντε 171^{1}_{18} $174^{3}_{12.19}$
𝔉 κντε $181^{2}_{10.11}$
κονϫου 66_{3}
κουπερ $32^{13}_{5.10}$ $^{18}_{3}$
καπιϫε 94_{14}
κωωρε 32^{19}_{9}

κεες 26^{3}_{38}
κωως 189^{2} r22 v10
ξουρ 32^{9}_{4}
κατ $94_{7.8}$
κιτε *Schlaf* $22_{4.11.12}$ — 123_{8}
κωτε 1^{1}_{9} ^{2} r4 v2.6 22_{8} 31^{1}_{22} $^{11}_{4}$ 32^{19}_{23} $127_{3.4}$ 140_{5} 174^{1}_{4} 188^{2}_{19}
κατϣ= 27 r9 v3
κωτϥ 171^{1}_{18}
καϣ 21^{1}_{29} 172 r11
κααϩ 26^{3}_{38}
𝔉 κηϩ 23_{2}
κοοϩ $7_{23.29}$
κωϩ 135_{4} — 189^{1} I $_{15}$

λαβοι 32^{2}_{8}
λοιβε 31^{9}_{8}
λωκς 26^{4}_{15}
λελου 74_{3} 137_{5}
λουλαι 179^{1}_{2}
λεπλιπ 3_{6} (λεϥλιϥε?)
λαψανε 123_{8}
λαϣι 71_{8}
λαϣανε 70_{8}
λωϩμ 9_{21} 21^{1}_{11} 26^{4}_{20}
λυϩϩε 22_{2} (λοιϩε?)

μα *gib* $179^{3}_{21.22}$
μα- 29 r3 175^{3} I $_{15}$ 179^{3}_{20}
μη $21^{2}_{2.7}$
μαειν 175^{1} I $_{3}$
μαιρε 32^{18}_{2}
μλαϩ 31^{5}_{22} $^{12}_{8}$
μινε 32^{17}_{5} $^{20}_{16}$
μοονε *weiden* 32^{16}_{15}
μοονε 32^{22}_{20} *landen*

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲘⲞⲨⲚ 8^{1}_{27} 57_{1} $178^{2}\,\mathrm{II}_{25}$
ⲘⲀⲚⲔⲈ 94_{12}
ⲘⲠϢⲀ 35_{4} 152_{5} $182^{3}\,\mathrm{I}_{25}$
ⲘⲞⲨⲢ 2_{6} $3_{10.24}$ 8^{1}_{29} $^{2}_{38.39}$ 21^{1}_{13} 26^{1}_{13} $^{2}_{24.22}$ $^{3}_{9.29.31.32}$ 100_{9} 184^{2}_{2} 188^{1}_{16} $^{2}_{12}$
ⲘⲀⲢⲞⲚ 32^{9}_{4} $^{10}_{6}$ $^{20}_{18}$ $^{21}_{3}$
ⲘⲢⲢⲈ 5_{5} 6_{25} 126_{6}
ⲘⲞⲢⲦ 188^{2}_{11}
ⲘⲢϢⲈ 140_{4}
ⲘⲈⲢⲈϨ 31^{2}_{12} $^{4}_{24}$ $^{8}_{3}$ $^{9}_{4.10}$ $^{10}_{5}$
ⲘⲀⲤ 32^{14}_{18}
ⲘⲎⲤⲈ 61_{8} $169^{2}\,\mathrm{r}_{36}$
ⲘⲀⲤⲔ= 130_{8}
ⲘⲞⲤⲚⲈ 45_{11}
ⲘⲈⲤⲐⲎⲦ $178^{2}\,\mathrm{II}_{7}$ ⲘⲈⲤⲦⲚϨⲎⲦ 4_{12}
ⲘⲞⲨⲦ $1^{2}\,\mathrm{v}_{6}$ $5_{5.6}$
ⲘⲀⲦⲞⲨ 32^{4}_{19}
ⲘⲦⲞⲚ 21^{2}_{47} 32^{6}_{12} $^{7}_{24}$ $^{18}_{25}$ 59_{2} 191^{3}_{21}
ⲘⲀϢⲈ 180^{1}_{12}
ⲘⲈϢⲈⲚⲒⲘ 5_{6} 8^{1}_{9}
ⲘⲞⲨϢⲦ 32^{4}_{15} $^{8}_{2}$ $^{14}_{20}$ 43_{3}
ⲘⲎϨ $129_{4.5}$
ⲘⲀϨⲈ 32^{21}_{23} $188^{1}_{5.20}$
ⲘⲈϨⲘⲞⲨϨⲈ 25^{1}_{9} $^{2}_{18}$
ⲘⲀⲀϪⲈ 32^{8}_{10} $^{13}_{7}$
ⲘⲞϪϨ 188^{1}_{15} $^{2}_{11}$

ⲚⲀ *kommen* $92\,\mathrm{r}_{13}$ 174^{4}_{3}
ⲚⲀⲀ= *groß sein* 174^{3}_{21}
ⲚⲞⲨⲂ 22_{1} 32^{3}_{9} $^{9}_{4}$ $^{14}_{3}$ $^{17}_{20}$ $^{20}_{21}$ 66_{7} $78\,\mathrm{r}_{6}$ 97_{7} 166^{1}_{16} $^{2}_{12}$ $183^{1}_{3.18}$ 191^{1}_{8}
ϮⲚⲞⲨⲂⲒ 181^{2}_{12}

ⲚⲎⲒ 26^{4}_{15}
ⲚⲞⲈⲒⲔ $178^{2}\,\mathrm{I}_{19}$
ⲚⲔⲀ 32^{9}_{13}
ⲚⲀⲀⲔⲈ 1^{1}_{6}
ⲚⲔⲞⲦⲔ $1^{2}\,\mathrm{r}_{1.22}$ $7\,\mathrm{v}_{1}$ 32^{8}_{23} $^{9}_{20}$ $^{20}_{6}$
ⲚⲞⲨⲚ $22_{6.10}$ 167^{2}_{17} 179^{5}_{2}
ⲚⲀⲎⲦ 32^{5}_{15} $^{16}_{15}$ $^{20}_{7}$ $192_{2.11}$
ⲚⲦⲞⲞⲨⲚ 189^{3}_{6}
ⲚϢⲞⲦ 31^{2}_{23} $^{6}_{8.25}$ 104_{9} 179^{4}_{13}
ⲚⲒϤ(Ⲉ) $1^{2}_{17.18}$ 167^{1}_{6} 179^{1}_{3} $^{5}_{21.26}$
ⲚⲞⲨϤⲈ 32^{12}_{24} $^{13}_{5}$ $^{15}_{5}$
ⲚⲈϨ *Öl* 8^{1}_{24} $26^{3}_{2.33}$
ⲚⲎϨ 3_{1}
ⲚⲞⲨϨ 151_{10}
ⲚⲞⲨϨⲈ *ausschütten* 21^{2}_{37}
ⲚⲞⲨϨⲈ *Feigenbaum* 25^{1}_{17}
ⲚϨⲞⲦ 3_{1} 31^{1}_{19} $^{7}_{6}$ $169^{1}_{14.34}$ $178^{1}_{7.14}$ 190^{2}_{7}
ϮⲚⲀϨⲦⲒ 23_{1}
ⲚϨⲈⲨⲈⲢⲦ 26^{2}_{20}
ⲚⲞⲨϪ *falsch* 32^{6}_{15} 178^{1}_{11}
ⲚⲞϬⲚⲈϬ 31^{11}_{17} 191^{1}_{11}

ⲠⲒ 26^{3}_{29}
ⲠⲰⲖⲔ 125_{12}
ⲠⲰⲰⲚⲈ $21^{2}_{31.45.10.12}$ 180^{2}_{22}
ⲠⲰⲚⲄ ? 22_{2}
ⲠⲈⲚⲒⲠⲈ 1^{2}_{19} $3_{21.23}$ 7_{19} 21^{1}_{23} 62_{6} ? 130_{7} 131_{2}
ⲠⲢⲎϢ 66_{2}
ⲠⲰⲢϢ 9_{2} 21^{1}_{19} $26^{2}_{28.17}$ $^{3}_{25.1}$ 32^{14}_{19} $^{15}_{3}$ 62_{4} 182^{1}_{6}
ⲠⲰⲢϪ 32^{3}_{17} $169^{3}\,\mathrm{I}_{28.31}$
ⲠⲈⲈⲤ 26^{3}_{23}
ⲠⲒⲤⲈ $1^{2}\,\mathrm{r}_{3}\,\mathrm{v}_{1}$ 21^{2}_{40} $27\,\mathrm{v}_{7}$ 31^{6}_{6}
ⲠⲀⲦ 31^{12}_{19} 190^{2}_{15}

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲡⲓⲧⲉ 31^{2}_{13} $^{5}_{6}$ $^{9}_{4}$
ⲡⲁϣⲉ 21^{1}_{28} 36_{3} 41_{6} 48^{1}_{13} 50_{10} $_{11}$ 84_{2} 99_{3} 161_{6}
ⲡⲱϣ 48^{2}_{6} 166^{1}_{21} 179^{4}_{7}
ⲡⲱϣⲥ 180^{1}_{22}
ⲡϩ 32^{21}_{6}
ⲡⲱϩ reichen bis 165 I r_{6}
ℬ ϕⲱⲛ 184^{2}_{22}
ⲡⲱϫϭ 165 I r_{7}
ⲡⲱϭⲉ 3_{21} 7_{19} 32^{15}_{11}

ⲣⲉ- 37_{11}
ⲣⲏ 1^{2} $v_{4.5}$ 3_{27} 8^{1}_{29} $22_{4.8}$ $27v_{4.8}$ 31^{7}_{15} $32^{15}_{9.20}$ $^{19}_{18.22.24}$ 167^{2}_{1} 179^{5}_{17}
ⲣⲱⲕϩ 21^{1}_{9} $^{2}_{1.4.32.46.11}$ 31^{6}_{5}
ⲣⲓⲣ 25^{1}_{10}
ⲣⲏⲥ 32^{18}_{14} 100_{5} 156_{7} 166^{1}_{24} 188^{1}_{3}
ⲣⲁⲥⲟⲩ 32^{21}_{10}
ⲣⲁⲥⲧⲉ 34^{1}_{7} $^{2}_{8}$ 174^{2}_{8}
ⲣⲱⲧ 32^{2}_{4} $^{16}_{2.13}$ $^{19}_{8.17}$
ⲣⲧⲟⲃ $45_{9.10.13}$ 95_{11} 140_{5} $147v_{3}$
ⲣⲱϣⲉ 32^{7}_{4} $^{21}_{23}$
ⲣⲟⲩϩⲉ 9_{24} 21^{1}_{22} $32^{19}_{10.18.22}$
ℛ ⲣⲟⲩϩⲉ 164^{1}_{2}
ⲣⲉϩⲣⲱϩ- 21^{1}_{19} $^{2}_{14}$

ⲥⲁ Seite 3_{14} 26^{2}_{23} b_{22} 31^{4}_{17} $^{6}_{16}$ 32^{15}_{20} $^{20}_{22}$ 56_{5} 166^{2}_{23} 179^{5}_{13} 182^{1}_{5} 188^{1}_{2}
ⲥⲓ 32^{3}_{5} $^{7}_{10.11}$ $^{11}_{27}$ 177^{1} II$_{2}$
ⲥⲟⲩ- 32^{15}_{10} 48^{2}_{13} $70r_{6}$ $78v_{6}$
ⲥⲃⲟ 177^{1} I$_{9}$
ⲥⲱⲃⲉ 32^{8}_{26} $^{21}_{10}$ $^{22}_{4}$ $182^{2}r_{17}$
ⲥⲟⲉⲓ $171^{1}_{2.7.9}$
ⲥⲁⲓⲏ $26^{1}_{15.19}$ $^{2}_{23}$ 32^{19}_{9} $189^{2}v$

18.25
ⲥⲱⲕ 11_{3} 26^{1}_{4} 29 $r_{2}v_{2}$ 31^{11}_{5} $32^{4}_{3.18}$ $^{8}_{7}$ $^{9}_{19}$
ⲥⲓⲕⲉ $21^{1}_{12.20}$ 26^{2}_{28} $^{3}_{26}$
ⲥⲉⲕⲧ 21^{1}_{1}
ⲥⲱⲗⲙ $21^{1}_{26.29}$
ⲥⲟⲗⲥⲗ 32^{21}_{9}
ⲥⲱⲗϭ 25^{2}_{19} 113_{4}
ⲥⲓⲙ 45_{10}
ⲥⲙⲙⲉ 190^{2}_{10}
ⲥⲙⲟⲧ 177^{1} I$_{15}$
ⲥⲙⲁϩ $32^{13}_{5.10}$ $^{18}_{3}$
ⲥⲟⲟⲛⲉ 26^{3}_{32}
ⲥⲛⲧⲉ 41_{4} 171^{2}_{17} $132_{2?}$
ℱ ⲥⲛⲁϥ $23_{10.11}$
ⲥⲛⲟϥ 2_{9} 11_{3} 25^{1}_{13} 28_{3} 32^{10}_{7} $^{11}_{20}$ 130_{2} 184^{2}_{23}
ⲥⲟⲡⲥ 8^{1}_{9} 9_{3} 10_{5} 190^{1}_{14}
ℱ ⲥⲁⲡⲥⲡ 30_{4}
ⲥⲟⲡⲥⲡ 2_{3}
ⲥⲱⲣ 26^{2}_{26} 31^{5}_{21} $^{8}_{17}$ 32^{10}_{11}
ⲥⲟⲣⲧ 21^{1}_{10}
ⲥⲁⲧⲉ 31^{6}_{6}
ⲥⲓⲧⲉ 1^{2}_{22}
ⲥⲟⲧⲃⲉϥ 31^{9}_{3} $^{12}_{9.12}$
ⲥⲧⲟⲓ $32^{12}_{21.22.24}$ $^{13}_{4.5.9}$ $^{15}_{5}$ $^{18}_{5}$ $189^{2}_{14?}$
ⲥⲱⲧⲡ 8^{1}_{13} 32^{11}_{15} $^{14}_{3}$ $^{21}_{15}$ 166^{1}_{17} $^{2}_{13}$ 182^{1}_{12} 191^{1}_{6}
ⲥⲧⲱⲧ 8^{1}_{5} 31^{3}_{10}
ⲥⲱⲧϥ 21^{2}_{6} $27v_{7}$ 150_{5}
ⲥⲟⲩⲟ 8^{1}_{24} 9_{20} 33_{4} $45_{9.13}$ 116_{3} 127_{8}
ⲥⲓⲟⲩ $1^{2}v_{4}$ 3_{29} 32^{19}_{21} 167^{2}_{2} 179^{3}_{1} $^{5}_{18}$

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲤⲞⲨⲚⲦ= 191$^{2}_{10}$
ⲤⲀⲨⲦⲚ 136$_{11}$ (ⲤⲞⲞⲨⲦⲚ ?)
ⲤⲞⲞⲨϨⲈ Ei 28$_{5}$
ⲤⲒϢⲈ 26$^{3}_{33}$
ⲤⲰϢⲈ 7$_{1}$ 31$^{12}_{6}$ 32$^{12}_{22}$ $^{13}_{4.9}$ $^{19}_{11.20}$
ⲤⲰϢⲦ 3$_{26}$ 7$_{13}$ 73$_{8}$
ⲤⲰϢϤ 32$^{11}_{8}$ 178^{1}II$_{25}$
ⲤⲀϤ 31$^{3}_{17}$ 32$^{9}_{9}$
ⲤⲒϤⲈ 26$^{3}_{31}$ 28$_{7}$
ⲤⲰⲰϤ 8$^{2}_{39}$ 32$^{8}_{21}$
ⲤⲀϨⲦⲈ 9$_{19}$ 21$^{1}_{25}$ $^{2}_{38.44}$ 26$^{3}_{37}$
ⲤⲀϨϤ 130$_{6}$
ⲤⲞϬ 177^{1}I$_{17}$
ⲤⲞϬⲚ 32$^{18}_{16}$
ⲤϬⲢⲀϨⲦ 31$^{9}_{26}$

ⲦⲞ 34$^{1}_{5}$ 179$^{4}_{7}$
ⲦⲂⲀ 177^{2}I$_{22}$
ⲦⲈⲂⲒ 68$_{4}$
ⲦⲎⲎⲂⲈ 2$_{9}$ 32$^{9}_{4}$ $^{18}_{18}$
ⲦⲰⲰⲂⲈ 32$^{1}_{17}$ 188$^{2}_{4}$
ⲦⲂⲂⲞ 32$^{12}_{23}$ 174$^{4}_{20}$
ⲦⲂⲚⲎ 32$^{8}_{4}$ 147 vs
A ⲦⲂⲚⲈⲨⲈ 164$^{1}_{10.15}$
ⲦⲀⲂⲒⲢ 68$_{5}$
F ⲦⲒⲂⲈⲤ 30$_{10}$
ⲦⲰⲂⲤ 38$_{4}$
ⲦⲂⲦ 132$_{5}$
A ⲦⲂⲦ 164$^{1}_{14}$
ⲦⲰⲂϨ 179$^{2}_{21}$ 190$^{2}_{11}$
ⲦⲰⲔ 1$^{2}_{20}$ 31$^{3}_{29}$ 32$^{13}_{5.10}$
ⲦⲔⲀⲤ 1$^{1}_{6}$ ^{2}v2.7 26$^{2}_{21}$ 18$_{4.6}$
ⲦⲀⲖⲞ 21$^{1}_{7}$ $^{2}_{34.38.2}$ 31$^{9}_{1}$ 32$^{12}_{13}$ $^{14}_{24}$ $^{20}_{10}$ 75$_{4}$
ⲦⲈⲖϮⲖⲈ 32$^{10}_{2}$

ⲦⲘⲎ 8$^{2}_{35}$
ϮⲘⲈ 31$^{9}_{22}$ $^{10}_{20}$
ⲦⲘⲀⲈⲒⲞ 172 v3 178^{2}II$_{13}$
ⲦⲰⲘⲤ 188$^{1}_{9}$ 189$^{2}_{11}$
ⲦⲚⲎ 79$_{5}$
A ⲦⲀⲚⲞ 164$^{1}_{9.12.17.18.19}$ $^{2}_{9.11.15.17}$
ⲦⲚⲚⲞ 21$^{1}_{4}$ $^{2}_{2}$
ⲦⲚϨ 26$^{3}_{36}$
ⲦⲀⲚϨⲞⲨⲦ= 32$^{8}_{17}$ $^{11}_{3}$
ⲦⲀⲠ 21$^{1}_{13}$
ⲦⲰⲠ 68$^{1}_{8}$
ⲦⲢⲎ 94$_{6}$
ⲦⲀⲢⲔⲞ 1^{2}v5 6$_{15}$ 8$_{18}$ 32$^{17}_{3}$ 52$_{7}$
ⲦⲢⲒⲢ 27 v6
ⲦⲢⲞϢ 21$^{1}_{1}$
ⲦⲤⲞ 25$^{2}_{6}$ 26$^{3}_{26.39}$ 169^{3}II$_{12.29}$
ⲦⲤⲒⲞ 32$^{20}_{1}$
ⲦⲤⲀⲚⲞ 109$_{4}$ 188$^{2}_{2}$
ⲦⲰⲦ 106$_{11}$?
ⲦⲰⲦⲈ 182$^{1}_{4}$
ⲦⲀⲨⲞ 26$^{1}_{1}$ 28$_{2}$ 32$^{11}_{9.10}$ $^{14}_{19}$ 34 v1 68$^{2}_{6}$ 143$_{4}$ 167$^{1}_{4}$ 171$^{1}_{13.15.22}$ $^{2}_{3}$ 176$^{2}_{15}$
ⲦⲞⲞⲨⲈ 180$^{1}_{14}$
ⲦⲈⲨⲦ 154$_{7}$
ⲦⲞϢ 31$^{12}_{21}$
ⲦⲰϢ 32$^{2}_{4.10}$ $^{8}_{3.6.11}$ $^{10}_{29}$ 126$_{3}$ 135$_{6}$
ⲦⲀϢⲞ 8$^{1}_{23}$ 26$^{2}_{29}$ 166$^{1}_{20}$
ⲦⲀϢⲈⲞⲈⲒϢ 180$^{1}_{21}$
ⲦⲰϨ *mischen* 21$^{1}_{29}$ 26$^{3}_{33}$
ⲦⲰϨ *Stroh* 48$^{2}_{6}$ 130$_{11}$
ⲐⲚⲞ 25$^{1}_{9}$ $^{2}_{18}$ 45$_{4}$
ⲦⲈϨⲈⲚ 26$^{3}_{7.8.9}$
ⲦⲰϨⲚ 9$_{20}$

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲧⲱϩⲥ 10_{12} 26^{2}_{20} $^{3}_{34}$ $^{4}_{21}$
ⲧⲁϩⲧϩ $188^{1}_{8.23}$
ⲧⲁϫⲣⲟ 31^{12}_{16} 179^{4}_{15}
ⲧⲱϭⲉ Verb. 32^{6}_{16} $^{10}_{13}$
ⲧⲱϭⲉ Subst. 165 I v_{3}
ⲧϭⲁⲓⲟ $192_{10.11}$

ⲟⲩⲁⲁ= 178^{1} II $_{23}$
ⲟⲩⲱ 4_{10} 191^{2}_{1} — 32^{19}_{10}
ⲟⲩⲉⲓⲉ $188^{1}_{13.17.18}$
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ 1^{1}_{16} 8^{1}_{3} $32^{15}_{20.22}$ $^{19}_{19.22}$ $_{23}$ 130_{4} 167^{2}_{2} 177^{1} I $_{6}$ 179^{3}_{32} $^{6}_{29}$ 182^{2} v_{9}
ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ 1^{2} $r_{2.22}$
ⲟⲩⲱⲛ 26^{1}_{21} $32^{18}_{17.19}$ 174^{4}_{1} 175^{4} II $_{8}$ 180^{1}_{10} 188^{2}_{7}
ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ 32^{12}_{3} 79_{8} 92 v_{1} 167^{2}_{14}
ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ 32^{10}_{27} 183^{3} r_{5} 189^{2} v_{21}
ⲟⲩⲱⲣϩ 58_{5}
ⲟⲩⲱⲥ 3_{7}
ⲟⲩⲟⲧⲉ 136_{3}
ⲟⲩⲱⲧⲃ 32^{4}_{5}
ⲟⲩⲁⲧⲃⲉ 191^{3}_{23}
ⲟⲩⲱⲧⲛ 180^{1}_{9}
ⲟⲩⲱⲧϩ 174^{4}_{17}
ⲟⲩⲱϣⲧ 32^{21}_{13} 146_{2} 179^{1}_{9} 183^{1}_{16} $^{2}_{8.11}$
ⲟⲩⲱϩ 7_{16} 26^{1}_{12} $^{3}_{37}$ $32^{14}_{14.18}$ $^{16}_{3}$ $^{17}_{15}$ $^{21}_{10}$ $^{22}_{16}$ 47_{3} 74_{8} 92 v_{6} 165 I v_{2} $174^{1}_{3.5.9.12.20}$ $^{2}_{11}$ 180^{1}_{18}
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ 179^{2}_{1}
ⲟⲩⲁϩⲣⲉ 94_{12}

ϣⲁ 1^{2}_{18} 73_{8} 140_{2}
ϣⲉ Holz 32^{14}_{2} 67_{5} 81_{5}? 130_{9} 136_{6}
ϥϣⲓ Holz 30_{5}
ϣⲓ 21^{1}_{24} 57_{2} 78_{11} 83_{6} 180^{1}_{12}
ϣⲃⲉ 177^{2} I $_{12}$
ϣⲁⲃⲉ 25^{1}_{9}
ϣⲃⲏⲣ 92 r_{6} 185 v_{7} ϣⲃⲉⲉⲣ 173^{1} II $_{8}$
ϣⲱⲓ 179^{5}_{13}
ϣⲁⲉⲓⲙ 18_{8}
ϣⲁⲓⲣⲉ 32^{19}_{2}
ϣⲓⲕ 182^{2}_{23}
ϣⲁⲗ 18_{6} 32^{18}_{18}
ϣⲟⲗⲥ 31^{11}_{19}
ϣⲱⲗϩ 25^{1}_{18}
ϣⲱⲙ 21^{1}_{6} $^{2}_{31.43.9}$ 83_{2}
ϣⲙϣⲉ 170^{1}_{11} 179^{1}_{9} $183^{2}_{4.7}$
ϣⲛⲉ 1^{2} $r_{2.22}$
ϣⲱⲛⲉ 1^{2}_{5} v_{6} 25^{1}_{6} $^{2}_{12}$ 157_{5} 169^{3} II $_{16}$ 182^{3}_{16} 189^{1} I $_{10}$ $^{2}_{12}$
ϣⲛϣ 32^{2}_{8}
ϣⲓⲡⲉ 31^{11}_{17} 32^{8}_{15} 177^{2} I $_{15}$
ϣⲡⲏⲣⲉ 31^{3}_{6} $^{10}_{24}$ 92 v_{8} 189^{2} v_{21}
ϣⲁⲁⲣ 26^{3}_{31} 188^{2}_{14}
ϣⲱⲣⲡ 21^{1}_{23} 32^{19}_{19} $^{21}_{12}$ 34 v_{6} 130_{9} $179^{2}_{30.5}$
ϣⲱⲥ 42_{1} 79_{3} 169^{3} I $_{30}$
ϣⲱⲧ 22_{1} 180^{1}_{15}
ϣⲧⲁⲙⲉ- 32^{21}_{6}
ϣⲧⲏⲛ 182^{1} I $_{1}$ 188^{2}_{9}
ϣⲧⲱⲣⲉ 70_{4} 149_{4}?
ϣⲧⲟⲣⲧⲣ 31^{4} r^{7}_{11} 32^{22}_{4} 166^{2}_{16} $_{17}$ 177^{1} II $_{30}$ 180^{1}_{18}
ϣⲟⲩⲟ 21^{1}_{27} 32^{18}_{18} 166^{1}_{7}
ϣⲟⲟⲩⲉ 21^{1}_{20} $^{2}_{16}$ 26^{1}_{13} $^{2}_{28}$ $^{3}_{26}$ 25^{1}_{24}
ϣⲟⲩⲱⲃⲉ 32^{21}_{18}
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ 178^{1}_{10}

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϣϣⲉ 169^{2} r30
ϣⲟϣ 32^{2} 8 Anm.
ϣⲁϣⲟⲩ 27 v5
ϣⲱϣ 25^{1} 18
ϣⲟⲩϣⲟⲩ 31^{5} 4.14.19 32^{1} 14 ^{8} 12 ^{9} 7 13.24 120 3 177^{1} I 22.30
ϣⲟϣⲧ 32^{16} 1.13
ϣⲟϥⲧ 73 5.10
ϣϫⲉ ϣϫⲏⲟⲩ 31^{12} 15

ϩⲟ Art Maß 45 10
ϩⲉⲃⲱⲱⲛ 31^{12} 2
ϩⲱⲃ ϩⲁⲃ = senden 22 3
ϩⲃⲟⲩⲣ 26^{3} 23.24.30.10 169^{3} I 36
ϩⲁⲃⲥ 26^{1} 18
ϩⲟⲓ 33 8 59 4 62 1 94 11
ϩⲁⲓⲟ ϩⲁⲓⲱ 3 31.32.39 5 7.9 6 27 9 13
ϩⲟⲓⲧⲉ 32^{9} 3 ^{12} 21 101 2 191^{2} 9
ϩⲱⲕ 1^{1} 5 26^{1} 19 31^{12} 11
ϩⲁⲗ : ⲡϩⲁⲗ 31^{9} 15
ϩⲁⲗⲁ 21^{1} 30
ϩⲱⲗ 26^{2} 27 ^{4} 15 32^{14} 14.18
ϩⲗⲗⲟ 31^{10} 27 32^{22} 5.19 175^{1} I 19
ϩⲗⲡⲉ 1^{2} r4 v2.6
ϩⲱⲗϭ 32^{8} 27.28
ϩⲙⲟⲩ 1^{2} r4 v1 121 6?
ϩⲙⲙⲉ Fieber 26^{3} 10
ϩⲙⲟⲙ 21^{1} 26
ϩⲟⲙⲛⲧ 1^{2} 20 76 2 101 4 125 6 127 5 161 7
ϩⲁⲙⲛⲧⲱⲡ 191^{3} 23
ϩⲟⲙⲉⲥ 105 5
ϩⲙⲟⲧ 32^{2} 19 ^{7} 26 ^{8} 14 ^{20} 5 178^{2} I 13 179^{1} 11 188^{2} 22
ϩⲙϫ 121 6?

ϩⲏⲛ ? 166^{1} 17
ϩⲱⲛ befehlen 50 14? 134 5? 167^{2} 10
ϩⲱⲛ nahen 6 20.21 7 12.13 66 8
ϩⲛⲁ = 31^{5} 16 177^{2} II 19 179^{3} 29 183^{2} 1.14
ϩⲓⲛⲏⲃ 22 4
ϩⲱⲡ 32^{14} 18 166^{2} 12 169^{2} r14 177^{1} I 7
ϩⲟⲩⲡ 26^{1} 7
ϩⲟⲟⲡ 31^{8} 7 ^{10} 6
ϩⲣⲉ 179^{4} 22
ϩⲣⲱ 1^{2} 20
ϩⲣⲓⲙ 1^{2} r2.23
ϩⲣϣ- μεγαλῦναι 180^{1} 11
ϩⲱⲥ loben 32^{16} 19 179^{1} 8 184^{1} 23
ϩⲁⲥⲙ 21^{2} 1.4.7
ϩⲁⲧ 32^{14} 3 ^{20} 21 166^{1} 16 ^{2} 13 169^{2} r 32 180^{1} 13 191^{1} 9
ϩⲁⲧⲉ 31^{5} 25
ϩⲱⲧⲃ 31^{3} 6 ^{5} 16 32^{4} 9
ϩⲁⲧⲏⲣ 130 7
ϩⲟⲧⲥ 121 5
ϩⲁⲧⲏⲩ 167^{2} 20
ϩⲧⲟⲟⲩⲉ 32^{18} 23 ^{19} 10 180^{1} 6
A ϩⲓⲧⲉⲩⲉ ? 164^{1} 2 ^{2} 5
ϩⲟⲟⲩⲧ Verb. 32^{2} 9

ϫⲏ 171^{1} 1.6.11
ϫⲟ 33 5 48 6 64 3 79 4.6 180^{2} 7.9 12.13.15.16
ϫⲟⲃϫⲃ 26^{4} 13
ϫⲟⲉⲓⲧ 1^{1} 4 32^{13} 13
ϫⲁⲕ 32^{18} 14
ϫⲱⲱⲗⲉ 171^{1} 20
F ϫⲱⲱⲗⲉ 181^{1} 11

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϫⲟⲗϫⲗ $21^{1}_{17}{}^{2}_{13}$
ϫⲱⲙ $179^{3}_{25.26}$
At ϫⲱⲙⲉ 164^{2}_{15}
ϫⲱⲱⲙⲉ 8^{2}_{37} 105_{7} ?
ϫⲛⲟⲟⲩ 65_{6}
ϫⲛⲁϩ *Arm* 26^{1}_{13}
ϫⲓⲛϫⲏ 32^{21}_{22} 189^{3}_{24}
ϫⲓⲛϫⲓⲛ 179^{1}_{1}
ϫⲁⲡⲗⲉ 94_{11}
ϫⲓⲣ 120_{4}
ϫⲉⲩ 26^{3}_{38}
ϫⲁϥ 167^{1}_{3} 179^{5}_{30}
ϫⲏϥ 21^{2}_{7}
ϫⲁϩϫ 2_{2}
ϫⲁϫ 173^{2} I_{9}
ϫⲉϫ 21^{1}_{2}
ϫⲏϭⲉ $21^{1}_{1.2}$
ϫⲱⲱϭⲉ $21^{1}_{6.15}$

ϭⲁⲓ $21^{1}_{5.28}{}^{2}_{34.35.39.41.3.9}$
ϭⲁⲗ 31^{5}_{5}
ϭⲱⲗ 21^{2}_{16}
ϭⲁⲗⲁⲛϭⲱϣ *Art Tier* 26^{3}_{31}
ϭⲁⲗⲁϩⲧ $21^{1}_{14.16}{}^{2}_{44.45.5.6.8}$ ϭⲁ-ⲗⲉϩⲧ 26^{3}_{36}
ϭⲱⲙⲓ 26^{4}_{11}
ϭⲁⲙⲟⲩⲗ 38_{7} 99_{4} 128_{3} 147_{r2} 152_{2} usw.
ϭⲓⲛⲙⲟⲩⲧ *Siebengestirn* 7_{14} 22_{8}
ϭⲓⲛϭⲓⲗⲱ 26^{4}_{20}
ϭⲏⲡⲉ 179^{5}_{21}
ϭⲣⲏⲡⲉ 31^{5}_{20}
ϭⲉⲣⲡϣⲁⲛ 32^{12}_{4}
ϭⲟⲣⲧⲉ: ⲁⲧϭⲟⲣⲧⲉ 1^{2}_{r1} ⲁⲧ-ϭⲁⲣⲧⲉ 1^{2}_{r3}
ϭⲟⲥ 35_{10} 65_{5} 77_{1}
ϭⲁϯ 26^{3}_{8}
ϭⲱⲧ 118_{6}
ϭⲏⲩ 32^{21}_{5}
ϭⲁⲩⲁⲛ 31^{5}_{27}
ϭⲱϥⲧ 31^{7}_{3}

Johannes Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

JAN 30 1925

PJ
2196
.B515

Berlin Staatliche museum
Aegyptische urkunden aus den K. museum

Koptische Urkunden 1 Bd. 1

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲧⲱϩⲥ 10_{12} 26^{2}_{20} $^{3}_{34}$ $^{4}_{21}$
ⲧⲁϩⲧϩ $188^{1}_{8.23}$
ⲧⲁϫⲣⲟ 31^{12}_{16} 179^{4}_{15}
ⲧⲱϭⲉ Verb. 32^{6}_{16} $^{10}_{13}$
ⲧⲱϭⲉ Subst. 165 I v_{3}
ⲧϭⲁⲓⲟ $192_{10.11}$

ⲟⲩⲁⲁ= 178^{1} II_{23}
ⲟⲩⲱ 4_{10} 191^{2}_{1} — 32^{19}_{10}
ⲟⲩⲉⲓⲉ $188^{1}_{13.17.18}$
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ 1^{1}_{16} 8^{1}_{3} $32^{15}_{20.22}$ $^{19}_{19.22}$ $_{23}$ 130_{4} 167^{2}_{2} $177^{1}I_{6}$ 179^{3}_{32} $^{6}_{29}$ 182^{2} v_{9}
ⲟⲩⲉⲗⲗⲉ 1^{2} r 2.22
ⲟⲩⲱⲛ 26^{1}_{21} $32^{18}_{17.19}$ 174^{4}_{1} 175^{4} II_{8} 180^{1}_{10} 188^{2}_{7}
ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ 32^{12}_{3} 79_{8} 92 v_{1} 167^{2}_{14}
ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ 32^{10}_{27} 183^{3} r_{5} 189^{2} v_{21}
ⲟⲩⲱⲣϩ 58_{5}
ⲟⲩⲱⲥ 3_{7}
ⲟⲩⲟⲧⲉ 136_{3}
ⲟⲩⲱⲧⲃ 32^{4}_{5}
ⲟⲩⲁⲧⲃⲉ 191^{3}_{23}
ⲟⲩⲱⲧⲛ 180^{1}_{9}
ⲟⲩⲱⲧϩ 174^{4}_{17}
ⲟⲩⲱϣⲧ 32^{21}_{13} 146_{2} 179^{1}_{9} 183^{1}_{16} $^{2}_{8.11}$
ⲟⲩⲱϩ 7_{16} 26^{1}_{12} $^{3}_{37}$ $32^{14}_{14.18}$ $^{16}_{3}$ $^{17}_{15}$ $^{21}_{10}$ $^{22}_{16}$ 47_{3} 74_{8} 92 v_{6} 165 II v_{2} $174^{1}_{3.5.9.12.20}$ $^{2}_{11}$ 180^{1}_{18}
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ 179^{2}_{1}
ⲟⲩⲁϩⲣⲉ 94_{12}

ϣⲁ 1^{2}_{18} 73_{8} 140_{2}
ϣⲉ Holz 32^{14}_{2} 67_{5} 81_{5}? 130_{9} 136_{6}
Ϝ ϣⲓ Holz 30_{5}

ϣⲓ 21^{1}_{24} 57_{2} 78_{11} 83_{6} 180^{1}_{12}
ϣⲃⲉ 177^{2} I_{12}
ϣⲁⲃⲉ 25^{1}_{9}
ϣⲃⲏⲣ 92 r_{6} 185 v_{7} ϣⲃⲉⲉⲣ 173^{1} II_{8}
ϣⲱⲓ 179^{5}_{13}
ϣⲁⲉⲓⲙ 18_{8}
ϣⲁⲓⲣⲉ 32^{19}_{2}
ϣⲓⲕ 182^{2}_{23}
ϣⲁⲗ 18_{6} 32^{18}_{18}
ϣⲟⲗⲥ 31^{11}_{19}
ϣⲱⲗϩ 25^{1}_{18}
ϣⲱⲙ 21^{1}_{6} $^{2}_{31.43.9}$ 83_{2}
ϣⲙϣⲉ 170^{1}_{11} 179^{1}_{9} $183^{2}_{4.7}$
ϣⲛⲉ 1^{2} r 2.22
ϣⲱⲛⲉ 1^{2} 5 v_{6} 25^{1}_{6} $^{2}_{12}$ 157_{5} 169^{3} II_{16} 182^{3}_{16} 189^{1} II_{10} $^{2}_{12}$
ϣⲛϣ 32^{2}_{8}
ϣⲓⲡⲉ 31^{11}_{17} 32^{8}_{15} 177^{2} I_{15}
ϣⲡⲏⲣⲉ 31^{3}_{6} $^{10}_{24}$ 92 v_{8} 189^{2} v_{21}
ϣⲁⲁⲣ 26^{3}_{31} 188^{2}_{14}
ϣⲱⲣⲡ 21^{1}_{23} 32^{19}_{19} $^{21}_{12}$ 34 v_{6} 130_{9} $179^{2}_{30.5}$
ϣⲱⲥ 42_{1} 79_{3} 169^{3} I_{30}
ϣⲱⲧ 22_{1} 180^{1}_{15}
ϣⲧⲁⲙⲉ- 32^{21}_{6}
ϣⲧⲏⲛ 182^{1} I_{1} 188^{2}_{9}
ϣⲧⲱⲣⲉ 70_{4} 149_{4}?
ϣⲧⲟⲣⲧⲣ 31^{4} r^{7}_{11} 32^{22}_{4} 166^{2}_{16} $_{17}$ 177^{1} II_{30} 180^{1}_{18}
ϣⲟⲩⲟ 21^{1}_{27} 32^{18}_{18} 166^{1}_{7}
ϣⲟⲟⲩⲉ 21^{1}_{20} $^{2}_{16}$ 26^{1}_{13} $^{2}_{28}$ $^{3}_{26}$ 25^{1}_{24}
ϣⲟⲩⲱⲃⲉ 32^{21}_{18}
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ 178^{1}_{10}

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϣϣⲉ 169^{2} r30
ϣⲟϣ 32^{2} 8 Anm.
ϣⲁϣⲟⲩ 27 v5
ϣⲱϣ 25^{1} 18
ϣⲟⲩϣⲟⲩ 31^{5} 4.14.19 32^{1} 14 ^{8} 12 ^{9} 7 13.24 120 3 177^{1} I 22.30
ϣⲟϣⲧ 32^{16} 1.13
ϣⲟϥⲧ 73 5.10
ϣϫⲉ ϣϫⲏⲟⲩ 31^{12} 15

ϩⲟ Art Maß 45 10
ϩⲉⲃⲱⲱⲛ 31^{12} 2
ϩⲱⲃ ϩⲁⲃ = senden 22 3
ϩⲃⲟⲩⲣ 26^{3} 23.24.30.10 169^{3} I 36
ϩⲁⲃⲥ 26^{1} 18
ϩⲟⲓ 33 8 59 4 62 1 94 11
ϩⲁⲓⲟ ϩⲁⲓⲱ 3 31.32.39 5 7.9 6 27 9 13
ϩⲟⲓⲧⲉ 32^{9} 3 ^{12} 21 101 2 191^{2} 9
ϩⲱⲕ 1^{1} 5 26^{1} 19 31^{12} 11
ϩⲁⲗ : ⲡϩⲁⲗ 31^{9} 15
ϩⲁⲗⲁ 21^{1} 30
ϩⲱⲗ 26^{2} 27 ^{4} 15 32^{14} 14.18
ϩⲗⲗⲟ 31^{10} 27 32^{22} 5.19 175^{1} I 19
ϩⲗⲡⲉ 1^{2} r4 v2.6
ϩⲱⲗϭ 32^{8} 27.28
ϩⲙⲟⲩ 1^{2} r4 v1 121 6?
ϩⲙⲙⲉ Fieber 26^{3} 10
ϩⲙⲟⲙ 21^{1} 26
ϩⲟⲙⲛⲧ 1^{2} 20 76 2 101 4 125 6 127 5 161 7
ϩⲁⲙⲛⲧⲱⲡ 191^{3} 23
ϩⲟⲙⲉⲥ 105 5
ϩⲙⲟⲧ 32^{2} 19 ^{7} 26 ^{8} 14 ^{20} 5 178^{2} I 13 179^{1} 11 188^{2} 22
ϩⲙϫ 121 6?

ϩⲏⲛ? 166^{1} 17
ϩⲱⲛ befehlen 50 14? 134 5? 167^{2} 10
ϩⲱⲛ nahen 6 20.21 7 12.13 66 8
ϩⲛⲁ= 31^{5} 16 177^{2} II 19 179^{3} 29 183^{2} 1.14
ϩⲓⲛⲏⲃ 22 4
ϩⲱⲡ 32^{14} 18 166^{2} 12 169^{2} r14 177^{1} I 7
ϩⲟⲩⲡ 26^{1} 7
ϩⲟⲟⲡ 31^{8} 7 ^{10} 6
ϩⲣⲉ 179^{4} 22
ϩⲣⲱ 1^{2} 20
ϩⲣⲓⲙ 1^{2} r2.23
ϩⲣϣ- μεγαλῦναι 180^{1} 11
ϩⲱⲥ loben 32^{16} 19 179^{1} 8 184^{1} 23
ϩⲁⲥⲙ 21^{2} 1.4.7
ϩⲁⲧ 32^{14} 3 ^{20} 21 166^{1} 16 ^{2} 13 169^{2} r32 180^{1} 13 191^{1} 9
ϩⲁⲧⲉ 31^{5} 25
ϩⲱⲧⲃ 31^{3} 6 ^{5} 16 32^{4} 9
ϩⲁⲧⲏⲣ 130 7
ϩⲟⲧⲥ 121 5
ϩⲁⲧⲏⲩ 167^{2} 20
ϩⲧⲟⲟⲩⲉ 32^{18} 23 ^{19} 10 180^{1} 6
A ϩⲓⲧⲉⲩⲉ? 164^{1} 2 ^{2} 5
ϩⲟⲟⲩⲧ Verb. 32^{2} 9

ϫⲏ 171^{1} 1.6.11
ϫⲟ 33 5 48 6 64 3 79 4.6 180^{2} 7.9 12.13.15.16
ϫⲟⲃϫⲃ 26^{4} 13
ϫⲟⲉⲓⲧ 1^{1} 4 32^{13} 13
ϫⲁⲕ 32^{18} 14
ϫⲱⲱⲗⲉ 171^{1} 20
F ϫⲱⲱⲗⲉ 181^{1} 11

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϫⲟⲗϫⲗ 21^{1}_{17} $^{2}_{13}$
ϫⲱⲙ $179^{3}_{25.26}$
A ϫⲱⲙⲉ 164^{2}_{15}
ϫⲱⲱⲙⲉ 8^{2}_{37} 105_{7}?
ϫⲛⲟⲟⲩ 65_{6}
ϫⲛⲁϩ Arm 26^{1}_{13}
ϫⲓⲛϫⲏ 32^{21}_{22} 189^{3}_{24}
ϫⲓⲛϫⲓⲛ 179^{1}_{1}
ϫⲁⲡⲗⲉ 94_{11}
ϫⲓⲣ 120_{4}
ϫⲉⲩ 26^{3}_{38}
ϫⲁϥ 167^{1}_{3} 179^{5}_{30}
ϫⲏϥ 21^{2}_{7}
ϫⲁϩϫ 2_{2}
ϫⲁϫ 173^{2} I_{9}
ϫⲉϫ 21^{1}_{2}
ϫⲏϭⲉ $21^{1}_{1.2}$
ϫⲱⲱϭⲉ $21^{1}_{6.15}$

ϭⲁⲓ $21^{1}_{5.28}$ $^{2}_{34.35.39.41.3.9}$
ϭⲁⲗ 31^{5}_{5}

ϭⲱⲗ 21^{2}_{16}
ϭⲁⲗⲁⲛϭⲱϣ Art Tier 26^{3}_{31}
ϭⲁⲗⲁϩⲧ $21^{1}_{14.16}$ $^{2}_{44.45.5.6.8}$ ϭⲁⲗⲉϩⲧ 26^{3}_{36}
ϭⲱⲙⲓ 26^{4}_{11}
ϭⲁⲙⲟⲩⲗ 38_{7} 99_{4} 128_{3} 147_{r2} 152_{2} usw.
ϭⲓⲛⲙⲟⲩⲧ Siebengestirn 7_{14} 22_{8}
ϭⲓⲛϭⲓⲗⲱ 26^{4}_{20}
ϭⲏⲡⲉ 179^{5}_{21}
ϭⲣⲏⲡⲉ 31^{5}_{20}
ϭⲉⲣⲡϣⲁⲛ 32^{12}_{4}
ϭⲟⲣⲧⲉ: ⲁⲧϭⲟⲣⲧⲉ 1^{2}_{v1} ⲁⲧϭⲁⲣⲧⲉ 1^{2}_{r3}
ϭⲟⲥ 35_{10} 65_{5} 77_{1}
ϭⲁϯ 26^{3}_{8}
ϭⲱⲧ 118_{6}
ϭⲏⲩ 32^{21}_{5}
ϭⲁⲩⲁⲛ 31^{5}_{27}
ϭⲱϥⲧ 31^{7}_{3}

Johannes Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
.B515

Berlin. Staatliche museum
Aegyptische urkunden aus den K. museum

Koptische Urkunden Bd. 1

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P.8313. **No 1.**

Papyrus. H. 23 cm. Br. 36 cm. Über die Herkunft vgl. Erman, „Ein koptischer Zauberer" Aegypt. Ztschr. 1895, Heft I; übersetzt bei Erman, „Heidnisches bei den Koptern". l.l.

Recto. Col. I.

[. . . . .]πε ντε-νιϩαγιος τιπετρα νατκιμ
[. . . . .]λ̣ εβολ παλουυ ντε-ταλου πϣηρ̄π μισε
[ντπεϥιωτ μν-]τ̣ε̣ϥμααυ ι̅ς̅ πενϫοεις αϥε̣̈ι εϥ
μοοϣε . . . . π̣τ̣[οο]υ νεϫοειτ ντ. . . . ντπεϥμτ
cνοουc ν̣[α]ποστολος αϥϭινε νουειουλ εcϩηκ
[. . . . .]τ̣ρα εcτι-νακεc ετρεcμιcε αcϫιαc
[. . . . . . αcϣα]ϫε ϫε-χαιρε παλο[υ ντ]ε-ταλου χαιρε
[πϣηρπ μιcε ντπ]εϥιωτ μν-τεϥμααυ ἐκεει ϣαροι
ν̄γβοηθια εροι ϩν-τειουνου νανανκη αϥκετ-νεϥ
βαλ εϫος ϫε-μερναϣτωουν ϩα-παεθου ϫε-ερετωουν
[. . . . .ντπαμ]τ̄c̄νοουc ναποcτολοc αλλα ϣαιπωτ
[. . . . . . .]υ̣οτι μ̄ῑχαηλ παρ(χ)αγγελος ϣαρο μν-πεϥ
[. . . . . . .]ϩν-τεϥϭιϫ νϥϫι ναϥ νουαρχη νηρ̄π
[. . . . . .επι]κ̣αλε ντπαραν εϩραι εϫοϥ μν-πραν
[ντπαμτcνοουcναποc]τολοc ϫε-πετκαλεϫ μαρεϥcουτ̄ν̄
[. . . . .]ειε παυοειν ϣαρε-πουωϣ ντπ
[. . . . .]πη ανοκ ετϣαϫε πϫοειc ι̅ς̅ πεττι
[ντπταλϭο. . . . .] +

Christus und die Hirschkuh, Zauberspruch zur Erleichterung der Geburt.

6. τινακεc: es stand ursprünglich τιτκαc; als das τκαc (von anderer Hand?) in νακε geändert wurde, blieb das c von τκαc ungetilgt.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol.
Weidmann
1-9-25
11135
8 numbers

(P8313) Col. II (1.)²

† ϩⲱⲣ[ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲏ]ⲥⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲉⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁ̣[ϥ]ⲥⲓⲧⲉ ⲛⲉϥⲟⲩ]
ⲉⲗⲗⲉ̣[ⲁϥⲱ]ⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥϣ̣ⲛⲏⲩ ⲁϥϭⲱⲡ ⲟⲩⲃⲏϭ ⲟⲩ[ⲃⲁⲛⲕ ⲟⲩϩⲣⲓ]ⲙ ⲛ̇
ⲧⲟⲟⲩ [ⲁϥϣⲁ]ⲁⲧϥ ⲛⲁ[ⲧ]ϭⲁⲣⲧⲉ ⲁϥⲡⲉⲥⲧϥ ⲛ̄[ⲁⲧ]ⲕⲱ̣ϩ̣ⲧ̣[ⲁϥ]
[ⲟⲩⲁⲙϥ ⲛⲁ]ⲧϩⲙⲟⲩ ϩⲏⲧϥ] ⲁϥⲙⲕⲁϩ ⲛⲉ[ⲕⲱ]ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲉ
[. . . . . .]ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲓⲙⲉ ϫⲉ-ⲉⲓϫⲓ ⲛⲏⲥⲉ ⲧⲁ
[ⲙⲁⲁ]ⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲁⲓⲟⲩⲉϣ-ⲟⲩⲆⲏⲙⲟⲛ ⲧⲁϫⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲛⲥⲉ
ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛ̄ϭⲓ-ⲡϣⲟⲣⲡ ⲛ̄Ⲇⲏⲙⲟⲛ̣ [ⲁ]ⲅⲣ[ⲓⲡⲡⲁ]ⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱ[ⲕ] ϣⲁⲛⲥⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ϣ[ⲁ]ⲕⲃⲱⲕ
ϩⲛ̄-ⲟⲩ ⲛ̄ⲅⲉⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩ [ⲡⲉ]ϫⲁϥ ϫⲉ-ϣⲁⲕⲃⲱⲕ ϩⲛ̄-ⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲓ ϩⲛ̄[ⲟⲩ] ϫⲉ-
ϣⲁⲓⲃⲱⲕ ϩⲛ̄-ⲟⲩ ⲥⲉⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧ̇ⲁⲉⲓ ϩⲛ̄-ⲥⲉⲛⲧⲉ ⲡⲉϫⲁ[ϥ] ϫⲉ-ⲃⲱⲕ
ⲙⲉⲕⲧⲁϩⲟ[ⲓ] ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ-ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄Ⲇⲏⲙⲟⲛ ⲁ[ⲅⲣⲓ]ⲡⲡⲁⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱ̈ⲕ ϣⲁⲛⲥⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ϣⲁⲕ
ⲃⲱⲕ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ⲅⲉⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ϣⲁⲓⲃⲱⲕ ϩ[ⲛ̄]ⲟ̇ⲩⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲧ̣[ⲁ]ⲉⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ⲃⲱⲕ ⲙⲉⲕⲧⲁϩⲟⲓ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛ̄ϭⲓ-ⲙⲉϩ
ϣⲟⲙⲧ ⲛ̄Ⲇⲏⲙⲟⲛ ⲁⲅⲣⲓ̄ⲡⲁⲥ ⲡⲁⲡⲉⲓⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲁⲧⲉⲓϭⲓϫ ⲛⲟⲩ
ⲱⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ-ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁⲛⲥⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ-ϣⲁⲕ
ⲃⲱⲕ ϩⲛ̄-ⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩ ϫⲉ-ϣⲁⲓⲃⲱⲕ ϩⲛ̄-ⲡⲛⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲕ ⲧⲁⲉⲓ ϩⲛ̄-
ⲡⲛⲓⲃⲉ ⲛ̄ϣⲁⲛⲧⲕ ϫ̂ⲉ-ⲃⲱⲕ ϣⲁⲕⲧⲁϩⲟⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϫⲛ̄-ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟⲛ
ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲏⲥⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉ-ⲟⲩⲕⲉⲫⲁⲗⲏ ⲛ̀ⲃⲓ-ⲛⲓⲃⲉ ϩⲓϫⲟⲥ ⲉⲥ
ⲧⲱⲕ ϩⲁ-ⲟⲩϩⲣⲱ ⲛ̄ϩⲁⲙⲉⲧ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲡⲆⲏⲙⲟⲛ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ
ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ-ϩⲱⲣ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫ̄ⲛ-ⲟⲩ
ⲧⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁⲥⲥⲓⲧⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲗⲗⲉ ⲁϥⲱⲗ ⲛⲉϥϣⲛⲏⲩⲉ
ⲁϥϭⲟⲡ ⲟⲩⲃⲏⲏϭ ⲟⲩⲃⲁⲛ̄ⲕ ⲟⲩϩⲣⲓⲙ ⲉⲧⲟⲟⲩ

Verso.

† ⲁϥϣⲁⲁⲧϥ ⲛⲁⲧϭⲟⲣⲧⲉ ⲁϥⲡⲉⲥⲧϥ ⲛⲁⲧⲕⲟϩ̄ⲧ ⲁϥⲟⲩⲁⲙϥ ⲛⲁⲧϩⲙⲟⲩ
ϩⲏⲧϥ ⲁϥⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲕⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲉ ⲁϥⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲉⲕⲁⲛ ⲛ̄ⲡⲉⲕϭⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲡⲉⲕϭ̄ⲛ-ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲣⲉⲙⲏⲧ ⲡⲉⲧϣⲁϥ
ⲃⲓ-ⲡⲣⲉ ⲉⲡⲉⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲃⲓ-ⲡⲟⲟϩ ⲉⲉⲡⲓⲏⲃⲧ ⲛⲃⲃⲓ-ⲡⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ ⲛ̄ϩⲓ-
ⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛ̄ⲡⲣⲏ ⲛ̄ⲕⲧⲁⲣⲕⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲡϣⲉⲙⲧϣⲉ
ⲛ̄ⲙⲟⲩⲧ ⲉⲧⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧϩⲉⲗⲡⲉ ϫⲉ-ϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓ-ϩⲓⲥⲉ ⲛⲓⲙ
ϩⲓ-ⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ̄-ϩⲏⲧϥ ⲉⲛⲓⲙ ⲡϣⲛⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲧⲧⲓ ⲛ̄ⲡⲧⲁⲗϭⲟ †

Horus und Isis, Zauberspruch gegen Leibschmerzen. — Der Text stark verderbt.

Erman.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P.8320. №2.

Papyrus. H. 11 cm. Br. 22 cm. Herkunft wie Nr. 1.

Recto.

ϣⲟⲩⲣⲓ̈ⲛ ϣⲟ̣ⲩⲣⲁⲛ ϣⲟⲩⲧⲁⲃⲁⲛ ϣⲟⲩⲧⲁⲃⲉⲛ ⲉⲓ̈ⲃⲟⲛⲏⲥⲏ ϣⲁⲣⲥⲁⲃⲉⲛⲉⲣ̣[...]
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲇⲓ̈ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲃϫⲁϩϫ ⲛⲡⲉϥϭⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲉϩ[ⲟⲩⲛ]
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛⲁϩ ϫⲉ-ⲁⲛⲕ-ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱ ⲧⲓ̈ⲥⲟⲡⲥ̄ⲡ̄ ⲁⲩⲱ [ⲧ]ⲓ̈ⲡⲁⲣⲁⲕ̣[ⲁⲗⲉⲓ]
ⲛⲙⲟⲧⲉⲛ (ⲧⲏⲣⲧⲉⲛ) ⲛⲡⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫ[ⲛ..........]
5. ⲛ̣ⲁⲓ̈ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ-ⲛⲁϭⲓϫ ⲛⲡⲟⲟⲩ ϫⲉ-ϩⲉⲛ-ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ̈ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ̣[..]
ⲥⲟⲩⲱⲙ ⲏⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲟⲩⲣ ⲛⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲙ̄ⲛ-ⲧⲉ[ⲥⲥⲁ]
ⲣⲉⲝ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ̈ ϣⲁ-ⲓ̈ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲁⲓⲱ ⲁⲓ̈ⲱ ϩⲛ-ⲧϭⲓ̈ϫ ⲛⲟ[ⲩⲛⲁⲙ]
ⲕⲗⲓⲛⲙⲁⲥⲕⲗⲓ̈ⲛⲉⲙⲁⲥⲙⲁⲥⲕⲗⲓ̈ⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲱ ⲁⲓ[ⲱ.........]
ⲟⲩⲃⲟⲧⲉ ⲛ[....]ⲧ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲏⲏⲃⲉ

Verso.

Von anderer Hand mit blasser Tinte in grosser Schrift:

ⲉⲧ̣ⲃⲉ [ⲟ]ⲩⲁ̣ [ⲉϥ]ⲙⲓ
...... ⲉ̣.ⲁ̣ⲃ̣ⲟⲗ

Liebeszauber, in dem u. a. der Teufel angerufen wird.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8314. **№ 3.**

Pergament. H. 51 cm. Br. 7,5 cm. Herkunft wie Nr. 1.

⳨ ⲡⲛⲏϩ ⲡⲛⲁϩⲧⲉ ⲡⲛ̄ⲧⲁⲩ-
ⲉⲛⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ-ⲡⲱⲛⲉ
ⲉⲩϫ[. .]ⲧⲉⲛ̣ ϩⲱ̣ⲃ ⲥⲁ[. . . .]
[. . . . .]
[. . . .]ⲗⲗⲁⲥⲁ ⲧ̣ⲓ̣ⲛⲁϣⲓ[. . .]
ϩⲛ̀-ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲟⲓⲡⲉ ⲧⲉⲥⲗⲉⲡ-
ⲗⲓⲡ ⲛⲟⲩϩⲟⲃ ⲡⲟⲩⲱⲥ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲕⲟ
ⲧⲁϩⲁ̣̂ⲧ ⲛⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣⲉ ⲕⲁⲙⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲃⲓ-ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲓⲁⲧⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲥⲥⲁϣϥ̄ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ
ⲉϩⲁⲣⲁⲓϫⲛ̀ⲓⲙ ⸗ ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲙ[ⲟⲩⲣ]
ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲙⲛ̀-ⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲉⲝ
ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⸗ ⲉⲕⲧⲉⲙⲡⲁⲣ[.]
ⲥⲁ-ⲛⲁ-ⲣⲱⲓ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ϩⲛ-ⲛⲁ
ⲧⲟⲟⲧ ⲧⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡ-
ⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲩⲭⲟⲥ ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲛ̄-
ⲧⲕ-ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱ ϫⲓ-ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧ-
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲉⲧⲉⲙⲁ ⲉϩⲟ̣ (ⲛ darüber)
ⲉⲛⲓⲙ̀ ⸗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲓ-
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲛⲉ ϣⲁⲓⲡⲟϭϥ̄ ⲡⲉ-
ⲛⲓⲡⲉ ϣⲁⲓⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲟ
ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲧⲓⲛⲁⲟⲩϣϥ̄ⲟⲩ ϩⲛ̄-
ⲟⲩϭⲉ. . . . ϣⲁⲛⲧⲓⲙⲟⲣ ⲙ̄ⲡ
ϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⸗ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲥⲧⲉⲙ ⲉⲓ ϩⲁ-ⲛⲁⲓ
⸗ ϩⲛ-ⲟⲩⲧ̣ⲁⲭⲏ ⲧⲓⲛⲁⲥⲱϣⲧ
ⲉⲡⲣⲏ ϩⲛ̀-ⲡⲉϥ̄ϩⲁⲣⲙⲁ ⲡⲟⲟϩ
ϩⲛ̀-ⲡⲉϥ̄ⲧⲣⲱⲙⲟⲥ ⲡⲉⲕⲗⲱⲙ
ⲥⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲓϫⲛ̄-ⲧⲁⲡⲉ ⲓ̄ⲥ̄
ϣⲁⲛⲧⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲕ-
ⲉⲧⲉⲙⲁ ϩⲛ-ⲟⲩⲧⲁⲭⲏ ϩⲁⲓⲟ
ϩⲁⲓⲟ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲛ̄-
ⲛⲉⲕⲧⲉⲛⲁⲙⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩ-
ⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲧⲁⲑⲉⲥⲓⲁ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ
ⲕⲱϩⲧ
ⲙ̄ⲡⲉⲧⲑⲉⲣⲱⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥ
ϩⲓϫⲱⲃ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲁⲉⲧⲉⲙⲁ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲛⲓⲙ̄ ⲧϣⲛ-
ⲛⲓⲙ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ ⲉⲛⲉⲕⲫⲏⲗⲁ-
ⲕⲧⲏⲣⲓⲟ̄ⲛ ϩⲁⲓⲟ ϩⲁⲓⲟ ⲧⲁⲭⲏ ⲧⲁⲭⲏ

Liebeszauber, in dem mit der Anerkennung des Teufels gedroht wird. Verderbt. Die Striche (7. 11. 13. 20. 25. 26.) stehen für ⲡϣⲛ̄ⲛⲓⲙ und ⲧϣⲛ̄ⲛⲓⲙ.

3. ϩⲱⲃ: oder ϩⲛⲃ? — 4. es fehlt wohl nur eine Zeile. — 8. ⲧⲁϩⲁ̂ⲧ: oder ⲧⲁϩⲱ̂ⲧ? ⲧⲁϩⲥ̂ⲧ? — 11. ⲉϩⲁⲣⲁⲓϫⲛ̄ⲛⲓⲙ: für ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲛⲓⲙ? — 24. der Schreiber hatte ⲟⲩϭⲉⲧⲓⲙⲟⲣ geschrieben, dann das ausgelassene ϣⲁⲛ übergeschrieben und dann die Verschreibung ausgewischt. Lies ⲟⲩϭⲉⲡⲏ? — 34. oder ⲁⲑⲉⲧⲓⲁ? — 35 oder ϩⲉⲙⲟⲥ?

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8325. **№ 4.**

Papyrus. H. 18 cm. Br. 10 cm. Herkunft wie Nr. 1.

✝ ⲧⲓⲟ̣ⲣ̣ⲕ ⲉ̣ⲣ[ⲱⲧⲛ ⲙⲛ̄-ⲛⲉ]ⲧⲛⲣⲁⲛ ⲙⲛ̄-ⲛⲉ-
ⲧⲛϭⲟⲙ ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧⲛⲫⲩⲗⲁⲕ[ⲧ] ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧⲟ
ⲡⲟⲥ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧ..ϣ[ⲟⲟ]ⲡ [ⲛϩ]ⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ-
ⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲛ̣ⲉⲓϩⲩⲡ
[.]ⲁⲓⲉⲧϩⲛ̄-ⲧⲁϭ[ⲓ]ϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲛⲟ̣ⲕ̣ [..]
ϫⲉⲕⲁ.....
...   .
[...]ⲝ̣ ⲛⲥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉ
ⲧⲉⲧⲛⲧⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ
ⲛⲥⲟⲩⲁϣⲧ̄ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱ
[ⲛ]ⲥⲉⲓ ⲛⲁⲓ ϩⲛ̄-ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲓ ⲉⲛϩⲏⲧ[ϥ ⲛ̄-]
ⲧⲁⲗⲱ ⲛⲧⲁⲙⲉⲥⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϩⲣ̣[ⲁⲓ]
ⲉϫⲟⲥ ⲛⲧⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲟⲩ-
ⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛⲥϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉ-
ⲧⲓ ⲉⲧⲓ ⲧⲁⲭⲩ ⲧⲁⲭⲩ ⳨

Liebeszauber.

3. ⲉⲧ.. : zu ⲉⲧⲉⲧⲛ fehlt der Raum. — 4. ⲛ̣ⲉⲓϩⲩⲡ ist Correctur, wohl von anderer Hand; vielleicht ist ⲡⲉⲓϩⲩⲡ zu lesen. Über dem letzten Buchstaben steht wohl noch ein Zeichen, wie bei einem abgekürzten Wort. — 6–8 die Lücke kann auch mehrere Zeilen umfassen. — 12 ⲧⲁⲗⲱ: lies ⲧⲁⲕⲱ.

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P.8313. No 1.

Papyrus. H. 23 cm. Br. 36 cm. Über die Herkunft vgl. Erman „Ein koptischer Zauberer" Aegypt. Ztschr. 1895, Heft I; übersetzt bei Erman „Heidnisches bei den Kopten". ll.

Recto. Col. I.

[. . . . .]πε ντε-νιϩαγιος τιπετρα νατκιμ
[. . . . .]λ̣ εβολ παλογ ντε-ταλογ πϣηρ̄π μιcε
[νπεϥιωτ μν-]τ̣ε̣ϥμααγ ι̅c̅ πενϫοειc αϥε̣ι εϥ
μοοϣε . . . . π̣τ̣[οο]γ νεϫοειτ ντ. . . . νπεϥμτ
cνοογc ν̣[α]ποcτολοc αϥϭινε νογειογλ εcϩηκ
[. . . . .]τ̣ρα εcτι-νακεc ετρεcμιcε αcϫιαc
[. . . . . . αcϣα]ϫε ϫε-χαιρε παλο[γ ντ]ε-ταλογ χαιρε
[πϣηρπ μιcε νπ]ε̣ϥιωτ μν-τεϥμααγ ἐκεει ϣαροι
ν̄γβοηθια εροι ϩν-τειογνογ νανατκη αϥκετ-νεϥ
βαλ εϫοc ϫε-μερναϣτωογν ϩα-παεθογ ϫε-ερετωογν
[. . . . . νπαμ]τ̄c̄νοογc ναποcτολοc αλλα ϣαιπωτ
[. . . . . . .]γο̣τι μ̄ῑχ̄ᾱηλ παρ(χ)αγγελοc ϣαρο μν-πεϥ
[. . . . . . .]ϩν-τεϥϭιϫ νϥϫι ναϥ νογαρχη νηρ̄π̄
[. . . . . . επι]κ̣αλε νπαραν εϩραι εϫοϥ μν-πραν
[νπαμτcνοογcναποc]τολοc ϫε-πετκαλεϫ μαρεϥcογτ̄ν̄
[. . . . .]ειε παγοειν ϣαρε-πογωϣ νπ
[. . . . .]πη ανοκ ετϣαϫε πϫοειc ι̅c̅ πεττι
[νπταλϭο . . . . .] †

Christus und die Hirschkuh, Zauberspruch zur Erleichterung der Geburt.

6. τινακεc: es stand ursprünglich τιτκαc; als das τκαc (von anderer Hand?) in νακε geändert wurde, blieb das c von τκαc ungetilgt.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Papyrol.
Weidmann
1-4-25
11135
8 numbers

(P8313) **Col. II.** (1.)²

ϩⲱⲣ[ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲏ]ⲥⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲟⲩⲧⲟⲟⲩ ⲉⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁ̣[ϥⲥⲓⲧⲉ ⲛⲉϥⲟⲩ]
ⲉⲗⲗⲉ̣[ⲁϥⲱ]ⲗ ⲛⲛⲉϥϣⲏ̣ⲛⲏⲩ ⲁϥϭⲱⲡ ⲟⲩⲃⲏϭ ⲟⲩ[ⲃⲁⲛⲕ ⲟⲩϩⲣⲓ]ⲙ ⲛ̇
ⲧⲟⲟⲩ [ⲁϥϣⲁ]ⲁⲧϥ ⲛⲁ[ⲧ]ϭⲁⲣⲧⲉ ⲁϥⲡⲉⲥⲧϥ ⲛ[ⲁⲧ]ⲕ̣ⲱ̣ϩ̣ⲧ̣[ⲁϥ]
[ⲟⲩⲁⲙϥ ⲛⲁ]ⲧϩⲙⲟⲩ ϩⲏⲧϥ] ⲁϥⲙⲕⲁϩ ⲛⲉ[ⲕⲱ]ⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲉ
[. . . . . .]ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲓⲙⲉ ϫⲉ-ⲉⲓϫⲓ ⲛⲏⲥⲉ ⲧⲁ
[ⲙⲁⲁ]ⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁⲓⲟⲩⲉϣ-ⲟⲩⲇⲏⲙⲟⲛ ⲧⲁϫⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲛⲥⲉ
ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛϭⲓ-ⲡϣⲟⲣⲡ̄ ⲛⲇⲏⲙⲟⲛ [ⲁ]ⲅⲣ[ⲓⲡⲡⲁ]ⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱ[ⲕ] ϣⲁⲛⲥⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ϣ[ⲁ]ⲕⲃⲱⲕ
ϩⲛ̄-ⲟⲩ ⲛ̄ⲅⲉⲓ ϩⲛ-ⲟⲩ [ⲡⲉ]ϫⲁϥ ϫⲉ-ϣⲁⲕⲃⲱⲕ ϩⲛ̄-ⲟⲩ ⲛⲕⲉⲓ ϩⲛ[ⲟⲩ] ϫⲉ-
ϣⲁⲓⲃⲱⲕ ϩⲛ̄-ⲟⲩ ⲥⲉⲛⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧ̇ⲁⲉⲓ ϩⲛ-ⲥⲉⲛⲧⲉ ⲡⲉϫⲁ[ϥ] ϫ̣ⲉ-ⲃⲱⲕ
ⲙⲉⲕⲧⲁϩⲟ[ⲓ] ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓ-ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛⲇⲏⲙⲟⲛ ⲁ[ⲅⲣⲓ]ⲡⲡⲁⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱ̈ⲕ ϣⲁⲛⲥⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ϣⲁⲕ
ⲃⲱⲕ ϩⲛ-ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ⲅⲉⲓ ϩⲛ-ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ϣⲁⲓⲃⲱⲕ ϩ[ⲛ̄]ⲟ̇ⲩⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲧ̣[ⲁ]ⲉⲓ ϩⲛ-ⲟⲩⲉⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ-ⲃⲱⲕ ⲙⲉⲕⲧⲁϩⲟⲓ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ ⲛϭⲓ-ⲙⲉϩ
ϣⲟⲙⲧ ⲛⲇⲏⲙⲟⲛ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲡⲁⲡⲉⲓⲃⲁⲗ ⲛⲟⲩϣⲧ ⲡⲁⲧⲉⲓϭⲓϫ ⲛⲟⲩ
ϣⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ-ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ϣⲁⲛⲥⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ϫⲉ-ϣⲁⲕ
ⲃⲱⲕ ϩⲛ-ⲟⲩ ⲛⲕⲉⲓ ϩⲛ-ⲟⲩ ϫⲉ-ϣⲁⲓⲃⲱⲕ ϩⲛ-ⲡⲛⲓⲃⲉ ⲛⲣⲟⲕ ⲧⲁⲉⲓ ϩⲛ̄-
ⲡⲛⲓⲃⲉ ⲛϣⲁⲛⲧⲕ ϫ̂ⲉ-ⲃⲱⲕ ϣⲁⲕⲧⲁϩⲟⲓ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϫⲛ-ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲟⲛ
ⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲛⲏⲥⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲉⲣⲉ-ⲟⲩⲕⲉⲫⲁⲗⲏ ⲛ̇ⲃⲓ-ⲛⲓⲃⲉ ϩⲓϫⲟⲥ ⲉⲥ
ⲧⲱⲕ ϩⲁ-ⲟⲩϩⲣⲱ ⲛϩⲁⲙⲉⲧ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲡⲇⲏⲙⲟⲛ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ
ⲉⲕⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ-ϩⲱⲣ ⲡⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲟⲩ
ⲧⲟⲟⲩ ⲉ̇ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲁⲥⲥⲓⲧⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲗⲗⲉ ⲁϥⲱⲗ ⲛⲉϥϣⲏⲛⲏⲩⲉ
ⲁϥϭⲟⲡ ⲟⲩⲃⲏⲏϭ ⲟⲩⲃⲁⲛ̄ⲕ ⲟⲩϩⲣⲓⲙ ⲉⲧⲟⲟⲩ

Verso.

ⲁϥϣⲁⲁⲧϥ ⲛⲁⲧϭⲟⲣⲧⲉ ⲁϥⲡⲉⲥⲧϥ ⲛⲁⲧⲕⲟϩ̄ⲧ ⲁϥⲟⲩⲁⲙϥ ⲛⲁⲧϩⲙⲟⲩ
ϩⲏⲧϥ ⲁϥⲙⲕⲁϩ ⲛⲉⲕⲟⲧⲉ ⲛⲧⲉϥϩⲉⲗⲡⲉ ⲁϥⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲉⲕⲁⲛ ⲛⲡⲉⲕϭⲛ̄ⲧ ⲛⲡⲉⲕϭⲛ̄-ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲡⲣⲉⲙⲏⲧ ⲡⲉⲧϣⲁϥ
ⲃⲓ-ⲡⲣⲉ ⲉⲡⲉⲙⲛ̄ⲧ ⲛⲃⲓ-ⲡⲟⲟϩ ⲉⲉⲡⲓⲏⲃⲧ ⲛⲃⲃⲓ-ⲡⲥⲟⲟⲩ ⲛⲥⲓⲟⲩ ⲛϩⲓ-
ⲗⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲁⲣⲁⲧϥ ⲛⲡⲣⲏ ⲛⲕⲧⲁⲣⲕⲟⲟⲩ ⲛⲡϣⲉⲙⲧϣⲉ
ⲛⲙⲟⲩⲧ ⲉⲧⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧϩⲉⲗⲡⲉ ϫⲉ-ϣⲱⲛⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓ-ϩⲓⲥⲉ ⲛⲓⲙ
ϩⲓ-ⲧⲓⲧⲕⲁⲥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ-ϩⲏⲧϥ ⲉⲛⲓⲙ ⲡϣⲛⲛⲓⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲗⲟ
ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲙⲟⲩⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲧϯ ⲛⲡⲧⲁⲗϭⲟ

Horus und Isis, Zauberspruch gegen Leibschmerzen. —— Der Text stark verderbt.

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8320. №2.

Papyrus. H. 11 cm. Br. 22 cm. Herkunft wie Nr. 1.

Recto.

ϣⲟⲩⲣⲓ̈ⲛ ϣⲟ̣ⲩⲣⲁⲛ ϣⲟⲩⲧⲁⲃⲁⲛ ϣⲟⲩⲧⲁⲃⲉⲛ ⲉⲓ̈ⲃⲟⲛⲏⲥⲏ ϣⲁⲣⲥⲁⲃⲉⲛⲉⲣ̣[. . .]
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲡⲇⲓ̈ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁⲃϫⲁϩϫ ⲛⲡⲉϥϭⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲉϩ̣[ⲟⲩⲛ]
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛⲁϩ ϫⲉ-ⲁⲛⲕ-ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱ ϯⲥⲟⲡⲥ̄ⲡ̄ ⲁⲩⲱ [ⲧ]ⲓ̈ⲡⲁⲣⲁⲕ̣[ⲁⲗⲉⲓ]
ⲛⲙⲟⲧⲉⲛ \ⲧⲏⲣⲧⲉⲛ/ ⲛⲡⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲉⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫ[ⲛ. . . . .]
ⲛ̣ⲁⲓ̈ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ-ⲛⲁϭⲓϫ ⲛⲡⲟⲟⲩ ϫⲉ-ϩⲉⲛ-ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ̈ⲛⲁⲧⲁⲁⲩ ⲛⲓⲙ̣[. .]
ⲥⲟⲩⲱⲙ ⲏⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲙⲟⲩⲣ ⲛⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲙ̄ⲛ-ⲧⲉ[ⲥⲥⲁ]
ⲣⲉⲝ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ̈ ϣⲁ-ⲓ̈ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲁⲓⲱ ⲁⲓ̈ⲱ ϩⲛ-ⲧϭⲓ̈ϫ ⲛⲟ[ⲩⲛⲁⲙ]
ⲕⲗⲓⲛⲙⲁⲥⲕⲗⲓ̈ⲛⲉⲙⲁⲥⲙⲁⲥⲕⲗⲓ̈ⲛ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲱ ⲁⲓ[ⲱ. . . . .]
ⲟⲩⲃⲟⲧⲉ ⲛ[. . . .]ⲧ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲧⲏⲏ\ⲃⲉ/

Verso.

Von anderer Hand mit blasser Tinte in grosser Schrift:

ⲉⲧ̣ⲃⲉ [ⲟ]ⲩⲁ̣ [ⲉϥ]ⲙⲓ
. . . . . . ⲉ̣.ⲁ̣ⲃ̣ⲟⲗ

Liebeszauber, in dem u. a. der Teufel angerufen wird.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8314. № 3.

Pergament. H. 51 cm. Br. 7,5 cm. Herkunft wie Nr. 1.

⳨ ⲡⲛⲏϩ ⲡⲛⲁϩⲧⲉ ⲡⲛ̄ⲧⲁⲩ-
ⲉⲛⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ-ⲡⲱⲛⲉ
ⲉⲩϫ[. . .]ⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲥⲁ[. . . .]
[. . . . .]
[. . . .]ⲗⲗⲁⲥⲁ ⲧⲓⲛⲁϣⲓ[. . .]
ϩⲛ̄-ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛⲟⲩⲟⲓⲡⲉ ⲧⲉⲥⲗⲉⲡ-
ⲗⲓⲡ ⲛⲟⲩϩⲟⲃ ⲡⲟⲩⲱⲥ ⲛⲟⲩⲧⲣⲁⲕⲟ
ⲧⲁϩⲁ̂ⲧ ⲛⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣⲉ ⲕⲁⲙⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲃⲓ-ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲉϩⲟⲛ ⲓⲁⲧⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲥⲥⲁϣϥ̄ ⲉⲥⲛⲁⲙⲓⲥⲉ
ⲉϩⲁⲣⲁⲓϫⲛ̄ⲓⲙ -- ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲙ[ⲟⲩⲣ]
ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲙⲛ̄-ⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲉⲝ
ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ // ⲉⲕⲧⲉⲙⲡⲁⲣ[.]
ⲥⲁ-ⲛⲁ-ⲣⲱⲓ ⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ϩⲛ-ⲛⲁ
ⲧⲟⲟⲧ ⲧⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲁⲉⲓⲛⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡ-
ⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲩⲭⲟⲥ ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϫⲛ̄-
ⲧⲕ-ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱ ϫⲓ-ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧ-
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲉⲧⲉⲙⲁ ⲉϩⲟ̣(ⲛ)
ⲉⲛⲓⲙ̀ -- ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲕⲁⲓ-
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲱⲛⲉ ϣⲁⲓⲡⲟϭϥ̄ ⲡⲉ-
ⲛⲓⲡⲉ ϣⲁⲓⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲟ
ⲡⲉⲛⲓⲡⲉ ⲧⲓⲛⲁⲟⲩϣϥ̄ⲟⲩ ϩⲛ̄-
ⲟⲩϭⲉ. . . . ϣⲁⲛⲧⲓⲙⲟⲣ ⲙ̄ⲡ
ϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ // ⲉϩⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲛⲟⲕ
(ⲉⲥⲧⲉⲙ ⲉⲓ ϩⲁ-ⲛⲁⲓ)
// ϩⲛ-ⲟⲩⲧ̣ⲁⲭⲏ ⲧⲓⲛⲁⲥⲱϣⲧ
ⲉⲡⲣⲏ ϩⲛ̄-ⲡⲉϥ̄ϩⲁⲣⲙⲁ ⲡⲟⲟϩ
ϩⲛ̄-ⲡⲉϥ̄ⲧⲣⲱⲙⲟⲥ ⲡⲉⲕⲗⲱⲙ
ⲥⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲓϫⲛ̄-ⲧⲁⲡⲉ ⲓ̄ⲥ̄
ϣⲁⲛⲧⲓϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲕ-
ⲉⲧⲉⲙⲁ ϩⲛ-ⲟⲩⲧⲁⲭⲏ ϩⲁⲓⲟ
ϩⲁⲓⲟ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲛ̄-
ⲛⲉⲕⲧⲉⲛⲁⲙⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩ-
ⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲧⲁⲑⲉⲥⲓⲁ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ
(ⲕⲱϩⲧ)
ⲙ̄ⲡⲉⲧⲑⲉⲣⲱⲛⲟⲥ ⲉⲧⲉⲕϩⲉⲙⲥ
ϩⲓϫⲱⲃ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲁⲉⲧⲉⲙⲁ ⲉϩⲟⲛ ⲉⲛⲓⲙ̄ ⲧϣⲛ-
ⲛⲓⲙ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ ⲉⲛⲉⲕⲫⲏⲗⲁ-
ⲕⲧⲏⲣⲓ̄ⲟⲛ ϩⲁⲓⲟ ϩⲁⲓⲟ ⲧⲁⲭⲏ ⲧⲁⲭⲏ

Liebeszauber, in dem mit der Anerkennung des Teufels gedroht wird. Verderbt. Die Striche (7. 11. 13. 20. 25. 26.) stehen für ⲡϣⲛ̄ⲛⲓⲙ *und* ⲧϣⲛ̄ⲛⲓⲙ.

3. ϩⲱⲃ: *oder* ϩⲛⲃ? — 4. *es fehlt wohl nur eine Zeile.* — 8. ⲧⲁϩⲁ̂ⲧ: *oder* ⲧⲁϩⲱ̂ⲧ? ⲧⲁϩⲥ̂ⲧ? — 11. ⲉϩⲁⲣⲁⲓϫⲛ̄ⲛⲓⲙ: *für* ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲛⲓⲙ? — 24. *der Schreiber hatte* ⲟⲩϭⲉⲧⲓⲙⲟⲣ *geschrieben, dann das ausgelassene* ϣⲁⲛ *übergeschrieben und dann die Verschreibung ausgewischt. Lies* ⲟⲩϭⲉⲡⲏ? — 34. *oder* ⲁⲑⲉⲧⲓⲁ? — 35 *oder* ϩⲉⲙⲟⲥ?

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8325. **№ 4.**

Papyrus. H. 18 cm. Br. 10 cm. Herkunft wie Nr. 1.

† ⲧⲓⲟ̣ⲣ̣ⲕ ⲉ̣ⲣ̣[ⲱⲧⲛ ⲙⲛ̄-ⲛⲉ]ⲧⲛⲣⲁⲛ ⲙⲛ̄-ⲛⲉ- ⲧⲛϭⲟⲙ ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧⲛⲫⲩⲗⲁⲕ[ⲧ] ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧⲟ ⲡⲟⲥ ⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧ..ϣ[ⲟⲟ]ⲡ [ⲛϩ]ⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ- ⲕⲁⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲛ̄-ⲛ̣ⲉⲓϩⲩⲡ [.]ⲁⲓⲉⲧϩⲛ̄-ⲧⲁϭ[ⲓ]ϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲛⲟ̣ⲕ̣[..] ϫⲉⲕⲁ.....

... .

[...]ⲝ̣ ⲛⲥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲉ ⲧⲉⲧⲛⲧⲓ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲥⲟⲩⲁϣⲧ̄ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛⲁⲧⲟⲩⲱ [ⲛ]ⲥⲉⲓ ⲛⲁⲓ ϩⲛ̄-ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲓ ⲉⲛϩⲏⲧ[ϥ ⲛ̄-] ⲧⲁⲗⲱ ⲛⲧⲁⲙⲉⲥⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϩⲣ̣[ⲁⲓ] ⲉϫⲟⲥ ⲛⲧⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲁⲟⲩ- ⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉ- ⲧⲓ ⲉⲧⲓ ⲧⲁⲭⲩ ⲧⲁⲭⲩ ⳩

Liebeszauber.

3. ⲉⲧ.. : zu ⲉⲧⲉⲧⲛ fehlt der Raum. — 4. ⲛ̣ⲉⲓϩⲩⲡ ist Correctur, wohl von anderer Hand; vielleicht ist ⲡⲉⲓϩⲩⲡ zu lesen. Über dem letzten Buchstaben steht wohl noch ein Zeichen, wie bei einem abgekürzten Wort. — 6-8 die Lücke kann auch mehrere Zeilen umfassen. — 12 ⲧⲁⲗⲱ: lies ⲧⲁⲕⲱ.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8321. **№ 5.**

Papyrus. H. 10 cm. Br. 16 cm. Herkunft wie Nr. 1.

[. . . . .] ⲧⲓⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲣⲟⲭ ⲭⲁⲧⲁ ⲛⲓⲁ̣[ⲱⲱ]ⲣ̣ⲉ ϩⲛ̄-ⲧⲉⲩϭⲱⲙ ⲛⲉⲧ-
ⲟⲩⲱϣϥ̄ ⲉⲛⲉⲛ̄ⲡⲉⲧⲣⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲁⲣⲉ-ⲡⲁϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲧⲛ̄ ⲛⲉⲧⲃⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲛⲉⲙ̄ⲙⲟⲧ ⲙⲛ-ⲉⲛⲙⲏⲣⲉ ⲙⲛ-ⲉⲛϩⲁⲣⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲃⲱⲗ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲙ̄ⲙⲟⲩⲧ ⲙ̄ⲙⲉϣⲉ-ⲛⲓⲙ̄ ϣⲁ-ⲉⲓⲛⲏϩ ⲟⲩⲟ-
ⲉⲓϣ ϩⲁⲓⲟ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ ⲉⲣⲟⲧⲛ̄ ⲧⲓⲱⲣⲉⲕ ⲉⲛⲉ-
ⲧⲛⲣⲁⲛ ⲙⲛ-ⲛⲉⲧⲛⲫⲏⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲱⲛ
ϩⲁⲓⲟ ϩⲁ̣ⲓ̣[ⲟ . . . .

Zauberspruch zur Lösung von Fesseln.

4 ⲃⲱ: *lies* ⲃⲱⲗ.

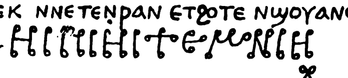
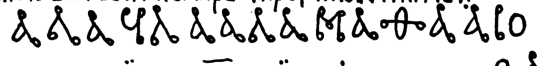
Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8327. №6.

Papyrus, roh aus zwei Blättern zusammengeklebt, deren oberes wohl von einer arabischen Urkunde abgeschnitten ist. H. etwa 30 cm. Br. etwa 20 cm. Herkunft wie Nr. 1.

⳩ ⲧⲓ̈ⲉⲡⲓⲕⲁⲗ[ⲉⲓ ⲛⲙⲟⲕ] ⲛ̄ⲡⲟⲟⲩ [...... ⲛ]ⲁϩⲱⲣⲁ[ⲧⲟⲥ ..]ⲙ̣
[..]ⲡ̄ⲁⲛ̄ⲧⲱⲕⲣⲁ[ⲧⲱⲣ ⲁⲛⲟ]ⲕ-ⲧⲉ[ⲙⲁⲣⲓ̈ϩⲁ ⲁⲛⲟ]ⲕ-ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓ̈ϩⲁ
ⲁⲛⲟⲕ-ⲧⲉⲧ ⲙⲁ[ⲣⲓ̈ϩⲁ ....]ϩⲧⲏ[..ⲡ]ⲉ̣ⲕⲉⲣⲡⲏ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲓ[...   ...]ⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̣ⲟ̣ⲩ
5. ⲛ̄ⲁϣⲧⲉ ⲉⲓ̣̈[...   ⲁⲛⲟⲕ ⲧ]ⲉⲛⲓ̈ⲙ ⲧ̄ ⸓

6. ϣⲁⲩⲁϩⲙⲉ[ϥ...
ⲛⲓ̈[ⲙ...] ⁀ [...
8. ...]ⲁⲃⲟ̣[...
...]ⲛ̄ⲧⲉ-ⲡⲕⲁⲕⲉ[...
10. ...]ϩⲁ[..]ⲩ ϣⲁⲩ[ⲁϩⲙⲉϥ...
...]ⲙⲛⲱⲛⲁ̣ⲗ[...
ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫ̣[..]ϭⲱⲙ ϩⲣⲁⲫⲁⲏ[ⲗ...
ⲥⲟⲣⲓ̈ⲏⲗ ⲥⲉⲧⲉⲛⲓ̈ⲏⲗ ⲁⲛⲁ̣ⲏⲗ ϩⲣ[...
[....]ⲗ ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉ
15. ⲧⲓⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲡⲓ̈ⲱ̣[...] ⲧⲓ̈ⲧⲁⲣⲕⲟ ⲛⲙⲟⲧⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲥⲁϣⲃⲉ
ⲛⲗⲓ̈ⲧⲟⲣⲕⲓ̈ⲁ ⲛⲁⲛ̣ⲕⲉⲗⲓ̈ⲕⲏ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛ-ⲉⲓ ϣⲁⲣ̈ⲟⲓ
ⲛⲡⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ̣[...
ⲛ[...
19. ..]ⲙ ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩ[ϩⲙ...
20. ...]ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲱⲛ ϫⲉ-ⲛⲛⲉⲩⲉϣϩ[ⲱⲛ]
ⲉϩⲟⲛ ⲉϩⲱ[ⲛ ..ⲉ]ⲣⲟⲓ̈ ⲁⲛⲟⲕ-ⲧⲉ ⲛⲓ̈ⲙ̣ ⸗ ⲁⲓ̈ⲟ ⲁⲓ̈ⲱ
ⲧⲓ̈ⲱⲣⲉⲕ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ̣ⲣⲁⲛ ⲉⲧϩⲟⲧⲉ ⲛϣⲟⲩⲁⲛⲟⲙⲁⲥⲉ
ⲛⲙⲟⲟⲩ 
ⲙⲡⲁⲧⲉ-ⲟⲩⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲉ-ⲕⲉⲟⲩϭⲓ̈ ⲉⲓ̈
25. ⲛⲧⲁⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲡⲁⲛⲧⲓ̈ⲕⲓ̈ⲙⲉⲛ

ⲁⲛⲟⲕ-ⲧⲉ ⲛⲓ̈ⲙ ⲡϣⲛ̄ⲓ-ϩ ⲁⲓ̈ⲟ ϩⲁⲓ̈ⲟ ⲧⲁⲭⲏ ⲧⲁⲭⲏ

Wie Nr. 3 mit einer Abkürzung für ⲡϣⲛ̄ⲛⲓⲙ (Z. 5. 7. 21. 25), die aber durchweg schwer kenntlich ist.
Ob das Bruchstück 6–7 an Z. 5 anschliesst, ist fraglich.
Z. 8 ff. ist vielleicht rechts neben 4 ff. zu stellen.
Wieviel zwischen Z. 18 u. 19 fehlt, ist unklar.

27 das erste ϩⲁⲓ̈ⲟ ist über die Abkürzung für ⲛⲓⲙ gesetzt, das zweite hat nur einen Punkt.

Erman.

Zauberspruch zur Lösung von Fesseln.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8322. №7.

Papyrus, aus zwei verschiedenen Blättern roh zusammengeklebt. H. etwa 34 cm. Br. etwa 22 cm. Herkunft wie Nr. 1.

Recto. [. . . . .] . . ϊⲙⲉ . ⲃ . . . . . ⲉⲧⲥⲱϣⲉ
[. . . . . ϭ]ⲱⲃ ⲙⲉⲛ . ϭⲱⲃ ⲉϊϫ ⲣⲁⲉϊⲧ ⲉⲛϫⲱⲱⲣⲉ
[. . . . .]ϭⲉⲙϭⲱⲙ̣ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ-ⲇⲉ ⲧⲓⲛⲁϭⲉⲙϭⲟⲙ
[. . . . . ⲉ]ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲏ̣ⲛⲧⲉ ⲁϊϩⲉ ⲉⲭⲟⲩⲭ ⲙⲉ
(eine Zeile oder mehr zerstört)
. . . ⲑⲣ]ⲟⲛⲟⲥ ⲛⲕⲟ[ϩⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϊ ϫⲉ-ⲉⲕⲉⲧϊ ⲛⲟⲩ
[ⲧϊⲛⲁⲁⲃ ⲛⲁⲕ] ⲉⲕⲉⲧϊ[. . .
. . .]ⲕⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϊ ⲛⲁϥ ϫⲉ-ⲉϊⲉⲧϊ
[ⲛⲁϊ ⲁ]ⲛ ⲟⲩⲧⲉ ⲟ̣[ⲩⲧⲉ ⲛ]ⲉⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩϊⲧⲟⲟⲧⲕ
[ⲁⲗ]ⲗ̣ⲁ ⲉϊⲉⲧϊ ⲛ[ⲧⲉⲕϭⲟⲙ] ⲧⲏⲣⲏⲃ ⲉϩⲣⲁϊ ⲉϫⲉⲛ-ⲧⲁϭⲟⲙ
[ⲁⲩⲱ] ⲉϩⲣⲁϊ ⲉ[ϫⲉⲛ ⲡⲁϭⲃ]ⲟϊ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ϫⲉ . . ⲛ̣ . . [. .]
[. . .] . ⲥ̣ ⲉϫ[. . ⲡⲁ]ϩ[ⲟ]ⲩ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϊ ⲉⲣϣⲁⲛ-
[ⲧⲙ- . . . . ⲧⲣ]ⲉⲛⲁⲡⲁϩⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧϊⲛⲁⲥⲱϣ-
[ⲧ ⲛⲡⲣⲏ] ϩϊⲡϊⲏϥⲧ ⲡⲟⲟϩ ϩϊⲡⲉⲙⲏⲛⲧ ⲧϭϊⲛⲙⲟⲧ
[. . . ⲧ] ⲙⲏⲧⲉ ⲛ̣ⲧⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉϊ ⲛϭϊ-ⲙϊⲭⲁⲏⲗ
[. . .]ⲟⲩⲱϩ ⲧⲉϥϭⲱⲙ ⲉϫⲉⲛ-ⲧⲁϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲉϫⲉⲛ-
[ⲡⲁ]ϭ̣ⲃⲟϊ ⲛⲟⲩⲛ[ⲁ]ⲙ ⲁϥⲉϊ ⲛϭϊ-ⲙϊⲭⲁⲏⲗ ⲁϊϭⲱⲡⲉⲛ̣ . . . ϥ
[ⲡⲉ]ϫⲁϥ ⲛⲁϊ ϫⲉ-[ⲉ]ⲕⲉⲧϊ ⲛⲟⲩ ⲧϊⲛⲁⲁ̣ϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲕⲉⲧϊ ⲛ-
[ⲡⲱ]ⲛⲉ ⲧⲓⲛⲁⲡⲟϭ̣ϥ ⲡⲡⲉⲛϊⲡ ⲧϊⲛⲁⲁϥ ⲛⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϊ
[ⲛⲁϥ ϫⲉ-]ⲉϊⲉⲧϊ ⲛ̣ⲁϊ ⲁⲛ ⲟⲩⲧⲉ-ⲛⲉϊⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩϊⲧⲟⲟⲧⲕ
[ⲁⲗⲗⲁ] ⲉϊⲉⲧⲉ ⲛⲧ[ⲉⲕ]ϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲏⲥ ⲉϩⲣⲁϊ ⲉϫⲉⲛ-ⲧⲁϭⲁⲙ
[ⲁⲩⲱ ⲉ]ϫⲉⲛ-ⲡⲁϭ[ⲃ]ⲟϊ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲛⲧⲟⲃ-ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϊ
[. . . .]ⲉ̣ ⲡⲉⲙⲏ[ⲛⲧ] ϩⲁ-ⲡⲉϊⲧⲟⲟⲩ ϩⲁ-ⲡⲉϊⲕⲟⲟϩ ⲛⲧⲟⲟⲩ
[. . . .]ⲉ̣ⲡⲉⲥⲏⲧ[.]ⲉⲭⲟⲩⲭ ⲃⲉⲗⲟⲩⲭ ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲩⲭ ⲛⲧⲟⲟⲩ-
[ⲇⲉ ⲡⲉ]ϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁϊ ϫⲉ-ⲉⲕⲉⲧϊ ⲛⲟⲩ ⲧϊⲛⲁⲁⲃ ⲛⲁⲕ ⲡⲉϫⲁϊ ⲛⲁⲩ
[ϫⲉ-ⲉϊⲉ]ⲧϊ ⲛⲧⲉⲧⲛⲉϭⲁⲙ ⲧⲏⲣⲏⲥ̣ ⲉϩⲣⲁ[ϊ] ⲉϫ[ⲉⲛ]-ⲧⲁϭⲁⲙ
[ⲁⲩⲱ ⲉϩ]ⲣⲁϊ ⲉϫⲉⲛ-ⲡⲁϭⲃⲟϊ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲡⲉϫ̣[ⲁⲩ] ⲛⲁϊ.
[. . .] ⲛⲡⲉⲕϩⲉ ⲉⲣⲟⲛ [ⲛ]ⲡⲉⲕϩⲉ ⲉⲡⲉⲛⲣⲁ̣ⲛ ⲛⲡⲉⲕ-
ϩⲉ[. .]ⲟⲟϩ ⲛⲕⲁ[.] ⲛⲕⲉⲡϊⲕⲁⲗⲉ ⲛ[ⲡ]ⲉⲛⲣⲁⲛ ⲉϩⲣⲁϊ ⲉϫⲟ̄ⲥ
ⲛⲕⲛ[. .]ⲉⲥ ⲛⲥⲁⲑⲏ ⲛⲛⲓⲙ ⲡ̣ϣ̣ⲛ̣ⲛⲓⲙ̣

Verso. 1. ⲛⲕⲃⲓ-ⲧϭⲟⲙ ϩϊ-ⲡⲉϥ . . ⲙⲁⲛⲕⲟ[ⲧⲕ . . . .
ⲙⲁⲗ ⲁϊⲱ ⲁϊⲱ ⲧⲁⲭⲏ . . . . ⲟⲩ . . . [. . . .

Zauberspruch um Kraft zu erhalten.

9. ⲟⲩⲧⲉ *war irrig wiederholt.*
10. *lies* ⲧⲏⲣⲏⲥ.
14. ⲡⲣⲏ, *der Rest des letzten Zeichens würde eher zu* ⲉ *passen.*
25. ⲛⲁϊ *irrig wiederholt.*

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8318. № 8.

Papyrus. H. 49 cm. Br. 23 cm. Herkunft wie Nr. 1.

ϯ ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲧⲏⲣ ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ϩⲁⲙⲏⲛ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲟⲩ ⲁⲅⲓⲟ[ⲥ ⲁ]ⲙⲏⲛ ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲙⲏⲛ ⲓ̅ⲥ̅ ⲁⲙⲏⲛ ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁⲙⲏⲛ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲁⲙⲏⲛ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛ̄ⲙⲟⲕ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ ϩⲛ̄-ⲛⲉⲕⲙⲛⲧϣⲉ-ⲛⲉϩⲧⲏϥ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲙⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲛⲛⲉⲟⲩⲟⲩⲱⲉⲓⲛ ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙⲡⲏⲩⲉ ⲙⲛ̄-ⲡⲕⲁϩ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲡⲡⲁⲛⲧ ⲡⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲡⲡⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ [ⲡ]ⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ-ⲛⲉⲭⲉⲣⲉⲃⲓⲛ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲛ ⲉⲣⲉ-[ⲟ]ⲩⲱⲛ ⲛⲓⲙ ⲥⲧⲱⲧ ϩⲏⲧϥ ⲉⲩϩⲣ̄ⲙⲛⲉⲩⲉ ⲣⲟϥ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲩⲣⲓⲟⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲡⲗⲏⲣⲟⲥ ⲟⲩⲣⲁⲛⲟⲥ ⲕⲩⲉⲓ ⲕⲩⲧⲟⲥ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲟⲝⲟⲥ ⲟⲩ .ⲉ ⲁⲗⲉⲑⲟⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲧⲡⲉ ⲙⲛ̄-ⲡⲕⲁϩ ⲙⲉϩ ⲉ̂ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄-ⲡⲉⲕ ⲉ̂ⲟ̂ⲟⲩ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ ⲛⲡⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ [ⲡϣ]ⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲙⲉϣⲉ-ⲛⲓⲙ ϯⲥⲟⲡⲥ ⲛ̄ⲙⲟⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄-ⲡⲓⲛⲏⲣⲡ̄ ⲙⲛ̄-ⲡⲓⲉⲃⲓⲱ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲕⲉⲣⲁ ϩⲛ-ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧ-ϩⲛ̄-ⲡⲓⲁⲡⲟⲧ ⲉⲧ-ⲙ ⲡⲁⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄-ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧ-ϩⲛ̄-ⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲡ[ⲉ]ⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲃϣⲱ(ⲡⲉ) ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲃϭⲙϭⲟⲙ ⲙⲛ̄-ⲟⲩⲛ[ⲟ]ϭ ⲛ̄ϩⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲩⲥⲟⲧⲡ ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲟⲗϭ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲧⲁ.ⲧⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉ-ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲛⲃⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲕⲁⲗⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲟ ⲛⲉϩⲟⲟ[ⲩ]ⲧ ⲙⲛ̄-ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲙⲛ̄-ⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲱⲡ ϩⲓⲧⲛ̄-ⲡⲉⲕⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ̄ ϩⲛ-ⲕⲉ-ⲣⲁⲛ ⲛⲛⲁ-ϫⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲉⲧⲉ-ⲛⲁⲓ-ⲛⲉ ⲁ..ⲫⲁⲃⲏⲏⲫⲟⲩⲁⲩ ⲥⲁⲏⲛⲟⲩⲱⲫ ⲕⲁⲁⲫⲫⲏⲕⲱⲫ ϯⲧⲁⲣⲕⲱ ⲙⲱⲧ[ⲛ] ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲣⲁⲛ ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧⲛ̄ⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϫⲉ-ⲧⲁⲗ.ⲉ ⲧⲉⲧⲛⲉⲛⲉⲣⲅⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄-ϭⲟⲙ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲃⲓⲣⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁϫⲛ-ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲡⲉⲑⲟ(ⲟⲩ) ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲓ̈ϣⲁⲛⲥⲱ ⲉⲃⲟⲗⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲥⲉ ϩⲛ̄-ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲝ ⲉϥϩⲟⲗϭ ϩⲛ̄-ⲣⲱⲓ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲛⲁⲧⲁⲕⲧⲱⲛ ⲛ̄ϥⲧⲁϣⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲱ ⲙⲛ̄-ⲡⲏⲣⲡ̄ ⲙⲛ̄-ⲡⲛⲉϩ ⲙⲛ̄-ⲑⲉⲃⲥⲱ ⲛⲥⲉⲱϫⲛ̂ ⲛ̄-ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲅⲓ-ⲙⲁⲅⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲓ-ⲫⲁⲣⲙ[ⲁ]ⲅⲓⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ⲅⲧⲙ-ϫⲓⲧⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ....ⲁⲗⲗⲁ ⲛ.ⲛ̄ⲕⲛⲁϩⲙ̂ⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̇-ⲡⲡⲱⲛⲉⲣⲟⲥ ...ϭⲱⲉⲃⲙ̂ⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄-ϩⲏⲧⲛ̂ ⲛ̄ϭⲓ̈-ⲡⲉⲕⲡ̂ⲛ̂ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ [ϣ]ⲁ-ⲉⲛⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛⲓ ⲡⲟⲅ ⲡⲣⲏ ⲉⲙⲑⲟⲓ ⲉ̂ⲃⲉⲙⲟⲣ. ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲑⲙⲁⲓ̈ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄-ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲉϩⲟⲟ...ⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲡⲁⲱⲛϩ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲧⲁⲭⲏ ⲧⲁⲭⲏ ⲡⲁⲓ̈ ϩⲟ.ⲟⲩϥⲡⲉ ⲡϭⲱⲣϭ ⲛ̄.. ⲡⲁⲡⲟⲧ ϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ̀ ⲛⲁⲡⲣⲉ ..ⲓⲁⲡⲣⲉ ⲙⲉⲧⲥⲛⲁⲩⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲁ[ⲓ̈ ⲁ]ⲡⲣⲉ ⲛ̄ⲙⲁⲥⲧⲓⲕⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̄-

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.8318) ΟΥΚΟΥΪ ΝΕΒΒΙѠ ΝΑΤΑΚΤΟΝ..ΚⲈⲢⲀ ΝΟΥΚΟΥΙ ΝΜΟΥΝΕΤѠΒΙ ΜΝ- (8.)[2]

hineinkorrigirt mit kleiner Schrift { ṄⲀḤⲢⲈ.ΜΝ̄-ΟΥⲪΑΝΟϹ ΕΒϪ ⲈⲢΟⲨṆṆΟΜΗΤ ΝϨΟΟΥ

[Π]ΕΙΚΟΥΙ ΝΗΡΠ ΝΑΛΕΥ ΜΝ̄-ΟΥΑ.ΟΤ ΕḲΝΗΠϨΟΥΕΝΑ..ṆѠϨϹ

[........]ⲐⲀⲂΟⲂΟⲨⲢⲤⲈ..ΝΟΤΕ ϨΝ̄-ΟΥΤΜΗ Ν̄ΚΑΜ ΜΝ̄-ϨΒΟ

[..........................]ΤΕΥϢΗ ΕΚΟΥΟΜ ΟΕΙΚΟ...

ΝΕΙ[......................]ΕΝ ΕϢΟΠΕ ΠΝ̄Ρ.Ṇ ϹΗϨ ΕΥϪΟѠΜⲈ

ΜΟΥ[....................]ΚΕΟΥⲀ̂ΕΥΜΗΡ ΕΡѠϤ ΝΕṆϨ..

ΕΥΜΗΡ Ε[..................]ΑΥ Ν̄.ΚϹѠѠϤ

Unten am Rand: [Κ]Γ ⲜΑΝΘΙΟϹ Λ[Θ]ϹΙϹΙΝΝΙΟϹ

ḲⲆ [ΠΡ]ΙϹΚΟ[Ϲ] Ṃ ΑΓΛΑΙΟϹ

Segen für einen Zaubertrank, der Beredsamkeit, Wohlstand u.a. verleiht. — Z.31 ff. Bereitung dieses Trankes. — Unten stand eine Liste der 42 Märtyrer wie Nr.19 und 20.

1. ϨΝΟΥ: für ϨΥΙΟϹ. — 5. ϨΥΜΝΕΥΕ: verbessert aus ϨΗΜΝΕΥΕ. — 6. ΡΟϤ: lies ΕΡΟϤ. — 10. ΠΙṆΗΡΠ: verbessert aus ΠΤ...., lies ΠΙΗΡΠ. — 12. ΝΤΠΕ irrig wiederholt. — 13. ΕϤΕϤϹΟΤΠ: streiche ein ΕϤ. — 14. ΝΑΤΑ.ΤѠΜ, vgl. Z. 23.33. — 16. Ν̇ϹѠΠ: das Π fast wie ΓΙ; ΝΝΑϪΟΟΥ: lies Ν̇ΑΤϪΟΟΥ. — 17. ΕϪѠϤ oder ΕϪѠϹ? — 21. ϹѠ oder ϹΟ? ΕΒΟΛΝ̇: er schrieb zuerst ΕΒΟΛ Ϩ[Ν], änderte diesen Anfang in ΕΒΟΛ Ν̇[ϨΗΤϤ] und schrieb dann noch einmal Ν̇ϨΗΤϤ. — 23. ΝϤΤΑϢΟΙ: das ϥ unsicher, es ist wohl verbessert worden. — 25. ΝΓΙ für Ν6Ι. — 26. hinter ΠΙϹΡΑϹΜΟϹ fehlt nichts. Ν.ΝΚΝΑϨΜΝ̄: er hatte ΝΚ irrig wiederholt. — 27. ΠΠѠ̣ΝΕΡΟϹ: verbessert aus ΠΠϤ..... — 28. ΑΜΗΝΙ: das Ι ist wohl ein zufälliger Strich. — 30. Ν̇ΕϨΟΟ...ΟΟΥ: die fehlenden Zeichen etwa ḲṬ. oder ΥṬ. — 31. ϨΟ.ΟϤ: lies ϨѠѠϤ? — ΜΑϹΤΙΚΕ: das ΤΙΚ über Correcturen.

Die Schrift ist sehr verblasst.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8319. No 9.

Papyrus. H. 32 cm. Br. 11 cm. Herkunft wie Nr. 1.

[. . . .] . . . . ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲙⲡ[ⲟ]ⲟ̣ⲩ ⲡⲛ̣
[. . . . .] . ⲁ . . . . . ⲛ̣ · ⲉⲧⲡ̣ⲟⲣϣ̣ . . . .
[. . . . .] . ⲟⲙ . . . ⲏ ⲧⲏⲣⲉⲥ · ⲧⲓⲥⲟⲡⲥ ⲁⲩ[ⲱ]
[ϯⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄]ⲙⲟⲕ ⲙⲡⲟⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ
[ⲉⲕⲉⲉⲓ] ⲛⲁⲓ̣ ⲉϩⲣⲁⲓ · ⲉϫⲛ̄-ⲡⲓⲁⲡⲟⲧⲛ̣
[. . . .]ⲉ ϩⲛ̄-ⲧⲁϭⲓϫ ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ ⲁⲛⲟⲕ .
[. . . .]ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ϩⲛ̄-ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲓ̣ ⲛ̣
[. . . .]ⲝ̣ . ⲝ . ⲉⲕⲁⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ
[. . . . .] . . . [ⲁ]ⲡⲟⲧ ⲛⲧⲁ̣ϭⲟⲛ̣ⲕⲁ̣ⲑ
[. . . . .] . . . . . . ⲁⲡⲟⲧ ⲛⲧⲉⲛ
[. . . .] . . . . ⲃⲛⲧⲁⲥⲏⲧⲡϣ̣
[. . . . .] . . . . ⲥ̣ⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁϥ
[. . . . .] . . . . ϩⲁⲓⲱ ϩⲁⲓⲱ · ϫⲉ-ⲧⲓⲟⲣⲟ
[ⲕⲉⲣⲟⲕ]ⲙⲡⲟⲟⲩ ϩⲛ̄-ⲧϭⲟⲙ · ⲛⲉⲣⲁ. .
[. . . . .]ⲧ̣ⲟⲛⲉⲣⲏⲧⲉⲏⲧⲉ . . . . .

[. . . .] . [ⲁ]ⲣⲧⲉⲙⲏⲥⲓⲁⲥ ⲛⲁⲕⲣⲓⲟⲥ̣
[. . . . .] . . . . ϫⲉⲙⲡⲓⲛ · ⲛⲕⲉⲛ
[. . . . .] . . . . ⲓ̣ⲟⲧⲉ̣ⲛⲧⲁ̣ⲧ̣ϥ . . .
[. . . . .] . . . ⲛϥⲉⲣⲉ ⲛⲕⲥⲁ[ϩⲧⲉ]
[. . . . .]ϩ̣ⲁ̣ⲣⲟϥ ⲛⲧⲱϩⲛ ⲛⲥⲟⲩⲟ
[. . ϣⲁⲛ]ⲧⲉϥⲗⲟϩⲙ ⲕⲁⲗⲟⲥ
[. . . . .] . . ⲁϥ ⲛϥⲕⲉⲣⲁ ⲛⲁ . . . .
[. . . . .] . . ⲟϥ ⲛⲕϫⲟⲙⲏⲙⲏϥ
[. . . . .] . . . . ⲡ̣ⲙ ⲛⲣⲟⲩϩⲉ ⲛ̣ . .
[. . . . .]ⲛ̣ϩ̣ⲟ̣ⲟ̣ⲩ̣ ϥⲛⲁⲗⲱ ϩⲛ . . .
[. . . . .]ⲧ̣ϭⲟ̣ⲙ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ †

Besprechung eines Zaubertranks gegen Krankheit; Z. 16 ff. Bereitung des Trankes.

Die Schrift z. Th. abgewaschen. Auf Z. 2.3.5.13.14.17 Punkte zur Worttrennung.

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8326 № 10.

Papyrus. H. 17 cm. Br. 8,5 cm. Herkunft wie Nr. 1.

[ⲁ̣ⲅ̣]ⲣ̣ⲓⲏⲗ ⲙⲁⲣⲙⲁⲣⲓⲱ ⲛⲡ̣ⲁ
[. .]ⲛ̇ⲛⲟϭ ⲛⲁⲅⲅⲉ^ⲗ ⲛϫⲱⲱⲣⲉ ⲛ̇ⲧⲟⲟⲩ
[.] . . . . ⲛ̣ⲓ̄ⲥ̣̄ [. . .]ⲉⲕⲡ.ⲧ̣ ⲉϩⲟⲩⲛ
[. . . . .]ⲁⲏⲗ ⲛⲥⲁ-ⲟⲩⲛⲁⲙ
[. . . . .]ⲣ̣ ⲛ̇ⲙⲟϥ ⲉⲩⲥⲟ̄ⲡ̄ⲥ̄
[. . . . . ⲡⲅⲉⲛ]ⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁⲇⲁⲙ
[. . . . .] ⲛⲡⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱ
[† . . . . . . ⲛ̇ⲛ]ⲉ̣ⲧⲛϭⲟⲙ ⲙ̄ⲛ̄-ⲛⲉ
[ⲧⲛⲫⲩⲗⲁⲕⲧⲏ]ⲣⲓⲟⲛ̇ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ
[. . . . .]ⲉ̣ⲧⲛⲉⲓ ⲛ̂ⲥⲁ-ⲛⲁ-ⲣⲱϊ
[. . . . .]ⲗ̣ⲁ ⲉⲧϩⲛ̇-ⲧⲁϭⲓϫ
[. . . . .]ⲛ̣ⲁⲧⲱϩⲥ ⲛ̇ⲡⲁ
[. . . . .]ⲓⲥ ⲙ̄ⲛ̄-ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲛ̄
[. . . . .]ⲙⲏ ⲛ̇ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
[. . . . .]ⲅⲁⲁⲅⲁⲉ† ϩⲁⲅ̄

Zauberspruch.

Z. 4: vor ⲁⲏⲗ *stand wohl* ϩ *oder* ⲗ. — *Z. 9:* ⲣⲓⲟⲛ *mit zwei Punkten.*

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P 8315. **№ 11.**

Pergament, der Anfang fehlt. H. 38 cm. Br. 8 cm. Herkunft wie Nr. 1.

......]ⲙ̇[.........
..]ⲧϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ[.......
..]ⲡⲉⲥⲛⲟⲩϥ ⲥⲱⲕ ϩ̅ⲛ̅[....
.ⲟ]ⲩⲏⲣ ⲛ̅ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ.ⲕ[..
..]ⲕⲁⲧⲁϩⲣⲁⲕ ⲧ.ⲥ̣.ⲛ̅ⲛ[.
..]ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲅⲟⲥ ⲉϣⲉⲛ
..]ⲣⲟⲥⲉⲓⲉ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲁⲛⲟ[ⲕ
ⲉⲧⲥ]ϩⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲧⲉⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
..]ⲕⲁϩ ⲛ̅ⲃⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲕⲓⲣⲱ[.
..]ⲛⲉ ·

Erman.

Wohl Amulett; der Vogel scheint ein Monogramm zu sein.

17. Der senkrechte Strich in ϯ— scheint getilgt zu sein. – 19. a ist in H verbessert.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

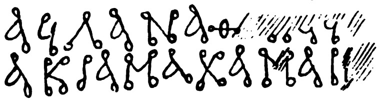
P 8328. **Nº 12**

Pergament, kleine Bruchstücke von Amuletten. Herkunft wie Nr. 1.

Oberer Theil eines Blattes:

† ⲁⲃⲣⲁ · ⲁⲃⲣⲁⲁⲃⲁ · ⲁⲃⲣⲁⲙⲓⲏⲗ ·
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲟⲩϩⲙ ⲛ̄ⲗⲱⲧ ϩⲙ̄ⲡⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̄ⲥⲟⲇⲟⲙ[.] ⲙⲛ̄ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ · ⲛⲟⲩϩ[ⲙ

Unterer Theil eines anderen Blattes:

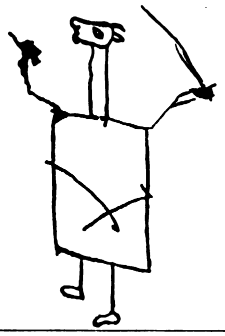


Darunter mit anderer Tinte

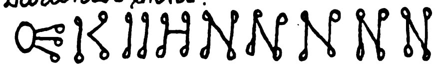
Erman.

P 8323. **Nº 13.**

Papyrusstreifen. Herkunft wie Nr. 1.



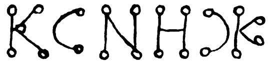
Darunter steht:



Erman.

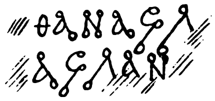
P 8333. **Nº 14.**

Papyrus, kleine Bruchstücke. Herkunft wie Nr. 1. Dabei:



ⲗⲟⲧⲁⲭⲩ

im Alterthum aus einem Papyrus herausgeschnitten.



... ⲛⲡⲟⲟⲩ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲁï ...

... ⲩⲛ ϣⲁⲛⲉⲯⲓ̈ⲭⲟⲩⲉ ...

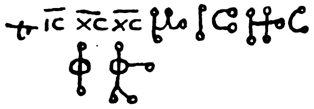
Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

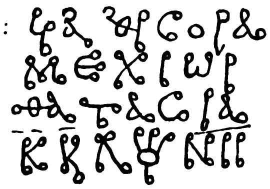
P. 8329. №. 15.

Pergament, H. 15 cm. Br. 9 cm. War zu einer kleinen Rolle von 3 cm. Länge zusammengeknifft. Herkunft wie Nr. 1.

ⲡϭⲱⲡⲉ ⲛⲡⲃⲉⲗ



Darunter mit anderer Tinte und in umgekehrter Richtung:

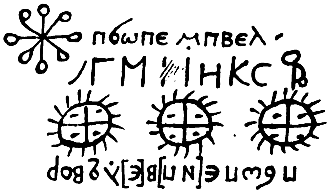


Amulett, vgl. Nr. 16.

Erman.

P. 8331. №. 16.

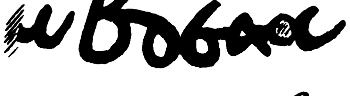
Papyrus, Br. 11 cm. War zusammengeknifft. Herkunft wie Nr. 1.



Amulett, vgl. Nr. 15.

Darunter und zum Theil darüber mit anderer Tinte in grosser dicker Schrift ein Text, von dem nur Bruchstücke erhalten sind. So z. B.:

vielleicht zusammengehörig.



Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8330. — №17.

Papyrus. H. etwa 14 cm. Br. 12 cm. Herkunft wie Nr. 1.

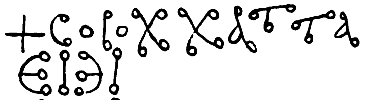
[. . . .]ⲙ̀ⲡϫⲟⲩ[ⲧⲁ]ϥⲧⲉⲙ
[. . . .]ⲁⲛⲁⲗ[. . . .]⁝
[. . . . .]ⲛⲁⲙⲓ̈ⲏⲗ
ⲃⲁⲙⲓ̈ⲏ[ⲗ . . . .]
ⲉⲙⲓ̈ⲏⲗ⁝ⲍ[. . . .]ⲏⲗ⁝ⲏⲩⲛⲓ̈ⲏⲗ
ⲓ̈ⲁⲙⲓ̈ⲏⲗ⁝ⲑⲁⲙⲓ̈ⲏⲗ⁝ⲕⲁⲑⲁⲏⲗ
ⲗⲁⲙⲓ̈ⲏⲗ⁝Ⲟⲁⲗⲁⲙⲟⲩⲏⲗ⁝ⲏⲁⲙⲓ̈
ⲗⲁⲙⲓ̈ⲑⲓ̈ⲏⲗ⁝ⲁⲛ̣ⲟ̣[. . . . . .]ⲏⲗ
ⲥⲁⲣⲓ̈ⲑⲓ̈ⲏⲗ⁝ⲧ. . . ⲙⲓ̈ⲏⲗ⁝ⲥⲟⲥ̣ . . .
[. . .]ⲙⲁ̣ⲏⲗ⁝ⲡⲁⲧⲟⲩ̣ⲏⲗ⁝ ⲭⲓ̈ⲣⲓ̈ⲏⲗ⁝
. ⲙ̣ⲁⲏⲗ⁝ⲱⲁⲙⲓ̈ⲏⲗ⁝ⲓ︦ⲥ︦ ⲭ︦ⲥ︦
ⲥ̣ⲟ̣ⲧ. . ⲗⲓ̈ⲁ ⲁⲙⲏⲛ ⲟⲑ

Amulett, sehr verblasste Schrift. Die alphabetische Reihenfolge der Namen ist gestört.

Erman.

P8324. — №18.

Papyrus. H. 15 cm. Br. 9 cm. Herkunft wie Nr. 1.


ⲉⲧⲃⲉ-ⲡⲕⲁⲩⲙⲁ
ⲉⲧⲃⲉ-ⲟⲩ ⲧⲕⲉⲥ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲁϩⲏ
ⲉⲧⲃⲏ⸌ⲟⲩ⸍ⲙⲏⲧⲣⲁ
ⲉⲧⲃⲏ-ⲟⲩϣⲁⲗ ⲉϥⲧⲓⲧⲕⲉⲥ
ϣⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲓⲁⲯⲁⲗⲙⲁ ⲙⲛ̄-ⲥⲉϣϥ
ⲛ̀ⲧⲓⲁⲯⲁⲗⲙⲁ ⲛϣⲁⲙⲛⲧ ⲛ̀ϣⲁⲉ̣ⲓⲙ
ⲍ̄ ⲛ̄ⲣⲉⲛ ⲛ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲍ̄ ⲛⲁⲣⲁ̀ⲛⲅⲉⲗⲟⲥ

Amulett mit Angabe der Wirkungen? Oder nur Liste von Amuletten? Zwischen Z. 1 und 2 vielleicht eine Lücke.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8317. Nº 19.

Papyrus. H. 26 cm. Br. 18 cm. Das Blatt ist aus Stücken zusammengeklebt, die auf der Rs. schon beschrieben waren. Herkunft wie Nr. 1.

δωμητιανος, α		θεοφιλος —	κβ
κυριων —	β	ξανθιος	κγ
κανδιδος	γ	πρισκος	κδ
δομνος	δ	ηλιαλης	κε
κυριλλος	ε	σακερδων	κϛ
ευτηχιος	ϛ	ουαλεριος	κζ
φλαιος	ζ	δανιηλ	κη
σευηριανος	η	μαυρικιο.	[κθ]
φιλοκτιμο[.]	[θ]	..ανας[....	λ]
αικιας	ι	.]εοντ[......	λα]
ηλιος	ια	αγαγι[......	λβ]
.κδικιος	ιβ	βιϥιανο[.....	λγ]
αετιος —	ιγ	σμαρακ.ος	λ[δ]
ηρακλιος	ιδ	λυσιμαχος	λε
μελιτιος	ιε	γαιος	λϛ
αλεξανδρος	ιϛ	γοργονιος	λ[ζ]
ιωαννης	ιζ	χουδιος	[λη]
θεουδουλος	ιη	ϲιϲιννιος	[λθ]
[ο]υαλης	ιθ	αγλαιος	[μ]
αχιλλευς	κ	πενεϥο̄νκα	[μα]
ησυχιος	κα	βικουλλα..[...	μβ]

Liste der 42 Märtyrer, vgl. Nr. 20 und Nr. 8 am Ende.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8332. №20.

Papyrus. H. 19 cm. Br. 20 cm. Herkunft wie Nr. 1.

]ιοτεα̣υ[
]υωει..ϲωϣε̣κβι̣[

[α ......]ανοϲ
[β .....]
[γ. .]ντητοϲ
[δ ...]νοϲ
[ε .]υριλλοϲ
[ϛ .....]οϲ
[ζ .]λαϊοϲ
[η .]ευηριανοϲ
[θ .]ιλοκτιμ[..]
[ι ..]κιαϲ

ια ηλ[
ιβ εκ[
ιγ αετ[
ιδ ηρα[
[ιε]μελι[
ιϛ αλεξα[
ιζ ιωανν[
ιη θεουδου[
ιθ ουαλη[
κ αχιλλευ[
κα ηϲυχιο[
[.]α

κβ]θ̣ε̣οφι̣λ̣
κγ] ......
κδ] ......
κε] ...α̣ληϲ
κϛ]....ρδων̣
κζ]....εριοϲ
κη]...ιηλ
κθ]...ρικιοϲ
λ].....αϲιοϲ
λα]...ντιοϲ
λβ].....οϲ
λγ]....ανοϲ

Vgl. zu Nr. 19.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8316. **№ 21.**

Papyrus. H. 42 cm. Br. 9 cm. Herkunft wie Nr. 1.

Recto.

ϯπωνε ǹσεκτ ουϫηϭε εϥταρϣ
πε πωνε ǹϫεϫ ουϫητϭι εϥκημ
πε
ϣακϫι-πωνι ϣακτεναϥ ǹκτα
αβ επμαυ ϩι-ουϭαϊ ǹκαι-πιτος
ǹϣακνϣακ ϫαϭϥ εροϥ ǹκϣ
ωμ εραϥ νουκουϊ ǹκταλας επ
κωϩτ μ̄ǹπεϥμοου εβϩαβς̄
ǹμαυ ϫεννεϥρωκϩ ϣακαϊ
ουκουϊ ǹιωτ μ̄ǹπσαρτ ϣαν
τουλωϩμ ϣακϭαπ ουκουϊ
ναπεϊ ϩǹπαπεϊ ετσακϊ
ǹκμαρϥ επταπ ǹπιτος ετϩϊ
τϭαλαϩτ ǹϣαυβαλϥ εβαλ
ǹτουϭντϥ εαβϭεπ-ϫωϭε
ϣετ-τϭαλαϩτ εβαλ νουκουϊ
ǹτεεϣτ εϩραϊ ϣαντεβϫαλ
ϫελ ǹτεβιτϥ επϊερω ǹτου
ρεϩρωϩϥ εβαλ ǹτεπαρϣεβ sic
αλ ǹτεϥϣαυεϊ ǹτεσεκτ
παπεϊ καλος ǹκταаϥεπμαυ
ϩι-ρουϩι μ̄νουκουϊ νιβτ
ǹβϊνϊβε ǹϣωρπ κταλα
εϩραϊ ǹπμαυ ǹπϣι ǹπμαυ
ǹπωνϊ ǹκσαϩτε ϩαραϥ
ϣαντεϥϩμαμ ǹβσωλμ
ϣακϣετϥ εβαλ ǹκϣουω
εϭαϊ ǹκαι-τπεϣϊ ǹπαπεϊ επ
μαυ ετσαλμ ǹκταϩϥ νουκεϣ
ǹκϩαλα ǹπιτος επεσητ ǹ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8316) ⲛ̇ⲕϣⲱⲙ ⲉⲣⲁϥ ⲛ̇ⲕⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲙ⸌ⲁϥ⸍
ϫⲉⲛⲛⲉϥⲣⲱⲕϩ ⲛ̇ⲕϩⲁⲃⲥϥ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ̈·ⲛⲁⲧⲕⲁⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲉⲩ ⲣⲁϥ ⲛ̇
ⲉⲃϩⲓⲡ̄ϭⲁⲓ̈ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̇ⲕⲧⲁⲗⲁϥ
ⲉϫⲉ-ⲟⲩⲃⲁⲉⲓ̈ ϩⲓ̈ϫⲛ̂-ⲣⲱϥ ⲛ̄ⲡϭⲁⲓ̈
ⲉⲃϩⲁⲃⲥ ⲛ̣̄ϣⲁϥⲕⲃⲱ ⲛ̣̄
ϣⲁⲕⲛⲉϩ-ⲡⲁⲡⲉⲓ̈ ⲉ̄ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲙⲁ⸌ⲩ⸍
ⲛ̇ⲕⲧⲁⲗⲁϥ ⲛ̂ⲕⲥⲁϩⲧⲉ ⸌ϩⲁ⸍ⲣⲁϥ ⲛ̇ⲃⲃⲣⲃⲣ
ⲛ̂ⲕⲧⲁⲁϥ ⲉⲡϭⲁⲓ̈ ⲛ̇ⲕⲁⲓ-ⲡⲥⲉⲉⲡⲉ
ⲛ̇ⲡⲁⲡⲉⲓ̈ ⲉⲣⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲡⲓⲥⲉ
ⲛ̇ⲕⲡⲁϩⲧϥ ϭⲡϭⲁⲓ̈ ⲛ̇ⲕⲁⲉⲉϥ ϭⲁⲓ̈
ⲛ̇ⲧⲉϥϩⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲓ-ⲡⲓ̈ⲧⲟⲥ ⲉⲣⲁϥ
ⲛ̂ⲕϣⲱⲙ ⲉⲣⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲕⲁⲁⲁϥ
ⲉⲧϭⲁϩⲧ́ ⲙ̄ⲛ-ⲡⲙⲁⲩ ⲛ̇ⲕⲥⲁϩⲧⲉ ⲛ
ⲕⲡⲱⲱ̂ⲛⲉ ⲛ̇ⲥⲱϥ ϩⲓ-ⲧϭⲁⲗⲁϩⲧ
ϫⲉⲛⲛⲉϥⲣⲱⲕ̂ϩ ⲛ̇ϣⲁⲣⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ⲉⲙⲧⲁⲛ ⲉϫⲱϥ

Verso.

ϣⲁⲕⲣⲉⲕ̂ϩ-ⲟⲩⲕⲗⲉⲗ ⲛ̄ϩⲁⲥⲙ̄
ⲛⲕⲧⲉⲛⲁϥ ⲛ̇ⲕⲧⲁ⸌ⲗⲁ·⸍ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲙⲏ
ⲛ̇ⲥⲃⲟⲣⲃⲣ̄ ⲛ̇ⲕⲡⲁϩⲧϥ̄ ⲉⲡϭⲁⲓ̈
ⲉϫⲛ̇-ⲡϩⲁⲥⲙ̄ ⲉⲧⲣⲁⲕϩ̄ ⲛ̇ϣⲉⲧ
ⲧϭⲁⲗⲁϩⲧ ⲉⲃⲁⲗ ⲛ̇ⲕⲧⲁ̣[...]
ⲭⲏ ⲛ̇ⲕⲥⲉⲧϥ-ⲡⲙⲁⲩ ⲛ̇ⲧϭⲁⲗⲁϩⲧ
ⲉⲧϫⲛ̇-ⲧⲙⲏ ⲙ̄ⲛ-ⲫⲁⲥⲙ ⲉϥϫⲏϥ
ⲛ̇ⲕϣⲉⲡⲓⲧⲟⲥ ⲉⲃⲁⲗ ϩⲓ-ⲧϭⲁⲗⲁϩⲧ̄
ⲛ̇ⲕⲧⲁⲁϥ ⲉⲡϭⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̇-ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̇ⲕϣⲱ
ⲙ ⲉⲣⲁϥ ⲛ̇ⲕⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛ̇ⲥⲱϥ ϫⲉⲛⲛⲉ
ϥⲣⲱ⸌ⲕ⸍ϩ ϣⲁⲛⲧⲉⲃⲕⲃⲱ ⲛⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲉⲕⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛ̂ⲥⲱϥ ⲛ̂ⲕⲛⲧϥ ⲉϩⲣⲁ̣⸌ⲓ̈⸍
ⲛ̄ⲕⲉϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϣⲁⲛⲧⲉϥϫⲁⲗϫⲉⲗ
ⲛ̇ⲃⲕⲃⲱ ⲛ̇ⲕⲃⲓⲧϥ̄ ⲉⲡⲓⲉⲣⲱ ⲛ̂ⲕⲣⲉϩⲣⲱ⸌ϩⲃ⸍
ⲉⲃⲁⲗ ⲛ̇ⲕⲛ̣ⲧϥ ⲛ̇ⲕⲉϣⲧ̂ ⲉϩⲣⲏⲓ̈ ϣⲁⲛ
ⲧⲉϥϣⲁⲩⲉⲓ̈ ⲛ̂ⲕϭⲁⲗϥ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲕ
ϩⲁⲃⲉⲥϥ̄ ⲉⲕⲃⲓ ⲙⲁϥ ⲉⲡⲙⲁⲩ
ϫⲉⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲩ ⲣⲁϥ

Ein Recept zum Färben.

Recto: Z. 6 ⲛϣⲁⲕ: irrig wiederholt.
15. ϭⲛⲧϥ: ⲛ wie ⲏ oder ⲡ gestaltet.
25. ϩⲁⲣⲁϥ: das Ende des Wortes verbessert, daher ϥ unkenntlich.
30: Streiche ⲛ̄ am Schluss.
33: Hinter ⲕⲟⲩⲓ̈ ein Punkt. — Das ϥ in ⲣⲁϥ über einer Correctur. — Streiche ⲛ̇.
34: Der Strich über ⲡ scheint zufällig.
36: Auf ⲛ̄ folgte nichts.
41: Lies ⲉⲡϭⲁⲓ̈?
43–44: lies ⲛ̇ⲕⲁⲁⲁϥ ⲉⲧϭⲁⲗⲁϩⲧ?

Verso. Z. 2: hinter ⲗⲁ ein Punkt.
3: ⲃⲟⲣⲃⲣ, das ⲟ wohl nachträglich eingefügt.
4: lies ⲛ̇ⲕϣⲉⲧ?
8: lies ⲛ̇ⲕϣⲉⲧ-ⲡⲓⲧⲟⲥ?
11: hinter ⲛⲟⲩ begann er ⲕⲟⲩⲓ zu schreiben, verlöschte es aber.
15: ⲛ̇ⲕⲛ̣ⲧϥ sieht aus wie ⲛ̇ⲕⲏⲧϥ. — ⲉϩⲣⲏⲓ̈, das ⲏ scheint Correctur.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P 5565. № 22.

Papyrus. H. 7 cm. Br. 31 cm. Erworben 1887 in Theben. Übersetzt bei Erman, „Heidnisches bei den Kopten" Aegypt. Zeitschr. 1895, Heft 1.

ⲁϥⲃⲟⲩⲣⲉ ⲁϥⲃ̣ⲟ̣.ⲣⲉ ⲉⲓ̈ⲥ ⲡⲁ̣ⲡⲁⲧ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲛ̄ⲧⲟⲟ̄ⲕ ⲉ.ϫⲟⲟⲩⲕ ⲙ̄ⲡⲁϩⲱⲃ̣ ⲕⲛⲁ̄ⲉ̣ⲓⲁⲉⲓ̈ ⲉⲡϣⲱⲧ
ⲕⲛⲁⲙ̄ⲙⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉ-ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲕϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁⲡⲁⲅⲕⲱϥ ⲁⲡ̄ⲣⲉⲓⲟ ⲧⲁⲉⲓⲛⲡ̄ϥ̄ⲗⲩϩϩⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϫⲟⲟⲩⲕ ⲛ̄ⲥⲁ-ⲛⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϩⲁⲃⲕ ⲛ̄ⲥⲁ-ⲛⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲓⲓ̣ⲁ̣ϫⲟⲟⲩⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲓⲙ
ⲡϣⲏ ⲛ̄ⲛⲓⲙ ϫⲉ-ⲉⲕⲁⲛ-ⲧⲕⲓⲧⲉ ⲁϫⲱϥ ⲙ̄ⲛ-ⲡⲫⲓⲛⲏⲃ ϣⲁⲛⲧⲉ-ⲡⲣⲏ ⲙ̄ⲡⲭⲟⲩⲥⲓ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ϫⲉ-ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲏⲧ ⲡⲁⲡⲗⲏⲩⲡⲉ ⲁ̣ϫⲉ ⲉⲥⲥⲉ-ⲧⲉ ⲧ̣ⲃⲁ̣ ⲥ̄ⲃⲑⲱ-ⲧⲉ ⲧⲁⲓ̈ ⲧⲁⲓ̈ ⲥⲛⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲛⲉ
ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲧⲗⲩⲡⲉ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲧⲁ\ϣ/ϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲁ-ⲧⲡⲉ ⲙⲛⲡⲕⲁϩ ⲉⲧ-ϩ̄ⲙ̄-ⲡⲛⲟⲩⲛ
ϫⲉ-ⲉⲥ ϩⲱⲣ ⲡϣⲏⲣⲉ° ⲛ̄ⲛⲉⲥ̣ⲥⲉ ⲁϥ   ⲛ.ⲟ̣ⲛ̄ⲟⲩϩϩⲓⲥⲉ ⲥⲟⲩⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟ. ⲁϩⲣⲱⲧⲁⲧⲥ
/ⲕⲱⲧⲉ ⲁⲡⲟϩ
ⲉⲥⲕⲱⲧⲉ ⲁⲡⲣⲏ ⲉϫⲁⲗⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ/ ⲉⲧⲕ ⲛ̄ⲙⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲉⲥⲥⲉ
ⲙ̄ⲛ-ⲥ̄ⲃⲑⲱ-ⲧⲉ ⲥⲛⲧⲉ·ⲛ   ⲥⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲕϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲧⲗⲩⲡⲏ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲉⲧϩ̄[ⲙ̄]-ⲡⲛⲟⲩⲛ ϫⲉ-ⲛ̄ⲧⲟⲕ-ⲡⲉ ⲁⲝ ⲛ̄ⲧⲟⲕ-ⲡⲉ ⲁⲃⲣⲁⲍⲁⲭ ⲡⲁⲅⲅⲓ̈ⲗⲟⲥ
ⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓϫⲙ̄-ⲡϣⲏⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁ́ⲧⲟⲓⲥⲟⲥ ⲉⲧⲁϩϩⲉ ⲛⲧⲕⲓⲧⲉ ϫⲛ-ⲁⲃⲧⲓⲙⲉⲗ
ⲗⲉⲭ ⲛ̄ⲥϩⲃⲩⲧⲏⲛⲉ̣ⲙⲡⲉ ⲉⲕⲁⲉⲓⲛ-ⲧⲕⲓⲧⲉ ⲉϫⲛ̄-ⲛⲓⲙ ⲡϣⲏ ⲛ[ⲓ]ⲙ
ⲉⲧⲏ ⲉⲧⲏ ⲧⲁⲭⲏ ⲧⲁⲭⲏ

Zauberspruch gegen Schlaflosigkeit (oder zum Einschläfern von Wachen?), mit Erwähnung von Isis, Nephthys und Horus. Sehr stark verderbt.

Z. 1. wohl nicht ⲉⲡϣⲱⲓ̈ — 5. ⲧⲃⲁ̣ oder ⲧ̣ⲃⲭ? — 7. 9. 13. Die leeren Stellen sind im Original freigelassen, da der Papyrus schlecht war. — 8. Das / hinter ⲧⲡⲉ weist wohl auf die ebenso bezeichneten Worte über der Zeile, die aber wohl erst hinter ⲉⲧⲕ einzuschalten sind.

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P.5527. № 23.

Papyrus, H. 16 cm. Br. 21 cm. Auf der Rf. Reste einer griechischen Rechnung, etwa des 8ten Jahrh. Erworben 1877, veröffentlicht und erklärt von L. Stern, Aeg. Ztschr. 1885 S. 42.

† ⲧⲓⲱϣ ⲉⲗⲏⲓ̈ ⲟⲩⲏⲕ ⲃⲁⲕⲑⲓⲟⲩⲑⲁϩ ⲡⲓⲛⲁϭ ⲉⲧⲁⲓ̣̈ⲛⲁϩⲧⲓ :
ⲡⲏϩ ⲉⲧⲕⲏϩ ⲉϩⲗⲏⲓ̈ ⲉⲓϫⲉ ⲧⲏ ⲙ̄ⲑ̄ ⲫⲏⲗⲏⲅⲉⲛⲟⲥ
ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲧⲉⲩⲉⲛⲉⲗⲗⲉⲕ ⲧⲏⲗⲟⲩ ϭⲓⲛϥⲕⲟⲩⲗ ⲙⲉⲛⲓⲃⲗⲏⲟⲩ
ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲕⲉⲕⲁⲩⲛⲓ ⲉⲑⲉ ⲡⲁⲉⲣ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲙⲛ̄ ⲛⲉ
5. ⲧⲉⲛⲥⲁⲩⲛ ⲉⲙⲁⲩ ⲉⲛ ⲡ̄ϭ̄ⲥ̄ ⲭⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲗⲟⲩ † ⲧⲓⲥⲏⲙⲙⲏ ⲛⲉⲕ
ⲧⲓⲥⲏⲙⲙⲏ ⲛⲉⲕ ⲕⲣⲁⲧⲱⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲟ ⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ [Ligatur] ⲥϥⲧ
† ϫⲉ ⲓ̈ⲟⲩⲥⲓ̈ⲱϥ ϩⲉⲓ̈ⲙⲁⲛⲁⲏⲗ ⲉⲓ̈ⲙⲁⲛⲁⲏⲗ ϩⲉⲓ̈ ⲉⲕⲧ̣ . . . ⲉ̣
ⲭ̄ⲣ̄ⲥ̄ ϩⲉⲓ̈ⲕⲧⲁ ✳ ϫⲉ ⲧⲉⲓ̈ ⲧⲉ ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲙⲁⲣⲓⲁⲙ ⲙⲁⲣ̣ . . .
ⲙⲁⲣⲓⲁⲙⲏⲛ [Ligatur] ⲧⲏϩ ⲧⲁⲥϣⲧⲁ ⲡⲗⲱⲙⲓ ⲧⲉⲗ̣̣ . ⲥ
10. ⲁϥⲧⲓϩ ⲡⲉϥⲥⲛⲁϥ ⲉⲗⲏⲓ̈ ⲉϫⲉ ⲗⲟⲙⲓ ⲛⲓⲃⲓ ⲉⲧⲛⲉⲥ . . ⲟ
ⲉⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲛⲁϩ ⲧⲉⲉⲓⲏϩ ⲉⲕⲉⲧⲓϩ ⲡⲉⲕⲥⲛⲁϥ ⲉⲗⲏ̣[ⲓ̈ ⲉϫⲉ]
ⲇ ⲡ̣ⲓ̣ⲛ̣ ⲇ

Zauberspruch in faijumischem Dialekt.

1. ⲉⲧⲁⲓ̣̈, für ⲓ̈ könnte man wohl auch ϩ lesen. — 3: Das ϥ ist wohl eine Verschreibung. — 6 und 9: die seltsame Ligatur vermag ich nicht zu lösen. — 7: Das Zeichen am Anfang ist durch eine Correctur aus † entstellt. In ϩⲉⲓ̈ⲙⲁⲛⲁⲏⲗ steht eigentlich ⲁⲥⲏ für ⲁⲏ, doch ist der das ⲥ bildende Strich wohl nur ein Zufall. — 9: das ⲧ in ϣⲧⲁ ist ungewöhnlich gestaltet in Folge einer Correctur. — 12. ⲇ ist Abkürzung für δεῖνα, man erwartet ⲇ ⲡϣⲏⲛ ⲇ, was aber nicht dasteht; die Spuren führen eher auf ⲡⲏⲛ.

Erman.

Digitized by Google — Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P5535. № 24.

Pergament. H. 6 cm. Br. 12 cm. War zu einem Päckchen dieser Grösse zusammengefaltet und umschnürt. Zwischen 1877 und 1879 erworben.

† ⲑⲛⲩⲣⲏⲧⲉ̣ⲗⲁⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲥⲱⲥ ⲁ̄ⲛ̄ⲏ̄ ⳅ ⲧⲫⲟⲣⲁ ⲫⲱⲧⲁⲙⲁⲃⲏⲉ̣ⲓ
ⲭⲁⲛ̄ⲛⲁⲃ̣ⲱⲑ ⲧⲣⲁⲃⲁⲛ· ⲃⲑ ⲃⲉⲉⲓⲧⲁ ⲃⲏⲧⲁⲙ̄
ⲙⲏⲭⲁⲏⲗ ⲅⲁⲃⲣⲏⲗ
ⲣⲁⲫⲁⲏⲗ ⲥⲩⲣⲩⲏⲗ ⲫⲁⲕⲩⲏⲗ ⲁⲥⲩⲏⲗ ⲁⲛⲁⲏⲗ
ⲧⲓⲱⲗⲕ ⲗⲁⲛ ⲛⲣⲁⲛ ⲙⲉⲛⲉⲧⲉϭⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲫⲏⲗⲁⲕⲧⲏⲣⲏⲱⲛ ⲙⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲓⲱⲛ ⲙⲉⲛⲉⲧⲱ
ⲡⲱⲥⲉⲧⲉϣⲁⲏ̣ⲧⲩⲧⲉⲡⲉⲧⲉⲧⲓϭⲁⲙ ⲧⲁⲙⲏⲁⲛⲉ
ⲡϣⲏⲛⲕⲏⲣⲁⲕⲁⲗⲏ ⲧⲩⲭⲉϩⲏⲛⲉⲃⲁⲓⲟⲁⲓⲟⲉⲧⲓ
ⲧⲁⲭⲏ ⲧⲁⲭⲓ

Amulett, geschrieben für Damiane, Sohn der Kyrakale. Sehr flüchtig und fehlerhaft. Für Z. 5 ff. ergiebt sich die richtige Lesung durch Vergleich von Nr. 4 und ähnlichen Texten.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P 8109. №25.

Pergament, Blatt einer Handschrift. H. 18 cm., Br. 11 cm., der untere Rand ist erhalten. Die Reihenfolge der beiden Seiten ist fraglich. Geschenk des Hrn Rud. Mosse 1894.

[. . . . .]ⲛⲁⲕ[
[. . . . . .]ⲛⲧⲉ̣[
[. . . . ⲉⲃ]ⲣⲁ· ⲙⲛ[
[. . . . .]ⲗ̣ⲓⲕⲟⲛ [. .]ⲟⲩ[
[. . . .]ⲣ̣ⲁⲙⲁ̈ϣⲡⲱϣ
[. . . ⲉ]ⲧϣⲱⲛⲉ ⲉⲙⲉⲩⲉϣⲱⲃϣ[. .]
[. . . . . .]ϭⲱⲃⲉ· ϩⲙ-ⲡⲓⲃⲟⲧⲁⲛⲓⲕ̣
[. . . . .]ⲟⲟⲩ ϯ ⲛⲁϥ ϣⲁϥⲱⲃϣ·
[ⲉⲧⲃ]ⲉ-ϣⲁ̈ⲃⲉ̣ ⲛⲓⲙ· ⲑⲛⲟϥ ϩⲓ-ⲙⲉϩⲙⲟ̣[ⲩ]
[ϩⲉ]· ϩⲓ-ⲕ̣[ⲉⲛ]ⲛⲉⲛⲣⲓⲣ· ϯ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϣⲁ[ϥⲗⲟ]
[ⲉ]ⲧⲃⲉ-ⲡ̇ⲕⲱⲗ̄ϩ̄· ϫⲓ̈ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲕⲟ[ⲩⲓ . . . . .]
[. .]ⲉⲃⲣⲁ· ϯ ⲛⲁϥ ϩⲓ̈ⲉ̈ⲃⲓⲱ ϣⲁϥⲗ̣ⲟ̣
[ⲉⲧⲃⲉ]-ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲥ·[. .]
[. .]ⲣ̣ⲡⲟⲥ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ· ⲕⲁⲡⲛⲓⲍⲉ ⲙ[. .]
[. .]ⲱⲥⲛ̄ⲁⲗⲟ:~
[ⲉⲧ]ⲃⲉ-ⲡⲉⲥⲭⲓⲟⲛ ⲉⲙ̣ⲫⲉⲗⲉⲕⲙⲁ ⲉⲡⲣ[. .]
[.]ⲉ̣· ⲃⲓⲧϥ ⲉⲩⲛⲟⲩϩⲉ ⲙ̣̇ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ· [ⲉ]
[ⲣⲉ]ⲡⲟⲟϩ ⲙⲟⲩϩ ⲉϥϣⲏϣ· ϣⲱⲗ̄ϩ̄ⲛ̄ⲧⲉϥ
[. . . . .]ⲛ̣[.]· ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲃⲁⲛ̄ⲃⲟⲛ̄[.]
[. . . . .]ⲩⲱⲃⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲧⲉ[. . .]
[. . . . .]ⲡ̣ⲥ̇· ⲛ[ⲅ]ⲥϩⲁⲓ ⲛ̇ⲛⲁ̣ⲓ̈
[. . . . . . .]ⲁ̣ⲝ· ⲧ̣[ⲁ]ⲁ̣ⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ[. .]
[. . . . . . .]ⲥ̣ ⲕⲁⲁⲥ ϩⲉⲛ-ⲟⲩⲙⲁ[.]
[. . . . ϣⲁⲛ]ⲧ̣ⲉⲥϣⲟⲟⲩⲉ ⲙⲁⲣⲉ-ⲡ̣[ⲉⲧ]
[ϣⲱⲛⲉⲃⲓ]ⲧⲥ ⲉ̇ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛ̇ϥⲧⲱϣ[.]

Z. 5 ist vollständig. — 12: ϩⲓ̈ⲉ̈ⲃⲓⲱ, so mit drei Punkten.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Andere Seite.

[............ ⲃⲟⲧⲁ]ⲛⲓⲕ[ⲟⲛ......]
[................]ⲩ[.........]
[..............]ⲩ....[.......]
ⲉⲟⲩⲗⲟⲛ ϩⲙ-ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱ[........]
[..]ⲡⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲁⲃⲟⲧⲁⲛⲏ·ⲕⲛ[....]
[...]ⲓⲛⲟⲥ· ⲧⲥⲟϥ ϩⲓ-[...]ϩ[.....]
[..]ⲁⲧⲓⲕⲟⲥ ϥⲛⲁⲗⲟ·
[ⲉⲧⲃ]ⲉ-ⲛⲃⲁⲗ ⲛⲧⲁⲩϫ.ⲉⲣⲉ.....[....]
[..]....ⲛⲧ......ⲛ....ⲏⲙ..[......]
[..]ⲙⲁⲣⲉ-ⲡ[ⲣⲱ]ⲙⲉ ⲓⲁ-ⲡ.....ϩⲱ[.....]
[...].......ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲛ[.....]
[...]ⲁϩ.. ⲉⲃⲟⲗ· ⲙⲁⲣⲉ-ⲡⲉⲧϣⲱⲛ[ⲉ]
[ϩ]ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲅ̄ ⲛϩⲟⲟⲩ· ⲱ.ⲁⲉ.ⲓ[..]
[..]ⲱⲙⲁ· .ⲑⲁⲩ· ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ·ⲥⲁⲣ[....]
[..]ⲗ· ⲁⲃⲣⲁⲝⲁⲝ ·ⲉⲧⲉⲧⲛⲉϥⲓ ⲛⲧⲉⲓⲁ[...]
[.]ⲃⲟⲗ· ⲛⲛⲉⲃⲁⲗ ⲛⲁⲁ ·ⲁⲓⲁ ⲁⲓⲁ ⲧⲁ[ⲭⲩ]
ⲉⲧⲃⲉ-ϩⲉⲛⲉⲕⲓⲃⲉ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ·ⲉⲩⲙⲉ[..]
ⲙⲉϩⲙⲟⲩϩ ⲓ̄· [ϩ]ⲓ-ⲕⲉⲛⲛⲉ ⲛⲱⲃⲧ·ⲑ[ⲛⲟϥ]
ⲥⲱⲗϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ·
.......ⲥⲉ ⲛⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ·[.........]
.... ⲏⲏ ϩⲙⲡⲁï ⲉϥ[.........]
.... ⲣⲥⲛ ..ⲟϥ[.........]
............ⲧⲉ ⲙⲁ[.]ⲟⲥ [.......]
.........ϥ ⲛϥⲟⲩⲱⲙ[........]
............ⲙⲟⲥ · ϩⲓ-ⲡⲉ[......]
................!ⲗ...

Diese Seite ist fast unlesbar. Z. 5: ⲡⲁⲃⲟⲧⲁⲛⲏ sic. — 8: ϫⲉⲉⲣⲉ? ϫⲓⲃⲣⲉ? — 10: lies ϩⲓⲃⲟⲗ? — 15: ⲛⲧⲉⲓⲁ? ⲛⲧⲉⲓϫ? — 18: ⲙⲉϩⲙⲟⲩϩ sic.

Medizinische Recepte und Geheimmittel.

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8116. 8117. №26.

Papier. Reste einer Handschrift in Buchform, für die arabische Urkunden mit leeren Rückseiten als Papier benutzt worden sind; jede Urkunde war der Länge nach geknifft, sodass sie zwei Blätter bildete. Erhalten sind:

P. 8116, unterer Theil zweier Blätter, zusammen 28 cm. breit und mindestens 29 cm. hoch.

P. 8117, oberer Theil eines rechten Blattes, 14 cm. breit, jetzt 18 cm. hoch.

Über die Reihenfolge dieser 3 Blätter ist nichts festzustellen.

Die arabischen Urkunden enthalten den Namen des Chalifen الحاكم بامر الله (996–1020 n. Chr.) und beziehen sich auf die Verpachtung von Saaten; ähnliche Schriftstücke, die mit ihnen zusammen erworben worden sind, nennen das Dorf Tutun im Faijum. (Mittheilung der Herren Dr. Nützel und Prof. Abel.)

—— Geschenk des Herrn Rud. Mosse 1894.

P. 8116 a.

....]ϣⲁ.ⲧⲁⲟⲩⲁⲥ
....]ⲧⲉⲕⲥⲉⲧϥ̇ ⲉϭⲁ[..]
....]ⲁ̇ϥ ϣⲁⲛⲧⲉⲃ..ϩ[..]
...]ⲁⲓ ⲉⲙⲁⲩⲉⲥⲱⲕ ⲉⲡⲓ[..]
....]ⲕϣ...ϥ...ⲁⲁ[..]
[...........]ⲙ̣ⲉ̣ⲡ̣ⲙⲁⲩ ⲧⲉⲣⲉϥ ϣⲁⲣ.ⲟⲩⲕ.ⲥ
ϩⲓⲗⲉ̇ϥ ⲥⲧⲁⲥ ⲉⲡⲉϩⲟ̇ⲩⲉϩⲟⲩⲡ ϩⲁ‾ⲡⲙⲁⲩ ϭⲁⲡⲥ
ⲓ̇ⲉⲉⲥ ⲉⲃⲁⲗ ϩⲓ‾ⲁⲗⲙⲟⲩⲁⲣⲧ ...ⲙ̣ⲉⲥⲕ ϩⲓ‾ⲁⲗⲭⲁ
ⲃⲱⲱ̇ⲣ ⲕⲱⲙⲁⲥ ϩⲓ‾ⲧⲓⲱϯ .ϫ̄ϥ̄ⲉ ϩⲁⲗⲟⲩ ϩⲓ̇‾ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲙ ⲉⲕ[ⲟⲩ]ⲁϣϥ̇ ϫⲁⲛ....ⲥ ϣⲁ̣ϥ̣.ⲛⲁⲕ ⲉⲡⲏ.
ⲉⲕ̣ⲟⲩⲱϣ——————
ⲙⲁⲕϭ[ⲁ]ⲡ [ⲡ]ⲗⲁⲥ ⲙⲡⲓϩⲁⲗⲉⲧ· ⲧⲉⲕⲟⲩⲁϩϥ̇ ⲧⲉⲃ
ϣⲁ̣ⲩⲉⲓ ⲧⲉⲕⲙⲁⲣⲁϥ ϩⲓϫⲟ ⲡⲉⲕϫⲉⲛϩ ⲙⲉ
ⲣⲉ‾ⲣⲱⲙⲓ ϯⲧⲱⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ——————
ⲁⲩⲥⲉⲫⲱⲥ ϫⲁⲁⲥ ϫⲉ‾ⲡⲱⲛⲓ̇ ⲛⲁⲗⲙ̣ⲱ̣ⲉⲥ ⲟⲩⲥⲁ
ⲓ̇ⲏ̣ ⲙⲁϯ‾ⲡ[ⲉ] ⲉϥⲡⲉⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲉⲩⲙⲉϣⲓ ⲛⲧⲉⲭ
ⲛ[ⲏ̣]ⲙⲁ ⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲁϥ̇ ⲡⲱⲧ ⲉⲡⲏⲓ̇ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩ
ⲕ[ⲟⲩ]ⲡⲉⲧ· ⲕⲱ ⲛⲟⲩϩⲁⲃ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲃⲓ̇ϭⲉⲛⲓ̇ ϩⲓ‾ⲡⲉⲥⲣⲁ
ϩⲁⲕϥ ⲉ̇ⲥⲁⲓⲏ̇ ⲛⲉϣⲧⲉⲥⲛⲉϣ̇ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ‑
ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ̇ ϣⲁⲥⲡⲱⲧ· ⲧⲉⲥⲓⲉⲓⲛⲓ̇ ⲙⲡⲱⲛⲓ ⲉⲧⲉ
ⲙⲁⲩ ⲉⲥⲕⲱ ⲙⲁϥ̇ ϩⲓϫⲉⲛ‾ⲡⲣⲁ ⲧⲉϥⲟⲩⲱ̇ⲛ

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8116. 8117.) (26)².

τεсвωк εϩογν ϣανεсϣερι ϣακϭινι мπ
ωνι ετεмαγ сαϩογν επρα ϭαπϥ· ογсαιн·
мαкϫι-νεвαλ επιϩαλετ τεкмαρογ εϫω
ογρωмι εϥαϣϥ ϣαвερπмεεγει εναϫαϥαγ
νεкακε πιϩαλετ· εκταγ εκωϩτ ϣαγсαρ
νετϩελ εвαλ· мακϭαπ πϩнт επιϩαλετ τε
кπαρϣϥ εвαλ τεвϣαγει τεксακϥ εксααв
ϩι-ερπ ϣαϥταϣε-πмαγ мπс.ι.

Z. 15 αλмωεс, das м könnte zur Noth κ sein, statt ω wollte er wohl zuerst ογ schreiben. — 19. νεϣτεс-, das ν verbessert aus ? — 26. εκωϩτ sic.

P. 8116 b.

[.]τс[
[..]π[
[....]να[
[..]ωινε[
[...τ]εϩс[
[..]ωιϩ[
[..]ϩτ сαρ[
[.]νρ[
[...]ααс[
[?] εν.ϩ[
[...]ϥογ
[..] τνογρι ανϫε[
ϣαντεсмογ λεϩмεс[
αντεсογειτι εвαλ[
[ϩι]λεϥ ϣαϥ[
[..]с[
ογ παρϣϥ εвαλ мεπϥϣογϣτογϣαγ[..]
сεκογ ταατ εϩραι ϩα-πετω ντεмωνιω[ν]
мεπαταγ ενϩικ :φαв ϣαвλα
πεсκατον επνϩεγερτ· τεϩсι· ταπε м
πεϯκαс ϣαϥλα
νεκнсε πεсαсατερ νογναм мαρογ ϩι

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϫεn⁻ογπεεc ϯ⁻πογnαм мεπογnαм мεπεϩ
βογρ мεπεβογρ——————————
——————πεcϩιπαρ παρϣεϥεβαλ
τεϥϣαγεi cεκϥ τcα ογρωмι εϥω nτε
мωnιωn εϣαnϯ ncαπ εмεnι εnϣαмϯ εn
ϩααγ εβcω——————————
ογϯπι
κεcεπε cмαγ nογnαм мαρεϥ ϩιϫεπογ
nαм αγπεϩβογρ ϩιϫεn⁻πεϩβογρ——————
πεcϩнτ αмcεϥ εciβι мαρεπϣεερ nογϭαλ
αnϭωϣ мαρεϥ επεταкογαϣϥ мεϥερϩαϯ
ϩεογcαnι
πεcιϣι τεϩϥ мεογnϩ nαcαⁿτιακ βατ πεκ
ϩα τεϩcεβ мαn ογχαρις⁻πι αϩα ογωϣ⁻πι
εnεκcογcια εnερωмι τнρογ——————
πεcτεnαϩ nογnαм ταας εϭαλεϩτ ϯ.мαγ ϩι
ϫωβ cεϩϯ ϩαραϥ ϣαnτεβωλ εβαλ ογεϩϥ επε
cετ ϭαπ τεϫεγ ϩιnεκнc αϩα ογκααϩ ϩιλεc ογαϣ
ογ ϩι⁻πκωϩτ τcα πετεκογϣϥ ϩι⁻nερω[мι] τнρ
ογ ϣαϥογαϣκ nογnαϭ εnογαειϣ

I. 21 das letzte ε von κнcεπε ist aus α verbessert. — 24 πεβογρ sic. — 27 εϣαnϯ sic. — 33. αcαⁿτιακ das n ist nachträgliche Correktur. — 37 ϣαnτεβωλ lies ϣαnτεββωλ. — 39. πετεκογϣϥ sic.

P. 8117.

[. . . . .]παρϣϥ εβαλ ϩι·θεcι[. . .]ϣ[. .]
[. . . . .]ϩι⁻nεϩ ετιαcмн. αϥογnπογλι
nαιεмαnβωκ ϣα⁻ογεcογκ ξcια ιε ογnαϭ
.ραмτω ϩεπεκϩ. εnογκογι ϣαρε⁻πετnα
.αп.. εβαλ мεnεβαλ εγαλεκτωρ πмα ε.
ϣακτ...[ο]γ ελ...λαϥϣαϣωβ.——————
..nε..nτεϩεn επαλεκτωρ ϣακϭε
.εnϯ..εc ϩι⁻ταπε πεϥτεϩεn εγϭαϯ
мαρ κεcεπε ι τεϩεn nογnαм εϫεn⁻πετερε
θεмι ϩιλεϥ εмεnι ϣαϥλα αγω ταπεϩβογρ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8116. 8117.)

ⲉⲡⲉⲧⲉⲥϭⲱⲙⲓ ⲉⲙⲁϥ ⲉⲫⲟⲩⲛⲁ̇ · ———
ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ ⲉⲁ . . . ϣⲉ ⲧⲟⲩϣⲏ ϩⲁⲣⲁϥ
ϭ̣ . ⲡ̣ . ⲉϫⲁⲧ ⲉⲡⲁ[ⲗⲉ]ⲕⲧⲱⲣ ϫ̇ⲃϫⲱⲃⲣⲩ ⲛ̣ⲉ
ⲧⲉⲃⲟⲩⲁⲙⲟⲩ ϣⲁϥϭⲱ ———
ϭⲁⲡ ⲡⲛⲏⲓ ⲉⲧ . ⲡⲟⲩϩⲁⲣ̣ ⲗⲁⲕⲥⲉϥ ϩⲁⲗϥ ⲉⲡⲏ[ⲣ]
ⲡ ⲉϩⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲥⲱ ϣⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉⲓ ⲙⲉⲛⲉⲩⲉⲣ[ⲏⲩ]
ϭⲁⲡ ⲛ . ⲙ̣ⲉⲡ . . . ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲉⲛⲟⲩⲁⲗⲉⲕⲧⲱⲣ
ⲉⲛϩⲁⲩⲧ ⲙ̣ⲁⲣ̣ⲟⲩ . . . . . ϣⲁⲕϫⲉⲣⲁ̣ⲥ̣ . .
. . . . . ⲛ ⲛⲉⲙⲁⲕ̣ · ———
ϭⲁⲡ ⲡϭⲓⲛϭⲓⲗⲱ ⲗⲉϩ[ⲙ]ⲉϥ ϩⲓ-ⲙⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲗⲱ
ϩⲉⲙ ϭⲁⲡⲉϥⲙⲁⲩ [ⲧ]ⲱϩⲥ ⲉⲧⲥⲁⲣ̣ⲝ̣ⲥ ⲡⲣⲱⲙ[ⲓ .]ⲛ̣
[. . .]ϥ̣ . . [. . . . .]ⲁ ———

Z. 9 ⲕⲉⲥⲉⲡ̣ⲉ̣ⲓ̣ⲧ̣, der Schluss des Wortes ist durch eine Verbesserung entstellt. — 12. lies ϫ̇ⲃϫⲱⲃⲟⲩ, das erste ⲃ ist aus ⲉ verbessert. — 15. ⲡⲛⲏⲓ, zwischen ⲡ und ⲛ hat vielleicht noch ein schmales Zeichen gestanden.

Sammlung von allerlei Wundermitteln, in faijumischem Volksdialekt.
Z. B. 8116 a: 11 Schutz gegen Zank. 15 den Stein zu erhalten, der alles öffnet. 16 gegen Vergesslichkeit?
b: 16 gegen Besessenheit. 20 gegen Kopfschmerzen. 25 gegen Besessenheit. 31 gegen Furchtsamkeit. 33 wohlgefällig zu sein bei den Menschen. 36 Liebeszauber?
8117: 7 Fiebermittel. 15. Trinkende zum Streit zu bringen.

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P 4984. № 27.

Kalksteinsplitter. H. 5,5 cm. Br. 10,5 cm. Erworben 1889 aus Theben. Die Reihenfolge der beiden Seiten ist fraglich.

ⲗⲁ̣ⲙϫⲁⲧⲡ ⲁ̄
ⲙⲩ̣.ⲣ̣ⲟⲛ ⲃ̄
ϩⲙⲟⲩ.ⲁⲕⲁϫⲟⲩⲕⲁⲗⲟⲥ
ⲛⲅ...... ⲟⲟⲩ ϣⲁⲩⲣ̄
ⲙ̣ⲁ̣.ⲁⲕ....ⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲕ. ⲟⲩ.......ⲗϩ⁝ⲁⲕ̣⁝
.ⲓⲥ........ⲟⲉⲓ
.........ⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ϫⲉⲉⲓ̣..ⲉϥⲕ...ⲛ̄ⲅⲕⲁ
ⲧϣ̄ϥ ⲛ̄ⲅⲱϥ

Andere Seite.

ⲡⲉϥ....
ⲛ̄ⲅϯⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ ⲛ̄ⲅ
ⲕⲁⲧϣ̄ϥ ⲛ̄ⲅⲁϥϥ ·ⲛ̄ⲅⲕⲁⲁϥ
ⲙ̄ⲡⲣⲏ ϣⲁϥⲣ̄ⲁⲕⲁⲕⲓⲁ ⲥⲭⲓⲣⲕ̣ⲉ̣
(*Kante des Steines*)
ϣⲁⲕⲃⲱⲕ-ⲇⲉ ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲉϥⲕⲁ̣ⲛ ⲉ̣ⲡ̣ϣⲁϣⲟⲩ
ϩⲓ-ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲅⲃⲁⲕ̄ϥ ⲉⲧⲉⲧⲣⲓⲣ ⲛ̄ϥ
ⲡⲓⲥⲉ ⲛ̄[ⲅ]ⲥⲱⲧ̄ϥ ⲡⲉϥⲙⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲅⲕⲁϥ ⲙ̣̄ⲡⲣⲏ ⲛ̄ⲅⲧⲱϩⲙ̄
ⲙⲟϥ ϣ̣ⲁϥⲣ̄ⲁⲕⲁⲕⲓ
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ̣

Recept zur Herstellung „guter Akakia"?
Sehr verwischt; die Zusammengehörigkeit der Zeilenanfänge und Zeilenenden auf der ersten Seite ist nicht mehr zu erkennen.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P 880. № 28.

Kalksteinscherben, H. 6,5 cm. Br. 5 cm. Veröffentlicht von Ludw. Stern Aeg. ZAschr. 1878 S. 20, Taf. 1, 3. Erworben 1859 in Theben.

ⲉⲧⲃⲉ
ⲟⲩⲁ ⲉϥⲧⲁⲩⲟ
ⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄-ⲛ̄ⲣⲱϣ
ϫⲓ ⲛⲥⲟⲟⲩϩⲛ̄ⲧ̄
ϣⲗⲕⲕⲱⲗⲥ ⲙ̄ⲛ̄
ⲕⲟⲩï ⲛⲥⲓϥⲉ ⲛ̄ϥ
ⲥⲁⲥ ϥⲛⲁⲗⲟ

Gegen Nasenbluten.
Z. 6: die Lesung ϣⲗⲕⲕ ist nicht gut anders möglich. – 7: vor ⲕⲟⲩï fehlt wohl nichts.

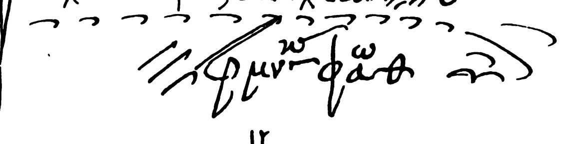
Erman.

9940. № 29.

Hölzerne Schreibtafel. H. 9 cm. Br. 16 cm. Zusammen mit einer grösseren, die Psalm 114 und 115 in barbarischem Griechisch enthält (Nr. 9939) und einem Holzkästchen im Kom eladdame bei Medinet el Faijum gefunden. Erworben 1886. (Ausführl. Verzeichn. der aegypt. Altertümer S. 307.)

Recto.

† ⲁⲉⲓⲛⲉⲩ ⲉⲩϣⲓⲣⲉ ϣⲓⲙ ⲁⲛⲁⲕ ⲩϫⲓ ⲛⲟⲩⲟⲓ
ⲕ ⲩ ⲙⲁⲩ ⲁⲃⲥⲁⲕ-ⲙⲁⲩ ⲁⲃⳍⲁⲛⲉⳍⲁⲩⲁ
ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲃ ϫⲁⲧⲁⲕ ⲛⲓⲙ ⲙ̄ⲧͣⲁⲙⲁ
ⲉⲓ ⲙ̄ⲉϫⲉⲃ (sic) ϫⲁⲛⲁⲕ-ⲡⲉ ⲁⲕⲱⲃ ⲁⲉⲓⲛⲉⲩ
ⲉⲡⲉϫⲁ ⲁⲡⲁⲣⲁϣⲉ ϫⲱϫ ⲉⲃⲁⲗ



Daneben Reste abgewaschener Schrift und am unteren Rand: ⲭⲟϩⲱ

Verso.

Soweit nicht abgerieben der Anfang einer griechischen (?) Zeile und eine Wiederholung des Textes des Recto. Lesbar: 1) … ⲓⲣⲉ ϣⲓⲙ ⲁ ….. ⲩⲟⲓ 2.) … ⲁⲃϭⲁⲕ ⲙⲁⲩⲁⲃ ⳍⲁ↑ 3.) … ⲛⲉⲃ 4.) … ⲉⲓⲙ …. 5.) … ⲁⲕ.ⲃ ⲁⲉⲓⲛⲉⲩ 6.) ⲉ …. ⲗϩ – sämtlich Zeilenenden.

Schulübung. Aus einer Apokalypse?
Die Zeichen ⲩ ⳍ ⳍ so im Original.

Erman.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 3242. № 30.

Papyrus, unteres Ende eines Blattes. H. 16 cm. Br. 18 cm. Kursive ältere Schrift. — Erworben zwischen 1877 und 1881.

ⲕ[.]ⲗⲕ[..]ⲡʒ[......]ⲡⲁⲓⲡⲛⲱⲛ ⲛⲉⲙⲉⲓ
ϫⲉ-ϣⲁⲓ ⲧⲓ-ⲧⲁⲯⲓϫ̣[ⲏ ⲛⲉⲕ ⲙ]ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ ⲁⲕⲁⲣⲛⲁ ⲙⲁⲓ
ⲉⲡⲉⲙⲧⲁ ⲛⲉⲓⲟⲩ[ⲇⲉⲓ ⲙⲉⲧⲁ]ⲛ̣ⲱⲓ ⲧⲁⲕⲱ ⲛⲉⲕ ⲉⲃⲁⲗ — ⲑ

† ⲥⲁⲡⲥⲡ ⲉⲙⲁⲕ ⲫⲓⲕⲉⲙⲱⲛ ⲕⲱ ⲡⲁϫⲁⲓⲥ ⲉⲃⲁⲗ
ⲙⲡⲉⲗⲧⲁⲗⲁⲃ ⲉⲡϣⲓ ⲁⲓϣⲉ̣ⲡϩⲓⲥⲓ ⲛⲧⲉⲓⲟⲩϣⲓ ⲁⲓϫⲓ
ⲉⲙⲕⲉϩ ⲕⲱ ⲡⲥⲱ ⲛⲉ̣[. ⲉ]ⲃⲁⲗ ⲧⲉⲡⲉⲃⲛⲉⲓ ⲧⲁϩⲁⲓ — ⲉ

Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲙⲡⲓⲉⲗⲛⲁⲃⲓ ⲗⲉⲕ· ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲉⲧⲓⲙⲁⲥ
ⲧ̣ⲓⲙⲁⲕ ⲉⲛ· ⲁⲕϫⲓ ⲛⲧⲁⲧⲓⲙⲓⲛ ⲁⲕⲧⲉⲓⲧ ⲉⲃⲁⲗ ⲁⲛⲉⲓⲟⲩ
ⲇⲉⲓ ϫⲓⲧ ⲁⲛϥⲁⲛⲣⲟⲩⲙⲉ̣[..]ⲧⲓⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲧⲓⲥⲱ ⲛⲉⲙⲉⲕ
[ⲧⲓⲙⲟ]ⲩⲧⲓ ⲗⲉ̣ⲕ ϫⲉ-ⲡⲁⲥⲁ̣ⲛ· ⲁⲕⲧⲓ-ⲡⲉⲕⲧⲓⲃⲉⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ
ϩⲓϫ̣.. ⲁⲕⲉ̣ⲗ̣ⲁ̣ⲩⲙⲁ ⲧⲁⲙⲉⲧⲉⲣⲁ — ϭ

Aus einer poetischen Bearbeitung der Leidensgeschichte? Faijumischer Dialekt.

Nach Z. 4 und 6 ein Zwischenraum. — Z. 1: das seltsame Zeichen ist vielleicht nur y (ϥ? ⲩ?) zu lesen. — 9: lies ⲧⲓⲟⲩⲱⲙ.

Erman.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
.B515

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND ZWEITES HEFT

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1902

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9009. Nr. 31.

Sechs Pergamentblätter, H. 20cm. Br. 15cm. Schriftfläche: H. 16cm. Br. 13cm.

Zum Schriftcharakter vergleiche die Probe am Schluß (Seite 44.)

__Romanhafte Erzählung der Eroberung Aegyptens durch Kambyses.__[1]

I, [------------------]-ΟΟΥ[-]ΡΑ[-]
[-------------------Ε]ΒΟΛ ϨΙ ΤΟΟΤΟΥ
[--------------------]ΤΕΤΝСⲰΤΜ̄-
[-------------------]-Ν[Ε]ΝΤΑΥΕΙ
[----]Α[-----------------]ΕΒΟΛ ϪΕ
[---]ΜΕ[------------]Μ ΜΝ̄-ΠϪΙСΕ
[---]ΜΟ[-----------]ΑΝ[ΟΚ] ΠΕ ΚΑΜΒΥ=
СΗС Μ[ΠΙСϨΑΪ ΕΡΑ]ΤΗΥΤΝ̄ ΕΑΝΑΓ[Κ]Α=
ΖΕ ΜΜ[ⲰΤΝ̄·] ΑΛΛΑ Α[ΙΚ]Α-ΡΑΤ' ΕΒ[Ο]Λ
ΑΪΕΙ Ε[ΡⲰΤΝ̄ ΕϬΜ-ΠΕΤΝ̄ϢΙΝΕ· ΤΕ=
ΝΟΥ [ϬΕ Ν̄]ΤⲰΤ[Ν---]Ν--ΜС ΜΠΡ[-]СΟ
ΕΕΪ [ΕΒΟΛ] ϨΜ̄[-ΠΚΑϨ] ΑΜΗΙΤΝ̄ ϢΑΡΟΪ·
ΑΝΟΚ Π[Ε]ΤΝ[Α]ϮΝΗΤΝ̄ Ν̄Ϩ[Ε]ΝΝΟϬ Ν=
ΤΑΪΟ ΝϨΟΥΟ [ΕΝΕΤΕ]ΤΝ̄ ΝϨ[Η]ΤΟΥ· ΤΕ[ΝΟΥ]
ϬΕ ΕϢϪΕ Τ[ΕΤΝ̄]ϪⲰ [Μ̄ΜΟС] ϪΕ-ΝΤΝ̄ΝΑϨ[ΥΠΟ=]
ΤΑССΕ Ν[Α]Κ ΑΝ [ΕΙΕ Τ]ΕΤΝ̄ΚⲰ Ν̄ϨΤΗ[ΤΝ̄]
ΕϪΝ̄-[ΝΙΡ]ⲰΜ[Ε] ΕΤΟΥΟ[Ϣ]Ϥ ΕΤΕ ΝΕΡⲰΟΥ [ΝΕ]
Ν̄ΚΗΜΕ ΜΝ̄-ΝΕΥΚ[Ε-Μ]ΗΗϢΕ ΝΑΪ Ε[Ν]ΤΑ[--]
ΕΥΡΜΝΝΑ-Ϩ-[--]Ϥ ΕΤΕ[ΤΝ̄]Ν[Α]ϨΤΕ Ε[ΡΟΟΥ Ν̄=]
СΕΝΑΠΟ[ΛΕΜΙΖΕ ΑΝ Ϩ]ΙΤΝ̄[-]---- [-]ΕΙ[--]
[------------]ΑΪ--ΝΝΒΟΥΝΟС[----]
[-----Α----[Ν]ΑΪ ΕΤΚⲰΤΕ ΕΡⲰΤΝ̄· Ν=
[СΕΝΑϢ-]ΝΕϨΜΤΗΥΤΝ̄ ΑΝ ΕΝΑϬ[ΟΜ] ΜΝ̄-ΝΑ
[СΟΤΒΕϤ]Μ[ΜΙ]ϢΕ· Μ̄ΠΕΤΝ̄Ρ-[ΠΜΕ]ΕΥΕ ΝΝ[--]
[-----]Ο[----]ΝΕΤϢ[Ο]ΟΠ ϨΜ̄-[Π]ϪΙСΕ Ν-
[----------]Α[--]Ο[--]Ν[-]Ο[--]Ϩ[-]
[--------]ϢΑ[-----]-ⲰΤΜ[---]
[------ΠΑ]ΛΙΝ--Ο[---]ΑΪ ΕΝΤΑΪ[-]Κ[--]
[---------]Ϥ[---]Μ ΤΠΑΡΑΛΙΑ ΤΗΡС[--]

[1] Zuerst veröffentlicht von H. Schäfer (Bruchstück eines koptischen Romans über die Eroberung Aegyptens durch Kambyses. Sitzungsberichte der Kgl. Preuss. Akad. d. Wissensch. zu Berlin. 1899, XXXVIII [S. 724-744] Der hier mitgeteilte, stellenweise berichtigte, vielfach erweiterte Text ist durch eine chemische Behandlung der verblassten Schriftzüge gewonnen. Für die Herstellung des Zusammenhanges sind O. v. Lemms Conjecturen in den „Kleinen koptischen Studien" (XVIII, S. 64-115) sowie brieflich mitgeteilte Vermutungen desselben dankbar verwertet. (Was von Lemm herrührt, ist durch untergesetzte Strichelchen gekennzeichnet)

Z. 11. Sicher --Ν--ΜС (nicht Ε; die Ergänzung [ΡⲰΜ]Ν[ΚΗ]ΜΕ ist ausgeschlossen!) – Z. 12. Ausser [ΠΚΑϨ] schlägt Lemm noch [ΠΗΪ] vor.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol.
Weidmann
1-7-25
11135

II ---ⲟⲟⲩ[------------------ⲉⲓⲥ]
ϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲉ[------------------ⲉⲓ=]
ⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗ[ⲉⲙⲟⲥ------------------]
ϩⲁⲡ[ⲗ]ⲱⲥ ⲉ[------------------]
ⲟⲩ· ⲉⲓⲥϩ[ⲏ]ⲏⲧⲉ ------------]ⲓ[-----]
ⲛⲓⲙ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ[-----------]ⲛ[----]
ⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁ[ⲉⲓ] ⲁⲛ[---------]·ⲏ [ⲁⲧⲉ=]
ⲧⲛ̄ⲥⲃ̄ⲧⲉⲧ[ⲏ]ⲩⲧⲛ̄[--------ⲉϥⲟ]ⲛ̄ϩ ⲅⲁⲣ
ⲛ̄ϭⲓ-ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ϫ[ⲉ ⲙⲛ̄-ⲗⲁⲁⲩ ⲱ̄-ⲛⲉ]ϩⲙ̄ⲧⲏⲩ=
ⲧⲛ̄ ϩⲟⲧⲁⲛ [ⲉ]ⲓϣⲁⲛⲉⲓ ⲉϫⲱⲧⲛ̄ ϩⲙ̄-ⲡⲁϭ[ⲱ]ⲛⲧ·
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲙⲡ[------]ⲁⲛ[----]ⲛ ⲡⲉⲧ-
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲏⲧⲛ̄ ⲁ[----] ⲛⲉⲧ[---]ⲟⲩⲙⲉ=
ⲣ[ⲉ]ϩ ⲙⲛ̄-[ⲟⲩ]ⲡⲓⲧⲉ ⲉⲥ[ⲛⲟⲩϫ ⲛ̄]ⲟⲩϫ[ⲁ]ⲗⲁⲍⲁ ⲛ̄=
ⲕⲱϩⲧ· ⲉⲓⲥϩⲏⲏ[ⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ] ⲕⲁⲙⲃⲩⲥⲏⲥ ⲁⲓ̈=
[ⲥϩ]ⲁⲓ̈ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡ[ϣⲁϫⲉ] ⲛ̄ⲧⲉⲓϭⲟⲧ· ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄
[ⲇⲉ] ⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ [ⲉⲧ]ⲉ[ⲧⲛ̄]ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲉⲧⲟⲣⲅⲏ
[ⲉⲧ]ⲛⲏⲩ ⲉϫⲱⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ-ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄-[ⲁⲧⲥ]ⲱⲧⲙ̄
[ⲛ̄ⲥ]ⲱⲓ̈ ⲁⲛⲟⲕ ⲡϫⲟⲉ[ⲓⲥ] ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲧⲉⲛⲟⲩ
ϭ[ⲉ] ⲡⲉ[ⲓ]ϣⲁϫⲉ [·ϯ]ⲛⲁⲕⲧ[ⲟϥ] ⲉϥ[ϩ]ⲁϩⲟⲩ ϣⲁⲛ=
[ⲧⲁⲉⲓⲣ]ⲉ ⲛⲟⲩⲕⲃⲁ ⲙⲛ̄-ⲕⲏ[ⲙⲉ·] . ⲛ̄[ⲧ]ⲉⲣⲟⲩ-
[ⲥⲱⲧ]ⲙ̄ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛⲉ[---][-- ϫⲉ-ⲕⲁ]ⲙ[ⲃ]=
ⲩⲥⲏⲥ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ [ⲁ]ⲩⲙⲟⲩϩ [ⲛ̄ϭⲱⲛⲧ·]
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩ[ⲛ̄]ϣⲟⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ · ⲡⲉϫⲁⲩ [ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ]
ϫⲉ-ⲟⲩ ⲡ[ⲉ ⲡϣ]ⲟϫⲛⲉ ⲉⲧⲉⲛⲁⲁ-[------ ⲉⲛ]
[ⲧ]ⲁⲛⲥⲱ[ⲧⲙ̄] ⲉⲣⲟ[ϥ·]. ϩⲟⲧ[ⲁⲛ ⲉ]ⲛϣⲁⲛ----]
[ⲙ̄]ⲙⲟϥ ⲉϫⲛ̄-ⲙ̄[---]ⲟ[-]ⲩⲧ[------------]
[ⲡⲁⲛ]ⲟⲩⲣⲅⲟ[ⲥ --]-[--]ⲟⲩⲁ[ⲉ] -------------]
[ϩⲓⲧ]ⲙ̄-ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲙⲏ[-]ⲡⲁⲓ[ⲏ]ⲁⲛⲅ[--]ⲛ[----]
[ⲣⲱ]ⲙⲉ ϫⲓ ⲛⲧⲉϥⲭⲱⲣⲁ [ⲉⲃⲟ]ⲗ [ϩⲓ]ⲧⲙ̄-ⲡⲣ̄ⲣ[ⲟ]

Z. 2/3. Zur Ergänzung [ⲉⲓ]ⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗ[ⲉⲙⲟⲥ] vergl. XI, 4/5. Z. 9. Zur Ergänzung vergl. Stern, Kopt. Gr. § 368. Z. 13. Lemm (a.a.O. Seite 66) vermutet [ⲛⲉϫ-]ⲟⲩϫⲁⲗⲁⲍⲁ, was zu kurz ist für die Lücke. Z. 15. schlägt Lemm ausser ⲡ[ϣⲁϫⲉ] auch ⲡ[ⲉⲥϩⲁⲓ̈] vor. – Z. 28 (Schluss, an das [Ende] der folgenden Zeile anschliessend) schlägt Lemm ⲁ-ⲛⲉϥ bezw. ⲛⲉⲛ oder ϩⲉⲛ vor.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

III,
Ⲁ̣[--]Ⲉ[-------------]Ⲉ[-]Ⲃ Ⲛ̄ⲦⲈϤⲀⲒ=
ⲬⲘⲀ[ⲖⲰⲤⲒⲀ ----------]ⲀⲨⲰ ⲤⲈϢⲞⲞⲠ
Ⲛ̄ⲘⲘ[-------------Ϣ]Ⲁ[Ϩ]ⲢⲀЇ ⲈⲠⲞⲞⲨ
Ⲛ̄ϨⲞⲞⲨ [Ⲛ̄ⲦⲈⲢⲞⲨⲤⲰⲦⲘ̄ Ⲛ̄Ϭ̣Ị Ⲛ̄ⲦỊ]ⲢⲰⲚ ⲈⲠⲈЇⲚⲞϬ
Ⲛ̄ϨⲰⲂ [ⲠⲈⲬⲀϤ ⲘⲚ̄ ⲚⲈϤϢⲂⲎⲢ ϪⲈ-ⲘⲀⲢⲚ̄]ⲈⲒⲢⲈ Ⲛ̄ⲞⲨϨⲰⲂ
Ⲛ̄Ϣ[ⲠⲎⲢ]Ⲉ---------ⲘⲀ[Ⲣ]Ⲛ̄ϨⲰⲦⲂ̄ Ⲛ̄ⲚⲈϤ=
ϤⲀЇ-Ϣ[ⲚⲈ-----------]ⲠⲈⲒϨⲰⲂ·
ⲀⲨⲰ Ϥ[ⲚⲀ----------Ϩ]ⲦⲈⲚϨⲎ ⲚϤⲦⲰ=
ⲞⲨⲚ Ⲛ[Ϥ-------------]ϨⲚ̄-ⲞⲨϨⲞ[Ⲧ]Ⲉ
ⲘⲚ̄-ⲞⲨⲤⲦⲰⲦ[· ⲀⲨⲈЇ ⲆⲈ ⲈⲚ----ⲈϢⲞ]ϪⲚⲈ ⲈⲢⲞⲞⲨ
ⲚϬⲨⲚ̄- ⲞⲨⲀ' [ⲆⲈ Ⲛ̄ϨⲎⲦⲞⲨ Ⲉ]ⲠⲈϤⲢ[Ⲁ]Ⲛ ⲠⲈ
ⲂⲞⲈ[ⲞⲢ] ⲈϤⲎⲠ Ⲉ[ⲦⲤⲀⲂⲞ]ⲞⲨ ⲈⲨⲢⲘ̄-Ⲛ̄ϨⲎⲦ ⲠⲈ
ϨⲘ̄-ⲠⲈ[Ϥ]ϢⲞϪⲚⲈ [Ⲉ]ⲨⲤⲀⲂⲈ ⲠⲈ [Ϩ]Ⲙ̄-ⲠⲈ[Ϥ]ϢⲀ=
ϪⲈ ⲈⲨϪⲰⲰⲢⲈ ⲠⲈ [Ϩ]Ⲛ̄-ⲦⲈϤϬⲞⲘ [ⲈⲨⲢⲈϤⲘⲒ=]
ϢⲈ ⲠⲈ ϨⲘ̄-Ⲡ̄ⲠⲞⲖⲈⲘⲞⲤ ⲠⲈⲬⲀϤ ⲚⲀⲨ Ⲧ[ⲎⲢⲞⲨ]
ϨⲒ-ⲞⲨⲤⲞⲠ ϪⲈ-ⲤⲰⲦⲘ̄ [Ⲉ]ⲢⲞЇ Ⲛ̄ϢⲎⲢⲈ [Ⲛ̄ⲚⲈⲦ=]
ϨⲚ̄-Ⲙ̄ⲘⲀ-Ⲛ̄ϢⲀ' Ⲙ[ⲠⲢⲎ] Ⲛ̄[Ⲥ]ⲀϤ ⲀⲨⲰ Ⲛ̄[ϢⲞⲘⲚ̄Ⲧ] Ⲉ
ⲠⲞⲞⲨ Ⲛ̄ϨⲞⲞⲨ Ⲁ[ⲦⲈⲦⲚ̄]ⲤⲰⲦⲘ̄' Ⲉ[ⲚⲈⲚⲦⲀⲨⲤϨⲀЇⲤⲞⲨ ⲚⲎⲦⲚ̄]
ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒⲦⲚ̄-ⲚⲀⲤ[ⲨⲢ]ⲒⲞⲤ ⲈⲢ̣[--------------]
ϨⲘ̄-ⲠⲈⲨⲘ[Ⲁ-------]Ⲛ[-]Ⲛ̄[--------------]
[-------------------------]Ⲱ[-----]
[-----------------------]ⲚⲈⲒⲢⲈ[---]
[---------]Ⲙ[Ⲁ]ⲢⲚ̄Ⲕ[ⲀⲀ]Ⲩ ⲈⲂⲞⲖ ϪⲈ-ⲘⲈ=
[ϢⲀ̇Ⲕ---------Ⲉ]ϪⲚ̄-ⲔⲎⲘⲈ Ⲛ̄Ⲧ̣Ⲛ̄ϢⲰⲠⲈ
[-----------]ⲘⲀⲢⲚ̄ⲤϨⲀЇ ⲚⲀⲨ ϨⲚ̄-ⲞⲨⲀⲠⲒ=
[ⲖⲎ ----------------]ⲦⲘⲠⲞⲖⲈⲘⲞⲤ
[---------------------------]ⲀϪ[Ⲛ̄][--]
[---------------------------]Ⲛ̄ⲘⲘ[--]
[-------------------]ⲈⲨⲦⲎⲔ' Ⲛ̄ϨⲎⲦ ⲈϪⲚ

Z. 5. Lemm (a. a. O. Seite 68) ergänzt [ⲠⲈⲬⲀϤ ϪⲈ ⲘⲀⲢⲚ̄]ⲈⲒⲢⲈ. Meine Ausfüllung der Lücke ist etwas lang, aber doch wohl möglich. Z. 12. Zur Ergänzung vergl. Zoëga 467: Ⲙ̄ⲘⲞⲚⲞⲬⲞⲤ ⲈⲦⲎⲠ ⲈⲢ̄ⲚⲎⲤⲦⲒⲀ (Mitteilung O. v. Lemms).

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

N,
ⲧⲉⲩϭⲟⲙ' ⲁⲩⲱ ⲉ[ⲧⲛ---------------]-[-]-
ϫⲉⲕⲁⲥ [ⲉ]ϥϣⲁⲛ[-----------------]ⲡⲟ[-]ⲛ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉ[------------------]ⲛⲑⲉ ⲛ̄
ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̈ ϥ[------------------]ⲟ̣ⲟⲩ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥ[-----------------]ⲛ[-]ⲛ̣ⲛⲡⲉ
ⲧⲣⲁⲥⲉⲛⲁ[-]ⲭ̣[-----------------]ⲥ[-ⲃ]ⲱⲗ
ⲉ[ⲃ]ⲟⲗ ⲛ̄ϥ[------------------]ⲩⲧⲟⲣⲧⲣ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲣⲱ[ⲟⲩ-----------------]ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ=
ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩ[------------------ⲁ]ⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄=
ⲥⲉⲧⲁ[ⲁ]ⲩ ⲛ̄ⲟ[ⲩ--------------]ⲁ̣ ⲛ[ⲥ]ⲉϭⲉϫϭⲱ=
ⲭ̄ⲥ· ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ[ⲧ]ⲉⲣⲉϥ[ϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉ]ⲩⲙ̄[ⲧ]ⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛ[ⲧⲉⲣⲟ]ⲩⲥⲱⲧⲙ̄' [ⲉ̣ⲣ̣ⲟ̣]ϥ· ⲁⲩⲱ
[ⲁ]ⲩ[ⲕⲱ] ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁⲓ̈-ϣ[ⲏ]ⲛⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲙⲃⲩⲥⲏⲥ
[ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁ]ⲩⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ
[ⲉⲛⲧ]ⲁϥϣⲟϫⲛ[ⲉ] ⲛ̄ϭ[ⲓ]- ⲃⲟⲑⲟⲣ ⲡⲉⲩⲥⲁϩ·
[ⲛ̄ⲣⲙ̄-]ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟ[ⲩ ⲛ]ⲉⲧⲥϩⲁⲓ̈ [ⲛ̄]ⲛⲉⲧϣⲟ=
[ⲟⲡ ϩⲛ̄-]ⲛ̄ⲥⲁ-ⲙ̄ⲡⲉ[ⲙⲛ̄ⲧ] ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧ[ϩ]ⲛ̄-ⲛ̄ϩⲛ̄ⲧⲟⲩ
[-----]ⲣⲉ̣ ⲛⲛ[----ⲙ]ⲛ̄-ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ
-------]ⲟ̣ⲩⲧⲁ[--]ⲡⲉ-[-]ⲁⲛ ⲛⲇⲩⲛⲁ=
[ⲙⲓ̣ⲥ ---]ⲟ[--]ⲩ̣[---------]ⲉϥⲡⲟⲗⲉⲙⲓ=
[ⲍⲉ ⲉⲧ]ⲣⲉϥ[------------------]
ⲛϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄[------------------ϩⲏ=]
ⲧ̄ϥ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲉⲙ[ⲟ]ⲥ ⲟ[ⲩ]ⲇⲉ[------------]
ⲙ̄ⲙⲉⲣⲉϩ [ⲟ]ⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩϭ[ⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲡⲟⲗⲉⲙⲉⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛ]
ⲥⲏϥⲉ ⲉⲩⲟϥ [ⲟ]ⲩⲇⲉ ⲙ[ⲉⲩ---------ⲙⲁ]
ⲙ̄ⲡⲱⲧ ϩⲁ-ⲫⲟ ⲛ[-----------------]
[--]ϥ̣ⲟⲩ[-----------------------]
[-]ⲛⲗⲁⲁⲩ[----------------------]
ⲧⲉⲩⲙⲛ̄[ⲧ]ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲉⲃⲟ[ⲗ] ϫⲉ̣[-------------]

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.9009.) (№ 31⁵)

V, [--]ⲏ[----------]ⲕⲱϣ[ⲡ]ⲉ · ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲡⲟ=
ⲗ[ⲉ]ⲓⲥ [ⲛ]ϩⲉⲛ[---- ⲁⲛ ⲛⲉ] ⲛⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ · ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲙⲉⲣⲉϩ ⲡⲉ [ⲡⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ] ⲉⲣⲟⲟⲩ · ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲩ=
ⲗⲏ ⲁⲛ ⲙⲛ̄-ϩ[ⲉⲛⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲉ] ⲡ[ⲉ]ϥϣϥ[ϥϣϥ]ϥ · ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲏ=
ϥⲉ ⲧⲉⲧ[-------ⲡ]ⲩⲗⲏ · ⲁⲩⲱ ⲟⲩϭⲁⲗ ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲡⲓⲧⲉ ⲙ[ⲛ̄]-ϩⲉⲛⲥⲟⲧⲉ ⲛ]ⲁⲓ̈ ⲛ[ⲉ] ⲛⲉϥⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ·
ⲡⲉⲧⲟⲩⲱ[----------]ⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ' ⲉϥ
ϫⲟⲟⲣ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲛ[--------]ⲙ̄- · ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ
ⲉⲛⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁⲕ [ⲱ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϭⲁⲃ-ϩ]ⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄=
ϩⲟⲧⲉ ⲕⲁⲙⲃⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁⲓ̈ [ⲉ]ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲛⲟⲩⲑ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲁⲥ[ⲡ]ⲉ ⲉⲧⲉ-ⲡⲉϥⲟⲩⲱϩⲙ̄ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈ ϫⲉ
ⲡϭⲁⲃ-ϩⲏⲧ ⲏ̄ ⲡⲣⲉϥⲣ̄-ϩⲟⲧⲉ · ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛ-
ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲕϥⲁⲓ-ϣⲓⲛⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲛⲣ̄-ϩ[ⲟ]ⲧⲉ ϩ[ⲏ=]
ⲧ̄ⲕ ⲁⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛϯ-ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲉⲛϯ-ⲉ=
ⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡⲉⲧⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉ=
ϫⲱⲛ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲣ̄-ϩⲛⲁⲛ ⲉϩⲱⲧ̄ⲃ ⲛ̄=
ⲛⲉⲕϥⲁⲓ̈-ϣⲓⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ̄-ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡϭⲱⲛⲧ
ⲕⲛⲁϭⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲧ[ⲛ̄]ⲛⲁⲁⲁⲩ · ϥⲟⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲡⲁⲙⲁϩ=
ⲧⲉ ⲙ̄ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲁⲩⲱ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ
ⲙⲛ̄-ⲡϫⲟⲉ[ⲓ]ⲥ ϩⲁⲡⲉ, ⲙⲛ̄-ⲡⲧⲁⲓ̈ⲟ ⲛⲧⲉϭⲣⲏⲡⲉ
[ⲙⲛ̄-ⲧϭⲟⲙ] ⲛ̄ⲫⲫⲉϥⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄-ⲡⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄=
[ⲡⲉⲙⲗⲁ]ϩ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉ-ϩⲁⲡⲉ ϩⲛ̄-ⲙ̄ⲛϥⲉ; ⲉⲣⲉ
[ⲁⲙⲙⲱ]ⲛ ϩⲛ̄-ⲧⲁⲫⲛⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲛⲉϥⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲟ
[ⲟⲡ ⲡⲟⲩⲁ] ⲡⲟⲩⲁ ϩⲙ̄-ⲡⲉϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲉ-ⲛⲓⲉⲣⲱ=
[ⲟⲩ ⲣ̄ϩⲟⲩ]ⲉϩⲁⲧⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉ- ⲛⲉϥⲡⲟⲗⲉⲓⲥ (sic!)
[------]ⲉⲩⲥⲙⲟⲛⲧ̄ ⲉϥϣ[ⲱⲡ]ⲉ ϭⲉ ⲉⲣⲉ- ⲛⲁⲓ̈
[ϣⲱⲡⲉ ⲱ̄ ⲡ]ϭⲁⲩⲁⲛ, ⲉⲓⲙⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉ-ϩⲛ̄-ⲟⲩ-
[ⲙⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲁ]ⲧⲱⲙⲧ̄ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲟⲩ ⲡⲉⲧ-

Z. 1/2. ⲡⲟⲗⲉⲓⲥ. cf. unten Z. 25. Z. 10. ⲥⲁⲛⲟⲩⲑ ist sicher (nicht ⲥⲁⲛⲟⲩⲟ).
Z. 25. Zur Ergänzung vergl. Stern, Gr. § 275.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

И, ⲔⲚⲀⲀⲀϤ Ⲛ̄ⲚⲀϨⲢ[Ⲛ̄] ⲚⲀЇ · [- - - - - - - ⲈⲚ]Ϣ[Ⲁ]Ⲛ
ⲦⲀϨⲞⲔ · ϢⲞⲢⲠ̄ ⲘⲈⲚ Ⲧ̄Ⲛ̄[ⲚⲀ- - - - -]ⲈⲚ[-] Ⲛ[Ϩ]Ⲏ=
Ⲧ̄Ⲕ ⲚⲈⲔϢⲎⲢⲈ Ⲧ̄Ⲛ̄ⲚⲀ[ⲘⲞⲞⲨⲦⲞⲨ Ⲙ̄]ⲠⲈⲔⲘⲦⲞ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚⲈⲔⲦⲨⲢⲀⲚⲚ[ⲞⲤ] Ⲧ̄Ⲛ̄ⲚⲀⲦ[ⲀⲨⲞⲞⲨ Ⲉ]ⲠⲈⲤⲎⲦ ⲚⲈⲔ=
ⲚⲞⲨⲦⲈ ⲈⲦⲘⲞⲞϢⲈ Ⲛ̄Ⲙ̄[ⲘⲀⲔ Ⲧ̄Ⲛ̄ⲚⲀⲢⲞ]ⲔϨⲞⲨ Ϩ̄Ⲛ̄
ⲞⲨⲤⲀⲦⲈ · ⲀⲨⲰ ⲚⲦⲞⲔ [Ⲛ̄Ⲧ̄Ⲛ̄ⲚⲀⲤ̄ⲢϢⲈ]ⲀⲚ ⲈⲠⲒⲤⲈ Ⲛ̄
ⲚⲈⲔⲀϤ · ⲀⲖⲖⲀ Ⲧ̄Ⲛ̄ⲚⲀ[- - - - - - - - -]Ⲁ̄ⲢⲰⲚ Ⲛ̄ⲐⲈ
Ⲛ̄ⲚⲒⲀⲢ̄Ⲝ Ⲏ̄ Ⲛ̄ⲐⲈ [Ⲛ̄ⲚⲒⲘⲞⲨЇ ⲈⲦⲚ]ⲀϢⲦ · ⲦⲈⲚⲞⲨ ϭⲈ
Ⲱ̂ Ⲛ̄ⲦⲞⲔ ⲠⲈⲂⲒⲎ[Ⲛ ⲘⲈⲔⲘⲞⲨⲔ̄Ⲕ̄] ϢⲞϪⲚⲈ ⲘⲈⲈⲨⲈ
ⲈⲒⲘⲈ ϪⲈ-ⲞⲨ ⲠⲈⲦ̄Ⲕ̄ⲚⲀⲀⲀϤ ⲈⲘⲠⲀⲦⲈ ⲦⲞⲢⲄⲎ ⲈЇ Ⲉ=
ϪⲰⲔ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒⲦⲚ̄-ⲔⲎⲘⲈ · ⲚⲒⲘ [Ⲅ]ⲀⲢ ⲈⲚⲈϨ ⲠⲈ Ϩ̄Ⲛ̄
ⲚⲈⲢⲢⲰⲞⲨ ⲞⲨ ⲘⲞⲚⲞⲚ ϪⲈ Ϩ̄Ⲛ̄-ⲚⲀⲤⲤⲨⲢⲒⲞⲤ ⲀⲖⲖⲀ
Ϩ̄Ⲛ̄-[ⲚⲀ]ⲠⲒⲔⲀϨ ⲦⲎⲢϤ̄ ⲠⲈⲚⲦⲀϤϪⲒⲤⲈ Ⲙ̄ⲘⲞϤ ⲈϪⲚ̄-ⲔⲎ=
ⲘⲈ ⲈⲀϤϬ̄Ⲛ̄ϬⲞⲘ' ⲈⲢⲞϤ ϪⲈ-ⲈⲔⲈϬ̄Ⲛ̄ϬⲞⲘ' ⲈⲢⲞϤ Ⲛ̄ⲦⲞⲔ
Ⲱ̂ ⲠⲀⲚϨⲞⲤⲒⲞⲤ ⲘⲎ ⲚⲈⲢⲢⲰⲞⲨ Ⲛ̄ⲄⲀⲖⲖⲒⲔⲞⲤ Ⲙ̄Ⲛ̄
ⲚⲈϪⲈⲦ̄ⲠⲈⲒⲘ ⲚⲈⲦϨ̄Ⲛ̄-ⲚⲤⲀ-Ⲙ̄ⲠⲈⲘⲚ̄Ⲧ̄ Ⲙ̄Ⲛ̄-ⲚⲈⲦϨ̄Ⲙ̄
Ⲡ[Ⲱ]ϭⲂ Ⲙ̄Ⲛ̄-Ⲙ̄ⲘⲎⲆⲞⲤ ⲦⲎⲢⲞⲨ ⲘⲎ Ⲛ̄ⲚⲀЇ Ⲛ̄ⲄϪⲰ
Ⲛ̄ⲦⲞⲔ ⲀⲚ Ⲙ̄ⲘⲞⲤ ϪⲈ-ϨⲈⲚϪⲰⲰⲢⲈ-ⲚⲈ · ⲀⲨⲰ ⲈⲦⲂⲈⲞⲨ
Ⲙ̄ⲠⲞⲨⲦⲞⲨϪⲈ-ⲚⲈⲨⲘⲀ ⲈⲂⲞⲖ ϨⲒⲦⲚ̄-ⲔⲎⲘⲈ Ϩ̄Ⲙ̄-ⲠⲈⲨ-
ϪⲒⲤⲈ ⲘⲘⲞⲞⲨ ⲈⲦⲘ̄Ⲣ̄-Ϩ̄Ⲙ̄ϨⲀⲖ ⲚⲀⲚ · ⲘⲎ Ⲙ̄ⲠⲈⲔ--
ⲘⲈ ⲠⲀⲦⲀⲤⲤⲈ Ⲙ̄ⲘⲞⲞⲨ ⲀⲨⲰ ⲚⲈⲨϢ[-][- - - - - - -]
ⲚⲀⲚ ⲀⲨⲰ ⲚⲈⲨⲀⲒⲬⲘⲀⲖⲰⲤⲒⲀ ⲤⲈϢⲞ[ⲞⲠ Ⲛ̄ϨⲎⲦⲞⲨ]
ϢⲀ-ⲠⲞⲞⲨ Ⲛ̄ϨⲞⲞⲨ ⲈⲨⲞ Ⲛ̄Ϩ̄Ⲙ̄ϨⲀⲖ Ⲛ[ⲀⲚ · Ⲛ̄ⲦⲞⲔ ⲆⲈ Ⲛ̄=]
ⲦⲀⲔⲦⲚ̄ⲦⲰⲚⲔ̄' ⲈⲚⲒⲘ Ϩ̄Ⲛ̄-ⲚⲀЇ ϪⲈ-Ⲁ[ⲔⲤ̄ⲂⲦⲰⲦⲔ̄ ⲈⲈЇ]
ⲈϪⲚ̄-ⲔⲎⲘⲈ Ϩ̄Ⲛ̄-ⲞⲨⲚ̄ϢⲞⲦ ⲔⲚⲀϪⲒ[- - - Ⲛ̄ⲚⲀϨ=]
ⲢⲀⲨ Ⲛ̄Ⲙ̄Ⲙ[ⲎⲎ]ϢⲈ Ⲛ̄ⲔⲎⲘⲈ · ⲚⲒ[Ⲙ] ⲠⲈ ⲠⲈⲔⲚⲞⲨⲦⲈ ⲈⲦ=]
ⲘⲞⲞϢⲈ Ⲛ̄Ⲙ̄[ⲘⲀ]Ⲕ ⲠⲈⲦⲈⲢⲈ-ⲠⲈϤ[Ⲁ]Ⲙ[ⲀϨⲦⲈ ⲚⲀⲚⲀϨⲘ̄Ⲕ]
ⲠⲈⲚⲦⲀⲔⲔⲀ-ϨⲦⲎⲔ' ⲈⲢⲞϤ ⲈⲦⲢ[ⲈϤϨⲀⲢⲈϨ ⲈⲢⲞⲔ ϪⲈ]
ⲀⲔⲈЇ ⲈϨⲢⲀЇ ⲈⲠⲈЇⲘⲀ ⲈⲚⲦ[Ⲁ]Ⲕ[- - - - - - - - - - - -]

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

VII,1. [--]-ⲉⲧⲉⲙ-ⲁ[----]ⲩ ⲉⲙ[ⲁ]ϣⲉ · ⲏ ⲉⲕⲕⲱ̓ ⲛ̄ϩⲧⲏⲕ
ⲉϫⲛ̄] ⲛ̄ϩⲁⲙⲙⲱ[ⲛⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ̄-]ⲙⲱⲁⲃ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ⲓⲇⲟⲩⲙⲁⲓⲟⲥ
ⲛⲁï ⲉϣⲁⲩϭⲱ[ϣⲧ ⲉⲙⲡⲁⲧ]ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
[ⲡ]ⲉⲛⲧⲁⲕ[ⲁⲁϥ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ϣⲏⲣ]ⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ̄ ⲛⲁï ⲉⲧⲟ ⲛ̄=
ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ̄[ⲁⲛ-------]ⲛⲁï ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲕ=
ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟ[ⲟⲩ] ⲙⲛ[-ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄]ϩⲏⲧⲟⲩ ⲣ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉϩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲥⲉ[ϣⲁⲣ̄]ϩⲙ̄ϩⲁⲗ : ⲛ̄ϥⲁïϣⲓ=
ⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲥⲟ[ⲩ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛⲁⲃⲟⲩⲭ]ⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲣⲁ[ⲧ]ϥ ⲁⲩ[-]-[---ϩ]ⲱⲃ ⲛⲓⲙ̓ ⲉⲛ=
ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲡ[ⲓⲥ]ⲧⲟ=
ⲗⲟⲟⲩⲉ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲁϥϫⲟ=
ⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ ⲁϥϣⲁ=
ϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲁⲁ[ϥ]
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ-ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲁϩⲉ ⲛⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟï
ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲧϣⲟ[ⲣⲡ] ϩⲛ̄-ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϣⲁ̓ ⲙⲡⲣⲏ · ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄=
ⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲕ̓ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧϭⲟⲙ
ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ϫⲉ-ⲥϣⲟⲟⲡ̓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ · ⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣ ϭ[ⲉ]
ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲁⲁⲛ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲡⲁⲧⲁⲥ=
ⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲥⲏϥⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲏⲙⲉ
ⲧⲏⲣϥ̄ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̣̄-ϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲥ[ⲉ]
[-----] ϩⲛ̄-ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̄-ⲟⲩϩⲟⲧⲉ · ⲛⲉⲩϣⲟⲟ[ⲡ]
[ⲇⲉ ⲛ̄ⲙ̄]ⲙⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ-ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲉ
[ⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙ]ⲟⲟⲩ [ⲉ]ⲣⲉ-ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ · ⲡⲉϫⲁ[ϥ]
[ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲙ̄]ⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ-ⲡⲣⲣⲟ ⲱⲛ̄ϩ ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ · ⲥⲱⲧⲙ̄
[ⲇⲉ ⲉⲡϣⲟϫ]ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲁⲕ ⲉ=
[ϩⲣⲁï ⲉⲣⲟ]ⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣ[ⲏ] ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃⲱⲕ̓ ⲉϩⲟⲩⲛ
[----------------]-ⲛ̄ⲟⲩϩⲙ̄ϩ[ⲁⲗ]----

Z. 3. Das Wort ϭⲱϣⲧ „zittern“ welches ich hier zur Lückenergänzung herangezogen habe, ist meines Wissens nur bohairisch belegt. Z. 9. Die Lücke ist für die nächstliegende Ergänzung ⲁⲩ[ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϩ]ⲱⲃ ⲛⲓⲙ zu groß. Hinter ⲁⲩ findet sich noch der Zeichenrest ⲁ̣, der nur zu ⲗ und ⲭ, allenfalls auch ⲁ, ⲇ und ϫ passen würde.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

VIII
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ[-------]ⲙ-ⲕⲙ--[--]
ⲛ̄ⲅϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲥⲱ[-- ⲛ̄ⲛⲁϩ]ⲣⲁⲩ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲙ̄[ⲛ̄-]
ⲕⲏⲙⲉ· ⲡⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲟϥ ⲡⲉⲫⲱⲃ] ⲉⲧⲕⲛⲁⲁⲁϥ
ϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛ[ϥⲁⲓ̈ϣⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄-]ⲕⲏⲙⲉ ⲧ[ⲏ]
ⲣ̄ϥ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲫ[ⲁⲣⲁⲱ ⲁⲩⲱ ⲙ̄]ⲡⲣⲁⲛ ⲛ=
ϩⲁⲡⲉ ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲧ[ⲉ ϩⲛ̄]ϩⲉⲛϣⲁϫ[ⲉ] ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ[ⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ]ϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϣⲗ̀ ⲙⲛ̄-ⲟⲩϩⲟ=
ⲟⲡ̀ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ [ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩ]ⲉⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲓⲁ ⲙⲛ̄
ⲟⲩϩⲏⲧ̀ ⲛ̄ⲁ[ⲧⲣⲟ]ⲟⲩϣ ⲉⲙⲛ-ⲡⲟ[ⲗ]ⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ϩⲟⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ. ϥⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲛ̄ϭⲓ-ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ-ⲁ-ⲕⲉ-ⲙⲛ̄ⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛϥϯ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉ=
ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲛⲉⲕϭⲓϫ ϭⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲛⲁϣⲡ̄=
ϩⲓⲥⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲣ̄-ϣⲟⲣⲡ ϫⲟⲟϥ
ⲛⲁⲕ· ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁϩⲉⲣ[ⲁ]ⲧϥ ⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲓ̈ⲟⲩϩⲟⲟⲣ· ⲏ̄ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ̄-ⲛⲓⲁⲣⲝ
ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄-ϩⲉⲛ=
ⲙⲟⲩⲓ̈ ⲁϫⲛ̄-ϣⲟϫⲛⲉ ϩⲓ-ⲥⲃⲱ ϩⲓ-ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ [·] ⲉⲓⲥ-ⲡⲁϣⲟ=
ϫⲛⲉ ⲁⲓ̈ϫⲟⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ [ⲡ]ⲣ̄ⲣⲟ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲣ̄-ⲁⲛⲁⲕ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ [ⲇⲉ ϩⲱⲱⲕ]
ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ-ϩⲉⲛⲣⲉϥ[ⲙⲓϣⲉ ⲛⲉ]
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲛⲉϫ-[ϣ]ⲛⲉ ⲛⲉ ϩ[ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲫⲉⲛ-]
ⲇⲟⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲡⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ [ⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲟ]
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲟⲗⲉⲙⲉⲓ· ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϩⲛ̄[ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧ-]
ⲕⲟⲩⲓ̈ ϣⲁⲩ[ⲧ]ⲥⲁⲃⲟⲟⲩ [ⲉ]ⲛⲉϫ-ⲱⲛ[ⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ]
ⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲁⲓ̈ⲁ[-------------------]
ⲧⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲙ̄[ϭ]ⲙ ⲁ[ϩ]ⲉ[----------------]

Z. 2 Hinter ⲥⲱ noch ein Schriftrest ⲧ, der am Besten zu ⲛ passen würde.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

IX, [ϣⲁⲩⲧⲁⲗ]ⲟ[ⲟⲩ] ϩⲓϫⲛ̄-ϩⲉⲛϩⲧⲱⲱⲣ ⲉⲩⲁϣ]
[ⲉⲩ]ϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲩϯ-ⲡⲉⲩⲟⲩⲟⲓ
[ⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲃⲧⲉ] ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲧⲃⲉϥ ⲙ̄ⲙⲓϣⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄=
[ϩⲉⲛⲡⲓⲡ]ⲉ ⲙⲛ̄-ⲟⲩⲙⲉⲣⲉϩ · ⲉⲙⲉⲩⲣ̄-ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩ=
ⲡ[ⲟⲗⲉⲙ]ⲟⲥ ⲉⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲁϥ ⲛ̄ⲉⲃⲓⲱ ⲡⲁⲓ̈
ⲉⲙ[ⲉ]ⲩϣ[ϣ]ⲙ̄ϭⲟⲙ' ⲉⲣ[ⲟ]ϥ ⲉⲓ̣ⲙ̣[ⲏⲧ]ⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲧⲉⲭⲛⲏ ·
[ⲧ]ⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛ̄ⲅⲛⲁ[ϣϭ][ⲙ̄]ϭⲟⲙ ⲁⲛ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲉⲓⲙⲏ=
ⲧⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲗⲟⲓ̈ϭⲉ ⲙⲛ̄-ⲟ[ⲩⲙⲛ̄ⲧ]ⲥⲁⲃⲉ · ⲉϣⲱⲡⲉ [ⲇ]ⲉ
ⲉⲕϣⲁⲛⲥⲟⲟϩⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄-ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ · ⲧⲟⲧⲉ
ⲕⲛⲁϫⲓⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲉϩ ⲉϫⲱⲟⲩ · ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ=
ⲙ[ⲟ]ⲛ̣ . ⲕⲛⲁϯ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ · ⲉⲕϩⲏ=
ⲏⲧⲉ ⲁⲓ̈ϫⲱ ⲙ̄ⲡⲁϣⲟϫⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁⲕ · ⲛ̄ⲧⲟⲕ
ϩⲱⲱⲕ ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕ̄ⲕ̄ ⲉⲓⲙⲉ
ϫⲉ-ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕ̄ⲛⲁⲁⲁϥ · ϫⲉ-ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩ=
ⲣ̄ϩⲁⲗ · ⲧⲟⲧ[ⲉ] ⲡϣⲁϫⲉ ⲁϥⲣ̄ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ
ⲕⲁⲙⲃⲩⲥⲏⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛϥⲁⲓ̈ϣⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲛ̄-ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ̄ · ⲉⲁⲩⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ' ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲁ-ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲙ̄ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲛⲁⲓ̈
[ⲛⲉⲛⲧⲁ-ⲫ]ⲁⲣⲁⲱ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲉⲣⲁⲧⲉ
[ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ] ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄-ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ
[ⲛⲉⲧⲟ ϩⲛ̄]ϯⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ϯⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲅⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ
[ⲙⲛ̄-ⲛ̄ϩⲣ̣]ϣ̣[ⲓ]ⲣⲉ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ ⲛ̄ⲣⲙ̄=
[ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲙⲛ̄]-ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲁ-ⲡⲛⲁϩ[ⲃ]
[ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲟⲩ]ⲁⲫⲣⲏ · ϯⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉⲙⲁϣⲟ ⲉⲧⲣⲉⲧⲛ̄=
[ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄-ⲟ]ⲩⲥϭⲣⲏϩ[ⲧ ⲁ]ⲩⲱ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲥⲙⲓⲛⲉ
[ⲛ̄ϯⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲏⲧⲛ̄] ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ

Z. 1. Lemms Ergänzung ⲉⲩⲁϣ[ⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ] (Kl. Kopt. Stud. p. 96) ist ausgeschlossen. Der Befund sieht so aus: ⲉⲩⲁϣ[ ]. Der Rest der Zeile hinter der Lücke ist leer gelassen.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

X, ΕΤΒΕ Ϩ[Ε]ΝΦΟΡΟϹ ΕΥΕΡΩΤΝ̄ ΟΥ[ΤΕ ΟΝ ΕΤΒΕ ΟΥϨΩΒ ΕϤ]
ϢΟΟΠ Μ̄ΜΟΪ ΕΡΩΤΝ̄ Ω̂ Ν̄ϢΟΥΜΕΡ[ΙΤΟΥ Ν̄Ρ̄Ρ̄]-
Ν̄ΚΗΜΕ Ν̄ΧΩΩΡΕ ϨΝ̄-ΤΕΥϬΟΜ· Ν̄ϹΑΒ[ΕΕΥ ϨΜ̄]-
ΠΕΥϢΑϪΕ· ϹΩΟΥϨ ϬΕ ΕϨΟΥΝ ΕΒΟΛ Ϩ[Ν̄-ϮΜΕ Ν]ΙΜ
Ν̄ΤΕΤΝ̄ΝΕΙ ΕΡΑΤ ΧΩΡΙ[Ϲ] Ϭ[Ι]ϢΕ ϨΙΠΜΕ[Ϩ]ΕϨ ΤΕΤ[Ν̄]ΝΑ=
ΕΙ ΓΑΡ ΕΥϨΟΟΠ [ϨΝ̄-ΟΥΡΑ]ϢΕ ΜΝ̄ ΟΥ[Τ]ΕΛΗ[Λ] ΕΒΟΛ
ΠΕϨΑ[Τ]ΚΕ
ϪΕ-ΠΕΤϹΩΟΥϨ Μ̄[ΜΩΤΝ̄ ΕϨ]ΟΥΝ ΕΤΡΕΤΕΤΝ̄ΝΟΥ=
[ΝΟ]Ϥ ϨΜ̄-Π[ΕΙ]ϢΑ Ε[ΒΟΛ ϪΕ]ΑϤΤΑΜΟΝ ΕϨΕΝϨΒΗ=
[Υ]Ε ΕΥΝΑϢΩ[ΠΕ ϨΝ̄]ΤΕΙΡΟΜΠΕ· Μ̄ΠΟΥΩϢ
ΔΕ ΕϹϨΑΪϹΟΥ ΝΗΤΝ̄ ϪΕ-Ν̄ΝΕΥϢΩΠΕ Ν̄ΑΤϬΟΜ
Ν̄ΝΑϨΡΗΤΝ̄ ΑΛΛΑ ΕΪΟΥΩϢ Ν̄ΤΟϤ ΕΤΡΕ[ΤΕ]ΤΝ̄=
ΕΪ ΕΡΑΤϤ̄ Ν̄ϨΑΠΕ ϪΕΚΑϹ ΕϤΕϪΩ ΝΗΤΝ̄ Ν̄ΝΕ=
ϨΒΗΥΕ ϨΝ̄-ΟΥϬΩΛΠ ΕΒΟΛ· ΤΕΤΝΑΕΙΜΕ ΓΑΡ ΕΝΑΪ
ϨΟΤΑΝ ΕΤΕΤΝ̄ϢΑΝΕΪ ΕΠϢΑ'· ΟΥΟΝ ΓΑΡ ΝΙΜ
ΕΤΕΝ̄ϤΝΑΕΪ ΑΝ ϤΝΑϪΙ-ΟΥϹΑ[Ϩ]ΟΥ ΜΝ̄-ΟΥϬΩΝΤ̄
ΕΒΟΛ ϨΙΤΝ̄-ϨΑΠΕ· ΠΕΤΝΑΕΪ ΔΕ ϨΩΩϤ ϤΝΑϪΙ
Ν̄ΟΥϹΜΟΥ ΜΝ̄-ΠΕϤΗΪ· Ν̄ϤΑΪϢΙΝΕ ΔΕ ΕΝ=
ΤΑϤϪΟΟΥϹΟΥ Ν̄ϬΙ-ΝΑΒ[ΟΥ]ΧΟΔΟΝΟϹΟΡ ΑΥΕΪ Ε=
ΒΟΛ ϨΙΤΝ̄-ΚΗΜΕ ΤΗΡϤ̄ ΕΥΩϢ Ν̄ΝΕΠΙϹΤΟΛΟΟΥΕ
ϨΝ̄-Μ̄ΠΟΛΙϹ ΤΗΡΟΥ ΜΝ̄-Ν̄ϮΜΕ Μ̄Π[ΑΜΑϨΤΕ Μ̄Φ]Α=
ΡΑΩ ϨΝ̄-ΟΥΚΡΟϤ ΕΥϢΑϪΕ Ν̄ΜΜ[ΑΥ ΑΥΩ ΑΥϪΙ-ϬΟΛ]
Ν̄Ρ̄Ρ̄Μ̄-Ν̄ΚΗΜΕ Ν̄ϬΙ-Ν̄ϤΑΪϢΙΝΕ· [Ν̄ΤΕΡΟΥ]
ϹΩΤΜ̄ ΔΕ ΕΝΑΪ Ν̄ϬΙ-Ν̄ΡΜ̄-Ν̄ΚΗΜΕ [ΑΥΡ̄=]
ϢΠΗΡΕ ΟΥΑ' Ν̄ΝΑϨΡΝ̄-ΟΥΑ ΕΥϪΩ [Μ̄ΜΟϹ ϪΕ]
ΟΥ ΠΕ ΠΕΙϨΩΒ ΕΝΤΑϤϢΩΠΕ Ν[ΑΝ ΜΑ=]
Ρ̄ΝϹΩΟΥϨ ΕϨΟΥΝ Ν̄ΝΕΝΡΕϤϪΙ[-ϢΟϪΝΕ ΜΝ̄]
Ν̄ΡΜ̄-Ν̄ϨΗΤ ΜΝ̄-[Ν̄Ϩ]ΛΛΟ Μ̄Π[ΚΑϨ ΤΗΡϤ̄ ΕΒΟΛ]
ϪΕ ΠΕΪϢΟϪΝΕ ΟΥΕΒ[Ο]Λ Ϩ[ΙΤΜ̄-ΦΑΡΑΩ]

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

И, ⲕⲛⲁⲁⲁϥ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣ[ⲛ̄] ⲛⲁï · ⲧ[- - - - - - - ⲉⲛ]ϣ[ⲁ]ⲛ
ⲧⲁϩⲟⲕ · ϣⲟⲣ̄ⲡ ⲙⲉⲛ ⲧⲛ̄[ⲛⲁ- - - - - -]ⲉⲛ[- -] ⲛ[ϩ]ⲏ=
ⲧⲕ̄ ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲧⲛ̄ⲛⲁ[ⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲙ̄]ⲡⲉⲕⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲕⲧⲩⲣⲁⲛⲛ[ⲟⲥ] ⲧⲛ̄ⲛⲁⲧ[ⲁⲩⲟⲟⲩ ⲉ]ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲉⲕ=
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄[ⲙⲁⲕ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲣⲟ]ⲕϩⲟⲩ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲥⲁⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ [ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁⲥ̄ⲣϥⲉ]ⲁⲛ ⲉⲡⲓⲥⲉ ⲛ̄
ⲛⲉⲕⲁϥ · ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛ̄ⲛⲁ[- - - - - - - - - -] ⲛ̄ⲣⲱⲛ ⲛ̄ⲑⲉ
ⲛ̄ⲛⲓⲁⲣ̄ⲝ ⲏ̄ ⲛ̄ⲑⲉ [ⲛ̄ⲛⲓⲙⲟⲩï ⲉⲧⲛ̄]ⲁϣⲧ · ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ
ⲱ̂ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲃⲓⲏ[ⲛ ⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕ̄ⲕ̄] ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ-ⲟⲩ ⲡⲉⲧ̄ⲕⲛⲁⲁⲁϥ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲉï ⲉ=
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄-ⲕⲏⲙⲉ · ⲛⲓⲙ [ⲅ]ⲁⲣ ⲉⲛⲉϩ ⲡⲉ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ ϩⲛ̄-ⲛⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲛ̄-[ⲡⲁ]ⲡⲓⲕⲁϩ ⲧⲏⲣ̄ϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲛ̄-ⲕⲏ=
ⲙⲉ ⲉⲁϥϭⲛ̄-ϭⲟⲙ' ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ-ⲉⲕⲉϭⲛ̄-ϭⲟⲙ' ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲟⲕ
ⲱ̂ ⲡⲁⲛϩⲟⲥⲓⲟⲥ ⲙⲏ ⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲅⲁⲗⲗⲓⲕⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲛⲉϫⲉⲧ̄ⲡⲉⲓⲙ ⲛⲉⲧ'ϩⲛ̄-ⲛⲥⲁ-ⲙ̄ⲡⲉⲙⲛ̄ⲧ ⲙⲛ̄-ⲛⲉⲧ'ϩⲙ̄
ⲡ[ⲱ]ϭⲃ ⲙⲛ̄-ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲏ ⲛ̄ⲛⲁï ⲛ̄ⲅϫⲱ
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ-ϩⲉⲛϫⲱⲱⲣⲉ-ⲛⲉ · ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲟⲩϫⲉ-ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄-ⲕⲏⲙⲉ ϩⲙ̄-ⲡⲉⲩ-
ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄-ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛⲁⲛ · ⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲕ--
ⲙⲉ ⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϣ[- -] [- - - - - - -]
ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ ⲥⲉϣⲟ[ⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ]
ϣⲁ-ⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ[ⲁⲛ · ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̄=]
ⲧⲁⲕⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ̄ⲕ' ⲉⲛⲓⲙ ϩⲛ̄-ⲛⲁï ϫⲉ-ⲁ[ⲕⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ̄ⲕ ⲉⲉï]
ⲉϫⲛ̄-ⲕⲏⲙⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲛ̄ϣⲟⲧ ⲕⲛⲁϫⲓ[- - - ⲛ̄ⲛⲁϩ=]
ⲣⲁϥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙ[ⲏ]ⲏϣⲉ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ · ⲛⲓⲙ [ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ=]
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄[ⲙⲁ]ⲕ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉ-ⲡⲉϥ[ⲁ]ⲙ[ⲁϩⲧⲉ ⲛⲁⲛⲁϩⲙ̄ⲕ]
ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲕⲁ-ϩⲧⲏⲕ' ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣ[ⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ]
ⲁⲕⲉï ⲉϩⲣⲁï ⲉⲡⲉïⲙⲁ ⲉⲛⲧ[ⲁ]ⲕⲛ[- - - - - - - - - - - -]

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9009) (№ 31.7)

VII, [--]-ⲉⲧⲉⲙ-ⲁ[-----]ϥ ⲉⲙ[ⲁ]ϣⲉ · ⲏ̄ ⲉⲕⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏⲕ
ⲉϫⲛ̄] ⲛ̄ϩⲁⲙⲙⲱ[ⲛⲓⲧⲏⲥ ⲙⲛ̄-]ⲙⲱⲁⲃ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ⲓⲇⲟⲩⲙⲁⲓⲟⲥ
ⲛⲁⲓ̈ ⲉϣⲁⲩϭⲱ[ϥⲧ ⲉⲙⲡⲁ]ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
[ⲡ]ⲉⲛⲧⲁⲕ[ⲁⲁϥ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ϣⲏⲣ]ⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲏ̄ⲗ̄ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲟ ⲛ̄=
ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ[ⲁⲛ-------]ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲕ=
ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟ[ⲟⲩ] ⲙⲛ[-ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄]ϩⲏⲧⲟⲩ ⲣ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉϩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲓ̈ϣ ⲛⲓⲙ ⲥⲉ[ⲟ ⲛ̄]ϩⲙ̄ϩⲁⲗ : ⲛ̄ϥⲁⲓ̈ϣⲓ=
ⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲟ[ⲩ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛⲁⲃⲟⲩⲭ]ⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ̈ ⲉⲣⲁ[ⲧ]ϥ ⲁⲩ[-]-[---ϩ]ⲱⲃ ⲛⲓⲙ' ⲉⲛ=
ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲡ[ⲓⲥ]ⲧⲟ=
ⲗⲟⲟⲩⲉ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲁϥϫⲟ=
ⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ ⲁϥϣⲁ=
ϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲁⲁ[ϥ]
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ-ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲁϩⲉ ⲛⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲓ̈
ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲧϣⲟ[ⲣⲡ] ϩⲛ̄-ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϣⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲏ · ⲉϥϫⲱ ⲙ̄=
ⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁⲕ' ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲧϭⲟⲙ
ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ϫⲉ-ϣⲟⲟⲡ' ⲛ̄ⲙⲙⲁⲛ · ⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣ ϭ[ⲉ]
ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲁⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲡⲁⲧⲁⲥ=
ⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲥⲏϥⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲏⲙⲉ
ⲧⲏⲣϥ̄ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄-ϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲥ[ⲉ]
[-----] ϩⲛ̄-ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̄-ⲟⲩϩⲟⲧⲉ · ⲛⲉⲩϣⲟⲟ[ⲡ]
[ⲇⲉ ⲛ̄ⲙ]ⲙⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ-ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ-ϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲣⲉ
[ⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙ]ⲟⲟⲩ [ⲉ]ⲣⲉ-ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ · ⲡⲉϫⲁ[ϥ]
[ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲙ̄]ⲡⲣⲣⲟ ϫⲉ-ⲡⲣⲣⲟ ⲱⲛ̄ϩ ϣⲁ-ⲉⲛⲉϩ · ⲥⲱⲧⲙ̄
[ⲇⲉ ⲉⲡϣⲟϫ]ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲁⲁⲕ ⲉ=
[ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟ]ⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣ[ϯ] ⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉⲃⲱⲕ' ⲉϩⲟⲩⲛ
[---------------] ⲛ̄ⲟⲩϩⲙ̄ϩ[ⲁⲗ]----

Z. 3. Das Wort ϭⲱϥⲧ „zittern" welches ich hier zur Lückenergänzung herangezogen habe, ist meines Wissens nur bohairisch belegt. Z. 9. Die Lücke ist für die nächstliegende Ergänzung ⲁⲩ[ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϩ]ⲱⲃ ⲛⲓⲙ zu groß. Hinter ⲁⲩ findet sich noch der Zeichenrest ϥ, der nur zu ⲗ und ϫ, allenfalls auch ⲁ, ⲇ und ϫ passen würde.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9009.) (Nr. 31.[8])

VIII
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲏⲏϣⲉ[-------]ⲙ-ⲕⲙ-[--]
ⲛ̄ⲅϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲥⲱ[-- ⲛ̄ⲛⲁϩ]ⲣⲁⲩ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲙ̄[ⲛ̄-]
ⲕⲏⲙⲉ · ⲡⲁ̈ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲟϥ ⲡⲉⲫⲱⲁ] ⲉⲧⲕⲛⲁⲁⲁϥ
ϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛ[ϥⲁ̈ϣⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄-]ⲕⲏⲙⲉ ⲧ[ⲏ-]
ⲣ̄ϥ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲫ[ⲁⲣⲁⲱ ⲁⲩⲱ ⲙ̄]ⲡⲣⲁⲛ ⲛ=
ϩⲁⲡⲉ ⲡⲉⲩⲛⲟⲩⲧ[ⲉ ϩⲛ̄-]ϩⲉⲛϣⲁϫ[ⲉ] ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ[ⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ]ϩⲟⲩⲛ ⲉⲩϣⲁ' ⲙⲛ̄-ⲟⲩϩⲟ=
ⲟⲡ' ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ [ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩ]ⲉⲓ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲓⲁ ⲙⲛ̄
ⲟⲩϩⲏⲧ' ⲛ̄ⲁ[ⲧⲣⲟ]ⲟⲩϣ ⲉⲙⲛ-ⲡⲟ[ⲗ]ⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ϩⲟⲧⲁⲛ ϭⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ. ϥⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲛ̄ϭⲓ-ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ-ⲁ-ⲕⲉ-ⲙⲛ̄ⲧϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ
ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛϥϯ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲉ=
ϩⲣⲁ̈ ⲉⲛⲉⲕϭⲓϫ ϭϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲛ ⲕⲛⲁϣⲡ̄=
ϩⲓⲥⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁ̈ⲣ̄-ϣⲟⲣⲡ ϫⲟⲟϥ
ⲛⲁⲕ · ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲁϩⲉⲣ[ⲁ]ⲧϥ̄ ⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲓ̈ⲟⲩϩⲟⲟⲣ · ⲏ̄ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϯⲧⲱⲛ ⲙⲛ̄-ⲛⲓⲁⲣⲝ
ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄-ϩⲉⲛ=
ⲙⲟⲩ̈ ⲁϫⲛ̄-ϣⲟϫⲛⲉ ϩⲓ-ⲥⲃⲱ ϩⲓ-ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ [·] ⲉⲓⲥ-ⲡⲁϣⲟ=
ϫⲛⲉ ⲁ̈ϫⲟⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁϫⲟⲓⲥ [ⲡ]ⲣ̄ⲣ[ⲟ]
ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲣ̄-ⲁⲛⲁⲕ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ [ⲇⲉ ϩⲱⲱⲕ]
ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ-ϩⲉⲛⲣⲉϥ[ⲙⲓϣⲉ ⲛⲉ]
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ ϩⲉⲛⲣⲉϥⲛⲉϫ-[ϣ]ⲛⲉ ⲛⲉ ϩ[ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲫⲉⲛ-]
ⲇⲟⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲉⲩϫⲡⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ [ⲉⲩⲧⲥⲁⲃⲟ]
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲟⲗⲉⲙⲉⲓ · ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϩⲛ̄[-ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧ-]
ⲕⲟⲩ̈ ϣⲁⲩ[ⲧ]ⲥⲁⲃⲟⲟⲩ [ⲉ]ⲛⲉϫ-ⲱⲛ[ⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ]
ⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲁ̈ⲁ̈[------------------]
ⲧⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϭⲙ̄[ϭ]ⲟⲙ ⲇ[ⲉ ----------------]

Z. 2 Hinter cω noch ein Schriftrest, der am Besten zu N passen würde.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

IX, [ϣαυταλ]ο[ου] ϩιϫν̄-ϩενϩτωωρ εγαϣ[ ]
[εϥ]ϣανϫωκ δε εβολ ϣαυϯ-πευουοι
[ν̄σεσοβτε] ν̄ν̄σοτβεϥ μ̄μιϣε ν̄σεαμαϩτε ν̄=
[ϩενπιπ]ε μν̄-ουμερεϩ· εμευρ̄-ϩοτε ϩητϥ̄ ν̄ου=
π[ολεμ]ος εγο γαρ ν̄θε μ̄παϥ ν̄εβιω παϊ
εμ[ε]ϥϣ[ϭ]μ̄ϭομ' ε[ρ]οϥ ει[μ]ητ[ι] ϩν̄-ουτεχνη·
[τ]ενου ϭε ν̄γνα[ϣϭ]ν̄ϭομ αν εκημε ειμη=
τι ϩν̄-ουλοϊϭε μν̄-ο[υ]μν̄[τ]σαβε· εϥϣωπε [δ]ε
εκϣανσοοϩου εϩουν ϩν̄-τεκσβω· τοτε
κναϫικϭ μ̄πεκμερεϩ εϫωου· εϥϣωπε μ=
μο[ν]. κναϯ μ̄πεκϩο αν ν̄μμαυ· εκϩη=
ητε αϊϫω μ̄παϣοϫνε ν̄ναϩρακ· ν̄τοκ
ϩωωκ ϣοϫνε μεευε μεκμουκ̄κ̄ ειμε
ϫε-ουπετκ̄ναααϥ· ϫε-ν̄νεκϣωπε ϩν̄-ου=
ρ̄ϩαλ· τοτ[ε] πϣαϫε αϥρ̄αναϥ μ̄πρ̄ρο
καμβυσης αϥϫοου ν̄ϩενϥαϊϣινε εβολ
ϩιτν̄-κημε τηρϥ̄· εαυσϩαϊ ν̄ουεπιστολη
ερατου ν̄ουον νιμ' ετϣοοπ ϩα-τεξουσια
μ̄φαραω πευϫοεισ εϥϫω μ̄μος ϫε-ναϊ
[νεντα-φ]αραω ϫω μ̄μοου ν̄νεϥμερατε
[ν̄ϩμ̄ϩαλ] νετϣοοπ ϩν̄-μα νιμ ν̄ταμν̄τερο
[νετο ϩν̄] μ̄πολις μν̄-ν̄ϯμε μ̄μεγιστανος
[μν̄-ν̄ϩρ̄]ϣ[ι]ρε ν̄ρ̄μμαο μν̄-ν̄ϩηκε ν̄ρμ̄=
[ν̄κημε μν̄]-ν̄ϣμ̄μο νετϣοοπ ϩα-πναϩ[β]
[μ̄πρ̄ρο ου]αφρη· ϯρηνη νητν̄ εμαϣο ετρε(τν̄)=
[ϣωπε ϩν̄-ο]υσϭρεϩ[τ α]υω ϩν̄-ουσμινε
[ν̄ϯσϩαϊ νητν̄] αν ετβε ουπολεμος ουτε

Z. 1. Lemms Ergänzung εγαϣ[κακ εβολ] (Kl. Kopt. Stud. p. 96) ist ausgeschlossen. Der Befund sieht so aus: εγαα[ ]. Der Rest der Zeile hinter der Lücke ist leer gelassen.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

X, ⲉⲧⲃⲉ ϩ[ⲉ]ⲛⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲟⲩ[ⲧⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥ]
ϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲱ̂ ⲛ̄ϣⲟⲩⲙⲉⲣ[ⲓⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲙ̄]-
ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ ϩⲛ̄-ⲧⲉⲩϭⲟⲙ· ⲛ̄ⲥⲁⲃ[ⲉⲉⲩ ϩⲙ̄]-
ⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ· ⲥⲱⲟⲩϩ ϭⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩ[ⲛ̄-ϯⲙⲉ ⲛ]ⲓⲙ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥ̣ⲏϣⲉ ϩⲙ̇ⲙⲉ[ϩ]ⲉϩ ⲧⲉⲧ[ⲛ̄]ⲛⲁ=
ⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϩⲟⲟⲡ [ϩⲛ̄-ⲟⲩⲣⲁ]ϣⲉ ⲙⲛ̄ ⲟⲩ[ⲧ]ⲉⲗⲏ[ⲗ] ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲉϩⲁ[ⲧ]ⲕ
ϫⲉ- ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̄[ⲙ]ⲱⲧⲛ̄ ⲉϩ[ⲟ]ⲩⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩ=
[ⲛⲟ]ϥ ϩⲙ̄-ⲡ[ⲉⲓ]ϣⲁ ⲉ[ⲃⲟⲗ ϫⲉ]ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉϩⲉⲛϩⲃⲏ=
[ⲩ]ⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲱ[ⲡⲉ ϩⲛ̄]ⲧⲉⲓⲣⲟⲙⲡⲉ· ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ
ⲇⲉ ⲉⲥϩⲁⲓ̈ⲥⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉ-ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲧϭⲟⲙ
ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲏⲧⲛ̄ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓ̈ⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲉ[ⲧⲉ]ⲧⲛ̄=
ⲉⲓ̈ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ϩⲁⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲉ=
ϩⲃⲏⲩⲉ ϩⲛ̄-ⲟⲩϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ· ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲁⲓ̈
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛⲉⲓ̈ ⲉⲡϣⲁ̀· ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ
ⲉⲧⲉⲛ̄ϥⲛⲁⲉⲓ̈ ⲁⲛ ϥⲛⲁϫⲓ-ⲟⲩⲥⲁ[ϩ]ⲟⲩ ⲙⲛ̄-ⲟⲩϭⲱⲛ̄ⲧ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄-ϩⲁⲡⲉ· ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲓ̈ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ϥⲛⲁϫⲓ
ⲛ̄ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄-ⲡⲉϥⲏⲓ̈· ⲛ̄ϥⲁⲓ̈ϣⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉⲛ=
ⲧⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛⲁⲃ[ⲟⲩ]ⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲁⲩⲉⲓ̈ ⲉ=
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄-ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲩⲱϣ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲟⲟⲩⲉ
ϩⲛ̄-ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ϯⲙⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲫ]ⲁ=
ⲣⲁⲱ ϩⲛ̄-ⲟⲩⲕⲣⲟϥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙ[ⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ-ϭⲟⲗ]
ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛ̄ϥⲁⲓ̈ϣⲓⲛⲉ· [ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ]
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ [ⲁⲩⲣ̄=]
ϣⲡⲏⲣⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄-ⲟⲩⲁ ⲉⲩϫⲱ [ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ]
ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ[ⲁⲛ ⲙⲁ=]
ⲣⲛ̄ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲣⲉϥϫⲓ[-ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛ̄]
ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄-[ⲛ̄ϩ]ⲗⲗⲟ ⲙ̄ⲡ[ⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ]
ϫⲉ ⲡⲉⲓ̈ϣⲟϫⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃ[ⲟ]ⲗ ϩ[ⲓⲧⲙ̄-ⲫⲁⲣⲁⲱ]

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

XI [ⲁⲛ ⲡⲉ] ⲙⲁⲣⲛ̄[---]ⲉ--ⲡⲉϥⲙ--------[- -]
ϫⲉ ⲛ̄[ⲛⲉ]ⲛⲩⲱⲡⲉ [ϩⲛ̄-ⲟⲩ]ⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲁ ⲛ̄ⲛ[-----
ⲛ̄ⲛ[ⲉⲛ]ϫⲓϫⲉⲉⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲛ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛ[ⲉⲧ=]
ϩⲙ̄[----] ⲉⲧⲉ-ⲛⲉⲧ[ϩⲙ̄-]ⲡⲉⲛⲕⲱⲧⲉ ⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ=
ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲙ[ⲙⲁ]ⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ-ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉⲙⲏϣ[ⲉ]
ϩⲓⲧⲛ̄-ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ · ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ϭⲉ ⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲩⲃⲱ[ⲕ]
ⲛ̄ⲥⲁ-ⲛⲉⲩⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲩϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲟⲩ̄ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲉϣ-ⲧⲣⲉⲛⲁⲁϥ [ⲛ̄=]
ⲛⲁϩⲣⲛ̄-ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲛ[ⲧⲁⲩ=]
[ⲉⲓ̈] ϣⲁⲣⲟⲛ ϩⲙ̄-ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲁⲫⲣⲏ · ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩ=
[ⲱ]ϣⲃ ⲛ̄ϭⲓ-ⲛ̄ⲣⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ-ⲡⲉⲓϣ[ⲁϫⲉ]
ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲡⲉ [ϩ]ⲓⲧⲙ̄-ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲛ ⲛ̄[ⲕ]ⲉ-ⲙⲉ[ⲅⲓ=]
ⲥⲧⲁⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲛ[ⲁⲥ]ⲩⲛⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲁⲛ [ϩ]ⲓ-[ⲛⲁ]ⲧ ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲓ̈ϣⲟϫⲛⲉ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲉ ⲉⲧⲉ-ⲛⲁⲓ̈
ⲛⲉ ⲛⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ[·] ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ-ⲥⲉϣⲟⲟⲡ
ϩⲛ̄-ⲟⲩϣⲓⲡⲉ ⲙⲛ̄-ⲟⲩⲛⲟϭⲛⲉϭ ϫⲓⲛ-ⲡⲉⲟⲩⲟⲓ̈ϣ
[ⲛ̄ⲧⲁ-ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲕ]ⲏⲙⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ
[ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ---] ⲁϥϥⲱⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲩϣ[ⲟ]ⲗⲥ̄ ⲁϥⲁⲓⲭⲙⲁ=
[ⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟ]ⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏ[ⲧⲉ] ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲛⲁ=
[ⲧⲓⲙⲟⲥ ϣⲁ-ⲉϩⲟⲩ]ⲛ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ · ⲡⲁⲓ̈ ϭⲉ ⲡⲉⲫⲱⲃ
[ⲉⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ]-ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲉⲧⲉ-ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟ=
[ⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲉ] ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ-ⲛ̄ϥⲛⲁⲙⲓϣⲉ
[ⲁⲛ ⲙⲛ̄ ⲛⲉⲛϫⲓ]ⲥⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲉ-[ⲛ]ⲉ[ⲣⲱ]ⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲛⲉ
[ⲁϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ]ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗ[ⲏ ϩⲙ̄-ⲡ]ⲣⲁ[ⲛ] ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ
[ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲉⲛ]ϣⲁⲛⲥⲱ[ⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩ]ⲛ ϫⲱⲣⲓⲥ ⲥⲏϥⲉ
[ϩⲓ-ⲙⲉⲣⲉϩ] ϥⲛⲁ[ⲧⲱⲟⲩⲛ] ⲉ[ϫⲱ]ⲛ ⲛϥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄-ⲙⲟⲛ

Z. 5. ⲥⲱⲕ ist wahrscheinlich. Sicher nicht ⲥⲱⲣ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9009) (№ 31.[12])

XII 1. [ⲁⲩⲱ ϥ]ⲛⲁⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍ[ⲉ ⲙ̄]ⲙⲟⲛ ⲉⲩ[- - - -]
[- ϯ ⲁⲩⲱ - - ⲁ - - ⲉⲃⲱϣ[- - -]ϥⲧⲁⲕⲟϥ[- - - -]
ⲙⲉ ⲛ̄ϥϣϥ - - · ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲧⲛ̄ⲛⲁϫⲱ ⲉ[ⲣⲱⲧⲛ̄]
ⲙⲡϣⲟϫⲛⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧ[ϥ · ⲉⲓⲥ]
ϩⲏⲏⲧⲉ ϭⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ [ϫⲉ] ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ [ⲡ]ⲉ ⲛⲥⲱ=
ⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛ̄ⲏ̈ ⲙⲛ-ⲛⲧⲥⲱϣⲉ · ⲛⲉ ⲡⲉⲟⲩ=
ⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙⲡⲁⲣⲁⲙⲟⲛⲏ · ⲧⲉⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉϥⲙⲗⲟⲟϩ ⲙⲛ̄-
ⲛⲉⲩⲥⲟⲧⲃⲉϥ ⲙⲙⲓϣⲉ · ⲧⲟⲧⲉ ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲁⲩ=
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲓϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄-ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉⲩϩⲏⲕ ϩⲛ̄-ⲛ[ⲉⲩ]
[ⲥ]ⲟⲧⲃⲉϥ ⲙⲙⲓϣⲉ · ⲡⲗⲏⲛ ⲉϫⲙ-ⲡϫⲱⲕ ⲛⲟⲩ[ⲁⲧⲟ]
ⲛϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲣⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲁⲫⲛⲁ[ⲥ]
ⲛ̄ϭⲓ-ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲑ[ⲉ]
ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲭⲏⲟⲩ ⲙⲛ̄-ϩⲉⲛϩⲧⲱⲱⲣ ⲙⲛ̄-ϩⲉⲛϩⲁⲣⲙ[ⲁ]
ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲛⲑ[ⲉ ⲛ̄]ϩⲉⲛⲙⲟⲩⲓ̈ ⲉⲣⲉⲛ[ⲉⲩ=]
ⲙⲉⲅⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ-ⲑ[ⲏ ⲙ̄]ⲙⲟⲟⲩ · ⲡⲣⲣⲟ
ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲫⲣⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ[- - - - - -]
ⲁ-ⲛⲉϥⲡⲁⲧ' ⲕ̣ⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁ-ⲡ[- - - - ⲙ̄=]
ⲙⲟⲟⲩ ϩⲣ[ⲁ]ⲓ̈ ⲛ̄]ϩⲏⲧϥ ⲛⲉⲁ-ⲡⲥⲟⲉ[ⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ]
ϫⲉ-ⲁ-ⲕⲁⲙ[ⲃⲩⲥ]ⲏⲥ ⲉⲓ̈ ⲉϫⲛ̄-ⲛ̄ⲧⲟ[ϣ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ]- - - -
ⲗⲟⲥ · ⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϩⲙ̄-ⲡⲉϥϩ[ⲏ]ⲧ - - - - - - - -]
ⲁⲁϥ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲛ̄ ⲛ̄[ⲁ]ⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ · [ⲡⲣⲣⲟ ⲇⲉ ⲟⲩ=]
ⲁⲫⲣⲏ ⲁϥⲙ[ⲟⲩ]ⲧⲉ [ⲉ]ⲛ̄ⲙⲉⲅⲓ[ⲥⲧⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄-ⲛ̄ⲣⲙ̄-ⲛ̄=]
ⲥⲟⲉⲓⲧ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏ[ⲧ]ⲟⲩ [ⲡⲉ]ϫⲁϥ ⲛ[ⲁⲩ ϫⲉ-ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛ=]
ⲧⲁϥⲥⲩⲛⲃⲟⲩⲗ[ⲉⲩⲉ ⲛⲏ]ⲧⲛ̄ ⲉⲥ[ⲃⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧ=]
ⲉⲓϩⲉ · ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ [ⲇⲉ ⲡⲉϫ]ⲁⲩ [ϫⲉ - - - - - - -]
ϩⲁ-ⲉⲟⲟⲩ-ⲡⲉ ⲙⲛ-ⲡⲉⲕⲁⲙ[ⲁϩⲧⲉ - - - - - -]

Z. 1/2 Vielleicht ⲉⲩ[ⲙⲛ̄ⲧⲉϩⲙ̄ϩⲁⲗ] Z. 6. ⲏ̈ wohl Correctur von ⲏ zu ⲏⲓ̈. Z. 8 ⲙⲗⲟⲟϩ ist sicher. Z. 15 ϣⲭⲏⲟⲩ. so, lies ϣⲭⲏⲩ.

Schriftprobe (VI, 13-15.)

ϩⲛ̄ ⲕⲥ ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲛ̄ⲕⲏ
ⲙⲉ ⲉⲁϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲉⲕⲉ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲟⲕ
ⲱ ⲡⲁⲛϩⲟⲥⲓⲟⲥ ⲙⲏⲛⲉ ⲡⲣⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲁⲁⲛⲕⲟⲥ ⲙⲛ

Georg Möller

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9287. **№ 32.**

Papier. Elf Blätter einer Handschrift. H.: 16,5 cm., Br.: 13,5 cm. Schriftfläche: H.: 14,5 cm. Br.: 12 cm. 1899 in Kairo erworben. — Zum Schriftcharacter vergl. die Proben am Schluß (Seite 66).

Sammlung von Liedern, zumeist metrischen Bearbeitungen von Sprüchen aus den Proverbien, dem Ecclesiastes und dem Hohenlied.

(Seite 1. fehlt). ⲡⲗ Ⲃ̱

№ 1. ÷ Ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲗⲩⲡⲏ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧϣⲙⲙⲟ · ⲟⲩⲉⲙⲕⲁϩ ⲉϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲧⲙⲛⲧⲁⲧⲣⲱ[ⲙ=]
ⲉ: ⲧⲙⲛⲧϩⲏⲕⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲥⲁ=
ⲃⲉ= ϫⲉ-ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ-ⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϥϫⲓ-ⲗⲩⲡⲏ: ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲡⲉ-ϣⲏⲣⲉ ⲁϥϫⲡⲉ-
ⲉⲙⲕⲁϩ·· ⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲓⲛⲉ ⲉⲛⲟⲩⲛⲁ ϩⲓ-ⲛⲉϭⲓϫ ⲉⲡⲛⲟⲩ̅ⲧ̅: ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ[—]

№ 2. ÷ Ⲟⲩⲉⲣⲟ ⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ · ⲟⲩⲣⲉⲙⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲙ̣----
ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲑⲃⲓⲏⲩ ⲉⲡⲁⲣⲁ ϩⲁϩ · ⲡⲉϫⲉ-ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩ[ⲁⲁ]ⲃ=
ⲁ-ⲡⲉⲛⲥ̅ⲏ̅ⲣ̅ ⲉⲛⲁⲅⲁ̊· ⲉⲓ̈ ⲉϫⲙ-ⲡⲕⲁϩ ϩⲛ-ⲟⲩⲑⲉⲓ̈ⲟ · ⲁϥϯ-ⲥⲃ[ⲱ] ⲛⲁⲛ
ϫⲉ-ⲑⲉⲃⲓⲉⲧⲏⲩⲧⲛ · ϯⲛⲁϣⲉⲡⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲣⲟⲓ—

÷ ——··——··—— ⲡⲁⲗⲗⲁⲥ ——··——··——··——

№ 3. Ⲛⲁⲛⲟⲩ-ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ϩⲓ-ⲡⲉϥⲏⲓ · ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲛϭ[ⲟⲛⲥ·]
ⲉϥⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ · ⲛⲥⲁ-ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ϩⲛ-ⲟⲩⲕⲣ[ⲟϥ—]
ⲛⲁⲛⲟⲩ-ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲉϥⲣ-ⲛⲟⲃⲉ · ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲉⲧⲃⲉⲛⲉϥⲛⲟ=]
ⲃⲉ · ⲙⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥ · ⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ⲉϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ[—].

——··——··—— ⲡⲗ ——··——··——

№ 4. ÷ Ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ · ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲡⲉⲣ----ⲉⲃⲟ=
ⲗ · ϫⲉ-ⲟⲩⲁϩⲟ ⲉϥⲧⲟⲟⲃⲉ ⲡⲉ ⲡⲕⲁⲣ[ⲱ]ϥ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ[=]
ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲓϣⲟⲙⲛⲧ ⲉϫⲱ ⲙⲙⲉ· ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ ⲡⲁ---ⲉⲡⲉⲥ̅ⲧ̅:
ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϫⲓ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ · ⲡⲥ̅ⲏ̅ⲣ̅ ⲛⲁⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛ[ⲟⲃⲉ—]

[—]··——··——··· ⲓⲱⲁ̅ⲛ̅ ——···——···——···——

№ 5. [÷--]ⲁ̣--ⲉⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ · ⲧ--ⲛⲁϩⲛⲁⲩ ϩⲓϫⲉ-ⲡⲉⲓⲕⲁϩ:
[--]----ⲛⲟⲩⲙⲏ[ⲏ]ϣ[ⲉ] ---ⲣ ⲉⲩⲙ̣ⲟ̣ⲟⲩⲧ --ⲟⲟⲩ------- =
[ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ · ⲡ]ⲁ-ⲛⲓⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲉⲛⲱⲛⲁϩ·
[------------------ⲙ]ⲉⲣⲉ-ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁ=

[——···——···——][----]——···——···——

№ 6. [------------------ ·ϩⲁ]ⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲡⲓ̅ⲅ̅ ⲉϩⲱϥ.
[ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ · ⲡⲁ-ⲛⲓⲥ]ⲃⲟⲟⲩⲉ [ⲉⲩ]ⲙⲉϩ ⲉⲛⲱ=
ⲛⲁϩ=

Z. 1. Zur Ergänzung vergleiche 3,2. — Z. 4. cf. ϥ,19; ⲕⲅ,10. — Z. 5 ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ. Dahinter nur Platz

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Γ̄

ϨΑΡΕϨ ΕΡΟΚ ΕΠϪΙΟΥΕ · ϨΑΡΕϨ ΕΡΟΚ ΟΝ ΕΠΕΚΛΑϹ · ϨΑΡΕϨ ΕΡΟΚ
ΕΤΠΟΡΝΙΑ · ϪΕ-ΕΡΕ ΤΑΙ ϨΟΟΥ ΕΠΑΡΑ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ-
÷ ———…———…———…ΠΆ ———…——— …———…———…———

№ 7. ΤΑΜΟΙ ΕΠΤΩϢ ΕΠΙϢΗΝ ΠΛΟΣ̄Ε · ΠΑΙ ΕϤϨΗΤ ϨΙ-ΠΠΑΡΑΔΙϹΟϹ ·
ΕΡΕ-ΠΕϤΚΑΡΠΟϹ ϨΟΛϬ ΕΜΑΤΕ · ΕΡΕ-ΠΕΧΕΡΟΥΒΙΝ ΡΟΕΙϹ ΕΡ-
ΕΥΡΟΕΙϹ ΕΡΟϤ ΕΝΙΜΑΡΤΗΡΟϹ · ΝΑΙ ΕΤΑΥΜΙϢΕ ΑΥϪΙ-ΠΕΚΛ-
ΟΜ · ΑΥΟΥΩΜ ΕΒΟΛ ϨΙ-ΠΕϤΚΑΡΠΟϹ · Α-ΠΕΥΡΑϢ̄—
÷

№ 8. ΟΥΜΟΥΙ ΕϤϨΟΚΡ ΟΥϢΝϤ ΕϤΟΒΕ · ΟΥΛΑΒΟΙ ΕϤϢΑΥϤΙ ΝΝΕϹϢ-
ΗΡΕ · ΤΕΥΜΑΝΙΑ ϨΟΟΥΤ ΕΠϢΟΜΗΤ · ΠΕϪΕ-ΠϹΟΦΟϹ ϹΟΛΟΜΩ-
ΤΑΙ ΤΕ ΘΕ ΕΝΟΥΡΩΜΕ ΝϨΗΚΕ · ΕϤϢΑΝΤΟϢϤ ΕϪΝ-ΟΥϨΗΚ-
Ε · ΕΤΒΕ-ΠΑΙ Α-ΠΝΟΥΤΕ ΕΙΜΕ ΕΠΕϤϨΗΤ · ΑϤΚΑ-ΟΥΑ ΕϤΘΕΒ-
÷ ———…———…ΕΙϹΠΑΚΧ———…———…——— ΙΗΥ ΕΟΥΑ-

№ 9. ΕϢΩΠΕ ΝΤΚ-ΟΥΡΜΝϨΗΤ · ΑΥΩ ΝΤΚ-ΟΥϹΟΦΟϹ (sic!)
ΑΡΙ-ϨΩϤ ΝΙΜ ϨΝ-ΟΥϢΟϪΝΕ- ΘϤΙΟΚ ΕΚΟ ΝΡΜΜΑΟ :
ΜΗΠΩϹ ΤΕΚΡ-ϨΗΚΕ · ϢΑΚϬΝ-ΠΕΤΝΑΒΟΗΘΙΑ (sic!) ΕΡΟΚ-
ΕΡϢΑΝ ΠΟ̄Ε ΝΑΥ ΕΡΟΚ · ϪΕ-ΠΕΚϨΗΤ ϹΟΥΤΩΝ · ϢΑϤΚ—
———…———…ΠΆ ———…———…——— …———…
÷

№ 10. ΠΤΑΙΟ ΕΝΟΥΕΡΟ ΠΕ ΜΕΡΕ-ΠϨΑΠ · ΠΤΑΙΟ ΕΝΟΥϨΗΚΕ Π[Ε]
ϢΕΠ-ϨΜΟΤ · ΠΤΑΙΟ ΕΝΟΥΡΩΜΕ ΝΡΜΜΑΟ · ΠΕ ΜΕΡΕ-Π[ΗΡ-]
ΜΗΤΑΓΑΠΗ = ΠΡΑϢΕ ΕΝΟΥΗΙ ΠΕ ΟΥϹϨΙΜΕ ΕΝΑΝ[ΟΥϹ·]
ΠΕϤϢΟΡϢΕΡ ΟΝ ΠΕ ΟΥϹϨΙΜΕ ΕϹϨΟΟΥ · ΠΕΝΤΑϤϬΙΝΕ [ΕΝΟ-]
÷ ΥϹϨΙΜΕ ΕΝΑΝΟΥϹ · ΑΛΗ Α-ΠΑΙ ϬΙ[ΝΕ Ε]ΝΟΥ[ΧΑΡΙϹ—]

№ 11. ΑΙΕΡ-ΟΥΝΟΒΕ ϨΙ-ΠΙΕ̄Λ · Ϲ…----------------]
ΑΜΟΥ ϨΜΟΟϹ ΝΑΚ ΕΠΑΕΜ[ΤΟ ΕΒΟΛ·-----------]
ΚϹΩΤΕΜ ΕΡΟϤ = ΑΙΜΟϨ[ϢΕ----------------]
ΑΙΗΡ-ΠΝΟΒΕ ΑΙΗΡ-ΤΑΝ[ΟΜΙΑ · ΠΕΝΤΑϤΜΟΥ ΠΕΤΜΠΕ-Ϲ=]

---

für den Abkürzungsstrich. (für ΠΕϤΤΑΙΟ; cf 8,24). — Z. 10. ΠΑΛΛ für ΠΑΛΛΟϹ. cf. Archellitesgedicht, Strophe 14/15 (Erman, Bruchstücke koptischer Volkslitteratur Seite 8; cf. Seite 43) — Z. 11. zur Ergänzung vergl. ι,10; cf 7. — Z. 16. ΕΠΕΡ wohl für ΜΠΕΡ, cf ε,19. — Z 19. zur Ergänzung vergl. ε,17. — Z. 20. cf ιθ,7. — Z. 23 und 27. zur Ergänzung vergl. δ4. — Z. 24. zur Ergänzung vergl. ε,23. — ΤΑϤ für ΤΑϨΟΚ.

Seite ϛ. Z. 3. ΠΆ verbessert aus ΝΑ. Der Schreiber wollte wohl ΝΑΙΑΤϤ (cf ιϛ.2.) schreiben. — Z. 7. ΡΑϪ̄ Abkürzung für ΡΑϢΕ ϪΩΚ ΕΒΟΛ, cf. ε,8; ϥ 10. Vergl. Archellitesgedicht Str. 9 und 11 (l. l. p. 7)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϩⲓⲙⲉ ⲧⲁⲕⲟϥ · ⲁⲗⲏ ⲁⲧⲡⲁⲓ ϭⲓⲛⲉ ⲉⲛⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ —

—— ·· —— ·· —— ··· ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ —— ·· —— ·· —— ·· ——

№ 12. ÷ ϣⲁⲣⲉ-ⲡⲕⲁϩ ⲕⲓⲙ ϩⲁ-ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲱⲃ · ⲙⲉϥⲛϣϥⲓ ⲉⲣⲟϥ ϩⲁ-ⲡⲙ=
ⲉϩ-ϥⲧⲟⲟⲩ : ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ · ⲡⲁ-ⲛⲓⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩ=
ⲙⲉϩ ⲉⲛⲱⲛⲁϩ — ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲣ-ⲉⲣⲟ · ⲛⲧⲉ-ⲟⲩⲁⲑⲏⲧ ⲥⲓ
ⲉⲛⲟⲉⲓⲕ · ⲛⲧⲉ-ⲟⲩϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲉϫ-ⲧⲉⲥϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ · ⲧⲉ-ⲟⲩⲥϩⲓⲙ=
ⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ ϭⲛ-ⲟⲩϩⲁⲓ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ : —

—— ··· —— ··· —— ··· Γ ⲉϩⲱϥ —— ·· —— ·· —— ·· ——

№ 13. ÷ Ⲛⲉϥⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ · ⲙⲛ-ⲡⲛⲟⲩϥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ ·
ⲁ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲣ-ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲉ=
ϥⲙⲛⲧⲣⲣⲟ — ⲁ-ⲧⲉⲣⲱ ⲛⲛⲉⲙⲱⲁⲃⲓⲧⲏⲥ · ⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲟϥ
ϩⲓ-ⲡⲥⲁ ⲙⲡⲉⲥϩⲟ · ⲁ-ⲡϭⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟϥ · ⲁϥϥⲓ ⲛⲧⲉϥⲧⲁ=
ϫⲓⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ : —

—— ··· —— ··· ⲟⲩⲛⲟⲩϩ —— · —— ·· —— ·· ——

№ 14. ÷ Ⲁ-ⲡⲉⲕⲥⲟⲉⲓⲧ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲓⲛⲁⲓ · ϫⲓⲛ-ⲓ ϩⲓ-ⲧⲁⲭⲱⲣⲁ · ϫⲉⲛ=
ⲧⲕ-ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲣⲉⲙ-ⲛϩⲏⲧ · ⲙⲉⲩⲟⲛ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ —
ⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ · ⲙⲛ-ⲛⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲛⲉⲙⲁⲓ · ⲡⲟⲣϫ=
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ · ⲧⲁϫⲱ ⲙⲡⲉⲕⲧⲁⲓ̊ —

÷ —— ·· —— ··· ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲡϥ —— ·· —— ··· —— ·· ——

№ 15. Ⲙⲡⲟⲩϭⲛ-ⲣⲱⲙⲉ ϩⲓ-ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ · ⲉϥⲙⲉϩ ⲉⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉⲧⲉⲕϩⲉ ·
ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ — ⲁ-ⲡϭⲥ ⲱⲣⲕ ⲉⲇⲁⲇ ⲡⲉⲕ=
ⲕⲱⲧ · ⲁϥⲑⲙⲥⲟ ⲙⲙⲟⲕ ⲉϫⲙ-ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟ=
÷ ⲩⲧⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲙⲙⲁⲕ —

№ 16. Ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓ̊ · ⲙⲉ-ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁ=
ⲁϥ ⲛⲁⲕ · ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲇⲓⲕⲁⲓ̊ — ⲁⲕⲕⲉⲧ-ⲡⲏⲓ ⲉⲡϭⲥ
ⲕⲁⲗⲱⲥ · ⲁⲕϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ-ⲟⲩⲣⲁϣⲉ · ⲁ-ⲡⲉⲕⲣ —

—— ··· —— ··· —— ··· —— ··· —— ··· ——

Z. 3. ϥⲛϣ, lies ϣⲟϣ. — Z. 13–16. № 9 identisch mit № 54 (ψ 15–19). Z. 16. ϥⲁϥⲕϥ für ϥⲁϥⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, cf. ζ 19. — Z. 22. [ⲭⲁⲣⲓⲥ] oder [ϩⲙⲟⲧ], cf. δ, 1 sowie η 26 und ϑ 14. — Z. 26. zur Ergänzung vergl. η 25/26.

Seite δ. Z. 8. Das Lied, nach dessen Melodie diese Strophe zu singen ist, auf Seite ζ, 21 f (№ 29) — Z. 15. ϫⲓⲛ-ⲓ für ϫⲓⲛ-ⲉⲓ. — Das Folgende ist offenbar der Königin (gemeint die von Saba?, cf. ιε, 19. κ, 17) in den Mund gelegt. — Z 18. wohl verderbt. — Z. 22 hinter ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ fehlt der die Verse trennende Punkt in der Hs. — Z. 24–26. cf. № 32. (η 12 ff). — Z. 26. ⲁⲕϫⲟⲕϥ. das Kaus ϫ corrigiert.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9287.) (№ 32ᵃ.)

ⲉ̄ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ̂

№ 17. ⲑⲗⲁⲥ ⲉϥϩⲟⲗϭ ⲉⲥⲁ-ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ : ⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉϥⲓⲱ ⲉϥ=
ⲥⲱⲕ· ϣⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ ϩⲛ-ⲟⲩϩⲗⲟϭ· ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲟⲛ ϣ=
ⲁⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙⲙⲟⲕ— ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ·
ⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲧⲃ ⲉⲡⲣⲟ ⲙⲡⲉⲥⲏⲓ· ϫⲉⲥⲟ ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ϩⲓ-ⲧ=
÷ ⲉⲥⲫⲏⲉⲓⲥ· ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲩ̄ⲥ̄ ⲛⲁ̄ⲁ̄ⲁ̄—

№ 18. ⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛⲧⲡⲉ ⲙⲛⲧⲓⲕⲁϩ· ⲁϥϣⲟⲙⲛⲧ ⲉⲙⲟⲥⲧⲉ ⲟⲩ=
ⲱⲛⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲙⲉ· ⲙⲱ=
ⲩⲥⲏⲥ ⲡⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ— ⲁ-ⲕⲁⲉⲓⲛ ϩⲱⲧⲃ ⲉⲡⲉϥⲥⲟ̄·
ⲁ-ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲓⲱⲥⲏⲫ ⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ· ⲁ-ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ † ⲡⲉⲛϫ̄ⲥ̄ ⲉ=
ⲃⲟⲗ· ⲁϥⲣ-ϣⲙⲙⲟ ⲉⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ :—

—— … —— … ϯⲟⲩ ⲉⲥϩⲓ —— … —— … —— … ——

№ 19. ÷ ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ-ⲣⲱⲕ· ⲧⲉⲕϫⲟⲟϥ ⲉⲟⲩⲁ ⲛ=
ⲛⲉⲕⲙⲉⲣⲁⲧⲉ· ⲛⲧⲉ-ⲕⲉ-ⲟⲩⲁ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ·
ϣⲁϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲉⲧⲉϣⲃⲉⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲭⲱⲣⲁ— ⲁⲓϫⲱ ⲉⲛⲟⲩ=
ϣⲁϫⲉ ⲛϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲏⲓ· ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ-ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ-ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ·
÷ ⲁ-ⲟⲩⲁ ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲓϭⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲓ-ⲡⲕⲁϩⲉⲛⲉ=

№ 20. ⲉⲓⲥ-ⲛⲉϫⲁⲧⲃⲉ ⲁⲩⲣ-ⲥⲁⲃⲉ· ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲉⲛⲉⲩ- | ϭⲟⲟϣⲉ—
ⲙⲁⲧⲉ (sic!) ⲉⲧϩⲟⲟⲩ· ⲁ-ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲩⲃⲏⲃ· ⲁⲩⲣ=
ϩⲏⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ— ⲙⲡⲉ-ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲣ-ϩⲟⲧⲉ ⲛ=
ⲧⲟⲟⲩ· ⲛⲥⲉⲕⲱ ⲛⲥⲱⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲣⲱⲙ=
ⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ ⲉⲥⲱⲟⲩ· ϣⲁⲩϫⲓⲧⲟⲩ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉⲡ=
ⲉⲥⲏⲧ ⲉⲁⲙⲛⲧⲉ—

—— … —— … —— … ⲡⲁ̂ —— … —— … —— … ——

№ 21. ÷ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲥⲁ-ⲧⲁⲥⲃⲱ· ⲁⲩⲱ ⲛⲅϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲉⲛ=
ⲧⲟⲗⲏ· ⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ-ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ· ⲡⲉ=
ϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲥⲁⲃⲉ— ⲁⲣⲓ-ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ

Z. 26. ⲁ-ⲡⲉⲕⲣ̄ = ⲁ-ⲡⲉⲕⲣⲁϣⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ; vergl. die Anmerkung zu γ, 7.

Seite ε. Z. 9. ⲥⲟ̄ = ⲥⲟⲛ. — Z. 12. ϯⲟⲩ ⲉⲥϩⲓ = ϯⲟⲩ ⲉⲥϩⲁⲓ (richtiger ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ) cf. ϛ, 1.

Z. 19. ⲙⲁⲧⲉ sic!, lies ⲙⲁⲧⲟⲩ.

(P. 9287). (№ 32[5])

ⲝ̄

ⲙⲉ-ⲛⲉⲧϣⲁⲁⲧ· ⲛⲉⲧⲕⲏⲕ ⲁϩⲏⲩ ⲉⲕⲉϩⲱⲃⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲙⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕϩⲉ· ϫⲉ-ⲉⲣⲉ-ⲡ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ:~

÷ ——···——···ⲛⲁⲓⲟ̄ᵀ——···——···——···

№ 22. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓⲟⲧⲉ ⲉⲕⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲓ· ϩⲓ-ⲡⲓⲏⲓ ⲉϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲏⲧϥ· ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ— ϯ ⲛⲁⲓ ⲉ= ⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉⲙⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲧⲁϯ-ϩⲁⲡ ⲉⲛⲁ-ⲧⲓⲏⲓ ⲉⲡⲓⲥ̄ⲣ̄ⲗ̄· ⲧⲉ-ⲡⲁⲣⲁϣⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ——

÷

№ 23. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ ⲛⲁⲛ ⲉϫⲙ̄-ⲡⲕⲁϩ· ⲁⲩⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲙ= ⲙⲟϥ ϩⲁ-ⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ· ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲱⲟⲩⲁϩ ⲉϩⲟⲩⲛ/ ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲉⲭⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ· ⲧⲉϥⲕⲱ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓϫ= ⲱⲛ· ⲧⲉϥⲕⲁ-ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ-ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲁⲩ——

÷ ——···——···ⲡⲙⲏⲥ̄ ——···——···——···

№ 24. ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ϫⲓ-ⲥⲙⲏ ⲉⲛⲁϣⲁ̄ˣ· ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣ̄ⲣ̄ᵒ ⲛⲥⲁ= ⲃⲉ· ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ· ⲛⲅ̄ϣⲉⲛ ⲉϩⲧⲏⲕ ⲟⲛ ϩⲁ-ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ// ⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲡⲉϯⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ· ⲙⲛ̄-ⲟⲩⲛⲏⲥϯⲁ ⲙⲛ̄-ⲟⲩϣⲗⲏⲗ· ⲡⲉϯⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ· ⲡ̄ⲥ̄ⲱ̄ⲣ ⲛⲁⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ~

——···——···ⲡⲁ̂ᶺ ——···——···——···——···——

÷

№ 25. ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲗⲁⲥ ⲥⲛⲁⲩ ⲡⲁⲩ̄ⲥ̄· ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲥⲉ-ⲏⲣⲡ· ⲛⲁⲛⲟⲩ-ⲡⲉⲥⲙ= ⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲉⲥⲱⲛⲁϩ= ⲙ̄ⲡⲉⲣϫⲓ-ⲉⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲏⲓ· ⲧⲉⲥⲧⲱⲗⲉⲙ ⲉⲙⲟⲕ ϩⲓ-ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ· ⲡⲁϣⲏ= ⲣⲉ ⲉⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲥⲁ-ⲧⲁⲥⲃⲱ· ⲙⲉⲣⲉ-ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲕ:—

ⲁⲗⲗⲟⲥ—

Z. 4. l. ⲛⲛⲁⲓⲟⲧⲉ, vergl. Pleyte-Boeser, Manuscrits coptes du Musée de Leide, Seite 424.
Z. 6/7. vergl. ⲗⲉ, 5/6. — Z. 13. ⲡⲙⲏⲥ̄ = ⲡⲙⲏⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ (μυστήριον) cf. ⲗⲃ, 3. ⲗⲉ, 17.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.9287) (№ 32c)

ⲝ̄ ⲗⲗⲭ

№ 26 ÷ Ϣⲙⲏⲧⲉϥⲓⲏⲛⲧⲉ ⲧⲙⲏⲧϣⲙⲙⲟ· ⲟⲩⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲧⲉ
ⲧⲙⲏⲧⲁⲧⲣⲱⲙⲉ· ⲧⲙⲏⲧϩⲏⲕⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲣⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲏ=
ⲣⲟⲩ· ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲇ̄ⲁ̄ⲇ̄/ ϫⲉⲕⲣ-ϣⲙ=
ⲙⲟ ⲙⲉⲕϭⲛ-ⲧⲁⲓⲟ· ⲉⲕⲣ-ⲁⲧⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲕⲏϣ-ϯ-ⲧⲱⲛ·
ⲉⲕϣⲁⲛϯ-ⲧⲱⲛ ⲙⲛ-ⲟⲩⲣⲙⲙⲁ°· ϣⲁϥϯ ⲛⲛⲉϥⲭⲣⲏ=
ⲙⲁ ⲛϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲉⲙⲙⲟⲕ: ————

÷ ——…——… ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ̂ ——…——…——…——

№ 27. Ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲉ-ⲧⲙⲏⲧⲥⲁⲃⲉ· ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲉⲭ=
ⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲕⲁϩ· ⲛⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲛⲉⲥⲟⲫⲟⲥ ⲧⲁⲓⲏⲩ:
ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ/ ⲕⲁ-ⲣⲱⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲧⲁ=
ⲣⲉⲕⲙⲧⲟⲛ· ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲁⲓⲟⲕ ⲉⲡⲉⲣϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ·
ⲑⲃⲓⲟⲕ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ϩⲓϫⲙ-ⲡⲕⲁϩ· ⲡⲕⲱⲣ̄ ⲛⲁⲕⲁ/

÷ ——…——… ⲉⲓⲥⲡⲁⲕⲗⲭ ——…——…——

№ 28. Ⲙⲡⲉⲣϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲏⲧⲣⲉ ⲛⲛⲟⲩϫ· ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟ=
ⲩⲱⲕ· ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ/ ⲧⲱϭⲕ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ=
ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ· ⲛⲅⲃⲱⲕ ϩⲓ-ⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ· ϩⲓ-ⲙⲁⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁϥⲃ=
ⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ/ ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲡϭ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ· ϫⲉ-ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱ̄·
ϣⲁϥⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ —

÷ ——…——… ⲡⲁ̂ ——…——…——…——

№ 29. Ϣⲟⲙⲛⲧ ⲉϩⲱϥ ⲛⲉⲩϩⲓϫⲙ-ⲡⲕⲁϩ· ⲉⲣⲉ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲉ ⲙⲙⲟ=
ⲟⲩ ⲉⲡϣⲟⲙⲛⲧ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ· ϩⲓ-ⲛⲉ=
ϥⲩⲡⲁⲣϩⲩⲙⲛⲓⲁ· ⲉⲩⲧⲁⲏⲩ (sic)/ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲟ ⲛⲙⲁⲓ=
ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉϥϯ-ⲙⲏⲧⲛⲁ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ:
ⲟⲩⲣⲣⲟ ⲉϥⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲛ-ⲟⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ (sic)· ⲙⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
|ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ —

Z. 2-4. vergl. β,2-4. — Z. 7. ⲘⲞⲨⲞⲨⲦ. das erste Ⲩ ist nachträglich eingefügt.
Z. 13. ⲚⲀⲔⲀ/ = ⲚⲀⲔⲀ-ⲚⲈⲔⲚⲞⲂⲈ ⲚⲀⲔ ⲈⲂⲞⲖ; vergl. die Anmerkung zu γ,16. — Z. 17.
ⲘⲀⲀ, so häufig statt ⲘⲀ, cf η,15; ια 24. — Z. 18/9. vergl. γ.16. — Z. 23. ⲦⲀⲎⲨ,
so häufig statt ⲦⲀⲒⲎⲨ, cf ι,11.19. ιβ,15.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲁⲗⲭ ⲏ̄

№ 30. ÷ⲥϩⲁⲓ ⲛⲁϣⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ · ϭⲱ ⲉⲕⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛ=
ⲁⲩ ⲛⲓⲙ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ · ⲡϫⲛⲓⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉ=
ⲩⲙⲉϩ ⲉⲛⲱⲛⲁϩ = ⲙⲁⲣⲉ-ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲓ-ⲧⲉⲕⲡⲩⲅⲏ · ⲣⲱϣⲉ ⲉ=
ⲣⲟⲕ ⲉⲡⲉⲣⲥⲱ ϩⲓ-ϣⲉⲙⲟ · ⲧⲁⲣⲉ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ-ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛⲁⲕ · ⲧⲉⲣⲱⲙ=
ⲉ ⲛⲓⲙ ϫⲱ ⲙⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ :—

——…——… ⲟⲩⲛⲟⲩϩ̄ ——…——…——…——…——

№ 31. ÷ⲡⲓⲃⲓⲟⲥ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ · ⲙⲉⲩⲕⲁⲁⲛ ϩⲓϫⲙ-ⲡⲕⲁϩ ⲉⲩⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙⲙⲟⲛ
ⲉⲙⲏⲛⲉ · ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲱⲛ = ⲙⲉⲩⲕⲁ-ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁ=
ⲟ · ϣⲁⲛⲧⲉⲩϥⲓ ⲛⲛⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁ · ⲙⲉⲩⲕⲁ-ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲕⲉ
ⲉⲃⲟⲗ · ϣⲁⲛⲧⲉⲩϥⲓ ⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ :—

№ 32. ÷ⲁⲗⲏ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲓⲟ · ⲙⲉ-ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ·
ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲁⲓⲕⲁⲓ · ⲙⲉⲩⲟⲛ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲣⲟⲕ=
ϫⲁⲕⲕⲉⲧ-ⲡⲏⲓ ⲉⲡϭⲟ̄ⲥ̄ ⲉⲛϭⲟⲙ : ⲁⲕϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ-ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ·
ϯⲣⲩⲛⲏ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲙⲁⲕ · ϩⲓ-ⲙⲁⲁ ⲛⲓⲙ ⲉϣϫ=

÷ ——…——— ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ ——…——…——…——…——

№ 33. ⲁ-ⲡⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲧⲁⲙⲟⲛ · ϩⲓ-ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲉⲛⲱⲛϩ ·
ϫⲉ-ⲙⲉ-ⲗⲁⲁⲩ ϩⲓ-ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲉⲥⲁ-ϩⲓⲥⲉ ϩⲓ-ⲙⲕⲁϩ /
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ-ⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϥϫⲓ-ⲟⲗⲩⲡⲏ · ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲡⲉ-ϣⲏⲣⲉ
ⲁϥϫⲡⲉ-ⲙⲕⲁϩ · ⲧⲕⲉ-ⲙⲛⲧⲁⲧϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ-ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ ·
÷ ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇ̄ⲁ̄ⲇ̄ :—

№ 34. ⲁ-ⲡⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲧⲁⲙⲟⲛ · ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϩⲓ-ⲛϥϣⲁ ⲉⲛⲱⲛⲁϩ ·
ϫⲉⲙⲛ-ϩⲏⲩ ϩⲓ-ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ · ⲛⲥⲁ-ⲙⲕⲁϩ ϩⲓ-ϫⲟⲗⲏ /
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲛ-ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ · ⲁ-ⲡⲁⲓ ϫⲓ-ⲡⲉϥⲙⲧⲟⲛ
ϩⲓϫⲙ-ⲡⲕⲁϩ · ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙⲡⲉ-ⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲁⲕⲟϥ ·
ⲁⲗⲏ ⲁ-ⲡⲁⲓ ϭⲓⲛⲉ ⲉⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ —

——…——…——…——…——…——

Z. 12–14. vergleiche № 16 (δ 24–26) — Z. 15. ⲉϣϫ= so, Abkürzung für ⲉϣϫⲁⲕⲕⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ, cf ca, 24/5. cq 23. — Z. 19 ff. vergl. β 4 ff und κγ, 7 ff. — Z. 23. vergl. κγ 11. — Z. 25/6 cf γ, 26 f.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9287) (№ 32[a])

ⲁ-ⲡⲣⲣ̊ —

№ 35. ⲁⲙⲟⲩϣⲧ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲓ-ⲧⲁⲥⲟⲫⲓⲁ· ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲟⲗⲟⲙ^ⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅·
ⲙⲡⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲧⲱϣ ⲉⲛϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲡⲕⲁϩ· ⲙⲉ-ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ=
ϣⲟⲩⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ= ⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉⲛⲉⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ· ⲙⲛ=
ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲙⲛ-ⲛⲉϫⲁⲧⲃⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲙⲛ-ⲛⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲡⲕ=
ⲁϩ· ⲙⲡⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲧⲱϣ ⲉⲛϩⲓⲟⲙⲉ— ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩ=
ⲧⲏⲩ ⲉϥⲥⲱⲕ· ⲉⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲉⲕⲓⲱⲣⲁϩ ⲉⲥⲱϥ· ⲧⲁⲓ ⲧⲉ ⲑⲉ
÷ ⲉⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ· ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲕⲉⲉⲓⲣ-ⲛⲁϣⲧⲉ ⲛⲁⲛ —

№ 36. ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲙⲟⲩⲓ ⲙⲉ-ⲧⲁⲣⲝ· ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲟⲗⲟⲙ^ⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅·
ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲡⲙⲟⲩⲓ ⲛⲛⲕⲟⲧ ⲙⲉ-ⲧⲁⲣⲝ· ϫⲓ-ⲥⲙⲏ ⲕⲁ-ⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲧⲁⲥⲟⲫ=
ⲓⲁ= ϫⲁⲓⲣⲉ-ⲧⲉϥⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙⲉ-ⲡⲉⲩⲃⲱⲗ· ⲙⲡⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲧⲱϣ ⲉ=
ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ: ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ-ⲥϩⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ·
ⲉⲕϣⲁⲛϫⲡⲉ-ϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲣϫⲓⲥⲉ ⲛϩⲏⲧ // ϫⲉ-ⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲛ-ⲟ=
ⲩⲛⲁ ϩⲓ-ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁ-ⲡⲁⲓ ϭⲓⲛⲉ ⲉⲛⲟ^ⲩϩⲙⲟⲧ· ⲡⲉⲛⲧⲁ=
ϥⲙⲟⲩ ⲉϥϩⲛ-ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲟϭ-ⲡⲉ ⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ: —
——— … ——— … ϭⲱϣⲧ ——— … ——— … ———

№ 37. ÷ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ: ⲙⲡⲉⲣⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ· ϫⲉ=
ⲛⲛⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙⲙⲟϥ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ= ϫⲉ-ⲁ=
ϩⲁϩ ⲉϫⲱⲱⲣⲉ ⲙⲟⲩ· ⲉⲧⲃⲉ-ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ϫⲓⲛ-ⲧⲉϣⲟⲣⲡ· ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲣ-ⲛ=
ⲁϣⲧⲉ ⲛⲁⲛ· ⲛⲅⲧⲟⲩϫⲟⲛ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲥϩⲟⲟⲩ—

№ 38. ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉϥϩⲟⲣⲉϣ· ⲡⲉ ⲥⲉⲉⲃⲉ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ·
ⲛⲅϫⲁϩⲙⲉⲥ ϩⲛ-ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓ̈ⲁ· ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟ=
ⲗⲟⲥ— ⲉⲕϣⲁⲛⲛⲏⲕⲟⲧⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ· ⲙⲛ-ⲟⲩⲥϩⲓ̈ⲙⲉ ⲛⲧⲱⲕ
ⲁⲛ ⲧⲉ· ⲁⲕϣⲁⲁⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲉⲥϩⲁⲓ̈: ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲕⲣⲓⲙⲙⲁ
ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲡⲁⲓ! —
——— … ——— … ——— … ——— … ——— … ———

№ 39. ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛⲣⲓⲙⲉ: ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲥⲱⲃⲉ: ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲉⲕⲗⲏ=
ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ· ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲩ̅ⲥ̅ ⲛⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅— ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϩⲱⲗϭ· ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϩⲱⲗϭ· ⲟⲩⲟ[ⲉⲓ]ϣ ⲡⲉ ⲛϣⲁϫⲉ· ⲁⲩⲱ
[ⲟ]ⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲉⲧⲙϣⲁϫⲉ

Z. 8. ⲛⲁⲛ corrigiert aus ⲛⲁⲕ. — Z. 12. nach ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ursprünglich —. — Z. 16. Hinter ϭⲱϣⲧ von derselben Hand, die Z. 26–29 geschrieben hat, noch ⲥϥ eingezwängt. cf ϣ, 7. — Z. 19 f vergl. Z. 8. Z. 21. lies ⲥⲉⲉϥ-ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ. — Z. 26–29 von andrer Hand hinzugefügt. — Vergl. zu Z. 26 noch ⲕⲅ, 3 f.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9287) (№ 32⁹)

÷ ϯⲟⲩ ⲉⲥϩⲁⲓ I

№ 40. Ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲓⲙⲁⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲕⲁϩ · ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲓⲙⲁⲅⲟⲩ=
ⲱⲙ ϩⲓ-ⲥⲱ · ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲁⲛⲓϩⲟⲓⲧⲉ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲟⲩ · ⲉⲩ=
ϫⲓ-ϫⲟⲩⲣ ⲉⲛⲟⲩϥ ⲉⲛⲉⲩⲧⲏⲏⲃⲉ= ⲁⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲡⲧⲁⲫⲟⲥ · ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩⲛⲟϭ ⲉⲙⲏⲧⲉϥⲓⲏⲛ · ⲛⲧⲁ-ⲛ=
⁝ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲉ-ⲛⲉⲩⲥⲱ ⲧⲁⲕⲟ · ⲁ-ⲡⲉⲩⲉⲣ-ⲡⲙⲉⲩⲉ ⲃⲱⲧⲉ ⲉⲃ̊ ⁄

÷

№ 41. Ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ · ⲉⲁⲩϫⲓ-ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ=
ⲡⲁⲧⲟⲩ ⲙⲟⲩ · ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲇⲓⲟⲕⲗⲏϯⲁⲛⲟⲥ · ⲙⲉ-ⲡⲛⲟϭ
ⲉϩⲱⲃ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ= ⲛⲥⲁϥ ⲉϥⲟ ⲛⲣⲣⲟ ⲛⲣⲉϥ=
ϫⲓⲛϭⲟⲟⲛⲥ · ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲁϥⲏⲣ-ⲃⲗⲗⲉ ⲁϥϫⲓ-ⲙⲏⲧⲛⲁ · ⲡⲉϫ=
ⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲛⲉⲛⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ · ϩⲓ-ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲧⲟⲣⲓⲁ ⲉⲧⲧⲁⲏⲩ=

÷ ——… ——… ⲗⲓⲥⲱ̄ ——… ——… ——… ——

№ 42. Ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲟⲩ · ϩⲓϫⲛ-ⲛⲉⲛⲕⲁ ⲙ=
ⲡⲓⲉⲱⲛ · ⲛⲧⲁ-ⲉⲩⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⁄
ⲁϥⲏⲣ-ⲑⲉ ⲉⲧⲙⲡⲟⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲉϩ · ⲡⲉⲧⲟⲛⲁϩⲕⲟⲧⲛⲉⲧ=
ⲉⲛⲁⲣⲭⲏ · ϫⲉ-ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲏϫ——

÷ ——…——… —— ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ̂ ——… ——… ——… ——

№ 43. Ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲓⲛⲟϭ ⲉⲛⲏⲓ ⲉⲩϫⲟⲥⲉ · ⲙⲉ-ⲛⲓⲡⲁⲗⲗⲁ̊ϯ ⲉⲩ=
ⲧⲁⲏⲩ : ⲙⲛ-ϯⲛⲟϭ ⲉⲙⲏⲧⲣⲙⲙⲁ̊ · ⲙⲛ-ⲛⲓϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲩⲥ=
ⲱⲕ ϩⲁϫⲱⲟⲩ= ⲁⲩⲏⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲓ-ⲛⲓⲧⲁⲫⲟⲥ · ⲁ-ⲛⲉ=
ⲩⲏⲓ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁ-ⲛϫⲁⲓⲉ · ⲁ-ⲛⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩ=
ⲟ ⲛⲭⲏⲣⲁ · ⲁ-ⲛⲉⲩⲩ̄ⲥ̄ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲟ ⲛⲟⲣⲫⲁⲛ̊—

÷ ——… ——… —— ϯⲟⲩ ⲉⲥϥ ——… ——… ——

№ 44. Ⲱ ⲡⲣⲙⲙⲁⲟ ⲙⲡⲉⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲕ · ϫⲉ-ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲙ=
ⲙⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ⲉⲭⲣⲏⲙⲁ · ⲁⲣⲓ-ⲡⲙⲉⲩⲉ ϫⲉ-ϣⲁⲕⲙⲟⲩ · ⲛ=
ⲧⲉ-ϩⲛⲕⲟⲟⲩ[ⲉ] ⲏⲣ-ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⁄⁄

Z. 12. ⲗⲓⲥⲱ̄ für ⲗⲓⲥⲱⲧⲙ, cf K, 1. — Z. 14 ⲉⲩⲉⲩⲛⲟⲩ, so, lies ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ. — Z. 15/16. ⲡⲉⲧⲟⲛⲁϩⲕⲟⲧⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲏ, cf ιβ, 4/5 ⲡⲉⲧⲟⲛⲁϩⲕⲟⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲏ. Beide Stellen sind gewiß verderbt. Z. 16. ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲏϫ- abgekürzt; vollständig ⲛⲏϫ ⲉⲣⲟϥ, vergl. Archellitesgedicht Str. 2 und 21 (Erman, l.l. p. 5 und 10). — Z. 23 ⲥϥ für ⲥϩⲁⲓ, vergl. oben Z. 1.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.9287) (№ 32¹⁰)

ⲓⲁ̅

⳼ ⲁⲛⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲛⲓⲙⲉⲩⲏ ⲡⲁⲧⲛⲁ· ϫⲉ-ⲛⲧⲁ-ⲟⲩⲛ-ϩⲱⲃ ϣⲱ=
ⲡⲉ ⲙⲙⲟϥ· ⲛⲧⲁϥⲉϯ ⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲗϯⲗⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲉⲡⲟⲩⲧⲁⲁⲥ
ⲛⲁϥ ⲧⲉϥⲕⲃⲉ-ⲡⲉϥⲗⲁⲥ:—

№ 45. ⲁϥ ⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ ⲉⲛⲉⲭⲣⲏⲙⲁ ⲙⲡⲕⲁϩ· ⲉⲛϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲧⲛⲕ=
ⲁⲁⲩ ⲛⲥⲱⲛ· ⲙⲉⲩⲛϣ-ϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟⲛ· ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛϭⲓ-ⲡⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ= ⲁⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ:
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲡⲉⲭ̅ⲥ̅· ⲧⲛϫⲓ-ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲛϫⲓ-ⲡⲉϥⲥ=
ⲛⲟϥ· ϣⲁϥⲕⲁ-ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ:—

⳼ ——··——···ⲡⲁⲓⲁⲕ̊——··——··——··——··——

№ 46. ⲉⲛⲉ-ⲛⲧⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ-ϣⲁⲓⲙⲟⲩ: ⲧⲁⲕⲁ-ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲥ=
ⲱⲓ: ⲁⲓⲥⲱⲣ ⲉⲡⲉⲧⲛⲧⲁⲓ ⲛϩⲏⲕⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛϭⲓ-ⲡⲣⲙⲙⲁⲟ ⲛ=
ⲁⲧⲛⲁ= ⲉⲓⲁⲣ-ⲟⲩ ⲛⲛⲓⲛⲟϭ ⲉⲛⲏⲓ ⲉⲩϫⲟⲥⲉ: ⲙⲛ-ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ=
ⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓⲧⲟϭⲟⲩ· ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲙⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ·
ⲧⲁⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-ⲛⲉϥⲁⲅⲁⲑⲟⲛ:—

⳼ ——··——···ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲕⲁ——··——··——··——

№ 47. ⲛⲁⲛⲟⲩ-ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲁⲣⲉϣ-ϩⲏⲧ· ⲡⲁⲣⲁ ⲟⲩⲣⲙⲙⲁⲟ·
ⲛϫⲱⲱⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ= ϣⲁⲣⲉ-ⲡⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲣ=
ϩⲏⲕⲉ· ϣⲁⲣⲉ-ⲡϫⲱⲱⲣⲉ ⲙⲟⲩ· ⲡϩⲁⲣⲉϣ-ϩⲏⲧ ϣⲁϥϫⲓ=
ⲧⲁⲓⲟ= ⲁⲓⲱ ⲃϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ· ϫⲉϥⲟ ⲛϩⲁⲣϣ-ϩⲏⲧ·
ⲁ-ⲡⲥⲏⲣ ϯ-ⲕⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ·—

——··——···ⲁⲓⲥⲱⲧ——··——··——··——

№ 48. ⳼ ⲉⲣⲉ-ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲙⲟⲩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ· ϩⲓ-ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙⲡⲓϥⲧⲟⲟⲩ ⲉⲥⲁϩ·
ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲙⲛ-ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣ̊= ⲙⲛ-ⲡⲥⲁϩ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ·
ⲉⲩⲉϫⲓ-ⲛⲛⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲛⲁⲡⲁ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲓ-ⲙⲁ ⲛⲓⲙ
ⲉϣⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲣⲟϥ:—

——··——···——··——··——

ⲁⲗⲗ̅ ⲁⲣⲙⲡϣⲁ·

№ 49. ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲓϣⲉ ⲉⲣⲟⲛ· ⲉⲣⲉ-ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲙⲛ-ⲛⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ] ⲃⲏⲗ ⲉⲃ̊· ϫⲉ ⲁ-ⲡⲉⲧⲟ=
ⲉⲓϣ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲥⲃⲟⲕ= ⲉⲡⲓⲕⲉⲣⲟⲥ[----]ⲛⲓ ⲉⲣ̊· ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
[--]ⲟⲩⲧⲱϣ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲡⲕⲁϩ· ⲧⲉ[-------------]

Z. 1. ⲛⲓⲙⲉⲩⲏ ⲡⲁⲧⲛⲁ, *lies* ⲛⲓⲙⲉⲩⲉ (*so schreibt die Hs. stets statt* ⲙⲉⲉⲩⲉ) ⲙⲡⲁⲧⲛⲁ. — Z. 2. ⲉϯ = αἰτεῖ. — Z. 9. ⲡⲁⲓⲁⲕ̊ (διάκονος) *vgl. Archelliteugedicht Strophe 5 und 10.* — Z. 11. *lies* ⲛⲛϩⲏⲕⲉ. Z. 12. *lies* ⲉⲓⲛⲁⲣ-ⲟⲩ. — Z. 19. ⲁⲓⲱ ⲃϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ, *lies* ⲁⲩⲱ ϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ. — № 49 (Z. 26-29) *von andrer Hand* (?).

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.9287) ^{λ}ⲡⲁ ⲓ̄ⲃ̄ (№ 32[II])

№ 50. ÷ Ϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲟ ⲛϩⲁⲣⲉϣ-ϩⲏⲧ ⲡⲁⲩ̄ⲥ̄ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲡⲥⲟⲫⲟⲥ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱ̄ · ⲙⲡⲉⲣⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ ⲙⲉ-ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲙ · ⲙⲡⲉⲣϫⲉ-ⲡⲉⲕⲙⲏ̄ⲥ̄ ⲉϩⲗⲉ= ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ-ⲁ-ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ⲧⲁⲕⲟ · ⲁ-ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲏⲣ-ⲕⲣⲟϥ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ · ⲡⲉ=ⲧⲟⲛⲁϩⲕⲟⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲏ · ϫⲉ-ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲛⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲏ̄^{x}ⲉ

№ 51. ÷ Ⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛϩⲏⲕⲉ · ⲛⲧⲁ-ⲟⲩⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲓⲧϥ ⲛϭⲟⲛⲥ : ⲉϥϣⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲙⲟⲩⲏⲣ-ⲡⲉϥϩⲁⲡ · ϫⲉ-ⲉ=ⲣⲉ-ⲡϩⲏⲕⲉ ⲥⲟϣϥ ⲉⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ // ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲣⲙⲙⲁ=ⲟ ⲧⲁⲩⲉ-ⲟⲩϭⲟⲗ · ⲥⲉⲛⲁϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙ-ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ · ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲁⲩⲉ-ⲧⲙⲉ · ⲙⲟⲩϯ-ϩⲧⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ-ϥϣⲁϫⲉ ··· ⲁⲗⲗ ··· ⌊ϩⲟⲗⲱⲥ

№ 52. ÷ Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲕϩⲛ-ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ · ⲙⲉⲕϩⲛ-ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲉⲛⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥ=ⲙⲟⲥ : ⲙⲁⲣⲉ-ⲛⲉⲕϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲥⲟⲃⲉⲕ · ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲥⲟ^{ⲫ} ⲥⲟⲗⲟⲙⲱ̄ ϫⲉ-ϣⲁⲣⲉ-ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ · ⲥⲱⲟⲩⲁϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲁϣⲏ ⲛ=ϣⲁϫⲉ · ⲛⲁⲛⲟⲩ-ⲡⲕⲁ-ⲣⲱϥ ⲙⲉ-ⲧⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ · ⲡⲉⲑⲉϥⲓⲟ ⲥⲟⲧⲡ

№ 53. ÷ Ϣⲁⲣⲉ-ⲡⲁⲧϩⲏⲧ ⲙⲉⲣⲉ-ⲡⲉϥϫⲁϫⲉ : ϣⲁϥ= ⌊ⲁⲩⲱ ϥⲧⲁϩⲏⲩ: ⲏⲣ-ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙⲙⲟϥ · ⲉⲕϯ-ⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ϣⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲉⲣⲟⲕ · ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱ̄ⲛ (sic) ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇ̄ⲁ̄ⲇ̄ ϣⲁⲣⲉ-ⲡⲣⲉⲙ-ⲉ=ϩⲏⲧ ⲙⲉⲣⲉ-ⲧⲉⲥⲃⲱ · ϣⲁϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉϫⲱϥ: ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉϥⲟ ⲛϩⲁⲣⲉϣ-ϩⲏⲧ · ϣⲁϥϫⲣⲟ ⲉⲛⲉϯ ⲛⲉⲙ= ⌊ⲧⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ:

Ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϭⲓ-ⲛⲩ^{ω} ⲉⲡⲉⲕⲗⲏ= (sic)
ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ:

ⲅ̄ ⲉϩⲱϥ

№ 54. ÷ Ⲁⲗⲏ̊ ⲡⲃⲓ̊ ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙ̊ · ⲟⲩⲉϥⲓⲏⲛ ⲡⲉ ⲛϣⲟⲩ-ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲣ̊ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϭⲓ-ⲡⲉⲕⲗⲩ= (sic) ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ · ⲥⲟⲗⲟⲙⲱ̄ ⲡⲁ-ⲛⲓϩⲁⲡ ⲉⲙⲏ ⲉⲩⲧⲱⲛ ⲛⲓⲛⲟϭ ⲉⲣⲙⲙⲁⲟ · ⲛ=ⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲛⲛⲉⲩⲁⲅⲁ̄ⲗ̄ · ⲥⲉⲛⲏϫ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-ⲛⲓⲧⲁⲫ̊ · ⲉⲧⲁ-ⲡⲉⲩⲣ-ⲡⲙⲉⲩ= ⌊ⲉ ⲧⲁⲕⲟ

ⲁ-ⲡⲁⲙⲉϫ

№ 55. ⲛⲧⲕ-ⲟⲩⲥⲟⲫ̊ ⲥⲟⲗⲟ[ⲙ]ⲱ̄ · ϩⲓ-ⲡⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲥ (sic) :
ⲛⲧⲕ-ⲟⲩⲥⲟⲫ̊ [ⲥ]ⲟⲗⲟⲙ[ⲱ]ⲛ · ⲙⲉⲩⲟⲛ ⲉϥⲧⲛⲧⲱⲛ ⲉⲣ̊ :

Z. 3. ⲙⲏ̄ⲥ̄ = μυστήριον, cf ε, 13 Anm. – Z. 4/5. ⲡⲉⲧⲟⲛⲁϩⲕⲟⲧⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭⲏ cf. ι 15/16. – Z. 5 ⲛⲏ̄^{x}ⲉ corrigiert aus ⲛⲏ̄^{x}~ (Abkürzung für ⲛⲏϫ ⲉⲣⲟϥ, vergl. ι, 16 Anm.) – Z. 24. vergl. δ, 8 Anm. und Z 21. – Z. 31 ⲉⲣ̊ für ⲉⲣⲟⲕ, cf. κβ, 1/2.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9287.) (№ 32[12])

ⲓ̅ⲅ̅ ···——···——···——···——···——

·:· ⲥⲩⲛ ⲑⲱ ϯ ⲡϫⲱ ⲛⲛϫⲱ ⲛⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ —

——···——····ⲛⲁⲓⲁⲧϥ——···——···——···——

№ 56. ÷ Ⲉⲓⲥ-ⲧⲉⲡⲣⲱ ⲁⲥⲟⲩⲉⲓⲛⲉ · ⲁ-ⲡⲙⲟⲩ ⲛϩⲱⲟⲩ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓ ⲛⲁϥ·
ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡϭⲉⲣⲡϣⲁⲛ · ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓ-ⲡⲉⲛⲕⲁϩ /
ⲛⲉϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲑⲓⲉⲗⲏ̄ⲙ̄ · ⲥⲱⲟⲩϩ ⲧⲏⲣⲧⲛ ⲧⲉⲗⲏⲗ ⲧⲉⲧⲟⲩⲛⲟϥ· (sic)
÷ ϫⲉ-ⲡϭ̄ⲥ̄ ⲣⲉⲣⲟ (sic!) · ⲙⲁⲣⲉ-ⲡⲕⲁϩ ⲧⲉⲗⲏⲗ :—

№ 57 Ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ · ⲛⲧⲁϥⲕⲁ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲃⲟⲏⲑⲟⲥ·
ⲛϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲕⲣⲟϥ ⲁⲛ · ⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓ ⲛⲥⲱϥ / ⲡϭ̄ⲥ̄ ⲛⲁ-
ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ (sic) ⲉⲣⲟϥ · ⲛϥⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲉⲧⲟ (sic) ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ · ⲧⲉ-ⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲓⲙ ⲧⲁⲓⲟϥ · ⲧⲉ-ⲡⲉϥⲣⲁϣⲉ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ —

÷ ——···——···ⲉⲓⲥ-ⲡⲁⲕⲗϫ——···——···——···——

№ 58. Ⲙⲁⲣⲉⲛϫⲱ ⲉⲡϭ̄ⲥ̄ · ϩⲛ-ⲟⲩϫⲱ ⲛⲃⲣⲣⲉ · ϩⲛ-ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲁ-
ϥϫⲓ-ⲉⲟⲟⲩ · ⲟⲩϩⲧⲟ ⲙⲉ-ⲡⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ · ⲁϥ-
ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ · ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲁⲓⲱⲧ ϯⲛⲁϫⲁⲥ̄ⲧ /

№ 59. (sic) Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲕ-ⲟⲩⲣⲉⲙ-ⲛϩⲏⲧ · ⲁⲩⲱ (sic) ⲛⲥⲟⲫⲟⲥ · ⲁⲣⲓ-
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲛ-ⲟⲩϣⲟϫⲛⲉ · ⲑⲃⲓ̈ⲟⲕ ⲉⲕⲟ ⲛⲣⲙ-
ⲙⲁⲟ : ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲧⲉⲕⲣ-ϩⲏⲕⲉ : ϣⲁⲕϭⲛ-ⲡⲉⲧⲛⲁⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉ-
ⲣⲟⲕ / ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲡϭ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ · ϫⲉ-ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲥⲟⲩⲧ-
ⲱⲛ · ϣⲁϥⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ :—

——···——···ⲉⲣⲉ-ⲧⲉⲕϭⲓⲛⲓ——···——···——···——

№ 60. ÷ Ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲉⲛⲉⲕϩⲟⲓⲧⲉ · ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ·
ⲟ ⲛⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲉⲡⲉⲕⲣⲓ̈ⲛⲟⲛ · ⲛⲧⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲧⲥⲱ-
ϣⲉ ⲉⲥⲧⲉⲃⲏⲩ · ⲉⲧⲉⲧⲁⲓ (sic) ⲧⲡⲁⲣ̄ⲑ̄ · ⲉⲧⲁⲥϫⲡⲟ ⲛⲁⲛ
ⲉⲡⲣⲣⲟ ⲙⲡⲉⲟⲟⲩ · ⲁ-ⲡⲉϥⲥϯ-ⲛⲟⲩⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ.

Z. 1. so: ⲥⲩⲛ ⲑ̄ⲱ̄ ϯ (= σὺν θεῷ). – Z. 2. Das Lied, dem die Melodie für diese Strophe zu entlehnen ist, unten № 57. – Z. 4. ϭⲉⲣⲡϣⲁⲛ verderbt aus ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ? ⲥⲣⲙⲡϣⲁⲛ. Z. 5. ⲧⲉⲧⲟⲩⲛⲟϥ verderbt, l. ⲛⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲛⲟϥ. – Z. 9. ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ, so statt ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ auch y. 15. Z. 14. ϫⲁⲥ̄ⲧ gewiss für ϫⲁⲥⲧⲕ. – № 59 ist identisch mit № 9. – Z. 19. ϣⲁϥⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ abgekürzt, vollständig: ϣⲁϥⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ, cf ⲓ̈ⲍ, 19.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲉⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲛ :—— ⲁⲗⲗⲟⲥ—

№ 61. ÷ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ· ⲛⲧⲁⲥⲉⲓ ⲉⲥϯⲟⲩⲟⲓ̈ ϩⲓ-ⲛⲉⲛⲧⲟⲩⲓⲏ :
ⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲓϫⲛ-ⲛⲃⲟⲩⲛⲟⲥ· ⲡⲉϫⲉ-ⲧⲣⲣⲱ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ/
ϫⲉ-ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲉⲡⲁⲥⲟⲛ· ⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲕⲣⲓⲛⲟⲛ ⲉⲧⲥⲱ=
ϣⲉ· ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲁϩ ⲉⲕⲟⲩⲡⲉⲣ· ⲉϥⲧⲉⲕ-ⲥϯ-ⲛⲟⲩⲃⲉ ⲉⲃ=
ⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ :—— ⲁⲗⲗ/

№ 62. ÷ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ· ⲧⲁⲓ ⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲁ-ⲛⲁⲙⲁⲁϫⲉ· ⲉⲥ=
ⲛⲏⲩ ϩⲓϫⲛ-ⲛⲃⲟⲩⲛⲟⲥ· ⲡⲉϫⲉ-ⲧⲣⲣⲱ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ/
ϫⲉ-ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲉⲡⲁⲥⲟⲛ· ⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲉⲧⲥⲱϣⲉ·
ⲛⲑⲉ ⲉⲛⲟⲩⲥⲙⲁϩ ⲛⲕⲟⲩⲡⲉⲣ· ⲉϥⲧⲉⲕ-ϩⲣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ :—— ⲁⲗⲗⲟⲥ ⲟⲛ:—

№ 63. ÷ϯⲣⲩⲛⲏ ⲛⲧⲁⲕϯ ⲙⲙⲟⲥ· ⲉⲡⲉⲕⲙⲏⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ϩⲓϫⲙ-ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉⲛϫⲟⲉⲓⲧ· ⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲙ-ⲡⲟⲉⲓⲕ
ⲛϩⲏⲧϥ/ ⲉⲕⲉϯ ⲙⲙⲟⲥ ⲉⲡⲗⲁⲟⲥ· ⲙⲉ-ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ
ⲉⲣⲟⲛ· ⲧⲉⲩⲱⲛⲁϩ ⲙⲉ-ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ· ⲧⲟⲩⲉⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲕⲩ/

—···——···—— ⲡⲁ^ⲗ ——···——···——

№ 64. ÷ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲕⲏⲡⲟⲥ ⲉⲡⲟⲟⲩ· ⲧⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲁⲟⲉⲓⲕ
ⲡⲁⲉⲃⲓⲱ· ⲧⲁⲥⲱ ⲙⲡⲁⲏⲣⲡ ⲡⲁⲉⲣⲱⲧⲉ· ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ϩⲙ-ⲡϫⲱ ⲛⲛϫⲱ/ ⲡⲁⲕⲏⲡⲟⲥ ⲡⲉ ϯⲉⲕⲗⲏⲥⲓⲁ (sic)· ⲡⲁⲟⲉ=
ⲓⲕ ⲡⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲡⲥⲱ̄ⲣ̄ : ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲛⲁⲗⲩⲑⲓⲛ° :
ϣⲁⲩⲕⲁ-ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ~

№ 65. ÷ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲕⲁϩ· ⲧⲁⲧⲁⲙⲉ-ⲡⲁϩⲙϩⲁⲗ ⲁⲃⲣⲁ=
ϩⲁⲙ· ⲉⲛⲉϯⲛⲁⲁⲩ (sic!) ⲉⲥⲟⲇⲟⲙⲁ· ϫⲉ ⲁ-ⲛⲉⲩⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲉⲓ̈ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ/ ϯⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ (sic!)· ⲛⲥⲉ=
ⲏⲛ-ⲗⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ-ⲡⲉϥⲧⲉⲕⲟ· ⲧⲁⲛⲟⲩϩⲙ ⲉⲙⲟϥ ϩⲓ=
ⲧⲉⲥⲙⲏⲧⲉ· ϫⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ —

—···——···——···——···——···——

Z.12. cf. Ms. coptes de Leide Seite 424 (ιε, 3ff). – Z.15 ⲉⲧⲕⲩ. In der Leydener Handschrift steht an der entsprechenden Stelle ⲛⲧⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲉⲟⲛ. – Z.23 lies ⲉⲛⲉϯⲛⲁⲁⲁⲩ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.9287) (№ 32a)

ⲓ̅ⲉ̅ ⲁ-ⲡⲣ̄ⲣ̄ ϭⲓⲣⲉ

№ 66. ÷ ⲁ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲕⲱⲧ-ⲡⲏⲓ ⲉⲡϫ︤ⲥ︥ · ϩⲓ-ϣⲉ ⲛⲕⲩⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ⲉϥ=
ⲥⲟⲧⲡ · ⲁϥⲡⲉⲧⲁⲗⲟⲛ ϭⲙⲟⲩ ⲉⲛⲟⲩϥ ϩⲓ-ϩⲁⲧ · ⲁϥⲁ=
ϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ϩⲓⲱⲱϥ ⳼ ϫⲉ-ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲇ︤ⲁⲇ︥
ⲡⲁⲓⲱⲧ · ⲙⲛ-ϭⲓⲉⲥⲥⲉ ⲡⲓⲱⲧ ⲉⲡⲁⲓⲱⲧ · ϯⲛⲁⲓ ⲉⲛⲟ=
ⲩⲙⲛⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ · ⲧⲁϯϩⲁⲡ ⲉⲛⲁ-ⲡⲏⲓ ⲉⲡⲓⲥ︤ⲣ︥ⲗ —

№ 67. ÷ ⲁ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛⲇ︤ⲁⲇ︥ · ϫⲓ ⲛⲥⲁϣϥ ⲉϣⲉ
ⲛϣⲉⲉⲣⲉ ⲛⲉⲣⲱ · ⲙⲉ-ⲕⲉ-ϥⲧⲟⲟⲩ ⲉϣⲉ ⲙⲡⲁⲗⲗⲁ=
ⲕⲏ · ⲙⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲃⲓ̈ⲟⲥ ⲛⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⳼ ⲙⲛⲛⲥⲱ=
ⲥ ⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲛ · ϫⲉ-ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ :
ⲙⲡⲉⲣⲕⲁ-ⲡⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙⲙⲁⲩ · ⲧⲟⲩⲉⲓⲙⲉ
ⲉⲧⲉⲧϭⲟⲙ ⲧⲟⲩⲙⲟⲟⲩⲧ ⲙⲙⲱⲧⲛ :———

———···———···ⲛⲁⲓ̊———···———···———···———

÷ № 68. Ⲉⲓⲟⲩⲉϣ-ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉϥⲟⲩⲏϩ · ⲛϥϩⲱⲗ ⲛϥⲉⲓ̈
ϣⲁⲣⲟⲓ ⲟⲛ · ⲧⲁϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲓⲙⲏⲥ︦ ⳼ ⲛϥϫⲟⲟⲩϥ ⲉϯ=
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲉⲥ · ⲉⲓⲟⲩⲉϣ-ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲣⲉⲙ-ⲛϩⲏⲧ ·
ⲛϥⲃⲉⲗ-ⲡⲓⲙⲏⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ :—

÷ № 69. Ⲡⲓⲙⲁⲥ ⲉϩⲁⲗⲏⲧ ⲉϥϩⲏⲗ ⲉϥⲟⲩⲏϩ · ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉϥϩ=
ⲏⲡ ⲉⲡⲟⲩⲧⲁⲩⲟϥ · ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲁⲩⲟϥ ϣⲁϥⲡⲱⲣⲉϣ
ⲉⲃⲟⲗ ⳼ ⲛϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲉϯⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲉⲥ · ⲥⲟ=
ⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲡⲁⲣϩⲩⲙⲓⲁⲥⲧⲏⲥ · ⲁϥⲃⲉⲗ-ⲡⲙⲏⲥⲧⲏ=
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲣⲟⲓ:———

———···———···———ϭⲱϣⲧ···———···———···———

№ 70. Ⲙⲡⲉⲣⲃⲱⲕ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ · ⲉⲕⲟⲩⲉϣ-ⲧⲁⲗⲉ-ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ · ⲉⲕϭⲟⲛⲧ
ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ · ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲥⲁϩ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⳼ ⲃⲱⲕ ⲣ-ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲙⲙⲁ=
ϥ · ⲛⲅϩⲱⲧⲡ ⲉⲣⲟϥ ϩⲓⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ · ⲁⲛⲓ [ⲡⲉ]ⲕⲇⲱⲣⲟ̄ ⲉϩⲟⲩ︦ · ⲡⲥ︤ⲣ︥.

Z. 3. ⲡⲉⲧⲁⲗⲟⲛ l. ⲡⲉⲧⲁⲗⲟⲩ (cf. Stern Gramm. § 331) (πεταλῶν) – Z. 5/6. vergl. ξ, 6/7. Z. 12. lies ⲉⲧⲉⲩϭⲟⲙ. – lies ⲙⲟⲟⲩⲧ. – Z. 13. ⲛⲁⲓ̊ = ⲛⲁⲓⲟⲧⲉ, cf. ξ, 4. – Z. 15 ⲙⲏⲥ︦ = μυστήριον. – Z. 23–26 (№ 70) von andrer Hand hinzugefügt. – Z. 26 ⲡⲥ︤ⲣ︥ Abkürzung (wegen Raummangels) für ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲁⲕⲁ-ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ.

№ 71. ⲞⲚ-ⲟⲩϣⲏⲛ ⲣⲏⲧ ϩⲓ-ⲧⲁⲭⲱⲣⲁ · ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲕⲁϩ · ⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲉϥⲡⲟⲣϣ ⲉⲃⲟⲗ · ⲉⲣⲉ-ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟ= ⲥ ⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ — ⲉⲕϣⲁⲛϭⲉⲡ-ϩⲛ̄ϭⲱⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲏⲧϥ· ⲧⲉⲕⲟⲃⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲁⲡⲟⲧ ⲛ̄ⲅⲥⲱ · ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲥϯ-ⲛⲟⲩⲃⲉ ÷ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓ-ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ · ⲙⲉⲩⲟⲛ ⲉϥⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ :—

№ 72 ⲞⲚ-ⲟⲩⲡⲩⲅⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲓ-ⲧⲁⲭⲱⲣⲁ · ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲕⲁϩ : ⲉⲣⲉ-ⲡⲉⲥⲙⲟⲟⲩ ϩⲟⲗϭ ⲉⲡⲉϥⲓⲱ · ⲉⲣⲉ-ⲛⲉϥⲫⲱⲥⲧⲏ= ⲣ ⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲧⲥ — ⲁ-ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲏ ⲙⲛ̄-ⲡⲟⲟϩ · ⲉⲧⲁ= ⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩϫⲱⲕⲙ ⲉϩⲏⲧⲥ · ⲉⲥⲟⲩ ⲝ ⲉⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁⲣⲙⲟ= ⲩⲧⲉ · ⲉⲣⲉ-ⲛⲉϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲱϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ :————

——……——…… ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲟⲩⲙⲏ̅ⲥ̅ ——…——…——…——

÷ **№ 73** Ⲟⲩⲛ-ⲟⲩϣⲏⲛ ⲣⲏⲧ ϩⲓⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ · ⲱ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ · ⲉϥⲣ= ⲏⲧ ϩⲓ-ⲡⲕⲏⲡⲟⲥ ⲉⲛⲁⲓⲟⲧⲉ · ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϥϯ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲃⲟ= ⲗ · ⲉⲣⲉ-ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲥⲏϩ ⲉⲣⲟϥ / ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ · ϣⲁⲩⲉⲡⲩⲑⲩⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ · ϣⲁⲩϫⲡⲟ ⲛⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟϥ · ⲉⲓⲟⲩⲉϣ-ⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲡⲉϥⲃⲱⲗ · ϫⲉ-ⲛ= ÷ ⲧⲕ-ⲟⲩⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲣⲉⲙ-ⲉϩⲏⲧ :——

№ 74. Ⲡⲓϣⲏⲛ ⲉⲧⲉⲣϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ · ⲓⲉⲥⲁⲃⲁ ⲧⲉⲣⲱ ⲛⲛⲉϭⲟⲟϣ. ⲡⲁⲓ-ⲡⲉ ⲡⲣⲏ ⲡⲣⲉϥⲣ-ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ · ⲉϥϩⲓ-ⲡⲥⲁ ⲛⲛⲉⲙⲁ-ⲛϣⲁ· ⲙⲉ-ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲉϥϭⲓⲛⲉⲓ — ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ · ϣⲁⲩⲉⲡⲩⲑⲩⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ · ⲉⲧⲃⲉ-ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϣⲁϥϣⲁ · ϣⲁⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲙⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲣⲁϣⲉ · ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲥⲁ= ⲃⲉ · ⲁϥⲃⲉⲗ-ⲡⲓⲙⲏⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ :——

——…——…——…ⲁⲓϫⲟ ——…——…——…——

№ 75. Ⲙⲉⲩⲕⲁⲁⲛ ϩⲓϫⲉ-ⲡⲓⲕⲁϩ · ⲉⲓⲧⲉ ⲇⲓⲕⲉⲟⲥ ⲣⲉϥⲉⲣ-ⲛⲟⲃⲉ · ⲉⲣϣⲁⲛ-ⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓⲁ · ⲙⲡⲟⲩ= ⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲱⲕ ϣⲁⲩϣ[ⲓⲛ]ⲉ ⲛⲥⲱⲃ — ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ · ⲛⲧⲁϥϫⲉⲕ-ⲡⲟⲩⲱϣ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲃⲟⲗ · ϥⲛ[ⲁϣ]ⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ · ⲛϥⲣ-ϣⲁ ϩⲓ-ⲧⲉϥⲙⲏⲧⲣⲣⲟ :——

Z. 2-18 (№ 71-73) Worte der Königin von Saba (vergl. Z. 19) an Salomo. Z. 19-24 (№ 74) seine Antwort auf № 73. — Vergl. № 89 und 90 (ⲕ,8 – ⲕⲁ,2). — Zu № 71 vergl. ÄZ 1895, S. 56 (Bruchstücke des koptischen Physiologus) — Z. 6 ⲉⲣⲟϥ:— corrigiert aus ⲉⲣⲟϥ~. Z 19. ⲓⲉⲥⲁⲃⲁ ⲧⲉⲣⲱ ⲛⲛⲉϭⲟⲟϣ, ebenso ⲕ,17. Gemeint ist die Königin von Saba, cf ⲥⲁⲃⲁ ⲧⲣ̄ⲣⲱ ⲛⲛⲉϭⲟⲟϣⲉ 3 Reg. 10,1 (entspr. βασίλισσα Σαβά) cf v. Lemm, Kl. Kopt. Studien XX, Seite 129. — Z. 25-28 (№ 75) von andrer Hand hinzugefügt.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲓ̅ⲍ̅ ⲉⲓ̈ⲥ-ⲛⲉϣⲟⲩϣⲧ ⸗

№ 76. ÷ Ⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲧⲁϭⲣⲟⲙⲡⲉ : ⲧⲁⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲙⲉ ⲉⲥϫⲏⲕ
ⲉⲃⲟⲗ · ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛⲥⲱⲓ · ⲧⲁϫⲓⲧ ⲉⲛⲉⲡⲏⲩⲉ ϣⲁ-
ⲡⲁⲓⲱⲧ ⸗ ϫⲉ-ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ · ⲡⲣⲣⲟ ⲛⲛⲁⲧⲡⲉ
ⲙⲛ-ⲛⲁⲡⲕⲁϩ · ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲛϩⲏⲧⲉ · ϣⲁⲓⲕⲁ-
ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ :—

ⲁⲗⲗⲟⲥ

№ 77. ÷ Ⲁⲙⲏ ⲛⲁⲓ ϩⲁ-ⲡⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ · ⲧⲁϣⲉⲗⲉⲉⲧ ⲧⲁϭ-
ⲣⲟⲙⲡⲉ : ⲧⲁⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲙⲉ · ⲡⲙⲁⲛⲕⲁ-
ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⸗
ϫⲉ-ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲓⲱ ϩⲁ-ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ · ⲡⲉⲣⲱⲧⲉ ϩⲁ-ⲛⲟⲩⲥ-
ⲡⲟⲧⲟⲩ · ⲛⲉⲧⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ · ϣⲁⲓⲕⲁ-ⲛⲉⲩⲛ̊ :—

№ 78. ÷ Ⲉⲓⲥ-ⲛⲉϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲧⲁⲙⲏⲧⲣⲣ̊ · ⲁⲓⲧⲁⲁⲩ ⲉⲛⲉⲕϭⲓϫ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ · ϣⲱⲡⲉ ⲛϣⲉⲛⲉϩⲧⲏϥ · ϫⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛ-
ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲛⲁϩⲏⲧ ⸗ ⲛⲁⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ·
ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ · ⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲉⲧⲁ-
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ · ⲧⲁⲕⲁ-ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ :—

№ 79. ÷ Ⲡⲉⲧϩⲓϫⲛ-ⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ · ⲉⲣⲉ-ⲛⲉⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲛ
ϩⲱⲥ ⲉⲣⲟϥ : ⲟⲩⲟⲛϩⲕ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ·
ⲛⲅⲉⲓ ⲛⲅⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲗⲁⲟⲥ ⸗ ·
Ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉⲕⲁⲛⲁϣ · ⲛⲧⲁⲕⲱ-
ⲣⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲉⲛⲓⲟⲧⲉ :

Z. 1. ⲉⲓⲥ-ⲛⲉϣⲟⲩϣⲧ. Das Lied, dem die Melodie für diese Strophe entlehnt ist, unten Z. 13–17 (№ 78). – Z. 2/3. vgl. 11, 14 f. Z. 8. lies ϫⲓⲧⲉ – Z. 12 ⲉⲣⲟⲓ conjiziert aus ⲉⲣⲱ (l. ⲉⲣⲟ) – Z. 12. ⲛⲉⲩⲛ̊ Abkürzung für ⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ, vergl. oben Z. 5/6. – Entsprechend auch Z. 17 zu ergänzen.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲒⲎ

ϢⲈⲚϬϨⲦⲎⲔ ⲈϪⲰⲚ · ⲚⲄⲔⲀ-ⲚⲚⲞⲂⲈ ⲚⲦⲀ~

÷ ——…——…ⲞⲨⲪⲀⲢⲒⲤ——…——…——

№ 80. ÷ ⲀⲒⲦⲀⲢⲔⲈⲦⲎⲨⲦⲚ ⲈⲠⲞⲞⲨ · ⲚⲈϤϢⲈⲈⲢⲈ ⲚⲐⲒⲈⲖⲎⲘ:
ⲈϤϢⲰⲠⲈ ⲀⲦⲚⲀⲨ ⲈⲠⲀⲤⲞⲚ · ⲘⲀⲦⲀⲘⲞⲒ ϨⲰ Ⲉ=
ⲠⲈϤⲘⲀ— ⲞⲨⲀϢϢⲘⲘⲒⲚⲈ ⲠⲈ ⲠⲞⲨⲤⲞⲚ:
ⲦⲀⲢⲈⲚϢⲒⲚⲈ ⲚⲤⲰϤ ⲚⲈⲘⲈ · Ⲱ ⲦⲈⲢⲰ ⲦⲈⲔ=
ⲔⲖⲎⲤⲒⲀ · ⲠⲘⲀ-ⲚⲔⲀ-ⲚⲞⲂⲈ ⲈⲂⲞⲖ ⲈⲢⲰⲘⲈ ⲚⲒⲘ:—

№ 81. ÷ ⲀⲘⲎ ⲚⲀⲒ̈ ϨⲀ-ⲠⲖⲒⲂⲀⲚⲞⲤ · ⲦⲀϢⲈⲖⲈⲈⲦ ⲦⲀϬⲢⲞⲘ=
ⲠⲈ ⲈⲚⲈⲤⲰⲤ · ⲦⲀⲈⲔⲔⲖⲎⲤⲒⲀ ⲘⲘⲈ · ⲠⲘⲀ-ⲚⲔⲀ=
ⲚⲞⲂⲈ ⲈⲂⲞⲖ ⲈⲢⲰⲘⲈ ⲚⲒⲘ—
ⲈⲢⲈ-ⲠⲈϤⲒⲰ ϨⲀ-ⲠⲞⲨⲖⲀⲤ · ⲠⲈⲢⲰⲦⲈ ϨⲀ-ⲚⲞⲨⲤⲠⲞ=
ⲦⲞⲨ · ⲚⲈⲦⲚⲀⲤⲰⲞⲨⲀϨ ⲈⲢⲞ · ϢⲀⲒⲔⲀ-ⲚⲈⲨ=
ⲚⲞⲂⲈ ⲚⲀⲨ ⲈⲂⲞⲖ :—

№ 82. ÷ ⲦⲀϢⲈⲖⲈⲈⲦ ⲦⲀϬⲢⲞⲘⲠⲈ · ⲦⲀⲈⲔⲔⲖⲎⲤⲒⲀ ⲘⲘⲈ ⲈⲤϪ=
ⲎⲔ ⲈⲂⲞⲖ · ⲦⲰⲞⲨⲚ ⲞⲨⲀϨⲞⲨ ⲚⲤⲰⲒ · ⲬⲀⲒⲈⲠⲈⲒ̈=
ⲐⲨⲘⲒ ⲈⲠⲞⲨⲤⲀ— ⲈⲢⲈ-ⲠⲈϤⲒⲰ ϨⲀ-ⲠⲞⲨⲖⲀⲤ · ⲠⲈ=
ⲢⲰⲦⲈ ϨⲀ-ⲚⲞⲨⲤⲠⲞⲦⲞⲨ · ⲚⲈⲦⲚⲀⲤⲰⲞⲨⲀϨ ⲈⲢⲞ:
ϢⲀⲒⲔⲀ-ⲚⲈⲨⲚⲞⲂⲈ ⲚⲀⲨ ⲈⲂⲞⲖ :—

——…——…——

ϮⲚⲀϨⲒⲤⲈ

№ 83. ⲚⲀⲚⲞⲨ-ⲦⲤⲞⲪⲒⲀ ⲘⲠⲀⲢⲀ ⲠⲚⲞⲨⲂ · ⲚⲀⲚⲞⲨ-ⲦⲀⲄⲀⲠⲎ ⲘⲠⲀⲢⲀ ⲠⲰⲚⲈ ⲘⲘⲈ · ⲚⲀ=
ⲚⲞⲨ-ⲞⲨⲤⲞⲈⲒⲦ ⲈⲚⲀⲚⲞⲨϤ ⲠⲀⲨⲤ · ⲠⲀⲢⲀ ⲞⲨⲚⲞϬ ⲈⲘⲎⲦⲢⲘⲘⲀ̊— ⲚⲀⲚⲞⲨ-ⲞⲨ
ⲢⲰⲘⲈ ⲚϨⲀⲢⲈϢ-ϨⲎⲦ · ⲠⲀⲢⲀ ⲞⲨϪⲰⲰⲢⲈ ϨⲒ-ⲦⲈϤϬⲞⲘ · ⲠⲚⲞⲨⲦⲈ ⲚⲦⲠⲈ ⲚⲀ=
ϮⲬⲀⲢⲒⲤ ⲚⲀⲔ · ϨⲒ-ⲘⲀ ⲚⲒⲘ ⲈϢⲀⲔⲂⲰⲔ ⲈⲢⲞϤ :—

——…——…——

Z. 1. ⲚⲄⲔⲀ-ⲚⲚⲞⲂⲈ ⲚⲦⲀ~ Abkürzung für ⲚⲄⲔⲀ-ⲚⲚⲞⲂⲈ ⲚⲦⲀⲚⲀⲀⲨ ⲈⲂⲞⲖ, cf. ꜩ,12.
Z. 2. ⲞⲨⲪⲀⲢⲒⲤ abk. für ⲞⲨⲪⲀⲢⲒⲤⲤⲈⲞⲤ (Φαρισαῖος), cf. Leiden, Ms. Coptes Seite 425 (vy,1)
Z. 4. lies ⲀⲦⲈⲦⲚⲚⲀⲨ. — Z. 8–10 cf. ⲕ,3–6. — Z. 11–13 = 16–18. — Z. 14/5 cf. ɩϛ,2/3.
Z. 19–23 (№ 83) von andrer Hand hinzugefügt. Vergl. die Schriftprobe am Schluß (Seite 66). — Z. 19. ϮⲚⲀϨⲒⲤⲈ, vollständiger ϮⲚⲀϨⲒⲤⲈ ⲀⲚ. vergl. Archellitesgedicht Strophe 1.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ιθ ϭωϣ̄

№ 84. ÷ ⊕ ϥμαιρε ⲛⲥⲧⲁⲕⲧⲏ ⲙⲙⲉ · ⲡⲉⲧϩⲛ-ⲧⲙⲏⲧⲉ
ⲛⲧⲁⲉⲕⲓⲃⲉ · ⲙⲛ-ⲟⲩⲥⲙⲁϩ ⲉⲕⲟⲩⲡⲉⲣ · ⲡⲉϫ=
ⲉ-ⲧⲣⲣⲱ ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ — ⲁⲓϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ-ⲡⲉⲛⲧⲁϊ
ⲟⲩⲁϣϥ · ⲁ-ⲛⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ϭⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲓ · ⲉⲣⲉ-ⲟⲩⲕⲁⲕⲉ
ⲛⲃⲟⲗ · ϫⲁⲙⲏ ⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉⲣϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁ-ⲛⲓⲙ —
ō ——...——...ⲓⲱ̄ⲁ̄ⲋ̄ⲅ̄ ——...——...——...——

№ 85. Ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲙⲉ-ϯⲥⲱⲛⲉ : ⲉⲣⲉ-ⲡⲥⲱ̄ⲣ̄ ⲓ̄ⲥ̄ ⲙⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ : ⲡⲉ=
ϫⲁϥ ⲛϭⲓ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ · ⲡⲣⲣⲟ ϩⲙ-ⲡϫⲱ ⲛⲧⲉ-ⲛϊ
ϫⲱ — ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ : ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲧⲉ ⲧⲉ=
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲙⲉ · ⲙⲁⲣⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲓ ⲙⲙⲟϥ :
ⲧⲉϥⲕⲁ-ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲁⲛⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ :——
÷ ——...——...ϯⲡ̂ⲩ——...——...——...——...

№ 86. Ⲡⲧⲏⲩ ⲉⲛⲉⲙϩϊⲧ ⲡⲧⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲣⲏⲥ : ⲥⲉϫⲁⲕ ⲉϩⲟⲩ=
ⲛ ⲉⲡⲁⲕⲏⲡⲟⲥ ⲉⲡⲟⲟⲩ : ϣⲁⲛⲧⲉ-ⲡⲉⲥⲧⲟⲓ ⲉ=
ⲡⲁⲥⲟϭⲛ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ · ⲡⲉϫⲉ-ⲧⲣⲣⲱ ⲧⲉⲕⲕⲗ=
ⲏⲥϊⲁ — ⲁⲓⲉⲓ ϫⲉ-ⲉⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲉⲡⲣⲟ ⲙⲡⲁⲥⲟ=
ⲛ : ⲁ-ⲡⲁⲙⲏⲧ ⲉⲧⲏⲏⲃⲉ ϣⲟⲩⲉ-ϣⲁⲗ ⲉⲡⲉ=
ⲥⲏⲧ : ⲁⲓⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲧⲁⲓϫⲓⲧϥ ⲉϩⲟⲩ=
ⲛ : ⲡⲉϫⲉ-ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϩⲓ-ⲡϫⲱ ⲛⲛϫⲱ —
——...——... ⲭⲅ/ⲏⲅ ...——...——...——

№ 87. Ⲟⲩⲟⲓ ⲉⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ · ⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲉⲣⲟ · ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉ-ⲛⲉⲥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲉⲙ-ⲟ=
ⲉⲓⲕ ⲉⲡⲛⲁⲩ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ — ⲉⲓⲥ-ⲛⲉⲙⲏⲧⲉⲣⲱ̇ⲟⲩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲉ · ⲥⲉϯ-ϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲉⲩⲥⲟⲩ=
ⲧⲱⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ · ⲁ-ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲏⲣ-ⲙⲁⲓ-ⲭⲣⲏⲙⲁ · ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲁⲓ-ⲡⲉ=
——...——...——...——...—— ϣⲩⲙⲧⲟⲛ——

Z. 7. cf. β, 20. — Z. 21–25 von andrer Hand hinzugefügt.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.9287) (№ 32[19])

ⲀⲒⲤⲰⲦⲘ : ⲕ̅

№ 88. ÷ ⲘⲀⲦⲀⲘⲞⲒ ϫⲈⲔⲈⲢ-ϢⲀⲒⲢⲈ ⲦⲰⲚ : ⲠⲀⲤⲞⲚ ⲦⲀⲈⲒ ⲦⲀ= ⲚⲀⲨ ⲈⲢⲞⲔ : ⲀⲘⲎ ⲚⲀⲒ ϨⲀ-ⲠϢⲎⲚ ⲈⲠⲖⲒⲂⲀⲚⲞⲤ= ⲦⲀϢⲈⲖⲈⲈⲦ ⲦⲀϭⲢⲞⲘⲠⲈ ⲈⲚⲈⲤⲰⲤ · ⲦⲀⲈⲔⲔⲖⲎ= ⲤⲒⲀ ⲘⲘⲈ ⲈⲤϫⲎⲔ ⲈⲂⲞⲖ · ⲠⲘⲀ-ⲚⲔⲀ-ⲚⲞⲂⲈ ⲈⲂⲞⲖ ⲈⲢⲰ= ⲘⲈ ⲚⲒⲘ :——

÷——··——··——ⲦⲀⲘ̊ ⲈⲠⲞ̂——··——···——···——

№ 89. ⲞⲨⲚ-ⲞⲨϢⲎⲚ ⲢⲎⲦ ϨⲒ-ⲦⲀⲬⲰⲢⲀ : Ⲱ ⲤⲞⲖⲞⲘⲰⲚ ⲠⲢⲢⲞ : ⲞⲨⲤⲀⲒⲎ ⲘⲘⲀⲦⲈ ⲠⲈ ⲚⲈⲤⲰϤ= ϢⲀϤⲔⲰⲰⲢⲈ ⲘⲠⲚⲀⲨ ⲈⲠ= ⲢⲞⲨϨⲈ : ϢⲀϤϯ-ⲞⲨⲰ ⲘⲠⲚⲀⲨ ⲈϨⲦⲞⲞⲨⲈ : ⲘⲠⲒⲚⲀ ⲠⲈϤⲤⲀ ϨⲒ-ϯⲔⲞⲨⲘⲈⲚⲎ = ⲈⲢⲈ-ⲞⲨⲤⲰϢⲈ ϨⲒ-ⲞⲨⲚⲀⲘ ⲘⲘⲞⲂ : ⲈⲤ ⲘⲈϨ ⲈⲚⲰⲚⲈ ⲘⲘⲈ : ⲈⲢⲈ-ⲞⲨⲞⲚ ⲚⲒⲘ ⲈⲠⲒⲐⲨⲘⲈⲒ ⲈⲢⲞⲤ= ⲞⲨⲂⲀⲒ-ϢⲒⲚⲈ ⲚⲎⲨ ⲔⲀⲦⲀ ⲢⲞⲘⲠⲈ : ⲈϤⲞⲦⲠ ⲈⲚⲀⲄⲀⲐⲞⲚ : ⲈϤϯ ⲚⲚⲀ-ⲦⲀⲬⲰⲢⲀ ⲦⲎⲢⲞⲨ= ϢⲀϤⲤⲦⲞϤ ⲦⲈϤⲔⲰ ⲠⲈϤ= ⲎⲒ : ⲈⲒⲞⲨⲈϢ-ⲔⲂⲞⲖⲞⲨ ⲈⲢⲞⲒ ⲤⲞⲖⲞⲘⲰⲚ : ⲦⲀϫⲰ ⲘⲠⲈ= ⲔⲦⲀⲒⲞ :——————— ⲀⲖⲖⲞⲤ——

÷

№ 90. ⲠⲒϢⲎⲚ ⲈϤⲢⲎⲦ ϨⲒ-ⲦⲞⲨⲬⲰⲢⲀ : ⲒⲈⲤⲀⲂⲀ ⲦⲈⲢⲰ ⲚⲚⲈϭⲞⲞϢ : ⲈⲢⲈ-ⲠⲀⲒ ⲦⲚⲦⲰⲚ ⲈⲠⲢⲎ= ϢⲀϤϨⲰⲦⲠ ⲈⲢⲞⲨϨⲈ ⲘⲘⲎ= ⲚⲈ · ⲦⲈϤⲎⲢ-ⲞⲨⲞⲈⲒⲚ ⲈϤϢⲞⲢⲠ ⲈⲘⲘⲎⲚⲈ : ⲘⲠⲒⲚⲀ ⲠⲈϤⲤⲀ ϨⲒ-ϯⲔⲞⲨⲘⲈⲚⲎ= ϯⲤⲰϢⲈ ⲈⲤϨⲒⲦⲞⲨⲰϤ ⲈⲠⲒϢⲎⲚ : ⲈⲢⲈ-ⲦⲀⲒ ⲦⲚⲦⲰⲚ ⲈⲦⲠⲈ : ⲚⲰⲚⲈ ⲘⲘⲈ ⲚⲈ ⲚⲤⲒⲞⲨ= ⲈⲨⲎⲢ-ⲞⲨⲞⲈⲒⲚ ⲈⲠⲚⲀⲨ ⲈⲢⲞⲨϨⲈ : ⲈⲢϢⲀⲚ-ⲠⲢⲎ ϢⲀ ϢⲀⲨϢⲰⲠⲈ ⲚⲔⲀⲔⲈ : ⲈⲦⲂⲈ-ⲠⲞⲨⲞⲈⲒⲚ ⲈϤⲔⲰⲦⲈ ⲈⲠⲢⲎ= ⲠⲒⲂⲀⲒ-ϢⲒⲚⲈ ⲈϤⲚⲎⲨ ⲈⲦⲞⲨⲬⲰⲢⲀ :

Z. 3-6 cf. ιη, 8-10. — Z. 7 ⲦⲀⲘ̊ ⲈⲠⲞ̂ = ⲦⲀⲘⲞⲒ ⲈⲠⲞⲨⲘⲎⲤ(ⲦⲎⲢⲒⲞⲚ), cf. ιϛ,12. Z. 8 - κα,2 (№ 89 und 90) wieder Zwiegespräch zwischen Salomo und der Königin von Saba. cf. ιε, 2-24. — Z. 9 lies ⲠⲈ ⲈⲚⲈⲤⲰϤ. — Z. 10 und 19 lies ⲘⲠⲒⲚⲀⲨ ⲈⲠⲈϤⲤⲀ —. Z. 14. lies ⲦⲈϤⲔⲰⲦ ⲘⲠⲈϤⲎⲒ. — Z. 17. ⲒⲈⲤⲀⲂⲀ ⲦⲈⲢⲰ ⲚⲚⲈϭⲞⲞϢ vergl. ιε,19 (Anm.).

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

<u>ⲕⲁ</u>

ⲡⲉ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲓⲉⲣⲟ ⲛⲕⲏⲙⲉ : ⲉϥⲧⲥⲓⲟ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟⲙⲡⲉ=

∸ ———···———···ⲁⲓⲝⲟ ———···———···———···———

№ 91. · ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲙⲉ-ⲡⲉϣⲗⲏⲗ · ⲙⲉ-ⲡⲉⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲡⲏ: ⲙⲁⲣⲉⲛⲁ=
ⲁⲩ ϩⲛ-ⲟⲩϣⲡ-ϩⲙⲟⲧ · ϫⲉ-ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉϣⲁⲩⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙ̊=
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕⲙⲁ-ⲛⲉⲛⲕⲟⲧⲕ · ⲉⲡⲓϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ϩⲁ-ⲡⲣⲁⲛ ⲉ=
∸ ⲡϭ̅ⲥ̅ · ϫⲉ ⲟⲩϣⲉⲛⲉϩⲧⲏϥ ⲉⲛⲁϩⲧ ⲡⲉ · ϣⲁⲩⲕⲁ-ⲛⲛ̊:—

№ 92. ϯⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲙⲉ-ⲡⲉϣⲗⲏⲗ · ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲟⲩϩⲙ ⲙⲙⲟⲓ :
ⲙⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲡⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ · ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲑⲁⲛⲁ=
ⲥⲓⲟⲥ= ⲁⲩⲁⲗⲟⲓ ⲉⲧⲉⲥⲕⲁⲫⲏ : ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ-ⲗⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ ·
∸ ⲁⲥⲏⲛⲧⲛ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ · ⲉⲡⲉ-ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲛ:—

№ 93. ⲁⲩϫⲓ ⲛϩⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ : ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁ-ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓ̅ⲥ̅ :
ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ · ⲁ-ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲕⲱⲗⲏ ⲙⲙⲟⲟⲩ= ⲡⲉϫⲉ-ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲁⲩ:
ϫⲉ ⲕⲁ-ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲥⲉⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ · ⲧⲁ=
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲙⲓⲛⲉ · ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲙⲛⲧⲣⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏ̊ⲩⲉ=
———···———···ⲁ̂ⲗⲗⲁⲛ̊ⲙⲉ=

№ 94. ϯⲱⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲃⲱⲕ ⲉⲉⲓⲉⲗⲏ̅ⲙ̅ : ⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲥⲟⲗ=
ⲟⲙⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲟⲩⲉⲣⲟ : ⲛⲧⲁϥⲕⲉⲧ=
ⲡⲏⲓ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲉϭⲟⲙ · ⲁϥϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ-ⲟⲩⲣⲁϣⲉ=
ⲟⲩⲛⲟⲩϥ ϩⲓ-ϩⲁⲧ ⲡⲉ ϩⲓ-ⲱⲛⲉ ⲙⲙⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ·
ⲁ-ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲏⲛ-ⲛⲉⲩⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉⲥⲁⲥⲁ

Z. 5. ⲙⲙ̊ = ⲙⲙⲟⲛ. — Z. 7. ϣⲁⲩⲕⲁ-ⲛⲛ̊ *Abkürzung für* ϣⲁⲩⲕⲁ-ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲛⲧⲁⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ, *cf* ⲕⲑ,12. — Z. 10 ⲁⲩⲁⲗⲟⲓ *für* ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲓ, *cf* ⲕⲉ,4.
Z. 18 — ⲕⲃ,2. *Gewiss Worte der Königin von Saba.* — Z. 19/20 *cf. S.* 25/26.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲔⲂ

ΝΙΜ : ϪΟΥΝΟϬ ΕΜΑΤΕ ΠΕ ΠΕϤΤΑΪ : ΜΕΥΟΝ ΕϤΤΝΤΩΝ
ΕΡΟϤ :———— ΑΛΛΟC

№ 95. ⳼ ΤΩΟΥΝ ΜΑΡΟΝ ΤΕΝΒΩΚ ΕΠΗΙ ΕΠⲞⲤ̄ : ΤΝCΩΤΜ ΕΠΕΥ=
ΑΓΓΕΛΙCΤΗC ΕϤΩϢ ΕΒΟΛ · ϪΕ-ϨΥΠΟΜΙΝΕ ΑΓΩΝΙⲜ̄ :
ΒΩΚ ΕϨΟΥΝ ϨΙ-ΤΠΗΛΗ ΕΤϬΗΥ=
ϪΕϤϢΑΝΠϨ ΕΝΤΩΟΥΝ ΝϬΙ-ΠⲞⲤ̄ ΝϤϢΤΑΜ ΕΠΡΟ :
ϢΑΡΕ-ΟΥΝΟϬ ΕϨΗΒΕ ΤΑϨΕ-ΝΕΡΕϤΡ-ΝΟΒΕ ΤΗΡΟΥ :
ΝΑΙΑΤϤ ΕΠΕΤΝΑϬΙΝΕ ΕΝΟΥΝΑ · ϨΙ-ΤΕϤΜΗΤΕCΜΗ̄ :—

——···——···ΝΤΟΚ ΠΕ ΠCΟΛCΛ——···——···——

№ 96. ΕΡΕ-ΠΚΟCΜΟC ΕΝΟΥΗϨ ϨΙϪΩϤ : CΩΒΕ ΝCΩΝ ΝΘΕ ΕΝΟΥΡ=
ΑCΟΥ : ϢΑΥϮ ΝϨΝΧΡΗΜΑ ΝΑΝ ΕΤΕΥϢΗ : ϢΑΝΤΩΟΥΝ
ΕϢΩΡΠ ΜΕΝϨΕ ΕΡΟΟΥ= ΝΑΙΑΤϤ ΕΠΕΤΝΑϬΙΝΕ ΕΝΟΥ
ΝΑ : ΕΠΝΑΥ ΕϢΑϤCΥΩϢΤ ΕΠΕΚΡΙΤΗC : ΝϤϢΕΝΕϨ=
ΤΗϤ ΕϨΡΑΙ ΕϪΩϤ : ΝϤΚΑ-ΝΝΟΒΕ ΝΤΑϤΑΑΥ :——

№ 97. ⳼ Ā Λ-ΠΕΚΛΗCΙΑCΤΗC ΤΑΜΟΝ · ϪΕ-ΟΥ ΠΕΤϢΟΥ-CΟΤΠ
ΕϨΩΒ ΝΙΜ : ΜΕΡΕ-ΠΛΑΑΥ ϨΙ-ΠΒΙΟC ΕΠΡΩΜΕ ·
ΝCΑ-ϤΙ-ΡΟΟΥϢ ΕΤΕϤΨΥΧΗ · ϨΙ-ΠΗΡΠ ΜΝ-ΝϬΙΝΟΥ=
ΩΜ= ΕΥϢΑΝΕΡ-ΠΕCΗΤ ΕΤΕΚϢΟΥΩΒΕ : ϢΑΥ=
ΒΩΚ ϢΑΚϮ-ΟCΕ ΜΜΟΟΥ : ϢΑΥΕΡ-ΘΕ ΕΝΕΜΠΟ=
ΥϢΩΠΕ ΕΠΤΗΡϤ :—

№ 98. Ϫ̊ ΠΕΤΚΩΤ ΜΠΕϤΗΙ ΕϤΟΥΟϢC ΕΒΟΛ · ΕΡΕ-ΠΑΙ ΨΠϮ
ϨΙCΕ ΕΠϪΙΝϪΗ : ϢΑϤΜΟΥ ΝΤΕ-ϢΟΜΗΤ Ε=
ΜΑϨΕ ΝΚΑϨ · ΡΩϢΕ ΕΤΕϤCΑΡⲜ ΕΝΕϤΙΗΝ=
ΕϪΩ ΠΛΑ= ΝΑΙΑΤϤ ΕΠΕΤΝΑϬΙΝΕ ΝΟΥΝΑ=

Z. 4. l. ΑΓΩΝΙⲌΕ. — Z. 6. ϪΕϤϢΑΝΠϨ ΕΝΤΩΟΥΝ etc. cf. Zoega 593 (vorletzte Zeile): ΕΥϢΑΝΠϨ ΝΩΡϪ ΜΠΡΟ. — Z. 8 ΜΗΤΕCΜΗ̄ (eventuell ΜΗΤΕCϨΙΗ̄) Der gewiss verderbte Schluss sieht auf dem Original so aus: ΕCⲘH̄ :— Lies ΜΗΤΕϤΙΗΝ (= ΜΝΤΕΒΙΗΝ)? Z. 15. ⳼ Ā = ΛΕⲜΙC Ā, cf. ΚΓ, 1, 14 und Erman, Bruchstücke koptischer Volkslitteratur Seite 42. — Z. 15 lies ϢΟΥ-CΟΤΠϤ. — Z. 17. Der die beiden Strophen trennende Doppelstrich gehört hinter ΨΥΧΗ statt hinter ΝϬΙΝΟΥΩΜ. — Z. 18. ΠΕCΗΤ corrigiert aus ΠΑCΗΤ. — Z. 21. Ϫ̊ = ϪΩ, vergleiche oben ΙΒ, 22. — Z. 24 = ΚΓ, 14.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P.9287) ΚΓ ∴λεξ ∴Β (№32.22)

№ 99. Πεϫⲁϥ ⲟⲛ ϫⲉ-ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲕⲱⲧ · ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲛϣⲟ=
ⲣϣⲉⲣ ⲟⲛ : ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲡⲉ ⲣⲓⲙⲉ : ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲛ
ⲡⲉ ⲉⲥⲱⲃⲉ = ⲧⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲩⲧⲉ=
ⲣⲧⲱⲣ : ⲧⲉϥⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ ⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡⲛⲁ·
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲧⲉ ⲛⲑⲏⲗⲩⲕⲓⲁ · ⲟⲩⲁϣⲏ ⲛ=
ⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲓϫⲱϥ = ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ-ⲥϩⲓⲙⲉ ⲁϥ=
ϥⲓ ϩⲁ-ⲟⲩⲉⲧⲡⲱ · ⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲉϥϫⲓ ⲟⲛ ⲧⲉϥ=
ⲟ ⲛϫⲁⲓⲉ :——

№ 100. ω ϒ Πεⲛⲧⲁϥϫⲡⲉ-ϣⲏⲣⲉ ⲁϥϫⲡⲉ-ⲗⲩⲡⲏ : ⲧⲕⲉ-ⲙ=
ⲛⲧⲁⲧϣⲏⲣⲉ ⲙⲉ-ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲙⲙⲁⲩ : ϩⲁⲡⲗⲱⲥ
ⲙⲉ-ϩⲏⲩ ⲉⲥⲁ-ⲭⲟⲗⲏ · ϩⲓ-ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲡⲓⲕⲟ=
ⲥⲙⲟⲥ:——
Ⲉϫⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ= ⲛⲁⲓⲁⲧϥ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϭⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲛⲁ=

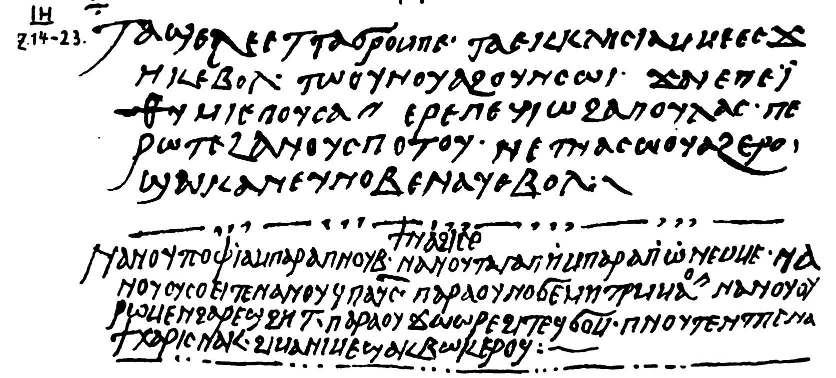
∴λεξ Γ

№ 101. Ⲡⲣⲙⲙⲁⲟ ⲥⲉⲩⲟⲩⲉϩ-ⲭⲣⲏⲙⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ:
ϥϥⲓ-ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲉ-ⲧⲉϥⲩϣⲏ:
ⲡϩⲏⲕⲉ ϩⲱⲱϥ ⲙⲟⲕϩ ⲁⲩⲱ ϥⲉⲣ-ϭⲣⲱϩ:
ⲧⲕⲉ-ⲙⲛⲧϩⲗⲗⲟ ⲙⲉϩ ⲉⲙⲛⲧⲉϥⲓⲏⲛ =
ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ϣⲁⲣⲉ-ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ : ⲙⲟⲟⲛⲉ
ⲉⲡⲗⲩⲙⲏⲛ ⲉⲡⲙⲟⲩ : ⲟⲩⲙⲉ ⲡⲉ ⲡϣⲁ×

Z. 1. λεξ. s. oben die Anmerkung zu κβ,15. — Z. 2 ff. cf ϑ 26 ff. — Z. 6 ⲉⲡⲧⲉ, so. Lies ⲉⲡⲧⲉⲗⲟⲥ? — Zu Z. 7-11 vergleiche β,4 ff., η 19/20. 23. — Z. 14 = κβ.24.

Schriftprobe:

IH
Z. 14-23.



Georg Möller.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
B515

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND DRITTES HEFT

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1902

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 525. **No. 33.**

Scherbe. Aus Karnak. Obere Hälfte gefirnisst. Einige Ligaturen.

† ⲁⲛⲟⲛ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲟⲥ ⲙ̅ⲛ̅ⲙⲱⲩ̣[ⲥⲏⲥ
ⲫⲓ]ⲗⲟⲑⲉⲟⲥ ϩ̅ⲛ̅ⲧⲉⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̅ⲟⲩⲱ[ⲧ
ⲛⲁⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧ̅ⲛ̅ⲟ ⲛϩⲟⲓⲧ[ⲟⲓⲙⲟⲥ
ϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲛ̅ⲁⲣⲧⲁⲃ ⲛ̅ⲥⲟ[ⲩⲟ
ⲛ̅ⲛ̣ⲁⲩⲙⲉⲥ ϩ̅ⲙ̅ⲡϫⲟ ⲁⲩ[ⲱ
ⲛⲁⲕ ⲙ̅ⲛ̅ⲟⲩⲧ̣ⲟⲓ̈.ⲁ̣ⲃⲛⲉⲁ.[
ⲛⲏⲧⲛ ⲛ̅ⲧⲁⲥⲙ̅ⲛ̅ ⲛⲉⲧ̅ⲛ̅ϩⲏ̣·
ⲡⲟⲣⲅⲓⲁ ⲙ̅ⲡϩⲟⲓ̈ ⲁϫ̅ⲛ̅ⲗⲁⲁⲩ ⲛ[
ⲛⲉⲧⲛⲣⲟ̣ ⲛⲏ̣ⲧⲛ̣ ⲙ̅ⲛ̅ⲛⲉϭⲗⲟ[
ⲛⲁⲓ̈ ⲁⲓⲥⲙ̅ⲛ̅ⲧⲉⲓⲃ̅ⲗ̅ϫⲉ ⲥⲟ[ⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙⲙⲁ
ⲛⲓⲙ] ⲉⲩⲛⲁⲙ̅ⲫⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲥ [ⲛ̅ϩⲏⲧϥ
·ⲏ̣ ⲕⲁⲓ ⲇⲉⲕⲁⲧⲏ ⲓⲛⲇⲓⲕⲧ[
ⲛ̣̅[ⲡ]ⲙⲁⲕ/ ⲫⲓⲗⲟ̅ ϩ̅ⲙ̅ⲡⲭⲁ[
ⲁⲓⲥϩ]ⲁⲓⲥ ϩⲁ̣ⲣ̣ⲟϥ ϫ[ⲉ

Z. 5. ? νουμες. 6. Vielfach unsicher. 8. Schluss, καταφρονησις od. αμφιβολεια. 13. Schluss, ? Ortsname.

Urkunde, deren Verfasser sich zur Durchführung gewisser landwirtschaftlicher Arbeiten verpflichten.

Erman - Crum.

P. 627. **No. 34.**

Scherbe. Aus dem Kloster zu Dra abulnega.

≡ⲛ
≡ⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲕ
≡ⲏⲣⲟⲥ ϩⲟⲥⲉ ⲉⲓⲥ
≡ⲁⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲥⲑⲁⲓ
≡? ⲕ/ ⲛⲁⲓ̈ ⲙ̅ⲛ̅ⲡⲉϥⲧⲟ̀
≡ⲡⲗⲏⲛ ϫⲉⲡϣⲁϫⲉ
≡ⲓ̣ⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲁⲥⲧⲉ̣

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol. Weidmann 1-7-25 11135

≡ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ ⲛ̄ⲣⲁⲥ[ⲧⲉ
≡ⲗⲁⲍⲉ ⲟⲩⲛ
≡ⲡⲉ ⲁⲡⲁ

Verso. ϣⲁϫⲉ ⲉⲧϥ̄ⲧⲁⲟⲩⲉ̣≡
ⲧ̣ⲁ̣ ⲁϥⲉ̂ⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥ≡
ⲙ̄ⲛ ⲁⲛⲁⲛⲓ[ⲁⲥ
ⲙ]ⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲥⲑ[ⲁⲓ
ⲉⲡ̣ⲥ̣ⲓⲅⲛ≡
ϣⲱⲣⲡ̄≡

Erman-Crum.

Verso, Z. 2. od. ⲡⲁϥⲉ̂ⲓ. 5. od. ⲉⲧⲓ od. ⲉⲡⲉⲓ.

Wohl ein Brief, rechtliche Angelegenheiten betreffend.

P. 89. No. 35.

Scherbe. Aus Theben, Westseite. Sehr verblasst. Einige Ligaturen.

ⲁⲡ]ⲁ ⲓⲥⲁⲕ ⲙ̄ⲛ[ⲁ]ⲃⲣⲁ[ϩⲁⲙ
ⲡⲁⲡ]ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙ ⲛ̄ⲁⲡⲉ
ⲙ]ⲙⲱⲧⲛ ⲛ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉⲛ ? ϫⲉⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁ̈ⲓ̈ⲉⲣⲡⲉⲙϣⲁ
ⲉⲓⲕⲓⲛⲡ̣ⲓ. ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲁ̣.
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲑ.ⲁ
ⲛⲧⲛϫⲟⲟⲥ . . . . . . ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ
ϫⲉ ϯ·ϩⲟⲗⲟ ? ⲧⲉⲛⲟⲩ
? ⲁϥ ⲛⲅⲟⲟⲩ ϫⲉϫⲟⲟⲩϥ
? ?
ⲣⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲥⲡ̄ⲛ̄ⲧⲏⲧⲛ̄ⲥϩⲁ̈ⲓ
ⲛϥⲧ ? ⲛⲁ̈ⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉ̣ⲓ
ϯⲁⲁϥ ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲟⲟⲩ ⲁⲩ
? ?

Erman-Crum.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Z. 6. Vgl. Crum, Ostraca no. 491.

Brief oder Urkunde.

P. 657. No. 36.

Kalkstein. Aus dem Kloster zu Dra abulnega. Mehrere Ligaturen.

† ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲁⲩⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲥϩⲁï ⲛⲡⲁⲧⲗⲱⲗⲉ
≡. ⲛ̄ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ̣ ≡. ⲧⲛ̄ ϫⲉⲉⲥ ⲡⲗⲟⲕⲟⲥ
[ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲟ]ⲟⲧⲕ ⲛ̄ⲅ̄ϫⲱ̣ ⲡⲓ ? ⲉ ⲛ̄ⲧⲁï ⲧⲉϥⲡⲁϣⲉ
≡. ⲡⲁ̣ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ ⲛ̄ï[ⲱ]ϩⲉ
≡. ⲁ̣ⲩⲗⲁⲩ≡

Erman-Crum.

Z. 2. Vgl. Crum, Ostr. no. 359; dann lies ⲛ̄ⲙⲏⲧⲛ od. ⲛⲏⲧⲛ. Z. 3. wohl ⲓⲱϩⲉ.

Urkunde. Vgl. Crum, nrr. 107, 138, 206.

P. 8706. No. 37.

Scherbe. Erworben 1897. Spätere Kursivschrift.

† ⲕⲩⲣⲓⲁⲕ/ ⲡⲉⲡ̄ⲣ[ⲉ]/ ⲁⲩⲱ
ⲡϩⲉⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲏ
ⲙⲉ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲙⲯⲙⲱ ⲡⲙⲟⲛⲟx
ϫⲉⲉⲓⲥ ⲡⲗⲟⲅ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ
ⲛ̄ⲅⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲉⲓⲣⲡⲉⲑⲟⲟ sic
ⲛⲁⲕ ϫⲉⲁⲕⲡⲟⲩ̣ⲧ ⲟⲩ̣ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛ̄x
ⲛⲧⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲁϩⲟⲕ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲥⲉⲛⲉⲗⲑⲉ̣ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲕ ϩⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲛⲉⲓϫⲛⲟⲩ ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ̄
ϣⲁⲡⲕⲉⲣⲁϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲅⲁ̣†

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲡⲧⲣⲓⲙ, ϫⲉⲛⲡⲉⲕⲁⲙⲫⲓⲃ
ⲁⲓⲥⲙⲛ̄ ⲡⲉⲗⲟ[Γ] ⲁⲓⲥⲧⲟⲓ[x] ⲉⲣⲟϥ
+ ⲉⲅⲣ ⲙ̄ ⲫⲁⲙ̄ ⲁ ⲓⲛⲇ ⲁ̣   (37.)[2]

Erman-Crum.

Z. 6. Oder ⲡⲟⲥⲧ ⲟⲛ ϫⲉ; Schluss, = ϭⲩⲅⲭⲱⲣⲉⲓ.
Z. 8, Schluss, oder ⲟⲛ. Z. 10. Vgl. Crum, Ostr., No. 109.

Urkunde, wie Nr. 36.

P. 1772.   No. 38.

Scherbe. Aus Theben, 1888 erw. Liegende, ligaturenfreie Schrift.

+ ⲁⲛⲟⲕ ϊⲥⲁⲕ ⲉⲧⲥϩ[ⲁⲓ] ⲛⲁ⸗
ⲧⲁⲥⲱⲛⲉ ⲧϫⲱ.. ϫⲉⲁⲣⲓ
ⲧⲁⲅⲁⲡⲉ ⲃⲟⲏⲑⲓ ⲉⲣⲟϊ ⲙ̄. ?
ⲧⲉⲩⲙⲟⲟⲩ ⲧ̄ⲛⲧⲉ̣ⲃⲥ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
5. ⲛ̄ⲧⲉⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁ ⲛⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲣⲏⲩ ⲉ̣ⲧⲉⲧⲛⲕⲟⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲩϭⲟ
ⲡⲧ ⲁⲩϭⲟⲡ ⲡⲁⲕⲁⲙⲟⲩⲗ ⲁⲣⲓ ⲡⲛ̄ⲁ
ⲣⲧⲉⲱ̣ⲣ̣ⲙ⸗
... ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
10. ⲛⲧⲟⲧⲥ ⲛ̄ⲑⲁⲃⲁⲉⲓⲥ ⲛⲥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
.ⲭ̣. ⲛⲥⲡⲣⲟⲥⲩⲭⲏ ⲉⲡⲉⲓⲥϊⲱⲧ

Erman-Crum.

Z. 1. Vollständig? Z. 2. Oder ⲧϫ.ⲱ. Z. 4. Oder ⲧⲟⲃⲥ.

Brief mit officiellen Formeln (Z. 9; vgl. Nr. 36, 5.)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 674. No. 39.

Scherbe. Gekauft in Theben. Grosse, unregelmässige Schrift.

\+ ⲉⲓⲥ ⲡ̄ⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲟⲧ̄ϥ ⲛ̄ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
///ⲓ̣ⲛⲉϥϣⲉⲣ[ⲉ
///ⲉ̣ⲓ̣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̣̄
/// ?

Erman - Crum.

Z. 3, Anfang ? ⲙⲛ.

Urkunde; vgl. No. 4.

P. 245. No. 40.

Scherbe. Spätere Schrift.

///ⲛ̣ⲁⲕ ? ⲉ̣ⲕⲁ̣ⲓ
///? ϫⲉⲧⲛ̣ⲉⲡⲓⲧⲣⲉ̣ (sic) ⲛⲁⲕ
///̄. . ⲃ ⲛ̣ϩⲟⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲅⲙⲟ
///ⲉⲥⲕⲁⲃ ⲋ ⲛⲅ
///ϩⲛ̄ⲡⲁⲩⲛⲓ ⲛⲁⲧ

noch 2 Zeilen

Crum.

Bevollmächtigungsurkunde; vgl. Crum, Ostraca, No. 138, 307 u. ä.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 387. No. 41.

Scherbe. Gekauft in Theben. Vollständig. Grosse, ligaturenfreie Schrift.

ⲡϫ̣ⲉⲣ
ⲙ̄ⲛ̄ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲉⲡⲏⲓ̈ ⲉⲧϩⲣⲁⲓ̈
ⲧⲥⲉⲛⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟ̄
ⲉⲧϩⲣⲁⲓ̈ ⲟⲩⲁ ⲣⲟⲩ
ϫⲓ ⲟⲩⲡⲁϣⲉ
ϩⲛ̄ⲡⲓⲧ̄ⲛⲧⲁϥ ⲛ̄
ⲕⲁⲗⲗⲁϣⲓⲣⲉ ⲡⲉⲩ
ⲉⲓⲱⲧ

Crum.

Urkunde, die Vertheilung eines Hauses betreffend; vgl. Crum, Ostraca, No. 147, Ad. 4 u. ä.

P. 405. No. 42.

Scherbe. Gekauft in Theben. Sehr verblasst. Röthliche Tinte. Unregelmässige Schrift.

/// ϣ̣ⲉⲛⲟⲩ⸌ⲧ⸍ⲣⲟⲥ ⲡϣⲱⲥ ⲙⲡⲁϫⲙⲛⲧ
/// ⲛⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉⲛⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁⲡ̣ ?
/// ⲣ̣.ⲣ̣ ⲙⲏⲛⲁ ⲥⲉ ⲉⲧⲃⲉⲙⲁ ///
/// ⲛ̣ⲛϩⲏⲡⲧⲓⲍⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲛ
/// ? ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉ ///
/// ? ⲙⲛⲕⲁⲣⲁⲕ[ⲟⲥ
/// ⲉⲛ
/// ⲁⲓ̈
/// ?   ?

Erman · Crum.

Urkunde. Z. 5, ⲡⲉ[ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ?

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 406. No. 43.

Scherbe. Gekauft in Theben.

/// ⲁ ⲛⲓⲙ ⲁⲓ ///
/// ϯⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ
/// ⲛⲧⲁⲙⲁϣⲧ
/// ϫⲓⲛⲕⲁⲧⲁⲫⲣ
/// ⲟϥ ⲧⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲥⲁ
/// ⲓⲥⲕⲏ ϩⲓⲧⲛ̄ⲫ
/// ⲧⲟⲥ ///

Erman-Crum.

Urkunde.

Z. 4. ? ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ. Zz. 6, 7. ? ⲫⲁⲩⲥⲧⲟⲥ.

P. 614 + P. 626. No. 44.

Scherbe. Aus dem Kloster zu Dra abulnega. Glasirt.
Grosse Schrift.

† ⲓⲉⲍ(sic)ⲕⲏⲗ
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲡⲁⲑⲉⲣⲑⲓⲟⲥ ⲙⲛ̄
. . . . ⲙⲛⲛⲟϭ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̄ . . . . . ⲧⲓ ⲛ̄ⲕⲟⲩⲉⲓ ⲙⲛ̄
. ⲁⲩⲟⲙ . ⲉⲧⲁⲧϥ ⲛ̄ⲗⲡ̄ⲁ̈(sic)ⲣⲱⲛ
ⲙⲛ̄ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ϫⲉⲙ̄ⲛ̄ⲗⲁⲓ
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϯⲟⲥⲉ.
ϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲱⲣ̄ⲕ ⲙ̄
ϫⲉⲡⲉⲧⲑⲟⲥⲱ
? ?
? ?
ⲛⲧⲥ

Erman-Crum.

Urkunde (? Sicherung), von mehreren gemeinsam verfasst.
Z. 7, Schluss, ⲗⲁⲩ od. ⲗⲁⲁⲩ.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 707. No. 45.

Scherbe. Wenige Ligaturen.

† ⲁⲛⲟⲕ
ⲕⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥϩⲁï
ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲁ ϫⲉⲉⲡⲉⲓ
ⲇⲏ ⲁïⲑⲛⲟⲕ ϩⲛ̄ϯⲣ[ⲟⲙ]
ⲡ⳨ⲉ ⲅ ⲡⲕⲁⲣⲡ⸗ ⲇ ⲉⲧⲣ̣[ⲉⲕ]
ⲣ̄ϩⲱⲃ ⲛⲁï ⲁϫⲛ̄ⲕⲁⲧⲁⲫ[ⲣⲟ]
ⲛⲏⲥⲓⲥ ϣⲁⲡϣⲁ̀ ⲛ̄ⲁⲡ̄ⲁⲡⲛⲟ[ⲩⲧⲉ] (sic)
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲓ ⲡⲉⲕⲃⲓ̣[ⲕⲉ]
ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲉⲧ̄ϫⲟⲩⲧⲏ (sic) ⲛ̄ⲣ̄ⲧⲟⲃ ⲛ̄ⲥⲟ[ⲩⲟ ⲙⲛ̄]
ⲟⲩϩⲟ̀ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲣ̄ⲧⲟⲃ ⲟⲩϭ[ⲁⲥ ⲛ̄]
ⲥⲓⲙ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲙⲟⲥⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁïⲟⲩⲙ̣ ///
ⲙ̄ⲛⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲛⲯⲓⲧⲉ ⲛ̄ ///
ⲙ̄ⲛϯⲟⲩ ⲛ̄ⲣ̄ⲧⲟⲃ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲃ[ⲣⲁ?
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ ⲣ̄ⲡϩⲱⲃ ⲙ̄ ///
ⲁïⲥⲙ̄ⲛ ⲧⲓⲃ̄ⲗϫⲉ ///
? ? ///

Erman-Crum.

Urkunde. Miethe eines Erntearbeiters.

Z. 7, vgl. Crum, Ostraca, no. 221. Z. 11, Schluss nicht ϩⲙⲟⲩ.

P. 886. No. 46.

Kalkstein. Schrift von „Hand D." (vgl. Crum, Ostraca, Introduction.)

† ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲧ [ⲙ̄ⲛⲡϣⲏⲣⲉ]
ⲙ̄ⲛⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁ[ⲃ ///
/// ⲏⲗ ⲡϣ[ⲏⲣ]ⲉ ⲛ̄ⲉⲛⲱⲭ ⲉ ///

Erman-Crum.

Anfang einer Urkunde.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 741. No. 47.

Scherbe. Einige Ligaturen.

[ϯ ανο]κ πεcυντε μν
ιcικιηλ ⲙ̄παρακαλι
[μπε]cυντε παι ετουηϩ
≡α]πα φοιβαμων ϫεαρι
≡πετⲛ̄ϩε ετβετϭιϫ ⲛ̄
≡ε ειτε ϩιⲧⲛ̄πϣορ
≡ϣορ ⲙ̄παωνε
≡νακ χωρι[c]
≡ ?

Turajeff - Crum.

Urkunde, bezw. Geschäftsbrief.

P. 865. No. 48.

Kalkstein. Gekauft in Theben. Schrift von „Hand D." (vgl. Crum, Coptic Ostraca.) Von Stern, Aeg. Z. 1878, S. 19 (vgl. Taf. I) veröffentlicht.

ϯ ανοκ αζαριαc πϣη
ρε ⲛ̄κυρικοc πρⲙ̄ρα
μαου ετcϩαϊ ⲛ̄ϊακωβ
πϣηρε ⲛ̄δανιηλ πμο
νοχοc ϫεεπειδη ακπ[ι]
θε ⲛ̄ⲙμαϊ ετραϫω ε...
[π]εκμεροc ⲛ̄ειωϩε ϫ[ιν]
.αμε ⲛ̄ⲛ̄χοοc τενου
ϩⲙ̄πουωϣ ⲙ̄πνου
τε ϯο ⲛ̄ϩετοιμοc ετρ[α]
ⲣ̄ϩωβ εροϥ εϫⲛ̄ κατα
φρονηcιc ⲛ̄τⲛ̄ⲣ̄
ϩωβ εροϥ ⲛ̄τπη
ϣε εουα

(Rückseite, verte.)

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Verso. ⲧⲉⲃⲣⲓⲥⲱϫⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ (No. 48.?)
ⲡⲁⲛϩⲁⲗⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ̄
ⲛ̄ϥⲙⲟⲩϩ ϩⲙ̄ⲡⲕⲟⲓⲛⲱⲛ
ⲁⲩⲱ ⲡⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧ[ⲁ]
ⲁϥ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲁⲩⲱ [ⲡⲧ]
ⲱϩ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲡⲟϣϥ̄ ⲉϫⲱⲛ ⲁⲛ
ⲥⲙⲛ̄ ⲧⲉⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲏ
ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲛ̄ⲓ̈ⲁ
ⲕⲱⲃ ⲧⲛ̄ⲥⲧⲟⲓⲭⲉ ⲁⲛⲟⲕ
ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭ/ ⲙ̄ⲙ
ⲟⲛⲟⲭⲟⲥ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲧⲉⲓⲉⲡⲓ
ⲧⲣⲟⲡⲏ ⲛ̄ⲧⲁϭⲓϫ ⲛ̄ⲥⲟⲩ
ϯⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲁⲩⲧ ⲛ̄ⲧⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲛ̄ⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲓⲛⲇⲓⲕ

Erman Crum.

Saatvertrag. Recto, Z. 8, vgl. Crum, Ostraca, No. 307.
Verso, Z. 1, vgl. a. a. O., No. 219.

P. 915. No. 49.

Scherbe. Bruchstück eines Tellers. Ligaturen nur in der Schlusszeile.

///ⲥⲟⲛ///
///ⲙ̣ⲛⲥⲁⲛⲁⲓ ⲉ̣ⲩ̣ⲉⲣⲡⲁⲙⲁ.///
///ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ · ⲙⲛⲁ///
///ⲥ ⲛⲕⲩⲗⲓⲗⲟⲥ · ⲡⲉⲓⲗⲁⲭⲉⲥ[ⲧⲟⲥ]///
[ⲁ]ⲛⲟⲕ ⲓ̈ⲁⲛⲛⲁ ⲛⲡⲉⲥⲛ̄ ϯⲟ ⲙ[ⲙⲛⲧⲣⲉ]///
? ?

Erman Crum.

Urkunde. Schluss mit Zeugenunterschriften.
Z. 4, Für ⲕⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 891. **No. 50.**

Scherbe. Unbeholfene, ligaturenfreie Schrift.

+ ϩⲁⲙⲁ ⲙ⫽
ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲁ⫽
ⲛ̄ⲧⲁⲛⲫⲩⲗ⫽
ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ⫽
ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄ⲧ⫽
ⲧⲓ̈ ⲗⲁⲩⲟ ⲙ̄ⲛⲛ⫽
ⲛⲓⲙ ⲉϥⲛⲁ.⫽
ϫⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲟⲩⲟ⫽
ⲟⲩⲟⲥⲉⲡⲉ ⲡⲱ⫽
ⲉⲣⲏⲩⲡⲉ ⲧⲡⲁϣ[ⲉ⫽
ⲧⲡⲁϣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡ⫽
ⲁⲛⲧⲓⲗⲓⲕⲉ ⲫⲟⲩⲃ⫽
ⲉⲧⲓ̈ ⲟⲩⲁⲛⲅⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉ⫽
ⲛ̄ϥϩⲱⲛ ⲉⲡⲓⲥϩⲁⲓ̈

Erman Crum.

Urkunde, die Vertheilung eines Besitzes betreffend. Z. 1, vgl. Crum, Ostraca, No. 48. Z. 3, ? ⲫⲩⲗⲟⲕⲁⲗⲉⲓ (s. Aeg. Z. 1884. 157). Z. 13. Kaum für ἀγγεῖον.

P. 902. **No. 51.**

Scherbe. Spätere Kursivschrift.

+ ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ
[ⲙ̄]ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄[ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉ]
ⲡⲛⲁ ⲉⲧⲟ(sic)ⲁⲁⲃ ? ?
ⲗⲓⲟⲥ ⲡⲁⲥⲱⲛ ⲫⲓⲗⲟⲑⲓⲟⲥ ?
ⲟⲥ ⲙⲏⲧⲉ ⲙⲏ ? [ⲁⲑ]
ⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ?
[ⲕ]ⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⲙⲏⲙⲉ ?
⫽ⲙⲁⲥⲉⲓⲗ ?

Turajeff Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 917. No. 52.

Scherbe. Ohne Ligaturen.

†//
ΕΝϨΙΤϹ Η Ν//
ΕΡΕΝΙΠΡΟϹΟΠΟΝ ϹⲰⲦ︦Μ//
ΕΤΕΝΑΪΝΕ ΑΒΡΑ (sic) ΠΕϹϨ
ΝΠΑΠΝΟΥΤΕ ϹΑΝΤΑΠΙΑ
ΑΝΔΕ (sic) ΝΪⲰΑΝΝΗ ΔΙΟϹ
ΑΒΡ . . . ΑΪΤΑΡΚΕ
? ?

Erman Crum.

Urkunde. Aufzählung von Zeugen. Z. 4, nach ϩ (od. B?) nichts.

P. 921. No. 53.

Scherbe. Kursiv, doch nicht späte Schrift.

. //ΙϪ ΟΥΝ//
//ΕϹ]ΟΡϪ ΑΥⲰ ΕϹΒ[ΕΒΑΙΟΥ]
[ϨΜΜΑ ΝΙΜ ΕΥ]ΝΑϪΙΤ︦Ϲ ΕΡΟϤ ϯ Α[ΝΟΚ]
[ΠΑ]ΠΝΟΥΘΙΟϹ ϨΜΠΝΑ Μ[ΠΝΟΥΤΕ ΠΕΙ]
[ΕΛΑϪ] Μ̄ΠΡΕ/ Ν̄ΤΕΚΚΛ/ ΕΤΟΥΑ[ΑΒ//
//ΑΙΤΙ Μ̄ΜΟΪ ΑΪϹϨΑΪ ϯΑΜΕΡΙ[ΜΝΙΑ]
Ν̄ΤΑϬΙϪ ϯⲞ
Μ̄ΜΝΤΡΕ †
? ?

Erman Crum.

Schluss einer Urkunde. Z. 1, wohl ⲱⲣϫ.

P. 920. No. 54.

Scherbe. Bruchstück eines Tellers. Ohne Ligaturen.

ϯ ΤΥΒΙ · ΚΗ
ΑΝΟΚ ΓΕΡΜΑΝ
Ν̄ΟϹ// (sic)

Datirte Urkunde.

Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 923. **No. 55.**

Scherbe. Stück eines Tellers. Cursivschrift.

† ⲉⲛ ⲟⲛⲟⲙⲁⲧⲓ ⲧⲏⲥ ⲁⲅ[ⲓⲁⲥ///
ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ ⲓⲁ ⲓⲛⲇ/ ? ///
ⲛⲏⲥ̣ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲕ///
ⲓ̈ⲥⲁⲁⲕ ⲇⲁⲇ̅. ⲡ̣///
ϫⲉ///

Erman Crum.

Griechisches Protokoll mit Datirung und Namen.

P. 929. **No. 56.**

Scherbe. Stück eines Tellers.

///ⲡϣⲏ]ⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ̄ⲡⲟ[ⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ///
///ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲕ///
///ⲙⲛⲧⲉ ⲛⲏⲓ ⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛⲁ///
///ⲛ̄]ⲧⲁⲓϣⲱⲡϥ ⲛ̄ⲧⲟⲧϥ ⲛϩ///
///ⲛⲉ ϩⲁⲡⲓⲥⲁⲧⲉ ⲧⲟⲟ///
///ⲁⲧⲓⲟ̣ⲥ ⲙⲛ!///
///ⲣⲉ ⲙ///

Turajeff Crum.

Urkunde, den Verkauf eines Hauses betreffend.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 941. No. 57.

Scherbe. Aus Theben.

Recto: Nur Federproben?

Verso (Hohlseite):

///ⲑⲏ ⲙⲏⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓ[ⲙ///
///ⲁⲛ]ⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲡϣⲓ ⲛ///
///ⲧ̣ⲭⲣⲏⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲕ̣
///ⲁⲣⲱ· ⲥⲕⲩⲁ· ⲡⲟⲩ
///ⲧⲟⲥ ⲛⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲁ
[ⲗⲁⲕⲟⲧⲓ]ⲛⲟⲥ ⲡ/ ⲛ̊ ⲃ ⲛ̣
///ⲏ ⲡⲏⲧⲱ ⲁⲣⲟⲓ
///ⲁⲧⲓⲟⲩ ⲛⲁⲕ
///ⲡ]ⲉ ⲉⲧⲛⲏⲩ
///ⲗⲗⲏ

Erman Crum.

Vertrag (? Vorlage, ohne Namen; vgl. Z. 2.)

P. 997. No. 58.

Kalkstein ? Schrift von Crum, Ostraca, No. 227 u. A.

///ⲉϥⲥϩⲁⲓ ?
///ϣⲟⲣ]ⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲉ
///? ⲉⲥ̣ ⲛ̣ⲏⲓ̈ ⲉ̣
///ϣⲓⲛⲉ . . . ⲙⲉ ⲙ̅ⲛ
///ⲉ! ⲉⲕ[ⲟ̣ⲩ]ⲱⲣϩ ⲧⲉϥϣ̣///
///ϥ̣ ⲣϣⲁⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛⲛⲁ///
ⲁ]ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧ ? ///
ϩⲁⲧϩⲱⲃ (sic) ⲧⲁⲃ̣ⲣ̣.ⲛ̣ ?
ϭⲙ̅ϭⲟⲙ ⲛϩⲱⲃ ϫⲓ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̅ⲡⲣ
ⲕⲁⲓ̈ ⲉⲥϩⲁⲓ̈

Erman Crum.

Geschäftsbrief. Z. 5. Für ⲟⲩⲱⲣϩ, s. Crum, a. a. O., Nr. 81.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1062. No. 59.

Scherbe. Glasirt. Sehr verwischt

ⲛ[...]
ⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲙ̣ⲧⲟⲛ̣
ⲡ̣ⲛⲟϭ ⲙⲙⲁ̣ⲧ..
ⲛ̄ϩⲟⲓ̈ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϥⲛⲟϫ[...]
ⲛⲁⲥⲙⲛⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲁⲡⲉ ⲉⲫⲟⲓⲃⲁ̣[ⲙⲱⲛ
ⲧⲛ]ⲛⲟⲟⲩⲥ[...]
[...]ⲡⲁ[...]
[...]ⲛ[...]

Erman Crum.

Urkunde ?

P. 1063. No. 60.

Scherbe. Ohne Ligaturen.

ⲙ̄ⲛⲡⲓⲥⲣⲁ[ⲏⲗ[...]
ⲡⲉⲧⲥⲁⲩⲟⲩⲛ ⲥ̣[...]
ϩⲏ ϫⲉⲛⲧⲟⲕ ⲡ̣[...]
ϩⲏ ⲉⲓⲥ ⲯⲓⲧⲉ ⲛⲣ̣[...]
ⲡⲉϥⲏⲓ̈ ⲁⲓϩⲱⲃⲥ ⲛ̄[...]
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙ[...]
ⲛⲁⲓ ϫⲉⲁⲩ[...]
ⲓⲧⲥ ⲉ[...]
ⲃⲉ̣[...]

Erman Crum.

Urkunde od. Brief ?

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1079. — No. 61.

Kalkstein. Schrift von „Hand A" (vgl. Crum, a. a. O., S. XIV.)
Sehr verblasst.

† ⲁⲛⲟⲕ ⲓ̈ⲁⲕⲱ[ⲃ]
ⲡⲣ̄ⲙϫⲏⲙⲉ ⲉⲧ[ⲥϩⲁⲓ]
ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲣⲙⲟⲩⲧⲉ [ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ]
ⲕⲁⲥⲧⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ? ///
ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲣⲓⲙⲏ[ⲥⲓⲟⲛ]
ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲉⲧ̣/// [ϩⲉ]
ⲧⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲣⲁⲧ̣///
ⲧⲉϥⲙⲏ[ⲥⲉ///
ⲭⲱⲣⲓ[ⲥ///
ⲧⲉⲓ̣ⲟ̣///
ϩⲙ̄///
ⲉ///

Erman Crum.

Schuldverschreibung. Z. 4, [†ⲭⲣⲉⲱⲥⲧⲉ].

P. 1236. — No. 62.

Scherbe. Ohne Ligaturen. Aus Theben, W. Ufer.

ϩⲓ̈ⲡϩⲟⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓ
ⲛ̄ϩⲗⲉⲡⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁϥ
ⲉⲙⲛ̄ⲃⲓ̣ⲉ ? ⲉ ⲛ̄ϥϥⲓ
ⲉⲓⲗⲟⲩ ⲛ̄ϥⲡⲟⲣϣⲟⲩ ⲛ̄
ⲉ̣ ϣⲁⲣⲟⲓ̈ . . ⲛ̄ϥ . . ⲛ̄
ⲛ̄ϩⲁⲧ̣ϥ ⲛ̄ⲃⲛ̄ ⲡⲉ
ⲧ̣ⲉϥϩⲩⲡⲟⲃⲁⲗⲏ

Erman Crum.

Geschäftsbrief ?

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1251. **No. 63.**

Kalkstein. Aus Drâ Abulnegâ.

ⲉⲓⲥ ⲥⲛⲁⲩ
ⲛ̄ⲁⲅⲅⲏⲛ
ⲛⲏⲣⲡ ϥⲓ
ⲧⲟⲩ ⲛ

Erman Crum.

Geschäftsbrief. Wohl fast vollständig.

P. 1761. **No. 64.**

Scherbe. Einige Ligaturen. In Theben gekauft.

ⲍⲁⲏⲗ ? [ⲡϣⲏ]
ⲣⲉ ⲛ̄ⲍⲁⲭⲁⲓⲟⲥ ϫⲉⲧ̄ⲛ̄
ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕϫⲟ ⲧⲥⲁϣϥ
ⲙ̄ⲡⲃⲁⲩ [ϩ]ⲙ̄ⲡϫ. ⲉⲃ
5. ⲉⲃⲇⲟⲙⲏ ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲇⲟ
ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲛ̣ⲧ
ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲉ
ⲉⲅⲣ μι θω[θ]
? ⲣ̄ λϭ̣
+

Erman Crum.

Saatvertrag. Rechts wenigstens abgebrochen.
Z. 1 war nicht die erste. Z. 2, Schluss, ?[ⲉⲡⲓⲧⲣⲉⲡⲉ].
Z. 5, ?ⲇⲟⲇⲉⲕⲁⲧⲏⲥ. Z. 9, ?ⲣⲓⲕⲉ = ⲁⲗⲕⲉ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 5180. No. 65.

Scherbe. Liegende Schrift. Einige Ligaturen. In Theben gekauft.

ⲁⲓ̈ϫⲓ ⲁⲓ̈ⲙⲟⲩϩ
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲕ
ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉ
ⲙ̄ⲡⲁⲕⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉϣⲙⲟⲩ
ⲛⲉ ⲟⲩϭⲟⲥ ⲕⲉⲣⲁⲧⲓⲛⲛⲉ
ϩⲓⲡϫⲛⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲥ
ⲉⲅⲣⲁⲫ/ ⲙⲏⲛⲓ ⲡⲁ^x ⲕⲋ ⲓⲛ̂
ⲇⲓⲕⲧⲏⲥ + ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲃⲓⲥⲁ ⲧϣⲉ
ⲉⲣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ϯⲥⲧⲟⲓⲭ/ +
+ ⲕⲁⲗⲗⲓⲟⲡⲓⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄
ⲡⲙⲁⲕⲁⲣ/ ⲡⲁⲣⲙⲉⲛⲁⲥ ⲡⲉⲗ^x
ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕ/ ⲁⲥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲁⲓ̈
ⲥϩⲁⲓ̈ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲁⲓ̄ⲛ̄
ϯⲃ̄ⲗϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϭⲓϫ +

Krebs Crum.

Quittung über Geld. Vgl. Crum, a. a. O., Nr. 168, 169, Ad. 20.

P. 8641. No. 66.

Scherbe mit grossen Rillen. Einige Ligaturen.

ϯ ⲕⲩⲣⲓⲕⲟⲥ ⲉϥⲥ̄ϩⲁⲓ
ⲛ̄ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛ̄ⲧⲃⲉⲗⲉ' ϫⲉⲡⲓⲡⲣⲏϣ ⲙⲛ̄
ϯⲕⲟⲛϫⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲉϫⲉⲁⲓ̈ϫⲓ ⲧⲉⲩⲧⲉⲓⲙⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲧⲕ̄
ⲉⲥϫⲏⲕ' ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲗⲁⲩⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲕ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲕ ⲉϥⲁϯ ⲟⲩⲅⲣⲁⲙⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ
ⲛ̄ⲕⲁⲧⲁⲇⲓⲕⲏ ⲛϥϩⲱⲛ' ⲉⲡⲓⲁⲥⲫⲁⲗⲉ̣ⲓ̣[ⲁ]
(2. Hand.) ⲡⲟⲩⲭⲉⲓ ⲉⲓⲣⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ

Quittung über Kaufpreis. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8688. No. 67.

Scherbe. Stück eines Tellers. Uncialschrift. Durch L. Borchardt.

///ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲓ̈ⲥⲁⲁⲕ
///ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲥⲉⲛ̄
///ϩⲉ]ⲧⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲁϥ
[ⲛⲁⲕ ⲭ]ⲱⲣⲓⲥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛⲧⲓ
[ⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲧ]ⲉϣⲙⲟⲩⲛ ⲛ̄ϣⲉ ⲉⲩϩⲓⲃⲟⲗ
///ⲃⲟⲥ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
///ⲃ̄ⲗⲗⲁⲭⲉ·

Erman Crum.

Schuldschein.

P. 8697. No. 68.

Kalkstein. Schrift von „Hand A" (s. Crum, a. a. O., S. XIV.)

† ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉ
ⲡⲓⲥⲕ/ ⲁⲥⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙ̄ⲛⲕⲱⲛ
ⲥⲧⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲁⲛⲕ̄/
ⲟⲩⲕⲟⲛⲧⲱⲛ ⲛⲏⲣ̄ⲡ ϩⲁⲧⲧⲉⲃⲓ
. ⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲧⲁⲃⲓⲣ ⲡ̣ⲁⲛⲧⲕⲗⲁ
[ⲥ̣]ⲧⲏⲣⲏ ⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲟⲩⲙⲟⲟ
ⲩⲡⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲧⲉ
ⲣⲓⲧⲟⲡ̄ϥ ⲉⲓⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ
ⲟⲩⲏⲣ̄ⲡⲡⲉ ⲁⲓⲕⲁⲁ
ϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ..
ⲣⲉϥ...

Erman Crum.

Verso auf flgdem Blatt.

Z. 3, Schluss, ? ⲕ̄ⲛ = ϭⲛ̄. Z. 5, Anfang, vollständig oder [ⲉⲧ].

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

No. (68.[2])

Verso.

ⲚⲦⲈⲢⲒϢⲒⲚⲈ ⲆⲈ ⲀⲨⲦⲀ
ⲘⲞⲒ ϪⲈⲠⲠ̄ⲠⲢ/ (sic), ⲒⲀⲔⲰ[Ⲃ]
ⲠⲈⲦⲔⲞ Ⲙ̄ⲘⲞϤ ⲈϨⲢⲀⲒ +
+ ⲀⲚⲞⲔ ⲀⲠⲀ ⲀⲂⲢⲀϨⲀⲘ ⲠⲈ
ⲠⲒⲤⲔ/ ⲀⲤⲀϪⲀⲢⲒⲀⲤ ⲘⲚ̄Ⲕ
ⲰⲤⲦⲀⲚⲦⲒⲚⲞⲤ ⲦⲀⲨ[ⲉ] ⲚⲒϢⲀ
ϪⲈ ⲈⲢⲞⲒ ⲚϮϨⲈⲒ +

Erman Crum.

Denunciation bei dem Bischof. (Vgl. Crum, a. a. O., Nr. 310.)

P. 8699. No. 69.

Kalkstein. Schrift wie No. 36. Durch C. Schmidt.

Ϯ ⲀⲚⲞⲔ ϨⲀⲦⲢⲎ
ⲘⲚ̄ⲠⲈⲂⲰ ⲘⲚ̄ⲒⲰϨⲀⲚ̄ⲎⲤ (sic)
ⲈⲚⲤϨⲀⲒ Ⲙ̄ⲠⲈⲚⲈⲒⲰⲦ ⲀⲠⲀ
ⲀⲂⲢⲀϨⲀⲘ ⲠⲈⲠⲒⲤⲔ/ ϪⲈϢⲀ̣
ⲐⲀⲨⲦ ⲈⲚⲦ̄ⲘⲔⲀ̣Ⲧ̣ Ⲧ̣ⲈⲔⲔ/
Ⲧ̄ⲚⲞ Ⲛ̄ϨⲈⲦⲞⲒⲘⲞⲤ Ⲛ̄Ⲧ̄ⲚⲚⲞⲤ̣(?)
ⲞϢ̄Ⲧ ⲚⲀⲔ Ⲛ̄Ⲧ̄ⲚⲂⲰⲔ ⲚⲀ[Ⲛ]
ⲀⲚⲞⲔ ⲠⲈⲂⲰ ⲘⲚ̄ϨⲀⲦⲢⲎ
ⲘⲚⲒⲰϨⲀⲚⲚⲎⲤ Ⲧ̄ⲚⲤⲦ
ⲞⲒⲬⲞ̣Ⲓ̣ ⲘⲞⲒ

Verso.

ⲒⲨ̄
ⲀⲠⲎⲒ
ⲠⲔⲀϨ
ⲠⲮⲀⲦ

Erman Crum.

Vertragsurkunde. Z. 5, oder ⲔⲚⲦ. Z. 6, Schluss, 1 Buchst. oben.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8700. No. 70.

Kalkstein. Schrift von „Hand B" (vgl. Crum, a. a. O., S. XIV.)

\+ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲕ
ⲉϥⲥϩⲁï ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉ
ⲡⲓⲥⲕ/ ϫⲉϯϣⲧⲱⲣⲉ ⲉ
ⲧⲱⲟⲧ̄ⲕ ϫⲛ̄ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ̣
ⲉϩⲣⲁï ⲉⲧⲉⲥⲟⲩϫⲟⲩⲱⲯⲓⲥ
ⲙ̄ⲡⲁⲱⲛⲉ ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡⲉⲧⲣⲟ[ⲥ]
ⲡⲗⲁϣⲁⲛⲉ ϫⲉⲉⲕϣⲁⲛⲁ̄
ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩ̣[ⲛ]
ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
.ⲧϭⲛ̄ⲧ ⲛ̣ⲛ̄ⲟ̣.
ⲛ̣̄ⲧⲁϫⲓⲧ.

Verso.

ⲉⲡⲉⲧⲉⲙⲓⲁ ϩⲁ
ⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
ⲛ̄ϥⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲧⲣⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲕ/ ϯⲥⲧⲟⲓⲭ/
\+ ⲁⲛⲟⲕ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϯⲥⲧⲟⲓ/

Erman Crum.

Bürgschaft, vor dem Bischof abgelegt.
Z. 8, 9, vgl. ? Crum, a. a. O., No. 57.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8704. **No. 71.**

Scherbe. Liegende Schrift.

⫽ⲗⲱⲏ̣
ⲓ̣ⲁ ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲱϩⲁⲛ (sic) ⲧⲉⲧⲥⲧ
ⲏⲭⲉ· ⲁϩⲱⲃ ⲛⲓ̈ⲙ ⲉϥⲥⲏϩ
ⲁϯⲃⲗϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲓ̈ⲱ
ⲥⲏⲫ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓ̈ⲇ ⲁⲓⲥϩ
ⲁⲓ ⲧⲉⲃⲗϫⲉ ⲛⲧⲁϭⲓ
ϫ ⲛⲁϩⲣⲛⲡⲁⲡ̄ (sic) ⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲡⲗⲁϣⲓ̈ ⲛϫ
ⲏⲙⲉ ⲙⲁⲣⲧⲉⲣⲟ
ⲉⲍⲏⲕⲓⲏⲗ ⲛ̄ⲁⲛ
ⲇⲣϭⲁⲥ ⲙⲁⲣⲧⲉⲣ?
ⲡⲁϩⲁⲙ ⲛⲓⲱ̣ϩ[ⲁ]
ⲛⲛⲏ̣ⲥ̣ ⲙⲁⲣ⫽

Erman Crum.

Zeugenunterschriften einer Urkunde.

P. 8711. **No. 72.**

Scherbe. Ungeschickte Schrift.

+ ⲁⲛⲟⲕ ⲓⲥⲁⲕ . . . ⲡ⫽
ⲙ̄ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ⫽
ϫⲉϯⲭⲣⲓⲟⲥⲧⲓ ⲛ[ⲁⲕ⫽
ϩⲟⲗⲟⲕ, ⲙ̄ⲡⲟ̣⫽
⫽ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲧ̣ⲥ⫽
ⲛ̄ϩⲩⲧⲓⲙ[ⲟⲥ⫽
ⲡⲣⲟⲥ ~~ⲑⲉ~~⫽
⫽ⲉ ⲛϫⲉⲙⲉ⫽
[ⲁ]ⲛⲟⲕ ⲓⲥⲁⲕ⫽
⫽ⲥ]ⲧⲩⲭⲉ̣⫽

Erman Crum.

Schuldschein.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

8716. **No. 73.**

Scherbe. Liegende, ligaturenfreie Schrift.

ⲘⲚⲚⲤⲀ
ⲧⲣⲉⲩⲭⲓ ⲑⲩⲗⲏ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲙⲡϣⲉⲣⲏ ⲛⲥⲟⲩⲧⲁⲁⲥ ⲙⲙⲏⲛⲁ
ⲁⲧⲣⲓⲃⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁⲙⲱⲛⲓⲕⲟⲥ ⲃ̈ⲓ̈
ⲛϣⲟϥⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ ⲡⲉϫⲉ
ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ϫⲉⲉϥϭⲙϭⲟⲙ ⲛ̄ϥⲃⲓ
ⲛ̣ⲁ̣ⲓ̈ ϣⲁϥⲃⲓ ⲛⲁⲁⲡⲓ ⲧ̣ⲉ̣ⲛ̣ⲓ̣ⲟⲛ
ϩⲣⲁⲓ ⲛⲥⲟⲟⲩ ⲧⲛⲥⲱϣⲧ ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲛ
ⲧⲕⲁⲗⲏⲗⲁ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϣⲁⲛ
ⲧϥϯ ⲛ̄ϣⲟϥⲧ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲁ ⲛ̄.ⲛ ⲛⲁⲥ
ⲛ̣ⲟⲟⲩⲛ ⲁⲡⲛⲟϭ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϫⲉⲛ̄
ⲛⲉϥⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲙⲙⲟⲛ ϣⲁ
ϫ̣ⲁ̣ . . ⲓ̣ ⲙⲡⲟⲩⲁ [ⲡⲟⲩ]ⲁ ⲡⲉⲩ̣
? ? ⲛ̣ⲥ
? ?

Erman Crum.

Amtliches Protokoll. Z. 7, ? für ⲛⲁⲡⲓⲧⲛ ⲟⲛ.
Z. 8, vgl. Crum, a. a. O., Nr. 61. Z. 11, ? ⲛϩⲟⲩⲛ, ⲉϩⲟⲩⲛ.

P. 8732. **No. 74.**

Scherbe.

⫽ⲉ ⲛⲕⲏⲣⲁⲕⲟⲥ⫽
⫽ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲣ[ⲙⲟⲛⲧ]
⫽ⲙⲛⲗⲉⲗⲟⲩ ⲡⲣ⫽
⫽ⲣⲙⲟⲛⲧ ϫⲉϯⲭ⫽
⫽ⲛ̄ⲟⲩⲱϩ ⲛ̣ⲧⲉⲁ
⫽ⲧⲕⲙϩⲕ ⲙⲡⲕ
⫽ⲛ̄⫽

Erman Crum.

Schuldschein?
Z. 4. ? ϯⲭⲣⲉⲱⲥⲧⲉ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1318. **No. 75.**

Scherbe. Kleine Kursivschrift. In Theben (W. Ufer.) erworben.

⫽ ⲁⲥ. ⫽
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥⲡⲉ ⲡⲁⲕⲉⲧⲣ ? ⫽
ⲁ . . ϯ ⲡⲉⲩⲡⲁⲕⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⫽
ⲡⲉ ⲛⲅ̄ⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲛⲅ̄ⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉ ⫽
[ⲁⲙ]ⲫⲓⲃⲟⲗⲓⲁ .ⲉⲩ. ⲟϫ ⲟⲩ ⫽

Crum.

Mietsurkunde ?
Z. 5, scheint nicht ⲉⲩⲱⲣϫ ⲟⲩⲛ zu sein.

P. 4087. **No. 76.**

Scherbe. Einige Ligaturen.

ⲟⲩⲱ . . . ⲛⲅ̄ϯ ϫⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ϣⲏ ⲛ̄[ϩⲟ]ⲙⲧ ⲛ̄ⲫⲁⲩⲥⲧⲟⲥ
ϯⲟ ? ⲛⲧⲉ ϣⲁⲡⲟⲩ
? ϣⲁⲉⲓⲱⲃ ϩⲁⲡⲉⲕ
? ⲧⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲟⲣⲛⲁⲙⲧⲏ
? ⲛⲛⲥⲧⲟⲓⲭⲉⲓ

Crum.

Urkunde.

P. 4936. **No. 77.**

Scherbe. Vollständig. In Theben erworben.

ⲥⲛⲧⲉ ⲟⲩⲕⲁⲥ ?
ⲛ . . . . ⲛ̄ . . .
. . ⲛⲡⲉⲓⲏⲃⲧ . . .
. ⲁ ⲥ̄ⲛⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲛⲅⲓⲁ ⲛ
ⲱⲥ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ

Crum.

Urkunde.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 906. No. 78.

Kalkstein. Schrift von „Hand D" (vgl. Crum, a. a. O., S. xv).
In Theben erworben. Von Stern, Aeg. Z. 1878, S. 18, veröffentlicht.

ϯ ⲁ[ⲛⲟⲕ] ⲡⲁⲧⲁⲡⲏ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ
ⲡⲟⲩⲥ ⲡⲣⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲃⲁⲥⲧⲛ̄ ⲉⲓⲉⲓ
ⲣⲉ ⲙⲡⲡⲣⲟⲥⲟⲡⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓ
ⲥϩⲁï ⲛ̄ⲛⲁⲥ'ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲡⲁ
ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ ⲉⲓⲭⲣⲉⲱⲥⲧⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄
ⲟⲩϩⲟⲗⲟⲕ/ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ
ⲉⲧⲉⲛⲭⲣⲉⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ ⲧ̄ⲛⲟ̄ ⲛ̄ϩⲉⲧⲟⲓ
ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲙ̄ⲡⲁⲱⲛⲉ
ⲭⲱ[ⲣⲓ]ⲥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ
ⲁ̣[ⲩⲱ] ⲛ̄ⲧⲁⲧⲁⲁϥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉϥ
[ⲙⲟⲩ]ϩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϣⲓ'

Verso.

ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲧⲁⲡⲏ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲟ
ⲩⲥ ϯⲥⲧⲟⲓⲭⲉ ⲉⲧⲉⲓⲁⲥⲫⲁⲗⲓⲁ ⲙⲛ̄
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉ[ϥⲥ]ⲏϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲁ
ⲩⲉⲓⲇ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁ[ⲭ°] ⲙ̄ⲙⲟⲛⲟⲭⲟⲥ ⲁⲡⲁⲧⲁ
ⲡⲏ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙ[ⲟⲓ] ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ⲡⲉⲓⲡⲗⲁⲝ ϩⲛ̄
ⲥⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲯ[ⲓⲥ] ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲙⲉⲭⲓⲣ ⲛ̄ⲧⲣⲟ
ⲙⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲥⲁⲣⲉⲥⲕⲁⲓⲇⲉⲕⲁⲧⲏⲥ ⲓⲛ
ⲇⲓⲕ/ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲛ̄ϩⲏⲗⲓⲁⲥ
ⲡⲣⲙϫⲏⲙⲉ ϯⲟ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ

Crum.

Urkunde, die Rückzahlung eines Darlehns betreffend.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 4976. **No. 79.**

Scherbe. Glatt. Spätere Schrift. Aus Theben.

† ⲁⲛⲟⲕ ⲑⲉⲟⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲡⲣ^ⲉ ⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡϣⲱⲥ ϫⲉϯⲉⲡⲓⲧⲣⲉⲡⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉⲧⲣⲉⲕϫⲟ ⲧⲥⲛⲧⲉ ⲛⲥϯ . .
ⲉⲛⲟⲩⲓⲛⲉ ϩⲓⲡⲧⲛⲏ ⲛ̄ⲣⲉ̈ⲩ (ⲏⲑ.. above)
ϩⲙⲡϫⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛϯⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲉⲛⲛⲉⲧⲏ ⲛⲅϯ ⲡⲉⲩⲡⲁⲕ
ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲟⲩⲧⲣⲓⲙⲏⲥⲉ
ⲛⲧⲁⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡⲕⲁⲥⲏⲙⲓⲟ̣ⲥ̣
ϩⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲱⲣϫ ⲛⲁⲕ
ⲁⲓⲥⲙⲛ ϯⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲏ ⲉⲥⲟⲣϫ
ⲉⲥϭⲛ̄ϭⲟⲙ ϩⲙⲙⲁ ⲛⲓ̈ⲙ ⲁⲛⲟⲕ
ⲑⲉⲟⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲣ^ⲉ ϯⲥⲧⲟⲓⲭ/
μ̄ θθ κζ ινδ ε̣ . . . †
ⲧⲁⲁϥ ⲛⲗⲁⲍⲁⲣⲟⲥ ⲁ̣ⲩⲉ̣ⲓ̣ ⲉⲧⲟⲟⲧ

Crum.

Urkunde, ἐπιτροπή genannt, die Bestellung eines Ackers betreffend.
Z. 4, ? ϲϯⲱϩⲉ.

P. 4981. **No. 80.**

Scherbe. Glasirt. Spätere, ligaturenreiche Schrift.
Aus Theben.

† ⲡⲉⲧⲣⲟ̆ ⲫⲟⲓⲃ/ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲛⲡⲉⲧⲣⲟ̆ ⲡⲓⲥ̣ⲧ
ϫⲉⲁⲓϫⲓ ⲁⲓⲙⲟⲩϩ ϩⲓⲧⲱⲧⲕ ϩⲛ
ⲛⲉⲕⲁⲓⲙⲟ̣ⲥⲓⲱⲛ ⲙⲛⲛⲉⲕⲁⲓⲁ . .
ⲟⲟⲧ ⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲙⲁⲛ
ⲧⲏⲓ ⲗⲁⲁ[ⲩ] ⲉⲣⲱⲕ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩⲉ̣
sic ⲟⲩⲁⲉ
ⲙⲏⲛⲓ ⲡⲁⲱⲛⲉ ⲓⲁ ⲛⲁⲓⲕ/ ⲓ̈
ⲡⲉⲧⲣⲟ̆ ⲫⲟⲓⲃ ⲋⲉϫⲉ †

Crum.

Empfang von Steuergeldern (vgl. Crum, a. a. O., Ad. 20.)
Z. 3, Schluss [illegible] (kaum διάγραφον).

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 4983. **No. 81.**

Scherbe. Röthliche Farbe. Spätere Schrift. Aus Theben.

ⲧ̣ . . . ϯⲁ̣ . . . ⲙⲙⲟϥ̣ . . ⲧϣ̣ . ⲉϩ//
ⲕⲁⲙⲟⲩⲗ ⲙ̄ⲛⲛⲉϥ̣ . . ⲙ̣ⲉ ⲟⲩⲱϣ//
ⲛⲧⲉⲣⲡⲛⲁ ⲉⲓⲥ ⲫⲓⲗⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ̄ ⲁ//
ⲁⲛϩⲏⲧ ⲛⲏⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲧⲣ̣//
ⲙⲛⲧⲱⲣⲡ ⲉⲡⲉⲓ ⲉⲓⲥ ⲡⲙⲛⲧⲏ ⲛϣⲉ//
ⲟⲙ ⲕⲁⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲏⲛⲥⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ?//
ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲏ ⲟⲛ ⲛⲧⲣⲟⲙⲡⲉ ?//
ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲕⲁⲙⲟⲩⲗ ϣⲁⲓⲣⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ//
ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ⲁ̣//
ⲫⲓⲗⲟⲩ̣ⲡ̣ⲁⲧⲱⲣ ⲁ̈ⲓⲥϩⲁⲓ//
ⲁⲩⲱ ϯⲱ ⲙ//

Crum.

Geschäftsbrief.

P. 5185. **No. 82.**

Scherbe. Viele Ligaturen. Nur halblesbar. Aus Theben.

// . ⲛ̣ⲥ̣ ⲧⲁⲑⲏⲣⲟⲥ ⲙⲛⲯⲁⲛ ⲙⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲟⲥ ?
ⲛ̄ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϫⲉⲧⲛⲣ . . . ⲉ̣ⲣ̣ⲟ̣ⲕ̣ ?
ϩⲓⲡⲉⲓⲱϩⲉ ⲙ̄ϯⲟ . ⲙ̄ⲛⲡⲉⲕⲙⲉⲣ/ ?
ⲙ̄ⲛⲇ̣ⲓⲁⲅⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲛⲕⲟⲩⲗⲟⲩϫ̣ ⲛ̄ ?
ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲛϯⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲃⲇⲟⲙⲏ ?
ⲡⲁⲕⲧⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲉⲙⲏⲧ ϭ̣ⲟⲕ̣ⲣ ?
ⲙⲉⲣⲟⲥ ϩⲓϣⲁ̣ⲙ̣ ⲉⲩⲡⲣⲟⲥ ?
ⲉ̣ⲃⲣⲓⲛⲉ ⲉⲩⲱⲣϫ ⲛⲁⲕ̣ ?
ἐγρ μ' θωθ ιθ ἰνδ/ ζ ϯ
ⲧⲁⲑⲏⲣⲟⲥ ⲥⲧⲟⲓⲭ/ ϯ
ϯ ⲁ̣ⲛ̣ⲟ̣ⲕ̣ ⲯ̣ⲁ̣ⲛ̣ ⲛⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲟⲥ ϯ//
ϯ ⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲟⲥ ?

Crum.

Urkunde, einen Grundbesitz betreffend.

Z. 2, ? ⲧⲛⲣ̣ⲥ̣ⲓ̣ⲥ̣. Z. 4, ? ⲥⲓⲁⲅⲙⲟⲥ. Z. 8, ? ⲛⲃⲣⲓ.

Z. 11, vgl. Crum, a. a. O., No. 409.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 4995. **No. 83.**

Scherbe. Liegende, ligaturenfreie Schrift. Aus Theben.

ⲣⲱⲥⲕ.. ⲁⲓⲥ
ⲛ̄ϣⲱⲙ ⲙ̄ⲛⲟⲩ
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲙ
ⲉⲛⲛⲁⲧⲏ ⲡⲙⲟⲥ.... ⲃ
ⲉⲧⲛⲭ.. ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙⲡⲟ
ⲁⲡⲉⲕⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϣⲓⲧⲟⲩ ⲛ
ⲛⲁⲕ ⲁⲓ̈ⲥⲙ̄ⲛ ϯⲁⲥⲫⲁⲗ/
ϩ̄ⲙⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁⲙ̄ⲫ
ⲗⲁⲁⲩⲉ ⲛ̄ⲁⲙⲫⲓⲃⲟⲗⲉⲓⲁ ⲉ
ⲁⲅⲟⲟ ? ⲧⲛⲟ ⲙⲉⲛⲙ
ⲡϣⲏ ⲛ ? ϩⲓⲙ
ⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ ? ⲁⲥⲫⲁⲗⲁ (sic)
ⲣⲟⲥ ⲡϣⲏ ⲛ..... ⲛⲇⲓⲟⲥ ⲁ
ⲥϩⲁⲓ̈ ϯⲁⲥⲫⲁⲗⲉⲓⲁ ϫⲉ
ⲁⲩⲱ [ϯⲟ ⲙ]ⲙⲛⲧⲣⲉ
ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲣⲁ
ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕ/ ≡

Crum.

Urkunde, ἀσφάλεια genannt.

P. 8433. **No. 84.**

Scherbe. Gelblich. Glasirt. Ligaturenreiche Schrift. Aus Theben.

†
ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲡⲁ
ϣⲉ ⲛ̄ϩⲟⲗⲟⲕ/
ⲁⲥⲉⲓ ⲉⲧⲟⲟⲧ ϩⲓⲧ
ⲟⲟⲧⲉ ⲛⲧⲟ ⲑⲉⲗⲗⲓⲛ̄ (ⲉ)
ϩⲁⲡⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛ
ⲡⲁ (sic) ⲙⲉϩⲥ̄ⲛⲧⲉ ⲣⲟⲙ
ⲡⲉ ⲟⲅⲇⲟⲏ ⲉⲅⲣ μ μ ια
ⲓ̈ⲛⲁ/ ⲑ ⲉⲕ ⲧⲓⲥ ⲧⲏⲥⲉⲣⲁ/

Crum.

Steuerquittung. (vgl. Crum, a. a. O., No. 419.)

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9415. **No. 85.**

Scherbe. Glatt. Ligaturenreiche Schrift. Aus Theben.

✝ ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲡⲁϣⲧⲣⲓⲙ/
ⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛⲧⲟ[ⲕ/
ⲟⲥ ⲡⲉⲥⲩⲛⲑⲓⲟ[ⲥ ϩⲁⲡⲉⲕⲇⲓⲁⲅⲣⲁ]
ⲫⲟⲛ ϩⲛⲛ/
ⲉⲕⲧⲟⲛ ⲑ/
ⲙⲁⲣⲕ/

Crum.

Steuerquittung.

P. 9423. **No. 86.**

Scherbe. Gelblich. Glasirt. Ligaturenreiche Schrift. Aus Theben.

✝ ⲉⲓⲥ ⲟⲩϩⲟⲗⲟⲕ ⲛⲁⲣⲓⲑⲙ/
ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛ
ⲧⲟⲕ ⲓ̈ⲥⲁⲕ ⲕⲁⲙⲉⲗⲱⲓ̈
ϩⲁⲡⲉⲕϯⲁⲅⲣⲁⲫⲟⲛ ϩⲓⲧⲓⲡⲣⲟ
ⲧⲏ ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲧⲓⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲟⲕⲧⲱⲏⲥ ⲅⲓ ⲭⲣ̊ ⲛ̊ ⲁ ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ
ⲓⲋ ⲓⲛⲇ/ ⲑ ⲅⲉⲟⲣⲅⲓⲟⲥ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲉ ⲥⲧⲟⲓˣ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲗⲁⲍⲁ
ⲣⲟⲥ ⲁⲓⲥⲙⲛⲧϥ ✝

Crum.

Steuerquittung.
Ueber diesen Schreiber vgl. Crum, a. a. O., Ad. 37.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9426. No. 87.

Scherbe. Nicht glasirt. Ligaturenreiche Schrift. Aus Theben.

ϯ ⲉⲓⲥ/
ⲛⲁⲣⲓⲑⲙⲓⲁ ⲁ/
ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛⲧⲟⲕ ⲃⲓⲕ̣[ⲧⲱⲣ]
ϩⲁⲡⲉⲕⲇⲓⲁⲅⲣⲁⲫⲟⲛ ϩⲓⲧ/
ⲟⲕⲧⲟⲏⲥ ⲅⲓ ⲭⲣ̇ ⲛ̇ ⲁ ⲫⲁⲙⲉ[ⲛⲱⲑ]
ⲓⲃ ⲓⲛⲇ̇/ ⲑ ⲯ(sic)ⲥⲙⲱⲧⲟⲥ ⲁⲛⲁ
ⲛ̄(sic)ⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲁⲡⲉ ⲥⲧⲟⲓⲭⲉⲓ
ⲓ̈ⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲗⲁⲍⲁ
ⲣⲟⲥ ⲁⲓ̈ⲥⲙⲛⲧϥ +

Crum.

Steuerquittung.

P. 85. No. 88.

Scherbe. Gelblich. Glasirt. Ligaturenreiche Schr. Aus Theben.

[+] ⲉⲓⲥ ⲟⲩϩⲟⲗⲟⲕ ⲛ̄ⲁⲣⲓⲑⲙⲓⲁ ⲁϥ
[ⲉⲓ ⲉⲧⲟ]ⲟⲧ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲙⲏⲛⲁ
/.... ϩⲁⲡⲉⲕⲇⲓⲁⲅⲣⲁⲫⲟⲛ
[ϩⲓ]ⲧⲡⲣⲱ̄ ⲕⲁⲧⲁⲃ ? ⲛ̄ϯⲣⲟⲙ
[ⲡⲉ ⲧ]ⲉⲧⲁⲣⲧⲏ ⲅⲓ ⲣ ⲁ ⲡ ⲕⲑ
/ⲡⲉ̣ⲙ̣ⲡⲧⲏⲥ +
/ⲑ̣ⲉⲟⲥ ⲡⲁⲡⲏ +

Crum.

Steuerquittung.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 457. No. 89.

Scherbe. Röthlich. Ligaturenreiche Schrift. Aus Theben.

ⲧ ⲉⲓⲥ ⲁⲣⲑ ⲁ/ ⲕⲃ ⲁⲕⲧⲁⲩ
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ ⲁⲃⲣ/
ϩⲁⲡ ⲇⲓⲁⲅⲣⲁⲫ/ ⲧⲣⲓⲥ
ⲕⲁⲓⲇⲉⲕⲁⲧⲏⲥ ⲡⲏ
5. ⲥ ⲁ̅ⲁ̅ⲁ̅ ⲥⲧⲓⲭⲉⲓ

Crum.

Steuerquittung.

Vgl. die Anfangsformel bei Crum, a. a. O., Nr. 411, 412.

P. 458. No. 90.

Scherbe. Gelblich. Ligaturenreiche Schrift. Aus Theben.

ⲧ ⲉⲓⲥ ⲁⲣⲑ .! ⲓ̈ⲁ ⲁⲕ
ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲧⲟⲕ ⲡⲉ
ⲥⲩⲛⲑⲓⲟⲥ ϩⲁⲡⲉⲕ
ⲇⲓⲁⲅⲣⲁⲫ/ ϩⲁⲧⲉ
5. ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲡⲉⲙ
ⲧⲏⲥ ⲙⲉⲭⲓⲣ
ⲕⲁ ⲙⲁⲑⲑ
ⲙⲛⲟⲩⲥ
ⲥⲧ ?

Crum.

Steuerquittung.
Vgl. vorige Nr.

P. 459. No. 91.

Scherbe. Ligaturenreiche Schrift. Aus Theben.

ⲧ ⲉⲓⲥ ⲁⲣⲑ ?/ ⲇ ⲁⲕⲧⲁ
ⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲯ.. ⲁⲛ
ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲁ.... ⲡⲉⲙ̅
ⲓⲇ ⲭⲟⲓⲁⲭ ⲗ ⲓ̈ⲥⲁⲕ ⲥⲧⲟⲓ
5. ? ?

Crum.

Steuerquittung. Vgl. vorige Nr.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

P. 937. No. 92

Kalkstein. Aus Qurna. Von Stern, Aeg. Z. 1878, S. 14 und Kopt. Gramm., S. 434, veröffentlicht.

† ⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲥⲟⲛ ⲉⲧⲧⲁïⲏⲩ
ⲡⲥⲁϩ ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲱⲛ ⲙⲛⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲡⲁϫⲟⲩⲓ
ⲙⲛⲥⲉⲩⲏⲣⲟⲥ ϩⲓⲧⲛⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲙⲛⲡⲉ
ⲥⲩⲛⲑⲓⲟⲥ ⲛⲉⲗⲁⲭ/ : ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓ ⲡⲉ
ⲯⲁⲗⲙⲱⲇⲟⲥ ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲉⲁⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲟⲩⲉ̀
ⲙ̄ⲙⲟï ⲁⲛⲁϣⲃⲏⲣ ⲣⲡⲁⲱⲃϣ: ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲙⲁⲕⲣ̄ⲟⲩϩⲉⲃⲇⲟ
ⲙⲁⲥ ⲙⲡⲉⲕⲉⲓ ⲛⲧⲛϭⲛⲧⲕ ϩⲓⲧⲛⲧⲙⲛⲧ
ⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛⲧⲛⲥ ⲙⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲕⲁⲛ
ⲉⲕϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲉⲓⲣϩⲟⲧⲉ· ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲛⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ ϫⲉⲙⲁⲕ
ϭⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲕ
ⲛⲏⲩ ⲏ ⲉⲕⲛⲁ
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ

Verso:

ⲙⲁⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛ
ⲣⲡⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲓⲧⲛⲧⲛⲟϭ ⲙ
ⲙⲛⲧⲥⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲛⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ
ⲛⲁⲛ ⲛϩⲟⲩⲟ ⲥⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁⲃⲗ ⲛ†
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉⲉⲕⲟⲩⲏϩ ⲧⲱⲛ ⲛⲉⲓⲛⲁⲉⲓ
ⲛⲧⲁϭⲛⲧⲉⲩⲧⲛ ⲛϩⲁϩⲛⲥⲟⲡ ϩⲓⲧⲛⲡⲁⲙ[ⲉ]
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲧⲛⲟ̄ ⲛ̣ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲱ
ⲧⲛ ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛⲣⲡⲉⲛⲱⲃϣ ⲧ̣ⲉ̣ïϩⲉ ⲧⲏⲣⲥ·
ⲙⲡⲉⲧⲛⲉⲓ ⲛⲧⲛϭⲛⲧⲉⲩⲧⲛ ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϣⲓⲛⲉ
ⲛⲥⲁⲡⲉⲧⲛϩⲱⲃ ⲉϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲡⲉⲧⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲛ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲙⲏⲓⲧⲛ ⲛⲧⲛϭⲛⲧⲉⲩⲧⲛ ⲛⲧⲉⲡⲣⲁϣⲉ
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩϫⲁⲓ

Crum.

Brief.

Vo., Z. 11, für ⲉⲛϣⲗⲏⲗ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
.B515

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND VIERTES HEFT

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG
1903

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 901. **No. 93.**

Scherbe mit Rillen. Ligaturenfreie Schrift. In Theben gekauft.

+ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲉϥ̣[ⲥϩⲁⲓ///
ⲧ̣ⲱⲥⲉ̣. ⲕⲉ ϫⲉⲉ[ⲡⲓⲇⲏ///
ⲛ̄ϩⲟⲗⲟⲕⲟⲧⲓⲛⲟⲥ ⲁⲕⲧ[ⲁⲁ///
ϩⲁⲡⲉⲕⲧⲓ[ⲁ]ⲕⲣⲁⲫⲟⲛ [ⲏ]
ⲧⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲡⲉⲛⲧⲉⲕⲓⲧⲓⲕ[ⲁ]
ⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲙⲟⲩϩ ⲛ̄ⲧⲟ
ⲧ̄ⲕ ϩⲁⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲧⲁï ⲥⲓ
ⲗⲁⲥ ⲥⲧⲓⲭⲱ + ⲉⲡⲉⲓⲫⲓ.
ⲛ̄ⲧⲉⲕⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ⲁ

Erman Crum.

Steuerquittung.

P. 1095. **No. 94.**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift. Durch Lepsius. Von Stern, Aeg. Z. 1885, 74, veröffenllicht.

ⲉⲧⲃⲉⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ ⲇⲉ
ⲛⲉⲓⲟⲡⲉ ⲙⲡⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲩϥⲓⲧⲟⲩ ⲛ̄ϫⲓⲧⲟⲩ
?ⲁⲩ.ⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛ̄ⲇⲓⲇⲓⲡⲗⲁ ⲛ̄ⲏⲣⲡ ⲁⲕϥⲓⲧⲟⲩ
?ⲧ.ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙ̄ⲛⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ̣ⲛ̣
ⲁⲧϥⲓ ⲡⲕⲗⲁⲙ̄ ⲙ̄ⲛⲡϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧⲣⲏ
ⲙ̄ⲡⲕⲁⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲡⲉ (leer)
ⲡⲕⲁⲧ ⲙ̄ⲡⲓⲧⲛⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲛⲡⲕⲁⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲡⲉ
ⲙⲡⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲗⲁⲙ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙ̄ⲛⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲙⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲃⲉⲧϫⲁⲡⲗⲉ ⲇⲉ ⲁïⲕⲁⲁⲥ ϩⲁⲡϩⲟï ⲁ̄ⲃⲟⲕ
ⲉⲧⲃⲉⲧⲟⲩⲁϩⲣⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲛⲧⲙⲁⲛⲕⲉ ⲙⲛⲧ̄
ϩⲉⲗⲙⲓⲥ ⲙ̄ⲛⲧⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ (ausgelöscht)
ⲁïϯ ⲟⲩⲕⲁⲡⲓϫⲉ ⲙⲡⲁⲡⲛⲟⲩ[ⲧⲉ///

Erman Crum.

Aussage.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol.
Weidmann
1-7-25
11135

P. 5184. No. 95.

Scherbe. Einige Ligaturen. In Theben gekauft.

/// ? ?
/// ? ? ΝϪЄ
/// ? ΚΟΡΝΟΝЄ
/// ? ΥΘΟϹ ЄΤЄϤΤΟ
///Є ΠΑΡΑΝΗ.....ЄΚ...
///ЄΡΟϹ ϨⲰϹ ⲚϹΥΪϹΤΑΜЄΝΟ ?
///Є ΝΟΥⲰΤ ЄΤЄϹ̄ΝΤЄ Ⲛ̄Ϲ ?
/// ? ΟΡΟϹ ΝΑΝ ϨΜΠΑⲰΝЄ ?
/// ? ΘΑⲰΑΘΑΑΡΗ ЄΤЄΜΝΤ ?
///Є ЄΝΑΝΟΥΟΥ ϨΑΠΜ ?
///ΟϹ Μ̄ΝϹΟΟΥ Ν̄ΡΤΑΒ ϨΜ
///Ν̄Ν̄ΤΑΥ.Є.Є..Ï ЄΥⲰΡϪ
///Є]Μ̄Ν †ЄΠΙΤΡΟΠΗ ϨΙΤ̄Ν
[ΤΑΙΤ]ЄϹΙϹ Μ̄ΠΑϹΟΝ ΠΚΥΡ/
///ЄΓΡ/ ΑΘΥΡ ΪΑ ΙΝ
///Α]ΠΑ ΡΑϹΙΟϹ †ϹΤΟΙ
[ΑΙ]ϹϨΑΪΤϹ Ν̄ΤΑ
ϬΙϪ +

Crum.

Urkunde (ἐπιτροπή), Getreide betreffend.
Z. 16, vgl. Crum, Copt. Ostr., no. 116.

P. 6598. No. 96.

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift. In Theben gekauft.

+ ? ///
? Ν̄ΝΟΥ///
ΥΝ....ΝΑ ? ///
ⲰϨΗ ϨΝΠΜЄϨϹ///
ΔΙΚ/ ΚΟΛΟΥϪ///
(leer)

Schluss einer Urkunde.
Z. 5, s. Crum, a. a. O. no. 229.

Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 7934. **No. 97.**

Scherbe. Grosse, ligaturenfreie Schrift.

+ ϣε πιτο
πος ετογααβ
ϩνπμερος τηρϥ
νιωαννης παcον
νπειρκροϥ ενεϥ
ϣηρε ντανααωγια
νογτερμηcιον νογ
β παϊπε πανaϣ ν
ταβικτωρ ορκϥ
νανϣηρε νιω
αννης πεγ
/// ? Crum.

Gesetzlicher Eid, eine Erbschaft betreffend. Vgl. Crum, a. a. O., no. 131, Ad. 42.

P. 9438. **No. 98.**

Scherbe. Spätere Schrift; einige Ligaturen. In Theben gekauft.

νκρϩωβ ναϊ ϣααπϣα ν///
ετνηγ εχων αχνλαα[γ///
μμοϊ ννϊτι λααγ νακ///
πϣηρε νπμακαριο[c///
προc θε ετcηϩ μμ[οc///
μπμακαρι[οc///
(leer)

Crum.

Arbeitsvertrag. Vgl. Crum, a. a. O., no. 106 u. a.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9632. Scherbe. Ligaturenreiche Schrift. **No. 99.**

+ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛϩⲁⲧ ⲉⲧⲥϩ[ⲁⲓ ⲙⲡⲁⲧⲉⲣ]
ⲙⲟⲩⲧⲉ ϫⲉϯⲭⲣⲉⲱⲥⲧⲉⲓ ⲛⲁⲕ⫽
ⲡⲁϣ ⲛ̄ⲧⲣⲏⲙⲏⲥⲓⲟⲛ ⲧ̣ⲟ
ⲛ̄ϩⲉⲧⲟⲓⲙⲱⲥ ⲉⲧⲣⲁⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲕ
ϩⲙⲡⲁⲱⲛⲉ . ⲉⲕⲧⲏ ⲛ̄ⲁⲧⲁⲙ
ⲫⲓⲃⲟⲗⲉ ⲉⲩⲱⲣϫ ⲛⲁⲕ ⲁ̈ⲓ
ⲥⲙⲛ ⲧⲉⲓⲁⲥⲫ/ ⲁⲩⲱ ⲥⲟⲣϫ ⲥⲟ ⲛϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲉ̣ⲅⲣ ⲙⲉⲥⲟⲣⲏ ⲕⲑ ⲓⲛⲇ/ ⲉ
+ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛϩⲁⲧ ϯⲥⲧⲟⲓⲭⲉⲓ ⲉⲧⲉⲓ
ⲁⲥⲫ/ ⲁⲛⲟⲕ ⲃⲉⲛⲓⲁⲙⲉⲓⲛ
ⲁϥⲁⲓⲧⲓ ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲓⲥϩⲁⲓ ϩⲁⲣⲟϥ
ϯⲟ ⲙⲙⲛⲧⲣⲉ

Crum.

Schuldschein (ἀσφάλεια).
Z. 3, scheint nicht ϯⲟ zu sein. Z. 5, ? ⲛ̄ⲉⲕⲧⲏ.

P. 90. **No. 100.**
Scherbe. Ohne Ligaturen. Aus Theben, W. seite.

⫽ⲧⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉϥ⫽
⫽ⲉϥϫⲱⲕ ⲥⲟⲟⲩ⫽
⫽ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙⲡ̣⫽
⫽ϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲕⲁⲙⲟⲩⲗ⫽
⫽ⲁⲙ ⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲕⲟⲩⲥ[ⲟⲡ⫽
⫽ⲁ̣ⲃ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ⫽
⫽ⲁⲗⲡ̄ϥ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ⫽
⫽ⲁⲅ̣ⲁⲡⲉ ϥⲛ ? ⲡ ?⫽
⫽ⲥ ⲛ̄ϥⲙⲟⲣϥ ⲏ̄ ⲕⲁⲛ⫽
⫽ⲉⲣⲟϥ ϥⲛⲁⲣϩⲱⲃ⫽
⫽ⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲕⲟⲥ⫽
⫽ⲕⲉ ? ⲛ̄ⲡⲉⲧⲉ⫽

Erman Crum.

Brief.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 84. **No. 101.**

Scherbe mit grossen Rillen. Unbeholfene Schrift. Aus Theben, W. seite.

ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁϩⲁⲙ ⲁⲓ̈ⲉⲓⲛⲉ ⲧ⫽
⫽ⲛ̄ⲧⲉϩⲟⲓⲧⲉ ⲁ·(sic)ϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲕ⫽
⫽ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲗⲱⲥ ⲥⲟⲟⲩ⫽
⫽ⲗⲓⲕⲛⲏ ⲛ̄ϩⲟⲙⲧ (leer)
⫽ⲣⲟⲥ

Erman Crum.

Brief, den Preis eines Kleids betreffend.

N wird stets И geschrieben. Z. 4, vgl. Crum, a. a. O., S. 23.

P. 96. **No. 102.**

Scherbe. Sehr verblasst. Aus Theben, W. seite.

? ⲃⲟⲗ⫽
ⲧⲉ]ⲕⲙⲛⲧϫⲟⲉⲓⲥ⫽
ⲉⲧ]ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲉⲩ̣ⲉ̣ϣ⫽
⫽ⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲁⲡⲏⲥⲉ ⲙ̄⫽
⫽ϩ̣ⲁ̣ⲯⲉⲥ ⲛ̄ⲥⲣⲱ..⫽
ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲁⲩⲉⲡⲉ̣ⲓ̣.⫽
ⲉ̣ⲧ̣ⲉⲡϫⲓ⫽

Erman Crum.

Brief.

P. 369. **No. 103.**

Kalkstein. Einige Ligaturen. In Theben gekauft.

ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲣⲱⲛ᾿ ⲛ̄ⲓ̈ⲉ
ⲣⲏⲙⲓⲁⲥ ⲉⲓ̈ⲡⲁⲣⲁⲕⲁ
ⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ᾿ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲣⲉ[ⲥ]
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲕⲥϩⲁ[ⲓ̈]
ϩⲁϯⲁⲥⲫⲁⲗⲉⲓⲁ ⲛⲁⲁ̣
ⲡⲁ ⲡⲉⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲁⲁⲥ
ⲙ̄ⲡⲣⲉⲥⲃ/ ϩⲓⲧ̄ⲛ
ⲁⲣⲱⲛ —

Erman Crum.

Brief, der vielleicht eine Urkunde begleiten sollte.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 92. No. 104.

Scherbe. Unebene Schrift. Aus Theben, W.seite.

⳨ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲉ̣ ⲉⲡⲁ̣
ⲉⲓⲱⲧ' (sic) ϣⲉⲛⲉⲧ[ⲱⲙ]
ⲁⲓⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓⲧ[ϩⲓⲏ]
ϫⲉⲉⲓⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟ[ⲗ⫽
ⲥⲟⲩⲣ̣ⲉ ⲉⲧⲁⲟⲩ⫽
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲧⲁ̣⫽
ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲛ̣ⲓⲏ⫽
ⲙ̄ⲙⲟϥ' ⲁ⫽
ⲛⲁϣⲧ. ⫽
ⲡⲁⲙ⫽
ⲡⲉⲧ⫽
ⲣⲟⲥ⫽

Brief. Erman Crum.

Z. 11, 12 vollständig?

P. 370 + P. 392 + P. 396. No. 105.

Scherbe in 3 Bruchstücken. Ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

⳨ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲉⲗⲁⲭ' (θε sic)
ϯⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱ̄
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ ϫⲉⲉⲓⲥ ⲛⲉϣⲏⲣⲉ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ
ϣⲁⲣⲟⲕ ⲙⲛⲛⲓⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϩⲟⲙⲉⲥ ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ̄
⫽ⲉϫⲱⲓ̈ ⲙ̄ⲛⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲩ
⫽ⲏ ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲩ ⲡϫⲱⲱ
⫽[ⲡ]ⲁϣⲏⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ
[ⲛ̄ⲧⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲕ]ⲁⲗⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧ
[ⲡⲉⲧⲟ]ⲩⲁⲁⲃ · ⲡⲗⲏⲛ
⫽ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲓϩⲱⲃ ·
[ⲧⲁⲁⲥ] ⲙ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ
[ⲡⲉⲥ]ⲛ̄ⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ⲓ̈ⲥⲁ
[ⲁⲕ] ⲡⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ

Erman Crum.

Brief.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 371. **No. 106.**

Scherbe. Rohe Schrift. In Theben gekauft.

ⳁ ⲛϣ[ⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲙ]
ⲡϣⲁϫⲉ ϯϣ[ⲓⲛⲉ ⲉⲛⲁ]
ⲉⲁⲧⲉ · ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϯϣⲓ[ⲛⲉ //
ⲧⲟⲛⲟⲩ · ⲉⲙⲁⲧⲉ · ⲉⲙⲁⲧⲉ
ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲩⲕⲟⲩï · ϣⲁⲡⲉⲩⲛⲟ[ϭ ⲕⲱ]
ⲛⲁï · ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲱ · ⲛⲁï ⲉⲃⲟⲗ [ⲕⲱ]
ⲛⲁï ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϩⲣⲏϫ. //
ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕ · ⲛ̄ⲁ ⲧⲁϩⲁï //
ⲉⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ · ⲟⲛ · ⲙⲁ //
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛϫⲁⲟⲩ · ⲡⲉⲧ //
ϩⲏⲧ · ⲧⲱⲧ ⲙⲙ //
ⲥⲟⲟⲩⲛ · ϫⲉⲁï //
ⲡⲉ ⲡⲁϣⲓⲛ //
ⲧⲁⲁ[ⲥ //

Erman Crum.

Brief.

P. 373. **No. 107.**

Scherbe. In Theben gekauft.

[ϩⲁ]ⲑⲏ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲧ̄ⲛϣ[ⲓ]
ⲛⲉï ⲛⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧïⲱⲧ
[ⲁⲣⲓ ⲧⲁ]ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲛ̄ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
// ⲉⲧⲃⲉⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲕ/
// ⲛⲟⲟⲩ ⲉⲛ̄ϩ ⲉⲣⲁïⲱϩⲁⲛ̄ⲛⲏⲥ
//ⲡⲉ]ϫⲁϥ ϫⲉϩⲁⲛ̄ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲟⲛ ⲛ̄ϩⲓ
//ⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓϩⲱⲃ ⲡⲉⲓ ⲙⲁ
//ⲙ ⲉⲣⲧⲕⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲉⲣⲟⲥ^ⲁⲛ
//ⲁϥϫⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ //
//ⲡⲉ //

Erman Crum.

Brief.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 378. **No. 108.**

Scherbe. Einige Ligaturen. In Theben gekauft.

⫽ⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲁ
⫽ⲉⲛⲓ ⲧⲁⲙⲟï ⲛⲁ
⫽ⲁⲗ ⲛⲏⲧ̄ⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲁⲩ
[ⲧ]ⲁⲙⲟï ⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ̄ⲕ
⫽? ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ
⫽ⲉⲓⲱⲧ̄ ϩⲓⲧ̄ⲛⲡⲉⲩϣⲏ
[ⲣⲉ ⲙⲙ]ⲉⲣⲓⲧ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲙ̄ⲛ
[ϩⲏ?ⲗ]ⲓⲁⲥ

Erman Crum.

Brief.

P. 383. **No. 109.**

Scherbe. Wenige Ligaturen. In Theben gekauft.

⳨ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡϣⲁϫ[ⲉ⫽
ϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ⲛ⫽
ϫⲉⲟⲭⲱϣ ⲉϣⲱ[ⲡⲉ⫽
ⲧⲥⲁⲛⲏⲩ · ⲛⲅⲧⲛⲛ[ⲟⲟⲩ]
ⲧⲉϥⲁⲥⲟⲩ · ⲛ⫽
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̣⫽
ϭⲉⲡⲁ · ⲉⲛ⫽
ⲧ̣ⲣ̣ⲥ⫽

Erman Crum.

Brief.

P. 384. **No. 110.**

Scherbe. Ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

⫽ⲧⲉⲕ]ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉⲓⲱⲧ
[ⲉⲧ]ⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ϩ[ⲛⲟⲩⲙⲉ]
[ⲡ]ⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁ[ϩⲁⲙ⫽
[ⲙⲛ]ⲛⲉⲧϣⲟⲟ[ⲡ ⲛⲙ̣ⲙⲁⲕ⫽
⫽ⲁ̣ⲧⲉⲕⲙⲛ[ⲧⲉⲓⲱⲧ⫽
⫽ⲃⲱⲕ ⲛ̣⫽
⫽ⲛ̣ⲁï⫽

Brief.

Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 385. **No. 111.**

Scherbe. Unebene Schrift, ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

⫽ⲥϩⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛ̄
[ⲧⲉⲓⲱⲧ]ⲙⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡ̄ⲕ
⫽ⲁⲓ̈ⲣ̄]ⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ · ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄
⫽ⲙⲛ̄ⲧⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲙⲁ
⫽ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ · ⲙⲁⲕⲕⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄⫽
⫽.ⲛ̣ⲛⲁ · ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲕⲉⲓ⫽
⫽ⲛ ⲁⲓϣⲁϫⲉ ⲛ̣̄⫽

Brief. Erman Crum.

P. 388. **No. 112.**

Scherbe. Liegende Schrift, ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

ⲛ̄ϣⲟⲣ̄ⲡ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ϣⲁϫ[ⲉ⫽
ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲛ⫽
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ϯⲧⲁⲙ[ⲟ⫽
ⲥⲁⲛⲥⲛⲱ ⲃⲱⲕ ϩⲓⲧ[ⲟⲟⲧ⫽
ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁ̣⫽

Brief. Crum.

P. 391. **No. 113.**

Scherbe. Liegende Schrift. In Theben gekauft.

(sic) ϫⲟⲟⲩ⫽
ⲛ̄ⲏⲣⲡ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲅ̣⫽
ϣⲛ̄ⲧⲁⲉⲥⲉ ⲛ̄⫽
ⲥⲁⲗ̣ϭ̄ⲥ ⲛ̄.⫽
ϫⲟⲟⲩ ⲥⲛ.⫽
ⲛ̄ⲧⲁⲣⲓϫⲉ ⲛ⫽
ⲉⲓ̂ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϣⲁ⫽
⫽ⲙ̄ⲛⲕⲟⲩ⫽
⫽ⲛⲁ⫽

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 393. **No. 114.**

Scherbe. Liegende Schrift, ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

[ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉϩ]ⲗⲟϭ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧ
[ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁ]ⲃ · ⲁⲩⲱ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉ
/// ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲁⲓⲁⲕ/
/// ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ · ⲙⲛ̄ⲛⲉ
/// ⲉⲧ]ⲛ̄ⲙⲙⲁⲕ · ⲁⲣⲓ ⲡⲛ̄
/// ⲱⲓⲧ · ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϯϫⲓ
/// . ⲫⲓⲉ · ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁ
[ⲡⲏ] /// . ⲉⲛⲟⲉⲓ . . ⲛ ///

Auf einer Kante, /// ⲓ̈ⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲓ̈ⲣⲉϥⲣ[ⲛⲟⲃⲉ ///
/// ? ? ///

Erman Crum.

Brief. Z. 1, vgl. Crum, a. a. O., Nr. 195, 255, 398.

P. 395. **No. 115.**

Scherbe. Wie oben.

+ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭ/ ⲁⲛⲁ[ⲛⲓⲁⲥ ⲉϥ]
ⲥϩⲁⲓ̈ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉ ///
ⲛ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲱ[ⲧ]
ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲥⲩⲛⲑ[ⲓⲟⲥ]

Brief. Erman Crum.

P. 397. **No. 116.**

Scherbe. Ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

/// ⲙⲱⲥ̣ⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲗⲟ[ⲕ ///
/// ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩⲉ ⲉⲙ ///
ⲥⲛⲟⲟ]ⲩⲥ ⲛⲁⲣⲧⲁⲃ ⲛⲥⲟⲩⲟ ///
/// ⲉ̣ⲣⲟⲓⲥ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓ[ⲟⲛ ///
/// ⲛ ⲛϭⲟⲛⲥ ///

Brief. Erman Crum.

Z. 4, ? vgl. Crum, a. a. O., Nr. 116 u. a.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 400. **No. 117.**

Scherbe. Liegende Schrift. In Theben gekauft.

///ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲛⲁⲓ̈ ϫⲉⲁⲓ̈///
///ⲓ· ϯⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ///
///ⲉⲧ]ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ϫⲉⲁⲓ̈.///
///ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϥϫⲱ///
///ⲉⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲡⲉⲧ[ⲟⲩⲁⲁⲃ]
///ϫⲓ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ///
///ⲁⲛⲟⲥ ϫⲉⲉⲙⲉϩ ⲉ///
///ⲉ̣ⲓⲧⲁⲁϥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄///
///ⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲃⲓⲧⲟⲩ///
///ⲕⲉϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲣ///
/// ? ? ///

Brief. Erman Crum.

P. 403. **No. 118.**

Scherbe. Grosse, unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

⳨ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ
ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟ̄ · ⲟⲩϫ
[sic] /ⲁⲓ ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲣⲱⲛ
ϣⲏⲙ ⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ
ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛϭ̣ⲱ̣ⲧ
ⲉⲧⲃ [sic] ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲓ̈
. . ϫ̣ⲉ̣

Brief. Fehlt wohl nichts. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 578, 580, 588, 592, 602, 624, 644. **No. 119.**

Scherbe. Rohe Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

(A.)

ⲙⲟⲩⲥⲏⲥ
ⲡⲉⲧⲥϩⲏ
ⲛⲙ̄ⲙⲉⲣ·ⲧⲉ
· ⲛ̄ϥⲥⲉⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉ
ϫⲱⲡ ⲧⲉⲣ· ⲛⲙ
ⲙⲁⲕ · ⲕⲁⲧⲉ ⲛⲉⲩ
ⲣⲓⲛ̣· ⲧⲥⲙ̄ⲙⲁⲧ

ⲙⲱⲩⲥⲏ[ⲥ⫽ ⲡ
⫽ⲙⲡ ⲙⲡⲉϥⲙ

ⲓ]ⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
⫽ⲁ ϩⲙⲡϫ[ⲟⲉⲓⲥ]

ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧ[ⲥϩ]ⲏ ⲙⲡⲉϥⲙ⫽
ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁ[ⲃ⫽
ϩⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲭⲁⲓⲣⲉ ϩⲁⲑ[ⲏ⫽
ⲛⲓⲙ ϯϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ⫽
ⲧ̄ⲛⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙ⫽
ⲉⲧⲏⲡ ⲁⲱ̣⫽
ⲡⲁ ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ⫽

(B.)

ⲓ̈ⲱⲡⲏⲥ· ⲉ[ⲧⲥ]ϩⲁ[ⲓ]
ⲙⲡⲉϥⲙⲣⲓ̈ⲧ ⲛⲉⲓ̈ⲱ[ⲧ] ⲁⲡⲁ ⲧⲓ̣ⲣⲱⲣ̣ⲏ
ⲟϫ ϩⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥⲁ . . ⲙⲉⲛ
ϩⲑⲧⲉ . ⲙⲓ̈ⲛ ϯϣⲛⲉ
ⲁⲱ ⲛⲉⲩ ⲧⲏ ⲉⲧⲛⲙ·
ⲡ̣· ⲧⲉ ⲁ.ⲙⲉ[ⲉ]ⲗⲟⲃⲉ·⫽
ⲙⲕⲧⲟ ⲁⲩⲱ ⲉ·ⲙⲡⲉ
ⲛⲧⲟⲕ· ϣ.ⲛⲉ ϣⲁ·⫽
⫽ⲓ̣ⲣⲕⲉ⫽ ⫽ⲡ· ⲉⲥ
?⫽ ⫽·ⲉⲧ
ⲡⲁⲙⲉ⫽
ⲡⲉϩⲏⲧ·⫽ⲕⲉⲉⲧ ⲕⲉ
ⲁⲓ̈ . . ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲥⲁⲟ· ⲟⲩⲙ ⲁⲛⲉ·ⲧⲛ·ⲛⲉ
ϣⲏⲗ⫽ϣⲏⲗ ϫⲓⲧⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲁⲥ ⲉⲣⲉⲓ̈
·ⲧⲛ· ⲛⲉϣⲏⲗ ⲙⲛ·ϣⲏⲗ
ⲙⲡⲫⲗⲏⲗ ⲟⲩ·ϫⲓ ϩⲙ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲙⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲛ̇·ⲛ·ⲉⲥⲉⲛⲉ ⳩

Erman Crum.

Briefe, bezw. Formel zu denselben.
(Uebungen? Vgl. Crum, a. a. O., No. 398, 400 u. s. w.)
(A). Z. 5, = ⲧϣⲟⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
(B). Z. 2, = ? ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲧⲣⲱⲣⲉ; vgl. Kairo, stele 8413. Z. 3, = ? ϥⲑ ⲁⲙⲏⲛ.
Z. 4, = ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ. Z. 5, = ⲁⲩⲱ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ. Z. 20, = ⲛⲥⲛⲏⲩ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 581. — No. 120.

Scherbe. Lesung jetzt überall fraglich. Vom Kloster Dra Abulnega.

ϫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲗ̣ⲁ̣ⲕⲱⲛ
ⲛⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲛⲗⲁⲕⲱⲛ
ⲛ̄ⲧⲁⲛ̣ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲁ
ϫⲓⲣ ϫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲟⲛϣⲁ̣ⲉ̣
ⲣ̄ⲥ ⲛⲗⲁⲅ̣ⲁⲛⲉ ⲛ̣ⲉⲓ̈ⲉ. ⲕⲁ
ⲣ̄ⲕ

Erman Crum.

Brief, wohl vollständig.
Z. 3, ? ⲛ̄ⲧⲁⲗ-. Z. 4, ? ⲛⲟϭ, ? Schluss ⲁⲉ. Z. 5, ? ⲉⲩⲉⲓ̈-.

P. 594. — No. 121.

Scherbe. Vom Kloster Dra Abulnega.

+ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ
ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉ̈ (sic)
ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲛ
ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲡ̄ⲏ (sic)
ⲛ̄ⲅ̄ϫⲟⲟⲩ (sic) ϩⲟⲧ̄ⲥ ⲛ
ϩⲙ̄ϫ ⲛⲛⲓϫⲉⲡ///
[ⲧⲉ]ⲭⲣⲓⲁⲧⲉ · ⲁⲙⲁ ⲧ.///
///ϯⲛⲁϯ ⲥⲟⲩⲧⲟ̣///
///ⲛ̣ⲁ̣ⲕ̣///
///ⲧⲁⲥ ⲙⲡ[ⲁ]
[ⲙⲉⲣ]ⲓ̣ⲧ ⲛⲕ.///

Erman Crum.

Brief.
Z. 5, vgl. Crum, a. a. O., No. 348. Z. 6, ? ϩⲙȣ = ϩⲙⲟⲩ, Schluss ? ⲛⲁⲓ ϫⲉⲧⲉ. Z. 10, nicht [ⲧ]ⲁⲁⲥ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 595. No. 122.

Scherbe. Unbeholfene Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

///ⲣⲁϣ///
///ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉ[ⲣⲓⲧ///
///ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲧ///
[ⲣⲱ]ⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ⲧⲁ
ⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁ
ⲥⲟⲛ ϩⲓⲧⲙ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲇⲣⲉ
ⲁⲥ

Erman Crum.

Brief.

Z. 3, Man erwartet ⲉⲛ[ⲉⲕ].

P. 603. No. 123.

Scherbe. Kindische Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

ϯϣⲓⲛⲉ///
ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ'
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲏ̈ ⲉⲡⲉⲓⲧⲉ ⲁⲕⲭⲟⲩ
ⲛ̣ ? ⲩ̣ⲟ ⲟⲩⲙⲏⲧⲉ
ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲱ///
ⲗⲉϭⲱⲛ ⲙ̄ⲛ ⲟⲩ///
ⲗⲁⲯⲁⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲕⲓ̈ⲧⲉ
? ?

Erman Crum.

Brief.

Z. 4, = ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ. Z. 6, vgl. Crum, a. a. O., No. 345.

Z. 7, ? vollständig.

Schrift: ⲁ = ∢, ⲗ = ɦ, ⲩ = ɣ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 393. **No. 114.**

Scherbe. Liegende Schrift, ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

[ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉϩ]ⲗⲟϭ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧ
[ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁ]ⲃ · ⲁⲩⲱ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉ
⫽ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡⲁⲓⲁⲕ/
⫽ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ · ⲙ̄ⲛⲛⲉ
5. ⫽ⲉⲧ]ⲛ̄ⲙⲙⲁⲕ · ⲁⲣⲓ ⲡⲛ̄
⫽ⲱⲓⲧ · ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϯϫⲓ
⫽. ⲫⲓⲉ · ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁ
[ⲡⲏ] ⫽. ⲉⲛ̣ⲟⲉⲓ . . ⲛ⫽

Auf einer Kante, ⫽ⲓ̈ⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲓ̈ⲣⲉϥⲣ[ⲛⲟⲃⲉ⫽
⫽ ? ? ⫽ Erman Crum.

Brief. Z. 1, vgl. Crum, a. a. O., Nr. 195, 255, 398.

P. 395. **No. 115.**

Scherbe. Wie oben.

ϯ ⲡⲓⲉⲗⲁⲭ/ ⲁⲛⲁ[ⲛⲓⲁⲥ ⲉϥ]
ⲥϩⲁⲓ̈ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉ⫽
ⲛ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲱ[ⲧ]
ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲥⲩⲛⲑ[ⲓⲟⲥ]

Brief. Erman Crum.

P. 397. **No. 116.**

Scherbe. Ohne Ligaturen. In Theben gekauft.

⫽ⲙⲱⲥ̣ⲓ ⲛⲟⲩϩⲟⲗⲟ[ⲕ⫽
⫽ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩⲉ ⲉⲙ⫽
ⲥⲛⲟⲟ]ⲩⲥ ⲛⲁⲣⲧⲁⲃ ⲛⲥⲟⲩⲟ⫽
⫽ϩ̣ⲣⲟⲓⲥ ⲡⲁⲓⲕⲁⲓ[ⲟⲛ⫽
5. ⫽ⲛ ⲛϭⲟⲛⲥ⫽

Brief. Erman Crum.

Z. 4, ? vgl. Crum, a. a. O., Nr. 116 u. a.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 400. **No. 117.**

Scherbe. Liegende Schrift. In Theben gekauft.

/// ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲛⲁï ϫⲉⲁï ///
/// ⲓ · ϯⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ///
/// ⲉⲧ]ⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ϫⲉⲁï. ///
/// ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲁï ⲉϥϫⲱ ///
/// ⲉⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲡⲉⲧ[ⲟⲩⲁⲁⲃ]
/// ϫⲓ ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ///
/// ⲁⲛⲟⲥ ϫⲉⲉⲙⲉϩ ⲉ ///
/// ⲉ̣ⲓⲧⲁⲁϥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣ̄ⲙ̄ ///
/// ⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩⲃⲓⲧⲟⲩ ///
/// ⲕⲉϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲣ ///
/// ? ? ///

Brief. Erman Crum.

P. 403. **No. 118.**

Scherbe. Grosse, unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

ϯ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ
ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟ̄ · ⲟⲩϫ
(sic) /ⲁⲓ ϩⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲣⲱⲛ
ϣⲏⲙ ⲁïⲥⲱⲧⲙ
ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛϭⲱ̣ⲧ
ⲉⲧⲃ (sic) ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁï
. . ϫⲉ̣

Brief. Fehlt wohl nichts. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 578, 580, 588, 592, 602, 624, 644. **No. 119.**

Scherbe. Rohe Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

(A.)

ⲙⲟⲩⲥⲏⲥ
ⲡⲉⲧⲥϩⲏ
ⲛⲙ̄ⲙⲉⲣ·ⲧⲉ
· ⲛ̄ϥⲥⲉⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉ
ⲭⲱⲡ ⲧⲉⲣ· ⲛⲙ
ⲙⲁⲕ · ⲕⲁⲧⲉ ⲛⲉⲩ
ⲣⲓⲛ̣· ⲧⲥⲙ̄ⲙⲁⲧ

ⲙⲱⲩⲥⲏ[ⲥ// ⲡ
//ⲙ̣ⲡ ⲙⲡⲉϥⲙ

]ⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
//ⲁ ϩⲙⲡⲭ[ⲟⲉⲓⲥ]

ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧ[ⲥϩ]ⲏ ⲙⲡⲉϥⲙ//
ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁ[ⲃ//
ϩⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲭⲁⲓⲣⲉ ϩⲁⲑ[ⲏ//
ⲛⲓⲙ ϯϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ//
ⲧ̄ⲛⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙ//
ⲉⲧⲏⲡ ⲁⲱ̣//
ⲡⲁ ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ//

(B.)

ⲓ̈ⲱⲡⲏⲥ· ⲉ[ⲧⲥ]ϩⲁ[ⲓ]
ⲙⲡⲉϥⲙⲣⲓ̈ⲧ ⲛⲉⲓ̈ⲱ[ⲧ] ⲁⲡⲁ ⲧⲓ̣ⲣⲱⲣ̣ⲏ
ⲟⲭ ϩ̄ⲙⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ϥⲁ..ⲙⲉⲛ
ϩⲑⲧⲉ̣ .ⲙⲓ̈ⲛ ϯϣⲛⲉ
ⲁⲱ ⲛⲉⲩ ⲧⲏ ⲉⲧⲛⲙ·
ⲡ· ⲧⲉ̣ ⲁ.ⲙⲉ[ⲉ]ⲗⲟⲃⲉ·//
ⲙⲕⲧⲟ ⲁⲩⲱ ⲉ·ⲙⲡⲉ
ⲛⲧⲟⲕ· ϣ̣.ⲛⲉ ϣⲁ·//
//ⲓ̣ⲣⲕⲉ// //ⲡ· ⲉⲥ
?// //·ⲉⲧ
ⲡⲁⲙⲉ//
ⲡⲉϩⲏⲧ·//ⲕⲉⲉⲧ ⲕⲉ
ⲁⲓ̈..ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲥⲁⲟ·ⲟⲩⲙ ⲁⲛⲉ·ⲧⲛ·ⲛⲉ
ϣⲏⲗ//ϣⲏⲗ ⲭⲓⲧⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲣⲁⲥ ⲉⲣⲉⲓ̈
·ⲧⲛ· ⲛⲉϣⲏⲗ ⲙⲛ·ϣⲏⲗ
ⲙⲡϥⲗⲏⲗ ⲟⲩ·ⲭⲓ ϩⲙ
ⲡⲭⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲙⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲛ̣·ⲛ·ⲉⲥⲉⲛⲉ ⳨

Erman Crum.

Briefe, bezw. Formel zu denselben.
(Uebungen? Vgl. Crum, a. a. O., No. 398, 400 u. s. w.)
(A). Z. 5, = ⲧϣⲟⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ.
(B). Z. 2, = ? ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲧⲣⲱⲣⲉ; vgl. Kairo, stele 8413. Z. 3, = ? ϥⲑ ⲁⲙⲏⲛ.
Z. 4, = ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ. Z. 5, = ⲁⲩⲱ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲕ. Z. 20, = ⲛⲥⲛⲏⲩ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 581. **No. 120.**

Scherbe. Lesung jetzt überall fraglich. Vom Kloster Dra Abulnega.

ⲭⲟⲟⲩ ⲟⲩⲗⲁⲕⲱⲛ
ⲛⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲛⲗⲁⲕⲱⲛ
ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ϩⲁ
ⲭⲓⲣ ⲭⲟⲟⲩ ⲟⲩⲛⲟⲟⲛϣⲁⲉ
ⲣ̄ⲥ ⲛⲗⲁⲅⲁⲛⲉ ⲛⲉⲓ̈ⲉ. ⲕⲁ
ⲣ̄ⲕ

Erman Crum.

Brief, wohl vollständig.

Z. 3, ? ⲛ̄ⲧⲁⲗ-. Z. 4, ? ⲛⲟϭ, ? Schluss ⲁⲉ. Z. 5, ? ⲉⲩⲉⲓ̈-.

P. 594. **No. 121.**

Scherbe. Vom Kloster Dra Abulnega.

† ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ
†ϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉ̄ (sic)
ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲛ
ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲡ̄ⲏ (sic)
ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲩ (sic) ϩⲟⲧ̄ⲥ ⲛ
ϩⲙ̄ⲭ ⲛⲛⲓϫⲉⲡ///
[ⲧⲉ]ⲭⲣⲓⲁⲧⲉ · ⲁⲙⲁ ⲧ.///
///†ⲛⲁ† ⲥⲟⲩⲧⲟ///
///ⲛⲁⲕ///
///ⲧⲁⲥ ⲙⲡ[ⲁ]
[ⲙⲉⲣ]ⲓⲧ ⲛⲕ.///

Erman Crum.

Brief.

Z. 5, vgl. Crum, a. a. O., No. 348. Z. 6, ? ϩⲙⲩ = ϩⲙⲟⲩ, Schluss ? ⲛⲁⲓ ϫⲉⲧⲉ. Z. 10, nicht [ⲧ]ⲁⲁⲥ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 595. **No. 122.**

Scherbe. Unbeholfene Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

⫽ⲣⲁϣ⫽
⫽ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉ[ⲣⲓⲧ⫽
⫽ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲧ⫽
[ⲣⲱ]ⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ⲧⲁ
ⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁ
ⲥⲟⲛ ϩⲓⲧⲙ
ⲡⲉϥⲁⲛ
ⲁⲣⲉ
ⲁⲥ

Erman Crum.

Brief.

Z. 3, Man erwartet ⲉⲛ[ⲉⲕ].

P. 603. **No. 123.**

Scherbe. Kindische Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

ϯϣⲓⲛⲉ⫽
ⲉⲣⲟⲕ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ'
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲏⲓ̈ ⲉⲡⲉⲓⲧⲉ ⲁⲕϫⲟⲩ
ⲛ̣ ? ⲩ̣ⲟ ⲟⲩⲙⲏⲧⲉ
ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲱ⫽
ⲗⲉϭⲱⲛ ⲙ̄ⲛ ⲟⲩ⫽
ⲗⲁⲯⲁⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲕⲓ̈ⲧⲉ
? ?

Erman Crum.

Brief.

Z. 4, = ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ. Z. 6, vgl. Crum, a. a. O., No. 345.

Z. 7, ? vollständig.

Schrift: ⲁ = ◁, ⲗ = ⲕ, ⲩ = ⲩ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 610. **No. 124.**

Scherbe. Glasirt. Auch Stellen wo die Glasur schon abgebrochen sind beschrieben. Liegende Uncialschrift.

//ϣⲁⲣⲡ̄ ⲙⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲥⲟⲛ
ⲁⲩⲱ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲧ]ⲏⲣⲟⲩ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲕ//
ⲉ]ⲧⲃⲉⲡⲉⲓⲱ ϯϩⲟⲙ[ⲟ]ⲗ[ⲟⲅⲉⲓ
//ⲉ̣ⲓ̣ⲟ̣ⲩⲟⲧ̄.//

Brief. Crum.

P. 612, 622, 628, 648. **No. 125.**

Scherbe. Unbeholfene Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

⳨ ⲛ̣ⲁ. ϫⲉ · ⲧⲥⲁⲃⲓⲛⲉ ϫⲉⲣⲧⲁⲕⲁⲡⲏ
ⲉⲥ ϣⲙⲟ. . ⲥ̣ ⲛϭⲟⲧ' ⲁ̣ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ̣' ⲁϩⲟⲩⲛ̣.
ⲛ̣ⲁⲕⲓϫ ⲉⲣⲧⲁⲕⲁⲡⲏ' ⲛ̄ⲅⲃⲱⲕ · ⲛⲓⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲡϩⲟⲡ ⲛⲉⲙⲁⲓ̈ · ⲁⲕϫⲏ̣ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ · ϫⲉⲙⲁⲣⲟ
ⲉⲓ ⲁⲡϩⲟⲡ' ⲙⲉⲩ̣ⲧ̣ⲁ̣ϯ ⲛⲥⲟⲩ ⲛⲗⲓⲅⲛⲉ' ⲛ·
ϩⲟⲙⲧ · ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲟⲙⲡⲉ · ⲙⲛⲧⲁⲥⲛⲧⲉ
ⲛⲥⲟⲛⲉ' ⲁⲕⲟⲙⲉⲧⲉ ⲁⲥⲧⲉϩⲟⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲃⲓ ϩ
ⲛⲱ · ⲉⲩⲧⲁ̣. . ⲙⲓ̈ ⲧⲁⲉⲓ̣ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲕⲱⲙⲉ·
ⲧⲉ · ⲁϩⲣⲁ. ⲁⲧⲉⲕ ⲉⲣⲁⲥ̣ ⲉⲧϩⲙⲡⲁ·
ⲏⲓ' ⲁⲓⲧ̣. . ⲁ̣ⲙⲁⲧⲉ ⲙⲁⲩ · ⲉⲓ̈
ⲕⲱ · ⲙⲡⲙⲁ ⲛⲁⲕ · ϫⲉⲉⲕ. .//
ⲡⲟⲗⲕⲧ' ⲙⲉⲕⲡⲟⲗⲕⲧ · ⲁⲕ̣//
ⲛⲟⲕϭⲉ · ⲉⲣⲟⲓⲡⲉ · ⲉⲧ//
ⲣⲁϣⲉ ⲛⲧⲁⲧⲕ̣.//
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ//

Brief. Erman Crum.

Z. 2, ? ϣⲙⲟⲩⲛⲉ. Z. 4, ? ⲙⲁⲣⲟⲩ. Z. 5, ⲗⲓⲅⲛⲉ, s. Crum, a. a. O., No. 48 und Krall in WZKM. 1902, 268. Z. 9, ? ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ. Z. 10, ? ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲩ.

P. 623. **No. 126.**

Scherbe. Unbeholfene Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

† ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲥⲁⲣⲁ ⲁⲣⲓ
ⲧⲁⲡⲏ (sic) ⲛⲕⲛⲁⲩ ⲉⲩ
ⲧⲱϣ ⲛⲉⲙⲁⲓ̈ ⲉⲥ
ϩⲏⲧⲉ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲟⲓ̈
ϩⲛⲑⲁⲩⲧ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲓ̈ ϫⲉ
ⲉⲕⲛⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲙⲏⲣ
ⲣⲉ ⲁⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲩⲉⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉⲉⲕⲛⲁⲧ.
ⲙⲉⲛⲓⲁⲥ † ⲧⲁⲁⲥ ⲙ
ⲛⲁⲡⲁ ϩⲁⲣⲱⲛ ϩⲓⲧⲛ
ⲉⲥⲁⲣⲁ

Brief. Erman Crum.

Z. 8, Schluss ? ⲧⲉ.

P. 629. **No. 127.**

Scherbe. Liegende Uncialschrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

ⲥ//
ϫⲉⲁⲓ̣ . . . . ⲱ̣ⲧ ⲛϣ̣ⲉ ⲛⲁⲕ
ⲁⲕⲕⲱⲧϥ ⲙⲏⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲧⲣⲉⲧⲛ̄ⲕⲱ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲫⲁⲙⲛ̄ⲧ' ⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲟⲛ ϫⲉⲉⲛⲉⲧⲛ̄ϭⲛ̄ⲧϥ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲑⲉ
ⲙ̄ⲡⲥⲟⲩⲟ' ⲧⲁϥⲃⲓⲧϥ
ⲧⲁⲁⲥ ⲡⲁⲓⲁⲕ/
ϩⲓⲧⲛⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥ
ⲡⲓⲉⲗⲁⲭ/

Brief. Erman Crum.

Z. 2, Mitte ? ⲛⲧ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 633. **No. 128.**

Scherbe. Kaum mehr zu lesen. Vom Kloster Dra Abulnega.

⫽ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲧⲉ̣⫽
⫽.. ⲕ̄ⲛⲁϫⲓ ? ⫽
⫽ⲕⲁⲙⲟⲩⲗ ⲉⲛϩⲏ ?⫽
⫽ⲛⲁ̣ⲥ̣ⲕⲏ ⲛⲏⲣⲡ⫽
⫽ⲛⲁ ⲛⲇⲁⲛⲓ. . .⫽
⫽ⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲁⲩⲱ
⫽ⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲙ⫽

Brief. Erman Turajeff Crum.

P. 638. **No. 129.**

Scherbe. Vom Kloster Dra Abulnega.

† ⲃ ? ⲛⲁⲃⲁⲓ ?
ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ ? ⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ ? ⲛⲧⲕ ?
ⲙⲏϩ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉϭⲱϣ ⲉⲧⲃⲉ̣
ⲙⲏϩ ⲛ̄ⲕⲁⲗⲗⲟⲩⲥⲏ ⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲡⲓⲫⲁⲛⲉⲓⲟⲥ †ⲡⲣⲟⲥⲕ[ⲩⲛⲉⲓ]
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉⲓⲁ ⲛ̄ ?
ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲁⲣⲓ ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
ϣⲗⲏⲗ ⲛⲧⲉⲡⲛ̣[ⲟⲩ]
[ⲧⲉ] ⲛⲟϩⲙ⫽
⫽ ⫽

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 646. **No. 130.**

Scherbe. Ohne Ligaturen. Vom Kloster Dra Abulnega.

ⲥⲡⲟⲩⲇⲁ[ⲍⲉ⫽
ϣ . . . ⲛⲛ ⲛ̄ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲥⲛⲟϥ⫽
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛϯⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲧⲉ⫽
ⲉⲙⲡⲁⲧⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲓ̈⫽
ⲉⲓ ϩ̄ⲛⲟⲩⲉϩⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ⫽
ⲛⲉ̂ ϯⲛⲉ̂ ⲡⲥⲁϩ̄ϥ ⲛ̄ϩⲱ⫽
ⲡϩⲁⲧⲏⲣ ⲛⲡⲉⲛⲓⲡⲉ̂ ⲡ⫽
ⲧⲃⲁϣⲟⲩⲣ ⲙⲁⲥⲕ̄ⲥ⫽
ⲛ̄ϣⲉ. ϣⲁⲣ̄ⲡϥ ⲛⲁⲓ̈⫽
ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉⲧϫⲁ⫽
ϥⲧ ⲛ̄ⲧⲱϩ· ⲉⲧⲃⲉⲛ̄⫽
ⲡⲛⲁϫ ⲛ̄ϩⲟⲗⲱⲥⲏ⫽

Brief. Erman Crum.

Z. 2, ? ϣⲧⲏⲛ ⲛ— ? ⲥⲛⲁⲩ. Z. 4, ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ, vgl. Crum, a. a. O., No. 377.
Z. 12, ? = ὁλοσηρικόν.

P. 652. **No. 131.**

Scherbe. Glasirt. Ohne Ligaturen. Vom Kloster Dra Abulnega.

ⲧ⫽
ⲛⲃⲛⲓ[ⲡⲉ⫽
ⲟⲩ ⲉⲩⲧⲟⲃ⫽
ⲁⲅⲅⲏⲛ ⲛⲏⲣ[ⲡ]
ⲙ̄ⲛⲟⲩⲁⲅⲅ[ⲏⲛ ⲛ̄ⲧⲁ]
ⲣⲓϫⲉ ϫⲟⲟⲩ⫽
ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲕⲁⲕ[ⲉ⫽
ⲕⲉⲕⲟⲥⲙⲓⲕ[ⲟⲛ
ⲃⲕ ⲁⲩⲱ ⲛ⫽
ⲛⲁⲩ⫽

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 658. **No. 132.**

Scherbe. Vom Kloster Dra Abulnega.

⫽ⲛ̄
⫽ⲧⲥ̄ⲛ̄ⲧⲉ
⫽ϣⲁⲣ̄ⲥ ⲛ̄
⫽. ⲉⲛⲁⲣⲉ̂
⫽ⲟ ⲉⲓⲥ ⲛⲉ̣ⲓ̈ⲧⲃ̄ⲧ
⫽ⲡ̄ ⲍⲉⲃⲉⲇⲁⲓⲟⲥ
⫽ⲛⲏⲣ̄ⲡ̄ ⲛⲁⲓ̈
⫽

Brief. Erman Crum.

Z. 2, ? Ortsname; vgl. Amélineau, Géogr. 62.

P. 660. **No. 133.**

Scherbe. Wie oben.

⫽ϣ. . . .ⲁ ⲛⲉⲓⲑⲁⲗⲓⲥ ⲇⲉ̣·
⫽ⲕⲁⲁⲥ ϣⲁⲛⲧⲁⲉⲓ ⲉϩⲟ[ⲩⲛ]
⫽ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲑ⫽
⫽ⲧϥⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲗⲏ ⲛ̄ⲛⲉϩ̣·⫽
⫽ⲃⲛⲛⲉⲃ̓ ⲙ̄ⲛ⫽
⫽ⲙ̄ⲛϩ⫽
⫽ⲧⲁ

Brief. Erman Crum.

P. 661. **No. 134.**

Scherbe. Unbeholfene Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

ⲙⲁ⫽
ⲛ̄. . .ⲁⲛ⫽
ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲁⲥ̣⫽
ⲥϣⲓⲛⲉ ⲁⲛ· ⲛ̄ⲥ⫽
ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲁϩⲱⲛ ⲉⲣ⫽
ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲙⲉⲣⲓ̣ⲧ⫽
ϩⲓⲧⲛⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑⲓ⫽

Brief.
Erman Crum.

Z. 8. † ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲡ̄[ϫ̣ⲟⲉⲓⲥ]

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 664. **No. 135.**

Scherbe. Unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

ϣⲓⲛⲉ
ⲧ' ⲉⲧⲧⲁ̂ⲓ̈ⲏⲩ
ⲙ̣ · ⲉⲡⲓⲇⲏ ·
ϯⲡⲕⲱϩ ⲛⲉⲓ̈ⲱϩⲉ
ⲟⲩ · ⲛ̇ⲉⲧⲏⲧ ·
ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁϣ̄ⲥ
ⲁ]ⲛⲟⲕ ⲕⲓⲣⲓⲥ ⲉⲧⲥϩⲁ'
ⲡⲉ]ⲥⲩ(sic)ⲑⲓ̈ⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲧⲁ
ⲟ̣ϥ ⲉⲥ ⲕ̣ⲉⲗⲁⲩⲉ
ⲓ̈ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉ
ⲛⲉⲙⲁⲕ · ⲥ̄ⲛⲧⲉ
?

Brief. Erman Crum.

P. 665. **No. 136.**

Scherbe. Liegende, ligaturenfreie Schrift. In Theben gekauft.

ⲙ̣ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲅⲁ[ⲡⲏ]
ⲙ̄ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄
ⲟ]ⲩⲟⲧⲉ ⲁⲓ̈ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩϥ
ⲡⲡⲟⲇⲩⲣⲓⲟⲛ ⲁⲣⲓ
ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄
ⲛ̄ϣⲉ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲛⲧ ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ
. ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲕⲁⲅⲁ
[ⲡⲏ ⲡϣⲁ̂ ⲙⲙⲟⲛ
ⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲉⲓϣⲁⲛ
ⲛⲥⲁⲩⲧⲛ̄ ϯⲛⲁ
ⲛⲁⲕ ⲁⲣⲓ· ⲡⲛ̄ⲁ
ⲉ]ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲁⲥ
ⲙⲁⲓⲛⲟ]ⲩⲧⲉ ⲛⲉⲓⲱ̄
[ⲡⲉⲥⲩ]ⲛⲑⲓⲟⲥ ⲡⲡⲣ
[ϩⲓⲧⲛ̄ⲁⲛⲁ]ⲣⲉⲁⲥ ⲡⲓⲉ
ⲗⲁⲭ/

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

P. 666. No. 137.

Scherbe. Liegende, unebene Schrift. In Theben gekauft.

⫽ⲓⲏ
ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
⫽ⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲥ
[ⲏ]ⲥ ⲁⲩⲱ ⲧϣϫⲁ
⫽ⲛⲁ ⲧⲗⲉⲗⲟⲩ ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲉ
⫽ⲛ̣̄ ⲛ̄ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ
⫽ⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄
⫽ⲧ̂ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉϥ
⫽ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ ϫⲟⲟⲩ
⫽ⲛ̣̄ⲡⲁⲥⲕⲗⲁ ⲉ
⫽ⲡ̣ ⲥⲁⲙ̊ⲩ[ⲏⲗ]

Brief. Erman Crum.

P. 668. No. 138.

Scherbe. In Theben gekauft.

⫽ϯ]ϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲙ[ⲛ̄ⲧ⫽
⫽ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣ[ⲁⲛ⫽
⫽ⲓⲧϥ̄ ⲛⲁⲁⲡ[ⲁ⫽
⫽ϫ̣ⲓ ⲡ̄ⲁⲥⲫⲁⲗ⫽ (sic)
⫽ⲛⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲅϫ⫽
⫽ⲉ ⲙⲡ̄ⲕϫⲓ ⲡⲁ̣⫽

Brief. Z. 4, ? ἀσφαλιστήριον. Erman Crum.

P. 667. No. 139.

Scherbe. In Theben gekauft.

⫽ⲙⲉⲛ
⫽ⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱⲧ
⫽ⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲏⲛ ⲛ̄
⫽ⲁ]ⲓ̈ⲧⲛ̄ⲛⲟⲩⲥⲟⲩ
⫽ϩ]ⲓⲧⲛ̄ⲕⲁⲗⲓⲡⲏ
⫽ⲁ̣ⲥ ⲙⲡⲙⲁⲓ̈

Z. 7, ⫽ⲱⲧ

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 670.

No. 140.

Scherbe. Unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄
ⲙⲁⲣⲉⲟⲩϣⲁ̣ ⲛ̄
ⲟⲣⲁⲝ ⲧⲁϩⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲟⲩ
ϣⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲙⲣ
ϣⲉ ⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲣ̄
ⲧⲟⲃ ⲛ̄ⲟⲩ.ⲱ̣
ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄
ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲡⲉⲥ̄ⲛⲧⲉ

Brief.

Erman Turajeff Crum.

Z. 2, od. ϣⲟ. Z. 6, ? ⲟⲩϩⲱ̣ od. ⲟⲩⲣ̣ⲱ̣.

P. 671.

No. 141.

Scherbe. Kleine Schrift. In Theben gekauft.

/// ϩ]ⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϯϣⲓⲛⲉ ///
/// ϩ]ⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲁⲙⲉ ///
/// ⲁⲣ]ⲓ ⲧⲁⲕⲁⲡⲏ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲧⲉ̣
/// ⲁⲥ ⲛⲛⲕⲁⲕⲉ ⲙⲡⲁⲕⲉⲛⲉ̣
/// ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓ̈ⲁⲛⲁⲛⲕⲁⲍⲉ ⲙ
/// ⲣⲉⲧⲉ: ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙ
/// ⲙ]ⲛⲧⲓ̈ⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲛⲥ
/// ⲁⲓ̈: ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲁϫⲟⲟⲩ
/// ⲙⲛⲧⲓ̈ⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ⲙⲏ̣ⲧⲉ
/// ⲧⲧⲛⲥⲙⲏ ϣⲉⲡⲉⲕ
/// ⲙⲙⲟⲛ ϯⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ
/// ϣⲁⲛⲧⲕϫⲟⲟⲩ ⲛⲅ
/// : ϣⲁⲧⲓ̈ⲛⲟⲩ
/// . ⲧ̣ⲉ

Brief.

Erman Crum.

Z. 9, od. ⲙⲛⲧⲉ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 672. No. 142.

Kalkstein. In Theben gekauft.

+ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲁ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ϥ
ⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ
ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ

Verso. ϣⲗⲏⲗ ⲧ︦ⲛ︦
ⲉϫⲱⲓ

Briefformel. Erman Crum.

P. 673. No. 143.

Kalkstein. Unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

[ϯⲁⲥ]ⲡⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲥⲟⲛ
[ⲙⲡⲛⲁ]ⲩ ⲉⲧⲕⲛⲁϫⲓ ⲧⲃⲗⲁϫⲉ ⲧⲁϩⲟï
ⲛ̄ⲅⲑⲉⲱⲣⲉï ⲙ̄ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ
ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡ̄ⲣⲁⲙⲉⲗⲉ[ⲓ]
5. ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲫⲣⲉⲡⲁⲣⲓⲟ[ⲥ]
[ⲓ]ⲱϩⲁⲛ̄ⲛⲏⲥ ϩⲓⲧ̄ⲛ
ⲧⲟⲧ ⲛ̄ⲅⲉⲓ ⲡⲉ

Brief. Erman Crum.

Z. 2, vgl. Crum, a. a. O., Nr. 68. Z. 5, ? ἑιπάριος od. βερηδάριος.
Z. 7, ? ⲉⲓⲛⲉ.

P. 675. No. 144.

Scherbe. Ligaturenreiche Schrift. In Theben gekauft.

ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ
ⲛ̄ⲅⲣⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁⲱⲕⲉⲛⲟⲥ Z. 4, od. ⲛⲁⲱ-.
5. ϫⲉϩⲉⲓⲙⲟⲩ ϩ̄ⲛⲧⲉ Z. 6, vgl. Crum, a. a. O, Nr. 209.
ⲫⲩⲗⲁⲕⲏ ⲛ̄ϯⲥⲟⲟⲩ[ⲛ]
ⲁⲛ ϫⲉϩⲁⲱ̄ (sic) ⲛ̄ϩⲱ[ⲃ]

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 693. No. 145.

Scherbe. Kleine Schrift. In Theben gekauft.

⫽ⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ
⫽ⲓⲥⲉ̄ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ
⫽ⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ
⫽ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲛ̣
⫽ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲛⲧⲉ̣ⲕ̣ⲁ
[ⲅⲁⲡⲏ] ⫽ⲃ ⲛⲛⲓⲙ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ
⫽ⲉ ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛ
⫽! ⲙ̄ⲛⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲕ
⫽ⲣ̣.. ϭⲛⲧ̄ⲥ ⲁⲛⲙⲟⲩ
⫽ⲉⲧⲛⲁϯ ⲡⲉⲕⲃⲏ
⫽ϩⲁⲣⲟ̣ⲛ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ
⫽ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
⫽ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲑ̣
⫽ⲉⲣ̣ⲛⲉⲕⲭⲓ ⲛ̣ⲁ
⫽ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
⫽ⲗ ⲙⲙⲁ
⫽ⲓⲕ⫽

Brief. Erman Crum.

P. 694. No. 146.

Scherbe. Liegende, ligaturenfreie Schrift. In Theben gekauft.

ⲙⲡ̣⫽ ⫽ⲉⲓϣⲁ̣⫽
ⲉϩⲟⲩⲛ ϯⲟⲩⲱϣ[ⲧ]⫽
ⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲁ⫽
ⲟⲩϭⲉⲡⲏ + ⲧⲁⲁ[ⲥ ⲛ]
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ [ϩⲓⲧ̄ⲛ]
ⲓ̈ⲥⲁ[ⲁⲕ]⫽

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 664. No. 135.

Scherbe. Unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

ϣⲓⲛⲉ
ⲧ' ⲉⲧⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ
ⲓⲙ· ⲉⲡⲓⲇⲏ·
ϯⲡⲕⲱϩ ⲛⲉⲓ̈ⲱϩⲉ
ⲟⲩ · ⲛⲉⲧⲏⲧ·
ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁϣⲥ
ⲁ]ⲛⲟⲕ ⲕⲓⲣⲓⲥ ⲉⲧⲥϩⲁ'
ⲡⲉ]ⲥⲩⲑⲓ̈ⲟⲥ (sic) ⲭⲉⲕⲁⲧⲁ
ⲟϥ ⲉⲥ ⲕⲉⲗⲁⲩⲉ
ⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉ
ⲛⲉⲙⲁⲕ · ⲥ̄ⲛⲧⲉ
?

Brief. Erman Crum.

P. 665. No. 136.

Scherbe. Liegende, ligaturenfreie Schrift. In Theben gekauft.

ⲙ̄ⲛⲧⲉⲕⲁⲅⲁ[ⲡⲏ]
ⲙ̄ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄
ⲟ]ⲩⲟⲧⲉ ⲁⲓ̈ⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩϥ
ⲡⲡⲟⲇⲩⲣⲓⲟⲛ ⲁⲣⲓ
ⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄
ⲛ̄ϣⲉ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲛⲧ ⲭⲟⲟⲩⲥⲟⲩ
. ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲉⲕⲁⲅⲁ
[ⲡⲏ ⲡϣⲁ̂ ⲙⲙⲟⲛ
ⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲉⲓϣⲁⲛ
ⲛⲥⲁⲩⲧ̄ⲛ ϯⲛⲁ
ⲛⲁⲕ ⲁⲣⲓ ⲡ̄ⲛⲁ
ⲉ]ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲁⲥ
ⲙⲁⲓⲛⲟ]ⲩⲧⲉ ⲛⲉⲓⲱ̄
[ⲡⲉⲥⲩ]ⲛⲑⲓⲟⲥ ⲡⲡⲣ
[ϩⲓⲧ̄ⲛⲁⲛⲁ]ⲣⲉⲁⲥ ⲡⲓⲉ
ⲗⲁⲭ/

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 666. No. 137.

Scherbe. Liegende, unebene Schrift. In Theben gekauft.

///ⲓⲏ
ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ
///ⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲥ
[ⲏ]ⲥ ⲁⲩⲱ ⲧϣϫⲁ
///ⲛⲁ ⲧⲗⲉⲗⲟⲩ ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲉ
///ⲛ̣̄ ⲛ̄ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲉ
///ⲓ̂ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄
///ⲧ̂ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉϥ̣
///ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ ϫⲟⲟⲩ
///ⲛ̣̄ⲡⲁⲥⲕⲗⲁ ⲉ
///ⲡ̣ ⲥⲁⲙͦⲩ[ⲏⲗ]

Brief. Erman Crum.

P. 668. No. 138.

Scherbe. In Theben gekauft.

///ⲧ]ϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲙ[ⲛⲧ///
///ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣ[ⲁⲛ///
///ⲓⲧ̄ϥ ⲛⲁⲁⲡ[ⲁ///
///ϫ̣ⲓ ⲡ̄ⲁⲥⲫⲁⲗ/// (sic)
///ⲛⲧⲟⲟⲧ̄ϥ ⲛ̄ⲅϫ///
///ⲉ ⲙⲡ̄ⲕϫⲓ ⲡⲁ̣///

Brief. Z. 4, ? ἀσφαλιστήριον. Erman Crum.

P. 667. No. 139.

Scherbe. In Theben gekauft.

///ⲙⲉⲛ
///ⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱⲧ
///ⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲏⲛ ⲛ̄
///ⲁ]ⲓ̈ⲧⲛⲛⲟⲩⲥⲟⲩ
///ϩ]ⲓⲧⲛ̄ⲕⲁⲗⲓⲡⲏ
///ⲁ̣ⲥ ⲙⲡⲙⲁⲓ̈

Z. 7, ///ⲱⲧ

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 670. **No. 140.**

Scherbe. Unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

ⲧϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄
ⲙⲁⲣⲉⲟⲩϣⲁ̣ ⲛ̄
ⲟⲣⲁⲝ ⲧⲁϩⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲟⲩ
ϣⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧⲉⲧⲙⲣ
ϣⲉ ⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲣ̄
ⲧⲟⲃ ⲛ̄ⲟⲩ.ⲱ
ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄
ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ϩⲓⲧⲛ
ⲡⲉⲥ̄ⲛ̄ⲧⲉ

Brief. Erman Turajeff Crum.

Z. 2, od. ϣⲟ. Z. 6, ? ⲟⲩϩⲱ od. ⲟⲩⲣ̣ⲱ.

P. 671. **No. 141.**

Scherbe. Kleine Schrift. In Theben gekauft.

///ϩ]ⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲧϣⲓⲛⲉ///
///ϩ]ⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲁⲙⲉ///
///ⲁⲣ]ⲓ ⲧⲁⲕⲁⲡⲏ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲧⲉ̣
///ⲁⲥ ⲛⲛⲕⲁⲕⲉ ⲙⲡⲁⲕⲉⲛⲉ̣
///ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓ̈ⲁⲛⲁⲛⲕⲁⲍⲉ ⲙ
///ⲣⲉⲧⲉ : ⲟⲩⲗⲉ ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙ
///ⲙ]ⲛⲧⲓ̈ⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲛⲥ
///ⲁⲓ̈ : ⲉϣⲱⲡⲉ ⲕⲁϫⲟⲟⲩ
///ⲙⲛⲧⲓ̈ⲱⲧ ϫⲟⲟⲩ ⲙⲏ̣ⲧⲉ
///ⲧⲧⲛⲥⲙⲏ ϣⲉⲡⲉⲕ
///ⲙⲙⲟⲛ ⲧⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ
///ϣⲁⲛⲧⲕϫⲟⲟⲩ ⲛⲅ
/// : ϣⲁⲧⲓ̈ⲛⲟⲩ
///.ⲧ̣ⲉ

Brief. Erman Crum.

Z. 9, od. ⲙⲛⲧⲉ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 672. No. 142.

Kalkstein. In Theben gekauft.

+ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲁ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ϥ
ⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ
ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ

Verso. ϣⲗⲏⲗ
ⲉϫⲱ

Briefformel. Erman Crum.

P. 673. No. 143.

Kalkstein. Unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

[ϯⲁⲥ]ⲡⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲥⲟⲛ
[ⲙⲡⲛⲁ]ⲩ ⲉⲧⲕⲛⲁϫⲓ ⲧⲃⲗϫⲉ ⲧⲁϩⲟï
///ⲛ̄ⲅⲑⲉⲱⲣⲉï ⲙ̄ⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ
///ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡ̄ⲣⲁⲙⲉⲗⲉ[ⲓ]
///ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲫⲣⲉⲡⲁⲣⲓⲟ[ⲥ]
[ⲓ]ⲱϩⲁⲛ̄ⲛⲏⲥ ϩⲓⲧ̄ⲛ
///ⲧⲟⲧ̣ ⲛ̄ⲅⲉⲓ̣ ⲡ̣ⲉ̣

Brief. Erman Crum.

Z. 2, vgl. Crum, a. a. O., Nr. 68. Z. 5, ? ἐιπάριος od. βερηδάριος.
Z. 7, ? ⲉⲓⲛⲉ.

P. 675. No. 144.

Scherbe. Ligaturenreiche Schrift. In Theben gekauft.

ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ
ⲛ̄ⲅⲣ̄ⲡⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁ̣ⲱⲕⲉⲛⲟⲥ
ϫⲉⲁ̣ⲉⲓⲙⲟⲩ ϩ̄ⲛⲧⲉ
ⲫⲩⲗⲗⲁⲕⲏ ⲛ̄ϯⲥⲟⲟⲩ[ⲛ]
ⲁⲛ ϫⲉϩⲁⲱ̈ (sic) ⲛ̄ϩⲱ[ⲃ]

Z. 4, od. ⲛⲁⲱ-.
Z. 6, vgl. Crum, a. a. O, Nr. 209.

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 693. No. 145.

Scherbe. Kleine Schrift. In Theben gekauft.

⫽ⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ
⫽ⲓⲥⲉ̂ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ
⫽ⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ
⫽ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲛ̣
⫽ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲉ̣ⲕⲁ̣
[ⲅⲁⲡⲏ] ⫽ⲃ ⲛⲛⲓⲙ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ
⫽ⲉ ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛ
⫽! ⲙⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲕ̣
⫽ⲣ̣.. ϭⲛⲧ̄ⲥ ⲁⲛⲙⲟⲩ
⫽ⲉⲧⲛⲁϯ ⲡⲉⲕⲃⲏ
⫽ϩⲁⲣⲟ̣ⲛ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ
⫽ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
⫽ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲑ̣
⫽ⲉⲣ̣ⲛⲉⲕϫⲓ ⲛ̣ⲁ
⫽ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
⫽ⲗ ⲙⲙⲁ
⫽ⲓⲕ⫽

Brief. Erman Crum.

P. 694. No. 146.

Scherbe. Liegende, ligaturenfreie Schrift. In Theben gekauft.

ⲙⲡ̣⫽ ⫽ⲉⲓϣⲁ̣⫽
ⲉϩⲟⲩⲛ ϯⲟⲩⲱϣ[ⲧ]⫽
ⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲁ⫽
ⲟⲩϭⲉⲡⲏ + ⲧⲁⲁ[ⲥ ⲛ]
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ [ϩⲓⲧⲛ̄]
ⲓ̈ⲥⲁ[ⲁⲕ⫽

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

P. 699. No. 147.

Kalkstein. Sehr verblasst. In Theben gekauft.

ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲕ[...]
ⲭⲟⲟⲩ ⲡⲅ̣[ⲁⲙⲟⲩⲗ
ⲛⲁⲁⲡ̣[ⲁ ...]ϫⲟ
ⲟⲩϥ ⲙ̣[...]ⲁⲗⲕ
ⲛ̄ϥⲉⲓ̂ ⲉⲃ[ⲟⲗ ...
ⲛϥⲉⲓ[...]ⲙⲡⲓⲥⲟⲡ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲧⲁⲁⲥ

Verso. ⲛⲛⲁⲙ̣[...
ⲁⲛⲟⲕ ?[...
ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲟⲩⲣⲧⲟⲃ
ⲛⲡⲟⲩⲁ . . . ⲁⲧ ⲉ
ⲧⲃⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ

Brief. Erman Crum.

Vo. Z. 3–5, andere Hand.

P. 704. No. 148.

Kalkstein. Unebene Schrift. In Theben gekauft.

ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉ (sic) ϯϣⲓ
ⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ: ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲩ
ⲱ ⲟ̄ⲛ (sic) ⲛⲓ̄ⲙ ⲉⲧϩⲛⲧⲉⲕ
ⲧⲟⲡⲟⲥ ϯ ⲟⲩ
ⲭⲁⲓ̈ ϩⲙ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ

Verso: ϯ ⲟ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥ
ⲟ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲫⲓⲃⲁⲙ
ⲁⲡⲁ ⲡ[...
ⲟ ⲁⲅⲓ[ⲟⲥ ...

Ro., Briefformel, Vo., Heiligennamen (griechisch). Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 705. **No. 149.**

Kalkstein. In Theben gekauft.

⫽ϩⲟⲕ
ⲛ̄ⲅ† ⲧⲉⲓ̈ⲉⲡⲓ[ⲥⲧⲟⲗⲏ]
ⲛ̄ⲅⲥⲩⲛ̄ⲗⲑⲉ ⲉⲡⲉ̣⫽
ϩⲧⲱⲣⲉ ⲛⲁⲡⲉⲥⲩ̄ⲛ[ⲑⲓⲟⲥ]
? ?
+ bʎʎnωdʎ
⫽uэ·oэuʎ
ⲉⲣ⫽ ⫽ⲉⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲇ⫽ ⫽ⲥⲓⲛ
⫽ⲛϩⲱⲃ ⲛⲙⲁⲥ ϩ⫽
⫽ⲉⲓⲟⲟ̣ ϫⲉⲛ
⫽ϩⲱⲃ

Verso. ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲧ̄ⲓ̄ⲅ̄
ⲁⲡⲁ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲕ̄ⲁ̄ⲃ̄
ⲁⲡⲁ ⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲅ̄ⲁ̣̄ⲃ̄
ⲣⲟⲩⲫⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ
ⲧⲁϭⲉ̣ⲣ.
ⲁⲡⲁ ⲥ̣ⲣⲁⲡⲓⲱⲛ [ⲫⲓ]ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲕ̣ⲟϣ

Ro., Brief, Vo., Verzeichniss. Erman Turajeff Crum.
Von 3 Händen: Ro. 1–5, 6–12, Vo. 1–7. Ro. Z. 4, ? = ϣⲧⲱⲣⲉ.

P. 706. **No. 150.**

Kalkstein. In Theben gekauft.

ⲟⲩϣ. ⲡⲁ⫽
ϫⲱⲕ ⲣⲱ ⲉⲙ⫽
ⲙ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲁⲙ⫽
ⲟⲩϣ̄ⲛⲧⲁⲉⲥⲉ⫽
ⲛ̄ⲅⲥⲟⲧϥ̄ⲥ ⲉⲩ⫽
ⲟⲩϣⲱ⫽
ⲉⲓⲥ⫽

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 708. **No. 151.**

Scherbe. Kleine Schrift, ohne Ligaturen. Durch Dutilh.

ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
† ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̅ⲅⲕⲱ ⲡ̣ⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ · ϩⲓ
ⲧⲟⲟⲧ : ⲛ̅ⲅϣⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲙⲏⲧ
ⲛ̅ⲃⲁ ⲛⲃⲉⲧ · ⲉⲛⲁⲛⲟⲟⲩ
ⲛ̅ⲅϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲁϊ ϫⲉ
ⲧⲉⲭⲣⲓⲁⲧⲉ · ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲃ . . ⲁⲃ ⲡ̅ . .
ⲛ̅ⲛⲱϩ · ⲛ̅ⲭⲁⲣⲓⲥⲓⲉ
ⲛ̅ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲛⲅϫⲓ ⲛ̅
. . . . . ϫⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲁ
! ⲧ̣ⲛ⫽ · ⲉⲩ.
ⲟⲩϫⲁϊ [ϩⲙ̅]ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
⫽ⲉ ⲁⲅⲓⲁ ⲧⲣⲓⲁⲥ

Brief. Erman Crum.

P. 711. **No. 152.**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift. Durch Dutilh.

⫽ⲛⲧⲛ⫽
⫽ⲥ]ⲁⲙⲟⲩⲗ ϩ⫽
⫽ⲙ]ⲙⲟⲛ ⲧⲭⲣⲓⲁ · ⲧⲉ ⲥ⫽
⫽ⲙⲉⲣⲁⲧⲏ · ⲛ̅ⲉⲓⲱ̅ ⲉⲧⲟ[ⲩⲁⲁⲃ]
[ⲉⲧⲙ̅ⲡ]ϣⲁ · ⲛ̅ⲧⲁϊⲟ ⲛⲓⲙ · ϩⲓ[ⲧⲛ]
[ⲇ]ⲁⲩⲉⲓⲁ ⲡⲉⲧⲛ̅ϣⲏⲣⲉ

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 712. **No. 153.**

Kalkstein. Schrift ? von „Hand A" (s. Crum, a. a. O., S. xiv); mit der von P. 1759 identisch. Vom Kloster Dra Abulnega.

⫽ⲛⲅⲧ̣ⲛ
[ⲛⲟⲟⲩ]ϥ ⲛ̄ϣⲉⲛⲉⲧⲱⲙ
⫽ⲥ ϫⲉⲉⲛⲉ ⲥⲛⲁⲣ̄ϣⲁⲩ
⫽ⲧ̄ⲛⲃⲓⲧ̄ⲥ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥ̣
⫽ⲧ̣̄ⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲅⲁⲡ[ⲏ]
ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡ.
⫽ⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩⲥ· ⲟⲩ̈ⲱϣ
ⲛ̄ⲅⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛⲧⲁ⫽
· ⲟⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉ⫽
[ⲉ]ⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ ⲛ[ⲁⲕ]

Verso. (Spuren von 3 Zeilen.)
ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄⫽
ⲁⲡⲁ ⲓ̈ⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧ⫽
ϩⲓⲧ̄ⲛ ϩⲏⲗⲓⲁⲥ ⲡⲉⲕⲱ[ⲧ]
ⲛ̄ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟ[ⲥ]

Brief. Erman Crum.

Ro. Z. 7, vgl. Crum, a. a. O., No. 511. Vo. Z. 3, od. ⲡⲉⲕϣ[ⲏⲣⲉ].

P. 713. **No. 154.**

Scherbe. Liegende Schrift; einige Ligaturen. Vom Kloster Dra Abulnega.

⫽ⲡⲥⲁ⫽
⫽ϩⲧⲏⲧⲉⲃ̣⫽
⫽ⲓⲉⲧ⫽
⫽ⲥ̣ⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲓ̈ϯ
⫽ⲡⲥⲁϩ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉϥ
⫽ⲕ ϫⲉⲁⲓ̈ⲙⲟϩⲟⲩ ⲛ̄ⲡⲙⲁ
⫽ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲡ̣ⲧⲉⲩⲧ ⲛ̣̄ϫ̣ⲁ̣
⫽ϫⲉϣⲟⲩⲓ̣ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥⲟ.
⫽ⲧⲁⲗⲩ ⲛ̄ⲡⲟⲩⲛⲩⲡ̣ⲁ̣⫽
⫽ⲛ̄ⲧⲉⲧ̄ⲛⲉⲓ̂⫽
⫽ⲩ ⲛ̄ⲡⲟⲩⲛ⫽

Z. 12. ⫽ⲙ⫽ⲓ̈⫽
13. ⫽ⲓⲃ⫽

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 714. No. 155.

Scherbe. Ohne Ligaturen. Vom Kloster Dra Abulnega.

/// ///
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲁⲉⲓ ⲉϩⲟⲩ[ⲛ///
ϩⲁϩⲧⲏⲕ ⲁⲩⲱ ⲁ///
ⲡⲉⲓϭⲙϭⲟⲙ ⲉ///
ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡ///
ϩⲓⲧⲛ̄ ⲫⲉ///

Brief. Erman Crum.

P. 715. No. 156.

Scherbe. Wie oben.

///ϥⲣ̄ⲟⲩ
///ⲓϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
///ⲃ]ⲱⲕ ⲉⲡⲓⲃⲓⲧⲛ̣ⲱ̣///
///ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϥϩⲙⲟⲥ
///ⲟϥ ⲣⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲙ
///ⲧ̣ⲧⲡⲓⲱ ⲛⲁϥ ϫⲉ
///ϫ̣ⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲃⲓⲧϥ̄ ⲉⲣⲏⲥ
///ⲟⲗⲏ ⲟⲩϫⲁⲓ

Brief. Erman Crum.

P. 720. No. 157.

Kalkstein. Einige Ligaturen. Vom Kloster wie oben.

ϯϣⲓ[ⲛⲉ] ⲉⲣⲟ̣ⲕ̣
[ⲉ]ⲙⲁⲧⲉ ⲙ̄ⲛⲛⲉ
[ⲥ]ⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛ̄ⲙⲙⲁⲕ
ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ̈ ϫⲉ
[ⲡ̣]ⲁⲥⲱⲙⲁ ϣⲱⲛⲉ

Verso. Reste von 13 Zeilen.

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 721. **No. 158.**

Kalkstein. Uncialschrift (vgl. Zoegas iv. Klasse.) Vom Kloster Dra Abulnega.

ⲟⲩ//
ⲡϣⲁϫ[ⲉ//
ⲛⲅⲛ̄ⲁ//
ⲙⲙⲟϥ//
ⲯⲓⲥ ⲛ̄ⲁ//
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ//
ⲭⲁ ⲛⲁï ⲛ//
ⲗⲟⲕ̄ⲩ ⲉⲧ//
? ? //

Verso.

ⲃ ⲛ̄ⲥⲉ//
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ
ϥ· ⲉⲓⲥ ⲑⲉ
ⲛⲧⲁⲥⲉ·
ⲛ̄ⲙⲡⲥⲁϣϥ
ⲥⲉⲕⲁⲁⲩ ⲙⲁⲕ
ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ϫⲉⲙⲁ
.ⲧⲉ ⲛⲥⲟⲛ
ⲁ ⲡⲁⲑⲉⲣⲙⲑ!
ⲛⲧⲥⲓⲃ̄ⲧ̄· ϩⲓⲧⲛ̄
ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲡⲓⲉ//

Brief. Erman Crum.

Vo. Z. 7, s. Crum, a. a. O., Nr. 312. Z. 10, s. ebenda, Nr. 171.

P. 729. **No. 159.**

Scherbe. Vom Kloster Dra Abulnega.

ⲭⲟⲟⲩ
ⲡⲱⲕ ϩⲏⲏ
ⲗⲉⲉⲓ̈ⲧⲉϩⲙ
ⲧⲛⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲛⲁ
ⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲛⲟⲩⲉⲩⲟ
ⲡⲙⲟⲩ· ⲉϩⲟⲩⲛ' ⲛⲏ//
ⲕⲉϫⲟⲟⲩ' ⲟⲩⲗⲁⲁⲧ//
ⲧⲁⲃⲱⲕ' ϩⲟⲗⲟⲥ' ⲉϫⲉ//
?ⲩ ⲉⲓⲥϩⲏⲧⲉ' ⲁⲓⲉⲓⲙⲉ
//ⲟⲓ' ϣⲁⲛⲁϣⲏⲣ[ⲉ]
ⲡⲁⲓⲕⲁⲓⲟⲛⲡ[ⲉ]

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 742. **No. 160.**

Scherbe. Unbeholfene Schrift. Vom Kloster Dra Abulnega.

+ ϩⲁⲑ[ⲏ///
ϫⲁⲕⲟⲩⲗ ϯⲡⲣⲟⲥⲕⲩ[ⲛⲉⲓ///
ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ/// ///ⲛⲓⲙ ⲉⲓ
ⲧⲁⲙⲱ ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱⲧ
ⲙ̄ⲡⲁϯⲁⲁϥ’ ⲁⲓⲟ̣ⲩ̣ⲱ̣ϣ
ⲉⲉⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲣ

Verso. ⲣⲥ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ̄
ⲗ̄ⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ ϣⲉⲛⲉⲓ
ⲉϩⲏⲧ ϯ ⲟⲩϫⲁⲓ ϩ̄ⲙ̄ⲡϫⲟⲓⲥ

Brief. Erman Crum.

P. 866. **No. 161.**

Kalkstein. Schrift der von „Hand A' ähnlich. In Theben gekauft.

///ⲡϫⲟⲩⲓ̈, ⲡⲓⲉⲗⲁⲭ,
///ϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ
///ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲙ̄
///ⲉ ⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
///ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̄ⲅⲁⲁⲥ
///ⲉ ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲩ, ⲧⲡⲁ
[ϣ]ⲉ ⲛϩⲟⲙⲛ̄ⲧ
///ⲛ̄ϩⲃⲟⲟⲥ ⲛ̄
///ⲙⲡⲥⲟⲛ, ϫⲉ
[ⲁⲛⲁ]ⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙ̄
///ⲓ̈ ϩⲁⲣⲟ///

Verso. ⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ · ⲙ̄ⲡ̣///
ϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ϩ̄ⲛ̄ⲟ̣///
ⲡⲁϩⲏⲧ’ ϩⲓⲥⲉ///
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲉ̣
ϩⲁⲣⲉϩ’ ⲉⲣⲟ[ⲕ///
ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲓ///
ⲛⲓⲙ: ⲟⲩ[ϫⲁⲓ ϩ̄ⲙ̄]
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ

Brief. Turajeff Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 867. **No. 162.**

Scherbe. Kleine, ligaturenfreie Schrift. In Theben gekauft. Von Stern, Aeg. Z. 1878, 13, veröffentlicht.

+ ⲁⲛⲟⲕ ϥⲣⲁⲛⲅⲉ
ⲉϥⲥϩⲁï ⲉϥϣⲓⲛⲉ
ⲉⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ · ⲉⲩⲗⲏⲅ̣ⲓⲁ̣
ⲁⲣⲓ ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲙ̣
ⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉϣⲓ.
? ?

Brief. Erman Crum.

P. 870. **No. 163.**

Kalkstein. Schrift von „Hand A" (vgl. Crum, a. a. O., S. xiv). In Theben gekauft.

ⳁ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲧ̄ⲛϣ[ⲓⲛⲉ///
ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁïⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄///
ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲁⲩⲱ ⲛ̄///
ϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲕ ϣⲁⲛⲧ///
ϩⲛ̄ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ///
ⲡⲓⲥⲕⲏⲩⲉ ⲁ!///
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̄///
ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁ[ⲡⲏ///
ⲛ̄ⲁ///
ⲉⲃ̣///

Verso.
///ⲧⲁⲁϥ
///ⲛ̄ⲗⲁϣⲟⲡϥ ⲛ̄
///ⲡⲁⲛⲧⲏ
///ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲏ
///ⲁϥⲉ
///ⲛⲧ̄ⲛ
///ϣⲛ.
///.ⲉ
///ⲏ!
///ⲉ

Brief. Turajeff Crum.

PJ
2196
.B515

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND FÜNFTES HEFT.

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.
1904.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8773 Recto　　　　　　　　　　　　　　　　No. 164

Pergament. Drei Bruchstücke eines Blattes. H. etwa 19 cm. Br. 12 cm. Vgl. Hyvernat, Album II links. Herkunft unbekannt.

<u>Genesis 1₁₈ – 2₅</u> (achmîmisch).

18 ⲙ̄ⲡⲕⲉⲕⲉⲓ ⲁϥⲛⲟ ⲛ̄[ϭⲓ . . . .]
19 ⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ. ⲁϩⲓⲧ[. . . . . ϩⲱ]
20 ⲟ̣ⲩ[ⲉ·] ⲡⲁϫⲉϥ ⲛ̄ϭ̣[ⲓ . . . .]
[. . . . ⲉ]ⲃⲁⲗ ⲛ̄[. . . . .]
[. . . . .]ⲓ·[.]

Lücke von etwa zehn Zeilen

24 ⲛ̣ⲟ̣ⲩⲧ̣ⲉ̣ ϫ̣[ⲉ . . . .]
ⲉⲥⲁⲛ̄ϩ ⲕⲁ[ⲧⲁ . . . .]
ⲛ̄ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ̣ [. . . . . ⲕⲁ]
25 ⲧⲁⲅⲉⲛⲟⲥ [·] ⲁⲥϣⲱ[ⲡⲉ . .]ⲓ̣ⲉ̣ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁ[ⲛⲟ ⲛⲛⲑⲏ]
ⲣⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲁⲟⲩ [ⲛⲧⲃ]ⲛ̣ⲉⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁⲅⲉⲛⲟⲥ̣ [ⲁⲟⲩ ⲛ]
ϫⲉⲧϥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡ[ⲕⲁϩ] ⲕ̣ⲁⲧⲁⲛⲟⲩⲅⲉⲛⲟ^(c sic) ⲁ̣ⲡ̣ⲛ̣[ⲟⲩⲧⲉ]
26 ⲇⲉ ⲛⲟ ϫⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲉ̣ [· ⲡⲉ]ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫ[ⲉⲙ]ⲁ[ⲣⲛⲧⲁ]
ⲛ̄ⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁⲧ̣ⲁ[ⲧⲛ]ϩ̣ⲓⲕⲱⲛ ⲁⲟⲩ ⲕⲁⲧ̣ⲁⲡⲛ[. . .]
ⲁⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲣ̄ϫⲁⲉⲓⲥ ⲁ[ϫⲛ]ⲛ̣ⲧⲃ̄ⲧ ⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲙ̣[ⲛⲛ]
ϩⲁⲗⲉϯ ⲛ̄ⲧⲡⲏ ⲙ̄ⲛⲛ̄[ⲧⲃ]ⲛⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲛⲛ̄ⲑⲏⲣⲓ[ⲟⲛ ⲙⲛ]
ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲁⲟⲩ ⲁϩ̣ⲣⲏⲓ [ⲁ]ϫ̄ⲛ̄ϫⲉⲧϥⲉ ⲛⲓⲙ·[. . .]
27 ϩⲓϫ̄ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲧ]ⲁⲛⲟ ⲙ̄ⲡ̣[ⲣⲱ]ⲙⲉ̣ [ⲕⲁⲧⲁⲑⲓ]
ⲕⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲧⲁⲛ̣[ⲟ]ϥ ⲛ̄ⲟ̣ⲩ[. . . . .]
28 ⲥϩⲓⲙⲉ· ⲁϥⲧⲁⲛⲁⲩ ⲁϥⲥⲙⲟ[ⲩ . . . .]

Z. 2. ⲁϩⲓⲧ[ⲉⲩⲉ]? Z. 9. ⲁⲥϣⲱⲡⲉ (ⲛ)ϯϩⲉ scheint ausgeschlossen. Z. 13. ⲕⲁⲧⲁⲡⲛ[ⲉⲓⲛⲉ]?

verte!

Digitized by Google　　Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol. Weidmann 1-7-25 11135

(P. 8773 Verso) (No. 164²)

28 [. . . . . ⲧ]ⲉⲧⲛ̄ⲁ̈ⲓ̈ⲉⲩ ⲁⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛ̄
[. . . . .]ⲣ̣ϥ· ⲁⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ⲁⲣⲭⲉⲓ
[. . . . . ⲁⲟ]ⲩ ⲁϫⲛ̄ⲛ̄ϩ[ⲁⲗ]ⲉⲧ
[. . . . .]ⲕ̣ⲁϩ ⲧ[ⲏⲣϥ . .]

Lücke von etwa zehn Zeilen

31 [. . . . .]ⲁⲁϩ̣ⲓ̣ⲧ̣[ⲉ]ⲩ[ⲉ]
[. . . . . ⲙⲁϩ ⲥ]ⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲟⲩⲉ:
1 [. ⲙⲛ]ⲡⲟⲩⲕⲟ>
2 [ⲥⲙⲟⲥ ⲧ]ⲏ̣ⲣϥ·ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ̣ [ϫⲱⲕ] ⲉ̣ⲃⲁⲗ ϩ̄ⲙⲡⲙⲁϩⲥⲁⲩ
[ⲛ̄ϩⲱⲟ]ⲩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧ̣[ⲏⲣⲟ]ⲩ ⲛⲉ̈ⲓ̈ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲛⲁⲩ
[ⲁⲡ]ⲛ̣ⲟ̣ⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲧⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁ̣[ϥ ϩ̄ⲙ]ⲡⲙⲁϩⲥⲁϣ̣ϥ ⲛ̄ϩⲱⲟⲩⲉ
3 [ⲉⲃⲁⲗ ϩ̄ⲛ]ⲛ̣̄ϥ̄ϩⲃⲏⲟⲩⲉ ⲧ[ⲏⲣⲟⲩ] ⲛ̣ⲉ̈ⲓ̈ ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲛⲁⲩ· ⲁ
[ⲡ]ⲛ̣ⲟ̣ⲩⲧⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲁⲡⲙ[ⲁϩⲥⲁ]ϣ̣ϥ ⲛ̄ϩⲱⲟⲩⲉ ⲁⲟⲩ ⲁϥⲧ̄ⲃ̄
[ⲃⲟⲩⲟ] ⲙ̄ⲙⲁϥ· ϫⲉϩ̄ⲣⲏ̈ⲓ̈ ⲛ̣[ϩⲏ]ⲧϥ̄ ⲁϥⲙ̄ⲧⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲁ
[ⲃⲟⲗ ϩ̄]ⲛ̄ⲛ̄ϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏ[ⲣⲟⲩ] ⲛⲉ̈ⲓ̈ ⲉⲧⲁϥⲣ̄ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄>
4 [ϭⲓⲡⲛ]ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲩ [·] ⲡⲉ̈ⲓ̈ⲛⲉ ⲡϫⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲁ
[. . . ⲧ]ⲡ̣ⲏ [ⲙ]ⲛ̣̄ⲡⲕⲁϩ· [ϩ̄]ⲙ̣̄ⲡⲧⲣⲟⲩϣ̣ⲱⲡⲉ ϩ̄ⲙ̄ⲫⲱ
5 [ⲟⲩⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟ]ⲩⲧ̣ⲉ ⲧ̣[ⲁ]ⲛ̣ⲉⲧⲡⲏ ⲙ̄ⲛⲡⲕⲁϩ·ⲁⲟⲩ
[. . . . .]ⲉ ⲉⲙⲡⲁⲧϥ̄ϣ̣ⲱⲡⲉ ϩⲓϫ̄ⲙ̄

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9059 — No. 165

Pergament. Zwei zusammengehörige Blätter einer Lage. Die obersten und untersten Zeilen fehlen. H. 5 cm. Br. 13 cm. Vgl. Hyvernat, Album II rechts. Herkunft unbekannt.

Daniel 4 10–12 . 17–19.

Erstes Blatt

Recto

10 ⲗⲁ̣ⲃ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩ[ⲛ]
11 ⲧⲡⲉ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ [ⲉ]
ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̅ⲟⲩϭⲟⲙ ⲉ[ϥ]
ϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲓ̈
ϩⲉ ϫⲉϣⲱⲱⲧ ⲙ̣̅
ⲡ̣ϣⲏⲛ ⲛⲧ[. . .]

Verso

ⲁⲩⲱ ⲛ̅ϩⲁⲗⲁⲧⲉ 11
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ⲛⲉϥⲕⲗⲁ
ⲇⲟⲥ · ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲧⲱ 12
ϭⲉ ⲛ̅ⲛⲉϥⲛⲟⲩⲛⲉ
ⲁⲗⲱ̣ⲧⲛ̅ ϩⲁⲣⲟϥ
ϩ̣ⲙ̣̅[ⲡ]ⲕⲁϩ · ⲛ̅ϥⲛ̅

Zweites Blatt

Recto

17 [. . . . .] ϫ̣ⲉⲡϣⲏ[ⲛ]
ⲉⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ
ⲣⲟϥ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁϥ
ⲁⲓ̈ⲁⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲁϥϭ̅ⲙ
ϭⲟⲙ ⲉⲁⲡⲉϥϫⲓⲥⲉ
ⲡⲱϩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ
ⲧⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲡⲱ
ϫ̅ϭ ⲉ̣[ϫ]ⲙ̣ⲡⲕⲁ̣ϩ ⲧⲏ

Verso

ⲛⲉⲑⲏⲣ̣[ⲓⲟⲛ ⲛⲁ] 18
ⲅⲣⲓ[ⲟⲥ] ⲟⲩⲏϩ ϩⲁ
ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲉⲣⲉ
ⲛϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛ̅ⲧⲡⲉ
ϣⲟⲟⲡ ϩⲁⲛⲉϥ
ⲕⲗⲁⲇⲟⲥ . ⲛ̅ⲧⲟⲕ 19
ⲡⲉ ⲡ̅ⲣ̣ⲣⲟ̂ · ϫⲉ̣ⲁⲕ
ϫⲓⲥⲉ ⲁ̣ⲕ̣ϭ̣ⲙ̣[ϭ]ⲟⲙ̣

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9011 Recto

No. 166

Pergament. H. 17 cm. Br. 14 cm. Vgl. Hyvernat, Album II links. Herkunft unbekannt.

<u>Daniel 11$_{36}$ – 12$_{1}$.</u>

36 ϫⲉⲉ[ⲩ]ϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ · ⲛ̄ϥⲉ̣ⲓ
ⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ · ⲁⲩⲱ ⲛ̣ϥϫⲓ
ⲥⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ϥⲧⲱⲟⲩⲛ̣ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ̈
ⲉϫ̄ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ϥϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲥ̣ⲟⲟⲩⲧⲛ̄
ϣⲁⲛⲧⲉⲧⲟⲣⲅⲏ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ · ⲉⲥ
37 ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϩⲁⲉ· ⲛ̄ϥⲧ̄ⲙ̄ⲛⲟⲓ̈
ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ̈ ⲉϫ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧ[ⲉ] ⲧ̣ⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄
ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̣̄ϥϫⲓ̈ ⲉϫ̄ⲛⲟⲩ
ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲥ̣ϩ̣ⲓⲙ̣ⲉ · ⲛ̄ϥⲧ̄ⲙ̣̄ⲉⲓⲙⲉ
ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉϫ̄ⲛ̄ⲛ̣ⲟⲩⲧⲉ̣ ⲛⲓⲙ ϫ[ⲉϥ]ⲛ̣ⲁ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉ̣ϩ̣[ⲣⲁⲓ] ⲉϫⲱⲟⲩ ⲧ[ⲏⲣⲟⲩ]
38 ⲛ̄ϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̣ⲡ̣[ⲛ]ⲟ̣ⲩⲧ̣ⲉ ⲙ̣ⲁ̣[ⲱⲍⲉⲓⲙ]
ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ̈ ⲉϫ̄ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁ̣ ⲁ̣ⲩ̣ⲱ̣ [ⲛϥϯⲉ]
ⲟ̣ⲟ̣ⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉ̣ⲙ̣ⲡ̣ⲉ̣ⲛ̣ⲉϥ[ⲉⲓ]
[ⲟⲧ̣]ⲉ̣ ⲥⲟⲩⲱ̣[ⲛϥ] ϩ̄ⲙ̣̄ⲡ̣ⲛⲟⲩⲃ ⲙ̄ⲛ̄ⲫ̣ⲁⲧ
[ⲙⲛ]ⲡ̣ⲱⲛⲉ ⲙⲛ̣ϩ̣ⲉ[ⲛϩⲏ]ⲛ ⲉⲧⲥⲟ̣ⲧ̣ⲡ ·
39 ⲁ̣[ⲩ]ⲱ̣ ⲛ̄ϥⲧⲁ̣ⲓ̣[. . . .] ⲉ̣ⲧ̣ϫⲟ̣ⲥⲉ ⲛ̄ⲙ̄
ⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲱⲧ ⲛⲛⲉ̣ⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̣ϣ̄ⲙ̄
ⲙⲟ· ⲛ̄ϥⲧⲁϣⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ϥⲑ̣ⲃ̣
ⲃⲓⲟ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙ[ⲏ]ⲏϣⲉ ⲛ̄ϥⲡ̣ⲉ̣ϣ
40 ⲡ̣ⲕⲁϩ ϩ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲇⲱⲣⲟⲛ · ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁ̈ⲓ̈
ϩ̄ⲛ̄ⲑⲁⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϥⲛⲁϯ ⲟⲩ
ⲃⲏϥ ⲛ̄ϭⲓⲡ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲣⲏ̣ⲥ ⲛ̄ϥⲥⲱⲟⲩϩ
ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ̈ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ϭⲓⲡ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲙϩⲓⲧ
ϩ̄ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲙ̄ⲛ̄ϩ[ⲉ]ⲛ̣ϩⲓⲡ̣ⲡ̣ⲉⲩⲥ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲙ̅ⲛ̅ϩⲉⲛⲉϫⲏⲩ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲛ̅ϥ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁϊ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛ̅ϥⲟⲩⲟϣ
41 ϥⲟⲩ· ⲛ̅ϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̅ϥ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲛⲧⲉⲥⲁ
ⲃⲁⲉⲓⲙ̣ ⲛⲧⲉϩⲁϩ ⲣ̅ϭⲱⲃ· ⲛⲉϊⲕⲟ
ⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩϫⲁϊ ⲉⲃⲟⲗ ϩ̅ⲛ̅
ⲛⲉϥϭⲓϫ· ⲉⲇⲱⲙ ⲙ̅ⲛ̅ⲙⲱⲁⲃ ⲙ̅ⲛ̅
ⲧⲁⲣⲭⲏ [ⲛ]ⲛ̅ϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲁⲙⲙⲱⲛ·
42 ⲛ̅ϥⲥⲟⲟⲩⲧ̅ⲛ̅ ⲛ̅ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁϊ
ⲉϫ̅ⲙ̣̅ⲡ̣ⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲁϩ ⲛ̅ⲕⲏⲙⲉ
43 ⲛ̣̅[ⲥⲛ]ⲁ̣ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲉⲩⲟⲩϫⲁϊ ⲁⲩⲱ
[ⲛⲥⲉ]ⲣ̣̅ϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϩ̅ⲛ̅[ⲛⲡ]ⲉ̣ⲑ̣ⲏ̣ⲡ̣ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲃ
[ⲙⲛⲡ]ϩⲁⲧ ⲙ̅ⲛ̅ⲛ̣ⲉ̣ⲧ̣ⲥⲟⲧ̅ⲡ̅ ⲧⲏⲣⲟ[ⲩ]
[ⲛⲕⲏ]ⲙⲉ· ⲙ̅ⲛ̅ⲛⲗⲓⲃⲩⲟⲥ ⲙ̅ⲛ̅ⲛⲉ
[ϭ]ⲟⲟϣ ϩⲣⲁϊ ϩ̅ⲛ̅ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧϫⲟⲥ[ⲉ]
44 ⲛⲥⲉϣ̅ⲧ̅ⲣ̅ⲧ̣ⲱ̣ⲣ̅ϥ̅ [ⲛϭ]ⲓϩⲉⲛⲥⲙ̣[ⲏ]
ⲙ̅ⲛ̅ϩⲉⲛϣⲧ̣[ⲟ]ⲣ̣ⲧ̣[ⲣ] ⲉⲃⲟ̣ⲗ ϩⲙ̣ⲡ̣[ⲉⲓⲉ
ⲃ̅ⲧ̅ ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩ̣[ⲙ]ⲡ̣ⲉⲙϩⲓⲧ ⲛ̣ϥⲉ̣[ⲓ]
ϩ̅ⲛ̅ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ϭⲱⲛ̅ⲧ̅ ⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛ
45 ϩⲁϩ· ⲛ̅ϥⲡⲏⲥⲥⲉ ⲛⲧⲉϥⲥⲕⲏⲛⲏ
ⲉϫ̅ⲛ̅ⲁⲇⲁⲛ ⲁⲛ̣ⲁ̣ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉ
ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲉϫ̅ⲙ̅ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲥⲁⲃⲁ
ⲉⲓ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̅ϥⲉⲓ ϣⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̅
ⲙⲟϥ ⲛ̅ϥⲧ̅ⲙ̅ϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ϭⲓⲡⲉⲧ
1 ⲛⲟⲩϩ̅ⲙ̅ ⲙ̅ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ ϩⲣⲁϊ ϩ̅ⲙ̅
ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧ̅ⲙ̅ⲙⲁⲩ ϥⲛⲁⲧⲱ

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8779 Recto No. 167

Pergament. H. 7 cm. Br. 7,5 cm. Vgl. Hyvernat, Album III links. Herkunft unbekannt.

Psalm 147 17 – 148 8.

Die obersten Zeilen fehlen

17 [. . . . .] ⲛ̣ⲟ̣ⲩ̣ⲯ̣ⲱ̣ⲙⲟⲥ
ⲛ̣ⲓ̣ⲙ̣ ⲡ̣ⲉ̣ⲧ̣ⲛ̣ⲁ̣ϣ̣ⲁ̣ϩ̣ⲉ̣ⲣⲁ
ⲧ̣ϥ̣ ⲛ̣ⲛ̣ⲁ̣ϩ̣ⲣ̣ⲙ̣ⲡ̣ϥ̣ϫ̣ⲁϥ
18 [ϥⲛⲁⲧⲁ]ⲟ̣ⲩ̣ⲟ̣ ⲙ̣ⲡ̣ⲉ̣ϥϣ̣ⲁϫⲉ
ⲛ̣ϥ̣[. . . . .] ⲡ̣ⲉϥ
[ⲧⲏⲩ ⲛⲁⲛⲓϥ]ⲉ ⲛ̣ⲧ̣ⲉ̣ⲙ̣̄ⲙⲟ
19 [ⲟⲩ ϣⲟⲩ]ⲟ̣· ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙ̄
[ⲡⲉϥϣⲁ]ϫ̣ⲉ̣ ⲉ̣ⲓⲁⲕⲱⲃ·
[ⲛⲉϥⲇⲓⲕⲁ]ⲓⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉϥ
20 [ϩⲁⲡ] ⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ· ⲙ̄ⲡϥ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲉ̣ϩⲉ (sic)
ⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡ̄ϥ̄
ⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉϥϩⲁⲡ
ⲁⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̈ⲁ ⲡⲁⲅⲅⲁⲓ
ⲟⲥ ⲙⲛⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁ[ⲥ]
1 ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ· ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣ̣ⲟ̣ϥ̣
2 ϩⲛ̄ⲛⲉⲧϫ̄ⲟⲥⲉ· ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̣
ⲣⲟϥ ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏ
ⲣ̣ⲟ̣ⲩ̣ ⲥ̣[ⲙ]ⲟ̣ⲩ ⲉⲣ̣ⲟ̣ϥ ⲛ̣ⲉ̣ϥ

Der untere Rand fehlt

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8779 Verso) (No. 167[2])

Die obersten Zeilen fehlen

3 ⲣⲟϥ ⲡⲣⲏ̣ [ⲙⲛ ⲡⲟⲟϩ ⲛ]
ⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣ̣[ⲟⲩ ⲙⲛ ⲡⲟⲩⲟ]
4 ⲉⲓⲛ ⲥⲙⲟⲩ̣ ⲉ̣ⲣ̣ⲟ̣ϥ̣ [·]ⲙⲡ̣[ⲏⲩ]
ⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟ[ϥ]
ⲙⲁⲣⲉⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲛ̄
ⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ ⲥⲙⲟⲩ [ⲉ]
5 ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ [·] ϫ̣ⲉ̣ⲛ̣
ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫ[ⲟⲟⲥ ⲁⲩ]
6 ⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ· ⲛ̄ⲧ̣[ⲟϥ ⲡⲉⲛ]
ⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲁⲩⲱ̣ [ⲁⲩⲥⲱⲛⲧ]
ⲁϥⲧⲁ̓ϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟ[ⲩ ϣⲁ]
ⲉⲛⲉϩ· ⲁⲩⲱ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̄
ⲉⲛⲉϩ· ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲣ
ⲟⲥⲧⲁ̣ⲅⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲓ̂ⲛⲉ
7 ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙⲡⲕⲁϩ· ⲛⲉⲇⲣⲁⲕⲱⲛ
8 ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲕ
ⲱϩⲧ̄· ⲧⲉⲭⲁⲗⲁⲍⲁ· ⲡⲭⲓ
ⲱⲛ· ⲡⲉⲕⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲗⲟ̣ⲥ·
ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲑⲁⲧⲏⲩ ⲡⲉ
ⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲉϥϣ]ⲁϫⲉ

Der untere Rand fehlt

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9108 No. 168

Pergament. H. 8 cm. Br. 13 cm. Herkunft unbekannt.
Matthäus 13 10 f. 20 f. Faijûmisch und griechisch (die linke Spalte enthielt den koptischen, die rechte den griechischen Text).

Recto	Verso

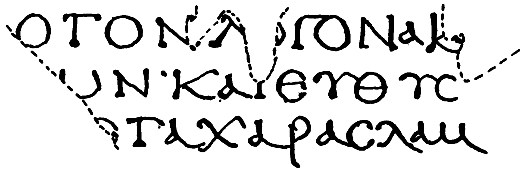
Die obersten Zeilen fehlen

10 ϫ[. . . . .]Υ ϩΝϩΕΝ	Τ[Α ΠΕΤΡΩΔΗ ΣΠΑ] 20
ΠΑΡΑΒΟΛΗ :—	ΡΕΙΣ Ο[ΥΤΟΣ ΕΣΤΙ]Ν
11 ΝΤΑϥ ΔΕ ΠΕϫΕϥ	Ο ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΚ[ΟΥ]
ϪΕΝΤΑΤΕΝ Ϲ[. . .]	ΩΝ · ΚΑΙ ΕΥΘΥΣ
ΝΕΤΕΝ ΕΣΟ[ΥΝ]	[Μ]ΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΛΑΜ
ΝΙΜΥΣΤΗ[ΡΙΟΝ]	[ΒΑΝ]ΩΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙ 21
ΝΤΕ[. . . . .]	[ΔΕ ΡΙ]ΖΑΝ ΕΝ ΕΑΥ
[. . . . .]	[ΤΩ ΑΛΛ]Α ΠΡΟΣ

Der untere Rand fehlt.

Am rechten Rande der Vorderseite und am linken Rande der Rückseite sind noch Spuren der zweiten Spalte sichtbar.

Schriftprobe



Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8778 No. 169

Pergament. H. 36 cm. Br. 27 cm. Vgl. Hyvernat, Album VIII 3. Herkunft unbekannt.

Matthäus 25 20–31. Vgl. Woide, Appendix S. 28.

Recto

Col. I

20 ϭⲱⲣ ⲁϥⲉⲓ̣ⲛ̣ⲉ ⲛⲁϥ
ⲛⲕⲉϯⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛ̣ϭⲱⲣ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲟⲩ ⲛ̄
ϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕ
ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ̈ · ⲉⲓⲥ ϩⲏ
ⲏⲧ̣ⲉ ⲁⲓ̈ϯϩⲏⲩ ⲛ̣̄ⲕⲉ
21 ϯⲟⲩ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̣ⲁϥ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉϥϫⲟⲉ̣ⲓ̣ⲥ̣
ϫⲉⲕⲁⲗⲱⲥ [ⲡϩⲙ]
ϩⲁⲗ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧ̣ⲟⲥ ·
ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲕϣ̣ⲱ
ⲡⲉ ⲉⲕⲛ̄ϩⲟⲧ ⲛ̄ϩⲉ̄
ⲕⲟⲩⲓ̈ · ϯⲛⲁⲕⲁⲑⲓ
ⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉϫⲛ̄
ϩⲁϩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲣⲁϣ̣ⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕ
22 ϫⲟⲉⲓⲥ · ⲁϥϯⲡⲉϥ
ⲟⲩⲟⲓ̈ ϩⲱⲱϥ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲙ̄
ⲡϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲥⲛⲁⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ · ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲓⲛϭⲱⲣ
ⲥ̣ⲛ̣ⲁ̣ⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲕ
[ⲧⲁⲁⲩ ⲛ]ⲁⲓ̈ · ⲉⲓⲥ ϩⲏ
[ⲏⲧⲉ] ⲁ̣ⲓ̈ϯϩⲏⲩ ⲛ̄
23 [ⲕⲉⲥ]ⲛ̣ⲁⲩ · ⲡⲉϫⲁϥ
[ⲛⲁϥ] ⲛϭⲓⲡⲉϥϫⲟ
[ⲉⲓ]ⲥ ϫⲉⲕⲁⲗⲱⲥ
[ⲡ]ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲧⲛⲁ
[ⲛ]ⲟⲩϥ · ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲓ
[ⲥ]ⲧ̣ⲟⲥ · ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ
[ⲁⲕ]ϣ̣ⲱⲡⲉ ⲉⲕⲛ̄
[ϩⲟⲧ ⲛϩⲉⲛ]ⲕ̣ⲟⲩⲓ̈
[ϯⲛⲁⲕⲁⲑⲓⲥ]ⲧⲁ ⲙ̄
[ⲙⲟⲕ ⲉϫⲛ̄ϩⲁ]ϩ̣ ⲃⲱⲕ

Col. II

ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲕϫⲟ
24 ⲉⲓⲥ · ⲁϥϯⲡⲉϥ
ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉ̄
ⲧⲁϥϫⲓ ⲙ̄ⲡϭⲓⲛϭⲱⲣ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲓ̈
ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲛ̄ⲧⲕ̄ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲕⲗⲏ
ⲣⲟⲥ · ⲉⲕⲱϩ̄ⲥ ⲙ̄
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̄ⲡⲕ̄
ϫⲟϥ · ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲥⲱ

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8778) (No. 169²)

ⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲙ̄ⲡⲕϫⲱ
25 ⲱⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ · ⲁⲓ̈ⲣ̄ϩⲟ
ⲧⲉ ⲁⲓ̈ⲃⲱⲕ ⲁⲓ̈ϩⲱⲡ
ⲙ̄ⲡⲉⲕϭⲓⲛϭⲱⲣ
ϩ̄ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ · ⲉⲓⲥ ϩⲏ
ⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲉ
26 ⲡⲱⲕⲡⲉ · ⲁϥ
ⲟⲩⲱϣ̄ⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ · ϫⲉ ⲡϩ̄ⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲛⲁⲁⲩ ·
ⲉϣϫⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ

ϫⲉ ϯⲱϩ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲙⲁ̂
ⲉⲧⲉⲙ̄ⲡⲓϫⲟϥ ·
ⲁⲩⲱ ϯⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉ
ⲙ̄ⲡⲓϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ
27 ⲛⲉϣϣⲉϭⲉ ⲉⲣⲟⲕ
ⲡⲉ ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁ
ϩⲁⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲣ̣ⲁⲡⲉ
ⲍⲉⲓⲧⲏⲥ · ⲁⲛⲟⲕ
ⲇⲉ ⲛⲉⲓ̈ⲛⲁⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲁ
ϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲡⲱⲓ̈ⲡⲉ
ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲏⲏⲥⲉ ·
28 ϥⲓϭⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄

Verso

Col. I

ⲡϭⲓⲛϭⲱⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄
ⲧⲁⲁϥ ⲙⲡⲉⲧⲉⲩⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲙⲏⲧ ⲛ̄ϭⲓ̄
29 ϭⲱⲣ · ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ
ⲉⲧⲉⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲥⲉⲛⲁ
ϯ ⲛⲁϥ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲣ̄ϩⲟⲩⲟ ·
ⲡⲉⲧⲉⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁϥ ⲇⲉ
ⲡⲕⲉⲉⲧⲉⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲟ
30 ⲧϥ̄ · ⲁⲩⲱ ⲡϩ̄ⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲛ̄ⲁⲧϣⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ
ⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ

ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ
ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲓⲙⲉ ⲙⲛ̄ⲡϭⲁϩ
31 ϭ̄ϩ ⲛ̄ⲛⲟⲃϩⲉ · ϩⲟ
ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲉⲓ̂ ⲛ̄
ϭⲓⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ϩⲣⲁ̈ⲓ ϩ̄ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩ
ⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ·
ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁϩⲙⲟⲟⲥ
ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
32 ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ · ⲛ̄ⲥⲉ
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄
ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲛ̄ϥⲡⲱⲣϫ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ·
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲱⲥ ⲉ
ϣⲁϥⲡⲣ̄ϫⲛⲉⲥⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁⲁⲙⲡⲉ·
33 ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ϥ
ⲧ̣ⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓ
ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲃⲁ
ⲁⲙⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ
34 ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁ

Col. II

ϫⲟⲟⲥ ⲛ̣ϭⲓ̂ⲡ̄ⲣⲣⲟ ⲛ̄
ⲛⲉⲧϩⲓⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ϫⲉⲁⲙⲏⲉⲓⲧⲛ̄
ⲛⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛⲧⲉ
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲛⲧⲉⲧⲛ
ⲕⲗⲏⲣ̣ⲟⲛⲟⲙⲉⲓ̣ ⲛ̣ⲧ̣ⲙ̄ⲧ sic
ⲉⲣ[ⲟ ⲛ]ⲧⲁⲩⲥⲃ̣ⲧ[ⲱ]ⲧ̣ⲥ
ⲛⲏ̣ⲧⲛ̣ ϫⲓⲛⲧⲕ̣[ⲁ]ⲧⲁ̣
ⲃ̣[ⲟⲗ]ⲏ̣ ⲙⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
35 [ⲁⲓϩⲕⲟ ⲅ]ⲁ̣ⲣ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄
[ⲙⲟⲓ ⲁⲓ]ⲉ̣ⲓⲃⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄
ⲧ̣[ⲥⲟⲓ] ⲛ̣ⲉⲓ̈ⲟ̂ ⲛ̄ϣⲙ̄
ⲙⲟⲡ̣ⲉ : ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲟ
36 ⲡ̄ⲧ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄· ⲛⲉⲓ̈
ⲕⲏ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄
ϯ ϩⲓⲱⲱⲧ· ⲛⲉⲓ̈ϣⲱ
ⲛⲉⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲛϭⲙ̄
ⲡⲁϣⲓⲛⲉ· ⲛⲉⲓ̈ϩⲙ̄
ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟⲡⲉ ⲁ
ⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓ̂ ϣⲁⲣⲟⲉⲓ·
37 ⲧⲟⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ̄
ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ
ⲣⲟⲕ ⲧⲛⲁⲩ ⲉⲕ̣[ϩ]ⲕ̣ⲁ
ⲉⲓⲧ ⲁⲛⲧⲙ̄[ⲙⲟⲕ]
(Eine Zeile freigelassen)
ⲏ̄ ⲉⲕⲟ̣ⲃⲉ [ⲁⲛ]
38 ⲧⲥⲟⲕ · ⲛⲧⲁⲛ[ⲛⲁⲩ]
ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲧ̄ⲛⲁⲩ ⲉ̣[ⲕⲟ]
ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲁⲛϣⲟⲡ̣[ⲕ]
ⲉⲣⲟⲛ· ⲏ ⲉⲕⲕⲏ ⲕ̣[ⲁ]
ϩⲏⲩ ⲁⲛϯ ϩⲓⲱⲱⲕ
39 ⲛⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲇⲉ [ⲉⲣⲟⲕ]
ⲧⲛⲁ̣ⲩ [ⲉⲕϣⲱⲛⲉ ⲏ]
ⲉⲕ̣ϩⲙ̣[ⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ]
ⲁⲛⲉ̣[ⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ]

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8780 Recto **No. 170**

Pergament. Obere Hälfte eines Blattes aus einer zweispaltigen Handschrift. H. 14 cm. Br. 16 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX links. Herkunft unbekannt.

<u>Lukas 1 22–24. 40–42.</u> Vgl. Zeitschr. f. ägypt. Spr. 1886 S. 44 f.

ⲓ̅ⲥ̅ ⲭ̅ⲥ̅

22 ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ
ⲉϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲉⲓ̈ⲙⲉ ϫⲉⲉⲛ ⲧ[
ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩϭⲱⲗⲡ̄ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϩ̄ⲙ̄ⲡⲉⲣⲡⲉ· ⲛ̄
ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϫⲱⲣ̅ⲙ̅
ⲟⲩⲃⲏⲩ ⲁⲩⲱ <u>ⲁϥϭⲱ</u>
<u>ⲉϥⲟ</u> <u>ⲛⲉⲙ̄</u>ⲡ̄ⲟ ⲛ̣[
23 ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ ⲏ̣[
ⲛⲉϩ̣[ⲟⲟ]ⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϣ̅ⲙ̅ ⲙ[
[ϣⲉ ϫⲱ]ⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥ ⲡ[
[ⲃⲱⲕ ⲉ]ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲉϥⲏⲓ̈ ⲙ̄[
24 [ⲙⲛ̄ⲛⲥ]ⲁ ⲛⲉⲓ̈ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ
[ⲁⲥⲱ ⲛ]ϭⲓ ⲉⲗ̣ⲓ̣̈ⲥ̣[ⲁⲃⲉⲧ]

Z. 8. 9. Die unterstrichenen Buchstaben sind rot übermalt.

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8780 Verso) (No. 170²)

ⲭ̅ⲥ̅ ⲱ̅ⲗ̅ ⲓ̅ⲥ̣̅

]ⲃ ⲡⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁⲥ 40
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲉⲗⲓ̈ⲥⲁⲃⲉⲧ
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ 41
]ⲗ ⲣⲉⲉⲗⲓ̈ⲥⲁⲃⲉⲧ ⲥⲱ
ⲧ̄ⲙ̄ ⲉⲡⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ
ⲙ̄ⲙⲁⲣⲓ̈ⲁ ⲁⲡϣⲏⲣⲉ
ϣⲏⲙ ⲕⲓ̈ⲙ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄
]ⲟϥ ϩⲏⲧ̄ⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⲁ̂ⲉ
]ⲟⲩ ⲗⲓ̈ⲥⲁⲃⲉⲧ̇ ⲙⲟⲩϩ̂ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϩ̄ⲙ̄ⲡⲉⲡ̅[ⲛ̅]ⲁ ⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲥϥ̣[ⲓϩⲣ]ⲁ̣ⲥ 42
]ⲩⲅ ⲉⲃⲟⲗ ϩ̄ⲛ̄ⲟⲩ[ⲛⲟϭ]
ⲛ̄ⲥⲙⲏ ⲡⲉ[ϫⲁⲥ]
ϫⲉⲧⲉⲥⲙⲁⲙ[ⲁⲁⲧ]

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 3210 Recto — No. 171

Pergament. H. 15 cm. Br. 12 cm. Vgl. Hyvernat, Album II rechts. In Kairo erworben.

<u>Lukas 6 41–49.</u> Vgl. Zeitschr. f. äg. Spr. 1886 S. 48.

41 ⲁϩⲣⲟⲕ ⲇⲉ ⲕϭⲱϣ̅ⲧ̅ ⲉⲡϫⲏ ⲉⲧϩⲙ̅
ⲡⲃⲁⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ · ⲡⲥⲟⲉⲓ ⲇⲉ
ⲉⲧϩⲙ̅ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ ⲛ̅ⲅ̅ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
42 ⲁⲛ · ⲏ ⲛ̅ⲁϣ ⲛ̅ϩⲉ ⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ
ⲙ̅ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϫⲉⲡⲁⲥⲟⲛ . ϭⲱ
ⲧⲁⲛⲉϫⲡϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ
ⲉⲛ̅ⲅ̅ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲥⲟⲉⲓ · ⲉⲧϩⲙ̅
ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ · ⲡϩⲩⲡⲟⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ·
ⲛⲉϫⲡⲥⲟⲉⲓ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̅ⲡⲉⲕⲃⲁⲗ · ⲧⲁⲣⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲛⲉϫⲡϫⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ⲡⲃⲁⲗ ⲙ̅
43 ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ · ⲙ̅ⲛ̅ϣⲏⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲛⲁⲧⲁⲩⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥ
ϩⲟⲟⲩ · ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̅ⲛ̅ϣⲏⲛ ⲉϥϩⲟ
ⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲩⲉⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ
44 ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ · ⲉϣⲁⲩⲥⲟⲩⲛ̅ⲡϣ̅ⲏ̅
ⲅⲁⲣ ⲡϣⲏ [sic] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡⲉϥⲕⲁⲣ
ⲡⲟⲥ · ⲙⲉ̂ [sic] ⲕⲉⲧ̅ϥⲕ̅ⲛ̅ⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ϣⲟⲛⲧⲉ · ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲉⲩ
ϫⲉⲗⲉⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̅ⲃⲁ
45 ⲧⲟⲥ · ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅ⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲥ ⲧⲁⲩⲉⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ⲛ̅ⲑ̅

ϩⲙⲡⲁϩⲟ ⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ̅ ⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ· ⲁⲩⲱ ϣⲁⲣⲉⲡⲡⲟⲛⲏ
ⲣⲟⲥ ⲧⲁⲩⲉⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̅ⲡⲉϥⲁϩⲟ ⲙ̅ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲙ̅ⲡϩⲏⲧ
46 ⲉϣⲁⲣⲉⲧ̅ⲧⲁⲡⲣⲟ ϣⲁϫⲉ· ⲁ
ϩⲣⲱⲧ̅ⲛ̅ ⲇⲉ ⲧⲉⲧ̅ⲛ̅ⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲟⲉⲓ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛ̣ⲧⲉⲧ̅ⲛ̅
ⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ ⲛⲛⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ·
47 ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟï
ⲉⲧⲥⲱⲧ̅ⲙ̅ ⲉⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲉϥ
ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱ
ⲧ̅ⲛ̅ ϫⲉⲉϥⲧ̅ⲛ̅ⲧⲱⲛ ⲉⲛⲓⲙ·
48 ⲉϥⲧ̅ⲛ̅ⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥ
ⲕⲱⲧ ⲛⲟⲩⲏⲉⲓ ⲡⲁï ⲉⲛⲧⲁϥ
ϭⲱϫⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲓⲕⲉ ⲁϥⲥⲙ̣ⲓ̣
ⲛⲉ ⲛⲧ̅ⲥ̅ⲛⲧⲉ ⲉϫ̅ⲛ̅ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲛⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲙⲏⲣ̣ⲉ ⲇⲉ ϣⲱ
ⲡⲉ ⲁⲡⲓⲉⲣⲟ ϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ̅ ⲉ
ⲣ̅ⲙ̅ⲡⲏⲉⲓ ⲉⲧ̅ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲙ̅ⲡ̅ϥ
ⲉ̣ϣ̅ϭ̅ⲙϭⲟⲙ ⲉⲕⲓ (sic) ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
49 ⲛⲉϥⲕⲏⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ· ⲡⲉⲧ

Z. 21. Lies ⲉⲕⲓⲙ.

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8129 No. 172

Pergament. Untere Hälfte eines Blattes. H. 15,5 cm. Br. 10 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

Lukas 7 23–25. 29–31.

Recto	Verso
23 [· . . . . ⲉⲩ]ⲁⲅⲅⲉ̣ⲗ[ⲓ]	ⲣϥ ⲙⲛ̄ⲛ[ⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ] 29
[. . . . . ⲛⲁⲓ]ⲁ̣ⲧϥ̣ ⲙ̄ⲡⲉ	ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ̣[ⲥⲱⲧⲙ ⲁⲩⲧⲙⲁ]
[ⲧⲉⲙⲡϥⲥⲕ]ⲁⲛⲇⲁⲗ[ⲓ]	ⲉⲓ̈ⲉ̂ⲡ̄ⲛⲟ[ⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩ]
24 [ⲍⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏ]ⲧ ⲛⲧⲉ	ϫⲓ̈ⲃⲁⲡⲧ[ⲓⲥⲙⲁ ϩⲙⲡ]
[ⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇ]ⲉ ⲛ̣ϭ̣ⲓ̣ⲛ̣ⲃ̣ⲁⲓ̈	ⲃⲁⲡⲧⲓ̈ⲥ[ⲙⲁ ⲛⲓⲱϩⲁⲛ]
[ϣⲓⲛⲉ ⲛⲓ]ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ·	ⲛⲏⲥ·: [ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥ] 30
[ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ]ϫⲟⲟⲥ ⲛⲙ	Ⲥⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ[ⲛⲛⲛⲟⲙⲓ]
[ⲙⲏⲏϣⲉ ⲉ]ⲧⲃⲉⲓ̈ⲱϩⲁⲛ	ⲕⲟⲥ ⲁⲩⲁ̣[ⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙⲡ]
[ⲛⲏⲥ ϫⲉⲟⲩ] ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓ̈	ϣⲟϫⲛⲉ̣ ⲙ̣[ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ]
[ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉⲣ]ⲏⲙⲟⲥ ⲉ̄ⲛⲁⲩ	ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲓ̣̈[ⲃⲁⲡ]
[ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲕⲁ]ϣ ⲉⲣⲉⲡ	ⲧⲓ̈ⲥⲙⲁ ⲉ̂ⲃ[ⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ]
25 [ⲧⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲉ] ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ	Ⲉⲓⲛⲁⲧⲛ̄ⲧ̣[ⲱⲛ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ] 31
[ⲟⲩ ⲁⲧⲉⲧ]ⲛ̄ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲁⲩ	ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲅⲉⲛ[ⲉⲁ ⲉⲛⲓⲙ]
[ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲣ]ⲱ̣ⲙⲉ ⲉ̄ⲣⲉϩⲉⲛ	ⲁⲩⲱ̂ ⲉⲩⲉⲓ̈ⲛ̣[ⲉ . . . . .]

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

P. 8771 Recto — No. 173

Pergament. Untere Hälfte eines Blattes. H. 17 cm. Br. 20 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

Lukas 12 4–12 (griechisch und saïdisch).

8 [ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΟΜΟ]
[ΛΟΓΗ]ϹΕΙ ΕΝ ΑΥ·
[ΤΩ Ε]ΜΠΡΟϹΘΕΝ
[Τ]Ω̣Ν ΑΓΓΕΛΩΝ̄
9 [ΤΟΥ] ΘΥ · Ο ΔΕ
[ΑΡΝΗϹΑ]ΜΈΝΟϹ ΜΕ̄
[ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩ]Ν
[ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΠΑ]Ρ
[ΝΗΘΗϹΕΤΑΙ Ε]ΝΩ̄
[ΠΙΟΝ ΤΩ]Ν ΑΓ
[ΓΕΛΩΝ] Τ̣ΟΥ Θ̄Ȳ
10 [ΚΑΙ ΠΑϹ] Ο̣Ϲ ΕΡ̄ΕῙ
[ΛΟ]ΓΟΝ ΕΙϹ ΤΟΝ
[ΥΙΟ]Ν ΤΟΥ Α̅Ν̅Ο̅Υ̅
[Α]ΦΕΘΗϹΕΤΑῙ
[ΑΥ]ΤΩ̄ · ΤΩ ΔΕ̄

ΤΟ ΓΑ̣Ρ ΑΓΙ[ΟΝ] 12
Π̄Ν̄Α ΔΙΔΑΞΕΙ Υ
ΜΑϹ̄ ΕΝ ΑΥΤΗ̄
ΤΗ ὯΡᾹ Α Δ̄ΕῚ
ΕΙΠΕΙΝ ·
Ⲟ̄ⲘⲞⲒ ⲠⲈϤⲂⲰⲖ
† ⲬⲰ Ⲙ̄ⲘⲞⲤ ⲚⲎ 4
Ⲧ̄Ⲛ̄ ⲚⲀϢⲂⲈⲈⲢ̄ ϪⲈ
Ⲙ̄Ⲡ̄Ⲣ̄Ⲣ̄ϨⲞⲦⲈ̇ ϨⲎ
ⲦⲞⲨ Ⲛ̄ⲚⲈⲦⲚⲀⲘⲞⲨ
ⲞⲨⲦ̄ Ⲙ̄ⲠⲈⲦ̄Ⲛ̄
ⲤⲰⲘⲀ̄ · Ⲙ̄Ⲛ̄Ⲛ̄ⲤⲀ
ⲚⲀЇ ⲈⲘⲘ̄Ⲛ̄ⲦⲞⲨ
ϨⲞⲨⲞ̄ ⲈⲠⲀЇ ⲈⲀⲀϤ̄
ⲚⲎⲦ̄Ⲛ̄ · ϮⲚⲀ 5
ⲦⲀⲘⲈⲦⲎⲨⲦ̄Ⲛ̄

Z. 6. Ⲟ̄ⲘⲞⲒ ⲠⲈϤⲂⲰⲖ ist rot geschrieben.

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

6 [ⲁⲩ]ⲱ̣ ⲛ̄ⲥⲉⲟ̣ⲃϣ [ⲁⲛ]
[ⲉ]ⲟⲩⲁ̂ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄
ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄
7 ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̄ⲕⲉϥⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲡⲉ ⲏⲡ
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲧⲉ
ⲧ̄ⲛϣⲟⲃⲉ̂ ⲉϩⲁϩ̄ ⲛ̄
8 ϫⲁϫ· ϯϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲟ
ⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟ̣ⲗ̣
ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲡϣⲏ
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁ
ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̂ ⲛ̄

[10
ϫⲓⲟⲩⲁ ⲇⲉ [ⲉⲡⲉ]
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩ[ⲁⲁⲃ]
ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲕⲱ̂ ⲛ[ⲁϥ]
ⲁⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ϩ̣[ⲟⲧⲁⲛ] 11
ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛϫ[ⲓⲧⲏⲩ]
ⲧⲛ̄ ⲉϩ[ⲟⲩⲛ ⲉ]
ϩ[ⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲅⲱ]
ⲅ[ⲏ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲣⲭⲏ]
ⲙ̄ⲛ̄ϩ[ⲉⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ]
ⲡ̄ⲣϥ̣ⲓ̣ⲣ[ⲟⲟⲩϣ ϫⲉ]
ⲉⲧⲉⲧⲛ̄[ⲛ]ⲁ[ϫⲟⲟⲥ]
ϫⲉⲟ̄ⲩ· ⲏ̄ ⲉⲧⲉⲧ[ⲛ]
ⲛⲁⲣ̄ⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ· ⲏ̄ [ⲉ]
ⲧⲉⲧ̄ⲛ̄ⲛⲁⲟⲩⲟ̣[ϣ]
ⲃⲟⲩ ⲛ̄ⲁϣ ⲛ̄ϩ̣[ⲉ]

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8775 No. 174

Pergament. Zwei zusammenhängende Blätter, die mittelsten einer Lage. H. 25 cm. Br. 39 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

Johannes 1 36 – 2 7.

Erstes Blatt. Recto

(Zweite Hand:) ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ
36 ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉϩⲓ̈ⲉⲓ̈ⲃ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
37 ⲁⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲥⲛⲁⲩ · ⲥⲱⲧ̅ⲙ̅
ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲁϫⲉ · ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁ̄ϩⲟⲩ (sic) ⲛ̅ⲥⲁⲓ̅ⲥ̅ ·
38 ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲇⲉ ⲛ̅ϭⲓⲓ̅ⲥ̅ · ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲏϩ ⲛ̅ⲥⲱϥ ·
39 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ · ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̅ϣⲓ̂ⲛⲉ
ⲛ̅ⲥⲁⲟⲩ · ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ̈
ⲡⲉϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉⲡⲥⲁϩ
ⲉⲕⲟⲩⲏϩ ⲧⲱⲛ · —
40 ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ · ϫⲉⲁⲙⲏⲓ̂ⲧ̅ⲛ̅
(2. Hand:) ⲧⲱⲃⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲧ̅ⲛ̅ⲛⲁⲩ · ⲁⲩⲉⲓ̈ϭⲉ ⲁⲩ
ⲛⲁⲩ · ϫⲉⲉϥⲟⲩⲏϩ ⲧⲱⲛ ·
ⲁⲩⲱ̂ ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲏϥ ⲙ̅ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ · ⲛⲉⲡⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ⲛ̅ϫⲡⲙⲏⲧⲉⲡⲉ · —
41 ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ · ⲛⲉⲟⲩⲁⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩ̅ⲙ̅
ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲧⲁⲩⲥⲱⲧ̅ⲙ̅ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧ̅ⲛ̅ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛ̅ⲥⲱϥ —
42 ⲡⲁⲓ̈ ⲁϥϩⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ·
ϫⲉⲁⲛϩⲉ ⲉⲙⲉⲥⲓⲁⲥ · ⲡⲉϣⲁⲩ
43 ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ · ⲁⲩⲱ

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8775) (No. 174[2])

Erstes Blatt. Verso

ⲏ (Zweite Hand:) | ⲡⲕⲁⲧⲁ |

ⲁϥⲉⲛⲧϥ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛⲓ̅ⲥ̅ ·
ⲓ̅ⲥ̅ ϭⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩ
ⲣⲁϥ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲛⲧⲟⲕ
(2. Hand:) ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲱ
ⲁⲛⲅⲉⲗⲟ̂ ϩⲁⲛⲛⲏⲥ · ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉⲕⲏⲫⲁⲥ · ⲡⲉϣⲁⲩ
ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ ϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ =
44 ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣ
>ⲉⲉⲓ̂ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲅⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ
ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲉ ⲉⲫⲓ̂ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲓ̅ⲥ̅ · ϫⲉⲟⲩ
45 ⲁϩⲕ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̂ · ⲫⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟⲗⲡⲉ ϩⲛ̄ⲃⲏⲧ
ⲥⲁⲓ̈ⲇⲁ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲁⲛⲇⲣⲉ
46 ⲁⲥ · ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ · ⲁⲫⲓ
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϩⲉ ⲉⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ · ϫⲉⲡⲉⲛⲧⲁ
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲥϩⲁⲓ̂ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ·
ϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ··
ⲓ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲱⲥⲏⲫⲡⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ
47 ⲡⲉϫⲉⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ ·
ϫⲉⲉⲣⲉϣⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8775) (No. 174³)

Zweites Blatt. Recto

(Zweite Hand:) | ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ |

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ · ⲡⲉϫⲉⲫⲓ
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫ̄ⲉⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲅ̄ⲛⲁⲩ
48 ⲁⲓ̈ⲥ̄ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲉϥⲛⲏⲩ
ϣⲁⲣⲟϥ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ·
ϫⲉⲉⲓⲥ ⲟⲩⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁⲙⲉ
49 ⲉⲙⲛ̄ⲕⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ · ⲡⲉϫⲉ
ⲛⲁ̄ⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙ̣ⲙⲟⲓ̈ ⲧⲱⲛ · ⲁⲓ̈ⲥ̄ ⲟⲩ
ⲱϣⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲁϥ ·
[ϫ]ⲉ̣ⲙ̣ⲡⲁⲧⲉⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲙⲟⲩ
ⲧ̣ⲉ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲉⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲃⲱ
ⲛ̄ⲕⲉⲛⲧⲏ ⲁⲓ̂ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ ·
50 ⲁⲛⲁⲑⲁⲛⲁⲏⲗ ⲟⲩⲱϣ̄ⲃ̄ ⲛ̄ⲁϥ
ϫⲉϩⲣⲁⲃⲃⲉⲓ̈ · ⲛⲧⲟⲕⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕⲡⲉ ⲡⲉⲣⲣⲟ
51 ⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ · — ⲁⲓ̈ⲥ̄ ⲟⲩⲱϣ̄ⲃ̄
ⲡⲉϫⲁ̣ϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉ̄ⲃⲟⲗ · ϫⲉⲁⲓ̈
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ
ⲉⲛϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲃⲱ ⲛ̄ⲕⲉⲛⲧⲉ
ⲁⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ · ⲕⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ̈ · —
52 ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ · ϫⲉϩⲁⲙⲏⲛ
ϩⲁⲙⲏⲛ · ϯϫⲱ ⲙ̄ⲙ̣ⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8775) (No. 174a)

Zweites Blatt. Verso

I (2. Hand:) ⲧϣⲉⲗⲗ̈ⲉⲉⲧ [sic] | ⲡⲕⲁⲧⲁ |

ϫⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ
ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲉⲩⲛⲁ ⲉϩⲣⲁï· ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉ
ⲥⲏⲧ ⲉϫⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ·
1 ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩϣⲉⲗⲉⲉⲧ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲧⲅⲁ
ⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲗⲓⲗⲁⲓⲁ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲣⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲩ [·]
2 ⲁⲩⲧⲱϩⲙ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛ̄ⲓ̄[ⲥ̄]
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏ[ⲥ ⲉⲧϣⲉ]
3 ⲗⲉⲉⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲱⲧ̣
ⲛⲏⲣ̄ⲡ̄· ⲡⲉϫⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ ⲛⲁϥ·
ϫⲉⲙ̄ⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲣⲡ ⲙ̄ⲙⲁⲩ·
4 ⲡⲉϫⲉⲓ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲥ ϫⲉⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲣⲉ
ⲟ̇ⲩⲉϣⲟⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁï· ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉ
5 ⲧⲁⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲓ̂ — ⲡⲉϫⲉⲧⲉϥ
ⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲱⲧϩ̣ [·] ϫⲉⲡⲉ
ⲧⲉϥⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ̣ ⲁⲣⲓϥ —
6 ⲛⲉⲩⲉⲛⲥⲟ ⲇⲉ· ⲛ̄ϩⲉⲇⲣⲓⲁ ⲛⲱⲛⲉ
ⲕⲏ ⲉϩⲣⲁï ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲡⲧ̄ⲃⲃⲟ
ⲛ̄ⲛ̄ⲓⲟⲩⲇⲁï· ⲉⲣⲉⲧⲟⲩⲉⲓ· ⲧⲟⲩⲉⲓ̂·
ϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲥ ⲙⲙⲉⲧⲣⲏⲧⲏⲥ
7 ⲥⲛⲁⲩ· ⲏ ϣⲟⲙⲛⲧ — ⲡⲉϫⲉⲓ̄ⲥ̄
ⲛⲁⲩ· ϫⲉⲙⲉϩⲛ̣ϩⲉⲇⲣⲓⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ·

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9097 No. 175

Pergament. Zwei Blätter eines Buches. Die untersten Zeilen fehlen. H. 13 cm. Br. 11 cm. Vgl. Hyvernat, Album IV rechts. Herkunft unbekannt.

Johannes 3_{2-16} 9_{22-34}. Vgl. Zeitschr. f. ägypt. Spr. 1886 S. 104 f. Woide, Appendix S. 86 f.

Erstes Blatt. Recto

2 [. . . . . .]ⲡ̣ⲛ̣ⲟⲩ
ⲧⲉ· ⲙ̄ⲛ̄ϣ̄ϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ
ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲣ̄ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓ̄
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲉⲧⲕ̄ⲉⲓⲣⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ
ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ·
3 ⲁⲓ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱϣⲃ ⲡ̣ⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϩ̣[ⲁⲙ]ⲏ̣̄
ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ̣ [ⲙ]
ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲉ[ⲩ]
ⲧⲙ̄ϫⲡⲉⲟⲩⲁ [ⲛ]ⲕ[ⲉ]
ⲥⲟⲡ ⲙ̄ⲛ̄ϭⲟ[ⲙ ⲙ̄]
ⲙⲟϥ ⲉⲛⲁⲩ ⲉ̣ⲧ̣ⲙ̣[ⲛ]
ⲧⲉⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
4 ⲡ̣ⲉϫⲉⲛⲓⲕⲟⲇⲏ̣ⲙⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉⲛ̣̄ⲁ̣[ϣ] ⲛϩⲉ
ⲥⲉⲛⲁϫ[ⲡⲉⲡⲣ]ⲱ̣ⲙⲉ
ⲛⲕⲉⲥⲟ[ⲡ ⲉϥⲟ] ⲛ̣̄ϩ̄ⲗ̄
ⲗⲟ· ⲙ̣ⲏ ⲟ̣[ⲩⲛϭ]ⲟ[ⲙ]
ⲉⲧⲣⲉ[ϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ]
ⲉϩⲏⲧ̣[ⲥ ⲛⲧⲉⲥⲙⲁ]
ⲁⲩ ⲛ̄ⲕ[ⲉⲥⲟⲡ . . . .]
[

ϭ̣ⲓ̣[ⲓ̅ⲥ̅ ϫⲉϩⲁ] 5
ⲙⲏⲛ [ϩⲁⲙⲏⲛ ϯϫⲱ]
ⲙ̄ⲙⲟ̣[ⲥ ⲛⲁⲕ ⲉⲩ]
ⲧⲙ̄ϫ[ⲡⲉⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ]
ϩ̄ⲛ̄[ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ]
ⲟⲩⲡ̣[ⲛ̄ⲁ̄ ⲙⲛϭⲟⲙ]
ⲙⲙ̣[ⲟϥ ⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ]
ⲉ[ⲧⲙⲛⲧⲉⲣⲟ]
[

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9097) (No. 175²)

Erstes Blatt: Verso

8 [. . . . .]
[. . . . . .] ⲛ̣ⲟⲩⲟⲛ
[ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲧⲁⲩ]ϫⲡⲟϥ
[ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉ]ⲡ̣ⲛ̄ⲁ
9 [ⲁⲛⲓⲕⲟⲇⲏ]ⲙ̣ⲟⲥ ⲟⲩ
[ⲱϣⲃ ⲡⲉϫⲁ]ϥ ⲛⲁϥ
[ϫⲉ ⲛⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ] ⲉⲣⲉ
[
]ⲙ̄

ⲛ̄ⲛⲁⲡⲕⲁϩ ⲁ[ⲩ]ⲱ [ⲛⲧⲉ] 12
ⲧⲛ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ̣
ⲛ̄ⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ ⲉⲥ(sic)ϣⲁ(sic)
ϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲧ
ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉ · ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉ 13
ⲗⲁⲁⲩ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁ̈ï
ⲉⲧⲡⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲡⲉ̄
ⲧⲁ̣[ϥ]ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧ
[ⲡ]ⲉ̣ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱ
[ⲙ]ⲉ · ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ 14
ⲉ̣ⲛⲧⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
[ϫⲓⲥ]ⲉ̣ ⲙ̣̄ⲫⲟϥ ϩⲛ̄
[ⲧ]ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ · ⲧⲁïⲧ[ⲉ]
ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲉ
ⲥⲧ̣̄ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡ̣ⲣⲱ
ⲙⲉ̣ [·] ϫ̣ⲉ̣ⲕⲁⲥ ⲟⲩ 15
ⲟⲛ̣ [ⲛⲓⲙ ⲉ]ⲧⲡⲓⲥ
ⲧⲉ̣[ⲩⲉ ⲉ]ⲣ̣ⲟϥ · ⲉⲩ
ⲉ̣ⲕ̣[ⲱ ⲛⲁ]ⲩ ϩⲣⲁ̣ï ⲛ̄
[ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ]ⲟ̣ⲩⲱⲛ̄ϩ
[ϣⲁⲉⲛⲉϩ] · ⲧⲁï 16
[ⲅⲁⲣⲧⲉ ⲑ]ⲉ ⲉⲛⲧⲁ
[

Z. 3. 4. Lies ⲉïϣⲁⲛϫⲱ.

verte!

(P. 9097) (No. 175³)

Zweites Blatt. Recto

22 [ⲛⲧⲁⲩ]ϫⲉⲛⲁⲉⲓ ⲛ̄
[ϭⲓⲛ]ⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲉ
[ⲛⲉⲩ]ⲣ̄[ϩ]ⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ
[ⲛⲛ]ⲓⲟⲩ̣ⲇⲁⲓ̈ ⲛⲉ̣[ⲁⲩ]
[ⲟⲩⲱ ⲅⲁ]ⲣ̣ ⲉⲩⲥ[ⲙⲓ]
[ⲛ]ⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲛ[ⲓ]
ⲟⲩⲇⲁⲓ̈ ϫⲉⲕ̣[ⲁ]ⲥ ⲉ̣[ⲣ]
ϣⲁⲛⲟⲩⲁ ϩⲟⲙ[ⲟ]
[ⲗ]ⲟⲅⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫ̣[ⲉ]
[ⲡ]ⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲉϥ[ⲉϣⲱ]
[ⲡ]ⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲩⲛ̣[ⲁⲅⲱ]
23 [ⲅ]ⲟⲥ· ⲉⲧⲃⲉ̣[ⲡⲁⲓ ⲁ]
ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧ[ⲉ ϫⲟ]
ⲟⲥ ϫⲉⲁϥ[ⲣⲛⲟϭ]
24 ⲙⲁϫⲛⲟ[ⲩϥ ⲁⲩ]
[ⲙ]ⲟⲩⲧ̣ⲉ[ϭⲉ ⲟⲛ ⲉ]
[ⲡ]ⲣⲱⲙⲉ ⲙ̣[ⲡⲙⲉϩ]
ⲥⲟⲡ ⲥⲛ[ⲁⲩ. ⲡⲉⲧ]
[ⲉⲛϥ]ⲟ [. . . . .]
[

ⲡ̣ⲉ̣ · ⲁ[ϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ] 25
ϭⲓ̈ⲡⲏ̣ [ϫⲉⲛⲧ]
ⲥ̣ⲟⲟⲩⲛ ⲁ[ⲛ ϫⲉⲉϣϫⲉ]
[ⲡⲉⲓ]ⲣ̣ⲱⲙⲉ̣ [ⲟⲩⲣⲉϥ]
[ⲣⲛ]ⲟ̣ⲃⲉ[ⲡⲉ . . . .]
[

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Zweites Blatt. Verso

28 [. . . ⲙⲙ]ⲟϥ ⲉⲩ
[ϫⲱ ⲙⲙⲟ]ⲥ ϫⲉⲛ̄
[ⲧⲟⲕⲡ]ⲉ ⲡⲙⲁⲑⲏ
[ⲧⲏⲥ] ⲙ̣ⲡⲉⲧⲙ̄[ⲙ]ⲁ̣ⲩ
[ⲁⲛⲟⲛ ϫⲉ ⲁ]ⲛ̣ⲟⲛ [. .]
[

ⲃⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̣ϣ̣[ⲱⲡⲉ] 31
ⲟⲩⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲟ̣ⲩ[ⲧⲉ]
ⲡⲉ ⲟⲩⲁ ⲁⲩⲱ ⲉ̣ϥ
ⲉ̣[ⲓ]ⲣ̣ⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ̣ⲟⲩ̣
ⲱ̣ϣ ϣⲁ̣ϥ̣ⲥ̣[ⲱⲧⲙ]
ⲉ̣ⲣⲟϥ · ϫⲓⲛⲉⲛⲉϩ̣ 32
ⲙ̄ⲡ[ⲟⲩ]ⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉ
[ⲁⲟ]ⲩⲟⲛ ⲟⲩⲱⲛ ⲉⲛ
[ⲃⲁ]ⲗ̣ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉⲁⲩ
[ϫ]ⲡⲟϥ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲃ̄[ⲗ] 3
[ⲗⲉ]· ⲉⲛⲉⲟⲩⲉⲃⲟ[ⲗ] 33
[ϩⲙⲡ]ⲛ̣ⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛ
[ⲡⲉ ⲡⲁ]ⲓ ⲛⲉϥⲛⲁϣ
[ⲣⲗⲁⲁ]ⲩ̣ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲁⲛ
[ⲡⲉ ⲁⲩ]ⲟⲩⲱ̂ϣ̄ⲃ 34
[ⲉⲩϫⲱ] ⲙ̄ⲙ̣ⲟⲥ
[ⲛⲁϥ ϫ]ⲉⲛ̄ⲧⲁⲩ
[ϫⲡⲟⲕ] ⲧⲏⲣ̄ⲕ ϩ̄ⲙ
[ⲡⲛⲟⲃⲉ] ⲁⲩ[ⲱ]
[

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

P. 9071 Recto

No. 176

Pergament. H. 11,5 cm. Br. 10 cm.

Vgl. Hyvernat, Album IV rechts.

Herkunft unbekannt.

Johannes 8 21–27. Vgl. Woide, Appendix S. 82.

>ⲣⲁ

21 ⲚⲀϢⲒⲚⲈ Ⲛ̄ⲤⲰⲒ̈ ⲀⲨⲰ
ⲦⲈⲦⲚ̄ⲚⲀⲘⲞⲨ ϨⲢⲀⲒ̈ ϨⲘ̄
ⲠⲈⲦⲚⲚⲞⲂⲈ ⲠⲘⲀ Ⲁ
[ⲚⲞⲔ] ⲈϯⲚⲀⲂⲰⲔ ⲈⲢⲞϤ
[ⲚⲦⲰ]ⲦⲚ̄ Ⲛ̄ⲦⲈⲦⲚ̄ⲚⲀϢ
22 ⲈⲒ ⲀⲚ ⲈⲘⲀⲨ · ⲚⲈⲨϪⲰ
ϬⲈ ⲘⲘⲞⲤ Ⲛ̄ϬⲒⲚ̄Ⲓ̈ⲞⲨⲆⲀⲒ̈
ϪⲈⲘⲎⲦⲒ ⲈϤⲚⲀⲘⲞⲨⲞⲨⲦ
ⲘⲘⲞϤ ϪⲈϤϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ
ϪⲈⲠⲘⲀ ⲀⲚⲞⲔ ⲈϯⲚⲀ
ⲂⲰⲔ ⲈⲢⲞϤ ⲚⲦⲰⲦⲚ̄
ⲚⲦⲈⲦⲚ̄ⲚⲀϢⲈⲒ ⲀⲚ Ⲉ
23 ⲘⲀ[Ⲩ · Ⲁ]ⲨⲰ ⲠⲈϪⲀϤ ⲚⲀⲨ ·
ϪⲈⲚ[Ⲧ]ⲰⲦⲚ̄ Ⲛ̄ⲦⲈⲦⲚ̄
ϨⲈⲚⲈⲂⲞⲖ ϨⲘ̄ⲠⲔⲀϨ ·
[Ⲁ]ⲚⲞⲔ ⲆⲈ ⲀⲚ̄ⲄⲞⲨⲈⲂⲞⲖ
[ϨⲚ]ⲦⲠⲈ · Ⲛ̄ⲦⲰⲦⲚ̄ Ⲛ̄
[ⲦⲈⲦ]Ⲛ̄ϨⲈⲚⲈⲂⲞⲖ ϨⲘ̄Ⲡ[ⲈⲒ]
[ⲔⲞ]ⲤⲘⲞⲤ · ⲀⲚⲞⲔ Ⲇ[Ⲉ]

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9071 Verso) (No. 176 [2])

ⲁⲛ̄ⲅⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲙ
24 ⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ
ϭⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁ
ⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲅⲁⲣ ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ · ⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲛⲁⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ
25 ⲛⲟⲃⲉ · ⲛⲉⲩϫⲱϭⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ · ⲛⲁϥ ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲛ̄
ⲧⲕⲛⲓⲙ · ⲡⲉϫⲉⲓ̄ⲥ̄ϭⲉ ⲛⲁⲩ
ϫⲉϫⲓⲛⲛ̄ϣⲟⲣⲡ ϯϣⲁ
26 ϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲏⲧⲛ̄ ⲉ̣ⲟ̣ⲩⲛ̣ϯ
ϩⲁϩ ⲉϫⲱ ⲉⲧⲃ̣[ⲉⲧ]ⲏⲩ
ⲧⲛ̄ ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣⲓⲛ[ⲉ] ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲙⲉⲉ̄ⲡⲉ (sic) ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁ̣[ⲩ]
ⲟⲉⲓ · ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ [ⲛⲉⲛ]
ⲧⲁⲓⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧ[ⲟⲟⲧϥ]
ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲉϯϫⲱ ⲙ̄ⲙ[ⲟⲟⲩ]
27 [ⲉ]ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲙ̄ⲡ[ⲟⲩⲉⲓⲙⲉ]

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8781 Recto No. 177

Pergament. H. 30,5 cm. Br. 25 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

Erster Korintherbrief 4 4–21.

(2. Hand:) ⲕⲟⲣⲓⲛ̅ⲑ ⲁ̅

4 ⲇⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲓⲡⲉ ⲡϫⲟ
5 ⲉⲓⲥ · ϩⲱⲥⲇⲉ ⲙ̅ⲡ̅ⲣ
ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̅ⲗⲁⲁⲩ ϩⲁⲑⲏ
ⲙ̅ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓ ⲡⲁⲓ
ⲉⲧⲛⲁⲣ̅ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ·
ⲉⲛⲉⲑⲏⲡ ⲙ̅ⲡⲕⲁⲕⲉ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛ̅ϩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛϣⲟϫⲛⲉ
ⲛ̅ϩⲏⲧ . ⲧⲟⲧⲉ
ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙ̅ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ
ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧ̅ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
6 Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛ̅
ⲧⲁⲓϫⲓⲧⲟⲩ ⲛ̣ⲥⲙⲟⲧ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ · ⲙ̅ⲛ̅
ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲧⲃⲉ
ⲧⲏⲩⲧ̅ⲛ̅ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲃⲟ ⲛ̅ϩⲏ
ⲧ̅ⲛ̅ ⲉⲧ̅ⲙ̅ⲣ̅ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲛⲉⲧⲥⲏϩ · ϫⲉⲛ̅ⲛⲉ
ⲟⲩⲁ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉϫ̅ⲛ̅ⲟⲩⲁ
7 ϩⲁⲟⲩⲁ · ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̅
ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧ̅ⲛ̅
ⲧⲟⲟⲧ̅ⲕ̅ · ⲙ̅ⲡⲉⲕ
ϫⲓⲧ̅ϥ̅ ⲉϣϫⲉⲁⲕ
ⲣ̅ⲡⲕⲉϫⲓ ⲁϩⲣⲟⲕ
ⲕϣⲟⲩϣⲟ̣ⲩ ⲙ̅ⲙⲟⲕ

(3. Hand:) ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁ
ⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ

ϩⲱⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲕϫⲓ
Ⲏⲇⲏ ⲧⲉⲧ̅ⲛ̅ⲥⲏⲩ 8
ⲏⲇⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛ̅ⲣ̅ⲣ̅ⲙ̅
ⲙⲁⲟ · ⲁϫ̅ⲛ̅ⲧ̅ⲛ̅
ⲁⲧⲉⲧ̅ⲛ̅ⲣ̅ⲣⲟ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉⲣ̅ⲣⲣⲟ
ϩⲱⲱⲛ ⲛ̅ⲙ̅ⲙⲏⲧ̅ⲛ̅
Ⲁⲣⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ⲧⲁⲡ 9
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲛ̅ (sic) ⲛ̅ⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̅ϩⲁⲉ ⲛ̅ⲑⲉ
ⲛ̅ⲛⲉⲓⲉⲡⲓⲑⲁⲛⲁ
ⲧⲏⲥ · ϫⲉⲁⲛϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̅ⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲙ̅
Ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲛ̅ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̅ⲛ̅
ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛⲟⲛ 10
ⲁⲛⲣ̅ⲥⲟϭ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̅ⲧⲱⲧ̅ⲛ̅ ⲇⲉ ·
ⲛ̅ⲧⲉⲧ̅ⲛ̅ϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ
ϩ̅ⲙ̅ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲟⲛ
ⲧ̅ⲛ̅ϭⲟⲟⲃ ⲛ̅ⲧⲱⲧ̅ⲛ̅
ⲇⲉ ⲧⲉⲧ̅ⲛ̅ϫⲟⲟⲣ ·
ⲛ̅ⲧⲱⲧ̅ⲛ̅ ⲇⲉ ⲧⲉ
ⲧ̅ⲛ̅ⲧⲁⲓⲏⲩ ⲁⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲧⲛⲥⲏϣ ϣⲁϩⲣⲁⲓ 11
ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ · ⲧⲛ
ϩⲕⲁⲉⲓⲧ · ⲧ̅ⲛ̅ⲟⲃⲉ
ⲧ̅ⲛ̅ⲕⲩ ⲕⲁϩⲏⲩ
ⲥⲉϯⲕⲉⲗⲯ ⲉϫⲱⲛ
ⲧ̅ⲛ̅ϣⲧⲣⲧⲱⲣ ·

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

12 ⲧⲛ̄ϩⲟⲥⲉ ⲉⲛⲉⲣ̄ϩⲱⲃ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲙ̄ⲙⲓⲛ
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲡⲏⲧ
ⲛ̄ⲥⲱⲛ ⲧⲛ̄ⲁⲛⲉⲓ
13 ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ
ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲡⲁ
ⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ · ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲡⲉⲣⲉⲓ
ⲕⲁⲑⲁⲣⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ · ⲁⲛⲣ̄ϣⲃⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϣⲁ
ϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ
14 Ⲛ̄ⲛⲉⲓϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲏ
ⲧⲛ̄ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏ
ⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ̄
ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ
15 ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ̄
ⲧⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛ̄ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲁ
ⲅⲱⲅⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ
ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓ
ϫⲡⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ·
16 ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓϭⲉ ⲙ̄ⲙⲱ
ⲧⲛ̄ ⲧⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲏⲩ

ⲧⲛ̄ ⲉⲣⲟⲓ · ⲉⲧⲃⲉ 17
ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲇⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲏ
ⲧⲛ̄ ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ
ⲉⲧⲛⲁⲧⲣⲉⲧⲛ̄ⲣ̄
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲁϩⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̄ⲑⲉ
ⲉϯϯⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲕⲕⲗⲉⲥⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ̄ⲙⲁ ⲛⲓⲙ
ϩⲱⲥ ⲛ̣̄ϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ 18
ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ
ϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϯⲛⲏⲩ 19
ⲇⲉ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄ ·
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲣ̄ϣⲁⲛ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣ̄ϩⲛⲁϥ
ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧ · ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲩ
ϭⲟⲙ · ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ 20
ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲟⲙ
Ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲁϣϥ̄ 21
ⲧⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ϫⲛ̄
ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8770 Recto No. 178

Pergament. H. 30 cm. Br. 24,5 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

Verschiedene Perikopen : I Thess 3 4 f. Psalm 61 7–12 Lukas 18 9–14 Psalm 118 89.

ⲙ̄ⲋ̄

4 ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ · ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ·
5 ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲙⲡⲉⲓⲉϣϭⲱ ·

5 ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲙⲉ (sic)
ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ·

ⲡⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ

7 ⲉⲣⲉⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ϩⲓⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲉⲟⲟⲩⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲧⲁⲃⲟⲏⲑⲉⲓⲁ · ⲧⲁϩⲉ(ⲁ)ⲡⲓⲥⲡⲉ (sic) ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ (sic)
8 ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲗⲁⲟⲥ
ⲡⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲓⲁⲯⲁ͞
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ·
9 ⲡⲗⲏⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ϩⲉⲛⲛⲟⲩϫⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ (sic) ϩⲛⲛⲛⲟ
ϩⲃ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ ·
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲓⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲙⲛⲧ (ⲉⲡⲣⲁ)
10 ⲙⲡⲉⲣⲛⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲓ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ ⲙⲡⲣⲕⲁϩⲧⲏⲧⲛ
ⲉⲧⲱⲣⲡ. ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲥϣⲁⲛⲉⲓ
ⲙⲡⲣⲕⲁϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟⲥ
11 ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲓⲥⲉⲧⲙ
ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ·
12 ϫⲉⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡⲱⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ⲡⲛⲁ—
ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁϯ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϥ (ϩⲃⲏⲩⲉ)

ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲟⲩⲕⲁⲥ

9 ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁ
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ
ⲉⲩⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲩ ⲉ

ⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲧⲟⲩ
ϫⲉϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
ⲛⲉ ⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲙ̄

Z. 1. ⲉⲉⲓⲙⲉ] ⲓ ist *nachträglich eingefügt.*
Z. 6. ⲧⲁϩⲉ(ⲁ)ⲡⲓⲥⲡⲉ] ⲁ *aus* ⲉ *emendiert.*

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8770 Verso) (No. 178²)

ⲙ̅ⲍ̅

ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ· ⲉϥ
10 ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲣⲱ
ⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣ
ⲡⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ · ⲡⲟⲩ
ⲁ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ
ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲧⲉ
11 ⲗⲱⲛⲏⲥⲡⲉ · ⲡⲉ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥ
ϫⲉⲛⲁⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ
ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ
ⲧⲟⲟⲧⲕ · ϫⲉⲛ̄
ϯⲟ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉ
ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ
ⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ
ⲛ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ · ⲏ ⲉⲛ
ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲧⲉ
12 ⲗⲱⲛⲏⲥ · ϯⲛⲏⲥ
ⲧⲉⲩⲉ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ϯϯ ⲙⲡⲣⲉⲙⲏⲧ
ⲛⲛⲉϯϫⲡⲟ ⲙ
ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ·—
ⲡⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ 13
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉϣϥⲓ ⲛ̄
ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲧⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲑⲏⲧ
ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲣⲉϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲉ · ϯϫⲱ 14
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲁ
ⲡⲁⲓ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲧⲙⲁⲓ
ⲏⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ
ϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ
ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁ
ⲑⲃⲃⲓⲟϥ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ
ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉ
ⲛⲁϫⲁⲥⲧϥ :——
ϩ[ⲟ]ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲕⲩ
ⲣⲓⲁⲕⲏ . ⲡⲉⲡⲣⲟ
ⲣⲓⲏ ⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲛ :—

ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲡⲉ

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8781 Recto — No. 177

Pergament. H. 30,5 cm. Br. 25 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

<u>Erster Korintherbrief 4 4–21.</u>

(2. Hand:) ⲕⲟⲣⲓⲛ̄ᶿ ⲁ̄ — ⲛ̄ⲍ̄

4 ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲡϫⲟ
5 ⲉⲓⲥ · ϩⲱⲥⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄
ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ϩⲁⲑⲏ
ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓ ⲡⲁⲓ
ⲉⲧⲛⲁⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ·
ⲉⲛⲉⲑⲏⲡ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛ̄ϩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲟϫⲛⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧ . ⲧⲟⲧⲉ
ⲡⲧⲁⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ
ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
6 Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄
ⲧⲁⲓϫⲓⲧⲟⲩ ⲛ̣ⲥⲙⲟⲧ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲓ · ⲙⲛ̄
ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲉⲧⲃⲉ
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲉⲥⲃⲟ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲛ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲛⲉⲧⲥⲏϩ · ϫⲉⲛ̄ⲛⲉ
ⲟⲩⲁ ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲁ
7 ϩⲁⲟⲩⲁ · ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲧⲁⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄
ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ · ⲙ̄ⲡⲉⲕ
ϫⲓⲧϥ̄ ⲉϣϫⲉⲁⲕ
ⲣ̄ⲡⲕⲉϫⲓ ⲁϩⲣⲟⲕ
ⲕϣⲟⲩϣⲟ̣ⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲕ

(3. Hand:) ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁ ⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣ ⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟ ⲡⲟⲥ

ϩⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲕϫⲓ
Ⲏⲇⲏ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲏⲩ 8
ⲏⲇⲏ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ⲣ̄ⲙ̄
ⲙⲁⲟ · ⲁϫⲛ̄ⲧⲛ̄
ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ⲣ̄ⲣⲟ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉⲣ̄ⲣ̄ⲣⲟ
ϩⲱⲱⲛ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄
Ⲁⲣⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲡ 9
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲁⲛ̄ (sic) ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̄ϩⲁⲉ ⲛ̄ⲑⲉ
ⲛ̄ⲛⲉⲓⲉⲡⲓⲑⲁⲛⲁ
ⲧⲏⲥ · ϫⲉⲁⲛϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ⲙ̄
Ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛⲟⲛ 10
ⲁⲛⲣ̄ⲥⲟϭ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄
ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲇⲉ ·
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲁⲃⲉ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲛⲟⲛ
ⲧⲛ̄ϭⲟⲟⲃ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄
ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲟⲟⲣ ·
ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲇⲉ ⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲧⲁⲓⲏⲩ ⲁⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲧⲛ̄ⲥⲏϣ ϣⲁϩⲣⲁⲓ 11
ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ · ⲧⲛ̄
ϩⲕⲁⲉⲓⲧ · ⲧⲛ̄ⲟⲃⲉ
ⲧⲛ̄ⲕⲩ ⲕⲁϩⲏⲩ
ⲥⲉϯⲕⲉⲗⲯ ⲉϫⲱⲛ
ⲧⲛ̄ϣⲧⲣⲧⲱⲣ ·

verte!

Digitized by Google — Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8781 Verso) (No. 177²)

ⲚⲎ

12 ⲦⲚϨⲞⲤⲈ ⲈⲚⲈⲢ̄ϨⲰⲂ
ϨⲚ̄ⲚⲈⲚϬⲒⲜ Ⲙ̄ⲘⲒⲚ
Ⲙ̄ⲘⲞⲚ ⲈⲨⲤⲀϨⲞⲨ
Ⲙ̄ⲘⲞⲚ ⲦⲚ̄ⲤⲘⲞⲨ
ⲈⲢⲞⲞⲨ ⲈⲨⲠⲎⲦ
Ⲛ̄ⲤⲰⲚ ⲦⲚ̄ⲀⲚⲈⲒ
13 ϪⲈ Ⲙ̄ⲘⲞⲞⲨ ⲈⲨϪⲒ
ⲞⲨⲀ ⲈⲢⲞⲚ ⲦⲚ̄ⲠⲀ
ⲢⲀⲔⲀⲖⲈⲒ · Ⲙ̄ⲘⲞⲞⲨ
Ⲛ̄ⲐⲈ Ⲛ̄ⲚⲈⲒⲠⲈⲢⲈⲒ
ⲔⲀⲐⲀⲢⲘⲀ Ⲙ̄ⲠⲔⲞⲤ
ⲘⲞⲤ · ⲀⲚⲢ̄ϢⲂⲈ
Ⲛ̄ⲞⲨⲞⲚ ⲚⲒⲘ ϢⲀ
ϨⲢⲀⲒ ⲈⲦⲈⲒⲞⲨⲚⲞⲨ
14 Ⲛ̄ⲚⲈⲒϯϢⲒⲠⲈ ⲚⲎ
ⲦⲚ̄ ⲀⲚ ⲈⲒⲤϨⲀⲒ ⲚⲎ
ⲦⲚ̄ Ⲛ̄ⲚⲀⲒ ⲀⲖⲖⲀ
ⲈⲒϯⲤⲂⲰ ⲚⲎⲦⲚ̄
ϨⲰⲤ ϢⲎⲢⲈ Ⲙ̄ⲘⲈⲢⲒⲦ
15 ⲔⲀⲚ ⲈϢⲰⲠⲈ ⲞⲨⲚ̄
ⲦⲎⲦⲚ̄ Ⲙ̄ⲘⲀⲨ
Ⲛ̄ⲞⲨⲦⲂⲀ Ⲙ̄ⲠⲈⲦⲀ
ⲄⲰⲄⲞⲤ Ϩ̄ⲘⲠⲈⲬ̄Ⲥ̄
ⲀⲖⲖⲀ Ⲛ̄ϨⲀϨ Ⲛ̄ⲈⲒⲰⲦ
ⲀⲚ ⲀⲚⲞⲔ ⲄⲀⲢ ⲀⲒ
ϪⲠⲈⲦⲎⲨⲦⲚ̄ Ϩ̄Ⲙ
ⲠⲈⲬ̄Ⲥ̄ Ⲓ̄Ⲥ̄ ϨⲒⲦⲘ̄ⲠⲈⲨ
ⲀⲄⲄⲈⲖⲒⲞⲚ ·
16 ϯⲠⲀⲢⲀⲔⲀⲖⲈⲒ ϬⲈ Ⲙ̄ⲘⲰ
ⲦⲚ̄ ⲦⲚ̄ⲦⲚ̄ⲦⲎⲨ

ⲦⲚ̄ ⲈⲢⲞⲒ · ⲈⲦⲂⲈ 17
ⲠⲀⲒ ⲀⲒⲦⲚ̄ⲚⲞⲞⲨ
Ⲛ̄ⲦⲒⲘⲞⲐⲈⲞⲤ ⲚⲎ
ⲦⲚ̄ ⲈⲦⲈⲠⲀⲒ ⲠⲈ
ⲠⲀϢⲎⲢⲈ Ⲙ̄ⲘⲈⲢⲒⲦ
ⲀⲨⲰ Ⲙ̄ⲠⲒⲤⲦⲞⲤ
Ϩ̄ⲘⲠϪⲞⲈⲒⲤ ⲠⲀⲒ
ⲈⲦⲚⲀⲦⲢⲈⲦⲚ̄Ⲣ̄
ⲠⲘⲈⲈⲨⲈ Ⲛ̄ⲚⲀϨⲒⲞⲞⲨⲈ
ⲈⲦϨ̄ⲘⲠⲈⲬ̄Ⲥ̄ Ⲛ̄ⲐⲈ
ⲈϯϯⲤⲂⲰ Ⲙ̄ⲘⲞⲤ
ϨⲚ̄ⲚⲈⲔⲔⲖⲈⲤⲒⲀ
ⲦⲎⲢⲞⲨ Ϩ̄ⲘⲘⲀ ⲚⲒⲘ
ϨⲰⲤ Ⲛ̄ϯⲚⲎⲨ ⲆⲈ ⲀⲚ 18
ϢⲀⲢⲰⲦⲚ̄ ⲀϨⲞⲒⲚⲈ
ϪⲒⲤⲈ Ⲛ̄ϨⲎⲦ ϯⲚⲎⲨ 19
ⲆⲈ ϢⲀⲢⲰⲦⲚ̄ ·
ϨⲚ̄ⲞⲨϬⲈⲠⲎ Ⲣ̄ϢⲀⲚ
ⲠϪⲞⲈⲒⲤ Ⲣ̄ϨⲚⲀϤ
Ⲛ̄ⲦⲀⲈⲒⲘⲈ ⲀⲚ ⲈⲠϢⲀ
ϪⲈ Ⲛ̄ⲚⲈⲦϪⲞⲤⲈ
Ⲛ̄ϨⲎⲦ · ⲀⲖⲖⲀ ⲦⲈⲨ
ϬⲞⲘ · ⲦⲘⲚ̄ⲦⲈⲢⲞ 20
ⲄⲀⲢ Ⲙ̄ⲠⲚⲞⲨⲦⲈ
Ⲛ̄ⲚⲈⲤϨⲚ̄ϢⲀϪⲈ ⲀⲚ
ⲀⲖⲖⲀ ϨⲚ̄ⲞⲨϬⲞⲘ
ⲞⲨ ⲠⲈⲦⲈⲦⲚ̄ⲞⲨⲀϢϤ̄ 21
ⲦⲀⲈⲒ ϢⲀⲢⲰⲦⲚ
ϨⲚ̄ⲞⲨϬⲈⲢⲰⲂ Ϫ̄Ⲛ̄
ϨⲚ̄ⲞⲨⲀⲄⲀⲠⲎ

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8770 Recto No. 178

Pergament. H. 30 cm. Br. 24,5 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

<u>Verschiedene</u> <u>Perikopen</u>: I Thess 3 4 f. Psalm 61 7–12. Lukas 18 9–14 Psalm 118 89.

ⲙ̄ⲋ̄

4 ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ·
5 ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲙⲡⲉⲓⲉϣϭⲱ·

5 ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲙⲉ (sic)
ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ·

ⲡⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ

7 ⲉⲣⲉⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ϩⲓⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲉⲟⲟⲩⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲧⲁⲃⲟⲏⲑⲉⲓⲁ· ⲧⲁϩⲉ(ⲗ, sic)ⲡⲓⲥⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ (sic)
8 ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲗⲁⲟⲥ
ⲡⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲓⲁⲯⲁ͡
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ·
9 ⲡⲗⲏⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ϩⲉⲛⲛⲟⲩϫⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ (sic) ϩⲛⲛⲛⲟ
ϩⲃ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ·
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲓⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲙⲛⲧ(ⲉⲡⲣⲁ)
10 ⲙⲡⲉⲣⲛⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲓ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ ⲙⲡⲣⲕⲁϩⲧⲏⲧⲛ
ⲉⲧⲱⲣⲡ. ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲥϣⲁⲛⲉⲓ
ⲙⲡⲣⲕⲁϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟⲥ
11 ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲓⲥⲉⲧⲙ
ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ·
12 ϫⲉⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡⲱⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ⲡⲛⲁ—
ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁϯ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϥ(ϩⲃⲏⲩⲉ)

ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲟⲩⲕⲁⲥ

9 ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁ
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ
ⲉⲩⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲩ ⲉ

ⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲧⲟⲩ
ϫⲉϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
ⲛⲉ ⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲙ̄

Z. 1. ⲉⲉⲓⲙⲉ] ⲓ ist nachträglich eingefügt.
Z. 6. ⲧⲁϩⲉ(ⲗ)ⲡⲓⲥⲡⲉ] ⲗ aus ⲉ emendiert.

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8770 Verso) (No. 178[2])

ⲉⲙ̄ⲍ̄ ⲱ)

ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ· ⲉϥ
10 ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲣⲱ
ⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣ
ⲡⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ · ⲡⲟⲩ
ⲁ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ
ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲧⲉ
11 ⲗⲱⲛⲏⲥⲡⲉ · ⲡⲉ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥ
ϫⲉⲛⲁⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ
ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ
ⲧⲟⲟⲧⲕ · ϫⲉⲛ̄
ϯⲟ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉ
ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ
ⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ
ⲛ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ · ⲏ ⲉⲛ
ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲧⲉ
12 ⲗⲱⲛⲏⲥ · ϯⲛⲏⲥ
ⲧⲉⲩⲉ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ϯϯ ⲙⲡⲣⲉⲙⲏⲧ
ⲛⲛⲉϯϫⲡⲟ ⲙ

ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ·—
ⲡⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ 13
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉϣϥⲓ ⲛ̄
ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲧⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲑⲏⲧ
ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲣⲉϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲉ · ϯϫⲱ 14
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲁ
ⲡⲁⲓ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲧⲙⲁⲓ
ⲏⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ
ϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ
ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁ
ⲑ̄ⲃⲃⲓⲟϥ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ
ⲑ̄ⲃⲃⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉ
ⲛⲁϫⲁⲥⲧϥ :——
ϩ[ⲟ]ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲕⲩ
ⲣⲓⲁⲕⲏ . ⲡⲉⲡⲣⲟ
ⲣⲓⲏ ⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲛ :—

Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲡⲉ

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
B515

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND SECHSTES HEFT.

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.
1904.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mit Heft 6 schließt der I. Band der Koptischen Urkunden.
Titel und Glossar werden demnächst als Anhangsheft erscheinen.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8099. 8115 No. 179

Pergament. Zwei Blätter einer Handschrift. H. 26,5 cm. Br. 21 cm. Herkunft unbekannt.

<u>Sammlung von Hymnen</u>: Psalm 150 5 f.; ein christlicher Hymnos; Psalm 135 9–26; Gesang der drei Männer im feurigen Ofen.

Am unteren Rande jeder Seite finden sich Reste einer Schrift von anderer Hand; nur noch einzelne Worte lesbar.

P. 8099 Recto

5 ϹΜ̣Ο[Υ] ΕΡΟϤ ϨΝ̄Ν̄ϪΪΝϪΪΝ Ε̄ΝΕϹΕΤ̣[ΕΥϹΜΗ]
ϹΜΟΥ Ε̄ΡΟϤ ϨΝ̄Ν̄ΚΥΜΒΑΛΩΝ Ν̄ΛΟ̣ΥΛΫ (sic) · ΑΛ̣[ΛΗ·]
6 ΜΑΡΕΝΙΒΕ ΝΪΜ ϹΜΟΥ Ε̄ΠΟ̄Ϲ̄ · Α̣ΛΛΗ : ΑΛΗΛΟΥΪΪΑ (sic).

——··——··——··——··——··——··——··——

Π̄ϨΥΜΝΩϹ Ν̄ΝΑΜΠΗΥΕ · Μ̄ΝΝΑΠΚΑϨ ·

——···——···——···——···——···——···——

ΠΕΟ̄ΟΥ Μ̄ΠΝΟΥΤΕ ϨΝ̄ΝΕΤϪΟϹΕ :
ΤΕϤΕΪΡΗΝΗ ϨΪϪ̄Μ̄Π̄ΚΑϨ ·
ΟΥϮΜΑΤΕ ϨΝ̄ΝΕΡΩΜΕ ·
Τ̄ΝϨΩϹ ΕΡΟΚ · Τ̄ΝϹ̄ΜΟΥ Ε̄ΡΟΚ ·
Τ̄ΝϢΜϢΕ ΝΑΚ · Τ̄ΝΟΥΩϢΤ ΝΑΚ ·
Τ̄Ν̣ΟΥΩ̄ΝΑϨ ΝΑΚ Ε̄ΒΑΛ :
Τ̄ΝϢΑϪΕ Ε̄ΠΕΚΕΟ̄ΟΥ · Τ̄ΝϢΕΠϨΜΟΤ Ν̄Τ[Α]Α̣ΤΚ ·
ΕΤΒΕΠΕΚΝ̣ΑϬ Ε̄ΝΕΟ̄ΟΥ ·
ΠϪΟΕΪϹ ΠΡΡΟ ΕΤϨΙ̣ϪΝ̄ΜΠΗΥΕ · Π̄ΝΟΥΤΕ
ΠΪΩΤ ΠΠΑΝΤΩΚΡΑΤΩΡ ·
[ΜΝ]ΠΪϢΗ̣Ρ̣Ε ΜΑΥΑΑϤ̣ ΠΕΪΜΩΝΩΓΕΝΗϹ
[ῙϹ̄ Π]Ε̣Χ̣̄Ϲ̣̄ [ΜΝΠΕΠ]Ν̣[Α ΕΤ]Ο̣ΥᾹΑΒ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

12 ⲧⲛ̄ϩⲟⲥⲉ ⲉⲛⲉⲣ̄ϩⲱⲃ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲙ̄ⲙⲓⲛ
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲡⲏⲧ
ⲛ̄ⲥⲱⲛ ⲧⲛ̄ⲁⲛⲉⲓ
13 ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩϫⲓ
ⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲡⲁ
ⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ · ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲡⲉⲣⲉⲓ
ⲕⲁⲑⲁⲣⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ · ⲁⲛⲣ̄ϣⲃⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϣⲁ
ϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲓⲟⲩⲛⲟⲩ
14 ⲛ̄ⲛⲉⲓϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲏ
ⲧⲛ̄ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϩⲁⲓ ⲛⲏ
ⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲧⲛ̄
ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ
15 ⲕⲁⲛ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛ̄
ⲧⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛ̄ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲁ
ⲅⲱⲅⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ
ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓ
ϫⲡⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ·
16 ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ϭⲉ ⲙ̄ⲙⲱ
ⲧⲛ̄ ⲧⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲏⲩ
ⲧⲛ̄ ⲉⲣⲟⲓ · ⲉⲧⲃⲉ 17
ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲏ
ⲧⲛ̄ ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁⲓ
ⲉⲧⲛⲁⲧⲣⲉⲧⲛ̄ⲣ̄
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲁϩⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̄ⲑⲉ
ⲉϯϯⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲕⲕⲗⲉⲥⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙ̄ⲙⲁ ⲛⲓⲙ
ϩⲱⲥ ⲛ̄ϯⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ 18
ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄ ⲁϩⲟⲓⲛⲉ
ϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϯⲛⲏⲩ 19
ⲇⲉ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄ ·
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲣ̄ϣⲁⲛ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣ̄ϩⲛⲁϥ
ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲙⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧ · ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲩ
ϭⲟⲙ · ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ 20
ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲟⲙ
ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲁϣϥ̅ 21
ⲧⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲣⲱⲃ ϫⲛ̄
ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8770 *Recto* — No. 178

Pergament. H. 30 cm. Br. 24,5 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

Verschiedene Perikopen: I Thess 3 4 f. Psalm 61 7–12 Lukas 18 9–14 Psalm 118 89.

ⲙ̅ⲋ

4 ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ·
5 ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲙⲡⲉⲓⲉϣϭⲱ·

5 ⲁⲓⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲉⲉⲓⲙⲉ (sic)
ⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲓⲥⲧⲓⲥ·

ⲡⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ

7 ⲉⲣⲉⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ϩⲓⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲉⲟⲟⲩⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲧⲁⲃⲟⲏⲑⲉⲓⲁ· ⲧⲁϩⲉ̂ⲡⲓⲥⲡⲉ (sic) ⲛ̅ⲛⲟⲩⲧⲉ (sic)
8 ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲙ ⲛⲗⲁⲟⲥ
ⲡⲱϩⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲏⲧ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲓⲁⲯⲁ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ·
9 ⲡⲗⲏⲛ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ ϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ϩⲉⲛⲛⲟⲩϫⲛⲉ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ (sic) ϩⲛⲛⲛⲟ
ϩⲃ ⲛϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ·
ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲓⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲙⲛ̅ⲧ (ⲉⲡⲣⲁ)
10 ⲙⲡⲉⲣⲛⲁϩⲧⲉ ⲉϫⲓ ⲛ̅ϭⲟⲛⲥ ⲙⲡⲣⲕⲁϩⲧⲏⲧⲛ
ⲉⲧⲱⲣⲡ. ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙⲙⲁⲟ ⲉⲥϣⲁⲛ·ⲉⲓ
ⲙⲡⲣⲕⲁϩⲧⲏⲧⲛ ⲉⲣⲟⲥ
11 ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲓⲥⲉⲧⲙ
ⲛⲁⲓ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ·
12 ϫⲉⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡⲱⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ⲡⲛⲁ—
ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁϯ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϥ (ϩⲃⲏⲩⲉ)

ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲕⲁⲧⲁⲗⲟⲩⲕⲁⲥ

9 ⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲡⲁ
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ
ⲉⲩⲕⲱ ⲛϩⲧⲏⲩ ⲉ

ⲣⲟⲟⲩ ⲟⲩⲁⲁⲧⲟⲩ
ϫⲉϩⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ
ⲛⲉ ⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲙ̅

Z. 1. ⲉⲉⲓⲙⲉ] ⲓ *ist nachträglich eingefügt.*
Z. 6. ⲧⲁϩⲉ̂ⲡⲓⲥⲡⲉ] ⲁ *aus* ⲉ *emendiert.*

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8770 Verso) (No. 178[2])

(ⲙ̿ⲍ̿ ·))

ⲙⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲉ· ⲉϥ
10 ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲣⲱ
ⲙⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲉⲣ
ⲡⲉ ⲉϣⲗⲏⲗ · ⲡⲟⲩ
ⲁ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ
ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲟⲩⲧⲉ
11 ⲗⲱⲛⲏⲥⲡⲉ · ⲡⲉ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥ
ϫⲉⲛⲁⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ
ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ
ⲧⲟⲟⲧⲕ · ϫⲉⲛ̄
ϯⲟ ⲁⲛ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲉ
ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ
ⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲛϭⲟⲛⲥ
ⲛ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ · ⲏ ⲉⲛ
ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲓⲕⲉⲧⲉ
12 ⲗⲱⲛⲏⲥ · ϯⲛⲏⲥ
ⲧⲉⲩⲉ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ϯϯ ⲙⲡⲣⲉⲙⲏⲧ
ⲛⲛⲉϯϫⲡⲟ ⲙ

ⲙⲟⲟ̣ⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ·—
ⲡⲕⲉⲧⲉⲗⲱⲛⲏⲥ ⲇⲉ 13
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲉϣϥⲓ ⲛ̄
ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲧⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲛⲧⲉϥⲙⲉⲥⲑⲏⲧ
ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲱ̣
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲣⲉ̣ϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲉ · ϯϫⲱ 14
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ ϫⲉⲁ
ⲡⲁⲓ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲉϥⲧⲙⲁⲓ
ⲏⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁⲓ
ϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ
ϫⲓⲥⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁ
ⲑⲃⲃⲓⲟϥ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧ
ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲥⲉ
ⲛⲁϫⲁⲥⲧϥ :—
ϩ[ⲟ]ⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲕⲩ
ⲣⲓⲁⲕⲏ . ⲡⲉⲡⲣⲟ
ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ ⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲛ :—

ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲡⲉ

Leipoldt

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
.B515

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ERSTER BAND SECHSTES HEFT.

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.
1904.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Mit Heft 6 schließt der I. Band der Koptischen Urkunden.
Titel und Glossar werden demnächst als Anhangsheft erscheinen.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8099. 8115 No. 179

Pergament. Zwei Blätter einer Handschrift. H. 26,5 cm. Br. 21 cm. Herkunft unbekannt.

<u>Sammlung von Hymnen:</u> Psalm 150 5 f.; ein christlicher Hymnos; Psalm 135 9–26; Gesang der drei Männer im feurigen Ofen.

Am unteren Rande jeder Seite finden sich Reste einer Schrift von anderer Hand; nur noch einzelne Worte lesbar.

P. 8099 Recto

5 ⲥⲙⲟ[ⲩ] ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲛ̄ϫⲓ̈ⲛϫⲓ̈ⲛ ⲉ̄ⲛⲉⲥⲉⲧ[ⲉⲩⲥⲙⲏ]
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲕⲩⲙⲃⲁⲗⲱⲛ ⲛ̄ⲗⲟ̣ⲩⲗⲩ̈ (sic) · ⲁⲗ̣[ⲗⲏ·]
6 ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲃⲉ ⲛⲓ̈ⲙ ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲡⲟ̄ⲥ̄ · ⲁ̣ⲗⲗ̄ⲏ : ⲁⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̈ⲁ (sic).

ⲡ̄ϩⲩⲙⲛⲱⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲙⲡⲏⲩⲉ · ⲙ̄ⲛⲛⲁⲡⲕⲁϩ ·

ⲡⲉⲟ̄ⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ :
ⲧⲉϥⲉⲓ̈ⲣⲏⲛⲏ ϩⲓ̈ϫⲙ̄ⲡ̄ⲕⲁϩ ·
ⲟⲩϯⲙⲁⲧⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ·
ⲧⲛ̄ϩⲱⲥ ⲉⲣⲟⲕ · ⲧⲛ̄ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟⲕ ·
ⲧⲛ̄ϣ̄ⲙϣⲉ ⲛⲁⲕ · ⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣ̄ⲧ ⲛⲁⲕ ·
ⲧⲛ̄ⲟⲩⲱ̄ⲛⲁϩ ⲛⲁⲕ ⲉ̄ⲃⲁⲗ :
ⲧⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉ̄ⲡⲉⲕⲉⲟ̄ⲟⲩ · ⲧⲛ̄ϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧ[ⲁ]ⲁ̣ⲧⲕ ·
ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲕⲛ̣ⲁϭ ⲉ̄ⲛⲉⲟ̄ⲟⲩ ·
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲉⲧϩⲓ̈ϫⲛ̄ⲙⲡⲏⲩⲉ · ⲡ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲡⲁⲛⲧⲱⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ·
[ⲙⲛ̄]ⲡⲓ̈ϣ̣ⲏ̣ⲣ̣ⲉ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲡⲉⲓ̈ⲙⲱⲛⲱⲅⲉⲛⲏⲥ
[ⲓ̄ⲥ̄ ⲡ]ⲉ̣ⲭ̄ⲥ̄ [ⲙⲛ̄ⲡⲉⲡ]ⲛ̣[ⲁ ⲉⲧ]ⲟ̣ⲩⲁ̄ⲁⲃ

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol
Weidmann
1-7-28
11135

(P. 8099. 8115) (No. 179²)

ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̣ⲛ̣ⲟ̣ⲩⲧⲉ ⲡ̣ⲉϩⲓⲉⲓⲃ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓϣ[ⲏ]
ⲣⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲓ̈ⲱⲧ·
ⲡⲉⲧϥⲓ̈ ⲛ̅ⲛⲉⲛⲟⲃⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲓ̈ⲕⲱⲥⲙⲱⲥ ⲛⲁ ⲛⲁⲛ̣
ⲡⲉⲧϥⲓ̈ ⲛ̅ⲛⲉⲛⲟ̣ⲃⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϣⲁⲡⲡⲉ̣[. . .]
ⲧⲱⲃⲁϩ ⲉ̄ⲣⲟⲕ·
ⲡⲉⲧϩ̅ⲙⲟⲟⲥ ⲛ̅ⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̅ⲡⲉϥⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛⲁ ⲛⲁ̣[ⲛ]
ⲛ̅ⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁ̄ⲁⲕ ⲡ̅ⲡⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ·
ⲛ̅ⲧⲟⲕ ⲙⲁⲩⲁ̄ⲁⲕ ⲡ̅ⲉⲧϫⲟⲥⲉ·
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̅ⲛ̅ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̄ⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ·
ⲉⲩⲉ̄ⲟ̄ⲟⲩ ⲙ̄ⲡ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓ̈ⲱⲧ ϩⲁⲙⲏⲛ·
ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟⲕ ⲙⲙⲏⲛⲉ̣ ⲙ̅ⲙⲏ̣ⲛⲉ̣
ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϣⲁⲉ̄ⲛⲉϩ· ⲙ̅ⲛ̅ⲛϣ[. . .]
ⲛ̅ⲧⲉⲡⲓ̈ⲉ̄ⲛⲉϩ·
ϫⲓ̈ⲛϭⲱⲣ̅ϩ̅ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲱⲣ̅ⲡ̅ ⲙ̅ⲙⲟ[. . . . . .]

P. 8099 *Verso*

[. . . .]· ϫⲉϩⲛ̅ⲟⲩⲟ̄ⲉⲓ̈ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲉⲕⲟⲩⲉϩ[ⲥ]ⲁϩⲛⲉ
[. . .]ⲛⲉⲡⲕⲁϩ·
ⲁ̣ⲓ̈ⲙⲉⲗⲁ̣ (sic) ϩ̅ⲙⲡ[ⲉ]ⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲃⲟ
ⲏ̅ⲑⲟⲥ·: ⲁⲣ̣ⲓⲁⲧⲱⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲕⲉ̣ⲥⲱ̣ⲧ̣ⲙ̣ ⲉⲧⲁⲥ
ⲙⲏ̣· ⲛ̅ϣⲱⲣ̅ⲡ̅ ⲉⲓ̈ⲉ̄ⲧⲁϩⲟⲓ ⲛⲁϩⲣⲟⲕ ⲉ̄ⲣ̣ⲁ̣ⲛ̣ⲁ̣ⲩ[
ⲉⲣⲟ̣ⲓ̣· ⲁⲣⲓ̈ⲕⲁⲧⲁⲝⲓ̈ⲟⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲉⲕⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛ̣ⲁ̣[.]
ⲁ̣[.]ⲡⲓ̈ϩ[.]ⲟ̣ⲩⲡⲁⲓ̈ⲉⲛ[. .]ⲟ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ·
ⲕ[ⲥ]ⲙⲁⲙ̣ⲁⲁⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲛⲉⲓ̈ⲟⲧⲉ·ⲕⲉⲣ
ϩⲟⲩⲉ̄ⲥ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ϥ̄ⲙⲉϩ ⲛⲉⲟ̄ⲟⲩ ⲛ̅ϭⲓ̈ⲡ̣ⲉⲕ
ⲣⲁⲛ ϣⲁⲉⲛⲉϩ·ϩⲁⲙⲏⲛ·
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ϭⲓ̈ⲡⲉⲕⲛⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ϫⲱⲛ ⲡ̣ⲟ̣ⲥ̅

verte!

(P. 8099. 8115) (No. 179 ³)

ⲕ̣ⲁ̣ⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛϩⲉⲗⲡⲓ̈ⲥ (sic) ⲉ̄ⲣⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ϫⲉⲉⲣⲉⲛ̣ⲃⲁⲗ ⲛⲟⲓ̣ ⲁⲛ ⲛⲓ̈ⲙ ϩⲉⲗⲡⲓ̈ⲍⲉ ⲉ̄ⲣ̣[ⲟⲕ] ⲡ̅ⲟ̣̅[ⲥ]
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲧⲟⲕ ⲉⲧϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉ[. .]ϩⲣⲏ[.]ⲓⲡ[.]ⲉ̣ⲥⲥⲏ̣[. .]ⲧⲟ̣ⲥ̣·
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲛ ⲡ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ̣[ⲛⲥ]ⲱⲧⲏⲣ· ⲧϩⲉⲗⲡⲓ̈ⲥ
ⲛϫⲓⲛⲁⲣⲏⲏ̄ϫϥ̄ ⲙⲡⲕ̣ⲁ̣ϩ
ⲛⲧⲟⲕ ⲧⲉ̄ (sic) ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̄ⲕⲉϩⲁⲣ̣[ⲉϩ]
[ⲛⲁϩ]ⲙ̣ⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄
[ⲉ]ⲛⲉϩ··:—
[ⲕ]ⲥ̣ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈ ⲉⲛⲉⲕⲙ̄ⲛ̄ⲧⲙⲉ·
[ⲕⲥ]ⲙ̣ⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲡⲓ̈ⲙⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙ̄ⲛ̄ⲧⲙⲉ·
[ⲕⲥⲙ]ⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲟ̄ⲉⲓ̈ⲕ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲙ̄ⲛ̄ⲧⲙⲉ·
[. . .] ⲉⲕⲛⲁϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϣ̣ⲁⲉ̄ⲛⲉϩ·
[ⲛⲉ]ϩⲃⲏⲩⲉ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲕϭⲓ̈ϫ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲱⲕ·
[ⲡ]ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲕϣ̣ⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲙⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲱⲧ ⲛ̄ϫⲓ̈ⲛⲟⲩϫⲱⲙ
ϣⲁⲟⲩϫⲱⲙ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓ̣ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̄ⲕⲉⲛⲁ ⲛⲁⲓ̈· ⲙⲁⲧⲟⲩϫⲉ̄ (sic)·
ⲛⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϫⲉⲁⲓ̈ⲉⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉ̄ⲣⲁⲕ·
[.]ⲛⲟⲩ[. .] ⲧⲛ̄ⲥⲱⲕ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲁⲓ̈ ⲧⲁⲉⲓ̈ⲣ̣ⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉϩ
[ⲛⲁⲕ]· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲕⲡⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲥⲕⲏ ϩⲁⲧⲁⲁⲧⲕ̄
[. . . . . .]ⲡⲩⲅⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲱⲛⲁϩ
[. . . . .]ⲁⲉⲓ̈ⲛ ⲧⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲁ̄ⲉⲓ̈ⲛ

P. 8115 *Recto*

9 ⲡⲟⲟϩ ⲙ̄ⲛⲛⲉ̣ⲥ̣ⲓ̈ⲟⲩ· ⲟⲩⲉ̣ⲝⲟⲩⲥⲓ̈ⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲩϣⲏ̣
ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̈ⲓ̈ⲁ̄ (sic)· ϫⲉⲡⲉϥⲛⲁ ϣ̣ⲟⲟⲡ·
10 ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲕⲏⲙⲉ· ⲙ̄ⲛⲛⲉⲩϣⲉⲣⲡ̣
ⲙ̣ⲓ̈ⲥⲉ· ⲁⲗ̣ⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̈ⲁ· ϫⲉⲡⲉϥⲛⲁ ϣ̣ⲟⲟⲡ·

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8099. 8115) (No. 179[4])

11 Ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲛⲡ̣ⲓ̅ⲏ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩ̅ⲛⲧⲉⲩⲙ̣ⲏⲧⲉ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅,
12 ϩⲉⲛⲟⲩϭⲓ̈ϫ ⲉⲥϫⲁⲁⲣ · ⲙⲛ̣ⲟⲩϭⲃⲟⲓ̈ ⲉϥϫⲟⲥⲉ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅
13 ⲡ̅ⲛⲧⲁϥⲡⲉϣⲧⲉⲗⲏⲑⲣⲁ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛ̅ϩ̅ⲛⲧⲱ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅
14 Ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲡⲓ̅ⲏ̅ⲗ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϩ̅ⲛⲧⲉⲥⲙⲏⲧⲉ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅
15 Ⲡⲉ̣ⲛⲧⲁϥⲣⲱϩ̅ⲧ̅ ⲙ̅ⲫⲁⲣⲁⲱ · ⲙⲉⲛⲧⲉϥϭⲁⲙ
ⲉⲧⲉⲗⲩⲑⲣⲁ ⲛⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅.
16 Ⲡ̅ⲛⲧⲁϥⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲱⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̣ⲡϫⲁⲓⲉ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅.
Ⲡ̅ⲛ̅ⲧⲁϥⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲡⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ̣ ⲉⲥ
ⲛⲁϣⲧ̅ · ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̈ⲁ · ϫⲉⲡⲉϥⲛⲁ ϣⲟⲟⲡ ·
17 Ⲡ̅ⲛ̅ⲧⲁϥⲡⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̅ⲛⲓ̣ⲛⲟϭ ⲛⲣⲣⲱⲟⲩ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅ ·
18 Ⲁϥⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̅ϩⲛⲣⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲩ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅
19 Ⲥⲏⲱⲛ ⲡ̅ⲣⲣⲟ ⲛ̅ⲛⲉⲁ̅ⲙⲱⲣⲉⲩⲥ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅ ·
20 ⲱⲅ ⲡⲣⲣⲟ ⲛ̅ⲧ̅ⲃⲁⲥⲁⲛ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅ ·
21 Ⲁϥϯ ⲙⲡⲉⲩⲕⲁϩ [ⲛⲁⲩ ⲛ]ⲕ̣[ⲗⲏⲣⲟⲛⲟ]ⲙⲓ̈ⲁ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅ ·
22 Ⲛⲅⲗⲏⲣⲱⲛⲱⲙⲓ̣ⲁ ⲙⲡⲓ̈ⲏⲗ̣ [ⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ] ⲁ̣ⲗ̣ⲗ̣ⲏ̣
23 Ⲁ̅ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲡ̅ⲛ̅ⲙⲉ̄ⲉⲩⲉ̄ ϩⲙⲡ̅ⲛ̅ⲑⲃⲃⲓ̈ⲟ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅
24 ⲁϥⲥⲁⲧ̅ⲛ̅ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧ̅ⲛ̣ⲛ̅ϭⲓϫ ⲛ̅ⲛⲉⲛϫⲓϫⲉⲉⲩ ·
25 Ⲡⲉⲧϯϩⲣⲉ ⲛⲥⲁⲣ̅ⲝ̅ ⲛⲓ[ⲙ] · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅
Ⲟⲩⲱⲛⲁϩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲛ]ⲧⲉⲧⲡⲉ · ⲁ̅ⲗ̅ⲗ̅ⲏ̅ ·
26 Ⲟⲩⲱ̄ⲛⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ [ⲛ]ⲛ̣ⲟ̅ⲥ̅ · ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ̣

ⲡ̅ϩⲩⲙⲛⲱⲥ ⲙⲡ̅ⲅ̅ ⲛ̅ϩⲁⲅⲓ̈ⲟⲥ ·

---

28 Ⲕ̄ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̣ⲛ̣ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲛⲉⲓ̈ⲟⲧⲉ
ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲉ̣ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ · ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲉϫⲓ̈ⲥⲉ ⲛϣⲁⲛ̣[ⲓⲉⲛⲉϩ]
29 Ⲁⲩⲱ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛ̅ϭⲓ̈ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲕⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟ[ⲩ]
ⲁⲁⲃ · ⲕ̣ⲉⲣϩⲟⲩⲉ̄ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ · ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲉ̣ϫ̣ⲓ̣ⲥ̣[ⲉ]
30 Ⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩ̅ⲙⲡⲣⲡⲉ ⲙⲡⲉⲕ[ⲉⲟ]ⲟⲩ ⲉⲧⲟ[ⲩⲁⲁⲃ]

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8115 *Verso*

ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̄ ⲥ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ · ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲁ̣ϫⲓ̈ⲥⲉ ⲛ̄ϣⲁⲛⲓ̄
32 Ⲕⲥ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲧϭⲱϣⲧ̄ ⲉ̄ϫⲛ̄ⲛⲉⲛⲟⲩⲛ ⲉⲧ̄[ϩ]
_ⲙⲁⲁⲥ ⲉϩⲣⲁï ⲉ̄ϫⲛ̄ⲛⲉⲭⲁïⲣⲟⲩⲃⲓ̈ⲛ · ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̣
31 Ⲕⲥ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩⲓ̈ϫⲙ̄ⲡⲉⲑⲣⲱⲛⲱ̣[ⲥ] ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉ̣ⲟ̣[ⲟ]ⲩ
_ⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁ̄ⲃ · ⲕⲉ̄ⲣϩⲟⲩⲟ̄ ⲥ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ . ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̣ϫⲓ̈ⲥⲓ
33 Ⲕⲥ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩ̄ⲙⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲡⲉ · ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̄
34 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲥ̄ⲙⲟⲩ
ⲉ̄ⲣⲟϥ · ⲁ̄ⲣⲓ̈ϩⲟⲩⲉ̄ⲉϫⲁⲥⲧϥ̄ ⲛ̄ϣⲁⲛⲓ̈ⲉ̄ⲛⲉϩ.
36 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲛⲉⲡⲏⲩⲉ̄ ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲁ̄ⲣⲓϩⲟⲩⲁ
ⲉ̄ϫⲁⲥⲧϥ̄ ⲛ̄ϣⲁⲉ̄ⲛⲉϩ ·
35 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲱⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄
ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ · ⲁ̄ⲣⲓ̄ϩⲟⲩⲟ̄ ·
37 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ̈ ⲉⲧⲡ̣ⲉ̣
ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ·
38 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉϭⲁⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲁϥ.
ⲁ̄ⲣⲓ̄ϩⲟⲩⲉ̄ϫⲁⲥⲧϥ̄ ⲛ̄ϣⲁ̄ⲛⲓ̈ⲉⲛⲉϩ ·
40 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡ̣ⲣ̣ⲏ [ⲙⲛⲡⲟⲟϩ] · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ.
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̣[ⲥⲓⲟ]ⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲡⲉ · ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲁϥ.
41 ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲙ̄ⲛⲛⲉ
ⲓⲱⲧⲉ̣ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ·
Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉϭⲏⲡⲉ · ⲙ̣ⲛⲛⲉⲛⲓ̈ⲃ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ.
42 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲧⲏ[ⲣ]ⲟⲩ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ·
43 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲓ̈ⲕⲱϩⲧ ⲙ̣ⲛ̄ⲡ̄ⲕⲁⲩⲙⲁ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲁϥ ·
44 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲁⲣⲁϣ ⲙⲛ̄ⲡ̄ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ.
ⲁⲣⲓϩⲟⲩ[ⲉ]ϫⲁⲥⲧϥ̄ ⲛ̄ϣⲁⲛⲓ̈ⲉ̄ⲛⲉϩ ·
45 Ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̣ⲡⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲓ̈ⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲛⲛⲉⲛⲓ̈ⲃ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ.

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8099. 8115) (No. 179 ')

ⲁ̄ⲣⲓ̈ϩⲟⲩⲉ̄ϫⲁⲥⲧⲱ̄ ⲛϣⲁⲛⲓⲉ̄ⲛⲉϩ

48 ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲩⲉ · ⲙ̄ⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ

49 ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲓ̈ⲟⲩⲟ̄ⲉⲓ̈ⲛ · ⲙ̄ⲛⲡⲓ̈ⲕⲁⲕⲉ̄ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ

30 47 [ⲥ]ⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲡⲓ̈ϫⲁϥ ⲙ̄ⲛⲡⲓ̈ⲭⲓ̈ⲱⲛ · ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ

Schriftprobe
(P. 8115 verso Z. 11–14)

ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲱⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄
ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ · ⲁ̄ⲣⲓ̄ϩⲟⲩⲟ̄ ·
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲩϣⲱⲓ̈ⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ
ⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ·

Probe der Schriftreste am unteren Rande von P. 8099 recto (s. o. S. 195)

ϣⲙⲙ̄ⲛⲟⲩⲉⲓⲡⲏⲉⲛ
ⲡⲛⲟⲩⲧ ⲭⲁⲣⲓⲥⲥⲉⲛⲁⲓⲉ

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8710 *Recto* **No. 180**

Scherbe. In Theben gekauft.

Amos 8 4–8 Hosea 5 8.

+ ϩⲁ
ⲙⲱⲥ ⲡⲉ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
4 ⲥⲱⲧⲙ ϭⲉ ⲉⲛⲁⲓ
ⲛⲉⲧϩⲟϫϩϫ ⲙⲡⲉⲧⲙ̣ⲟⲕϩ
ⲉⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲁⲩ (sic) ⲛⲉⲧ
ϩⲱⲙ ⲉ̄ϫⲛⲛϩⲏⲕ (sic) ϩⲓϫⲛⲡⲕⲁϩ
5 ⲛⲉⲧϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲉⲃⲟⲧ
ⲛⲁ·ⲟⲩⲱⲧⲛ ⲁⲩ (sic) ⲛⲧⲛϯ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲁ
ⲃⲁⲧⲟⲛ ϫⲉⲉⲛⲉⲟⲩⲱⲛ ⲙⲡⲉⲛⲁϩⲟ
ⲉⲧⲁⲙⲉⲓⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲓⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϩⲣϣ
ⲡϣⲓ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲁⲙⲉⲓⲉⲟⲩⲙⲁⲁϣⲉ ⲛⲕⲣⲟϥ
6 ⲉⲧⲣⲉⲛⲕⲱ ⲛⲁⲛ ⲛⲛⲉⲧⲙⲟⲕϩ ϩⲁⲟⲩϩⲁⲧ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲏⲕⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲛϩⲉⲛⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲧⲛⲣⲉⲓⲉⲡ
7 ϣⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲅⲉⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲙ 7 ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲱⲣⲕ ⲉϫⲛ
ⲧⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ϫⲉⲉⲛⲉⲥⲉⲛⲁⲣⲡⲱⲃϣ
8 ⲛⲛⲉⲧⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϫⲣⲟ 8 ⲙⲏ ⲉϫⲛⲛⲁⲓ ⲙⲡⲕⲁϩ
ⲛⲁϣⲧⲟⲣⲧⲣ ⲁⲛ ⲏ ⲥⲉⲣϩⲏⲃⲉ ⲛϭⲓⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ
ⲛϩⲏⲧϥ ϯ ⲱⲥⲏⲏ ⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲉ ϩⲛⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅ̄ⲝ̄ ϩⲓϫⲛⲛ
ⲃⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲧ̣ⲉ̣ⲧ̣ⲛ̣ⲱ̣ϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲛⲙⲙⲁ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ
ⲛⲧⲉⲧⲛⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ϩⲙⲡⲏⲓ ⲛⲱⲛ ϫⲉⲁⲃⲉ
ⲛⲓⲁ̣ⲙ̣ⲓⲛ ⲡⲱϣ̄ⲥ ϯ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8710 Verso) (No. 180^{2})

Bruchstück einer Predigt (?) Schenutes. Zitierte Bibelstellen: Gal 6_{7}f. Psalm 126_{5} Matth 11_{12}.

+ ⲁⲡⲁ
ϣⲉⲛⲟⲩ
ⲧⲉ + ⲡⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅ
ⲁⲣ ⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲡⲁⲓ
ⲟⲛ ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲟϩⲥ̄ϥ̄
ⲡⲉⲧϫⲟ ⲉⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉϥⲛⲁⲱⲥϩ
ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲡⲉⲧϫⲟ ⲇⲉ ⲉ
ⲡⲉⲡⲛⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡⲉⲡⲛⲁ
ⲉϥⲛⲁⲱⲥϩ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ⲡⲉⲧϫⲟ ϩⲛⲟⲩϯⲥⲟ ⲉϥⲛⲁⲱⲥϩ
ⲟⲛ ϩⲛⲟⲩϯⲥⲟ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϫⲟ ϩⲛ
ϩ(sic)ⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲱⲥϩ ⲟⲛ ϩⲛⲟⲩ
ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲉⲧϫⲟ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ⲥⲉⲛⲁⲱⲥϩ
ϩⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲡⲉ ϫⲉⲡⲉⲧϫⲟ
ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲛⲉϩ
ⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄(sic)ⲧⲙⲛⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉϥϣⲟ
ⲟⲡ ϩⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲙⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲏ̄ ⲕⲉⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛ
ⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓ̈ⲱⲃ
ⲡⲁⲓ ϥⲛⲁⲱⲥϩ ⲛⲟⲩⲱⲛϩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ϩⲙ
ⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲛⲁⲡⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟϥ ⲧⲙ[ⲛ]
ⲧⲉⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩϫⲓ ⲙⲙϭ (ⲥ sic)
ⲛϭⲟⲛⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲣⲉϥϫⲓ ⲛ
ϭⲟⲛⲥ ⲧⲱⲣⲡ ⲙ
ⲙⲟⲥ +

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 3212 Recto — No. 181

Papyrus. Oberer und unterer Rand fehlt. H. 12 cm. Br. 24 cm. Herkunft unbekannt.

<u>Bruchstück einer Mosesapokalypse</u> (faijûmisch). Vgl. Tischendorf, Apocalypses apocryphae S. 15 f.

Recto

]
[. . . . .]ⲡ̣ⲉ
[. . . . . . .]ⲙ̣ⲛ[. .]ⲛⲉ̣ⲉ
[. .]ⲉϩⲉ̣ ⲡ̣ϣⲏⲛ ⲉⲧ[. .]
[. .]ⲉ̣ⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ ϫ̣ⲉ̣
[. . . .]ⲕⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲁⲗ ⲛ̣
[ϩⲏ]ⲧ̣ϥ ⲛⲕⲉⲗⲁⲧⲙⲟⲩ
[. .]ϣⲁⲉ̄ⲛⲉϩ · ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ
[. . .]ⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲓ ⲉⲃⲁⲗ
[. . .] ⲙⲡⲉⲓⲙ̣ⲉ ⲛⲕϣⲟ̣
[. . . .]ϫⲉⲛ[.]ⲕⲉϩⲓ
[. . . . .]ⲉϩⲉ[
[

[. . . . .]ϫ̣ⲟⲩⲉ[.]
[. . ⲁⲅⲅ]ⲉⲗⲟ̣ⲥ̣ ⲉⲧⲣⲟⲩⲇⲉ̣
[. . . . ⲙ]ⲙ̣ⲁⲛ ⲉⲃⲁⲗ ϩⲉⲙ̣
ⲡ̣ⲡ̣ⲁⲣ̣[ⲁ]ⲇⲓⲥⲟⲥ · ⲁⲩⲱϣ
ⲉⲃⲁⲗ ⲉϥϫⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲥⲙⲏ ⲛϩⲁϯ ϫⲉⲙ̣ⲁⲁϣ̣
ⲉⲃⲁⲗ ⲕⲁⲧⲁⲧⲕⲉⲗⲉⲩⲥ̣ⲓ̣ⲥ̣
ⲙⲫ̅ϯ̅ · ⲁⲩⲱ ⲁ̈ⲗⲁⲇⲁⲙ (sic) ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁϥⲗⲓⲙⲓ ⲉϩⲟ̅ⲩ̣̅
ⲉϩⲗⲉⲩ ⲛⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲡⲉϫⲉⲩ ⲛⲏϥ ϫⲉⲁϩ[. .]
ⲟⲩⲛ[.]ⲉⲧⲉⲛ[.]ⲉ̣ⲉϥ̣[. .]
ⲛⲏⲛ̣[.]ⲁ̣[
ϫ[
[

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Verso

[
ⲉ̣[
ⲁ̣ϣⲉ̣ ⲉ̣ⲁ̣[
ⲛⲉⲉⲓⲛⲡ̣[
ⲡⲁ̣ⲗⲓⲛ[
ⲁϥⲱϣ ⲉ̣ⲃⲁⲗ [
ⲉ̣ⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̣ϥϫ̣ⲱ̣
ⲙⲙⲁ̣ⲥ ϫⲉ̣ⲛⲁϫ̣ⲓ̣ⲥ[ⲉⲩⲉ]
ⲉϣϫⲉⲧⲉ̣ⲧⲉ̣ⲧⲛ̣[.]ⲁⲛϩ ϫ̣ⲉ̣
ⲗ̣[. .]ⲁⲓ ⲉⲓⲉϩⲃ[.]ⲗ̣ⲁⲡ[.]ⲁ̣
ⲅⲁⲣⲡⲟⲥ· ⲛ̣ⲕⲛⲧⲉ̣ ⲉ
ϫⲱⲱⲗⲉ ⲛⲉ̣ⲉⲛ̣ⲕ̣[ⲛ]ⲧⲉ̣
ⲛⲅⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲥϯⲛⲟⲩ
ⲃⲓ ϫⲉⲕⲉⲕ̣ⲉⲓϣ̣[.]ⲛⲗⲁ̣
[.]ⲓⲛ̣[. . . . .]ⲉ[. .]ⲉⲧⲁ
[. . . . .]ⲩ
[

[
[. .]ⲟⲩⲁ[
[.]ⲱ̣ⲓ̣ⲛ· ⲟⲩⲕⲁⲥⲓⲁ[
ⲁ̣ϥⲧⲉⲓⲧⲟⲩ ⲛ̣ⲛⲁ[
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁⲛ ⲁ̣ϥϫ̣[
ϫ̣ⲉⲛⲛⲟⲩϣⲟⲩϩ̣ⲓ̣[
ⲉϥⲥⲁⲡⲧ ϩⲉⲛⲟ̣ⲱ̣[
ⲙ̄ⲛϩⲉⲛ̣ⲕⲗⲁⲧⲟⲥ̣[
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲗ̣ⲓ̣ⲃⲁⲛⲟⲥ ⲓ̣[
ⲟⲩⲭⲁⲗ[. .]ⲛⲉ ⲁϥⲧ̣[
[. . . . . .]ⲩ[
[

Schriftprobe

ⲙ̄ⲫ̄ϯ· ⲁⲩⲱ ⲁⲁϫⲁⲙⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁϥϫⲓ ⲙⲉϩⲟⲩ
ⲉϩⲗⲉⲩⲛⲛⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8772 **No. 182**

Pergament. H. 33 cm. Br. 26 cm. Herkunft unbekannt.

Bruchstück der sog. Μετάστασις Ἰωάννου. Nach einer anderen Handschrift veröffentlicht von Ignazio Guidi, Rendiconti della R. Accademia dei Lincei. Classe di scienze morali, storiche e filologiche vol. III S. 74 f. Vgl. Giornale della società asiatica italiana II 1888 S. 39 f. Griechisch bei Lipsius-Bonnet, Acta apostolorum apocrypha II 1, Leipzig 1898, S. 210 Z. 9 bis S. 212 Z. 12.

Recto (ⲘⲄ̄)

Col. I

ⲟⲩϣ̄ⲧⲏⲛ ⲛ̄ϩ
ⲃⲱⲱⲥ ⲧⲟⲉ̄ ϩⲓ̈
ⲱ̄ⲱϥ ⲙⲁⲩⲁ̄
ⲁⲥ· ⲉⲥϫⲓ̈ⲧⲱ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲁ ⲉ̄ⲛⲁⲩ:—
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲉⲣϣ̄·
> ⲛⲉϥϭⲓ̈ϫ ⲉ̄ⲃⲟⲗ·
ⲁϥϣ̄ⲗⲏⲗ ⲛ̄
ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ: ϫⲉ
Ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲡ̄
> ⲙ̄ⲙⲟⲓ̂ ⲛⲁϥ ⲉⲩ
» ⲙⲛ̄ⲧ̄ⲁ̄ⲡⲟⲥⲧⲟ
» ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲛϩⲉⲑ
» ⲛⲟⲥ· ⲉ̄ⲁⲕⲧ̄ⲛ
» ⲛⲟⲟⲩⲧ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉ̄

ⲧⲟⲓ̈ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ:—
Ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱ̂
ⲛⲁϩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉ̄ⲛⲉⲡ
> » ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·
» ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲁ̄ⲡⲟⲥ
» ⲧⲱⲗⲟⲥ: ⲡⲉ
» ⲧⲙ̄ⲡⲉϥϭⲱ ⲉ̄
» ⲛⲉϩ ⲉ̄ϥⲉⲣⲡⲉⲧ
» ⲛⲁⲛⲟⲩϥ̄ ϫⲓ̈ⲛ
ⲧ̄ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲙ̄ⲡ̄ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲉϥ
ⲧⲟⲩϫⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓ̂ⲙ ⲉ̂ⲧⲉⲙⲛ̄
ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ:—
[Ⲡ]ⲉⲛⲧⲁϥⲧ̄ⲣⲉⲩ

Col. II

» ⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ
» ϩⲓ̈ⲧⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8772) (No. 182²)

„ⲛⲓ̄ⲙ ⲛ̄ⲗⲟⲅⲓ̄
„ⲕⲟⲛ · ⲙⲛ̄ⲍⲱ
„ⲟⲛ ⲛⲓ̄ⲙ · ⲉϥⲁⲓ̄ⲏ̄
„ⲕⲉⲓ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
„ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓ̄ⲧⲛ̄ⲧⲉϥ
÷ ⲡ̄ⲣⲟⲛⲉⲁ̄ : · –
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧ̄ⲣⲉ
„ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣ
„ϩⲩⲙⲉⲣⲟⲥ · ⲉ̄ⲁϥ
„ⲧ̄ⲣⲉⲥϩⲣⲟⲕ ⲉ̄ⲥⲟ ⲛ
„ϫⲁⲓ̄ⲉ · ⲁⲩⲱ̄ ⲛⲁⲅ
÷ ⲣⲓ̄ⲟⲥ : · · —
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ
ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲙⲓ̄ⲛ ⲙ̄
÷ ⲙⲟϥ ⲉ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲛ̄

ⲛⲉϥϫⲁϫⲉ : –
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲟⲗⲡ̄ⲥ̄
„ⲛⲁϥ ⲉⲥⲙⲟⲟⲩⲧ̄.
„ⲉ̄ⲁϥⲉ̣ⲣ̣ⲛⲟⲙⲟⲥ
„ⲛⲁⲥ · ⲉ̄ⲥⲟⲙⲉ̄
„ϩⲙ̄ⲡϣⲓ̄ⲕ ⲛ̄
÷ ⲧⲁⲛⲟⲙⲓ̄ⲁ̄ : –
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧ̄ⲣⲉⲥ
, ϫ̄ⲣⲟ ⲉ̄ⲛⲉⲥϫⲁϫⲉ ·
„ϩⲙ̄ⲡ̄ⲧ̄ⲣⲉⲥ
÷ ⲡⲱⲧ ⲉ̄ⲣⲁⲧϥ̄ : –
ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲥ
„ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓ̄ϫ ·
„ⲁⲩⲱ̄ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟⲥ
„ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲁ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉ ·

Verso (ⲙ̄ⲁ)

Col. I

„ⲡⲉⲧⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲁ
„ⲁⲥ ⲉ̄ⲡⲟⲗⲓ̄ⲧⲉⲩⲉ̄
„ϩⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : –
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧ̄ⲥⲁ
ⲃⲉⲉⲓ̄ⲁ̄ⲁⲧⲉ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ
> ⲉ̄ⲛⲉⲥϫⲁϫⲉ : –
„ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧ̄ⲣⲉ
„ⲡⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ̄ ⲉⲣ
„ⲟⲩⲟ̄ⲉⲓ̄ⲛ ϩⲙ̄ⲙⲁ

„ⲛⲓ̄ⲙ · ⲡ̄ϣⲏ
„ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ·
„ⲡϫⲟⲉⲓ̄ⲥ · ⲡⲥⲱ
„ⲧⲏⲣ · ⲧ̄ⲧⲁⲝⲓ̄ⲥ
„ⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲁ
ⲏⲣ : ⲡ̄ⲣⲉϥϩⲁ
ⲣⲉϩ ⲉ̄ⲛⲉⲧϩⲓ̄ϫⲙ̄ⲡ
>„ⲕⲁϩ · ⲧⲉϫⲁ
„ⲣⲓ̄ⲥ · ⲁⲩⲱ̄ ⲡ̄ⲣⲁ
„ϣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8772) (No. 182[3])

ⲚⲞⲨϤⲚⲈ : ⲈⲔⲈ
ϢⲰⲠ ⲈⲢⲞⲔ ⲚⲦⲈ
>„ⲮⲨⲬⲎ ⲚⲒⲰ
„ϨⲀⲚⲚⲎⲤ ⲠⲈⲦⲈ
„ⲠⲰⲔⲠⲈ· ⲦⲀⲒ
„ⲚⲦⲀⲔⲀⲀⲤ ⲚⲈⲘ
„ⲠϢⲀ ⲈⲦⲢⲈⲤ
ⲤⲞⲨⲰⲚⲄ :—
ⲚⲦⲞⲔ ⲄⲀⲢ ⲠⲈⲚ
> ⲦⲀⲔϨⲀⲢⲈϨ
„ⲈⲢⲞⲒ ϢⲀⲦⲈⲚⲞⲨ·
„ⲘⲠⲈⲒⲦⲰⲖⲘ
„ϨⲰⲖⲞⲤ ⲘⲚⲤ
„ϨⲒⲘⲈ ⲈⲠⲦⲎⲢϤ·

Col. II

„ⲀⲔⲞⲨⲞⲚϨⲔ
„ⲚⲀⲒ ⲈⲂⲞⲖ Ⲛ
ⲦⲈⲢⲒⲞⲨⲰϢ Ⲉ
÷ⲬⲒⲤϨⲒⲘⲈ ϨⲚ
ⲦⲀⲘⲚⲦⲂⲢⲢⲈ :—
ⲀⲨⲰ ⲀⲔϪⲞⲞⲤ
„ⲚⲀⲒ ⲞⲚ · ϪⲈϮ
„ϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ
„ⲚⲀⲔ Ⲱ ⲒⲰϨⲀⲚ
„ⲚⲎⲤ· ϪⲈϮⲈⲢ
ⲬⲢⲒⲀ ⲘⲘⲞⲔ :—
>ⲀⲔⲈⲢϢⲞⲢⲠ·
„ⲀⲔⲈⲒⲔⲰⲚⲰ
„ⲘⲈⲒ ⲘⲠⲀⲤⲰ
„ⲘⲀ ⲚⲞⲨⲈϢⲚ
„ϢⲰⲚⲈ ⲚⲤⲰ
÷ⲘⲀⲦⲒⲔⲞⲚ :—
ⲚⲦⲞⲔ ⲠⲈⲚⲦⲀⲔ
„ϮϪⲢⲞⲠ ⲚⲀⲒ
„ⲚϨⲀϨ ⲚⲤⲞⲠ
÷ⲚⲦⲈⲢⲒⲞⲨⲰϢ
ⲈⲬⲒⲤϨⲒⲘⲈ :—
ⲘⲚⲚⲤⲰⲤ ⲞⲚ ⲀⲔ
"ϢⲀϪⲈ ⲚⲘⲘⲀⲒ
"ⲚⲦϪⲈⲠϢⲞⲘ
"ⲦⲈ ⲘⲠⲈϨⲞⲞⲨ
"ϨⲒϪⲚⲐⲀⲖⲀⲤ
÷ⲤⲀ: ϪⲈⲰ
ⲒⲰϨⲀⲚⲚⲎⲤ·
ⲈⲚⲈⲚⲦⲞⲔ ⲠⲈ
„ⲦⲈⲠⲰⲒ ⲀⲚ·
„ⲚⲈⲒⲚⲀⲖⲞ Ϩ[

Schriftprobe

ⲦⲈⲒϨⲈⲈϤϪⲰ
ⲘⲘⲞⲤ· ϪⲈ
ⲠⲚⲞⲨⲦⲈⲠⲈⲚ
ⲦⲀϢⲤⲰⲦⲠ

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8100 No. 183

Pergament. Zwei (nicht zusammenhängende) Blätter einer Lage. H. 18 cm. Br. 32 cm. Herkunft unbekannt.

<u>*Martyrium eines Paulos und Ptolemaios.*</u>

Blatt 1 recto

ⲧⲱ ⲛ̄ⲛ̄ⲉⲟⲣ ⲡⲣ̄
ⲣⲟ ⲧⲁ̣ϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲛ̄
ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲛ̄ⲛ̄ⲟⲩⲃ
ⲁϥ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲛ̄
ⲛ̄ⲉϥⲛ̄ⲟϭ ⲉϥ̄ϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲩ ϫⲉⲉⲩ
ϫⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲧⲏⲣ
ⲧⲛ ϫⲉⲉϣⲱ
ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛ̄
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϩⲣⲟ
ⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲗⲡⲓ
ⲅ̄ⲍ̄ ⲉ̄ⲥⲱϣ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲉ̣[ⲧⲉ]ⲧⲛ̄ⲡⲉϩⲧ
ⲧ[ⲏⲩ]ⲧⲛ ⲛ̄ⲧ\ⲉⲧ/ⲛ̄ sic
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ
ⲑⲓⲕ(sic)ⲕⲱ[ⲛ] ⲛ
ⲛ̄ⲟⲩⲃ ⲧⲁ[ⲓ] ⲛⲧⲁϊ̈
ⲧⲁϩⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉⲓ

ⲙ̣̄ⲉ ⲛ̄ⲏⲧⲛ̄ ϫⲉ
ϩⲛⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲉⲧ
ⲛ̄ⲁⲙⲟⲩ · ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲓⲙ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲛ̄ⲁϣⲛ̄ⲉϩⲙ̄
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲛ̄ⲁϭⲓϫ·—
ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲩϫⲱ
ⲙⲙ̄ⲟⲥ ⲛ̄ⲁϥ·—
ϫⲉⲟⲩⲉⲛⲧⲁ[ⲛ ⲙ]
ⲙⲁⲩ ⲙⲡⲉⲛ
ⲛ̄ⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁϊ̈ ⲉⲩⲛ
ϣϭⲟⲙ(sic)ⲙ̄ⲟϥ ⲉⲛⲁϩ
ⲙ̄ⲉⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ
ⲛ̄ⲉⲕϭⲓϫ·—
ⲡⲗⲏⲛ̄ [ⲇ]ⲉ ⲙ̄ⲁⲣⲉ
ⲡⲁϊ̈ ϣⲱⲡⲉ ⲉϥ
ⲟⲩⲟⲛ̄ϩ ⲛ̄ⲁⲕ ⲉ

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8100) (No. 183 ²)

Blatt 1 verso

ⲃⲟⲗ · ϫⲉⲉϣⲱ
ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ̄ⲛ̄ⲁϩ
ⲙ̄ⲉⲛ̄ ⲟⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲁϣⲙ̄ϣⲉ ⲁⲛ̄
ⲛ̄ⲛ̄ⲉⲕⲛ̄ⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ⲃⲟⲧⲉ · ⲟⲩⲇⲉ
ⲟⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛ̄ⲁ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̄ⲁⲩ
ⲁⲛ̄ · ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲕ
ⲕⲉϩⲓⲕⲱⲛ̄ ⲛ
ⲧⲛⲛ̣ⲁⲟⲩⲱϣⲧ
ⲛ̄ⲁⲥ ⲁⲛ · ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ
ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁ
ⲛ̄ⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲉ ⲙ̄ⲛ̄
ⲡⲧⲟⲗⲟⲙⲁⲓⲟⲥ
ϯϫⲱ ⲙ̣ⲙ̄ⲟⲥ
ⲛ̄ⲁⲕ ϫ̣ⲉⲉⲕϣⲁⲛ̄
ⲃⲁⲥⲁⲛ̄ⲓⲍⲉ ⲙ̄
ⲙ̄ⲟⲛ ϩⲛⲃⲁ[ⲥ]ⲁ̣

ⲛ̄ⲟⲥ ⲛ̄ⲓⲙ̄ ⲉⲧⲉϩ
ⲛ̄ⲁⲕ · ⲛ̄ⲛ̄ⲉⲥ
ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ̄ⲟⲛ̄
ⲛⲧⲛ̄ⲕⲱ ⲛ̄
ⲥⲱⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲧⲟⲛ̄ϩ ⲛ̄ⲧⲛ̄
ϣⲙ̄ϣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛ̄
ⲛ̄ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲙ̄ⲟ
ⲟⲩⲧ · ⲡⲗⲏⲛ̄
ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲛ̄ⲧⲕⲥⲏ
ϥⲉ · ϩⲓⲕⲉⲗⲉ
ⲃⲓⲛ̄ · ϩⲓⲑⲩ
ⲣⲓⲟⲛ̄ ⲃⲁⲥⲁⲛ̣̄ⲟⲥ
ⲛ̄ⲓⲙ̄ ⲉⲧⲉ[ϩⲛⲁ]ⲕ
ⲁⲣⲓϥ ⲛ̄ⲁ̣[ⲛ ⲛ]
ⲧⲛ̄ⲛ̄ⲁⲣϩⲟⲧⲉ
ⲁ̣[ⲛ ϫ]ⲉϥϣⲟ
ⲟⲡ ⲛ̄ⲙⲙ̄ⲁⲛ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Blatt 2 (von diesem Blatt ist nur der obere Rand erhalten)

Recto

ⲡⲓⲙ̄ⲁ· ϩⲟⲥⲟⲛ̄
ⲇⲉ ⲉⲩⲭⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈
ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲙ̄
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲭ︦ⲥ︦ · ⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲉⲟⲩⲉⲣ[ⲏ]
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲧⲟ ⲡ̣[
ⲉⲧⲉⲣⲉ[
ⲛ̄ⲕⲟ[
ⲉⲣⲟϥ̣ [
ⲛ̣ⲧ[
ⲁⲩ̣[

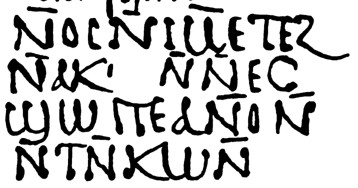
ⲛ̄ⲕⲟ̣ⲱ̄ⲥⲁ̣[
ⲛ̄ⲧⲉⲙ̣̄[
ϩⲛ̄[
[

Verso

]ⲧⲛ̄ⲙ̣ⲛ̣̄
]ⲛ̄ϩⲛ
]ⲁⲩ
]

ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛ̄ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̣
ⲙⲉⲧⲉ ⲑ︦ⲓ︦ⲗ︦ⲏ︦ⲙ︦ ⲛ̄
ⲧⲡⲉ· ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ
ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲧⲏ
ⲣ̣ⲟⲩ ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲉⲧⲟⲩⲁ
[ⲁⲃ] ⲧⲏⲣⲟⲩ [. . .]
[. . . . . .]ⲕ̣ⲛⲁⲓ̣
[. . . . . .]ⲁⲑⲩⲥⲓⲁ
[. . . . .]ⲙⲟ̣
[. . . . .]ⲛϭⲓ

Schriftprobe



Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9542 Recto — No. 184

Pergament. H. 26 cm. Br. 20 cm. Vgl. Hyvernat, Album XX oben. Herkunft unbekannt.

Bruchstück eines Martyriums. Bohairisch.

]ⲁ ⲭ̅ⲥ̅]ⲑ

Ⲡⲉϫⲉⲡⲓⲁ̂ⲅⲓⲟⲥ ⲥ̣ⲁⲛⲉ ⲛ̣ⲁϥ
ϫⲉⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲥⲟ̣ϭ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲛⲏ̣ ⲉ̣ϯⲛ̣ⲉ ⲙ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
Ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲛ ϫ̣ⲉⲁⲣⲓⲑⲩⲥⲓⲁ̂
ⲙ̄ⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ⲙⲙⲟϥ ⲁ̣ⲛ ϫⲉ
ϫⲉ(sic)ⲟⲩⲥⲁ̣ϫⲓ ⲛ̣ⲟⲩϣⲱⲧ ϣⲁϥ
ⲣⲁϣⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲓⲥⲟⲡ ⲇⲉ
ⲙⲡⲉⲕⲣⲏϯ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲉⲣⲛ̣
ⲥⲁϫⲓ ⲣⲁϣϥ
Ⲡⲓⲕⲟⲙⲏⲥ ⲇ̣ⲉ̣ ⲁϥⲙⲟⲩⲛ ϫ̅ⲛ̅ⲧ̅
ⲁϥⲑⲣⲟⲩⲁϣϥ ⲉϦⲣⲏⲓ ⲉ
ϫⲱϥ ⲓ̈ⲥϫⲉ̣ⲛ̣ϣ[ⲟⲣ]ⲡ ϣⲁ
ⲁ̣ϫⲡ̄ϛ̄ ⲛⲧⲉⲡ̣ⲓⲉϫⲱⲣϩ
Ⲉⲧⲁϥⲕⲏⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲉⲣⲁⲣⲓⲥ
ⲧⲟⲛ ⲛ̣ϫⲉ̣ⲡⲓⲇⲟⲩ[ⲝ] ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉⲭⲛⲁⲩ ϫⲉ[. . . .]ⲧⲓⲉ
ⲉϥⲟⲛ[.]ⲉ̣[. . . . . .]ⲉⲁ̈ⲓ̈
ⲁⲩϫⲉ[.]ϥⲉ̣[. . . .]ⲩⲉⲫ̅ϯ̅
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
Ϫⲉϯⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁ
ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉ̂ⲣⲟϥ ⲉ̂ⲣⲉ
ⲡⲉϥⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ϯⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ
Ⲭⲟⲩⲁⲃ Ϧⲉⲛⲛⲓⲁ̂ⲛⲁⲛϣⲟ
ⲕⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ Ϧⲉⲛⲛⲓⲁⲛⲁ̅
ⲑⲃⲁ ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲓ̂ ⲉ̂ⲡⲓⲕ(ⲟ)ⲥ sic
ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9542 Verso) (No. 184[2])

ⲙ̣[...]ⲉⲫϯ ⲉⲃⲟ̣ⲗ ⲉⲡⲉⲛ[.]
[...]ⲧ ⲫϯ ⲡⲉⲧⲙⲟⲩⲣ ⲙ̄[..]
[......]ϫⲟⲙ ⲁϥⲥⲟⲃϯ [...]
[..]ϭⲁⲗⲗⲁⲩϫ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛ̄[..]
[.]ⲁ̣[...]ⲁ̣ⲗ̣ⲫⲟ̣ ⲉ[ⲧ]ⲁϥⲧⲁ
ϩⲟⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡⲉϥⲙⲏⲉ̣
ϣⲁⲉⲛⲉϩ [..]ϥⲙⲟⲩ[..]ⲟⲩ
[........] ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ
[........]ⲟϫⲓ ⲛⲥⲁⲛⲁϫⲁ
ϫⲓ ⲉ[.]ⲧⲁ[ⲕ]ⲱⲟⲩ
ⲛ[............] ⲟⲩⲟϩ
[..]ⲱⲧ[..]ⲛ[.]ⲁⲉⲣϩⲓϯ
ϫⲓⲙⲧⲏⲧ ϫ̣ⲉⲣⲱ[....]
ⲛⲓⲙ· ⲉⲑ̣ϩⲟϫϩⲉϫ [...]
[...]ⲇⲓⲛⲟⲥ ⲓⲉⲟⲩⲟⲛ ϥⲓ
ϩ[....]ⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲓ̂ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱ̣[ⲓ· ⲧ]ⲁϩⲉ̣ⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϫⲉⲛ̇ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ
ⲉ[ⲑⲃⲉⲡⲉⲛ]ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡ̣ⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̄ⲑⲟⲕ ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̄ⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲁϥⲫⲱⲛ ⲙ
ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̄
ϫⲱⲛ ϣⲁⲧⲉⲕⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲫⲙⲟⲩ ⲉϧⲟⲩ̄
ⲉ̄ⲡⲱ̂ⲛϧ
ϫⲉⲁⲕⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϯ
ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛⲧⲉⲛ̣ⲓⲓ̂ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲉⲧⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟ̄
ⲉⲡⲉⲕⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲡⲓⲧⲁ

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9053 No. 185

Pergament. Obere Hälfte eines Blattes. H. 12 cm. Br. 20 cm. Herkunft unbekannt.

Erzählung aus der Zeit Diokletians.

Recto

ϫⲓⲛⲓϩⲛⲧⲁⲭⲱ
ⲣⲁ· ⲉⲧⲉⲡⲕⲁϩ
ⲛⲛⲁⲓⲟⲧⲉⲡⲉ
ⲙ̄ⲡⲁⲧⲁⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓ
ⲙⲁ ⲉ[ⲕ]ⲏⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲉ
ⲧⲁ[. . .]ⲧⲥ̣[. .]ⲓ
ⲛ[
[

ⲉ̄

ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟϭ ⲇⲉ
ⲛ̄ϥⲉⲓ ⲉⲧⲉϥ
ⲙⲛ̣̄ⲧϩⲓⲣϣⲓ̈ⲣⲉ
ⲁⲩⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲥ
ⲑⲩⲣⲟⲥ ⲁϥⲣⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲟⲛ ⲕⲁⲧ[ⲁ]ⲧⲧⲉ
ⲭⲛⲏ ⲛⲛⲉϥⲓⲟ
[ⲧ]ⲉ̣ ⲙⲛ̣̄ⲧⲉϥⲥⲩⲅ

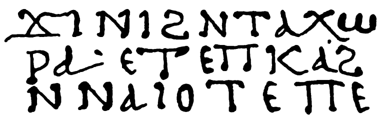
Verso

ⲋ̄

ϫⲉⲙⲁⲝⲙⲓ̈ⲛⲓⲁ
ⲛⲟⲥ· ⲟⲩϩⲣⲱⲙⲁⲓ
ⲟⲥ ⲇ̣ⲉⲡⲉ ϩⲙ
ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲓ̈ⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩ
ϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥⲡⲉ·
ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲁⲩⲣ̄ϣⲃⲏⲣ
ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲙ̄
ⲡϣⲟⲙⲛⲧ
ⲁⲩⲱ[
ⲉϫ̣[

ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲁ
ⲣⲁⲧⲟⲩ· ⲉⲉⲓⲣⲉ
ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲉϣ
ϣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ
ⲣⲏⲩ:— [
ⲧⲣⲧ̣[. . . .]ⲟⲩ
[

Schriftprobe



Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 6620 No. 186

Papyrus. H. 16 cm. Br. 11 cm. Herkunft unbekannt.

<u>Liste von Namen (Märtyrer ?).</u>

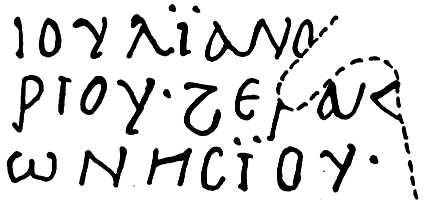
Recto

]ΙΩΑΝΟΥ (N über Α, sic)
ι]ΩΑΝΝΟΥ ΔΪΟϹ
]ΔΙΜΟΘΕΥ·
]ΩϹΙΟΥ· ΠΕΤ
ΔΑ]ΜΙΑΝΟΥ· ΑΝ (ΑΝΑϹΤΑϹΙΟΥ übergeschrieben, sic)
]ΚΟΥ· ΒΕΝΙΑΜ (ΜΙ· übergeschrieben, sic)
]ΑΘΟΥ· Ϊ[Ω]ΖΑΝ[Ν]ΟΥ
]ϹΕΜΕΩΝ·
]ΙΡ[Ο]Υ· ΚΩϹΜΑ· (sic)
]ΩΡΟΥ· ΧΑΗΛ
]ΙΩΖΑ[Ν]ΝΟΥ· ΜΑΡ
ι]ΓΝΑΤ[Ι]ΟΥ ΘΕ
]ΟΥ. ΙΩΑΝΝΟΥ

Verso

ΙΟΥΛΪΑΝΟ[Υ
ΡΙΟΥ· ΖΕΡΑΚ[
ΩΝΗϹΪΟΥ·[
ΜΟΥ· ΘΕΩ[
ΡΟΥ ΑΡΧΙΕ[ΠΙϹΚΟΠΟϹ
ΚΕΜΑΡΤΥΡ[ΟϹ
Χ[.]Λ ΑΑ[.]ΑΑΟΖΑ[
ΡΟϹ (Υ übergeschrieben, sic) ΑΘΑΝ[ΑϹΙΟΥ
ΠΕΤΡΟΥ Α[
ΘΕΩϹ[.]ΙΑΟ[Υ
ΛΟΥ[.]ΔΙΟϹ[
ΔΙΚ[. .]ϹΕΥ[

Schriftprobe



Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8107. 8108 — No. 187

Pergament. Zwei Bruchstücke derselben Handschrift.
Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.
Bruchstück einer christlichen Legende.

P. 8107

H. 14 cm. Br. 7 cm.

Recto (?)	Verso (?)
ϩ[	]ι·
επ̣[	]ιλ̂
λλλ̀[	]ι̅c̅πε
τε[	]ρα
πε[	]
αϥκ̣[	]
αγω̣[	]ρ̣ικη·
Ππ[	]ακη
μα[·	]πολϊc·
λι[	]ρ̣ογ
τ̣[	

P. 8108

Untere Hälfte eines Blattes. H. 15 cm. Br. 14 cm.

Recto (?)	Verso (?)
[. . . . .]ρ̣ω̣	[
[. . . τμ]ω̣θεοc	πι̣[
[. . . .] εγχ̅ρηc	εγχν̣[
[τιαν]οcπε ϫιν̅	τε τεκκ[λhcια]
[τεϥ]μ̣ν̅ (sic) κογι	ε̅τογααβ [ται]
[μ]ν̣νεϥκεε̣[ι]ο̣τε	ετο ν̅τγπ̣[οc]
[†]μωθεοc δε αϥ	ντ̅πα(sic)θεν[οc]
ϫι ναϥ· ε̅βολ ϩν	ετογααβ· μα[ρια]
ν̅cγγλητικη	ετετα ιτε τμα
ναντι̂ο̣χεια	αγ ν̅ν̅αποcτο
ν̅ογcϩιμ̣ε—	λοc· c̣[. .]ιν μμαρ

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8776 Recto **No. 188**

Pergament. H. 25 cm. Br. 20,5 cm. Herkunft unbekannt.

<u>Legende von Gesios und Isidoros</u> (nach anderen Manuskripten veröffentlicht von Steindorff, Zeitschr. f. äg. Sprache XXI 1883 S. 156 f.).

ζ [ζ]

ϣⲓⲕⲉ · ⲛ̄ⲧⲉ
ⲧ̄ⲛϣⲓ̈ⲕⲉ ⲥⲁ
ⲣⲉⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈
ⲛ̄ⲁϣⲟⲙ̄ⲛ̄ⲧ
ⲙ̄ⲙⲁϩⲉ · ⲁⲩⲱ
ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲉϣⲟ
ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ϩⲩⲁ
ⲣⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲧⲁϩⲧ̄ϩ
ⲉⲩⲧⲟⲙ̄ⲥ̄ · ⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲣⲁⲛ · ⲙ̄ⲛ̄
ⲧⲁϣⲧ̄ⲛ̄ ⲛ̄ϥⲱ
ⲛ̄ϭⲁⲙⲟⲩⲗ
ϩ̄ⲛⲟⲩⲉⲓ̈ⲉ · ⲙ̄ⲛ̄
ⲧⲁⲁⲛⲍⲱⲛⲉ ·
ⲉⲣⲉⲡⲁⲙⲟϫ̄ϩ
ⲉⲧⲙⲏⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ϩ̄ⲛⲉⲓ̈ⲉ (ⲟⲩ sic) · ⲉⲣⲉⲧⲁ
ⲁⲡⲉ ϩ̄ⲛⲕⲉⲟⲩ
ⲉⲓ̈ⲉ · ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲡⲉ
ⲛⲁⲅⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓ̈ⲁ ·
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲥⲙⲏ
ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ·
ⲁⲥϫⲉⲛⲁⲓ̈ ⲁⲥⲗⲟ

ⲉⲥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ :
ⲅⲉⲥⲓ̈ⲟⲥ · ⲙ̄ⲛ̄ⲉⲓ̈ⲥⲓ̈
ⲇⲱⲣⲟⲥ · ⲁⲩϫⲱ̣
ⲉⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ̈ⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲙⲟⲩ
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ
ϩ̄ⲛⲟⲩϭⲏⲡⲏ ⲛ̄
ϭⲓ̈ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ̈[ⲥ]
ⲕⲟⲡⲟⲥ · ⲁϥϫ[ⲓ]
ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ ⲛ̄ϩ̄ⲛ̄
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧ̄ⲟⲥ (sic) ·
ⲁⲩϣⲓ̈ⲕⲉ ϩ̄ⲙ̄ⲡ
ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲏ
ⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲧⲁ
ⲙⲟϥ ⲉⲣⲟϥ :—
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
ϣⲓ̈ⲕⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲛ̄ϣⲟⲙ̄ⲛ̄ⲧ ⲙ̄
ⲙⲁϩⲉ · ⲁⲩϭⲓ̈ⲛⲉ
ⲛ̄ϣⲟⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉ
ⲛ̄ϩⲩⲁⲣⲓ̈ⲁ
ⲛ̄ⲧⲁϩⲧ̄ϩ
ⲉⲩⲥ̄ⲃⲧⲱⲧ

verte!

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8776 Verso) (No. 188 [2])

ξη

εγκε εϩραϊ ϩν̄
ογτcανο · μ̄ν̄
ογεγταξϊα ·
εγτοοβε ν̄ϩν̄
cφραγϊc ενα
ϣωογ ·:~–
[α]γογον ντϣο
ρπε · αγϭϊνε
ν̄τεϣτηη ν̄
ϥω ν̄ϭαμογλ
μ̄ν̄πμοϫϩ ετ
μηρ μ̄μοϥ ·
μ̄νογκογϊ ν
ϣααρ μ̄μω
ναχϊκον ·÷
αγω αγεϊμε
ϫεπεφορϊc
μαπε · μ̄ν̄πεc
χημα μπβαπ
τϊcτηc ϊω
ϩαννηc ·÷
αγϩϊτοο
τογ αε ·
ετμεϩ

c̄ν̄τε αγϩε εταπε
μ̄ππετογααβ ·
μ̄προτρομοc ·
αγω ενεμ̄μ̄ν̄
προcοπων
ϣοοπ μ̄πεγο
εϊϣ ετ̄μ̄μαγ
εϥτ̄ν̄των
εροϥ · ερεπεϥ
βω · μ̄ν̄τεϥ
μορτ ϩοβc̄ ·
αγω εγcκγ
παϩε μ̄πεϥ
ϩο ετογααβ ·
αγω ν̄τερεγε
cϊοc μενεϊcι̂
δωροc ναγ
επνοϭ νεοογ
ετκωτε εροϥ
πεϫαγ ϫεπβα
πτϊcτηc ϊω
ϩαννηc · ϫϊϩ
μοτ εϫων ·
ν̄ναϩρ̄ν̄πνογ

Schriftprobe

ΤΑϢ Τ̄Ν Ν̄ϤΩ
Ν̄ϬΑΜΟΥΛ
ϨΝΟΥΚΪ̈ · ΜΝ

Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9036 **No. 189**

Papyrus. H. 29 cm. Br. 23 cm. Herkunft unbekannt.

Legende: eine Wunderheilung des heiligen Kolluthos.

Recto

Col. I

ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ· ⲉⲛⲉ
ⲥⲟ̂ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲉⲓⲧ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲥⲉⲓⲛⲉ· ⲙⲛ̄ⲧⲉⲥ
ϩⲓⲕⲱⲛ· ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲉⲧ[ⲣ]ⲉϩⲁϩ ⲉ́ⲡⲓⲑⲩ
[ⲙⲉ]ⲓ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉ
[ⲭⲁ]ⲣⲓⲥ̂ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
[ⲉⲧ]ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲥ·
[ⲁⲩ]ⲱ̣ ⲡⲉⲥϩⲁï ⲛ̄ⲉϥ
ⲙⲉ̂ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲉⲛⲉⲥⲣ̄ⲁ
ⲛⲁϥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ·
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥ̣ⲁⲛⲁï ⲁⲩ
ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲕⲱϩ̀ ⲁⲩⲱ
ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲁⲗⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ·
ϫⲉⲉïϣⲁⲛⲙⲟ̣ⲩ ⲧⲁ
ⲥϩ[ⲓ]ⲙ̣ⲉ̣ ⲛ̣ⲁϫⲓ̣ϩⲁ̣ⲓ
ⲁ̣ⲩⲱ̣ ⲛ̄ϯⲟⲩⲱϣ
ⲁ̣ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲥϫⲓ· ϯ̣
ⲛⲁⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲫⲁⲣ
ⲙⲁⲅ̣ⲓⲁ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ̣ⲛ̄
ⲛⲉⲣⲱ̣ⲙⲉ ϫⲓⲧ̄ⲥ̄ ⲉï
[ϣ]ⲁ̣ⲛⲙⲟⲩ· ⲁϥϫⲓ
[. .] ⲛ̄ⲟ̣[. . . .]ϥ̄ ⲛ̄ⲕⲁ
[. . . . .]ⲁϥⲥϩⲁï
[. . . . .]ⲥϩⲁⲓ
[. . . . .] ⲉⲧⲙ̣̄

Col. II

ⲧⲣ[ⲉ . . . .]
ⲱ[. . . . .]
ⲙ̄[. . . . .]
ⲧ[. . . . .]
ⲉ[. . . . .]
ϯⲥ[. . . . .]
ⲧⲉϥⲟ[. . . . . .]
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲛ̣[ⲟϭ ⲇⲉ]
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁϥϩⲉ
ⲉϩⲣⲁï ⲉⲡϣⲱⲛⲉ
ⲉϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ
ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ
ϫⲉⲧⲁⲥⲱⲛⲉ· ⲉⲓⲥ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲉïⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲱ
ⲣϫ ⲛⲁï ⲛ̄ⲟⲩⲁⲛⲁ̣ϣ̣

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲓ̈ϣⲁⲛⲙⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈
ⲥⲁⲛⲅ̣ⲓⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲛⲁ̀ⲟⲩ.ⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲟⲟⲥⲧ ⲛⲙ̣
ⲙⲁϥ ⲙⲉ̣ⲛⲧⲥⲩⲛ[ⲏ]

ⲑⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲭⲱⲣⲁⲧⲉ·
ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲱⲣ̄ⲕ
ⲛⲁϥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁ̀ⲓ̈
ⲗϥⲙⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲙⲁ
ⲧⲟⲓ̈ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲩ
[. . . . .]ⲫⲓ

Verso

Col. I

[. . . . .]ⲩ
[. . . . .]ⲥϩ̣ⲓ
[ⲙⲉ. . . . . . .]ⲩ
[. . . . .]ⲱϩ
[. . . . .]ⲁ
[. . . . .]ⲟⲥ
[. . . . .]ⲱϣ
[. . . . .] ⲛⲧⲉϥϫⲱ
ⲣⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩ
ⲕⲟ[ⲟⲥ]ϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉ̣ ⲉϥⲟ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ⲁ[ⲩ]ⲧⲟⲙⲥϥ̄
ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥ̣ϣ̣ⲱ
ⲛⲉ̣ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲃ̣ⲱ
ⲱⲛ̣ⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲥⲧⲉ̣ⲧ̣
ⲧⲁⲕⲟ̂ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ·
ⲁⲡⲉ̣ⲥϩⲟ̂ ϣ̣ⲓⲃⲉ· ⲁⲩⲱ

ⲁⲡⲉⲥⲁⲩⲁⲛ ⲧⲁⲕⲟ̂
ⲁⲧⲉⲥⲙⲛ̄ⲧⲥⲁ̀ⲓ̈ⲏ·
ⲧⲏⲣ̣ⲥ̄ ⲁⲛⲁⲭⲱ̣ⲣⲉⲓ
ⲛⲁⲥ· ⲁ̀ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ
ⲣ̄ϣⲡⲏ (sic) ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧ̣ⲁϥ
ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄
ⲟⲩϣ̣ⲡⲛ̄ϣⲱⲡ·
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲧⲙⲛ̄ⲧ
ⲥ̣ⲁ̀ⲓ̈ⲏ ⲛ̄ⲧⲁ̀ⲓ̈ ⲃⲱⲕ
ⲉⲧⲱⲛ ⲛⲉⲥⲉⲓⲟ̂
ⲧⲉ̣ ⲇ̣ⲉ̣ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲣⲱ
ⲙⲉ [ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ]

Col. II

ϫⲉⲙⲁⲣⲛϫⲓⲧⲥ̄
ⲉⲡⲧⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡϩⲁ

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

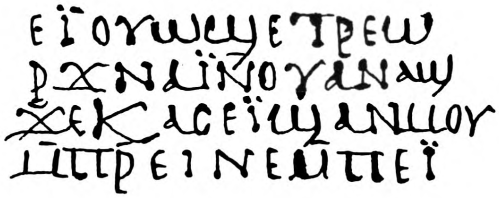
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 9036) (No. 189 [3])

ⲅⲓⲟⲥ ⲕⲟⲗⲗⲟⲩⲑⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲡⲧⲁⲗϭⲟ̂ ⲛⲁ
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲥ̣ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ [·] ⲛ̣ⲧⲟ̣
ⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲓ̣[ⲧⲥ]
ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲣⲧⲩ[ⲣⲓ]
ⲟⲛ · ⲧⲉⲥϩⲓⲙ̣[ⲉ ⲇⲉ]
ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲕⲁ̣[ⲗⲉⲓ]
ⲙ̄ⲡϩⲁⲅⲓⲟⲥ ⲕⲟⲗ
ⲗⲟⲩⲑⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥ[ⲧⲁⲗ]
ϭⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲛ̣[ⲥⲁ]ⲛⲁ[ⲓ]
ⲁϥϣⲛ̄ϩⲧⲏϥ ϩⲁ̣
ⲣⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓ̣ⲡϩⲁⲅⲓ̣ⲟ̣ⲥ̣

ⲕⲟⲗⲗⲟ̣ⲩⲑⲟⲥ · ⲁ̣[ϥ]
ⲉⲓ̂ ϣⲁⲣⲟ̣ⲥ̣ ⲉ̣ⲛ̣ⲉ̣[
ⲣⲙ̣ⲙ̣ⲛ̄ⲧ̣[
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ [ϫ]ⲉⲁ
ⲛⲟⲕⲡⲉ̣ ⲕⲟⲗⲗⲟ[ⲩ]
ⲑⲟ̣ⲥ ⲡⲥⲁⲉⲓⲛ̣ ⲧⲁ̣[
ⲧ[. . .] ϣⲁⲣⲟ̣ⲕ̣ ⲙ̣[
ⲣ̄ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ [ⲉⲡ]
ϫⲓⲛϫⲏ· ⲡ̣ⲉ[ϫⲁⲥ]
ϫⲉⲡⲁϫⲟ̣ⲉ̣ⲓ̣ⲥ ϣ̣[ⲛ]
ϩⲧⲏ[ⲕ ϩⲁⲣⲟⲓ· ⲛⲅ]
ⲧⲁⲗϭ[ⲟⲓ
ⲡ̣ⲉϫⲁ̣[ϥ

Schriftprobe



Leipoldt

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8777 Recto

No. 190

Pergament. H. 20 cm. Br. 21 cm. Herkunft unbekannt.

<u>Bruchstücke zweier Predigten des [Sev]erianos, Bischofs von Ngabal, über den Erzengel Michael.</u>

(der obere Teil des Blattes fehlt)

]
[........]ϥ
[.......]ϭⲟⲙ
[......]ϭⲉ̣ⲛ
[......] ⲛⲛⲁϩ
[ⲣⲙⲡⲛⲟⲩ]ⲧⲉ
[......] ⲧⲏⲣⲟⲩ
[......]ⲛ ⲉⲩⲉⲙ̄
[..]ⲟ̣[.] ⲙⲡⲁⲧⲟⲩ
[ⲃ]ⲱ̣ⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲙ]ⲓ̂ⲭⲁⲏⲗ̄ ⲇⲉ ⲛⲧⲟϥ
[ⲛⲉ]ϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
[..]ⲙⲙⲏⲛⲉⲩⲉ
[....]
[ϯⲉⲡⲓⲕⲁ]ⲗⲉⲓ ⲇⲉ ⲙ̄
[ⲙⲱ]ⲧⲛ ⲱ ⲡⲗⲁⲟⲥ
[..]ⲛ̣ⲥⲃⲱ ⲁⲩⲱ ⲙ̄

[......]ⲗ[....]

[ⲁⲃⲃⲁ ⲥⲉⲩ]ⲏⲣⲓⲁⲛⲟⲥ ⲡ̣[ⲉ]
ⲃ ⲡⲓⲥⲕ̣ⲟ̣ⲡⲟⲥ ⲛⲛⲅⲁⲃⲁⲗ

ⲅ̄ ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ ⲧⲟⲩ ⲁⲩⲧⲟⲩ (sic) ⲉⲙⲓⲭⲁⲏⲗ̄

ϥⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲛ ⲙ
ⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲙⲓⲭⲁ
ⲏⲗ ⲉⲡⲉϥϣⲁ ⲉ̣
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲁ[ⲣ]
ⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟ̣ⲥ̣ [ⲉⲧⲟⲩ]
ⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ̣ [ⲡ]ⲁ̣ⲣ̣
ⲭⲏⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ
ⲛⲧϭⲟⲙ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲛⲓⲛⲟϭ
ⲛϭⲟⲙ · ⲡⲉⲧⲥⲟⲡ[ⲥ]
ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ ϩⲁ
ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲛⲣⲱ
ⲙⲉ̂ · ⲛⲛⲁϩⲣⲛ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥ̄ ·

verte !

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8777 Verso) (No. 190²)

(der obere Teil des Blattes fehlt)

[. . .]ⲟⲩϥ[. . . . . .]
[ⲁⲅ]ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧ[ⲏ]ⲣ̣ⲟ̣ⲩ
ⲙⲓⲭⲁⲏ̄ⲗ̄ⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ·
ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲛⲁ
ⲧⲡⲉ ⲙⲛⲛⲁⲡⲕⲁϩ
ⲙⲓⲭⲁⲏ̄ⲗ̄ⲡⲉ ⲡⲟⲓⲕⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲛϩⲟⲧ
ⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲕⲁ
[ⲗⲱ]ⲥ
[ⲙⲓⲭⲁ]ⲏ̣ⲗⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ
ⲛ̣ⲁⲣ̣ⲭⲏⲥⲧⲣⲁⲧⲏ
ⲅⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱ̄ⲣ̄
ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲉⲧⲡⲁϩ̄ⲧ̄
ⲉϫⲛⲙⲡⲁⲧ ⲙ̄ⲡⲉ̣ⲓ̈
ⲱⲧ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ
ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ
ⲙⲟϥ ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲙⲉ̂
ⲉⲩⲉ ⲛⲧⲉⲕϩⲓⲕⲱⲛ

[
ⲙⲓⲭ[ⲁⲏⲗ . . . .]
ⲉⲧⲃ̣[. . . . . . .]
ⲡⲉⲛ̣[. . . . . . .]
ⲡⲟⲥ ⲙ[. . . .]
ⲙⲓⲭⲁⲏ̄ⲗ̄ ⲡ̣[. . . .]
ϩⲁⲡⲉⲑ[ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ]
ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉϥⲥ̣ⲙ̣[ⲙⲉ]
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲱⲃ̄ϩ̄ ϩ[ⲁⲛ]
ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ̣
ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲁⲁⲩ ⲛ̣[ⲁⲩ]
ⲉⲃⲟⲗ · ⲉⲣⲉⲛ[ⲁⲅ]
ⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲱⲟⲩ [ⲁϩⲉⲣⲁ]
ⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲃⲟ̣[ⲗ ⲙ]
ⲡⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧ̣[ⲁⲥⲙⲁ]
ⲉⲩϩⲩⲙⲛⲉⲩⲉ [ⲛⲁϥ]
ⲧ̣ⲏ̣ⲣ̣ⲟ̣ⲩ ·
ⲁ̣ⲃ̣ⲃ̣ⲁ̣ ⲃⲁⲥ[ⲓⲗⲉⲓⲟⲥ]

Schriftprobe

ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱ̄ⲣ̄
ⲙⲓⲭⲁⲏⲗⲡⲉⲧⲡⲁϩ̄ⲧ̄
ⲉϫⲛⲙⲡⲁⲧⲙ̄ⲡⲉⲓ̈

Leipoldt

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8764 — No. 191

Pergament. H. 33 cm. Br. 26 cm. Vgl. Hyvernat, Album IX rechts. Herkunft unbekannt.

Bruchstück einer Predigt (?).

Recto

ⲇ̅

ⲙⲛⲧⲁⲡⲟⲇⲁ̣ⲕⲧⲓ[. .]ⲥ
ϩⲙ̅ⲡⲧⲣⲉϥⲧ̅ⲙ̅ⲟⲩⲱϣ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ[ⲣ]ⲟ̣ϥ
ϫⲉⲡϣⲏ[ⲣ]ⲉ ⲛ̅ⲧϣⲉ
ⲉⲣⲉ ⲙ̅ⲫⲁⲣⲁⲱ· ⲉⲁϥ
[ⲥ]ⲟⲧⲡ̅ⲥ̅ ⲛ̅ϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲡ̅
ϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̅
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛ̅ϩⲟⲩⲉ̂ϫⲓ
ⲛ̅ⲧ̣ⲁ̣ⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲙ̅
[ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙ]ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ
[. . . . .]ⲡⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙ̅
[. . . . . .]ⲣ̣ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ
[ⲙⲛⲧⲣⲙ]ⲙⲁⲟⲡⲉ
[. . . . . .]ⲛⲁϩⲱⲱⲣ
[ⲛⲛⲣⲙ]ⲛⲕⲏⲙⲉ·
[. . . . . .]ⲧⲉϭⲉ ⲉⲛϣⲁ̀ⲛ
[. . . . . . .] ⲉ̣ⲧⲃⲉϩⲟⲓⲛⲉ
[. . . . . . ⲟ]ⲩⲁⲁⲃ· ⲉϩⲉⲛ
[. . . . . . .]ϩⲁ̣ⲉ· ⲙ̅ⲡⲉⲥ
[. . . . .]ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲛϭⲓ
[. . . . .]ⲉ̣ⲧ̣ⲃⲉⲙ̅
[. . . . . ⲁ]ⲩⲁⲁⲩ
[. . . . . ⲣ]ⲙ̣ⲙⲁⲟ

ⲕ̅ⲍ̅

ⲧⲓ̣ϩⲉ̣ ϩ̅ⲛ̅ⲧⲅⲉⲛⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲧⲃⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲡⲁⲧ
ⲣ̣ⲓ̣ⲁⲣⲭⲏⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲉⲓⲱⲧ ⲛ̅
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̅ⲧⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̅
ϩⲏⲧ̅ϥ̅· ϫⲉⲛⲉⲟⲩⲣ̅ⲙ̅
ⲙⲁⲟⲡⲉ ϩⲙⲡⲛⲟⲩⲃ
ⲙⲛ̅ⲡϩⲁⲧ· ⲙⲛ̅ϩⲉⲛ
ⲕⲉϩⲙ̅ϩⲁⲗ ⲉⲛⲁϣⲱ̣ⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡ̣[ϥ̈ⲧ]ⲁ̣
ⲙⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉⲙ̅ⲙⲛ̣ⲧ
ⲛⲁ ⲛ̅ⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲙ̣̅ⲛⲛ̅
ϩⲏⲕⲉ· ⲉⲓⲙⲏ̣ⲧⲉⲓ ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅
ϭⲓⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ϫⲟⲟϥ· ϫⲉⲙ̅ⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̅ⲧⲁⲛ
ⲛ̅ⲥⲉⲣ̅ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛ̅ϯⲙⲏ·
ϩⲙ̅ⲡⲧⲣⲉⲩⲥϩⲁⲓ̂ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ
ⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲁⲩⲣ̅ⲁⲛⲁϥ̣
ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϥⲟⲩⲟ
ⲛ̅ϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ̣

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8764) (No. 191²)

[. . . . .]ⲥⲭ[. .]ϩⲉ
[. . . . .]ⲛ
[. . . . .]ⲏ
[. . . . .]ⲓ
[. . . . .]
[. . . . .]
[. . . . .]ⲓⲉ
[. . . . .]ⲏ
[. . . . .]
[. . . . . .ⲛ]

ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ · ⲁⲩⲱ [ⲙⲛⲧ]
ⲛⲁ ⲛⲓⲙ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ [ϩⲛ]
ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧ[ⲁϥ]
ⲁⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲣ̄[ⲁⲛⲁϥ]
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ · ⲧ[. . . .]
ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧ[. . .]
ⲉⲩⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁ[ⲣⲟⲟⲩ ⲛ]
ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉϩⲉⲛ̣[ⲣⲙ]
ⲙⲁⲟⲛⲉ · ⲁⲩⲱ [. . . .]
ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲓ[. . . . .]

Verso

ⲕⲏ

ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
ⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϩⲛ̄
ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ
ϩⲉⲛϩⲏⲕⲉ · ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲉⲛⲉⲃⲓⲏⲛ · ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ⲕⲁⲓ̈ⲧⲟⲓⲅⲉ̣ ⲟ̣ⲩⲣ̄ⲣⲟⲡⲉ
ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲟⲩ
ϩⲏⲕⲉ ⲁⲛⲕⲟⲩⲉⲃⲓⲏⲛ
ⲡ̣[ϫ]ⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ⲡⲁⲣⲟⲟⲩϣ
ⲛⲣ̣[ⲙ]ⲙ̣ⲁⲟ ⲛϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟ̣ⲥ̣ ` ⲉⲧⲃⲉⲙⲡⲁⲧ

ⲁⲛⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲙⲟ
ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ
ϫⲉⲕⲁⲛ ⲉ̂ϩⲉ̣ⲛⲣ̄ⲙ̄ⲙⲁⲟⲛⲉ̣
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩϫⲣⲱ ⲁⲛ ϩⲛ̣̄
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲙⲙⲁⲟ ·
ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲁ̣[ⲛ]
ⲙ̄ⲙⲏⲏⲛⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲉⲫⲟⲣⲉⲓ ⲁ̣ⲛ
ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛ[ⲁϣⲉ]
ⲥⲟⲩⲛ̄ⲧⲟⲩ · [. . . . . .]
ⲧⲁⲩⲧⲙⲓ̣ⲟ[. . . . .]
ⲣ̄ⲙⲙⲁⲟ ⲉ̄ⲧ̣[. . . . . .]

verte!

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

(P. 8764) (No. 191³)

ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ · ϫⲉⲁⲩⲉⲥ
ϩⲉ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲉⲛϣ̄ⲙ̄ⲙⲟ
ⲁⲩⲱ̂ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲣ̄ⲙ̄
ⲛ̄ϭⲟⲉⲓⲗⲉ ϩⲉⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ·
ϩⲱⲥⲧⲉϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄
ϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·
ϫⲉⲥⲙⲟⲧⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩϭⲁ
ⲙⲟⲩⲗ ⲉⲓ ⲉ̂ϩⲟⲩⲛ ϩ̄ⲛ̄
[ⲧⲟ]ⲩⲁⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲙ̄ⲛ̄
[ⲧ]ⲱⲡ · ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ̣ ⲉ̣ⲧⲣⲉⲟⲩ·
[ⲣⲙ̄]ⲙⲁⲟ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲉⲧ]ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ·
[ⲧⲉⲧⲛ]ϣⲁϫⲉ ϩ̄ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ
[ⲁⲧⲥⲟ]ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲱ
[ⲙⲙ]ⲟⲥ· ϫⲉⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲥ
[ϫⲉⲛ]ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲉⲛ
[ⲣⲙⲙ]ⲁⲟⲛⲉ· ⲁⲩⲃⲱⲕ
[ⲉϩⲟⲩ]ⲛ̣ ⲉⲧⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ

ⲛⲧⲁϥϣⲟ̣[ⲟ]ⲡ
ⲧⲉⲧⲣⲩⲫⲩ ⲙ̣[
ϩ̄ⲃ̄ⲥⲱ ⲉⲧⲧⲁ[ⲉⲓⲏⲩ
ϫⲉⲁϥϥⲓ̈ⲁⲧ[ϥ
ϩⲓ̣ⲙ̣ ⲙ̄ⲛ̄ⲧ[
ϩⲛ̄ϩⲉ̣ⲛϩⲣ̣[
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ[
ⲡⲟⲩ[
ⲧⲁⲙ̣[
ϩⲁ[.]ⲟⲥϩ[
[. . . .]ⲛⲧ[
[

Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 9963 No. 192

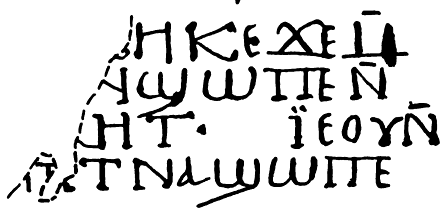
Pergament. H. 15 cm. Br. 12 cm. Oberer Rand fehlt. Herkunft unbekannt.

<u>Bruchstück einer Predigt (?).</u> Vgl. Matth 7₁.

Saïdisch mit einzelnen faiiûmischen Formen.

Recto (?)	Verso (?)
[. . . . . .]ⲉⲓ	ⲙ̣ⲡⲣ̣ⲭ[
[. . . ⲛ]ⲁⲏⲧ :–	ϫⲟⲟⲥ ϫ[ⲉ
[. . . .]ⲓ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄	ⲁ̣ⲛ̣ⲩ[
[. . . .]ϫ̣ⲓ̈ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ	ϫⲉ̣[
[. . . .]ϣⲁⲛ̄ⲣ̄	ⲡⲉ[.]ⲉ[
[. . . .]ϥⲉⲗⲁ	ⲉ̣ⲧⲁ̣ⲯ[ⲩⲭⲏ]
[. . . .]ⲟ̣ :–	ⲙⲡⲣϯϩⲁⲡ̣ [ϫⲉⲛ]
[ⲉϣϫ]ⲉⲟⲩⲛ̄ⲁⲣⲓ̈ⲕⲉ	ⲛⲉⲩϯϩⲁⲡ̣ [ⲉⲣⲱ]
[ⲙⲡ]ϩⲏⲕⲉ ϫⲉⲙ̄	ⲧⲛ̄ :–
[ⲡⲉ]ϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄	[ⲙ]ⲡⲉⲣⲧ̄ϭⲁⲓ̈ⲁ ϫ[ⲉⲛ]
[ⲛ]ⲁ̣ⲏⲧ· ⲓ̈ⲉⲟⲩⲛ̄	ⲛ̣ⲉⲩⲧ̄ϭⲁⲓ̈ⲁⲧⲏ̣[ⲩ]
ⲡ̣ⲉ̣ⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ	ⲧⲛ̄ :–
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙ̄ⲙⲉⲟ· ⲉϥ	ⲕⲱ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲣⲟⲩ
ⲥⲁⲟⲩϩⲭ̄ⲣⲏⲙⲁ	ⲕⲱ ⲛⲏ̣ⲧ̣ⲛ ⲉ̣ⲃ̣[ⲟⲗ]
[ⲉ]ϫⲉⲛⲭ̄ⲣⲏⲙⲁ	

Schriftprobe



Leipoldt

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

PJ
2196
B515

JAN 30 1925

AEGYPTISCHE URKUNDEN

AUS DEN

KOENIGLICHEN MUSEEN

ZU

BERLIN

HERAUSGEGEBEN VON DER

GENERALVERWALTUNG

KOPTISCHE URKUNDEN

ZWEITER BAND ERSTES HEFT.

BERLIN
WEIDMANNSCHE BUCHHANDLUNG.
1904.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain

P. 871. No. 256
Kalkstein. In Theben gekauft.

ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲁⲛϩ[ⲏⲙ⫽
ⲁⲓ ⲛⲡⲥⲁⲧ⫽ [ⲉⲗⲗ]
ⲭⲓⲥⲧⲟⲥ⫽

Brief. Erman Crum.

Z. 1, vgl. Revillout, Actes et Contrats ξϛ.

P. 873. No. 257
Kalkstein. Sehr kleine Schrift. In Theben gekauft.

⫽ⲧ]ⲟⲟⲧϥ⫽
⫽ⲧⲙ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϫ[ⲉ]. ⲡⲉϥ
⫽ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉⲧ⫽
⫽ⲟ]ⲩⲱϣⲧ ⲛⲁϩⲣⲙⲡⲉⲕⲏ[⫽
⫽ϩⲏ]ⲧ ⲛⲁⲙⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄⫽
⫽ⲟϣⲉⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧ⫽
⫽ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲁ ⲧⲉ⫽
⫽ ⫽

Verso. ⫽ⲥⲁϩ ⲉⲛⲁⲓ⫽
⫽ⲛⲛⲉⲕⲟⲩ : ⲧⲉϥ⫽
⫽ⲛ]ⲁⲃⲁⲕⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̄ⲙⲉ⫽
⫽ⲗ]ⲁⲩⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲛ⫽

Brief. Erman Crum.

P. 875. No. 258
Kalkstein. Aus Qurnah.

ⲟ ⲁⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛ⫽
ⲁⲡⲁ ⲫⲓⲃⲁⲙ[ⲙⲱⲛ]
ⲡⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟ[ⲥ⫽
ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲟⲣⲑⲟ
ⲇⲟⲝⲟⲩ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡ[ⲟⲩ]
ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲛⲟϥ[ⲣⲉ⫽
ⲡⲙⲁⲛⲕⲁⲙ[ⲟⲩⲗ⫽

Namenverzeichnis und Briefanfang. Z. 4, s. Crum, Ostraca, S. XIII ff.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Papyrol.
Weidmann
1-7-25
11135

P. 877. No. 259

Kalkstein. In Theben gekauft. Vgl. Aeg. Z., 1878, 14, Z. 29.

ϣ]ⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲧⲓ[ϣⲓⲛⲉ ⲉⲧ]ⲉⲕ
ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲥⲟⲛ ⲙⲙⲁⲓ̈
ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲉ · ⲁⲩⲱ ⲧ̄ⲛϣⲓⲛⲉ
ⲉⲯⲁⲧⲉ ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲱⲧⲛ ϩⲙⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲧⲛⲙⲙⲁⲓ
·ϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲛⲙⲛⲧⲉⲗⲁⲭⲩ
ⲉⲧⲣⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲉⲡⲡⲟⲛ. (?ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ)
ⲁⲩⲱ ⲛϥⲭⲱⲣⲉ ⲛⲉⲓϩⲓⲥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲛ[ⲛ:]
ϩⲏⲕⲉ · ⲛϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲛ[ⲉⲧϣⲱ]
ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛϥⲕⲧ[ⲱ ⲙ]
ⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ ⲉⲩⲏⲣⲏⲛⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫ[ⲱⲟⲩ]
ⲛⲕⲉⲥⲟⲡ · ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛⲧⲉⲕ̣
ⲙⲛⲧⲥⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲛⲁϯ
ⲧⲉⲓⲃⲗ[ϫⲉ] ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲍⲁⲏⲗ
//ⲧⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ

Verso.

ⲙⲡⲁ̣ⲥⲟⲛ ⲥⲟⲩⲁ̣
ⲉϥϫⲓ ⲡⲓⲉ̈ⲙⲟⲩⲉ ϣⲏⲙ ⁞//
ⲛⲧϥ ⲛⲁⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲟϫ̣ⲓⲧϥ (? leg. ⲛϥϫⲓⲧϥ)
ⲛϩⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩ̣// //ⲣⲧⲁⲅⲁ[ⲡⲏ]
ⲛⲅϫⲓ ⲡⲓⲱ ⲛⲕⲩⲣⲓⲕⲟⲥ ...ⲧ̣ⲃ̣ ⲛ̄ⲅ
ⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ϩⲓⲧⲛ..ⲁ̣ⲓ̣ⲑ ⲛ.ⲧⲛϫⲟⲟⲩ
ⲡ̣ⲓ̣ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧϩⲗⲗⲱ ⲉⲧⲕⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙⲙ̣[ⲟⲥ] ⲛⲧⲁⲣⲉ.[ϭ]ⲛⲑⲉ ⲛϩⲁⲡⲁⲝ ⲉ
.ⲙ.. ⲉ̣ϣⲏⲣⲉ [ⲉ]ϣⲱⲡⲉ ⲁⲡϫⲱⲙⲉ
.ⲛ̣.ⲁ. ⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁ̣ⲓ̣// //ⲉⲓ̣...ⲕ
ⲛ̣ⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲓⲥ ⲧⲉⲓ̈ϣⲟⲩⲟ ⲥⲙⲉϩ
ⲉⲣϣⲟ̣ ⲛⲥⲟⲩⲟϩⲃⲛⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲧⲉ
..ⲉⲓⲱ ⲙⲛⲟⲩⲗⲁⲕ ⲛⲉⲃⲓⲱ ⲙ̄
..ϣ̣ϣ ⲙⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲃⲉ.ⲙ
ⲙⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲟ̣ⲩ̣ⲁ̣ⲧ̣

Brief. Turaieff Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 885. **No. 260**

Scherbe. Theilweise verblasst.

+ ϩⲁⲑⲏ [ⲙⲉⲛ]
ⲛϩⲱⲃ [ⲛⲓⲙ ϯⲡⲣⲟⲥ]
ⲕⲩⲛⲉⲓ ⲁⲩⲱ ϯ[ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ]
ⲛ̄ⲡⲱⲟⲉⲓϣ ⲛⲧ̣… [ⲧⲉ]
ⲧ̄ⲛ̄ⲙⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧ…
ⲥⲟⲛϣⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲓⲣϩⲱⲃ…
ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲣⲁ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁ̣ⲩⲃ…
ⲛ̄ⲧⲁϥ ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ ⲙ̣ⲁ ⲧⲉⲕⲙ…ⲉ
ⲃⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ ⲁ̣.…
ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲉⲓ̈ⲥ ⲟ..ⲛⲕⲛ̣…
ϩⲱⲃ ϩⲓ̈ⲡⲉⲙⲛⲧ ⲉⲙ̄ⲛ̄…
ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲙⲁ ⲁⲣⲭⲱⲛ̣
.....ⲁ ⲁⲣⲏⲩ ⲉⲛⲁϣϫⲡ ⲉ̣
ⲥⲉⲧⲁⲩⲟ ϩⲏⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲁⲉⲓⲱ̣ [ⲩ]
…ⲗⲟ̣ⲟ̣.ⲉ̣ⲧⲓⲉ̣ⲕⲥ̣…

Brief. Erman Crum.

P. 895. **No. 261**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

…ϣⲁⲡ
…ⲟⲩⲛ̄ⲧⲙ̣
…ⲙⲱⲥ ϯⲛⲁ
…ϩ̣. ⲙ̄ⲡⲁϯϫⲓ̈ ⲉϣⲁ
ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ϯⲛⲁⲧⲧⲏⲓϥ ϣⲟⲗ..
ⲁⲩⲱ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲟⲩ…
ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲛ̄ⲃ…
ⲁⲩⲱ ϫⲟⲟⲩ ⲡ…
ⲓⲛⲉ ⲛⲕⲉ…

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 894. No. 262

Scherbe. Unebene, spätere Schrift. Von Stern, Aeg. Z. 1878, 13 veröffentlicht.

(Hohlseite.) ⳨ ϯⲁⲥⲡⲁⲍ[ⲉ]
ⲙ̄ⲙⲱ ⲛ̄ⲧⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲓ
ⲙ̄ⲁⲁⲩ ⲙⲗⲁϩⲗ̣ⲁⲙⲁⲛ̄
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧ̄ⲛϣⲓⲛⲉ
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣⲁ̄ⲛ̄ ⲉⲧⲧⲁⲉ̈ⲓⲏⲩ ϩ̄ⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ/ (sic) ⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛ̄ ⲙⲉⲛ̄
ⲛ̄ⲙⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲁϩϩⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
ⲣⲟⲙ̄ⲡⲉ ϯⲃⲱⲕ ϩⲟⲟⲩ ϩⲟⲟⲩ ϫⲉⲛⲁ
ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ̄ ⲛⲧⲁϭⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲧ̄ⲛⲟⲩϫⲁⲓ̈
ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲉⲓⲱⲧⲉⲉ̈ (sic) ⲗⲓⲡⲟⲛ̄/
ⲡⲁⲛⲧⲟ̄ⲥ̄ ⲁⲧⲉⲧ̄ⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲡⲉⲓⲕⲉ
ⲗⲉⲓⲡⲟⲛ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ⲛ̄...ϫ ⲡϫ
[ⲟ]ⲉⲓⲥ ϯⲑⲉ ⲛⲁ[ⲛ] ⲧⲛⲉⲓ ·
ϭⲓⲛ ⲡⲉⲧⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ

(Aussenseite.) ⳨ ⲧⲁⲁⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲙⲁⲓ̈
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲙⲁⲁⲩ ⲗⲁ
ϩ̄ⲙⲁⲛ̄ ϩⲓⲧ̄ⲛⲡⲁⲛⲕⲉⲓ̈
ⲥⲛⲏⲩ ⲡⲉⲓⲗⲁⲭⲉⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲙⲟⲟⲛⲁⲭⲟ̄ⲥ̄ ϫⲉϭϣⲱⲡ[ⲉ]. ϭⲁⲡ̄
ⲭⲣⲉⲓⲉ[ⲁ] ⲛⲁⲓ ϩⲁⲡⲕⲁ̣..ⲥ ⲛ̄ⲧⲉ (ⲕⲁⲗⲱⲥ?)
ⲣⲟⲙⲉ ⲧⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϣⲱ̄ⲡ̄ ⲟⲩ
ⲧⲉⲣⲙⲏⲥⲉⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲥⲉ
..ⲕⲁⲁⲩ ϛ̣ ? (? Korrektur)
ⲕⲱⲧ ⲉⲟⲩⲁ ⲙⲡⲓⲙⲁ ⲉϣⲱⲡⲉ ϫⲉⲃⲁⲣ
ⲭⲣ̣ⲉ̣ⲓ̣ⲁ ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲁⲭ̄ⲏ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲁ
ⲧⲟⲩϯ ⲟⲩⲧⲉⲣⲙⲏⲥⲟⲩ ⲛ̄
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲥⲟⲟⲩⲛⲥ
ⲙⲙⲟϩϩ ⲙⲉ

Brief. Turajeff Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 896. **No. 263**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift. Aus Theben. Vgl. Aeg. Z. '78, 13.

† ⲁⲛⲟⲕ ϥⲣⲁⲛⲅⲉ
ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϫⲉ
ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄
ⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧ⁝ⲕⲧⲁⲡⲣⲟ
ϫⲉⲉⲕⲣ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁ̣//
ⲛⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩ̣//
ⲡⲏ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲕⲟⲩ//
ⲉⲣⲟⲉⲓ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ//
...ⲟⲩⲗⲏ ⲛ̣//

Brief. Turajeff Crum.

Z. 7, 8. ? ⲁⲣ[ⲓ ⲧⲁⲅⲁ]ⲡⲏ.

P. 899. **No. 264**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

ⲡⲉⲕⲱ!//
ⲙⲟⲩⲥⲏⲥ ⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉ[ⲓ]
ⲛ̄ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲁ ⲙⲁ ⲛⲫⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲱ
ⲛⲉ ⲛⲉⲓⲕⲱⲧ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲣⲉ
ⲡⲉⲕⲛⲁï ⲧⲁϩⲟï ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ϩⲉⲕⲏ ϣⲁⲛⲙⲁϣⲧ̣ ⲛ̄ⲡⲕⲟ̣
ⲉⲃⲁⲧ ⲧⲁⲓⲉⲛⲉⲕⲉ̣ⲣⲓⲧⲉ ⲙⲛⲛ̄
ⲉⲃ// //ⲙⲙⲟⲕ
ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲧⲁ
ϩⲟⲓ ⲛⲉ̣ⲕ.ⲱ̣ⲧ̣ⲥ̣
// //

Brief. Turajeff Crum.

Z. 1. ? ⲡⲉⲕⲱⲧ. Z. 4. ? ⲛⲥⲓⲕⲱⲧ; vgl. Crum, a. a. O., No. 306.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 909. No. 265

Scherbe. Schräge, ligaturenfreie Schrift. Aus Theben.

☩
ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ
ⲙⲉⲛ ϯϣⲓ
ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲕⲙ̄ⲛ
ⲧⲉïⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ ⲙ̄ⲛⲛⲥⲱⲥ ☩
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲙ̄ⲛⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲛⲁⲣ̄ⲡ̄ⲛ̣ⲁ̣
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕ ⲕ..
ⲣⲏ ⲛ̄ⲧ̄ⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩ ⲟⲩϭⲓϫ
ⲛⲁï ⲉⲧⲉⲕⲟⲩï ⲉⲧ
ⲙⲟⲕ̄ϩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙⲁⲛ
ⲧⲏⲕ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ
ⲡϫⲏⲣ ⲛ̄ϥϫⲓⲧ̄ⲥ
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ̄ϥ ⲡⲣⲟⲥⲡⲉ̣ϥⲥⲛ
ⲁⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲧⲁⲁⲥ
ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϩⲓⲧ̄ⲙ̄ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲉϣϫⲉ ⲟⲩⲛⲧⲁⲕⲥⲧⲟ̣
..ⲧ̄ⲛ̣ⲛ̣[ⲟⲟⲩ ?]ⲟ̣ⲩ
ⲛ ⲟ̣ⲩϫ[ⲁⲓ]

Brief. Turajeff Crum.

Z. 10, vgl. Mission franç. IV, 723.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 910. No. 266

Scherbe. Schwerfällige, ligaturenfreie Schrift. Aus Theben.

[...]ϩⲟⲧⲉ ϩⲛ̄[...]
[...]ⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲁⲁⲩ ϫ̣[...]
ⲛⲁ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ
ⲁⲛⲛⲉⲗⲁⲩⲉ ϣⲏⲙ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲃⲱⲕ ⲉⲡ
ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ̄ⲛⲟϩ̣.
ⲟ̣ⲣⲱⲙⲉ ϩⲱ
ⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲅ
ⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲩ̣
ⲛⲉ

Brief. Turajeff Crum.

P. 913. No. 267

Scherbe. Einige Ligaturen.

[...]ϩⲱⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲕ/ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱ[ⲧ][...]
[...]ⲧⲁ]ⲙ̣ⲱ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ϫⲉⲉⲡⲉⲓⲁⲏ ⲁⲡⲉϥ[...]
[...]ⲕ ⲉⲥⲁϥ ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲗ̄ (sic) ⲛⲁϥ ⲁⲛ̣[...]
[...]ⲕⲁⲣ/ ⲛ̄ⲁⲡⲉϥϣⲅⲱⲣ ⲉⲉⲧⲉ
[...]ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲓ̈ ϫⲉϫⲟⲟⲩ
[...]ϩⲛⲁϥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ̣ⲧ
[...]ⲡⲟ̣ⲩ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲱⲙ[ⲉ][...]
[...]ⲡ]ⲉⲧⲣⲟⲥ ϣⲁⲛⲧ[...]
[...]ϯⲛⲟⲩ ⲡ.[...]
[...]ⲕⲁ[...]

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 916. No. 268

Scherbe. Flach, glasirt. Spätere Schrift.

⫽ⲧⲁⲉⲓ⫽
⫽ⲟⲥ ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣϥ (sic)⫽
⫽ⲡⲉⲕⲟⲩⲓ̈ ⲙⲙⲁϩⲉ ⲁⲛⲧⲁ⫽
⫽ⲙⲁϩⲉ ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲣⲟⲓ⫽
⫽ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛⲧⲉⲧⲛⲙⲟϩϥ ⲛ⫽
⫽ⲟⲟⲩϣ ⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲙⲙϥ (sic) ⲕⲁ⫽
⫽ⲁⲩ ⲙⲙⲁϩⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲡⲁⲣⲁ⫽
⫽ⲁⲓ̈ⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲟⲕ ϫⲉ⫽
⫽ϩⲱ ⲗⲥ

Brief. Erman Crum.

P. 918. No. 269

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

⫽ⲁⲥⲁⲛⲉⲑ ⲉⲧⲧⲱⲗⲙⲁ ⲉⲧ
⫽ⲉⲥⲡⲁ (sic) ⲕⲁⲗⲓ ⲙⲡⲉⲥ (sic)
⫽ⲛⲓⲱⲧ ⲁⲃⲁϩ (sic) ⲁⲙ ⲡⲣⲉⲥ
⫽ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲓ̈ⲣⲱ
⫽. ⲉⲣⲧⲁⲕⲁⲡⲏ † ⲉⲧ⫽
⫽ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲅ⫽

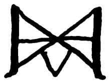
Brief. Erman Crum.

Z. 1, s. Crum, a. a. O., No. 454, Anm.

P. 924. No. 270

Kalkstein. Zweimal benutzt. Schrift von „Hand A"? Doch nur wenige Buchstaben sichtbar.

Verso. ΗΤC



ΖΩΗΦΩϹ ΖΩΗ

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 945. No. 271

Scherbe. Aus Theben.

+ ⲧⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲓⲥⲁ[ⲕ…
ⲗⲱⲗ ⲡⲁⲛⲧⲱ…
ⲛⲧⲁϊⲣⲕⲉⲣⲱ̣…
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣϣ̣…
ⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲙⲡⲕ…
ϣⲉ ⲛϩⲟⲗⲟ̣…

Brief. Turajeff Crum.

Z. 2, ? vgl. ⲡⲕⲟⲗⲟⲗ, Revillout, Actes ⲃ̄, ⲓ̄ⲍ̄.

P. 970. No. 272

Scherbe.

† ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲧⲥϩⲁï ⲉϥ.…
ⲙ̄ⲛⲧⲁⲁⲙ ⲉⲥⲛⲱ ⲛ̄ⲕⲁ̣.…
ⲉⲣⲧⲥⲟⲩⲓⲏ ⲧⲓⲟⲩ ⲛⲁï ⲥ̣…
ⲙ̄ⲡⲥⲁ.ⲉⲓⲧⲏ ϩⲱⲙ̄ⲛ[ⲧ…
ⲧⲭⲣⲓⲁⲧⲏ ⲉⲥⲧⲟⲩⲕ̣…
ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛϩⲁ̇ⲙ…
…ϩⲩⲥⲛⲏ ⲁ…
…ϩⲛⲛⲏⲧ̄…

Verso: nur vereinzelte Buchstaben erhalten.

Brief. Erman Crum.

P. 1034. No. 273

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

…ⲉϥ ⲕⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲛ.…
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲉⲓⲟⲩⲱ…
…ⲙ̄ⲫⲓⲗⲟⲛⲓⲕⲉ ⲙ̄ⲛ…
ⲁⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲣ̄ϩ ⲛ̄ⲕ̣… [ⲃⲁ]
ⲙⲟⲩⲗ ⲁϥϣⲉ…

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1022.

Scherbe.

No. 274

ϥ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲧⲛ ? ⲩ
ⲩⲥⲱ ⲉⲩϫⲱ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̣ϩⲓⲥⲉ ⲧⲁⲓϫⲓⲧⲟⲩ
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϩⲓⲥⲉ ⲉⲓϫⲱ
ⲛϩⲟⲩⲛ ⲙⲡⲏⲓ ⲙⲉϥ
ⲧ]ⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓ ⲉϫⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲓⲁⲛⲛⲁⲕⲏ ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲕⲩⲣ/
ⲡ]ⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲡⲱⲗϭ ⲡⲉⲛϩⲱⲃ
ⲁⲓ]ⲡⲗⲉ ⲛⲏⲣⲡ ⲛ̄ⲙⲙⲁ
ⲁⲓ ⲁⲩⲱ ⲃϫⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ
ⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ϫⲟⲉⲓⲥ

Brief. Erman Crum.

P. 1024.

Scherbe.

No. 275

ϫⲟⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲁⲧϩⲗⲗⲱ
ⲥⲁⲛϣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲧ...
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲣⲭⲣⲓⲁ ⲛⲁⲩ
ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲙ̄ⲛⲓⲥⲁⲕ ⲉⲩⲛ
ϫⲱⲗⲙ ⲉϩ.. ⲛ̄ⲥⲉϫⲓⲥϩⲓⲙⲉ
ⲉⲓⲥ ϩⲏⲧⲉ ⲟⲩⲛ̄ ⲁⲛⲥⲱϣⲧ ⲧϣ
ⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲩⲓ̈ ⲡⲁⲓⲁⲕ// ⲛⲁⲧⲏⲃ
ⲥⲛⲟⲩⲟ ⲣⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲩϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲣⲁⲛⲉⲧⲛ ⲁ̣ⲛ
ⲧ̣ⲛϫⲁⲗϫ ⲉϩⲟⲩⲛ̣
ⲣⲟϥ ⲛ̄ⲙ
? ?

Am Rand, links
ⲁⲛⲁ
ⲧⲁⲥ ⲛⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ

Brief. Turajeff Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1025. **No. 276**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

ⲙⲉⲓ
ⲉ̣ⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲃⲏ
ϩ̣ⲟⲙⲉ · ⲧⲉⲛⲟⲩ
. ⲧ̄ϥ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ϫⲉ ⲉⲥⲇⲱⲥⲉ̣ⲓⲁϩ
ⲛⲉⲙⲏϥ ϫⲉⲉϥ
ⲙ̣̄ⲡⲱⲣ ⲧⲁⲁⲩ ⲟⲩⲛ̄
ϣ]ⲁϫⲉ ⲧⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲡⲡⲣⲉⲥ
† ϩⲓⲧⲛ̄ⲃⲁⲣⲑⲟⲗⲟ

Brief. Erman Crum.

P. 1029. **No. 277**

Scherbe. Sehr verblasst.

† ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲏⲛⲁⲥ ⲉ̣ⲓ̣
ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲥϩⲁ̣ⲓ̣ ⲉ̈ⲡⲉϥ (sic)
ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲧⲁⲓ̈
ⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲁⲩ
ⲱ ⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉ̣ⲭ̄ⲥ̄ ϩⲛ
ⲟⲩⲙⲉ ⲁⲡⲁ ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ ⲙ̄ⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲩ
ⲣⲁⲛ̄ · ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁⲙ̣ⲁⲟⲩⲱⲣ
.. ⲧ̄

Verso.
† ϩⲓⲧⲛ̄ⲙⲏⲛⲁⲥ
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ϯϣⲓⲛⲉ
ⲉⲣⲟⲕ ϩⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓ
ⲱⲧ †

Brief. Turajef Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

P. 1030. **No. 278**

Kalkstein. Unzialschrift.

ⲙ̅ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉ̣///
ⲉⲡⲁϣⲙ ⲛ̅ϩϣⲓⲛⲉ ⲉⲡ̣///
ⲙ̅ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ · ⲡϣⲏⲣⲉ̅
ⲛ̅ⲁⲅⲁⲧⲱ̅ⲛ ⲡⲟⲩⲣⲉ̣
ⲛ̅ϩⲃⲓ̈ ⲧⲓϣⲟⲙⲧⲉ:
ⲛ̅ϯⲡⲗⲉ ⲛ̅ⲏⲣⲡ: ⲉⲓⲥ
[ϩ]ⲏⲧ ⲁⲓⲧ̅ⲛⲛⲟⲟⲩ
///ⲡⲙⲁ ⲉⲧ̣

(am Rande: ⲛ̅ⲧⲟⲓ̈///)

Verso.

ⲁ̣ⲛ ⲙⲡϣⲁ///
ⲛ̅ϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲱϥⲧ///
ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲛ̅ⲥⲟⲛ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ
ⲙⲛ̅ⲛⲉϥ///
ϩⲓⲧ̅ⲛ̅///
ⲙ///

Brief. Erman Crum.

P. 1032. **No 279**

Scherbe. Unbeholfene Schrift.

ϯⲕⲱ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ///
ⲧⲏⲥ ⲉⲥⲫⲁⲓ̈ⲁⲫ///
ⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲉⲓ ⲛⲁ///
ϫⲱϥ ϫⲉⲙⲁⲃⲁⲓ
ⲛⲧⲉ ⲉⲡⲓⲕ̅ⲩ ⲁⲡⲟⲑ
ⲉⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲛ ⲛ̅ϩⲧⲛⲛ
ⲫⲟⲃ ⲛⲛϯ///
ϫⲉ///

Brief. Turajeff Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1035. No. 280

Scherbe. Sehr rohe Schrift.

[...]ⲡⲓ[...]
[...]ⲟϣ.[...] [...]ⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉϥ
[ⲙⲉ]ⲣ̣ⲓⲧ ⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ
ⲧⲁⲓ̈ⲉⲩ ⲛ̄ⲙⲁⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ
ϣⲟⲣⲡ ⲙⲏⲛ ⲧⲉϣⲓⲛⲉ ⲣⲟⲕ
ϩ̄ⲛ̄ⲡϫⲱⲕ ⲧⲉⲣϥ ⲛ̄ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲡⲏⲧⲏ ⲁⲓ̈ⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲧⲕ
ϫⲉⲉⲓ̈ⲉⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲕ
ⲁϩⲉⲛⲡⲏⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧ[...]
ⲧⲁϩⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉ̣ⲓ̣[...]
ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ϩ̄ⲛ̄[...]
ⲙ̣ⲏⲣⲓⲧ[...]

Brief. Erman Crum.

Z.7, vgl. Crum, a. a. O., No. 221.

P. 1038. No. 281

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

[...]ⲏ̣ⲓ̈ ⲁ̣ⲓⲧ[...]
[...]ⲛ̣ⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣ̣[...]
[...]ⲙ̣ⲛⲧ ⲛⲏⲕ ϩⲁϯⲙⲏ ⲙ̄ⲡϫⲱ[...]
[...]ⲱⲃ ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̄ⲅϫⲓⲧⲟⲩ[...]
[...]ⲡ̣̄ϥ ⲉⲧⲉϣⲙⲟⲩⲛⲉ ⲟⲩϭⲟⲥ ⲛ̄ⲅⲥ̣[...]
[...]ⲛⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉ ⲛⲏ[ⲕ]
[...]. ⲁⲣⲓ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̄ⲅⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ[...]
[...]ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲛ[...]
[...]ⲛ̄ⲧⲁⲡⲣⲟ[...]

Brief. Erman Crum.

Z.3, [ϩⲟ]ⲙⲛⲧ.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1037. No. 282

Kalkstein.

† ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲧⲛϣⲓⲛ[ⲉ] ⲉⲧⲉⲕⲙⲛⲧ///
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̅ⲛ̅ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕ[ⲁ]
ⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ · ⲙ̅ⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲧⲛ̅ⲡⲁⲣⲁⲕ ⲙ̅ⲙⲟ[ⲕ]
ⲭⲉⲉⲣϣⲁⲛⲡⲙⲁⲛⲕⲁⲙⲟⲩⲗ ⲛ̅ⲧⲁⲛⲉⲓ
. ⲛ̅ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥⲡⲉ ⲙ̅ⲛ̅ⲡⲁ.
. . ⲛ̣ⲁⲙⲟⲟ̅ϣⲉ ⲙ̅ⲛ̅ⲙⲁ̣ⲩ ⲛ̅ⲅϫⲓ ⲧϩⲏⲛ[ⲉ]
. ⲛ̅ⲱⲛⲉ ⲛ̅ⲕⲱⲧ ⲛ̅ⲧⲟⲟ̅ⲧϥ ⲛ̅ⲓ̈ⲁⲕⲱ[ⲃ]
ⲙ̅ⲛ̅ϩⲏⲗⲓⲁⲥ · ⲁⲩⲱ̅ ⲛ̅ⲅ̅ⲡⲱⲣⲕ ⲛ̅ⲱ̣
ⲛ̣ⲉ ⲕⲁⲛ ⲉⲩϯ ϩⲏⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲛ
[ⲙ̅ⲡ̅]ⲟⲩϯ ⲡⲟⲣⲕⲟⲩ ⲛ̅ⲅϫⲟⲟⲩ
[ⲥⲟ]ⲩ̣ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ

Verso.

ⲉ̣ⲛ///
ⲉ̣ⲁ̣ⲡ̣ⲁ̣ ⲉ̣ⲗ̣ⲉ̣///   ///ⲡⲛ///
ϣⲁⲛⲧⲛ̅ⲧⲱϣ///
ⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲛ ? ⲧⲣ̣ⲣⲟⲙⲡⲉ̣///
///ⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲛ . . ⲟⲕ ⲡⲁ///
///ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ///
///ⲛ̅ⲁⲣⲧⲁⲃ ⲉⲧⲟⲩ///   ///.ⲟⲩⲥ
[ⲧ]ⲛ̅ⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧ̣ⲥ̣ ?
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲁ̣ⲛ̣ⲛ . . ⲉⲛ ⲛ̅ ? [ⲁ]ⲣⲓⲥⲕ̣[ⲉ]
ⲛⲁⲕ ϯ ⲟⲩϫⲁⲓ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̅ⲡⲣⲉϥ
[ⲣ̅]ϩⲟⲧⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ
ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉⲓⲉ[ⲗⲁⲭ(ⲓⲥⲧⲟⲥ)]

Brief. Erman Crum.

Recto Z. 7, 8, s. Crum, a. a. O., S. xv.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1036. — No. 283

Scherbe.

///ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϩⲧⲏⲕ ⲛ///
///ⲭⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁ///
///ⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϯϩⲉϫ
ϩⲱϫ ⲟⲩϫⲁⲓ
· ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲱ[ⲧ]

Brief. — Erman Crum.

P. 1040. — No. 284

Scherbe. Sehr kleine Schrift.

///ⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲓⲱⲧ///
///ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ ⲁⲛ ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲁⲧ///
///ⲁⲓϣⲟⲡϥ̄ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛ̣ⲏ̣///
///ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ̄ϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙ̣.///
///ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛ̄
///ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲓⲟⲩⲏϩ ϩⲱⲧ ⲟ̣ⲛ
///ⲛ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ
///ⲟⲩⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ⲛ̄ⲙ
ⲏⲧⲛ̄

Brief. — Erman Crum.

P. 1045. — No. 285

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

Recto.
///ϯⲟ] ⲛ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϫⲉ
///ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲕⲣⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄///
///ϩⲉⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲅϫⲛⲟⲩ///
///ⲛ̄ⲧⲁⲕⲧⲛ̄///
///ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄///

Verso.
///ⲁⲥⲉ ⲙ̄ⲙ///
///ⲥϩⲁï ///
[ⲁⲛⲟ]ⲕ ⲓⲁⲛⲛⲁⲕⲉ +
[ϣⲓⲛ]ⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ
[ⲧⲏⲣ]ⲧⲛ +

Brief. — Erman Crum.

Digitized by Google — Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1041. No. 286

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

† ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲗⲁϫ
ⲁⲁⲩⲁ(sic)ⲓⲁ ⲉϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉ
[ⲡⲉⲓⲱ]ⲧ ⲡⲁϩⲱⲱⲙ ⲡⲉⲣⲥⲃⲩⲧⲉ
[ⲧⲉ]ⲕⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲁ[
]. ⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲓ ϯⲡⲙⲁ ⲁ[
ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲕⲁⲓ ⲅ[ⲁⲣ]
]ϥ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲱⲃ (sic Nϭix) ⲁⲓ̈ⲧⲛ̄ⲛⲟ[ⲟⲩ]
]ⲙⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉⲓⲧⲁ ⲏⲣⲡ̄ ⲉⲓⲧⲁ
[ϩⲟⲙ]ⲛ̄ⲧ ⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲁⲓ̈ ϩ̣ⲛⲟ̣[
]ϫⲱ ⲛ̄ⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲁⲓ̈
]ⲉⲧⲟⲟ(sic)ⲕ ⲟⲩϫⲁⲓ
[ⲧ]ⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁϩⲱ
]ⲉⲗ]ⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ

Brief. Erman Crum.

P. 1043. No. 287

Kalkstein. Sehr verwischt. Verso von 'Hand A'.

† ⲉⲡⲉⲓⲧⲉ ⲁⲕⲧⲛⲛⲁⲟⲩ ⲛⲥⲁ!
..ⲛⲏⲛ ⲁ ? ⲉ ⲉⲙ
ⲧⲉ ⲟⲩϭⲟⲥ̣ ⲛ̣ ? ⲑ̣ⲉ ⲛⲧⲁⲕ
ⲥϩⲁⲓ̈ ⲉⲥ ? ⲱⲓ ⲕⲁⲗⲟⲥ
ϣⲁⲃⲟⲗ ⲉ.ⲏ̣ⲧ̣ⲉ̣ ⲛⲁ̣ⲧ̣ⲙ̣ⲁ̣ ⲙⲡⲉⲛ
ϭⲓⲛⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲁⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉ
ⲟⲩϣⲕⲉⲗⲉⲡⲉ̣ⲩⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ
ⲗⲁⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ : ⲁⲣⲓ̈ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ̣ ⲙⲡⲁ
ⲉⲡⲙⲁϫⲉ ⲛⲡⲁϣⲏⲣⲉ
ϣⲱⲛⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
(Am Rand) ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ

Verso. Lesbar nur: Z. 2 ϣⲏⲣⲉ, 3 ⲙⲉⲣⲓⲧ, 6 ⲕⲁⲗⲱⲥ, 8 ⲡϫⲟⲉⲓ[ⲥ.

Zwei Briefe. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1044. No. 288

Kalkstein. Ungeschickte Schrift. Lesung vielfach unsicher.

⳨ ϯϣⲓⲛⲉ
ⲉϥⲓⲃⲁⲙⲱ[ⲛ]
ⲙⲛⲕⲁⲗⲁⲕ̣///
ϩⲛ̄ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲙ̄ⲛⲡⲁⲙ̣ⲁⲛϩⲟⲩ///
ⲱ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̄ⲛ̄ⲧϩⲟⲩ.ⲟ̣
ⲃⲁ. ⲙ̄ⲛ̄ⲃⲁⲗ
ⲙ̄ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲛ̄
ⲕ.ⲁⲙⲟ

Brief. Erman Crum.

Z. 3, ? ⲕⲁⲣⲁⲕⲟⲥ. Z. 5, ? ⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ.

P. 1052. No. 289

Kalkstein. Einige Ligaturen.

///ϣⲟⲟⲣⲡ///
ⲁⲥⲡⲁⲍ[ⲉ]///
[ⲛⲟⲩ]ⲧⲉ ⲛⲉϥⲱ
///ⲉ ⲧⲛϯ ⲙ///
///ⲉ ⲇⲉ ⲥϩⲁⲓ///
///. ⲥⲟⲩⲏⲛⲧϥ
ⲙⲟⲛ ⲙⲁⲛⲧ///
ⲉⲩϣⲁⲛⲏⲣ ⲡ///
ⲧⲁⲃⲉⲓⲗ̣ⲗ̣ⲓ.///
///ⲙ̣ⲏ ⲙⲡⲉϣⲱ///
///ⲙ.ⲓⲧⲉⲓⲱ

Verso.
///ⲉⲟⲩⲣ ϩⲁⲣⲟϥ
///ⲙⲁ]ⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲓⲱ[ⲧ]
[ⲁ]ⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ
[ϩ]ⲓⲧⲛⲕⲟⲗⲟⲥⲙⲉ
[ⲡ]ⲉⲓⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ +

Vo. Z. 3, vgl. P. 1758. Z. 4, s. Crum, a. a. O., No. 368.

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1054. No. 290

Kalkstein. Von Stern, Aeg. Z. 1885, S. 72 (III), veröffentlicht.

ϩⲁⲑⲏ ⲙ[ⲉⲛ] ⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉ[ⲡⲁⲙ]ⲉ[ⲣ]ⲓ[ⲧ]
ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲣⲉϥ[ϣⲙ]ϣⲉ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ϩ̄ⲛⲟⲩⲙⲉ · ⲁ[ⲩⲱ] ϯⲁⲓ[ⲧⲓ]
ⲙ̄ⲙⲟⲕ' ⲉⲧⲣⲉⲕϣⲗ[ⲏⲗ] ⲉϫⲱⲓ
ϩⲛⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ [ⲉⲧ]
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲡ[ⲛⲟⲩ]
ⲧⲉ ϯ ⲑⲉ ⲛⲁ̈ⲓ ⲛ̄ϥⲕⲱ
ⲧⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲏⲧ
ϯⲧⲁⲙⲟ ⲛⲧⲉ[ⲕ]

Verso.
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲁⲉⲓ
ⲱⲧ' ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ
ⲁ̈ⲓϫⲱⲧ' (sic) ⲙ̄ⲙⲟⲕ' ⲉ
ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁ̈ⲓ
ⲉⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ
ϣⲁⲕⲉⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ:
ⲟⲩϫⲁ̈ⲓ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲙ
ⳉ.ⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲙ
[ⲁⲓ]ⲛⲟⲩ[ⲧⲉ] ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲫ
[ⲁⲛⲓ]ⲟⲥ [ϩⲓⲧⲛⲓⲱϩ]ⲁⲛⲛⲏⲥ

Brief. Erman Crum.

P. 1066. No. 291

Kalkstein. Unzialschrift.

⳨ ϩⲁⲑⲉ ⲙⲡϣⲁϫ[ⲉ]
ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲙ̄ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ
ⲉⲧⲧⲁ̈ⲓⲏⲩ ⲁⲡⲁ ⲥⲁ...
ⲕ.ⲛ ⲙ̄ⲛⲁⲡⲁ ϣⲟⲩⲏⲃ ⲛ̣ⳉ
ⲉⲥⲟ̣ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁ̈ⲓⲥⲱⲧⲙ ϩⲓ...ⲉ
(sic ⲛⲉⲟ̇ⲩ) ..ⲧ̣ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ϫⲉⲁ[ⲡ]ⲕⲟⲩⲓ
ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲣ̣ⲁⲥⲙⲟ̣[ⲥ] ⲧ̣ⲁϩⲱⲧⲛ
ⲁⲣⲓ ⲧⲁ[ⲅⲁ]ⲡ[ⲏ] ⲥⲗⲥⲗⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙ̄
ⲡⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉ ?

Verso.
ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̣ ⲙ̣ ? ⲉ̣ⲛⲉ̣.
ⲛ̄ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣϭ̣ⲱ̣ⲧⲡ ϩⲏ̣ⲧ̣ϥ [ⲙ̄]
ⲡⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ
ϫⲉⲉⲩϣⲁⲛⲥⲟⲩ̄ⲛ ⲙ̣[ⲡ]ⲣ̣.....ⲥ
ϩⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ.ⲛⲁⲩ̣ ⲣ ? ⲧ̣ⲁϭ
ⲥⲉ ⲣⲱ ⲉⲡⲉⲛ̣.ⲟⲙⲏ ⲁ̣ⲩ̣ϯⲁ.ⲙ.ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ

Brief mit Athanasiuszitat. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1037. **No. 282**

Kalkstein.

⳨ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲧⲛϣⲓⲛ[ⲉ] ⲉⲧⲉⲕⲙⲛⲧ⫽
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲛⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕ[ⲁ]
ⲧⲁ ⲛⲉⲩⲣⲁⲛ · ⲙ̄ⲛⲛⲥⲱⲥ ⲧⲛⲡⲁⲣⲁⲕ/ ⲙⲙⲟ[ⲕ]
ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲡⲙⲁⲛⲕⲁⲙⲟⲩⲗ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲉⲓ
.ⲛ̄ⲛⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥⲡⲉ ⲙ̄ⲛⲡⲁ.
..ⲛ̣ⲁⲙⲟⲟ̄ϣⲉ ⲙ̄ⲛⲙⲁ̣ⲩ ⲛ̄ⲅϫⲓ ⲧϩⲏⲛ[ⲉ]
.ⲛ̄ⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲟ̄ⲧϥ ⲛⲓ̈ⲁⲕⲱ[ⲃ]
ⲙ̄ⲛϩⲏⲗⲓⲁⲥ · ⲁⲩⲱ̄ ⲛ̄ⲅⲡⲱⲣⲕ ⲛ̄ⲱ̣
ⲛ̣ⲉ ⲕⲁⲛ ⲉⲩϯ ϩⲏⲛⲉ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲛ
[ⲙ̄ⲡ]ⲟⲩϯ ⲡⲟⲣⲕⲟⲩ ⲛⲅϫⲟⲟⲩ
[ⲥⲟ]ⲩ̣ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ

Verso.

ⲉ̣ⲛ⫽
ⲉ̣ⲁ̣ⲡ̣ⲁ̣ ⲉ̣ⲗ̣ⲉ̣⫽ ⫽ⲡⲛ⫽
ϣⲁⲛⲧⲛⲧⲱϣ⫽
ⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ? ⲧⲣⲣ̣ⲟⲙⲡⲉ̣⫽
⫽ⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲛ ..ⲟⲕ ⲡⲁ⫽
⫽ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ⫽
⫽ⲛ̄ⲁⲣⲧⲁⲃ ⲉⲧⲟⲩ⫽ ⫽.̄ⲟⲩⲥ
[ⲧ]ⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲧ̣ⲥ̣ ?
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲁ̣ⲛ̣ⲛ..ⲉⲛ ⲛ̄ ? [ⲁ]ⲣⲓⲥⲕ̣[ⲉ]
ⲛⲁⲕ + ⲟⲩϫⲁⲓ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥ
[ⲣ̄]ϩⲟⲧⲉ ⲅⲉⲱⲣⲅⲓⲟⲥ ϩⲓⲧⲛ
ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉⲓⲉ[ⲗⲁⲭ/]

Brief. Erman Crum.

Recto Z. 7, 8, s. Crum, a. a. O., S. xv.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1036. **No. 283**

Scherbe.

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁϩⲧⲏⲕ ⲛ
ⲭⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϯϩⲉϫ
ϩⲱϫ ⲟⲩϫⲁⲓ
ⲧⲗⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲱ[ⲧ]

Brief. Erman Crum.

P. 1040. **No. 284**

Scherbe. Sehr kleine Schrift.

ⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲓⲱ̣ⲧ̣
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ ⲁⲛ ⲡⲗⲏⲛ ⲧⲁⲧ
ⲁⲓϣⲟⲡϥ̄ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛ̣ⲏ̣
ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ̄ϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙ̣.
ⲟ̣ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛ̄
ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲓⲟⲩⲏϩ ϩⲱⲧ ⲟ̣ⲛ
ⲛ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲟⲩⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ⲛ̄ⲙ
ⲏⲧⲛ̄

Brief. Erman Crum.

P. 1045. **No. 285**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

Recto.
[ϯⲟ] ⲛ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϫⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲕⲣⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄
ⲉⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲅϫⲛⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲁⲕⲧⲛ̄
ⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄

Verso.
ⲁⲥⲉ ⲙ̄ⲙ
ⲥϩⲁï
[ⲁⲛⲟ]ⲕ ⲓⲁⲛⲛⲁⲕⲉ +
[ϣⲓⲛ]ⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ
[ⲧⲏⲣ]ⲧⲛ +

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1041. **No. 286**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift.

† ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲗⲁⲭ
ⲇⲁⲩⲁⲓⲇ [sic] ⲉϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉ
///ⲉⲓⲱ]ⲧ ⲡⲁϩⲱⲱⲙ ⲡⲉⲣⲥⲃⲩⲧⲉ
///ⲧⲉ]ⲕⲙⲛ̄ⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓ̂ ⲉⲃⲟⲗ ⲁ̣///
///.ⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲓ ϯⲡⲙⲁ ⲁ̣///
ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲕⲁⲓ ⲅ[ⲁⲣ]
///ϥ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲱⲃ [sic ⲛϭⲓⲝ] ⲁⲓ̈ⲧ̄ⲛⲛⲟ[ⲟⲩ]
///ⲙⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉⲓⲧⲁ ⲏⲣ̄ⲡ ⲉⲓⲧⲁ
[ϩⲟⲙ]ⲛ̄ⲧ ⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲁⲓ̈ ϩ̄ⲛⲟ̣///
///ϫⲱ ⲛ̄ⲧ̄ⲛⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲁⲓ̈
///ⲉⲧⲟⲟ̂ⲕ [sic] ⲟⲩⲭⲁⲓ
[ⲧ]ⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲁϩⲱ
///ⲉⲗ]ⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ

Brief. Erman Crum.

P. 1043. **No. 287**

Kalkstein. Sehr verwischt. Verso von 'Hand A'.

† ⲉⲡⲉⲓⲧⲉ ⲁⲕⲧⲛⲛⲁⲟⲩ ⲛⲥⲁⲓ̣
..ⲛⲏⲛ ⲁ ? ⲉ ⲉⲙ
ⲧⲉ ⲟⲩϭⲟⲥ̣ ⲛ̣ ? ⲑ̣ⲉ ⲛⲧⲁⲕ
ⲥϩⲁⲓ̈ ⲉⲥ ? ⲱ̣ⲓ ⲕⲁⲗⲟⲥ
ϣⲁⲃⲟⲗ ⲉ.ⲏ̣ⲧ̣ⲉ̣ ⲛⲁ̣ⲧ̣ⲙ̣ⲁ̣ ⲙⲡⲉⲛ
ϭⲓⲛⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲁⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉ
ⲟⲩϣⲕⲉⲗⲉⲡⲉ̣ⲩ̣ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧ
ⲗⲁⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ: ⲁⲣⲓ̈ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲧⲉⲧⲛϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ̣ ⲙⲡⲁ
ⲉⲡⲙⲁϫⲉ ⲛⲡⲁϣⲏⲣⲉ
ϣⲱ̣ⲛⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
(Am Rand) ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ

Verso. Lesbar nur: Z. 2 ϣⲏⲣⲉ, 3 ⲙⲉⲣⲓⲧ, 6 ⲕⲁⲗⲱⲥ, 8 ⲡϫⲟⲉⲓ[ⲥ].

Zwei Briefe. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1044. **No. 288**

Kalkstein. Ungeschickte Schrift. Lesung vielfach unsicher.

⳨ ϯϣⲓⲛⲉ
ⲉϥⲓⲃⲁⲙⲱ[ⲛ]
ⲙⲛⲕⲁⲗⲁⲕ///
ϩⲛⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ
ⲙ̄ⲛⲡⲁⲙⲁⲛϩⲟⲩ///
ⲱ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̄ⲛ̄ⲧϩⲟⲩ.ⲟ
ⲃⲁ. ⲙ̄ⲛ̄ⲃⲁⲗ
ⲙ̄ⲛⲕⲁⲕⲉ ⲛⲛ̄
ⲕ.ⲁⲙⲟ

Brief. **Erman Crum.**

Z. 3, ? ⲕⲁⲣⲁⲕⲟⲥ. **Z.** 5, ? ⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ.

P. 1052. **No. 289**

Kalkstein. Einige Ligaturen.

///ϣⲟⲟⲣⲡ///
ⲁⲥⲡⲁⲍ[ⲉ]///
[ⲛⲟⲩ]ⲧⲉ ⲛⲉϯⲱ (sic)
///ⲉ ⲧⲛϯ ⲙ///
///ⲉ ⲇⲉ ⲥϩⲁⲓ///
///.ⲥⲟⲩⲏⲛⲧϥ
ⲙⲟⲛ ⲙⲁⲛⲧ///
ⲉⲩϣⲁⲛⲏⲣ ⲡ///
ⲧⲁⲃⲉⲓⲗⲗⲓ.///
///ⲙⲏ ⲙⲡⲉϣⲱ///
///ⲙ.ⲓⲧⲉⲓⲱ

Verso.
///ⲉⲟⲩⲣ ϩⲁⲣⲟϥ
///ⲙⲁ]ⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲓⲱ[ⲧ]
[ⲁ]ⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ
[ϩ]ⲓⲧⲛⲕⲟⲗⲟⲥⲙⲉ
[ⲡ]ⲉⲓⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ +

Vo. **Z.** 3, vgl. **P.** 1758.
Z. 4, s. Crum, a. a. O., **No.** 368.

Brief. **Erman Crum.**

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1054. **No. 290**

Kalkstein. Von Stern, Aeg. Z. 1885, S. 72 (III), veröffentlicht.

ϩⲁⲑⲏ ⲙ[ⲉⲛ] ⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉ[ⲡⲁⲙ]ⲉ[ⲣ]ⲓ[ⲧ]
ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲣⲉϥ[ϣⲙ]ϣⲉ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ϩ̄ⲛⲟⲩⲙⲉ· ⲁ[ⲩⲱ] ϯⲁⲓ[ⲧⲓ]
ⲙ̄ⲙⲟⲕ' ⲉⲧⲣⲉⲕϣⲗ[ⲏⲗ] ⲉϫⲱⲓ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ [ⲉⲧ]
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲡ[ⲛⲟⲩ]
ⲧⲉ ϯ ⲑⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϣⲕⲱ
ⲧⲉϥϩⲟⲧⲉ ⲛϩⲏⲧ
ϯⲧⲁⲙⲟ ⲛⲧⲉ[ⲕ]

Verso.
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲡⲁⲉⲓ
ⲱⲧ' ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ
ⲁⲓ̈ϫⲱⲧ' (sic) ⲙ̄ⲙⲟⲕ' ⲉ
ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈
ⲉⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ
ϣⲁⲕⲉⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ:
ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲙ
ⲍ̣.ⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲙ
[ⲁⲓ]ⲛⲟⲩ[ⲧⲉ] ⲁⲡⲁ ⲉⲡⲓⲫ
[ⲁⲛⲓ]ⲟⲥ [ϩⲓⲧⲛ̄ⲓⲱϩ]ⲁⲛⲛⲏⲥ

Brief.

Erman Crum.

P. 1066. **No. 291**

Kalkstein. Unzialschrift.

ϯ ϩⲁⲑⲉ ⲙⲡϣⲁϫ[ⲉ]
ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲙ̄ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ
ⲉⲧⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ ⲁⲡⲁ ⲥⲁ...
ⲕ.ⲛ ⲙ̄ⲛⲁⲡⲁ ϣⲟⲩⲏⲃ ⲛ̄ϩ
ⲉⲥⲟ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ ϩⲓ...ⲉ
(sic ⲛⲉⲟⲩ) ..ⲧ ⲛϣⲏⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟⲧ ϫⲉⲁ[ⲡ]ⲕⲟⲩⲓ
ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟ[ⲥ] ⲧⲁϩⲱⲧⲛ
ⲁⲣⲓ ⲧⲁ[ⲅⲁ]ⲡ[ⲏ] ⲥⲗⲥⲗⲧⲏⲩⲧⲛ ⲙ̄
ⲡⲣⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉ ?

Verso.
ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ ? ⲉ̣ⲛⲉ̣.
ⲛ̄ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲣϩⲱⲧⲡ ϩⲏⲧϥ [ⲙ̄]
ⲡⲉⲩⲥⲱϣϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲥϩⲁⲓ
ϫⲉⲉⲩϣⲁⲛⲥⲱϣⲛ ⲙ[ⲡ]ⲣ.....ⲥ
ϩⲙⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϫⲉ.ⲛⲁⲩ ⲣ ? ⲧⲁϭ
ⲥⲉ ⲣⲱ ⲉⲡⲉⲛ.ⲟⲙⲏ ⲁⲩϯⲁ.ⲙ.ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲛ

Brief mit Athanasiuszitat.

Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1067. **No. 292**

Kalkstein. Von „Hand D" geschrieben (vgl. Crum, a. a. O., S. xv.)

///. ⲓⲉ///
///ϣⲉ · ⲛϩⲟ̣[ⲙⲧ///
///ⲛⲁⲛⲛⲁ · ⲁⲥϯ̣ ⲕ. ///
///. ⲛϣⲉ ⲛϩⲟⲙⲧ ⲛⲁ̣ ? ///
///ⲙⲛⲛⲥ̣ⲱⲥ ⲁⲓ̈ⲧⲁⲛⲱ ⲥⲩⲛⲧ̣ⲉ̣ ⲛ̣ⲕⲁ̣
///ⲣ̣. . ⲉ ⲛⲟ̈ϭⲟⲗⲧⲉ [sic] ⲛⲁ̣ⲛ̣ ⲙⲛϩⲉⲛ̣
///ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲟⲩⲙ̣ⲛ̣ⲧⲛⲟⲟ̣.
///ⲁⲓ̈ ⲁϥⲟⲡϥ ⲉⲣⲟ̣ⲓ̣ ᶜⲙⲛⲛ̣///

Verso. ? ⲉ̣ⲓ̣ⲙ ? ?
? ϫⲟⲩⲧⲏ ⲛϣⲓ̈ ⲛϩⲟⲙⲧ ⲛ
? ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ϯ ⲟⲩⲁⲥ̄ϩ ⲛⲁϥ ⲙ̄
? ⲛ̄ϣⲉ ⲛϩⲟⲙ̄ⲧ · ⲁⲓ̈ⲧⲁⲛⲟ. .
? ⲁⲓ̣. ⲧ ⲛⲁϥ ⲙⲛⲟⲩϣⲓ
? ⲁ̣ϩ̣ⲟⲟⲩⲕⲉⲣⲁⲧⲓ///
? ⲛⲧⲉⲩⲧ̣///
ⲡⲉⲧⲉⲛ̣ ? ⲛⲧ
ⲛ̣ⲧ̣ⲟ̣ϥ ϩⲱϥ ⲁ̣ⲩ̣ϯ ⲟⲩⲁⲣ
ⲧⲁ ⲙⲛⲥ///
ⲁϥ///

Brief. Erman Crum.

P. 1136. **No. 293**

Kalkstein. Auf einem früheren Texte der „Hand A" geschrieben. In Alexandrien erworben.

///ⲧⲁⲙⲛⲧⲉⲗⲁⲭ
///ⲁⲩⲱ ⲧⲛϣⲗⲏⲗ
///ⲱⲧⲛ ⲛⲁⲛ ⲛ
///ⲣⲡⲉⲙϣⲁ ⲛⲛⲁⲩ
///ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲣⲱⲙ[ⲉ]
///ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲫⲟⲣⲉ [sic]
///ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲡⲏⲉ̣ⲩ̣ (geändert)

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1068. **No. 294**

Kalkstein.

ⲁⲓϫⲓ ⲛⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲱ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ ⲁⲓ̈ⲣⲁϣⲉ
ⲉⲙⲁⲧⲉ ϫⲉⲁⲓϩⲉ ⲉⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ? ? ⲡⲟⲩ̣
ⲙ̄ⲛⲡⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ?
ⲉ ⲁ̈ⲓⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲥⲟ[ⲛ ?
ⲉⲗⲁⲭ, ⲉⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϩ̄ⲙⲡⲁⲓ̈ ϫⲉ ? [ⲙⲁⲗ]
ⲗⲟⲛ ϩⲙⲡⲉⲓ̈ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ ?
ⲡ̣ⲁϣ.ⲉ ⲟⲩⲛ̄ ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲛ̣
ⲉⲧⲉ[ⲕ]ⲙⲛⲧⲉⲓⲱ̄
? ⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̣
ϩⲥ̣ ? ϩⲱⲛ
? ⲧⲉⲡ

Verso: nur Zeilenenden sichtbar.

Brief. Erman Crum.

P. 1074. **No. 295**

Scherbe. Liegende, ligaturenfreie Schrift.

+ ⲁ[ⲓ]ϫⲓ ⲉ ?
ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲥⲟⲛ ⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲁⲓⲣⲁϣⲉ ⲉⲙ
ⲁⲧⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ
ⲉ̣. . . . ⲧⲉⲓⲛⲟⲩ ⲁⲣⲓ̈
ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ
ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲛⲁ[ⲕ]
ⲛ̄ⲟⲩⲉϣ ⲛϩⲟⲙ̄ⲧ: ⲟⲩϫ
ⲁ̄ⲓ ϩⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
? ?

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1076. No 296

Scherbe. Einige Ligaturen.

ⲛⲓⲕⲁ (schwarzere Tinte)
+ ⲡⲣⲟ ⲡⲁⲛ[ⲧⲱⲛ ///
ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ϯⲧ[ⲁⲙⲟ ///
ⲉⲓ ⲉⲡ̣ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̣ ///
ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲧⲣⲉⲡ̄ϩ̣· ///
ⲁⲛⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁϥ ⲉⲣⲟϥ ///
ϩ̄ⲙⲡϣⲟⲙⲧ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲉ ///
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲛ ϫⲉϩ ///
ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙⲁⲛ ⲉ̣ⲡⲁⲏ̣ ///
ⲉⲡⲉⲕⲧ. .ⲧ. . .ⲡ̣ ϯⲛⲟⲩ̣ ? ///
ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ ⲛⲅϫⲟⲟⲩ ⲡⲁⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲃⲁⲣⲑⲟⲗ[ⲟⲙⲁⲓⲟⲥ]
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲁⲣⲏⲩ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲛⲛⲉⲧ̄ⲛϣⲗ[ⲏⲗ ///
ⲛⲁ ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲟⲡ ⲙ̄ⲡⲣ ? ///
ⲛ̄ϣⲟⲩϫⲟⲟⲩϥ ⲛⲉⲙⲁⲩ· ⲙⲡⲓⲕⲉ ⲕⲁⲧⲁ̣ ϯ̣ϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ϫⲉϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲃⲱⲗ ? ⲧⲁⲁⲥ ⲛ̣ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲣⲉⲥⲃ/ ϩⲓⲧⲛⲇⲁⲩⲉ̣ⲓⲇ ⲡⲗⲁϣ/ ϩⲁϩ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲏ ⲁⲅⲓⲁ ⲧⲣⲉⲓⲁⲥ +

Brief. Erman Crum.

Z. 14, s. Crum, a. a. O., S. 51, No. 290, Anm. Z. 16, ebenda, No. 382.

P. 8730. No. 297

Dünne Scherbe. Gehört dem Bruchstück Crum, a. a. O., S. 84 (autographirt) ‚E. Unnumbered.'

///ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲙ///
[ⲛ̄ⲙⲙ]ⲁⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁ[ⲧⲁ///
///ϩⲁϩ ⲛ̄ⲟⲩⲟ̄ⲉⲓϣ ⲛ///
///ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲛⲡ[ⲥⲱ]
[ⲟⲩϩ ⲉ]ϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣ̄ϥ· ⲉⲓⲥ ⲡ///
///ⲉⲗⲁⲝ, ⲁⲛⲧ̄ⲛⲛⲟ[ⲟ///
///ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ϫⲓⲧ̄ϥ ⲛ̄///
///· ⲡⲕⲁⲓⲫⲁⲗ[ⲁⲓⲟⲛ///
///ⲛ̄ⲅ̄ⲣ̄ⲡⲉⲛ̣[ⲙⲉⲉⲩⲉ///

Z. 10 [ϩ]ⲛ̄ⲛⲉ[ⲧⲛϣⲗⲏⲗ]

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1103. **No. 298**

Scherbe. Nur wenig jetzt lesbar.

† ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ///
ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲉⲓⲱ[ⲧ ///
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ⲡⲗⲟⲅ[ⲟⲥ ///
ⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲥ ⲡⲉⲕ ///
? ?
ⲁⲧⲉ ? ⲉⲧⲁϩⲟ
ⲧⲛⲛⲁⲁⲡⲟⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̣ ///
ⲉⲡⲉⲕⲧⲩⲡⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁ̣[ⲉ ///
ⲟⲥ ⲏ ⲁⲅⲓⲁ ⲧⲣⲓⲁⲥ † ⲧⲁⲁⲥ
ⲙⲡⲉⲕ̣ ? ⲡⲉⲓⲟⲟⲩ ? ⲛⲉ̣ ? ⲛⲓⲁ
ⲉⲓⲍⲓⲕⲓⲏⲗ ⲡⲣⲉ ? ⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲟ̣ⲓ̣ⲅ̣ⲗ̣ ⲉⲛⲱⲭ ⲙⲛⲙⲟ ? ⲙⲟⲛⲁ̣ ///

Brief. Erman Crum.

P. 1139. **No. 299**

Kalkstein. Unbeholfene Schrift (vgl. „Hand A"). In Alexandrien erworben.

† ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲧⲛϣⲓ̈ⲛⲉ
ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲩⲱ ⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲉ
ⲛⲁⲡⲉⲕⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲁⲓⲧ
ⲛⲛⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲛⲛⲁⲕ ⲛⲧⲟ
ⲧϥ ⲛⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲙⲁⲛⲕⲁⲙⲟⲩⲗ ϫⲉ
ⲕⲁϯⲍⲟⲩⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲣⲓ ⲡⲛ̄ⲁ ⲕ̣
ⲉⲁ̣ⲡ̣. . ⲩ̣ ⲛ̣ⲁ̣ⲩ ⲁⲩⲱ ⲉⲥ ⲡⲉⲕⲉⲣⲟ ⲁ[ⲓ]
[ⲧ]ⲛⲛⲟⲩϥ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲁ
ϣⲁ̣ⲕⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ ?

Verso. ϫⲉⲛⲛⲉⲍⲟⲩⲣ ⲟⲩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ̣
ⲉⲓⲉⲙⲉⲧⲉ ⲉⲡⲱϥ ⲙⲁⲩⲏϥ (sic) †
ⲟⲩϫⲁⲓ ϩⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲥⲁϩ ⲡϫⲟⲩⲓ
ϩⲓⲧⲛϩⲗⲗⲟ ⲡⲉⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ
† † † † † †

Brief. Turajeff Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1104. **No. 300**

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift. Sehr verblasst.

ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉ[ⲕⲙⲛ̄ⲧ ? ⲉⲧ]ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ̣
ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩ̣ⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ̣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲓⲱ ⲉⲓⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ .. ⲉⲧⲃⲉϩⲱ ?
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡ̣ⲕ̣ⲟ̣ⲩ̣ⲁ̣ ⲛⲉⲓ ? ⲛⲧ
ϫⲟⲟϥ ϣⲁⲡ̣ⲧ̣...ⲙⲟ̣ⲩ̣ⲉⲓ ⲧⲁⲣⲉ ? ⲉ.
ⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲉⲁⲛϯ ⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲛⲡⲁ
ⲗⲕ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲛⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲁⲓϯ ⲟⲩϩⲟ
ⲗⲟⲕⲟⲧⲓⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ϩⲁⲣⲟϥ ⲙ̄ⲛⲙⲛ
ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ ⲛ̄[ⲕⲉⲣ]ⲁⲧⲓ ⲛ̄ϩⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲁⲣⲓ
ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲅⲧⲛⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲕⲉⲩⲉ ⲛⲁ
ⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲛⲁ̣ⲓ̣ⲛ̣ⲉ ⲧⲥⲁⲕⲓⲁ ⲧⲕⲁ̣ⲗ̣ⲛ̣
ⲛⲟϭ ⲡϫⲟⲡ ⲛ̄.. ⲡⲕⲁⲗ̣ⲓ̣ⲃ̣ⲉ ⲧⲁ
ϩⲟⲓⲧⲉ ⲛⲥⲟ̣ⲛⲁⲃ̣. ϯⲱⲣⲕ ⲛⲁ[ⲕ]
ϫⲉⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲧⲁ̣ⲩ.. ⲡⲁⲗⲟⲅⲟ[ⲥ]
....ϥ ⲉϥϯ ⲛ̄ⲥⲕ[ⲉⲩⲉ ⲛⲁ]ⲓ
ⲙ̄ⲡⲉ̣ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϯ ⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲁ̣ϥ ⲉⲕⲛⲟⲟⲉⲕⲧⲁⲓ̣.
ⲉⲣ̣..ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲁ ⲛⲡⲁ̣
ⲡⲁⲥ̣ ⲉϥϥ̣ⲟⲕⲛⲉⲓ̣ⲉ ⫽
ⲡϩⲁⲡ ϩⲁⲡⲁⲗⲗⲁⲩ
ⲉⲓ ⫽

Verso: verblasst bis auf einige Buchstaben.
Brief. Erman Crum.
Z. 12, Schluss, od. ⲧⲕⲙⲧ, od. ⲧⲕⲁⲗⲟⲛ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1135. **No. 301**

Scherbe. Ligaturenfrei. In Alexandrien erworben.

ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲙⲉⲛ ϯⲁⲥⲡⲁⲍⲉ
ⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲥⲟ[ⲛ]
ⲡⲙⲁïⲛ̊ⲧⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲱ̄ ⲁⲡ[ⲁ///
ⲧⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲃⲣⲁ[ϩⲁⲙ///
ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ [ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲥⲱⲟⲩϩ]
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̄ⲛⲉ///
ⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭ[ⲏ///
ⲛⲁⲕ ϩⲓⲧⲛ̄ⲥⲁⲙⲟⲩ[ⲏⲗ///
ⲧⲉ ⲙⲡⲓϭⲛⲟⲓ̣///
ⲧⲉⲛⲟⲩ///

Brief. Turajeff Erman Crum.

P. 1140. **No. 302**

Scherbe. Unebene, ligaturenfreie Schrift. In Alexandrien erworben.

///ⲓⲟⲩ///
///ⲱ///
///ⲅ̣ⲁⲣ ⲙⲁ
///ⲥⲁⲃⲉⲗⲏⲕ̣ ⲁⲡ̣
///ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲥⲙⲟⲩ
///ⲥⲛⲏⲩ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
///ⲧⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲛ̄ϫⲟⲉⲓⲥ
[ⲉⲧⲟ]ⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲥⲩ
? ⲥ ϩⲓⲧⲛ
[ⲓ]ⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲗⲁ
[ϣⲁⲛⲉ] ? ⲩⲟⲩⲕⲱⲛ
///ϯⲁⲕⲱⲛ
///ⲉⲓⲛⲁ
///ⲛⲏ

Brief. Erman Crum.

Z. 9, weder -ⲛⲑⲓⲟⲥ noch ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ; ? ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 1248. **No. 303**

Scherbe. Liegende Schrift, ohne Ligaturen. In Theben, W. ufer, gekauft.

/// ϯⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲧ̣ ///
/// ⲛ̣ⲥⲛⲏⲩ ⲡⲣ ///
/// ⲃⲱⲕ ⲉ̣ⲡ̣ϯⲙⲉ ⲉ ///
/// ⲁⲓ̈ⲥϩⲁⲓ ϩⲉⲛⲉⲡⲓ[ⲥⲧⲟⲗⲏ ///
/// ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲡϯⲙⲉ ///
/// ϫⲉⲃⲟⲕ ⲡⲥⲕⲩⲗⲙⲟⲥ ///
/// ⲁⲧϣⲱ̂ⲱ̂ⲡ ⲛ̣ ///

Brief. Erman Crum.

Z. 6, vgl. Crum, a. a. O., No. 61, Anm.

P. 1758. **No. 304**

Scherbe. In Theben gekauft.

+ ⲧⲁⲁⲥ ⲙⲡⲙⲁⲓⲛⲟ[ⲩ]
ⲧⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧ[ⲟⲩⲁ]
ⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲟⲛⲓⲟⲥ ⲉⲧ̣
ϩⲓⲧⲛ̄ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲣⲙⲟⲩ[ⲛⲉ]
ⲉⲓⲥ ⲥ̄ⲛⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ///
ⲛⲁⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲃⲁⲛ. ///
ⲗⲁⲩⲉ ⲛⲁⲓ ⲟⲓⲕ ///
/// ⲟⲩ ///

Brief. Turajeff Crum.

P. 1760. **No. 305**

Scherbe. Von „Hand A" geschrieben.

ϯ ⲁϥⲥϩⲁⲓ
ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗ[ⲏ
ⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ϩⲓⲡⲙ[ⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓ]
ⲟⲛ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣ[ⲁϩⲁⲙ ///
ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲁⲡⲟⲗ[ⲗⲱ ///
ⲃⲟⲗ' ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ̀ ⲛ ///
ⲱ ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲉⲥⲇⲩ[ⲛⲁⲙⲓⲥ ///

Z. 8 [ⲁ]ⲅⲁⲡⲏ ⲧ̄ⲛ̄ⲛⲟⲟ[ⲩ]
9 ⲧⲁⲛⲁ̣.

Brief. Turajeff Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 4907. **No. 306**

Kalkstein. Hand von Crum, a. a. O., No. 227. Aus Theben.

⳨ πιελαχ, ϩ̣η̣λ̣ιας εϥcϩαι μ̄πεϥ
μεριτ ν̄cον ιακωβ ϣορπ μεν ϯ
ϣινε εροκ μ̄ννεκϣηρε μ̄νπεκηï
τηρ̄ϥ αρι πνοϭ ν̄πνα μ̄νμα ειc πιcοκ αï
ϫοουϥ νακ ειτε cμc̣μ̣ ειτε
coυo αρι π̄να ν̄γϯϥ ναï ϫε..
περωμε βι ϩωβ ν̄ϭιϫ ν̄
τοοτ' ν̄τρομπε

Brief. Turajeff Crum.

P. 4980. **No. 307**

Kalkstein. Von Hand A' od. D' geschrieben. Aus Theben.

[ϯ ϣορ]π μεν ϯϣινε
[ν̄τεκμ]ν̄τcον ετνανουc
[πϫοειc ε]ϥεcμου ερωτ̄ν επειδη
⫽ϫεπαϩωμ ρ̄πρωϣε ν̄⫽
ϫω μ̄μοc ϫεειϫηυ ν̄ϭ[ονc⫽
ϩ̣ουν ϩατεϥ[c]ϩ̣ιμε !⫽
. . . α̣ . . . . ν̣αϥ ν̄ϩ⫽
ϩαν̣ . . μ̄πεϥcωτ̄μ⫽
ν̣̄τερ[ε]ν̄ρωμε ϭω' ευ
ει εϩουν ναï αϥβωκ
cναϥ αϥπαραιτει
ναϥ τετ̄νcοουν
ϫεν̄ϩιομε ετρ̄

Brief. Erman Crum.

Z. 11, ? ναϥ od. ν̄cαϥ.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 4975. No. 308

Scherbe. Unbeholfene Schrift. In Theben gekauft.

† ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲫⲁⲙⲉ ϥⲥϩⲁⲓ
ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛⲓ̈ⲱⲧ
ⲁⲡⲁ ⲇⲁⲩⲉⲓⲁ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕ
ϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉⲥⲏⲕⲏ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲁⲧⲉⲡϣⲁⲓ̈ ⲕⲟⲧⲧ ⲉⲕⲁ ⲡ
ⲣ̣ⲟⲓϣⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲛⲧⲁⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲏⲕ
.ⲏⲁϩⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲧⲕⲁ
///ⲏ ⲧⲉϩⲟⲓ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩⲥⲁϩⲡ ⲙⲙⲟⲓ
///ⲟⲙ ⲁⲛⲧⲉ ϣⲏ ⲉⲕⲙⲙⲱ ⲁⲛ

Brief. Erman Crum.

P. 8642. No. 309.

Scherbe. Unebene, ligaturenfreie Schrift.

† ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ϯⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩ
ⲣⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛⲧⲓⲱⲧ
/// ⲁ̣ⲉ̣ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄(sic)ⲛⲟⲟⲩ ⲧ
ⲁⲡⲟⲕⲣⲓⲥⲓⲥ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲗⲓⲯⲉ ⲛ̄
///ⲁⲓⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲃⲓⲕⲧⲱⲣ
///ⲡⲣⲉⲥ]ⲃ̣ⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲁⲛϣⲓⲛ̣ⲉ ⲁ̄ⲛϩⲉ ⲉⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ
///ⲓⲱⲥ]ⲏⲫ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲓ̣ⲕⲁⲉ ⲁ̄ⲛϫⲓ ⲡⲥⲓⲕ
///ⲧⲉ ⲁⲓ̈ⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲁⲕ
///ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲗⲓⲯⲉ ⲉⲧ///
(Reste einer Zeile.)

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 4978. | No. 310.

Kalkstein. Von „Hand A' geschrieben. In Theben gekauft.

ϯ[ϩⲁⲑⲏ] ⲙⲉⲛ ⲛϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ⲧⲛϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ
ⲧ̄ⲛ̄ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙⲡⲉ
ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲛ̄ⲧ̣ⲉⲧ̄ⲛ̄
ϩⲁⲅⲓⲱⲥⲩⲛⲏ ⲉⲧⲧⲁï
ⲏⲩ ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲧ̄ⲛ̄
ⲧⲁⲙⲟ ⲙⲙⲱⲧ̄ⲛ̄

Vgl. „Aus den Papyrus' u.s.w., Taf. XX.

Brief. Erman Crum.

P. 8689. | No. 311.

Scherbe. Dicke, ligaturenreiche Schrift.

ϯ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲧⲥϩⲁï [ⲛ]
ⲉⲩⲇⲟⲝⲓⲁ ⲡϩⲉⲙ̄ ·
ⲛⲧⲱⲣⲧ ⲉⲡⲁⲓ ϫⲉⲉ
ϣⲱⲡⲉ ⲁⲧⲃⲗϫⲉ ⲉⲓ
ⲉⲧⲟⲧⲉ ϯ ⲛⲟⲩⲉ̣ⲥ̣ . . .
ⲙⲉⲧⲉ ⲛⲉⲭⲩⲣⲟⲛ
ⲉⲓ ⲉⲣⲁⲥ ϯⲛⲁ≡
ⲧⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲁⲁ≡

Brief. Erman Crum.

P. 8724. | No. 312.

Scherbe. Unbeholfene Schrift.

≡ϩⲣⲱⲃⲏⲛ ⲙ̄ⲛ̄ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ
≡ϩ ⲉⲩϣⲓ̈ⲛⲉ ⲉⲡⲉ
≡ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲓⲱⲧ
[ⲁⲡ]ⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
[ⲁⲣⲓ ⲧ]ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̄ⲅ
≡ⲉϫⲱⲛ

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8696. **No. 313.**

Kalkstein. Von Hand A' geschrieben.

+ ⲉⲓⲥ ⲫⲟⲓⲃⲁⲙ[ⲙⲱⲛ] ⲁϥⲉⲓ ⲁϥϫⲟⲟ[ⲥ]
ⲛⲁⲓ ϫⲉⲁⲓϣⲁϫⲉ ϩⲁⲡⲥⲙⲟⲩ ϫⲉⲉⲓ
ⲛⲁⲟϣ̅ϥ̅ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲙⲁⲕⲟϣ̅ϥ̅ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲓⲣⲡⲱϣⲁ ⲛ̄ⲁⲧⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙⲁ
ⲡⲁⲡⲁⲥ ϣϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁї ϩⲓⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲣⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲡϩⲁⲛⲁⲅⲥ ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲁⲩⲗ[ⲉ]
ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡ///

Verso.
ⲙⲛⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲭⲉⲣ ⲙ̄ⲛ
ⲫⲟⲓⲃⲁⲙⲙⲱⲛ ⲟⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩⲛⲕⲉⲙⲏϣⲉ ⲕⲉⲗ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲁⲩ.ⲧⲁⲩⲉ ϩⲉⲛⲕⲉϩⲃ
ⲏⲩⲉ ⲡⲁϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲧⲁⲩⲟ
ⲟⲩⲥ ⲁⲛ

Brief. Erman Crum.

P. 8713. **No. 314.**

Kalkstein. Von Hand D' geschrieben. Jetzt schlecht lesbar.

⳨ ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲛϩⲱⲃ ⲛ[ⲓⲙ ⲧⲛ]
ϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲥⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
[ⲉ]ⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄
[ⲛ̄ⲟ]ⲩⲙⲏⲏϣⲉ .ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉⲍⲁⲭⲁⲣⲓⲁ
. . . ⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ [ⲉⲧ]ⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ
ⲙ[ⲁϥ] ⲉⲧⲃⲉⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲡⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛ̄ⲧⲟⲟ
ⲧϥ̄ ϩⲁⲡⲓⲕⲟⲩї ⲙ̄ⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓⲧⲥ̄ ⲛⲁ.
ⲛ̄ⲧⲁϭⲛ̄ⲡⲧⲱϣ ⲛ̄ⲧⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲧⲉ[ⲧⲛ̄]
ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲟⲩ ? ⲉ ⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉ.
ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣ[ⲁ ? ⲅ]ⲁⲣ ⲉⲓⲉ
///ⲡⲉⲧⲛ ? ⲧⲉⲛ
///ⲡⲁ///

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8713. (Fortsetzung).

ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉ̣[ϥ]
ϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲛ̄ ⲉⲓⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲉϥⲧ̄ⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲓⲥ ϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲥⲱϣ̄ⲧ
ⲙⲙⲱⲧⲛ̄ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲁϣⲁ ⲉⲧⲕⲁ
ⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ϣⲁⲛⲧ̄ϥϯ ⲧⲁⲡⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁϊ
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲁⲡϩⲱⲃ ⲱⲥ̄ⲕ
ⲉⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩϫⲁⲓ ϩ̄ⲙ̄ⲡϫⲟⲉ[ⲓⲥ]
ⲧⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲛ
[ⲓ]ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲡ
[ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲁⲧ]ⲉⲣⲙⲟⲩⲧⲉ
⫽ⲃⲓⲕ]ⲧ̣ⲱ̣ⲣ̣ ⲡ̣⫽

Brief. Erman Crum.

Verso Z. 3, vgl. Crum, a. a. O., No. 61.

P. 8701. No. 315.

Scherbe. Ligaturenfreie Schrift. Sehr verwaschen.

? ?
ϫⲉⲙⲡⲛϩⲏ ⲉ ?
ⲧⲛⲧⲁⲙⲱ ⲛⲧⲉϭⲓ ?
ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ϫⲉⲁⲛⲉⲓ ⲉⲧⲏ̣ⲙ̣ ?
ⲧⲃⲉⲡϩⲱⲃ ⲛⲡⲓⲱ ⲣⲁⲛⲅ ?
ⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲡ. . ϩⲛⲡⲉ ?
ϩⲁⲡⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲕ.ⲱⲙⲏ ⲙ̣ⲁ̣ⲁ̣ ?
?ⲩ̣ⲁ̣ⲛ̣ⲟⲩϫ ⲧⲉϥⲗⲓ̣ⲧ̣
ϫ̣ⲱⲛϩ̄ⲛⲛⲉⲓⲱⲣⲕ̣. .ⲧ̣ⲉ̣ⲛ̣
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲥⲁϩⲁϩ ⲁⲛⲡⲓⲑⲉ ⲙⲙⲟ̣ⲥ̣
ⲧⲉⲛⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲡⲛ ?
[ⲉ]ⲡ̣ⲓ̣ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲉ̣ⲗϭ ?
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲁ ?
? ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ
? ⲕ . ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲧⲙ̣ ?
ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲡ

[ⲉ]ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲉⲓⲱⲧ ?
? ⲉⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲛ̣
[ⲉ]ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲧⲟ̣ⲧϥ ?
ⲉⲡϩⲁⲡ ? ⲛ̣ⲉⲩⲁⲣⲉⲧ̣
? ?

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8703. **No. 316**

Scherbe. Steife, ligaturenfreie Schrift.

ϩⲁⲑⲏ ⲙⲉⲛ ⲙ̅ⲡϣⲁϫⲉ ⲧ̅ⲛ
sic ⲧ̅ⲛⲡⲣⲟⲥⲕⲩⲛⲉⲓ ⲛⲧⲉⲕ
ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥ
ⲙⲟⲧ' ⲛⲓⲙ' ⲁⲩⲱ ⲧ̅ⲛϣⲓⲛⲉ ⲉ
ⲡⲉⲙ̅ⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̅ⲥⲟⲛ ⲡ̅ⲣ ⲁ[ⲡⲁ]
ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲙ̅ⲛⲛⲉⲧⲉⲛ̅ⲙ̅[ⲁϥ]
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲕⲁⲓⲫⲁⲗⲁ̣[ⲓⲟⲛ]
ⲇⲉ ⲁⲣⲓ ⲡⲛ̅ⲁ ⲛ̅ⲅϣⲗⲏⲗ [ⲉϫⲱ]
[ⲧ̅ⲛ] ⲧ̅ⲛⲛⲟⲩϩ̅ⲙ ⲉⲡⲉⲓⲣⲁ[ⲥⲙⲟⲥ̣]
ϩ̅ⲙⲡⲉⲓⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲉⲧϩⲁ[ⲣⲱ] od. [ⲥⲉ]
ⲟⲩϫⲁï ϩ̅ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉ
ⲡⲓⲥⲕ/ ⲛⲉϥϣⲏ
ⲣⲉ ⲛⲉⲗⲁⲭ/

Brief. Erman Crum.

Z. 8, vgl. Crum, a. a. O., No. 104, Anm. Z. 13, s. Ib., S. XIII.

P. 8728. **No. 317**

Kalkstein. Von „Hand D" geschrieben.

≡ⲛ̅ⲅ̅ⲛ ⲛⲉⲩⲉⲛⲉϫ̣ⲁ̣
≡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧ̅ⲕ ⲛⲁϫ̣
≡ⲕ]ⲁⲧⲁ ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲥⲇⲟ[ⲝⲉ]
≡ⲃⲟⲗ ⲛ̅ⲛ̅ⲛⲟϭ ⲛ̅ⲣⲱⲙ[ⲉ]
≡ⲙ̅ⲡⲣϭⲱ ⲛ̅ϣⲟⲩⲉⲓ ϫⲉⲉ̣
≡ⲱ̣ⲙ̣ ϩⲁϩⲧⲏï ⲧⲁⲁ[ⲥ]
[ⲙ̅]ⲡⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲅⲉⲣ
[ⲙ]ⲁⲛⲟⲥ ϩⲓⲧ[ⲛ̅]
? ?

Brief. Erman Crum.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

P. 8727. **No. 318**

Kalkstein. Von „Hand A" geschrieben.

+ [ϣ]ⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲙⲛ̅ⲧϣⲏⲣⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ̅ ϩⲓⲧⲛ̅ⲧⲙⲛ
ⲧϣⲁⲛⲁⲧⲏϥ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲁ
[ⲣⲓ]ⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲗⲁϣ, ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲛ
[ⲡ]ⲉⲧⲁⲣⲭⲉ ϩⲛ̅ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉ
[ϥ]ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲟⲩⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲧⲉⲛⲙⲛⲧⲉⲗⲁ[ⲭ]
ⲙⲛ̅ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲟϭ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ [ⲙⲛ]
[ⲡⲗ]ⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̅ ⲙ̅ⲡϯⲙⲉ ⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
[ⲛ̅]ⲧⲉⲩⲙⲛ̅ⲧϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱ
[ⲡ]ⲉ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲧⲉⲧⲛ̅[ⲙ]
ⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ
[ϩⲛ̅]ⲧⲉϩ̈ⲉ ϫⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣϥ̅ ⲛⲛⲡⲟⲗ
[ⲉⲙⲟⲥ ⲡ]ⲉⲧⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ

Verso. ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉⲛⲁⲓⲧⲉⲓ ⲟⲩⲛ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲛϯⲣⲏⲛⲏ
ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ ⲛ̅ⲅⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉϣⲱ
ⲡⲉ ⲇⲉ ⲧⲛⲉⲧⲏⲧ ⲉϯⲣⲏⲛⲏ ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ ⲧ̅ⲛ̅ⲛⲟ[ⲟⲩ]
ⲡϫⲱⲕ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲧⲁⲣⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲱⲧⲛ ⲁⲩⲱ ⲛ̅ϥⲛ ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲙ
ⲏⲧⲉ ⲛ̅ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲁⲣⲓ ⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉⲧⲛ̅
ⲧ̅ⲛ̅ⲛⲟⲟⲩ ⲡϫⲱⲕ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲉⲧ̣ⲛⲉⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲁϫ[ⲉ]
ⲛ̅ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲁϣ ⲛ̅ϩⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯϣⲗⲏⲗ
ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲟⲩϫⲁⲓ ⲧⲏⲣⲧⲛ̅ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲧⲁⲁⲥ
ⲛⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲣⲉϥⲣ̅ϩⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧ
ⲱⲣ ⲙⲛⲛⲛⲟϭ ⲛ̅ⲣⲱⲙⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩ
ⲥⲟⲡ ϩⲓⲧⲛ̅ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉⲓⲉⲗⲁⲭ/

Brief. Erman Crum.

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 02086 5393

BUILDING
USE ONLY

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated for Ryan Baumann (Duke University) on 2020-02-07 20:47 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015020865393
Public Domain in the United States, Google-digitized / http://www.hathitrust.org/access_use#pd-us-google
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN